

N. 30

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2011-2012

15 JUNI 2012

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2011-2012

**PARLEMENT DE LA RÉGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2011-2012

15 JUIN 2012

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2011-2012

INHOUD

SOMMAIRE

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking	33	Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen	73	Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting	78	Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer	93	Ministre chargée des Travaux publics et des Transports
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek	147	Ministre chargé de l'Emploi, de l'Économie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Netheid	220	Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique
Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve Vereenvoudiging	233	Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative
Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp	244	Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 106 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 106 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 2 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 september
2009 (Fr.) :

Samenstelling en organisatie van uw kabinet.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 3.

Vraag nr. 15 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 29 september
2009 (Fr.) :

*De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten
voor de nieuwe zittingsperiode.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 4.

Vraag nr. 53 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december
2009 (Fr.) :

Mobiliteitsplan van het bestuur.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 2 de Mme Françoise Schepmans du 23 septembre
2009 (Fr.) :

La composition et l'organisation de votre cabinet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 3.

Question n° 15 de Mme Viviane Teitelbaum du 29 septembre
2009 (Fr.) :

*Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nou-
velle législature.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 1, p. 4.

Question n° 53 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre
2009 (Fr.) :

Le plan de mobilité relatif à votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Vraag nr. 54 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 14 december 2009 (Fr.) :

Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 4.

Vraag nr. 85 van mevr. Els Ampe d.d. 5 februari 2010 (N.) :

Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 10.

Vraag nr. 93 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 1 maart 2010 (N.) :

Deficit van het gemeentelijk onderwijs.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 6, blz. 7.

Vraag nr. 98 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 18 maart 2010 (Fr.) :

De « buurtsportvoorzieningen ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 99 van de heer Olivier de Clippele d.d. 19 maart 2010 (Fr.) :

Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 8.

Vraag nr. 100 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 maart 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 9.

Question n° 54 de Mme Viviane Teitelbaum du 14 décembre 2009 (Fr.) :

L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 4.

Question n° 85 de Mme Els Ampe du 5 février 2010 (N.) :

La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 10.

Question n° 93 de M. Walter Vandenbossche du 1^{er} mars 2010 (N.) :

Le déficit de l'enseignement communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 6, p. 7.

Question n° 98 de M. Mohammadi Chahid du 18 mars 2010 (Fr.) :

Les équipements sportifs dits de proximité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 99 de M. Olivier de Clippele du 19 mars 2010 (Fr.) :

Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 8.

Question n° 100 de Mme Annemie Maes du 19 mars 2010 (N.) :

Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 9.

Vraag nr. 138 van de heer René Coppens d.d. 19 mei 2010 (N.) :

De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamen van Selor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 7.

Vraag nr. 150 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 14 juni 2010 (Fr.) :

Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 151 van mevr. Bianca Debaets d.d. 14 juni 2010 (N.) :

De promotie van Brussel als congresstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 8.

Vraag nr. 205 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 12 oktober 2010 (N.) :

De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 8.

Vraag nr. 215 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 25 oktober 2010 (N.) :

De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 11.

Question n° 138 de M. René Coppens du 19 mai 2010 (N.) :

Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 7.

Question n° 150 de M. Vincent Vanhalewyn du 14 juin 2010 (Fr.) :

Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 151 de Mme Bianca Debaets du 14 juin 2010 (N.) :

La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 8.

Question n° 205 de Mme Brigitte De Pauw du 12 octobre 2010 (N.) :

Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 8.

Question n° 215 de Mme Carla Dejonghe du 25 octobre 2010 (N.) :

Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 11.

Vraag nr. 232 van mevr. Annemie Maes d.d. 6 december 2010 (N.) :

De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gewestelijke Thesaurieën, het ATO, BIP, enz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 249 van mevr. Els Ampe d.d. 21 januari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 7.

Vraag nr. 256 van mevr. Els Ampe d.d. 1 februari 2011 (N.) :

De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 259 van de heer Emin Özkara d.d. 4 februari 2011 (Fr.) :

Het fiscaal compensatiefonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 10.

Vraag nr. 262 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 februari 2011 (N.) :

Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel-Stad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 8.

Vraag nr. 269 van de heer Emin Özkara d.d. 25 februari 2011 (Fr.) :

Kinderopvang in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Question n° 232 de Mme Annemie Maes du 6 décembre 2010 (N.)

Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 249 de Mme Els Ampe du 21 janvier 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 7.

Question n° 256 de Mme Els Ampe du 1^{er} février 2011 (N.) :

Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararéional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 259 de M. Emin Özkara du 4 février 2011 (Fr.) :

Fonds de compensation fiscale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 10.

Question n° 262 de M. Walter Vandenbossche du 16 février 2011 (N.) :

Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 8.

Question n° 269 de M. Emin Özkara du 25 février 2011 (Fr.) :

Accueil de la petite enfance à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Vraag nr. 295 van de heer Olivier de Clippele d.d. 2 maart 2011 (Fr.) :

Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 28.

Vraag nr. 300 van de heer Vincent Vanhalewyn d.d. 16 mei 2011 (Fr.) :

De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 7.

Vraag nr. 319 van mevr. Barbara Trachte d.d. 25 maart 2011 (Fr.) :

De opdracht betreffende het elektronisch stelsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 11.

Vraag nr. 330 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 7 april 2011 (Fr.) :

Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 18.

Vraag nr. 344 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 16 juni 2011 (N.) :

Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 12.

Vraag nr. 361 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 juli 2011 (Fr.) :

Vervoer van nucleair materieel langs het spoor.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 23.

Question n° 295 de M. Olivier de Clippele du 2 mars 2011 (Fr.) :

Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 28.

Question n° 300 de M. Vincent Vanhalewyn du 16 mai 2011 (Fr.) :

Les transferts entre la Région et les communes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 7.

Question n° 319 de Mme Barbara Trachte du 25 mars 2011 (Fr.) :

Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 11.

Question n° 330 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 7 avril 2011 (Fr.) :

La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 18.

Question n° 344 de Mme Brigitte De Pauw du 16 juin 2011 (N.) :

Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 12.

Question n° 361 de Mme Françoise Schepmans du 20 juillet 2011 (Fr.) :

Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 23.

Vraag nr. 374 van mevr. Annemie Maes d.d. 19 september 2011 (N.) :

De verwijzing van een schepen naar de correctionele recht-bank.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 10.

Vraag nr. 383 van de heer Johan Demol d.d. 10 oktober 2011 (N.) :

Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 384 van mevr. Greet Van Linter d.d. 13 oktober 2011 (N.) :

Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderop-vang van de kabinetten Picqué en Grouwels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 9.

Vraag nr. 389 van mevr. Greet Van Linter d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

De premies voor elektrische fietsen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 11.

Vraag nr. 396 van de heer Johan Demol d.d. 3 november 2011 (N.) :

Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 12.

Vraag nr. 397 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 10 november 2011 (Fr.) :

Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 10.

Question n° 374 de Mme Annemie Maes du 19 septembre 2011 (N.) :

Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 10.

Question n° 383 de M. Johan Demol du 10 octobre 2011 (N.) :

La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 384 de Mme Greet Van Linter du 13 octobre 2011 (N.) :

Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 9.

Question n° 389 de Mme Greet Van Linter du 20 octobre 2011 (N.) :

Les primes pour vélos électriques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 11.

Question n° 396 de M. Johan Demol du 3 novembre 2011 (N.) :

Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 12.

Question n° 397 de Mme Françoise Schepmans du 10 novembre 2011 (Fr.) :

Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des Communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 10.

Vraag nr. 402 van mevr. Greet Van Linter d.d. 22 november 2011 (N.) :

Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 11.

Vraag nr. 415 van mevr. Annemie Maes d.d. 8 december 2011 (N.) :

Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 16.

Vraag nr. 419 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 december 2011 (N.) :

De tewerkstelling van mensen met een handicap.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 11.

Vraag nr. 422 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 19 januari 2012 (N.) :

De GSOB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 10.

Vraag nr. 429 van de heer Dominiek Lootens-Stael d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 11.

Vraag nr. 440 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 16.

Question n° 402 de Mme Greet Van Linter du 22 novembre 2011 (N.) :

Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 11.

Question n° 415 de Mme Annemie Maes du 8 décembre 2011 (N.) :

Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 16.

Question n° 419 de M. Walter Vandenbossche du 20 décembre 2011 (N.) :

L'emploi des personnes présentant un handicap.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 11.

Question n° 422 de M. Dominiek Lootens-Stael du 19 janvier 2012 (N.) :

L'ERAP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 10.

Question n° 429 de M. Dominiek Lootens-Stael du 7 février 2012 (N.) :

L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 11.

Question n° 440 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 16.

Vraag nr. 446 van mevr. Bianca Debaets d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 12.

Vraag nr. 457 van de heer René Coppens d.d. 23 februari 2012 (N.) :

Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 13.

Vraag nr. 471 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Financiële middelen voor de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 14.

Vraag nr. 480 van mevr. Bianca Debaets d.d. 16 april 2012 (N.) :

Het Parlement van de Wereldreligies.

In 2014 is Brussel gaststad van het Parlement van de Wereldgodsdiensten.

Tijdens het Parlement van Wereldreligies komen religieuze gemeenschappen van over heel de wereld bij elkaar voor workshops en om elkaar te ontmoeten. De eerste editie van het Parlement dateert al van 1893, toen was de stad Chicago gastheer. In het recente verleden vonden er edities plaats in Kaapstad, Barcelona en Melbourne.

In antwoord op mijn interpellatie hierover van 26 april 2011 jongstleden zei u dat uw administratie zou onderzoeken welke ondersteuning vanuit het Gewest aan dit congres zou worden gegeven.

- Wat is de stand van zaken met betrekking tot de organisatie van het Parlement van de Wereldgodsdiensten ?
- Op welke manier wordt het congres ondersteund ? Hoeveel financiële middelen worden hiervoor vrijgemaakt ?
- Met welke partners wordt hiervoor samengewerkt ? En met welke ander overheden ?

Question n° 446 de Mme Bianca Debaets du 17 février 2012 (N.) :

L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 12.

Question n° 457 de M. René Coppens du 23 février 2012 (N.) :

L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 13.

Question n° 471 de Mme Brigitte De Pauw du 23 mars 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration du Plan régional de développement durable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 14.

Question n° 480 de Mme Bianca Debaets du 16 avril 2012 (N.) :

Le Parlement des religions du monde.

En 2014, Bruxelles accueillera le Parlement des religions du monde.

Lors du Parlement des religions du monde, des représentants des religions du monde entier se réunissent dans le cadre d'ateliers et pour faire connaissance. La première édition du Parlement remonte à 1893, et la ville de Chicago en était l'hôte. Dans un passé plus récent, des éditions ont eu lieu au Cap, à Barcelone et à Melbourne.

En réponse à mon interpellation du 26 avril 2011 sur le sujet, vous avez déclaré que votre administration examinerait quel soutien la Région apporterait à ce congrès.

- Où en est l'organisation du Parlement des religions du monde ?
- De quel soutien le congrès bénéficie-t-il ? Quels sont les moyens financiers dégagés à cette fin ?
- Avec quels partenaires collabore-t-on à cette fin ? Et avec quelles autres instances publiques ?

Vraag nr. 482 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.

Hoever staat het met de uitvoering van de ordonnantie van 2009 op de openbare archieven? Welke maatregelen zijn er reeds genomen en wat is er gepland voor 2012?

Vraag nr. 483 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Staat van de voorbereiding van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog.

Graag een staat van de voorbereiding van de honderdste verjaardag van de eerste wereldoorlog. Wat doet het Gewest? Zijn er initiatieven goedgekeurd? Hoe staat het met de programma's waarvoor rechtstreeks samengewerkt wordt met de Waalse, Vlaamse, federale overheden en de Gemeenschappen?

Vraag nr. 485 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 april 2012 (N.) :

Dienstdoende regeling.

De dienstdoende regeling is een maatregel die door een betrokken overheid kan genomen worden wanneer een vastbenoemde ambtenaar van hogere functie door tijdelijke afwezigheid zijn functie niet kan uitoefenen. Een andere persoon kan dan belast worden met de uitoefening van de voorgenoemde functies om de continuïteit van de openbare dienst en de uitvoering van zijn opdrachten te verzekeren.

Enkel een personeelslid dat voldoet aan de voorwaarden om benoemd te worden, mag in de betrekking worden aangesteld om een hogere functie uit te oefenen. Wanneer geen enkel personeelslid voldoet aan de vereiste voorwaarden – ook inzake taalkennis – mag ook een ander personeelslid worden aangesteld via een met redenen omkleed besluit. De keuze moet daarbij steeds vallen op het bekwaamste personeelslid. De duur voor de uitoefening van de hogere functies is in principe beperkt tot zes maanden, maar kan, indien de dienst dat vereist, worden verlengd tot een jaar. In het Sociaal Handvest van de Gemeenten staat echter het recht geformuleerd om langer dan twaalf maanden in functie te blijven. Vraag is dan ook of geen misbruik wordt gemaakt van dit systeem.

In het kader van het parlementair debat hierover in de Commissie Binnenlandse Zaken (1 maart 2012) deed u als Minister-President enkele toezeggingen. Daarover stelde ik u graag volgende vragen :

1. U zei bereid te zijn om samen met de vice-gouverneur een initiatief te nemen. « Ik ben ervan overtuigd dat de vice-gouverneur

Question n° 482 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est l'état actualisé de la mise en œuvre de l'ordonnance de 2009 sur les archives publiques. Quelles sont les mesures déjà prises et quel est le cadre d'actions prévu en 2012?

Question n° 483 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'état des préparations des commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état actualisé des préparations des commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale. Concrètement, quels sont les acquis pour la Région bruxelloise dans ce dossier? Des actions ont-elles déjà été retenues? Qu'en est-il des programmes qui seront menés en collaboration directe avec les autorités wallonne, flamande, fédérale et les Communautés?

Question n° 485 de M. Paul De Ridder du 24 avril 2012 (N.) :

Le régime de « faisant fonction ».

Le régime de « faisant fonction » est une mesure qui peut être prise par une autorité concernée lorsqu'un fonctionnaire statutaire exerçant une fonction supérieure est temporairement absent du service et ne peut pas exercer sa fonction. Une autre personne peut alors être chargée de l'exercice des fonctions susmentionnées afin d'assurer la continuité du service public et l'exécution de ses missions.

Seul un agent remplissant les conditions pour être nommé dans l'emploi peut être désigné pour l'exercice d'une fonction supérieure. Si aucun agent ne remplit les conditions requises – notamment en matière linguistique –, un autre agent peut être désigné par un acte motivé. Le choix doit du reste toujours se porter sur l'agent le plus apte. La durée de l'exercice des fonctions supérieures est, en principe, limitée à six mois, mais peut être prorogée à un an si les nécessités du service l'exigent. La possibilité de proroger au-delà de douze mois est cependant inscrite dans la charte sociale des autorités locales. La question se pose dès lors de savoir si on n'abuse pas de ce système.

Lors du débat parlementaire sur le sujet qui s'est tenu en commission des Affaires intérieures (le 1^{er} mars 2012), vous avez pris, en votre qualité de ministre-président, quelques engagements. À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

1. Vous déclariez être disposé à envisager une intervention concertée avec le vice-gouverneur. « Convaincu que le vice-

niet het recht heeft om aan alle gemeenten een overzicht te vragen. Ik kijk er alleszins naar uit om over een dergelijk overzicht te beschikken. Op die manier zouden we kunnen oordelen of een gemeente de taalwetgeving probeert te omzeilen of dat het eerder gaat om objectieve behoeften met betrekking tot de continuïteit van de dienst. ».

- a. Hebt u samen met de vice-gouverneur een initiatief genomen? Welk initiatief?
 - b. Hebt u intussen een dergelijk overzicht tot uwer beschikking?
2. U zou de situatie « verder laten onderzoeken en de circulaire naar de gemeenten versturen. (...) Het zal interessant zijn om de argumenten van de gemeenten nader te bekijken en te oordelen of er al dan niet sprake is van misbruik. ».
- a. Hebt u een rondzendbrief gericht tot alle Brusselse gemeentelijke overheden? Kan u die aan het parlement bezorgen als bijlage bij deze vraag?
 - b. Hebt u de situatie verder onderzocht? Tot welke vaststellingen bent u gekomen? Is er sprake van misbruik? In welke gemeenten?
 - c. Van welke gemeenten hebt u reacties of « argumenten » ontvangen?

Vraag nr. 486 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 april 2012 (N.):

De klachtenbehandeling door de gemeenten.

Sinds 2007 zijn de Vlaamse gemeentebesturen verplicht om bij reglement een systeem van klachtenbehandeling te organiseren. Burgers moeten met al hun klachten over de werking van de gemeente terecht kunnen bij een ambtenaar die zo onafhankelijk mogelijk van de andere gemeentelijke diensten opereert.

In het gemeentedecreet van 15 juli 2005 (*Belgisch Staatsblad* van 31 augustus 2005) staat dit beschreven in de artikels 197 en 198:

« HOOFDSTUK I – Klachtenbehandeling

Art. 197. – De gemeenteraad organiseert bij reglement een systeem van klachtenbehandeling.

Art. 198. § 1. – Het systeem van klachtenbehandeling moet worden georganiseerd op het ambtelijke niveau van de gemeente en maximaal onafhankelijk van de diensten waarop de klachten betrekking hebben.

§ 2. – Elke gemeente kan op een van de volgende wijzen een ombudsdienst oprichten:

1. in eigen beheer;
2. in samenwerking met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat de gemeente bedient;

gouverneur n'est pas en position d'exiger un rapport de la part de toutes autorités communales, je suis néanmoins impatient de disposer d'une telle vue d'ensemble, qui nous permettrait de déterminer dans quelle mesure des communes y recourent pour contourner la législation linguistique ou au contraire pour répondre à des besoins objectifs et assurer la continuité du service. ».

- a. Avez-vous pris une initiative concertée avec le vice-gouverneur? Si oui, laquelle?
 - b. Disposez-vous, dans l'intervalle, d'une telle vue d'ensemble?
2. Vous déclariez encore: « J'examinerai ce dossier en profondeur et j'adresserai une circulaire aux communes à cet égard. Il sera intéressant d'examiner leurs justifications, qui nous permettront de déterminer les abus éventuels. ».
- a. Avez-vous adressé une circulaire à toutes les autorités communales bruxelloises? Pouvez-vous la communiquer à ce Parlement en annexe à votre réponse?
 - b. Avez-vous examiné ce dossier en profondeur? Quelles sont vos conclusions? Peut-on parler d'abus? Dans quelles communes?
 - c. Quelles communes vous ont-elles transmis des réactions ou des « justifications »?

Question n° 486 de M. Paul De Ridder du 24 avril 2012 (N.):

Le traitement des plaintes par les communes.

Depuis 2007, un règlement oblige les communes flamandes à organiser un système de traitement des plaintes. Les citoyens doivent pouvoir adresser toutes leurs plaintes sur le fonctionnement de la commune à un fonctionnaire le plus indépendant possible des autres services communaux.

Les articles 197 et 198 du décret communal du 15 juillet 2005 (*Moniteur belge* du 31 août 2005) décrivent ce système:

« CHAPITRE 1^{er}. – Traitement des plaintes.

Art. 197. – Le conseil communal organise par voie de règlement, un système de traitement des plaintes.

Art. 198. § 1^{er}. – Le système de traitement des plaintes doit être organisé au niveau administratif de la commune et être au maximum indépendant des services sur lesquels portent les plaintes.

§ 2. – Chaque commune peut constituer un service de médiation d'une des manières suivantes:

1. en gestion propre;
2. en collaboration avec le centre public d'aide sociale qui sert la commune;

3. in het kader van een intergemeentelijk samenwerkingsverband, zoals bepaald in het decreet van 6 juli 2001 houdende de intergemeentelijke samenwerking;
4. via een overeenkomst met de Vlaamse Ombudsdienst opgericht bij decreet van 7 juli 1998. ».

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is dit tot op heden niet verplicht volgens de Brusselse versie van de Nieuwe Gemeentewet. Desalniettemin heeft de Brusselse gewestregering als toezichthoudende overheid wel zicht op de gemeenten die een dergelijk reglement hebben.

Mijn vragen zijn daarbij de volgende :

1. Welke gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een bij reglement bepaald systeem van klachtenbehandeling in eigen beheer ?
2. Welke gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een bij reglement bepaald systeem van klachtenbehandeling in samenwerking met het openbaar centrum voor maatschappelijk welzijn dat de gemeente bedient ?
3. Welke gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben een bij reglement bepaald systeem van klachtenbehandeling in het kader van een intergemeentelijk samenwerkingsverband ?
4. Welke gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebben niet zo'n bij reglement bepaald systeem van klachtenbehandeling ?
5. Heeft de Brusselse regering reeds stappen gezet om een dergelijk reglement aan de gemeenten op te leggen ?
6. Waarom wel of waarom niet ?
7. Zo ja, welke timing wordt hierbij vooropgesteld ?

Vraag nr. 491 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Subsidies voor « Europese topontmoetingen ».

Sedert vele jaren kennen de gemeenten problemen met de vereffening van het bedrag van de subsidies in verband met de organisatie van Europese topontmoetingen.

Er is een groot verschil tussen de bedragen waarop de gemeenten in theorie aanspraak kunnen maken en de bedragen die werkelijk ontvangen worden op grond van bewijsstukken.

1. Zijn voornoemde problemen thans opgelost ?
2. Wat zijn de voornaamste redenen voor weigering op grond van de bewijsstukken die de gemeenten doorgeven ?

3. dans le cadre d'une association intercommunale, telle que fixée au décret du 6 juillet 2001 portant réglementation de la coopération intercommunale;
4. par une convention avec le service de médiation flamand, créé par le décret du 7 juillet 1998. ».

En Région de Bruxelles-Capitale, à ce jour cette obligation ne vaut pas encore, d'après la version bruxelloise de la Nouvelle loi communale. Néanmoins le gouvernement bruxellois, en sa qualité d'autorité de tutelle, a toutefois connaissance des communes qui ont adopté un tel règlement.

Mes questions à ce sujet sont les suivantes :

1. Quelles communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont-elles organisé par voie de règlement un système de traitement des plaintes en gestion propre ?
2. Quelles communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont-elles organisé par voie de règlement un système de traitement des plaintes en collaboration avec le centre public d'aide sociale qui sert la commune ?
3. Quelles communes de la Région de Bruxelles-Capitale ont-elles organisé par voie de règlement un système de traitement des plaintes dans le cadre d'une association intercommunale ?
4. Quelles communes de la Région de Bruxelles-Capitale n'ont-elles pas organisé par voie de règlement un tel système de traitement des plaintes ?
5. Le gouvernement bruxellois a-t-il déjà pris des mesures afin d'imposer un tel règlement aux communes ?
6. Dans l'affirmative, pourquoi, et dans la négative, pourquoi pas ?
7. Dans l'affirmative, quel est le calendrier prévu à cette fin ?

Question n° 491 de M. Emmanuel De Bock du 2 mai 2012 (Fr.) :

Les subsides « Sommets européens ».

Depuis plusieurs années, les communes connaissent des problèmes de liquidation dans le montant des subsides liés à l'organisation des Sommets européens.

De grandes différences apparaissent entre les montants théoriques dont les communes peuvent bénéficier et les montants réellement perçus sur la base de justificatifs.

1. Les problèmes de liquidation sont-ils désormais résolus ?
2. Quels sont les plus gros problèmes identifiés quant aux refus sur la base des justificatifs transmis par les communes ?

3. Kan de regering de bedragen die in theorie zijn toegekend aan de 19 gemeenten voor de « Europese topontmoetingen » voor 2008, 2009, 2010 en 2011 doorgeven ?
4. Kan de regering de bedragen van de subsidies aan de 19 gemeenten die werkelijk betaald zijn doorgeven ?

3. Le gouvernement peut-il transmettre les montants théoriquement attribués aux 19 communes concernant les « Sommets européens » pour les années 2008, 2009, 2010 et 2011 ?
4. Le gouvernement peut-il transmettre les montants des subsides aux 19 communes qui ont été réellement liquidés aux 19 communes ?

**Minister belast
met Openbare Werken en Vervoer**

Vraag nr. 98 van mevr. Olivia P'tito d.d. 18 december 2009 (Fr.) :

Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleeden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 9.

Vraag nr. 145 van de heer Philippe Pivin d.d. 1 februari 2010 (Fr.)

Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 20.

Vraag nr. 315 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 oktober 2010 (Fr.) :

Maatregelen in geval van brand bij de MIVB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 14.

Vraag nr. 327 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 28 oktober 2010 (N.) :

Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

**Ministre chargée
des Travaux publics et des Transports**

Question n° 98 de Mme Olivia P'tito du 18 décembre 2009 (Fr.) :

Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 9.

Question n° 145 de M. Philippe Pivin du 1^{er} février 2010 (Fr.) :

Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 20.

Question n° 315 de Mme Julie de Grootte du 20 octobre 2010 (Fr.) :

Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 14.

Question n° 327 de Mme Carla Dejonghe du 28 octobre 2010 (N.) :

Suppression des extincteurs dans les rames du métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Vraag nr. 585 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 20 oktober 2011 (N.) :

Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 611 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 612 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 15 november 2011 (Fr.) :

De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 22.

Vraag nr. 655 van mevr. Annemie Maes d.d. 22 december 2011 (N.) :

Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van de woonwijk Tuinen van Jette.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 17.

Vraag nr. 690 van de heer Vincent De Wolf d.d. 6 februari 2012 (Fr.) :

Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 25.

Vraag nr. 703 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Question n° 585 de M. Walter Vandenbossche du 20 octobre 2011 (N.) :

Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 611 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 612 de Mme Françoise Schepmans du 15 novembre 2011 (Fr.) :

La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 22.

Question n° 655 de Mme Annemie Maes 22 décembre 2011 (N.) :

L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 17.

Question n° 690 de M. Vincent De Wolf du 6 février 2012 (Fr.) :

Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 25.

Question n° 703 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

Le fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Vraag nr. 704 van mevr. Annemie Maes d.d. 17 februari 2012 (N.) :

De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 19.

Vraag nr. 721 van de heer Joël Riguelle d.d. 15 maart 2012 (Fr.) :

Gratis MIVB-kaart voor OCWM-raadsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 19.

Vraag nr. 749 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen bij de Haven van Brussel in 2011.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 26.

Vraag nr. 776 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).

Sedert 1 juli 2004 is de markt voor elektriciteit en gas vrijgemaakt, wat ook gevolgen heeft voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van elektriciteit ?
- Welke leverancier werd gekozen ?
- Welk percentage groene energie was vooropgesteld in die offerte-oproep ?
- Hoe vaak wordt die oproep hernieuwd ?
- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van gas ?
- Welke leverancier werd gekozen ?

Question n° 704 de Mme Annemie Maes du 17 février 2012 (N.) :

La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 19.

Question n° 721 de M. Joël Riguelle du 15 mars 2012 (Fr.) :

L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 19.

Question n° 749 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 au Port de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 26.

Question n° 776 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Voici mes questions au sujet des contrats de fourniture d'énergie du Port de Bruxelles :

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

Vraag nr. 777 van de heer Paul De Ridder d.d. 24 april 2012 (N.) :

De Engelstalige mededelingen in de Brusselse metro.

In september 2010 oordeelde de tweetalige afdeling van de VCT dat in alle Engelstalige mededelingen in de Brusselse metro de benamingen tweetalig, Nederlandstalig en Franstalig, dienen omgeroepen te worden.

Dit is tot op heden niet het geval. Via verschillende bronnen stellen wij vast dat in de Engelstalige mededelingen die worden omgeroepen in de metro's vaak de bestemming uitsluitend in het Frans wordt uitgesproken.

Hieromtrent had ik graag enkele vragen gesteld :

1. Kan u een inventaris maken van alle Engelstalige mededelingen die in de Brusselse metro omgeroepen worden en die niet voldoen aan de strikte tweetaligheid van benamingen ?
2. Waarom zijn de mededelingen na anderhalf jaar nog altijd niet conform aan de taalwetgeving ?
3. Wat hebt u reeds ondernomen om deze mededelingen conform de taalwetgeving te laten omroepen ? Wanneer verwacht u resultaat ?

Vraag nr. 782 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 april 2012 (Fr.) :

Aanwezigheid van wapens op het MIVB-net en het preventiebeleid.

Mobiliteit en veilig, gratis en kwaliteitsvol openbaar vervoer zijn bepalend voor de economische, sociale, ecologische en stedenbouwkundige toekomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Het recht op mobiliteit moet gewaarborgd worden door een volwaardige openbare dienst waar zowel de personeelsleden als de reizigers het recht hebben om zich veilig te verplaatsen.

De dood van MIVB-controleur Iliaz Tahiraj op 7 april jongstleden heeft weer eens de aandacht gevestigd op de grote veiligheidsproblemen waarmee het MIVB-personeel geconfronteerd wordt.

Door de lamlegging van het hele MIVB-net na die daad van agressie werden alle Brusselaars gewezen op de vrees die bij het personeel leeft en dit amper vier maanden na de wilde staking van 5 december die eveneens na een daad van agressie uitbrak.

Op 27 maart werden zelfs twee MIVB-bewakingsagenten tot aan de remise van Haren achtervolgd door een man met een vuurwapen in de hand.

Volgens de pers bewapenen dat almaar meer MIVB-chauffeurs zich met « messen, sprays, schroevendraaiers » en andere blanke wapens om zichzelf te beschermen.

Question n° 777 de M. Paul De Ridder du 24 avril 2012 (N.) :

Les annonces en anglais dans le métro bruxellois.

En septembre 2010, la section bilingue de la CPCL a jugé que toutes les annonces en anglais diffusées dans le métro bruxellois devaient mentionner les noms dans les deux langues : français et néerlandais.

Ce n'est toujours pas le cas aujourd'hui. Via différentes sources, nous constatons que, dans les annonces en anglais diffusées dans le métro, la destination n'est souvent nommée qu'en français.

À ce sujet, je voudrais poser les questions suivantes :

1. Pouvez-vous dresser un inventaire de toutes les annonces en anglais qui sont diffusées dans le métro bruxellois et qui ne satisfont pas au strict bilinguisme des noms ?
2. Pourquoi, après un an et demi, ces annonces ne sont-elles toujours pas conformes à la législation linguistique ?
3. Quelles mesures avez-vous déjà prises afin que ces annonces soient diffusées conformément à la législation linguistique ? Quand espérez-vous un résultat ?

Question n° 782 de Mme Sfia Bouarfa du 26 avril 2012 (Fr.) :

La présence d'armes sur le réseau de la STIB et la politique de prévention.

La question de la mobilité et d'un transport public sûr, gratuit et de qualité est une question d'avenir économique, social, écologique et urbain pour notre Région de Bruxelles-Capitale. Le droit à la mobilité doit être assuré par un véritable service public où aussi bien les agents que les voyageurs ont le droit de se déplacer en toute sécurité.

La mort du superviseur de la STIB Iliaz Tahiraj samedi a mis une nouvelle fois la lumière sur l'ampleur des problèmes de sécurité auxquels doit faire face le personnel de la STIB.

La suspension de l'ensemble du trafic de la STIB qui a suivi l'agression a montré à tous les Bruxellois l'angoisse du personnel, quatre mois seulement après la grève sauvage du 5 décembre qui faisait également suite à une agression.

Le 27 mars, deux agents d'intervention de la STIB étaient mêmes poursuivis par un homme jusqu'au dépôt de Haren, une arme à feu à la main.

La presse révèle que de plus en plus de chauffeurs de la STIB s'arment de « couteaux, de sprays anti-agressions, de tournevis » et autres armes blanches, afin d'assurer eux-mêmes leur propre sécurité.

De grote toename van het aantal blanke wapens op het MIVB-net kan de onveiligheid enkel vergroten. MIVB-personeelsleden mogen niet in de verleiding komen om het recht in eigen handen te nemen.

Gezien de grote toename van blanke wapens op het net, zowel bij de reizigers als de MIVB-personeelsleden, zou ik u in dat verband enkele vragen willen stellen.

Hoeveel keer werden MIVB-personeelsleden in 2011 aangevallen met blanke wapens? Hoeveel gevallen van zware agressie met de blote hand tegen MIVB-personeelsleden, zoals tegen Iliaz Tahiraj, hebben er zich voorgedaan?

Voert de MIVB specifieke preventiecampagnes voor de MIVB-personeelsleden wat de blanke wapens betreft? Worden de bewakingsagenten bewustgemaakt van dit probleem, dat almaar verergert?

Welke regels moet een MIVB-chauffeur volgen bij een aanval of aanvalspoging? Krijgen de chauffeurs een opleiding in conflictbeheersingstechnieken?

Vraag nr. 783 van de heer Gaëtan Van Goidsenhoven d.d. 26 april 2012 (Fr.) :

Kinderwagens in de bussen en trams.

Onlangs heb ik vernomen dat er zich telkens dezelfde problemen voordoen op bepaalde bussen die onder meer door Anderlecht rijden, namelijk op de bussen van lijn 46 en 89.

Sommige passagiers hebben erop gewezen dat het soms zeer moeilijk is om in te stappen, omdat er zoveel kinderwagens in de weg staan. Ik kan mee voorstellen dat die problemen zich ook op andere buslijnen en dus in andere Brusselse gemeenten voordoen.

Bent u op de hoogte van dat probleem? Op sommige bus- en tramlijnen gebeurt het dat de MIVB-voertuigen tijdens de spitsuren volledig worden ingepalmd door kinderwagens.

Het is natuurlijk geenszins mijn bedoeling om het gebruik van kinderwagens in het openbaar vervoer te verbieden. Dat zou absurd zijn. Ik wil echter wel weten of u zich bewust bent van het probleem en of het al aangekaart is in de MIVB.

Ik geef toe dat dit een zeer delicate kwestie is. Ik wens dan ook geen polemiek over een verbod op te starten. Dat wil ik nogmaals benadrukken.

Dat neemt niet weg dat het gebeurt dat twee of zelfs drie kinderwagens naast elkaar in de bus of tram staan en vaak nieuwe passagiers verhinderen in te stappen. Als die daar dan toch in slagen, verloopt de rit in weinig comfortabele en onveilige omstandigheden. Dat is natuurlijk ook het geval voor degenen die zich met kinderwagens en peuters verplaatsen.

La prolifération d'armes blanches sur le réseau de la STIB ne peut conduire qu'à une insécurité plus grande, les agents de la STIB ne devant pas être tentés de faire justice eux-mêmes.

Face à une présence accrue d'armes blanches sur le réseau, posées tant par des usagers que par des agents de la STIB, j'aimerais vous interroger, Madame la Ministre, sur ce phénomène.

Combien d'agressions d'agents de la STIB ont eu lieu à l'arme blanche en 2011? Combien d'agressions graves d'agents ont eu lieu à main nue, telles que l'agression d'Iliaz Tahiraj?

La STIB mène-t-elle des campagnes de prévention spécifique aux agents de la STIB concernant les armes blanches? Les agents d'intervention se sont-ils vus spécialement sensibilisés à ce problème croissant?

Selon quel protocole doit réagir un agent roulant de la STIB en cas d'agression ou de tentative d'agression? Les agents roulants sont-ils formés aux techniques de gestion de conflit?

Question n° 783 de M. Gaëtan Van Goidsenhoven du 26 avril 2012 (Fr.) :

Les poussettes pour enfants dans les bus et trams.

Il m'a été rapporté récemment que des problèmes récurrents avaient lieu dans certains bus circulant notamment sur la commune d'Anderlecht, à savoir le 46 et le 89.

Certains passagers nous ont rapporté qu'il était parfois bien difficile de se frayer un chemin pour monter à bord des bus tant la présence de poussettes pour enfants était importante. J'imagine que cela concerne également d'autres lignes de bus et donc d'autres communes bruxelloises.

Je souhaite savoir si vous aviez donc connaissance de cette problématique. Il arrive sur certaines lignes de bus et de tram que selon les heures d'affluence, les poussettes engorgent complètement les transports publics de la STIB.

Bien sûr, il n'est nullement question dans mon intervention, d'interdire le transport de poussettes transportant elles-mêmes des enfants... Ce serait absurde. Mais je souhaitais savoir si, de votre côté, vous étiez consciente de ce souci et si la question avait déjà été abordée au sein de la société de transports bruxelloise.

Le débat est plus que délicat j'en conviens. Je ne souhaite lancer aucune polémique sur une quelconque interdiction, je le répète bien encore une fois.

Mais le fait est qu'il arrive que deux, trois voire même davantage de poussettes se retrouvent côte à côte à bord, bloquant souvent complètement une entrée du bus ou du tram, empêchant ainsi l'accès aux nouveaux passagers qui souhaitent monter dans le bus. Et si toutefois, les plus courageux parviennent à grimper, une fois à l'intérieur, le trajet s'avère pénible, le confort exigü et la sécurité peu assurée. Et c'est aussi le cas, bien sûr, pour les personnes voyageant avec des poussettes et des enfants en bas âge.

Met deze vraag wil ik er vooral op wijzen dat niemand het aangenaam vindt om als sardientjes in een blik in het openbaar vervoer te zitten en dat men er alle belang bij heeft om het reizigerscomfort te verbeteren.

Onlangs werd in Parijs een bewustmakingscampagne in de bussen van de RATP gevoerd met de volgende boodschappen : « On a beau adorer les bébés, avec les poussettes, il ne faut pas pousser », « Partageons plus, partageons le bus » of nog « Si chacun fait ses propres règles, tout se dérègle ». Deze campagne herinnerde aan de regel die in de Franse hoofdstad geldt, namelijk dat er zich maximum twee opengeplooide kinderwagens in de bussen mogen bevinden. Dat betekent dat wanneer er al twee kinderwagens aan boord zijn, de overige kinderwagens opgeplooid moeten worden.

Ik kom nu bij mijn vraag : welke regel geldt in de MIVB-voertuigen ? Werden dergelijke regels om het aantal kinderwagens in de bussen of trams van de MIVB te beperken al overwogen ? Wat is uw standpunt hierover ?

Vraag nr. 787 van de heer Jef Van Damme d.d. 9 mei 2012 (N.) :

De aanleg van het fiets-GEN, een gewestelijk expresnet voor de fietser.

Op 5 februari 2010 stemde het Parlement een resolutie voor de realisatie van een fiets-GEN. Het Parlement verzocht de regering om een gewestelijk expresnet voor de fietser in een straal van 20 km rond Brussel-centrum aan te leggen en overleef op te starten met het Vlaams en Waals Gewest.

Vandaar mijn vragen :

– Op welke manier werd de verbinding verzekerd voor elk van onderstaande missing links ? Bestaan er plannen voor fietspaden op deze verbindingen ? Welke afspraken werden er gemaakt met het Vlaams Gewest om de fietsknooppunten aan te sluiten op de GFR's per missing link ? Welke afspraken werden er gemaakt met het Waals Gewest om de RaVel-routes aan te sluiten op de GFR's per missing link ? Graag antwoord op deze vragen voor elk van deze missing links :

- 1) Tussen GFR Maalbeek en fietsknooppunt 41 ?
- 2) Tussen GFR Kanaal en fietsknooppunt 76 langs het kanaal ?
- 3) Tussen de Groene Wandeling en fietsknooppunt 53 langs de Leopold III-laan ?
- 4) Tussen Spoorwegwandeling en fietsknooppunt 50 langs de tramlijn naar Tervuren ?
- 5) Tussen GFR 4 en fietsknooppunt 44 langs de E411 ?
- 6) Tussen GFR Maalbeek en fietsknooppunt 47 langs de Lorrainedreef ?

Ce que je voulais surtout signifier via cette intervention, c'est que ce n'est agréable pour personne de se retrouver coincé « comme des sardines », dans les transports publics et que l'on a tout intérêt à améliorer le confort de ceux-ci.

Récemment, à Paris, une campagne de sensibilisation affichait dans les bus de la RATP les messages suivants : « On a beau adorer les bébés, avec les poussettes, il ne faut pas pousser », « Partageons plus, partageons le bus » ou encore « Si chacun fait ses propres règles, tout se dérègle ». L'objectif de cette campagne était de rappeler la règle en vigueur dans la capitale parisienne, et qui dit que l'accès aux bus est limité à deux poussettes dépliées. Ce qui signifie que quand il y a déjà deux poussettes à bord, les poussettes supplémentaires doivent être repliées.

J'en viens donc à ma question : pourriez-vous me dire quelle est la règle en vigueur à bord des véhicules de la STIB ? De telles dispositions de limitations de l'accès aux poussettes pour enfants ont-elles déjà été envisagées dans les bus ou les trams de la STIB ? Quelle est votre position par rapport à cette problématique ?

Question n° 787 de M. Jef Van Damme du 9 mai 2012 (N.) :

L'aménagement du RER vélo, réseau express régional pour cyclistes.

Le 5 février 2010, le Parlement a adopté une résolution relative à l'aménagement d'un RER vélo. Le Parlement demandait au Gouvernement de travailler à l'aménagement d'un réseau express régional pour cyclistes dans un rayon de 20 km à partir du centre de Bruxelles et d'entamer une concertation avec la Région flamande et la Région wallonne.

Mes questions sont dès lors les suivantes :

– De quelle manière la liaison a-t-elle été réalisée pour chacun des chaînons manquants ci-dessous ? Des projets de pistes cyclables sont-ils envisagés pour ces connexions ? Qu'a-t-on convenu avec la Région flamande afin de relier les fietsknooppunten (jonctions cyclistes) aux ICR pour chaque chaînon manquant ? Qu'a-t-on convenu avec la Région wallonne afin de relier les itinéraires RaVel aux ICR pour chaque chaînon manquant ? Merci de me répondre pour chacun des chaînons manquants suivants :

- 1) Entre l'ICR Maelbeek et la jonction cycliste 41 ?
- 2) Entre l'ICR Canal et la jonction cycliste 76, le long du canal ?
- 3) Entre la Promenade verte et la jonction cycliste 53, le long du boulevard Léopold III ?
- 4) Entre la Promenade du chemin de fer et la jonction cycliste 50, le long de la ligne de tram à destination de Tervuren ?
- 5) Entre l'ICR 5 et la jonction cycliste 44, le long de la E411 ?
- 6) Entre l'ICR Maelbeek et la jonction cycliste 47, le long de la drève de Lorraine ?

- 7) Tussen GFR 7 en fietsknooppunt 61 langs de Alsebergsesteenweg ?
- 8) Tussen GFR Kanaal en fietsknooppunt 67 langs het kanaal ?
- 9) Tussen GFR 10 en fietsknooppunt 46 langs de Ninoofsesteenweg ?
- 10) Tussen GFR 11 en fietsknooppunt 4 langs de E40 ?

– Op welke manier gebeurt de overgang van fietspaden op de grens voor elk van de onderstaande missing links ? Stopt het fietspad hier ? Komt de fietser hier op een drukke weg terecht ? Moeten de fietsers hier oversteken ? Werden hier op de grens bestaande fietspaden op elkaar aangesloten ? Graag een overzicht van alle missing links ?

- 1) Ter hoogte van het kruispunt Madridlaan/Romeinsesteenweg ?
- 2) Ter hoogte van de Vuurkruisenlaan net voor het viaduct van Vilvoorde ?
- 3) Ter hoogte van de Raketstraat ?
- 4) Ter hoogte van de tramlijn naar Vilvoorde ?
- 5) Ter hoogte van het Leonardkruispunt ?
- 6) Ter hoogte van het kruispunt Lorrainedreef/Sint-Hubertusdreef ?
- 7) Ter hoogte van de halte Van Haelen ?
- 8) Ter hoogte van de Veeweidekaai ?
- 9) Ter hoogte van de Serenadestraat ?
- 10) Ter hoogte van het kruispunt Gentssesteenweg/Technologiestraat ?

Vraag nr. 788 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 9 mei 2012 (Fr.) :

Staat van vooruitgang van het GEN.

Het GEN gaat stilaan vooruit en moet ten goede komen aan alle Brusselaars. Deze laatste zijn de eerste om hinder te ondervinden van die grote bouwwerken, onteigeningen, werken voor de uitbreiding van de sporen ...

Daarom zou ik enkele vragen willen stellen over de staat van vooruitgang van het GEN-project en de gevolgen voor de mobiliteit.

1. Wordt de kalender voor indienstelling nageleefd of zijn er opnieuw vertragingen ?

- 7) Entre l'ICR 7 et la jonction cycliste 61, le long de la chaussée d'Alseberg ?
- 8) Entre l'ICR Canal et la jonction cycliste 67, le long du canal ?
- 9) Entre l'ICR 10 et la jonction cycliste 46, le long de la chaussée de Ninove ?
- 10) Entre l'ICR 11 et la jonction cycliste 4, le long de la E40 ?

– De quelle manière la transition entre les pistes cyclables s'effectue-t-elle à la frontière pour chacun des chaînons manquants ci-dessous ? La piste cyclable s'arrête-t-elle là ? Le cycliste y débouche-t-il sur une route très fréquentée ? Les cyclistes doivent-ils traverser à cet endroit ? À cet endroit de la frontière, les pistes cyclables ont-elles été reliées entre elles ? Je voudrais un récapitulatif de tous les chaînons manquants :

- 1) À hauteur du carrefour avenue de Madrid/chaussée Romaine ?
- 2) À hauteur de l'avenue des Croix de Feu, juste avant le viaduc de Vilvorde ?
- 3) À hauteur de la rue de la Fusée ?
- 4) À hauteur de la ligne de tram à destination de Vilvorde ?
- 5) À hauteur du carrefour Léonard ?
- 6) À hauteur du carrefour drève de Lorraine/drève Saint-Hubert ?
- 7) À hauteur de l'arrêt Van Haelen ?
- 8) À hauteur du quai de Veeweyde ?
- 9) À hauteur de la rue de la Sérénade ?
- 10) À hauteur du carrefour chaussée de Gand/rue de la Technologie ?

Question n° 788 de M. Emmanuel De Bock du 9 mai 2012 (Fr.) :

L'état d'avancement du RER.

Le RER avance peu à peu et doit profiter à l'ensemble des Bruxellois. Ces derniers sont les premiers à subir les nuisances de ce chantier important, expropriations, travaux pour l'élargissement des voies, ...

C'est l'occasion pour moi de vous interroger sur l'état d'avancement du projet du RER et les modifications qu'il va entraîner en termes de mobilité.

J'aimerais dès lors vous poser les questions suivantes :

1. Le calendrier de mise en service est-il respecté ou connaît-il de nouveaux retards ?

- | | |
|---|--|
| <p>2. Graag een overzicht van alle (toekomstige stations) van het GEN op het grondgebied van het Gewest en die in de buurt van het Gewest.</p> <p>3. Wat worden de nieuwe stations ?</p> <p>4. Welke stations verdwijnen ?</p> <p>5. Heeft de regering gedacht aan het op elkaar afstemmen van het gewestelijk openbaar vervoer en het vervoer van de NMBS om het probleem van overstappen zoveel mogelijk te beperken ?</p> <p>6. Bent u betrokken bij een tariefintegratie voor heel het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en zelfs daarbuiten ?</p> <p>7. Hebt u er zich van verzekerd dat het Gewest in het weekend ook kan rekenen op gepaste mobiliteit ?</p> <p>8. Wat in het bijzonder Ukkel betreft, wordt een belangrijk station omgebouwd in de wijk van de Moensberg. De bewoners van Calevoet, Linkebeek en Ukkel-Stalle vrezen nu dat een van die stations verdwijnt. Hebt u de garantie gekregen dat die stations en de as noord-centraal-zuid volledig behouden worden eerder dan het Weststation ?</p> <p>9. In verband met de lijn Moensberg – Diersdelle wordt al jaren een tussenhalte gevraagd door het Frans lyceum om de 3.000 leerlingen de mogelijkheid te geven 's morgens en 's avonds met de trein te komen en te vertrekken, om zo de wijk te ontlasten. Is de regering het daarmee eens en heeft zij garanties gekregen?</p> <p>10. Heeft de regering andere strategische tussenhaltes voor ogen om de mobiliteit te verbeteren, gelet op de bevolkingsexplosie en de toenemende behoefte aan mobiliteit in het Gewest ?</p> | <p>2. Pourriez-vous nous transmettre l'ensemble des (futurs) gares RER sur le territoire de la Région bruxelloise et celles à proximité de la Région ?</p> <p>3. Quelles sont les nouvelles gares ?</p> <p>4. Quelles sont les gares qui seront supprimées ?</p> <p>5. Le gouvernement a-t-il prévu une articulation des transports en commun régionaux avec ceux de la SNCB afin de réduire les inconvénients des ruptures de charges entre les différents moyens de transport ?</p> <p>6. Avez-vous été associée quant à une intégration tarifaire sur l'ensemble du territoire de la Région et au-delà même des frontières territoriales ?</p> <p>7. Avez-vous eu des assurances pour que la Région puisse bénéficier également le week-end d'un service permettant une mobilité adéquate ?</p> <p>8. En ce qui concerne plus spécifiquement la commune d'Uccle une gare importante est en transformation dans le quartier du Moensberg. La crainte actuelle des riverains de Calevoet, de Linkebeek, mais aussi d'Uccle-Stalle est de voir l'une de ces gares supprimées. Avez-vous eu des assurances sur le maintien intégral de ces gares et de la desserte de l'axe Nord-Central-Midi plutôt que Gare de l'Ouest ?</p> <p>9. Concernant la ligne Moensberg – Vivier d'Oie, un arrêt intermédiaire est réclamé par le Lycée français depuis des années afin de permettre aux 3.000 élèves de venir à l'école aussi par le train uniquement le matin et en fin de journée, ce qui permettrait de désengorger le quartier. Le gouvernement soutient-il cette demande et a-t-il obtenu des assurances ?</p> <p>10. Plus largement, le gouvernement a-t-il identifié d'autres points d'arrêt intermédiaires stratégiques qui permettraient d'améliorer la mobilité, eu égard à la croissance démographique et au besoin de mobilité grandissant dans la Région ?</p> |
|---|--|

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 176 van de heer Didier Gosuin d.d. 25 maart 2010 (Fr.) :

Communicatiekosten sinds 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 15.

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 176 de M. Didier Gosuin du 25 mars 2010 (Fr.) :

Frais de communication depuis 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 15.

Vraag nr. 506 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 19 juli 2011 (Fr.) :

Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 48.

Vraag nr. 674 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Label « Anysurfer » voor de website van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

Vraag nr. 690 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 26.

Vraag nr. 712 van de heer Vincent De Wolf d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Promotiecampagne van Actiris « De weg naar werk »/« Au cœur de l'emploi ».

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 29.

Vraag nr. 714 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie in 2011 van de knelpuntvacatures in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 31.

Vraag nr. 789 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).

Sedert 1 juli 2004 is de markt voor elektriciteit en gas vrijgemaakt, wat ook gevolgen heeft voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

Question n° 506 de Mme Françoise Schepmans du 19 juillet 2011 (Fr.) :

L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 48.

Question n° 674 de Mme Françoise Schepmans du 3 février 2012 (Fr.) :

Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 29.

Question n° 690 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 26.

Question n° 712 de M. Vincent De Wolf du 23 mars 2012 (Fr.) :

Campagne de promotion d'Actiris « Au cœur de l'emploi » / « De weg naar werk ».

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 29.

Question n° 714 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'évolution en 2011 des emplois vacants à hautes difficultés de recrutement en Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 31.

Question n° 789 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Kan u mij inlichtingen verschaffen over de overeenkomsten voor de levering van energie van de volgende ION's : Actiris, Innoviris, de GOMB, CERIA en de GIMB ?

- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van elektriciteit ?
- Welke leverancier werd gekozen ?
- Welk percentage groene energie was vooropgesteld in die offerte-oproep ?
- Hoe vaak wordt die oproep hernieuwd ?
- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van gas ?
- Welke leverancier werd gekozen ?

Vraag nr. 790 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Controle op in het Brussels Gewest gevestigde transportbedrijven die personeel van buiten de Europese Gemeenschap tewerkstellen.

Aangezien ik weet dat de gewestelijke directie arbeidsinspectie controle uitoefent op de toepassing van de wet inzake de tewerkstelling van buitenlandse werknemers, wens ik te weten wat het resultaat is van de controles op het terrein in 2011 op Brusselse transportbedrijven die een beroep doen op personeel uit landen buiten de Europese Gemeenschap. Hoeveel bedrijven werden geïnspecteerd, hoeveel overtredingen werden vastgesteld en hoeveel boetes werden uitgeschreven ?

Vraag nr. 791 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris.

Kan u mij meedelen hoeveel in het kader van het ESF-programma 2007-2013 geselecteerde projecten, waarvoor de activiteiten definitief afgesloten werden, nog steeds wachten op de toekenning van de laatste financiële enveloppe voor cofinanciering ? Kan u mij eveneens zeggen of er nog voor 2000-2006 geprogrammeerde projecten in die situatie verkeren ? Zo ja, hoeveel en waarom ?

Vraag nr. 792 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

De antenne van Actiris te Koekelberg.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten of Actiris heeft beslist de door de post gebruikte ruimtes op het Simonisplein in gebruik te nemen, zoals het gemeentebestuur had voorgesteld en onder voorbehoud van aankoop van het betrokken

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie des OIP suivants : Actiris, Innoviris, SDRB, CERIA et SRIB ?

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

Question n° 790 de Mme Françoise Schepmans du 24 avril 2012 (Fr.) :

Le contrôle des sociétés de transports établies en Région bruxelloise qui emploient de la main-d'œuvre extra-communautaire.

Sachant que la direction de l'inspection régionale de l'emploi contrôle l'application de la loi sur l'occupation des travailleurs étrangers, je souhaiterais savoir quel est le bilan des vérifications qui ont eu lieu sur le terrain en 2011 pour les sociétés bruxelloises de transports qui font appel à du personnel d'origine extra-communautaire. Concrètement, combien d'entreprises ont été inspectées, quel est le nombre d'infractions constatées et combien d'amendes ont été attribuées ?

Question n° 791 de Mme Françoise Schepmans du 24 avril 2012 (Fr.) :

Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est le nombre de projets qui ont été sélectionnés dans le cadre de la programmation 2007-2013 du FSE, dont les activités ont été définitivement clôturées et qui sont toujours en attente de l'attribution de la dernière enveloppe financière liée au cofinancement. Pouvez-vous également me dire si des projets liés à la programmation 2000-2006 se trouvent également dans cette situation ? Le cas échéant, combien et pourquoi ?

Question n° 792 de Mme Françoise Schepmans du 24 avril 2012 (Fr.) :

L'antenne Actiris à Koekelberg.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a pris la décision d'occuper les locaux occupés par la Poste à la place Simonis, tel que cela lui a été proposé par les autorités communales et sous réserve de l'achat du bâtiment

gebouw. Kan u mij eveneens zeggen hoeveel beampten geacht worden te werken in de toekomstige gedecentraliseerde antenne te Koekelberg, welk jaarlijks budget aan die structuur wordt besteed en welke partnerships al gesmeed werden met de lokale actoren voor tewerkstelling en beroepsopleiding ?

Vraag nr. 793 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace.

Zoals u weet, wordt de administratieve afhandeling van een project voor een handelscentrum met de naam « Uplace » in de Brusselse rand momenteel afgerond. Kan u me zeggen of u gegevens hebt over het aantal jobs dat eventueel tot stand zou komen, die zouden kunnen ingevuld worden door Brusselse werklozen.

Concreet is de vraag of er onderzoek is verricht ter zake en zo ja, of u de grote conclusies heeft en ze kan meedelen aan het Parlement.

Vraag nr. 796 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 april 2012 (Fr.) :

Balans van het Talenplan voor 2011.

U hebt onlangs de balans van het Talenplan voor 2011 opge maakt.

Afgezien van de cijfers die wijzen op een toenemende belangstelling voor dit initiatief dat een reëel antwoord op een vraag van de Brusselse werkzoekenden biedt, zou ik u vragen willen stellen over de beroepsinschakeling van de begunstigden van het Talenplan.

Beschikken operatoren zoals Actiris of Bruxelles Formation over cijfers over de beroepsinschakeling van de 4.700 werklozen die een taalcheque gekregen hebben ? Hoeveel van hen hebben binnen zes maanden na hun opleiding werk gevonden ?

In zeer veel vacatures in Brussel wordt niet enkel kennis van het Nederlands, maar ook een tweetalig profiel gevraagd.

Beantwoordt het talenplan tot nu toe aan deze situatie ? Hoeveel begunstigden hebben niveau C1 of C2 kunnen bereiken ?

Is de talenkennis van de begunstigden van de taalcheques voldoende toegenomen om een job te kunnen vinden ? Hoeveel onder hen hebben hun talenopleiding kunnen verzilveren ?

Is bij het opmaken van de balans van het Talenplan voor het jaar 2011 een evaluatie gehouden in overleg met de begunstig-

concerné. Pourriez-vous également me communiquer le nombre d'agents qui sont censés travailler dans la future antenne décentralisée à Koekelberg, le budget annuel qui sera consacré à cette structure ainsi que les partenariats déjà scellés avec les acteurs locaux de l'emploi et de la formation professionnelle ?

Question n° 793 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.

Comme vous le savez, un projet de centre commercial nommé Uplace est actuellement en cours de finalisation administrative en périphérie bruxelloise. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez de données éventuelles sur le nombre d'emplois potentiels qui pourrait bénéficier aux demandeurs d'emploi bruxellois.

Concrètement, existe-t-il une étude sur ce sujet et, le cas échéant, disposez-vous des grandes conclusions de celle-ci et pouvez-vous en communiquer la teneur au Parlement ?

Question n° 796 de Mme Sfia Bouarfa du 26 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan 2011 du Plan Langues.

Vous avez récemment présenté le bilan du Plan Langues pour l'année 2011.

Au-delà des chiffres montrant une saine croissance du dispositif et une réelle réponse à une demande des Bruxellois en recherche d'emploi, j'aimerais vous interroger sur l'insertion des bénéficiaires du Plan.

En particulier, les opérateurs comme Actiris ou Bruxelles-Formation possèdent-ils des chiffres concernant l'insertion professionnelle des 4.700 chômeurs ayant bénéficié d'un chèque-langue ? Combien ont trouvé un emploi dans les 6 mois suivant leur formation ?

De très nombreuses offres d'emploi à Bruxelles demandent, non seulement des connaissances en néerlandais, mais un profil bilingue.

Le Plan Langues répond-il jusqu'à présent à cette situation ? Combien de bénéficiaires ont pu acquérir un niveau C1 ou C2 ?

Les bénéficiaires de chèques-langues ont-ils vu leurs compétences linguistiques augmenter suffisamment pour prétendre pouvoir décrocher un emploi ? Combien d'entre eux ont effectivement validé leur formation en langues ?

Dans l'élaboration du bilan de l'année 2011 du Plan Langues, y a-t-il eu une évaluation en rapport avec les bénéficiaires ?

den ? Hoe wordt rekening gehouden met hun feedback voor het jaar 2012 ?

Hoeveel begunstigden van de taalcheques vervolledigen achteraf hun opleiding, bijvoorbeeld in het Huis van het Nederlands ?

Vraag nr. 797 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 26 april 2012 (Fr.) :

Kadaster van de Geco's op 31 december 2011.

Hoeveel Geco's waren er in het Brussels Gewest op 31 december 2011, Nederlandstaligen en Franstaligen ? Voor welk bedrag ?

Kan de minister het kadaster van de Geco's geven d.d. 31 december 2011 ?

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 98 van de heer Arnaud Pinxteren d.d. 26 januari 2011 (Fr.) :

De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 30.

Vraag nr. 120 van de heer Herman Mennekens d.d. 16 juni 2011 (N.) :

De strijd tegen zwerfvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 57.

Vraag nr. 129 van mevr. Bianca Debaets d.d. 30 augustus 2011 (N.) :

De stedenbouwkundige vergunningen en attesten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 39.

Comment leurs retours d'expérience ont-ils été pris en compte pour l'année 2012 ?

Par ailleurs, combien de bénéficiaires du chèque-langue complètent leur formation par la suite, par le biais par exemple de la Maison du Néerlandais ?

Question n° 797 de M. Emmanuel De Bock du 26 avril 2012 (Fr.) :

Le cadastre des ACS au 31 décembre 2011.

Combien y avait-il d'ACS en Région bruxelloise au 31 décembre 2011, francophones et néerlandophones ? Pour quel montant ?

Le ministre peut-il transmettre le cadastre des ACS à la date du 31 décembre 2011 ?

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 98 de M. Arnaud Pinxteren du 26 janvier 2011 (Fr.) :

L'« analyse poubelle » de l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 30.

Question n° 120 de M. Herman Mennekens du 16 juin 2011 (N.) :

La lutte contre les déchets sauvages.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 57.

Question n° 129 de Mme Bianca Debaets du 30 août 2011 (N.) :

Les permis et certificats d'urbanisme.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 39.

Vraag nr. 187 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 35.

Vraag nr. 188 van mevr. Greet Van Linter d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De sortering van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 42.

Vraag nr. 189 van mevr. Els Ampe d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De recente gebeurtenissen te Molenbeek in verband met de ophaling van grof huisvuil.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 42.

Vraag nr. 193 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe Net Brussel in 2011 opdracht heeft gegeven.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 43.

Vraag nr. 195 van mevr. Greet Van Linter d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 44.

Vraag nr. 200 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 16 april 2012 (Fr.) :

Uitgave van het boek « Bouwen voor Brussel ».

Ik heb met veel interesse kennis genomen van het boek « Bouwen voor Brussel » dat u zo vriendelijk was me te bezorgen.

Zoals u erop wijst, is dit boek, dat op uw initiatief werd gemaakt en uitgegeven, de voortzetting van de expositie met dezelfde naam die in 2010 in Brussel werd geopend.

Question n° 187 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 35.

Question n° 188 de Mme Greet Van Linter du 9 mars 2012 (N.) :

Le tri des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 42.

Question n° 189 de Mme Els Ampe du 9 mars 2012 (N.) :

Les récents événements de Molenbeek en matière de collecte d'encombrants.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 42.

Question n° 193 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2011.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 43.

Question n° 195 de Mme Greet Van Linter du 23 mars 2012 (N.) :

Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 44.

Question n° 200 de Mme Viviane Teitelbaum du 16 avril 2012 (Fr.) :

L'édition du livre « Construire Bruxelles ».

J'ai pris connaissance avec beaucoup d'attention du livre « Construire Bruxelles » que vous avez eu la gentillesse de m'adresser.

Comme vous l'indiquez, ce livre, réalisé et édité à votre initiative, est la continuité de l'exposition éponyme inaugurée en 2010 à Bruxelles.

Dit boek is volgens u een etappe in het kader van het programma « Bouwen voor Brussel », dat ertoe strekt de kennis en knowhow uit te diepen, het debat over de vernieuwing van de operationele instrumenten te openen en de burgers te betrekken bij de transformatie van hun stad.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Op hoeveel exemplaren is het boek gedrukt ? Hoeveel exemplaren werden verstuurd ?
- Voor welk publiek is het boek bestemd ? Aan wie werd het dus gestuurd ? Op welke wijze ? Men spreekt van de wil om de burgers bij het project te betrekken : krijgen zij het boek ? Zo ja, hoe ?
- Beantwoordt deze uitgave aan een specifieke vraag ? Zo ja, welke ? Met welk doel werd het geschreven ?
- Volgens welke procedure, door wie en hoe werd het boek gemaakt ?
- Wat zijn, tot slot, de totale kosten ? Wat zijn de kosten voor de creatie, de realisatie, het drukken en de verspreiding ?

Vraag nr. 203 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 24 april 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet regelmatig een milieueffectenrapport uitbesteden als men wil onderzoeken of men op bepaalde plekken kan of wil bouwen. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?

Cette publication se positionne, selon vous, comme une étape dans le cadre du programme « Construire Bruxelles » qui vise à approfondir les connaissances et les expertises, à ouvrir le débat sur le renouvellement des outils opérationnels et à engager les citoyens dans la transformation de leur ville.

Dès lors, voici les questions que je souhaiterais vous adresser :

- À combien d'exemplaires ce livre a-t-il été imprimé et combien d'exemplaires ont-ils été envoyés ?
- Quel est le public visé par ce livre ? À qui a-t-il donc été distribué ? Comment ? On évoque la volonté d'engager les citoyens : dès lors, ces derniers y ont-ils accès et, dans l'affirmative, comment ?
- Cette édition correspond-elle à une demande spécifique ? Si oui, laquelle ? Dans quel but a-t-elle donc été réalisée ?
- Par ailleurs, selon quelle procédure, par qui et comment ce livre a-t-il vu le jour ?
- Enfin, quel en a été le coût global ainsi que par poste tant pour la création, la réalisation, l'impression que la diffusion ?

Question n° 203 de Mme Brigitte De Pauw du 24 avril 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La Région de Bruxelles-Capitale est régulièrement amenée à commanditer un rapport d'incidences sur l'environnement quand elle souhaite déterminer s'il est possible ou souhaitable de construire à certains endroits. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?

Vraag nr. 204 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 9 mei 2012 (N.) :

Sluikstorten in de Bietenstraat te Anderlecht.

Rechts van de woning gelegen aan de Bietenstraat 23 te Anderlecht, ligt een braakliggende grond, die door een aantal mensen wordt gebruikt als een stort.

Mensen komen er aan met de wagen, te voet of met de fiets, en gooien daar hun huis- en ander vuil.

Ongedierte, stank, overlast, enz., zijn er de gevolgen van.

Mijn vragen voor de staatssecretaris :

- Welke rol kan het BIM in deze situatie spelen ? Werd het BIM door de gemeente hiervan op de hoogte gesteld ?
- Werd Brussel Net hiervan door de gemeente Anderlecht in kennis gesteld ? Beschikt Brussel Net hier over de bevoegdheid om op te treden ?

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp

Vraag nr. 92 van de heer Mohamed Ouriaghli d.d. 22 maart 2010 (Fr.) :

Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 18.

Vraag nr. 288 van mevr. Elke Van den Brandt d.d. 6 september 2011 (N.) :

De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 44.

Vraag nr. 291 van de heer Vincent De Wolf d.d. 12 september 2011 (Fr.) :

Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 46.

Question n° 204 de M. Walter Vandenbossche du 9 mai 2012 (N.) :

Les dépôts clandestins dans la rue des Betteraves à Anderlecht.

À droite de l'immeuble sis au 23 rue des Betteraves à Anderlecht, se trouve un terrain à l'abandon que différentes personnes utilisent comme décharge.

Les gens s'y rendent en voiture, à pied ou à vélo, et y jettent leurs ordures ménagères ou autres déchets.

Nuisibles, mauvaises odeurs, désagréments, etc. en sont la conséquence.

Mes questions au secrétaire d'État sont les suivantes :

- Quel rôle l'IBGE peut-il jouer dans ce contexte ? La commune en a-t-elle informé l'IBGE ?
- La commune d'Anderlecht a-t-elle informé Bruxelles-Propreté de cette situation ? Bruxelles-Propreté est-il compétent pour intervenir ?

Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

Question n° 92 de M. Mohamed Ouriaghli du 22 mars 2010 (Fr.) :

Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 18.

Question n° 288 de Mme Elke Van den Brandt du 6 septembre 2011 (N.) :

Les règlements d'attribution des logements communaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 44.

Question n° 291 de M. Vincent De Wolf du 12 septembre 2011 (Fr.) :

Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 46.

Vraag nr. 293 van de heer Vincent De Wolf d.d. 9 september 2011 (Fr.) :

Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 48.

Vraag nr. 295 van de heer Vincent De Wolf d.d. 22 september 2011 (Fr.) :

Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 32.

Vraag nr. 315 van de heer Johan Demol d.d. 15 november 2011 (N.) :

De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 59.

Vraag nr. 327 van de mevr. Françoise Schepmans d.d. 9 december 2011 (Fr.) :

Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 30.

Vraag nr. 338 van mevr. Annemie Maes d.d. 3 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 41.

Vraag nr. 340 van de heer Vincent De Wolf d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 43.

Question n° 293 de M. Vincent De Wolf du 9 septembre 2011 (Fr.) :

Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 22, p. 48.

Question n° 295 de M. Vincent De Wolf du 22 septembre 2011 (Fr.) :

Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 32.

Question n° 315 de M. Johan Demol du 15 novembre 2011 (N.) :

L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 59.

Question n° 327 de Mme Françoise Schepmans du 9 décembre 2011 (Fr.) :

La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 30.

Question n° 338 de Mme Annemie Maes du 3 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de la SLRB et du SIAMU.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 41.

Question n° 340 de M. Vincent De Wolf du 3 février 2012 (Fr.) :

Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 43.

Vraag nr. 342 van de heer Alain Hutchinson d.d. 3 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 44.

Vraag nr. 344 van mevr. Céline Fremault d.d. 10 februari 2012 (Fr.) :

De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 38.

Vraag nr. 346 van de heer Bertin Mampaka d.d. 17 februari 2012 (Fr.) :

Het aantal grote overheidswoningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 40.

Vraag nr. 349 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 41.

Vraag nr. 350 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.) :

Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 48.

Vraag nr. 351 van mevr. Elke Roex d.d. 9 maart 2012 (N.) :

De studentenhuisvesting in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 49.

Question n° 342 de M. Alain Hutchinson du 3 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 44.

Question n° 344 de Mme Céline Fremault du 10 février 2012 (Fr.) :

Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 38.

Question n° 346 de M. Bertin Mampaka du 17 février 2012 (Fr.) :

Le nombre de grands logements publics.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 40.

Question n° 349 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 41.

Question n° 350 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.) :

Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 48.

Question n° 351 de Mme Elke Roex du 9 mars 2012 (N.) :

Le logement étudiant à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 49.

Vraag nr. 359 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen bij de BGHM in 2011.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 29, blz. 51.

Vraag nr. 361 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).

Sedert 1 juli 2004 is de markt voor elektriciteit en gas vrijge-maakt, wat ook gevolgen heeft voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

Kan u mij inlichtingen verschaffen over de overeenkomsten voor de levering van energie van de volgende ION's : BGHM, Woningfonds, DBDMH en VisitBrussels ?

- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van elektriciteit ?
- Welke leverancier werd gekozen ?
- Welk percentage groene energie was vooropgesteld in die offerte-oproep ?
- Hoe vaak wordt die oproep hernieuwd ?
- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van gas ?
- Welke leverancier werd gekozen ?

Question n° 359 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 29, p. 51.

Question n° 361 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie des OIP suivants : SLRB, Fonds du logement, SIAMU et VisitBrussels ?

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands
(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en Administratieve vereenvoudiging

Vraag nr. 1 van mevr. Greet Van Linter d.d. 29 juli 2009
(N.):

De inkrimping van de kabinetten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 1, blz. 37.

Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et de la Simplification administrative

Question n° 1 de Mme Greet Van Linter du 29 juillet 2009
(N.):

Réduction de la taille des cabinets.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 1, p. 37.

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 433 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012
(Fr.):

Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven.

De toepassing van het lokaal bestuurplan hangt nauw samen met de toepassing van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet. Deze ordonnantie stelt trouwens het wettelijk kader van het lokaal bestuurplan vast. Begin 2011 hebt u de gemeenten een interpretatieve omzendbrief gestuurd om erop toe te zien dat het plan volledig uitgevoerd wordt. Deze omzendbrief verduidelijkt weliswaar de strekking van sommige bepalingen van de ordonnantie, maar laat de gemeenten een zekere manoeuvreerruimte rekening houdend met de gemeentelijke autonomie.

De ordonnantie van 5 maart 2009 strekt er onder meer toe de lokale democratie te versterken en te herwaarderen. Een van de maatregelen bestaat erin dat de gemeenteraad voortaan (artikel 33 van de ordonnantie) een deel van de jaarlijkse begroting – de participatieve begroting – kan besteden aan projecten afkomstig van buurtcomités of burgerinitiatieven, op voorstel van een jury die in meerderheid bestaat uit burgers die hun verblijfplaats hebben in de gemeente en geen zitting hebben in de gemeenteraad.

Intussen werken de gemeenten al bijna drie jaar aan de toepassing van de ordonnantie. Kunt u me zeggen of er al gemeenten participatieve begrotingen hebben besteed aan burgerprojecten? Zo ja, welke?

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 433 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.):

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.

La mise en œuvre du plan de gouvernance locale dépend étroitement de l'application de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale. Cette ordonnance détermine d'ailleurs le cadre légal du plan de gouvernance locale. Début 2011, vous avez envoyé une circulaire interprétative aux communes pour assurer la mise en œuvre complète de ce plan. Cette circulaire, si elle éclaire la portée de certaines dispositions de l'ordonnance, laisse une certaine marge de manœuvre aux communes au nom de l'autonomie communale.

L'ordonnance du 5 mars 2009 a notamment pour objectif de renforcer et revaloriser la démocratie locale. Parmi les mesures prises, il est désormais possible au conseil communal (article 33 de l'ordonnance) d'affecter une partie du budget annuel – appelé budget participatif – à des projets émanant de comités de quartier ou d'initiatives citoyennes, projets sélectionnés par un jury composé majoritairement des citoyens eux-mêmes, pour autant qu'ils soient domiciliés dans la commune et qu'ils ne siègent pas au conseil communal.

Aujourd'hui, alors que les communes s'attèlent à la mise en œuvre de cette ordonnance depuis près de trois ans, pouvez-vous me dire si des communes ont déjà alloué des budgets participatifs à des projets émanant de citoyens? Lesquelles?

Welke soorten projecten werden eventueel voorgesteld en geselecteerd? Voor welk bedrag? Hoe werden de oproep tot projecten en de selectie van de jury georganiseerd? Werden in dat verband problemen vastgesteld?

Zo neen, welke redenen worden daarvoor aangevoerd door de gemeenten: gebrekkige communicatie, problemen bij de procedure voor de oproep tot projecten, bij de selectie van de jury? Heeft de regering initiatieven opgezet om dit democratisch instrument beter te gebruiken en te promoten?

Antwoord: Tot op heden heeft geen enkele gemeente participatieve begrotingen toegekend.

Burgerinitiatieven worden evenwel gesteund via de toekenning van subsidies door de gemeenten en door overeenkomsten met diverse verenigingen.

Na de globale evaluatie van het plaatselijk bestuursplan zullen wij onderzoeken of het noodzakelijk is nieuwe initiatieven te nemen om dit democratisch instrument beter te valoriseren en te bevorderen.

Vraag nr. 434 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.):

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online.

De uitvoering van het lokaal bestuurplan hangt nauw samen met de uitvoering van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet. Die ordonnantie bepaalt trouwens het wettelijk kader van het lokaal bestuurplan. In het begin van 2011 heeft Minister-President een interpretatieve circulaire naar de gemeenten gestuurd met het oog op de volledige uitvoering van dat plan. De circulaire verduidelijkt enkele bepalingen in de ordonnantie, maar laat de gemeenten een zekere vrijheid in naam van de gemeentelijke autonomie.

De gemeenten werken al bijna drie jaar aan de uitvoering van die ordonnantie en ik heb vragen over een gedetailleerde evaluatie per gemeente van artikel 28 van de ordonnantie: « De gemeenten zijn ertoe gehouden hun inwoners een bestuur te bieden met een aangepaste toegangswijze en beschikbaarheid door meer uitgebreide openingsuren, minstens één dag per week, en door een dienstverlening via het internet. ».

- Hebben de besturen sinds de goedkeuring van de ordonnantie de openingsuren van de diensten voor de bevolking 's avonds gewijzigd of verlengd? Doen sommige dat meermaals per week? Zijn sommige gemeentebesturen op zaterdag open? Worden die nieuwe openingsuren gecompenseerd door evenveel sluitingsuren op andere momenten dat er minder volk komt? Zijn andere gemeenten van plan om hun uren te wijzigen?
- In welke mate is de toegankelijkheid van de diensten via het internet verbeterd sinds de goedkeuring van de ordonnantie?

Le cas échéant, quels types de projets ont-ils été proposés, sélectionnés et pour quel montant? Comment l'appel à projets et la sélection du jury ont-ils été mis sur pied? Des contraintes ont-elles été observées durant ces étapes?

Dans la négative, quelles raisons sont-elles avancées par les communes: manque de communication, problèmes dans les procédures d'appel à projets, sélection du jury...? Le Gouvernement a-t-il prévu des initiatives pour mieux valoriser et promouvoir cet outil démocratique?

Réponse: À ce jour, aucune commune n'a alloué de budget participatif.

Les initiatives citoyennes sont toutefois soutenues via l'octroi de subsides octroyés par les communes et des conventions avec diverses associations.

Après l'évaluation globale du plan de gouvernance locale, nous analyserons la nécessité de prendre de nouvelles initiatives pour mieux valoriser et promouvoir cet outil démocratique.

Question n° 434 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.):

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.

La mise en œuvre du plan de gouvernance locale dépend étroitement de l'application de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale. Cette ordonnance détermine d'ailleurs le cadre légal du plan de gouvernance locale. Début 2011, vous avez envoyé une circulaire interprétative aux communes pour assurer la mise en œuvre complète de ce plan. Cette circulaire, si elle éclaircit la portée de certaines dispositions de l'ordonnance, laisse une certaine marge de manœuvre aux communes au nom de l'autonomie communale.

Aujourd'hui, alors que les communes s'attèlent à la mise en œuvre de cette ordonnance depuis près de trois ans, je souhaite vous interroger sur une évaluation détaillée, commune par commune, de l'article 28 de l'ordonnance chargeant les communes « de faire bénéficier leurs habitants d'une administration dont les modes et périodes d'accès sont adaptés via des heures d'ouverture plus étendues au moins un jour par semaine, et via des services par internet ».

Ainsi, pourriez-vous me répondre sur les points suivants:

- Depuis l'adoption de l'ordonnance, des administrations ont-elles modifié ou allongé les horaires d'ouverture de leurs services à la population au public en soirée? Certaines le font-elles plus d'une fois par semaine? Certaines sont-elles ouvertes le samedi? Compensent-elles ces nouvelles heures d'ouverture par un temps de fermeture égal à d'autres moments moins fréquentés? D'autres communes ont-elles manifesté leur intention de modifier leurs horaires?
- En quelle mesure l'accessibilité de services administratifs par internet a-t-elle été améliorée depuis l'adoption de l'ordonnance?

tie ? Blijven de gemeenten diensten aanbieden online ? Zijn die diensten gemakkelijk toegankelijk en is de informatie gemakkelijk terug te vinden op de gemeentelijke sites en op Irisbox ?

- Beschikt de Minister-President over informatie over de penetratiegraad van die diensten alsook over de gebruiksgraad voor administratieve vragen ?

Antwoord : Ik deel het geacht lid mede dat het artikel 28 van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet zeer algemeen is geformuleerd.

U stelt terecht dat de concrete uitvoering van dit artikel moet worden geplaatst binnen het domein van de gemeentelijke autonomie.

Het enige wat het Gewest via de Nieuwe Gemeentewet heeft opgelegd, is dus het bestaan van aangepaste openingsuren voor de bevolking en van diensten beschikbaar via het internet. De gemeenten zijn vrij om te beslissen welke deze uren zijn en welke diensten zij on-line willen plaatsen.

Vermits het hier gaat om maatregelen die vallen binnen het intern beheer van de gemeenten, heeft de administratie van het toezicht evenmin als taak deze materie permanent op te volgen.

Momenteel wordt de uitvoering door de gemeenten van het Plaatselijk Bestuursplan door mijn administratie onderzocht.

In dit kader sluit ik niet uit dat aan de gemeenten een uitgebreide vragenlijst zal worden verstuurd met het oog op het inzamelen van een maximum aan gegevens.

Slechts na de analyse hiervan kan een grondige evaluatie van Plaatselijk Bestuursplan plaatsvinden.

Vraag nr. 437 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur.

De uitvoering van het lokaal bestuurplan hangt nauw samen met de uitvoering van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet. Die ordonnantie bepaalt trouwens het wettelijk kader van het lokaal bestuurplan. In het begin van 2011 heeft Minister-President een interpretatieve circulaire naar de gemeenten gestuurd met het oog op de volledige uitvoering van dat plan. De circulaire verduidelijkt enkele bepalingen in de ordonnantie, maar laat de gemeenten een zekere vrijheid in naam van de gemeentelijke autonomie.

De gemeenten werken al bijna drie jaar aan de uitvoering van die ordonnantie en ik heb vragen over een gedetailleerde evaluatie per gemeente van de punten van de ordonnantie die betrekking hebben op de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur met het oog op de uitvoering van het gemeentebeleid. De artikelen 10 tot 14 van de ordonnantie beschrijven zijn opdrachten :

nance ? Les communes continuent-elles à mettre de nouveaux services en ligne ? Ces services sont-ils facilement accessibles, les informations facilement trouvable sur les sites communaux et sur Irisbox ?

- Enfin, disposez-vous d'informations sur l'évolution du degré de pénétration de ces services ainsi que sur leur taux d'utilisation pour des demandes administratives ?

Réponse : Je communique à l'honorable membre que l'article 28 de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale est formulé de manière très générale.

Vous estimez à juste titre que la mise en œuvre concrète de cet article doit s'inscrire dans le domaine de l'autonomie communale.

La Région a donc uniquement imposé via la Nouvelle Loi Communale d'avoir des horaires adaptés à sa population et des services disponible via internet. Libre aux communes de décider des horaires et des services qu'elles souhaitent mettre en ligne.

Comme il s'agit dans ce cas de mesures qui relèvent de la gestion interne des communes, l'administration de la tutelle n'a pas pour tâche de suivre cette matière en permanence.

Actuellement, mon administration examine l'exécution par les communes du plan de gouvernance locale.

Dans ce cadre, je n'exclus pas qu'un questionnaire élargi sera envoyé aux communes dans le but de recueillir un maximum de données.

Ce n'est qu'après l'analyse de ces données qu'une évaluation approfondie du plan de gouvernance locale pourra être faite.

Question n° 437 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.

La mise en œuvre du plan de gouvernance locale dépend étroitement de l'application de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale. Cette ordonnance détermine d'ailleurs le cadre légal du plan de gouvernance locale. Début 2011, vous avez envoyé une circulaire interprétative aux communes pour assurer la mise en œuvre complète de ce plan. Cette circulaire, si elle éclaircit la portée de certaines dispositions de l'ordonnance, laisse une certaine marge de manœuvre aux communes au nom de l'autonomie communale.

Aujourd'hui, alors que les communes s'attèlent à la mise en œuvre de cette ordonnance depuis près de trois ans, je souhaite vous interroger sur une évaluation détaillée, commune par commune, des points de l'ordonnance qui abordent la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration en vue de la mise en œuvre de la politique communale. Les articles 10 à 14 de l'ordonnance mentionnent les missions de celui-ci :

« 1° de organisatie van de wervings- en de bevorderingsprocedures van het personeel, alsmede van de examens;

2° de evaluatie van het personeel;

3° de uitwerking van een opleidingsbeleid voor het personeel;

4° de ontwikkeling van een teamgeest onder het personeel;

5° het personeelsmanagement;

6° het opstellen van een jaarverslag ten behoeve van de gemeenteraad betreffende het humanresourcesmanagement in de gemeente. ».

- Beschikken alle gemeenten nu over een humanresourcesmanager? Aangezien het statuut van de functie niet bepaald is, onder welk statuut werven de gemeenten de humanresourcesmanager aan (contractueel of vastbenoemd) en wat is het niveau van de aanwerving of de bevordering?
- Welke feedback krijgt de minister-president van de gemeenten over het nut van die maatregel? Wordt het werk van de gemeentesecretaris op het vlak van humanresources vergemakkelijkt?
- Hebben sommige gemeenten dankzij die maatregel initiatieven genomen om de teamgeest van het personeel te evalueren, te verbeteren of te vormen? Zo ja, welke initiatieven?

Antwoord : Hieronder vindt het geacht lid een lijst met de gemeenten waar de graad van human resources manager werd ingevoerd.

Het is onmiskenbaar dat dit zal leiden tot een verbetering van het personeelsbeheer binnen deze gemeenten.

In het kader van het Comité C werken wij momenteel aan een nauwkeurigere omschrijving van de minima van de HRM, meer bepaald inzake evaluatie en opleiding.

In elk geval heeft mijn administratie wat betreft de invoering van de graad van human resources manager nog geen klachten of vragen ontvangen.

« 1° l'organisation des procédures de recrutement et de promotion du personnel, ainsi que des examens;

2° l'évaluation du personnel;

3° le développement d'une politique de formation du personnel;

4° le développement d'un esprit d'équipe au sein du personnel;

5° le management du personnel;

6° la rédaction d'un rapport annuel à l'attention du conseil communal sur la gestion des ressources humaines dans la commune. ».

Aussi, pourriez-vous me répondre sur les points suivants :

- Toutes les communes disposent-elles désormais d'un gestionnaire des ressources humaines? Le statut de cette fonction étant ouvert, sous quel statut les communes l'engagent-elles (contractuel ou statutaire) et quel niveau d'engagement ou de promotion utilisent-elles?
- Quel retour recevez-vous des communes quant au bénéfice de cette mesure? Le travail du secrétaire communal en matière de ressources humaines en est-il facilité?
- Des communes ont-elles, grâce à cette mesure, pris des initiatives afin d'évaluer, de promouvoir, de former et d'encourager l'esprit d'équipe du personnel? Dans l'affirmative, quelles initiatives ont-elles été prises?

Réponse : Ci-dessous, l'honorable membre trouvera une liste des communes où le grade de gestionnaire des ressources humaines a été introduit.

Il est évident que ceci mènera à une amélioration de la gestion du personnel dans ces communes.

Nous travaillons dans le cadre du Comité C à une définition plus précise des minima du GRH notamment en ce qui concerne l'évaluation et la formation.

En tout cas, mon administration n'a encore reçu aucune plainte ou question relative à l'introduction du grade de gestionnaire des ressources humaines

HRM – GRH	Statutair – Statutaire	Contractueel – Contractuel	Aanwerving – Recrutement	Bevordering – Promotion/
Anderlecht	x		A6 / A8	
Oudergem/Auderghem	x		A7	
Sint-Agatha-Berchem/Berchem-Ste-Agathe			A9	
Brussel/Bruxelles	x			
Etterbeek				
Evere				A8
Vorst/Forest				
Ganshoren		x	A7	
Elsene/Ixelles				
Jette				
Koekelberg	x		A	
			Désignation temporaire/Tijdelijke aanstelling	

Sint-Jans Molenbeek/Molenbeek-Saint-Jean Sint-Gillis/Saint-Gilles Sint-Joost-Ten-Noode/Saint-Josse-Ten-Noode Schaarbeek/Schaerbeek Ukkel/Uccle Watermaal-Bosvoorde/Watermael-Boitsfort Sint-Lambrechts-Woluwe/Woluwe-St-Lambert Sint-Pieters-Woluwe/Woluwe-St-Pierre	x	x	A6 – A7 – A8	A8 A6 – A7 – A8
---	---	---	--------------	------------------------

Vraag nr. 438 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

*Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inza-
ke de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris.*

De uitvoering van het lokaal bestuurplan hangt nauw samen met de uitvoering van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijziging van de nieuwe gemeentewet. Die ordonnantie bepaalt trouwens het wettelijk kader van het lokaal bestuurplan. In het begin van 2011 heeft Minister-President een interpretatieve circulaire naar de gemeenten gestuurd met het oog op de volledige uitvoering van dat plan. De circulaire verduidelijkt enkele bepalingen in de ordonnantie, maar laat de gemeenten een zekere vrijheid in naam van de gemeentelijke autonomie.

De ordonnantie van 5 maart 2009 heeft met name als doelstelling om van de gemeentesecretaris een echte « beheerder van de gemeente » te maken, er een verantwoordelijke en dynamische functie van te maken en op die manier gans de gemeentelijke administratie een boost te geven. De artikelen 2, 1°, 4, 5, 6 voeren een systeem van mandaten in voor die functie, en de artikelen 2, 2°, 3 en 34 preciseren zijn opdrachten, en de artikelen 7, 8 en 9 voeren een evaluatie in.

De gemeenten werken al bijna drie jaar aan de uitvoering van die ordonnantie en ik heb vragen over een gedetailleerde evaluatie per gemeente van bepaalde punten van de ordonnantie.

Ten eerste over het statuut ervan :

- Sinds de goedkeuring van de ordonnantie is er maar weinig rotatie geweest bij de gemeentesecretarissen van de Brusselse besturen. Heeft de Minister-President kennis van een of meer gemeenten die een gemeentesecretaris aangeworven zouden hebben onder het stelsel van het mandaat ? Hebben bepaalde gemeenten blijk gegeven van interesse in die zin voor de toekomst ?

In verband met bepaalde opdrachten :

- De gemeentesecretaris staat aan het hoofd van het directiecomité, dat krachtens dezelfde ordonnantie een wettelijk statuut heeft gekregen, en organiseert in samenwerking met de leidende ambtenaren een systeem van interne controle. Zijn er indicatoren vastgesteld in de diensten om de verwezenlijking van de doelstellingen te meten ? Leidt het formele karakter van dat controle orgaan als specifiek project van de gemeentesecretaris tot een verbetering van de administratieve diensten ?

Question n° 438 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.

La mise en œuvre du plan de gouvernance locale dépend étroitement de l'application de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant la nouvelle loi communale. Cette ordonnance détermine d'ailleurs le cadre légal du plan de gouvernance locale. Début 2011, vous avez envoyé une circulaire interprétative aux communes pour assurer la mise en œuvre complète de ce plan. Cette circulaire, si elle éclaire la portée de certaines dispositions de l'ordonnance, laisse une certaine marge de manœuvre aux communes au nom de l'autonomie communale.

L'ordonnance du 5 mars 2009 a notamment pour objectif de porter le secrétaire communal vers un véritable rôle de « gestionnaire de la commune », de dynamiser et responsabiliser sa fonction et par là même de dynamiser l'administration communale dans son ensemble. Ainsi, les articles 2, 1°, 4, 5, 6 instaurent un système de mandats pour cette fonction, les articles 2, 2°, 3 et 34 précisent et complètent ses missions, et les articles 7, 8 et 9 établissent un système d'évaluation à son égard.

Aujourd'hui, alors que les communes s'attèlent à la mise en œuvre de cette ordonnance depuis près de trois ans, je souhaite vous interroger sur une évaluation détaillée, commune par commune, de certains de ces points.

Premièrement, concernant son statut :

- Depuis l'adoption de l'ordonnance, il n'y a eu que peu de rotation dans les secrétaires communaux des administrations bruxelloises. Avez-vous néanmoins connaissance d'une ou plusieurs commune(s) qui aurai(en)t engagé un secrétaire communal sous un régime de mandat ? Des communes ont-elles manifesté un intérêt dans ce sens pour le futur ?

Concernant certaines de ses missions :

- Placé à la tête du comité de direction, outil légalisé par cette même ordonnance, le secrétaire communal élabore et organise, en collaboration avec les hauts fonctionnaires, un système de contrôle interne. Des indicateurs ont-ils été établis dans les différentes administrations pour paramétrer la réalisation des objectifs ? La formalisation de cet outil de vérification en tant que projet spécifique élaboré par le secrétaire communal apporte-t-elle une amélioration des services administratifs ?

- Om zijn gezag als personeelschef te versterken en de tucht-procedure te vereenvoudigen, krijgt de gemeentesecretaris een nieuwe bevoegdheid : hij kan voortaan zelf kleine sancties aan het contractuele en statutaire personeel opleggen zonder de zaak voorafgaandelijk voor te leggen aan de raad of het college. Werpt die procedure vruchten af inzake efficiëntie en snelheid ? Welke feedback komt er van de gemeenten ?

In verband met de voortaan verplichte evaluatieprocedure :

- Zijn sommige gemeenten al begonnen met de evaluatie van hun gemeentesecretaris ? Zo ja, welke ?
- Wanneer vindt die evaluatie praktisch plaats, op welke manier, door wie is die voorbereid en door welk orgaan is die uitgevoerd ? Welke elementen, criteria, parameters werden beoordeeld ? In geval van succes wordt gezorgd voor een valorisatie ?
- Heeft het vooruitzicht van een systematische evaluatie positieve gevolgen voor het effectieve werk geleverd door de gemeentesecretaris ? Welke feedback komt er van de gemeenten ?

Antwoord : Hieronder vindt het geacht lid een tableau met de gegevens per gemeente.

- Afin de renforcer son autorité en tant que chef du personnel et de simplifier la procédure disciplinaire, le secrétaire communal jouit d'une nouvelle compétence : il peut désormais infliger lui-même des sanctions mineures au personnel – aussi bien statutaire que contractuel –, sans pour autant passer par le conseil ou le collège au préalable. Cette procédure est-elle appliquée dans chaque commune ? Cette procédure porte-t-elle ses fruits en termes d'efficacité et de rapidité ? Quel retour avez-vous des communes sur ce point ?

Concernant la procédure d'évaluation désormais obligatoire :

- Des communes ont-elles déjà entrepris d'évaluer leur secrétaire communal ? Dans l'affirmative, lesquelles ?
- Au niveau pratique, quand cette évaluation a-t-elle eu lieu, comment et par qui a-t-elle été préparée et par quel organe a-t-elle été assurée ? Quels sont les éléments, les critères, les paramètres qui ont été mesurés ? En cas de réussite, une valorisation a-t-elle été mise en place ?
- Enfin, la perspective d'une évaluation systématique a-t-elle une influence positive sur le travail effectif fourni par le secrétaire communal ? Quel retour avez-vous des communes sur ce point ?

Réponse : L'honorable membre trouvera dans le tableau ci-dessous les données par commune.

	Mandaat – Mandat	Mogelijkheid van mandaat – Possibilité de mandat	Gemeente- secretaris – Secrétaire communal	Gemeente- ontvanger – Receveur communal
Anderlecht	–			
Oudergem / Auderghem	–			
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Ste-Agathe	–			
Brussel / Bruxelles	–			
Etterbeek	x			x
Evere	–			
Vorst / Forest	–			
Ganshoren	–			
Elsene / Ixelles	x		x	x
Jette	–			
Koekelberg	x			x
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	–			
Sint-Gillis / Saint-Gilles	x			x
Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-Ten-Noode	–			
Schaarbeek / Schaerbeek	–			
Ukkel / Uccle	–	x	x	x
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	–			
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	x		x	x
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	–			

Wat betreft de interne controle heb ik reeds in de circulaire van 4 februari 2011 gezegd dat de bepalingen van de ordonnantie die hierover handelen tot doel hebben het proces van interne controle in de gemeenten op gang te brengen of te versterken, het gaat hier dus om een evolutief proces.

De concrete uitwerking van dit systeem behoort, binnen de bepalingen van deze ordonnantie, tot het intern beheer van de

En ce qui concerne le contrôle interne, il est expliqué, dans la circulaire du 4 février 2011 que les dispositions de l'ordonnance à ce sujet ont pour but de mettre sur pied le processus de contrôle interne ou de le renforcer, il s'agit donc d'un processus évolutif.

La mise en œuvre pratique de ce système, dans les dispositions de l'ordonnance, appartient à la gestion interne des communes.

gemeenten. Het gewest heeft niet als taak hier regelend, controle-
rend of zelfs nog begeleidend op te treden.

Enkel de tuchtstraffen van de waarschuwing en de berisping
kunnen door de gemeentesecretaris worden opgelegd.

Deze minimale straffen moeten, in toepassing van de ordon-
nantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief
toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest,
niet automatisch aan het gewest worden overgemaakt met het oog
op de uitoefening van het toezicht.

Wij hebben nog nooit een beroep tegen deze straffen ontvan-
gen.

Tot op heden heeft geen enkele gemeente een reglement vast-
gesteld tot evaluatie van de wettelijke graden.

Wat de mandaathouders betreft voorziet de ordonnantie (arti-
kel 69, § 3 van de nieuwe gemeentewet) in een eerste evaluatie na
een periode van drie jaar.

Momenteel heeft nog geen enkele mandaathouder het einde
van deze driejarige periode bereikt.

**Vraag nr. 439 van de heer Hervé Doyen d.d. 7 februari 2012
(Fr.) :**

*Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan
inzake de werking van het directiecomité.*

De uitvoering van het lokaal bestuurplan hangt nauw samen
met de uitvoering van de ordonnantie van 5 maart 2009 tot wijzi-
ging van de nieuwe gemeentewet. Die ordonnantie bepaalt trou-
wens het wettelijk kader van het lokaal bestuurplan. In het begin
van 2011 heeft Minister-President een interpretatieve circulaire
naar de gemeenten gestuurd met het oog op de volledige uitvoe-
ring van dat plan. De circulaire verduidelijkt enkele bepalingen
in de ordonnantie, maar laat de gemeenten een zekere vrijheid in
naam van de gemeentelijke autonomie.

De gemeenten werken al bijna drie jaar aan de uitvoering van
die ordonnantie en ik heb vragen over een gedetailleerde evalu-
atie per gemeente van de artikel 15 tot 19 van de ordonnantie
(tot invoeging van de artikelen 70ter tot 70septies in de nieuwe
gemeentewet) die betrekking hebben op de organisatie en de wer-
king van het directiecomité in de gemeente.

Dat bestuursorgaan is op gericht om een betere band te creëren
tussen de assemblees (gemeenteraad en college) en de adminis-
tratie alsook tussen de verschillende administratieve diensten.
Het moet toezien op de transversale uitvoering van de politieke
beslissingen binnen het bestuur en instaan voor de effectieve coör-
dinatie, de communicatie en de werking tussen de verschillende
gemeentelijke diensten.

– Het comité bestaat reeds in enkele gemeenten. Is het nu uitge-
breid tot alle Brusselse gemeenten, is het huishoudelijk regle-

La région n'a pas comme tâche de régler, de contrôler ou même
d'intervenir.

Seules les sanctions disciplinaires de l'avertissement et de la
réprimande peuvent être infligées par le secrétaire communal.

Ces sanctions minimales ne doivent pas automatiquement être
soumises à la Région en vue de l'exercice de la tutelle, en appli-
cation de l'ordonnance du 14 mai 1998 fixant les modalités de la
tutelle administrative des communes de la Région de Bruxelles-
Capitale.

Nous n'avons jamais été saisis d'un recours contre une de ces
sanctions.

Jusqu'à présent aucune commune n'a fixé de règlement relatif
à l'évaluation des grades légaux.

Pour les mandataires, l'ordonnance (article 69, § 3 de la
Nouvelle Loi Communale) prévoit une première évaluation après
une période de trois ans.

À l'heure actuelle, aucun mandataire n'est arrivé au terme de
cette échéance de 3 ans.

Question n° 439 de M. Hervé Doyen du 7 février 2012 (Fr.) :

*Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance
locale en matière de fonctionnement du comité de direction.*

La mise en œuvre du plan de gouvernance locale dépend étroi-
tement de l'application de l'ordonnance du 5 mars 2009 modifiant
la nouvelle loi communale. Cette ordonnance détermine d'ailleurs
le cadre légal du plan de gouvernance locale. Début 2011, vous
avez envoyé une circulaire interprétative aux communes pour
assurer la mise en œuvre complète de ce plan. Cette circulaire, si
elle éclaireit la portée de certaines dispositions de l'ordonnance,
laisse une certaine marge de manœuvre aux communes au nom de
l'autonomie communale.

Aujourd'hui, alors que les communes s'attèlent à la mise
en œuvre de cette ordonnance depuis près de trois ans, je sou-
haite vous interroger sur une évaluation détaillée, commune par
commune, des articles 15 à 19 de l'ordonnance (insérant les
articles 70ter à 70septies dans la nouvelle loi communale) qui
se rapportent à l'organisation et au fonctionnement du comité de
direction au sein de la commune.

Cet organe de gestion, conçu pour créer un lien plus important
entre les assemblees (conseil communal et collège) et l'adminis-
tration ainsi qu'entre les différents services administratifs doit,
d'une part, veiller à la mise en œuvre transversale des décisions
politiques au sein de l'administration et, d'autre part, assurer la
coordination effective, la communication et le fonctionnement
entre les différents services communaux.

Mes questions, Monsieur le Ministre-Président, sont les sui-
vantes :

– Pratique déjà existante dans certaines communes, un comité de
gestion est-il désormais formalisé et généralisé dans toutes les

ment ervan vastgesteld en wordt de notulen systematisch aan het college voorgelegd ?

- Het comité wordt opgevat als een instrument zonder strenge formele verplichtingen, zoals beschreven in de voormelde interpretatieve circulaire, en er kunnen dus verschillen bestaan in de organisatie van vergaderingen :
 - Hoe vaak komt het comité samen ?
 - Wat is de samenstelling ? Worden de burgemeester, de schepenen of technici soms of regelmatig uitgenodigd door de gemeentesecretaris om uitleg te geven over een of ander punt – een belangrijk verzoek vanwege de raadsleden tijdens debatten voorafgaand aan de goedkeuring van een verordening, een politieke aanwezigheid bij de vergaderingen ? Zo niet, hebben sommige gemeenten een « orgaan *bis* » uitgebreid tot de politici opgericht dat op initiatief van deze laatsten bijeenkomt ?
 - Zijn er gedragscodes ingevoerd door bepaalde gemeenten ?
- Welke feedback krijgt de Minister-President over dit beheersinstrument bij de uitvoering van zijn opdrachten ?

Antwoord : Ik deel het geacht lid mede dat de werking in de praktijk van het directiecomité behoort tot het intern beheer van de gemeenten, en dus volledig buiten de toepassing valt van de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De administratie van het toezicht heeft niet als taak deze materie in elke gemeente permanent op te volgen.

Momenteel wordt de uitvoering door de gemeenten van het plaatselijk bestuursplan door mijn administratie onderzocht.

In dit kader sluit ik niet uit dat aan de gemeenten een uitgebreide vragenlijst zal worden verstuurd met het oog op het inzamelen van een maximum aan gegevens.

Slechts na de analyse hiervan kan een grondige evaluatie van plaatselijk bestuursplan plaatsvinden.

Het ontwerpprotocol dat eerstdaags zal worden voorgelegd aan het comité C, bepaalt dat de opdrachten en prerogatieven van het directiecomité nauwkeurig gedefinieerd zullen worden.

Vraag nr. 460 van de heer Joël Riguelle d.d. 9 maart 2012 (Fr.) :

Bijdrage van de plaatselijke overheidsdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan MIVB-abonnementen voor het gemeentepersoneel.

Incentives op het vlak van mobiliteit zijn goed voor het milieu en voor het verlagen van de verkeersdruk, alsook voor de financiën van het personeel.

communes bruxelloises, son règlement d'ordre intérieur arrêté, le compte rendu systématiquement communiqué au collège ?

- Résolument conçu comme un outil non empreint d'un formalisme exagéré, ainsi qu'expliqué dans la circulaire interprétative précitée, des différences peuvent apparaître dans l'organisation des réunions. Ainsi :
 - À quelle fréquence le comité de direction se réunit-il ?
 - Quelle en est la composition ? Le bourgmestre, les échevins ou des techniciens sont-ils parfois ou régulièrement conviés par le secrétaire communal pour expliquer l'un ou l'autre point – répondant ainsi à une grande demande de la part des députés lors des débats préalables à l'adoption de l'ordonnance, suggérant une présence politique aux réunions ? Dans la négative, certaines communes ont-elles lancé un « organe *bis* », élargi aux politiques, qui se réunirait à l'initiative de ces derniers ?
 - Des « bonnes pratiques » ont-elles été mises en place par certaines communes ?
- Quels échos recevez-vous de cet outil de gestion dans l'accomplissement de ses missions ?

Réponse : Je communique à l'honorable membre que le fonctionnement pratique du comité de direction relève de la gestion interne des communes, et que donc l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ne s'applique pas.

L'administration de la tutelle n'a pas pour tâche de suivre cette matière en permanence dans chaque commune.

Actuellement, mon administration examine l'exécution par les communes du plan de gouvernance locale.

Dans ce cadre, je n'exclus pas qu'un questionnaire élargi sera envoyé aux communes dans le but de recueillir un maximum de données.

Ce n'est qu'après l'analyse de ces données qu'une évaluation approfondie du plan de gouvernance locale pourra être faite.

Le projet de protocole qui sera soumis prochainement au Comité C prévoit que les missions et prerogatives du comité de direction seront précisément définies.

Question n° 460 de M. Joël Riguelle du 9 mars 2012 (Fr.) :

L'intervention des services publics locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'octroi des abonnements STIB à leur personnel communal.

La motivation du personnel par la mise en place d'incitants en matière de mobilité est une mesure qui répond aussi bien à un objectif environnemental qu'à l'objectif de réduction de la charge de la circulation, voire à un objectif pécuniaire en faveur du personnel.

Het is dan ook logisch dat de overheidsdiensten overwegen abonnementen op het openbaar vervoer ter beschikking van hun personeel te stellen, naar het voorbeeld van het Brussels Gewest, dat zijn ambtenaren aanmoedigt om gebruik te maken van het openbaar vervoer door hen gratis vervoer te verlenen. Spijtig genoeg kunnen zij dat niet doen wegens hun financiële moeilijkheden.

Momenteel draagt elke gemeente op verschillende wijze bij aan de vervoerkosten van zijn personeel. Ter zake heb ik enkele vragen :

- Hoeveel gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest betalen de volledige prijs van het MIVB-abonnement voor hun personeel ? Hoeveel betalen een deel ervan ? Hoe groot is dat deel ? Welk aandeel vertegenwoordigt dat in de uitgaven voor de vervoerkosten van het personeel naar de werkplek ? Betalen sommige gemeentediensten helemaal geen bijdrage aan het MIVB-abonnement ?
- Maken de gemeentelijke werkgevers daarbij een onderscheid tussen hun statutaire en contractuele beambten ?
- Kan die (volledige of gedeeltelijke) bijdrage van de respectieve gemeenten geval per geval worden verleend, naargelang de beambte er al dan niet voor kiest om onnodige uitgaven te voorkomen ?
- Vertoont de voornoemde bijdrage de laatste jaren een stijgende trend ?

Antwoord : Hieronder bezorg ik het geachte lid de antwoorden op zijn vragen.

Het gedeeltelijk of volledig ten laste nemen van de kosten van MIVB-abonnementen voor het personeel van de plaatselijke besturen gebeurt geval per geval, op basis van een aanvraag van het personeelslid en een verklaring op erewoord waarin de betrokkene bevestigt dat hij/zij het abonnement gebruikt voor woon-werkverkeer. Er wordt geen onderscheid gemaakt volgens het statuut van het personeelslid.

Momenteel bieden 8 gemeenten een tegemoetkoming van 100 % in de kosten van een MIVB-abonnement. Bij de 11 andere gemeenten bedraagt de tegemoetkoming tussen 75 % en 88 % van de abonnementsprijs.

Het is niet mogelijk om na te gaan welk aandeel deze tegemoetkomingen vertegenwoordigen in de uitgaven voor het woon-werkverkeer van het personeel. Deze kosten worden aangerekend op een begrotingsartikel dat de kosten omvat voor het gebruik van zowel de MIVB, de NMBS of andere vervoermiddelen, zonder verder onderscheid.

Il est dès lors logique que les services publics locaux envisagent d'explorer la piste de mise à disposition des abonnements de transports publics à l'égard de leur personnel, à l'instar de la Région bruxelloise qui encourage ses fonctionnaires à utiliser les transports en commun en leur octroyant une carte libre-parcours. Malheureusement, ils ne peuvent le faire qu'en tenant compte de leurs difficultés financières.

Chaque commune intervient aujourd'hui dans les frais de déplacement de son personnel d'une manière différente. Mes questions portent sur les modalités de ces interventions :

- Combien de communes de la Région de Bruxelles-Capitale prennent à leur charge l'entièreté de l'abonnement STIB pour leur personnel ? Combien participent à une partie de son coût et à quelle hauteur ? Quelle part cela représente-t-il dans les dépenses consacrées aux frais de déplacement du personnel vers son lieu de travail ? Certains services communaux n'interviennent-ils aucunement dans l'abonnement STIB ?
- Les employeurs communaux opèrent-ils sur ce plan une distinction entre leurs agents statutaires et contractuels ?
- Cette intervention (partielle ou totale) peut-elle s'appliquer, selon les communes, au cas par cas, selon que l'agent choisisse ou non d'en bénéficier, afin d'éviter les dépenses inutiles ?
- Constate-t-on, ces dernières années, une tendance à la hausse de la prise en charge de l'abonnement par les employeurs communaux ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver les réponses à ses questions ci-dessous.

L'intervention partielle ou totale dans la prise en charge de l'abonnement STIB pour le personnel des pouvoirs locaux s'opère au cas par cas sur la base d'une demande de l'agent et d'une déclaration sur l'honneur attestant que celui-ci utilise son abonnement pour ses déplacements domicile-lieu de travail. Aucune distinction n'est faite selon le statut de l'agent.

Actuellement, 8 communes interviennent à 100 % dans l'octroi d'un abonnement STIB et 11 communes participent au financement de son coût à concurrence de 75 % à 88 %.

Déterminer la part que représente ce coût dans les dépenses liées aux frais de déplacement du personnel vers son lieu de travail n'est pas faisable. Il existe bien un article budgétaire qui couvre ces frais qu'ils soient STIB, SNCB ou autres mais sans aucune distinction aussi précise.

Vraag nr. 461 van mevr. Bianca Debaets d.d. 9 maart 2012 (N.):

De Erfgoedklassen.

Erfgoedklassen, een initiatief van de directie Monumenten en Landschappen van het Brussels Gewest, organiseert gratis ontdekkingsdagen om jongeren te sensibiliseren voor het onroerend erfgoed in hun omgeving en voor het historisch erfgoed in het hart van Brussel. Erfgoedklassen biedt daarbij gratis daganimaties aan voor leerlingen van 10 tot 18 jaar uit alle scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Een klas leerlingen gaat dan in Brussel op zoek naar onroerend erfgoed: gebouwen, standbeelden en parken, maar ook ambachtelijke technieken, geschiedenis en architectuur komen aan bod.

Graag had ik van u vernomen:

- Kunt u een overzicht geven van het aantal leerlingen uit het Nederlandstalige basis- en secundair onderwijs dat sinds 2008 van het programma erfgoedklassen heeft kunnen genieten? Is het mogelijk dit aantal op te splitsen naargelang het aantal deelnemers per jaar en per school?
- Hoe gaat de vzw Paleis van Keizer Karel concreet te werk om een interessant aanbod van erfgoedklassen uit te werken?
- In welke mate werd het concept van erfgoedklassen door uw administratie reeds geëvalueerd? Wat kwam voort uit deze conclusies? Onderschrijft u de intentie van het regeerakkoord om het concept van erfgoedklassen de volgende jaren verder uit te bouwen? Zo ja, welke (financiële) middelen wil u hiervoor vrijmaken?
- Worden er Brusselse (middenveld)organisaties betrokken bij de organisatie van erfgoedklassen, onder andere voor de communicatie en de verspreiding van informatie rond erfgoedklassen naar de scholen? Welke scholen vormen de eerste doelgroep van deze « erfgoedklassen »? Hoe wordt gewerkt om nieuwe doelgroepen beter te bereiken?

Antwoord: Ieder jaar biedt het team van Erfgoedklassen 48 dagactiviteiten aan in haar programma, gericht naar het Nederlandstalig Brussels onderwijs, van de derde graad basis tot de derde graad secundair. De exacte cijfers van het aantal leerlingen die sinds 2008 per jaar en per school deel hebben genomen aan de activiteiten van Erfgoedklassen kunnen u worden bezorgd. Ik kan u echter nu al meedelen dat sinds 2008 in totaal 2.508 Nederlandstalige leerlingen van deze activiteiten hebben kunnen genieten, waaronder 1.536 leerlingen in het basisonderwijs en 972 in het secundair. Ongeveer 30 % van de Nederlandstalige Brusselse basisscholen hebben minstens 1 keer aan de activiteiten van Erfgoedklassen deelgenomen. Voor het secundair onderwijs loopt dit aantal op tot 50 %. Sinds 2011 is het aanbod voor basisscholen voor de volle 100 % ingevuld. Om die reden hebben we dan ook besloten om bij het openen van de inschrijvingen voor het schooljaar 2012-2013 voorrang te verlenen aan scholen die nog nooit hebben deelgenomen aan de activiteiten van Erfgoedklassen.

Question n° 461 de Mme Bianca Debaets du 9 mars 2012 (N.):

Les Classes du Patrimoine.

Nées sous l'impulsion de la Direction des Monuments et Sites de la Région, les Classes du Patrimoine organisent des journées-découverte gratuites pour sensibiliser les jeunes au patrimoine immobilier de leur quartier et au patrimoine historique au cœur de Bruxelles. Les Classes du Patrimoine proposent en outre des journées-découverte gratuites pour les élèves de 10 à 18 ans des écoles de la Région de Bruxelles-Capitale. Les élèves sont sensibilisés au patrimoine immobilier bruxellois: monuments, sculptures et parcs; métiers du patrimoine, histoire et architecture sont également abordés.

Je voudrais vous poser les questions suivantes:

- Pouvez-vous donner un relevé du nombre d'élèves de l'enseignement primaire et secondaire néerlandophone qui ont pu profiter du programme Classes du Patrimoine depuis 2008? Est-il possible de ventiler ce nombre de participants par année et par école?
- Comment l'ASBL Palais de Charles Quint procède-t-elle concrètement pour élaborer une offre intéressante de Classes du Patrimoine?
- Dans quelle mesure votre administration a-t-elle déjà évalué le concept des Classes du Patrimoine? Quelles ont été ses conclusions? Partagez-vous l'intention exprimée dans l'accord de gouvernement de continuer à développer le concept des Classes du Patrimoine au cours des prochaines années? Dans l'affirmative, quels moyens (financiers) entendez-vous dégager à cette fin?
- Des organisations bruxelloises (du monde associatif) sont-elles associées à l'organisation des Classes du Patrimoine, entre autres pour la communication et la diffusion de l'information sur les Classes du Patrimoine dans les écoles? Quelles écoles forment-elles le premier groupe cible de ces Classes du Patrimoine? Comment procède-t-on pour mieux atteindre de nouveaux groupes cibles?

Réponse: Chaque année, l'équipe des Classes du patrimoine propose dans son programme 48 activités d'une journée, qui s'adressent à l'enseignement bruxellois néerlandophone, du troisième cycle de l'enseignement primaire au troisième cycle de l'enseignement secondaire. Les chiffres exacts relatifs au nombre d'élèves ayant participé aux activités des Classes du patrimoine, par an et par école, depuis 2008 peuvent vous être fournis. Mais d'ores et déjà, je peux vous dire qu'au total et depuis 2008, ce sont 2.508 élèves néerlandophones qui ont bénéficié de ces activités, dont 1.536 élèves pour l'enseignement primaire et 972 élèves pour l'enseignement secondaire. Environ 30 % des écoles primaires bruxelloises néerlandophones ont participé au moins 1 fois aux activités des Classes du patrimoine. Pour l'enseignement secondaire, ce chiffre se monte à 50 %. Depuis 2011, l'offre destinée aux écoles primaires a été rencontrée à 100 %. C'est pourquoi nous avons décidé de donner priorité aux écoles qui n'ont encore jamais participé aux activités des Classes du patrimoine lors de l'ouverture des inscriptions pour l'année scolaire 2012-2013.

Het team van de Erfgoedklassen werkt continue aan de ontwikkeling van het programma: de bestaande activiteiten worden regelmatig deels vernieuwd en er wordt nieuw didactisch materiaal ontwikkeld (maquettes, werkschriftjes, spellen). De activiteiten van Erfgoedklassen & Burgerschap zijn zo uitgedacht dat elke school, ongeacht haar ligging in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (19 gemeenten), er aan deel kan nemen. Het gaat telkens om animaties die een dag, gemiddeld zo'n zes lessen dus, in beslag nemen. Ofwel verplaatst een pedagogische medewerker zich naar de school om er een activiteit naar keuze te organiseren of de school verplaatst zich naar de lokalen van Erfgoedklassen in het BIP aan de Kunstberg om er aan een activiteit deel te nemen. Om aan de diversiteit van graden en onderwijstypes te beantwoorden, bestaan er op dit moment vijf modules die telkens erfgoed op een originele en interactieve manier benaderen en waarbij vooral vakoverschrijdend te werk wordt gegaan. Zo kan het erfgoed in talrijke vakken in aanmerking worden genomen bij het leren (bijvoorbeeld vakken Geschiedenis, Wetenschappen, Esthetica, Muzische vorming en de taalvakken). Erfgoedklassen & Burgerschap zoekt in elk van zijn activiteiten naar een evenwicht tussen kennisoverdracht en de ontwikkeling van vaardigheden. De leerlingen leren informatie opzoeken, interpreteren, synthetiseren en overbrengen. Daarnaast komen individuele en sociale vaardigheden aan bod. Ook al wordt er regelmatig in groepjes gewerkt, toch vraagt elke fase de actieve inzet van elke leerling. Zo leren leerlingen samenwerken én autonoom zijn tegelijkertijd. Elke daganimatie resulteert in de realisatie door de leerlingen van een eindproduct. Dit laat toe om de opgedane kennis op een creatieve manier te verwerken en uit te wisselen. Naast de activiteiten zelf ontwikkelt het team ook pedagogische dossiers voor klassen die nadien verder willen werken op het thema. Vanaf de start van het schooljaar 2012-2013 zullen leerkrachten die zelf activiteiten over erfgoed willen organiseren gebruik kunnen maken van een online documentatiecentrum.

Het project Erfgoedklassen wordt van bij het begin intensief opgevolgd door de Directie Monumenten en Landschappen. Er worden werkvergaderingen voor te ontwikkelen activiteiten en middelen georganiseerd. Testklassen worden geobserveerd en geëvalueerd. Daarnaast is er een begeleidingscomité met vertegenwoordigers van het kabinet, de administratie en de vzw Paleis van Keizer Karel. Dit comité ziet toe op de algemene werking, het budget en de oriëntatie van dit project op lange termijn. Zo werd in 2008 een vijfjarenplan opgemaakt (2009-2014) voor de verdere uitbouw van het project. De bekrachtiging van deze uitbouw wordt gesteund door een driejaarlijkse subsidiering. (2010-2013).

De Erfgoedklassen kennen sinds 2006 een gestaag groeiend succes omwille van de kwaliteit van haar programma. Op lange termijn zou het project « Erfgoedklassen » willen aanbieden in een formule die vergelijkbaar is met bosklassen, waarbij de leerkrachten gedurende een week in alle lessen rond het thema erfgoed zouden werken. Daarnaast wordt ook gedacht aan een samenwerking met ambachtslui om een formule uit te werken die jongeren uit technisch en beroepsonderwijs stimuleert om te kiezen voor de erfgoedberoepen (knelpuntberoepen). Hiervoor zullen bijkomende financiële middelen worden voorzien. Deze formule wordt momenteel bestudeerd en ontwikkeld.

Voor de promotie van haar activiteiten naar Brusselse scholen toe, gebruikt Erfgoedklassen de bestaande netwerken die hierin actief zijn : de websites « Brusseldirekt » (e-zine van de VGC- algemene directie onderwijs en vorming), « Klasse », VSKO

L'équipe des Classes du patrimoine travaille constamment au développement du programme : les activités existantes sont en partie renouvelées régulièrement et un nouveau matériel didactique sera développé (maquettes, cahiers de travail, jeux). Les activités des Classes du patrimoine & de la citoyenneté ont été élaborées de manière à ce que chaque école, où qu'elle se situe dans la Région de Bruxelles-Capitale (19 communes), puisse y participer. Il s'agit à chaque fois d'animations d'une journée, soit six heures de cours en moyenne. Soit un animateur pédagogique se rend à l'école pour réaliser une activité à la carte soit l'école se rend dans les locaux des Classes du patrimoine au BIP situé au Mont des Arts pour participer à une animation. Afin de répondre à la diversité des cycles et des types d'enseignement, il existe actuellement cinq modules qui abordent à chaque fois le patrimoine d'une manière originale et interactive et surtout de manière transversale aux disciplines. Ainsi, le patrimoine peut être pris en compte dans de nombreuses matières lors de l'apprentissage (par exemple Histoire, Sciences, Esthétique, Formation musicale et Langues). Les Classes du patrimoine & de la citoyenneté recherchent, dans chacune de leurs activités, un équilibre entre le transfert de connaissances et le développement d'aptitudes. Les élèves apprennent à chercher, interpréter, synthétiser et transmettre des informations. En outre, des aptitudes individuelles et sociales entrent en ligne de compte : si l'on travaille régulièrement en groupes, chaque phase requiert la participation active de chaque élève. Ainsi, les élèves apprennent à collaborer et en même temps à travailler en toute autonomie. Chaque animation journalière débouche sur la réalisation par les élèves d'un produit fini. Cela permet de traiter et d'échanger les connaissances acquises d'une manière créative. Outre les activités, l'équipe développe aussi des dossiers pédagogiques pour les classes qui veulent par la suite continuer à travailler sur le thème. Un centre de documentation en ligne qui s'adresse aux enseignants souhaitant organiser des activités sur le patrimoine sera disponible à partir de la rentrée 2012-2013.

Le projet des Classes du patrimoine est dès le départ suivi intensivement par la Direction des Monuments et Sites. Des réunions de travail sont organisées pour les activités et les moyens à développer. Des classes pilotes sont observées et évaluées. En outre, il y a un comité d'accompagnement qui est composé de représentants du cabinet, de l'administration et de l'ASBL Palais de Charles Quint. Ce comité s'occupe du fonctionnement général, du budget et de l'orientation de ce projet à long terme. Ainsi, un plan quinquennal (2009-2014) a été établi en 2008 pour la suite du développement du projet. La validation de ce développement est soutenue par une subvention triennale (2010-2013).

Depuis 2006, les Classes du patrimoine connaissent un succès croissant en raison de la qualité de leur programme. À long terme, le projet des « Classes du patrimoine » souhaiterait offrir une formule comparable à celle des classes de forêt, dans le cadre de laquelle les enseignants consacraient pendant une semaine tous leurs cours au thème du patrimoine. En outre, on songe aussi à une coopération avec des artisans afin d'élaborer une formule qui stimule les jeunes de l'enseignement technique et professionnel à opter pour les professions liées au patrimoine (professions critiques). Pour ce faire, des ressources financières supplémentaires sont prévues. Cette formule est actuellement en cours d'étude et de développement.

Pour la promotion de leurs activités dans les écoles bruxelloises, les Classes du patrimoine utilisent les réseaux existants qui sont actifs dans ce cadre : les sites web « Brusseldirekt » (e-zine de la VGC – algemene directie onderwijs en vorming ou direction

(Vlaams Secretariaat van het Katholiek Onderwijs) en de OVSG (Gemeentelijke onderwijskoepel van de Vlaamse Gemeenschap). Regelmatig neemt het team Erfgoedklassen deel aan studiedagen georganiseerd door (Brusselse) erfgoedorganisaties of werkt ze mee samen aan bepaalde projecten : de Erfgoedcel Brussel, het project « stadsklassen » van de vzw JES, Lasso (het Brussels Netwerk Kunsteducatie en Publieksbemiddeling), FARO (Vlaams steunpunt voor cultureel Erfgoed), Canon Cultuurcel.

De erfgoedklassen worden gratis aangeboden aan alle Brusselse scholen van het lager en secundair onderwijs, van de twee taalnetten. Het project Erfgoedklassen beoogt niet om een bepaalde doelgroep specifiek aan te spreken. Alle Brusselse scholen hebben recht op hetzelfde aanbod, zowel ASO, BSO, TSO als KSO. De cijfers van de deelnemende scholen tonen aan dat er een evenwicht is tussen de verschillende onderwijstypes.

Vraag nr. 463 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

De studies over de grootstedelijke ontwikkeling van Brussel.

Tijdens het colloquium van 19 maart 2012 zullen er drie onderzoeken naar de ontwikkeling van Brussel en de metropolitane gemeenschap.

1. Wie heeft die onderzoeken gedaan ? Tegen welke prijs ? Wie waren de inschrijvers op de opdracht ?
2. Kan de regering die drie onderzoeken aan het Parlement bezorgen ?

Antwoord : Ik heb de eer het achtbare lid volgend antwoord te verstrekken op zijn vraag :

In het regeerakkoord van juli 2009 is bepaald dat van bij de start van de legislatuur gewerkt zou worden aan een Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling (GPDO). Dit heb ik tevens in herinnering gebracht tijdens de algemene beleidsverklaring (ABV) in oktober 2009. Derhalve deelde ik het Parlement in november 2009 mee dat de Regering wilde overgaan tot een volledige herziening van het GewOP, dat van kracht was sinds 2002, zodanig dat het optimaal zou aansluiten bij de verdere ontwikkeling van ons Gewest (Intentieverklaring voor de volledige wijziging van het GewOP).

Deze verklaring benadrukte tevens dat « in een periode die getekend wordt door globalisering en mondialisering, het ondenkbaar is dat een plan geen rekening zou houden met de grootstedelijke schaal van het Gewest als sociaaleconomisch bekken. Men zal rekening moeten houden met evoluties en projecten in het hinterland en samenwerkingsperspectieven trachten uit te werken met de beide andere Gewesten in alle mogelijke gebieden, uitgaand van het feit dat rivaliteit en concurrentie in belangrijke

générale enseignement et formation), « Klasse », VSKO (Vlaams Secretariaat van het Katholiek Onderwijs ou secrétariat flamand de l'enseignement catholique) et OVSG (Gemeentelijke onderwijskoepel van de Vlaamse Gemeenschap ou couple commune de l'enseignement de la Communauté flamande). Régulièrement, l'équipe des Classes du patrimoine participe à des journées d'étude organisées par les organisations (bruxelloises) du patrimoine ou collabore à certains projets : la Cellule du patrimoine Bruxelles, le projet « classes urbaines » de l'ASBL JES, Lasso (le réseau bruxellois d'éducation artistique et de médiation publique), FARO (Vlaams steunpunt voor cultureel Erfgoed ou point de contact flamand pour le patrimoine culturel), Cellule culturelle Canon.

Les Classes du patrimoine sont offertes gratuitement à toutes les écoles bruxelloises de l'enseignement primaire et secondaire, des deux réseaux linguistiques. Le projet des Classes du patrimoine ne vise pas à s'adresser spécifiquement à un groupe cible déterminé. Toutes les écoles bruxelloises ont droit à la même offre, et ce, tant l'enseignement secondaire général, l'enseignement secondaire professionnel, l'enseignement secondaire technique que l'enseignement secondaire artistique. Les chiffres des écoles participantes démontrent qu'il y a un équilibre entre les différents types d'enseignement.

Question n° 463 de M. Emmanuel De Bock du 13 mars 2012 (Fr.) :

Les études sur le développement métropolitain de Bruxelles.

Lors du colloque du 19 mars 2012, seront présentées 3 études concernant le développement de Bruxelles et de sa communauté métropolitaine.

1. Qui a réalisé ces études ? Pour quel coût ? Quels étaient les soumissionnaires du marché ?
2. Le gouvernement peut-il transmettre ces 3 études au Parlement ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

L'accord de gouvernement de juillet 2009 prévoyait l'élaboration d'un Plan régional de Développement durable (PRDD) dès le début de la législature régionale. J'ai rappelé cela lors de la Déclaration de Politique générale (DPG) d'octobre 2009. En conséquence, j'ai informé le Parlement en novembre 2009 de la volonté du Gouvernement de réviser totalement le PRD en vigueur depuis 2002 et ce, afin de s'inscrire le mieux possible dans les tendances évolutives du développement régional (Déclaration d'intention de modification totale du PRD).

Cette déclaration soulignait également que « Dans une époque marquée par la globalisation et la mondialisation, on ne peut plus imaginer un plan qui ne tienne pas compte de l'échelle métropolitaine qui constitue le véritable bassin socio-économique régional. Il faudra tenir compte des évolutions et projets dans l'hinterland et tenter de dégager des perspectives de coopération avec les 2 autres Régions dans tous les domaines possibles, tout en sachant que la compétition et la concurrence resteront vives dans des secteurs

sectoren zullen blijven bestaan ». Er werd nadrukkelijk gewezen op de noodzaak van een ruimtelijke uitbreiding.

Datzelfde document wijst verder ook met klem op de noodzaak om vooruit te kijken door te bepalen welke grote prioriteiten we moeten nastreven en welke acties we moeten ondernemen tegen 2020, uitgaande van een ontwikkelingsperspectief dat wij voor ons Gewest vooropstellen met het oog op 2040.

In het licht van deze doelstellingen was het nodig een studie uit te voeren over de toekomst van het Brussels grootstedelijk gebied in 2040. Daarom heb ik de directie Studies en Planning (DSP) van het bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting (BROH) gevraagd een internationale wedstrijd te organiseren waarbij multidisciplinaire teams « een grootstedelijke territoriale visie moesten uitwerken voor het Brussel van 2040 ».

Het GEN-gebied vormde daarbij de uitgangsbasis.

Opmerkelijk aan deze wedstrijd is dat zij diende te leiden tot de selectie van 3 winnende teams in plaats van één, zoals gebruikelijk is. Het bleek immers interessanter om in voormeld kader te kunnen beschikken over meerdere grootstedelijke visies, die bovendien zoveel mogelijk van elkaar verschilden : één enkele visie zou te beperkend geweest zijn voor deze prospectieve benadering. Het kwam er dus op aan om « zoveel mogelijk deuren te openen », maar er tegelijk op toe te zien dat de wedstrijd budgettair haalbaar bleef.

Begin februari 2010 werd in het Belgisch Bulletin der Aanbestedingen en in het Publicatieblad van de Europese Unie een aankondiging van opdracht gepubliceerd. De Administratie ontving meer dan honderd aanvragen voor informatie. Op 9 maart 2010 hadden 17 teams hun kandidatuur ingediend. In het kader van de kwalitatieve selectieprocedure werd een adviescomité opgericht dat de administratie moest bijstaan bij de selectie. Aangezien de studie betrekking had op een gebied dat zich uitstrekt over de drie Gewesten, moest de territoriale diversiteit tot uiting komen in de samenstelling van het adviescomité. Naast de internationale deskundigen die erin zetelden, vaardigde ieder Gewest er derhalve een academicus en een vertegenwoordiger van de eigen administratie in af.

Na afloop van de kwalitatieve selectiefase waren er 7 teams geselecteerd, die met het oog op de gunning van de opdracht een offerte moesten indienen. De geselecteerde teams waren :

COOPARCH-RU (B)
51N4E (B)
Xaveer De GEYTER Architects (B)
KCAP (NL)
Atelier Christian de PORTZAMPARC (F)
STUDIO 010 SECCHI/VIGANO (I)
AMENAGEMENT S.C. (B)

Met het oog op de gunning van de opdracht werden de verschillende teams gelijktijdig beoordeeld op hun eerste ontwerp van een grootstedelijke territoriale visie op lange termijn (die blijk moest geven van een creatieve ruimtelijke invulling en toepasbaar moest zijn op het desbetreffende grondgebied), de aandacht voor

importants ». La nécessité d'un élargissement spatial était clairement mise en évidence.

En outre, ce même document soulignait l'importance de pouvoir également effectuer un saut d'échelle temporelle en déterminant les grandes priorités et les actions à mettre en œuvre à l'horizon 2020 mais dans une perspective évolutive d'un développement régional souhaitable en 2040.

Au regard de ces objectifs, la réalisation d'une étude sur l'avenir du territoire de la zone métropolitaine bruxelloise à l'horizon 2040 s'imposait. Dans ce but, j'ai demandé à la Direction Études et Planification (DEP) de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement (AATL) d'organiser une compétition internationale entre équipes pluridisciplinaires visant à « L'élaboration d'une vision territoriale métropolitaine à l'horizon 2040 pour Bruxelles ».

La zone RER a été retenue comme zone métropolitaine de base.

Autre aspect particulier, cette compétition devait amener à la sélection de 3 équipes lauréates au lieu d'une habituellement. En effet, il s'avérait plus intéressant, dans le cadre précité, de pouvoir disposer de plusieurs visions métropolitaines les plus différentes possibles : se limiter à une vision aurait eu un effet réducteur trop important dans cette démarche prospective, il fallait « ouvrir un maximum de portes » tout en restant réaliste au niveau de la faisabilité budgétaire de la compétition.

Un avis de marché a été publié début février 2010 au Bulletin Belge des Adjudications ainsi qu'au Journal Officiel de l'Union Européenne. Plus d'une centaine de demandes d'informations sont parvenues à l'Administration. Le 9 mars 2010, 17 équipes ont rentré leur candidature. Dans le cadre de la procédure de sélection qualitative, un comité d'avis a été mis en place pour aider l'administration dans la mission de sélection. L'étude portant sur une zone s'étendant sur les trois Régions, le comité d'avis se devait de refléter la diversité de ces territoires. En conséquence, à côté de plusieurs experts internationaux, chaque Région était représentée par un membre d'un corps académique et un représentant des administrations régionales respectives.

La phase de sélection qualitative déboucha sur la sélection de 7 équipes appelées à remettre une offre, cette fois-ci, dans le cadre de la phase d'attribution du marché. Les équipes sélectionnées étaient les suivantes :

COOPARCH-RU (B)
51N4E (B)
Xaveer De GEYTER Architects (B)
KCAP (NL)
Atelier Christian de PORTZAMPARC (F)
STUDIO 010 SECCHI/VIGANO (I)
AMENAGEMENT S.C. (B)

Les critères permettant d'attribuer la mission visaient à évaluer les différentes équipes sur base, à la fois, d'une première esquisse de vision territoriale métropolitaine à long terme (faisant preuve de créativité dans la lecture spatiale tout en étant applicable au territoire concerné), de leur inscription dans une démarche de

duurzame ontwikkeling en de bekwaamheid om de resultaten mee te delen.

In november 2010 werden de 7 teams gehoord door het adviescomité. Na 2 dagen had het Comité zijn werkzaamheden afgerond en stelde het de administratie voor om de teams 51N4E, KCAP en STUDIO 010 te selecteren voor de uitvoering van de opdracht. Ik heb voor deze keuze mijn akkoord verleend.

Kostprijs van de opdracht

De kostprijs van de opdracht was vastgelegd in het bestek op een forfaitair bedrag van 200.000 EUR exclusief btw per team.

Zoals u reeds hebt kunnen vernemen, hebben de teams een grote inzet getoond en heb ik beslist een tentoonstelling van de projecten te financieren, die plaatsvindt in de Bozar en waarvan het succes alle verwachtingen overtreft.

Ik heb tevens de opdracht gegeven een synthetisch overzicht van de voorstellen uit te brengen in boekvorm.

Ik laat de studies en het boek bezorgen aan het Parlement.

Vraag nr. 466 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Kinderdagverblijven.

Kan u mij zeggen voor de creatie van hoeveel plaatsen in kinderdagverblijven gewestelijke subsidies worden verleend, met een opsplitsing naargelang ze erkend zijn door Kind en Gezin of door het ONE ?

Hoeveel plaatsen hebt u beslist tot stand te brengen in de komende jaren, met dezelfde opsplitsing ?

Antwoord : De elementen van antwoord over het aantal nieuwe crècheplaatsen dat gewestelijke subsidies ontvangt, is vervat in de bijgevoegde tabel.

Zoals ik reeds eerder kon antwoorden aan het Parlement naar aanleiding van verscheidene interpellaties onderzoekt de regering de mogelijkheid om nieuwe mechanismen in te voeren waarmee het Gewest verder nieuwe crècheplaatsen kan steunen.

Projecten voor kinderopvangplaatsen waarvan de infrastructuur (voor een deel of gedeeltelijk)

développement durable ainsi que de leur capacité à communiquer les résultats.

Le comité d'avis a auditionné les 7 équipes dans le courant du mois de novembre 2010 et au terme de 2 jours de travail a proposé à l'Administration de retenir les équipes 51N4E, KCAP et STUDIO 010 pour mener à bien cette mission.

Coût de la mission

Le coût de la mission était une donnée imposée par le cahier spécial des charges et fixé à un montant forfaitaire par équipe de 200.000 EUR HTVA.

Comme vous avez pu en prendre connaissance, le résultat des travaux a montré un grand investissement des équipes, et j'ai décidé de financer un exposition des projets au Bozar, qui rencontre un succès qui dépasse nos attentes.

J'ai aussi fait réaliser un livre qui expose la synthèse des propositions.

Je fais déposer les études et le livre au Parlement.

Question n° 466 de Mme Caroline Persoons du 23 mars 2012 (Fr.) :

Crèches.

L'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de places dans les crèches qui bénéficient de subsides régionaux pour leur création en ventilant les places agréées par l'ONE et celles agréées par « Kind en Gezin » ?

Quel est pour les années à venir le nombre de places que vous avez décidé de créer en ventilant également le nombre de places agréées par l'ONE ou par « Kind en Gezin » ?

Réponse : Les éléments de réponse pour ce qui concerne le nombre de places de crèches qui bénéficient de subsides régionaux pour leur création est repris dans le tableau joint en annexe.

Pour les années à venir, comme j'ai déjà pu le communiquer au Parlement en réponse à des interpellations, le gouvernement étudie la possibilité de mettre en place de nouveaux mécanismes qui permettent à la Région de continuer à soutenir la création de places de crèches.

Projets de places d'accueil petite enfance dont l'infrastructure bénéficie d'une aide régionale (en tout ou en partie) pour la période 2007-2014

Gemeente – Commune	Naam – Nom	Adres – Adresse	K&G of ONE – K&G ou ONE	Aantal toekomstige plaatsen – Nombre de places futures	Geschatte opening – Ouverture estimée
Brussel-stad	Elmer in de stad	Elmer Nieuwland, Vooruitgangstraat 317	K&G	28	open
Bruxelles-ville	Elmer in de stad	Elmer Nieuwland, Rue du progrès 317	K&G	28	ouvert
Ukkel	Asselbergs (OCMW)	Bensstraat 82	K&G	24	2013
Uccle	Asselbergs (OCMW)	Rue Bens 82	K&G	24	2013
Elsene	Solvay	Keyenveldstraat 76	K&G	24	2011
Ixelles	Solvay	Rue Keyenveld 76	K&G	24	2011
Sint-Agatha-Berchem	vzw Breugelkind	Kasterlindenstraat 33 / Soldatenstraat 70	K&G	43	2012
Berchem-Sainte-Agathe	vzw Breugelkind	Rue Kasterlinden 33 / Rue des Soldats 70	K&G	43	2012
Sint-Gillis	Féron	Emile Féronstraat 12	K&G	10	2012
Saint-Gilles	Féron	Rue Emile Féron 12	K&G	10	2012
Sint-Jans-Molenbeek	Decock	Janssensstraat 13-17 / Decockstraat 99-101	K&G	36	2013
Molenbeek-Saint-Jean	Decock	Rue Janssens 13-17 / Rue JB Decock 99-101	K&G	36	2013
Anderlecht	De Roosjes II	square C. Paulsen 8	K&G	18	2014
Vorst	Fierlant	Fierlantstraat 69-93	K&G	36	2014
Forest	Fierlant	Rue de Fierlant 69-93	K&G	36	2014
Sint-Jans-Molenbeek	Zinneke	Vandermaelenstraat 6-18	K&G	28	2015
Molenbeek-Saint-Jean	Petite Senne	Rue Vandermaelen 6-18	K&G	28	2015
Anderlecht	Grondel	Grondelstraat	K&G	?	2016
Anderlecht	Grondel	Rue des Goujons	K&G	?	2016
Sint-Gillis	Alseberg	Garibaldistraat 20-22 en Steenweg op Alseberg 51-53	K&G	24	2016
Saint-Gilles	Alseberg	Rue Garibaldi 20-22 et ch. d'Alseberg 51-53	K&G	24	2016
Sint-Joost-ten-Node	Liedekerke	Liedekerkestraat 65-69	K&G	23	2016
Saint-Josse-Ten-Noode	Liedekerke	Rue de Liedekerke 65-69	K&G	23	2016
Anderlecht	L'Arbre à Papillons	Lemmensplein 21/1	ONE	18	2011
Anderlecht	L'Arbre à Papillons	Place Lemmens 21/1	ONE	18	2011
Elsene	Vanille Chocolat	Van Campenhoutstraat 74	ONE	18	2011
Ixelles	Vanille Chocolat	Rue Van Campenhout 74	ONE	18	2011
Ganshoren	Les Coccinelles	Opvoedingstraat 36	ONE	18	2011
Ganshoren	Les Coccinelles	Rue de l'Éducation 36	ONE	18	2011
Schaarbeek	Étoile du Nord	Rogierstraat 77	ONE	44	2011
Schaerbeek	Étoile du Nord	Rue Rogier 77	ONE	44	2011

Sint-Gillis	Espace 143/ Marie Janson	Bronstraat 61	ONE	23	2011
Saint-Gilles	Espace 143/ Marie Janson	Rue de la Source 61	ONE	23	2011
Sint-Joost-ten-Node	Les Hirondelles	Sint-Franciscusstraat 34-36	ONE	12	2011
Saint-Josse-ten-Noode	Les Hirondelles	Rue St-François 34-36	ONE	12	2011
Brussel-stad	Les Papouillons asbl	E Bockstaellaan 249	ONE	10	open
Bruxelles-Ville	Les Papouillons asbl	bvd. E Bockstael 249	ONE	10	ouvert
Evere	Eau-Vive	Picardiestraat 92	ONE	6	open
Evere	Eau-Vive	Rue de Picardie 92	ONE	6	ouvert
Jette	LaLoco	Wemmelsesteenweg 242	ONE	12	open
Jette	LaLoco	Chaussée de Wemmel 242	ONE	12	ouvert
Koekelberg	Tilapin	Ganshorenstraat	ONE	24	open
Koekelberg	Tilapin	Rue de Ganshoren	ONE	24	ouvert
Sint-Gillis	Jardins du Maud	Munthofstraat 120	ONE	15	open
Saint-Gilles	Jardins du Maud	Rue Hôtel des Monnaies 120	ONE	15	ouvert
Sint-Lambrechts-Woluwe	Les Trois Mâts	De Cuyperstraat	ONE	30	open
Woluwe-Saint-Lambert	Les Trois Mâts	Rue De Cuyper	ONE	30	ouvert
Sint-Pieters-Woluwe	Joli Bois	Stoeterijlaan 100	ONE	5	open
Woluwe-Saint-Pierre	Joli Bois	Avenue du Haras 100	ONE	5	ouvert
Ukkel	Calevoet	Vervloetstraat 10	ONE	5	open
Uccle	Calevoet	Rue François Vervloet 10	ONE	5	ouvert
Watermaal-Bosvoorde	Les Roitelets	Winterkoninkjestraat 7-15	ONE	12	open
Watermael-Boitsfort	Les Roitelets	Rue du Roitelet 7-15	ONE	12	ouvert
Jette	Les Jardins de Jette	Marlène Dietrichstraat / Laan Burgemeester Jean Neybergh 15B	ONE	24	2012
Jette	Les Jardins de Jette	Rue Marlène Dietrich / Avenue du Bourgmestre Jean Neybergh 15B	ONE	24	2012
Schaarbeek	Loulou et Cie	Bossaertstraat 56-62	ONE	20	2012
Schaerbeek	Loulou et Cie	Rue Bossaerts 56-62	ONE	20	2012
Sint-Gillis	Lily	Verhaegenstraat 201	ONE	28	2012
Saint-Gilles	Lily	Rue Théodore Verhaegen 201	ONE	28	2012
Sint-Joost-ten-Node- Saint-Josse-ten-Noode	Potagère	Warmoestraat 179	ONE	38	2012
	Potagère	Rue Potagère 179	ONE	38	2012
Brussel-stad	Crèche Querelle	Bronplein	ONE	36	2013
Bruxelles-Ville	Crèche Querelle	Place de la Querelle	ONE	36	2013
Sint-Jans-Molenbeek	T14	Oostendestraat 64-68 / Steenweg op Gent 375	ONE	48	2013
Molenbeek-Saint-Jean	T14	Rue d'Ostende 64-68 / Chaussée de Gand 375	ONE	48	2013
Anderlecht	Bocage	Transvaalstraat 30	ONE	20	2014
Anderlecht	Bocage	Rue du Transvaal 30	ONE	20	2014
Brussel-stad	Crèche Willems	Gravin van Vlaanderenstraat	ONE	48	2014
Bruxelles-Ville	Crèche Willems	Rue Comtesse de Flandre	ONE	48	2014

Brussel-stad	Maison rouge	Bâtiment Byrrh, Dieudonné Lefèvrestraat 4	ONE	48	2014
Bruxelles-Ville	Maison rouge	Bâtiment Byrrh, rue Dieudonné Lefèvre 4	ONE	48	2014
Brussel-stad	Reine	Koninginnelaan 178-182	ONE	36	2014
Bruxelles-Ville	Reine	Avenue de la Reine 178-182	ONE	36	2014
Elsene	Brochet	Snoekstraat 56-64	ONE	24	2014
Ixelles	Brochet	Rue du Brochet 56-64	ONE	24	2014
Schaarbeek	Agriculture	Landbouwstraat 110-112	ONE	?	2014
Schaerbeek	Agriculture	Rue de l'Agriculture 110-112	ONE	?	2014
Sint-Jans-Molenbeek	Bonne	de Bonnestraat / Endgenstraat 51	ONE	36	2014
Molenbeek-Saint-Jean	Bonne	Rue Bonnen / Rue d'Enghien 51	ONE	36	2014
Sint-Jans-Molenbeek	Van Male de Ghorain	Van Male de Ghorainstraat 9 adreswijziging ?	ONE	48	2014
Molenbeek-Saint-Jean	Van Male de Ghorain	Rue Van Male de Ghorain 9 changement d'adresse ?	ONE	48	2014
Sint-Joost-ten-Node	Liedekerke	Liedekerkestraat 65-69	ONE	18	2014
Saint-Josse-ten-Noode	Liedekerke	Rue du Liedekerke 65-69	ONE	18	2014
Vorst	Pont de Luttre	St.-Denijstraat / Luttrebruglaan	ONE	36	2014
Forest	Pont de Luttre	Rue St-Denis / Av du Pont de Luttre	ONE	36	2014
Brussel-stad	Bruyn (CPAS)	Bruynstraat / Trassersweg	ONE	48	?
Bruxelles-Ville	Bruyn (CPAS)	Rue Bruyn / Trassersweg	ONE	48	?
Etterbeek	Aimé Dupont ou autre	Veldstraat 67	ONE	80	?
Etterbeek	Aimé Dupont ou autre	Rue des Champs 67	ONE	80	?
Schaarbeek	Lyra	Plaskyalaan 40	ONE	32	?
Schaerbeek	Lyra	Avenue Plasky 40	ONE	32	?
Oudergem	Les Mômes	Robert Williaemstraat 21-25	ONE	15	2011
Auderghem	Les Mômes	Rue Robert Williaeme 21-25	ONE	15	2011
Ukkel	St Job	Benaetstraat 74	ONE	10	2011
Uccle	St Job	Rue Jean Benaets 74	ONE	10	2011
Anderlecht	Les Jasmins	Guillaume Melckmanstraat 18	ONE	8	2012
Anderlecht	Les Jasmins	Rue Guillaume Melckman 18	ONE	8	2012
Brussel-stad	Locquenghien	Locquenghienstraat 20	ONE	18	2012
Bruxelles-ville	Locquenghien	Rue de Locquenghien 20	ONE	18	2012
Elsene	Les Petits Poneys	Zilveren Paardgarde 1	ONE	5	2012
Ixelles	Les Petits Poneys	Clos du Cheval d'Argent 1	ONE	5	2012
Sint-Gillis	Isabelle Blum	Engelandstraat 47	ONE	20	2012
Saint-Gilles	Isabelle Blum	Rue d'Angleterre 47	ONE	20	2012
Sint-Jans-Molenbeek	Jardinier	Hovenierstraat 77-79	ONE	20	2012
Molenbeek-Saint-Jean	Jardinier	Rue du Jardinier 77-79	ONE	20	2012
Sint-Joost-ten-Node	Winniekot	Uniestraat 10-12	ONE	15	2012
Saint-Josse-ten-Noode	Winniekot	Rue de l'Union 10-12	ONE	15	2012
Sint-Lambrechts-Woluwe	Toutes Les Couleurs	Kleurenprachtlaan 17	ONE	15	2012
Woluwe-Saint-Lambert	Toutes Les Couleurs	Av de Toutes les Couleurs 17	ONE	15	2012

Sint-Pieters-Woluwe	Chant d'Oiseau	Vogelzanglaan 40	ONE	10	2012
Woluwe-Saint-Pierre	Chant d'Oiseau	Av. du Chant d'Oiseau 40	ONE	10	2012
Vorst	Maison de l'Emploi	Stationstraat 17	ONE	36	2012
Forest	Maison de l'Emploi	Rue de la Station 17	ONE	36	2012
Jette	Pfizer	Wemmelse Steenweg 93	ONE	36	2013
Jette	Pfizer	Chaussée de Wemmel 93	ONE	36	2013
Schaarbeek	Les Petits Galets	Gallaitstraat 176	ONE	42	2013
Schaerbeek	Les Petits Galets	Rue Gallait 176	ONE	42	2013
Sint-Jans-Molenbeek	Gulden Bodem	Gulden Bodemstraat 2	ONE	10	2013
Molenbeek-Saint-Jean	Gulden Bodem	Rue du Gulden Bodem 2	ONE	10	2013
Sint-Jans-Molenbeek	L28	Dubrucqstraat 224-226	ONE	25	2013
Molenbeek-Saint-Jean	L28	Rue J Dubrucq 224-226	ONE	25	2013
Sint-Joost-ten-Node	Station	Leuvense steenweg 191	ONE	48	2013
Saint-Josse-ten-Noode	Station	Chaussée de Louvain 191	ONE	48	2013
Anderlecht	Les Tulipes	Liverpoolstraat → Bergensesteenweg 11	ONE	30	2014
Anderlecht	Les Tulipes	Rue de Liverpool → Chaussée de Mons 11	ONE	30	2014
Anderlecht	Les Trèfles	Lennikse Baan 237-239	ONE	36	2014
Anderlecht	Les Trèfles	Route de Lennik 237-239	ONE	36	2014
Sint-Gillis	Willy Peers	Vorstsesteenweg 193-195	ONE	25	2014
Saint-Gilles	Willy Peers	Chaussée de Forest 193-195	ONE	25	2014
Elsene	Ernotte (CPAS)	Bosvoordsesteenweg 35	ONE	18	2012
Ixelles	Ernotte (CPAS)	Chaussée de Boitsfort 35	ONE	18	2012
Anderlecht	Les Bleuets	Theo Lambertlaan 81	ONE	24	2014
Anderlecht	Les Bleuets	Bvd Theo Lambert 81	ONE	24	2014

Vraag nr. 467 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag een overzicht krijgen van de activiteiten van het Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid. Concreet zou ik willen weten hoeveel studies het observatorium al heeft uitgevoerd en over welk onderwerp? Welke onderzoeken zijn gepland voor dit jaar? Kan u me meedelen hoeveel personen er werken en welke werkingsmiddelen uitgetrokken zijn voor 2012?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Na de oprichting van het Observatorium ingevolge de regeringsbeslissing van 16 juli 2010 heeft dit zich in de eerste plaats toegelegd op het verwezenlijken van de voorwaarden verbonden aan zijn eigen oprichting. Onmiddellijk werd een oproep tot interne mobiliteit gelanceerd. Op 1 april 2011 kon de coördinator in dienst treden.

Question n° 467 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan des activités de l'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention. Concrètement, combien d'études ont déjà été réalisées par ce dernier et sur quels thèmes précis? Quelles sont les recherches définies pour cette année? Pourriez-vous me rappeler le nombre de personnes qui y sont employées ainsi que le budget de fonctionnement prévu pour 2012?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Après sa création suite à la décision du Gouvernement du 16 juillet 2010, l'Observatoire s'est d'abord attelé à réunir toutes les conditions de son installation. La procédure d'appel à mobilité interne a donc aussitôt été lancée. C'est le 1^{er} avril 2011 que le coordinateur de l'Observatoire a pu entrer en fonction.

Deze is onmiddellijk gestart met de aanwerving van het eerste personeel om de activiteiten van het Observatorium op te starten.

In januari 2012 werden 2 analisten en een secretariaat aangevraagd met het oog op de effectieve start van de opdrachten van het Observatorium.

Vraag 1 : Hoeveel studies heeft het BOPV reeds uitgevoerd en waarover handelden deze ?

De gebeurtenissen waarmee de openbare vervoersmaatschappijen te maken hebben gekregen op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest zorgden ervoor dat een *task force* is samengebracht voor preventie in het openbaar vervoer, bestaande uit afgevaardigden van het Oriënteringscomité, de NMBS, de MIVB, de TEC en De Lijn. Deze groep kreeg de opdracht een stand van zaken op te stellen van de toestand in Brussel en op grond van goede praktijken de mogelijkheid te onderzoeken om de contractuele samenwerking tussen de 19 gemeenten, de vier operatoren en de politie uit te breiden en te harmoniseren.

Er werd ook een methodologische werkgroep opgericht die dieper moet ingaan op de aard van de beschikbare informatie, de wijze waarop deze wordt doorgegeven en het gebruik ervan binnen de opdrachten van het Observatorium. Parallel hiermee wordt een denkoefening gevoerd over een omschrijving van doelstellingen en thema's met het oog op een wetenschappelijke en strikte aflijning en contextualisering van het analyseveld voorafgaand aan de informatieverzameling en de productie van statistieken en publicaties waartoe het Observatorium gehouden is.

Daarnaast werd ook een werkgroep opgericht die zich moet buigen over de werking van de verschillende organen van het Observatorium en de contractuele toelevering van ruwe informatie, statistieken, analyses, studies en andere door de leden van het Oriënteringscomité.

Bovenop de specifieke thema's bestaat de rol van de teamleden van het Observatorium erin een maximum aan instanties te benaderen die werken rond de veiligheid in de brede zin van het woord.

Vraag 2 : Welke onderzoeken staan omschreven voor dit jaar ?

Momenteel lopen twee studies :

- Een studie naar geweld bij jongeren :

Momenteel vindt een raadpleging plaats van academische actoren en verschillende betrokken instanties om het precieze voorwerp van de opdracht te bepalen.

- Een studie naar de politiecapaciteit

Er wordt een denkoefening gevoerd rond een derde studieobject met betrekking tot de methodologische aspecten van de samenstelling van de informatie die noodzakelijk is voor de goede werking van de administratieve cel van het Observatorium. Het is niet uitgesloten dat een haalbaarheidsstudie noodzakelijk is voor wat betreft de verstrekte gegevens en gegevensbanken.

Il s'est immédiatement attelé à recruter le personnel indispensable au démarrage des activités de l'Observatoire.

Au mois de janvier 2012, 2 analystes et un secrétariat ont été engagés pour démarrer effectivement les missions de l'Observatoire.

Question 1 : Combien d'études ont déjà été réalisées par l'OBPS et sur quels thèmes précis ?

Les incidents auxquels les sociétés de transports en commun ont été confrontées sur le territoire de la Région ont justifié qu'une *task force* relative à la prévention dans les transports en commun se réunisse entre les personnes désignées par le Comité d'Orientation et la SNCB, la STIB, TEC ainsi que De Lijn. L'objectif de ce groupe est de dresser un état des lieux de la situation à Bruxelles et, sur la base des bonnes pratiques, d'examiner la possibilité d'étendre et d'harmoniser la contractualisation de la collaboration entre notamment les 19 communes, les 4 opérateurs et la police.

Un groupe de travail méthodologique a également été créé. Il est destiné à réfléchir à la nature des données disponibles, à leur mode de transmission et à leur usage potentiel dans le cadre des missions de l'Observatoire. En parallèle est menée une réflexion quant à la définition des enjeux et des thématiques dans le but de délimiter et de contextualiser de manière scientifique et rigoureuse le champ d'analyse préalablement à la récolte d'information et à la production de diagnostics et publications dont l'Observatoire aura la tâche.

Un autre groupe de travail relatif au fonctionnement des différents organes de l'Observatoire et à la contractualisation de la fourniture des données brutes, statistiques, analyses, études et autres par les membres du Comité d'Orientation, a été mis sur pied.

En dehors de ces thématiques précises, le rôle des membres de l'équipe de l'Observatoire est d'approcher un maximum d'instances travaillant dans le domaine de la sécurité au sens large du terme.

Question 2 : Quelles sont les recherches définies pour cette année ?

Deux études sont en cours, à savoir :

- Une étude relative à la violence chez les jeunes :

Une consultation d'acteurs académiques et de différentes instances concernées est en cours afin de définir l'objet exact du marché.

- Une étude relative à la capacité policière

Une réflexion est menée concernant un troisième sujet d'étude qui pourrait porter sur les aspects méthodologiques de la construction des données nécessaires au bon fonctionnement de l'Observatoire à travers sa cellule administrative. Il n'est pas exclu qu'une étude de faisabilité portant sur des données ou bases de données qui seront fournies soit nécessaire.

Het Observatorium buigt zich ook over meer acute onderwerpen waarvan een langere observatie onmisbaar zou blijken.

Ik denk daarbij aan de recente studie van Dexia over de kost van de plaatselijke politie en de samenwerking met de federale politie in de context van de lokale veiligheidsenquête om te kunnen beschikken over ge-update gegevens met het oog op een diagnose van de veiligheid op het grondgebied van het Brussels Gewest.

Het Observatorium zal eveneens moeten bijdragen aan de denkoefening die gevoerd wordt in het kader van het Gewestelijk Globaal Veiligheidsplan.

Vraag 3 : Kunt u mij vertellen hoeveel personen er zijn tewerkgesteld en hoeveel het werkingsbudget bedraagt voor 2012 ?

Financiële middelen : er is voorzien in een globaal budget van 650.000 EUR op de initiële gewestbegroting voor 2012 voor het uitvoeren van studies inzake preventie en veiligheid. Het bedrag zal bij de begrotingsaanpassing worden afgestemd op de reële behoeften.

Menselijke middelen : de administratieve cel bestaat uit 5 personeelsleden : een coördinator, 2 analisten, een juriste en een persoon die instaat voor het secretariaat.

Vraag nr. 469 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen.

Europeanen, maar ook Belgen die al meer dan 5 jaar in België wonen en die zich inschrijven, kunnen deelnemen aan de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012.

Net als in 2006 steunt de Brusselse regering deze deelname aan de gemeenteraadsverkiezingen.

De inschrijving voor de vorige verkiezing blijft geldig, maar vele vreemdelingen hebben misschien het Gewest verlaten sedert 2006.

Bijgevolg wilde ik de regering het volgende vragen :

- Hoeveel Europeanen en niet-Belgen waren op 1 maart 2012 ingeschreven ?
- Hoeveel vreemdelingen die zich in 2006 hadden ingeschreven, wonen thans nog in de 19 gemeenten ?
- Welke doelstelling heeft de regering vooropgesteld inzake deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen ?

L'Observatoire se penche également sur des sujets plus ponctuels dont la mise en perspective sur un plus long terme s'avère indispensable.

Je pense notamment à l'étude récente de Dexia sur le coût de la police locale ou la collaboration avec la police fédérale dans le cadre de l'enquête locale de sécurité pour disposer de données actualisées et permettre un diagnostic de la sécurité sur le territoire de la Région bruxelloise.

L'Observatoire sera également appelé à contribuer à la réflexion menée dans le cadre de la réalisation du Plan global de Sécurité régional.

Question 3 : Pourriez-vous me rappeler le nombre de personnes qui y sont employées ainsi que le budget de fonctionnement prévu pour 2012 ?

Ressources financières : a été prévu un budget global de 650.000 EUR au budget régional initial 2012 pour la réalisation d'études en matière de prévention et de sécurité. Le montant sera adapté aux besoins réels à l'ajustement.

Ressources humaines : la cellule administrative est composée de 5 agents – un coordinateur, 2 analystes, une conseillère juridique et une personne chargée du secrétariat.

Question n° 469 de M. Emmanuel De Bock du 23 mars 2012 (Fr.) :

La participation des étrangers aux élections communales.

Les Européens mais aussi les non-Belges résidant depuis plus de 5 ans et qui s'inscrivent peuvent participer aux élections communales d'octobre 2012.

Comme en 2006, le gouvernement bruxellois soutient cette participation aux élections communales.

L'inscription lors du dernier scrutin vaut inscription aujourd'hui, mais nombre d'étrangers ont peut-être quitté la Région depuis 2006.

Dès lors, j'aimerais poser les questions suivantes au gouvernement :

- À combien sommes-nous actuellement d'inscrits européens et de non-Belges à la date du 1^{er} mars 2012 ?
- Combien y a-t-il d'inscrits étrangers de 2006 qui sont toujours résidents dans les 19 communes ?
- Quel est l'objectif que le gouvernement s'est fixé en termes de participation des étrangers aux élections communales ?

- Heeft de regering vastgesteld in welke gemeenten weinig vreemdelingen zich hadden ingeschreven voor de vorige gemeenteraadsverkiezingen ?
- Kan de regering voor elke gemeente de deelnamecijfers bij de laatste verkiezingen meedelen ?

Antwoord : Het geachte parlementslid vindt in bijgevoegde tabel antwoorden op zijn statistische vragen.

De Regering streeft ernaar dat zoveel mogelijk potentiële kiezers zich inschrijven en deelnemen aan de verkiezingen, maar er dient tevens rekening mee gehouden te worden dat zij dit uit vrije wil doen en hier niet toe verplicht zijn. Het is evenwel onmogelijk een streefcijfer naar voren te schuiven.

Zoals ik u reeds zei in de commissie, hebben wij heel wat initiatieven ondernomen (brochures, brieven, affiches, vormingen, website, subsidies aan verenigingen) om de buitenlandse kiezers aan te sporen deze daad van burgerschap te vervullen.

Situatie op 5 mei 2012

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

- Le gouvernement a-t-il identifié par rapport aux dernières élections communales les communes pour lesquelles peu d'étrangers s'étaient inscrits ?
- Le gouvernement peut-il transmettre les chiffres de participation pour chacune des communes lors du dernier scrutin ?

Réponse : Monsieur le Député trouvera en annexe un tableau apportant des réponses à ses questions statistiques.

L'objectif du gouvernement est qu'un maximum d'électeurs potentiels s'inscrivent et participent, tout en tenant compte du caractère volontariste et non contraignant de cette démarche. Il est cependant impossible de fixer un objectif chiffré.

Comme je vous l'ai déjà dit en commission, nous avons développé un important dispositif (brochures, courriers, affiches, formations, site internet, subsides aux associations) afin de sensibiliser les électeurs étrangers à réaliser cette démarche citoyenne.

Situation au 5 mai 2012

La Région de Bruxelles-Capitale

Gemeente – Commune	Belgische kiezers – Électeurs belges	Kiezers Europese Unie – Électeurs de l'Union européenne		Kiezers – Niet Europese Unie – Électeurs – Hors Union Européenne		
		Ingeschreven Inscrits	Potentieel Potentiel	Ingeschreven Inscrits	Potentieel Potentiel	
Anderlecht	56.843	1.212	15.743	177	5.856	58.232
Oudergem / Auderghem	18.778	547	4.662	27	596	19.352
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	14.379	203	2.010	29	639	14.611
Brussel / Bruxelles	79.116	1.797	27.740	471	9.965	81.384
Etterbeek	20.829	800	12.809	53	1.560	21.682
Evere	21.764	266	3.728	81	1.368	22.111
Vorst / Forest	27.178	797	9.343	81	2.218	28.056
Ganshoren	14.788	236	2.076	29	756	15.053
Elsene / Ixelles	37.109	1.429	24.610	128	3.665	38.666
Jette	29.570	443	4.648	67	1.806	30.080
Koekelberg	10.926	209	2.571	46	1.056	11.181
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	46.379	577	9.564	191	5.833	47.147
Sint-Gillis / Saint-Gilles	19.780	1.653	13.606	140	2.736	21.573
Sint-Joost-Ten-Node / Saint-Josse-Ten-Noode	11.195	189	4.551	62	2.139	11.446
Schaarbeek / Schaerbeek	60.819	1.264	18.435	474	8.544	62.557
Ukkel / Uccle	45.347	1.485	14.733	72	1.765	46.904
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	16.041	531	2.702	30	359	16.602
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	28.398	873	10.352	48	1.177	29.319
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	21.877	1.090	8.049	27	677	22.994
	581.116	15.601	191.932	2.233	52.715	598.950

Niet-Belgische burgers van de Europese Unie in België gevestigd – 2006

Citoyens non belges de l'Union européenne établis en Belgique – 2006

Brussels Hoofdstedelijk Gewest – Région de Bruxelles-Capitale	Ingeschreven / Inscrits				Ratio
	136.482		18.682		
	M/H	V/F	M/H	V/F	
	48,4 %	51,6 %	50,4 %	49,6 %	
Anderlecht	10.192		1.473		14,5 %
Oudergem / Auderghem	3.409		590		17,3 %
St-Agatha-Berchem / Berchem-Ste-Agathe	1.396		211		15,1 %
Brussel / Bruxelles	19.168		2.576		13,4 %
Etterbeek	9.158		966		10,5 %
Evere	2.605		325		12,5 %
Vorst / Forest	6.930		901		13,1 %
Ganshoren	1.396		322		23,1 %
Elsene / Ixelles	18.574		1.824		9,8 %
Jette	2.883		477		16,5 %
Koekelberg	1.605		269		16,8 %
St-Jans-Molenbeek / Molenbeek-St-Jean	5.904		661		11,2 %
Sint-Gillis / Saint-Gilles	10.390		1.815		17,5 %
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	2.184		251		11,5 %
Schaarbeek / Schaerbeek	12.324		1.556		12,6 %
Ukkel / Uccle	11.657		1.665		14,3 %
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	2.224		537		24,1 %
St-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-St-Lambert	7.984		1.022		12,8 %
St-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	6.499		1.241		19,1 %

Vraag nr. 474 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : De controle op het gebruik van de subsidies is eigen aan de werking van de betrokken Besturen die in hun procedures voor de toekenning van subsidies de bepalingen naleven van de organieke ordonnantie van 23 februari 2006 houdende de bepalingen die van toepassing zijn op de begroting, de boekhouding en de controle en van de ordonnantie houdende de algemene uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het lopende boekjaar.

Question n° 474 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : Le contrôle sur l'utilisation des subsides est intrinsèque au fonctionnement des administrations concernées, qui respectent, dans leurs procédures d'octroi de subsides, les prescrits de l'ordonnance organique du 23 février 2006 portant les dispositions applicables au budget, à la comptabilité et au contrôle et de l'ordonnance contenant le budget général des dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'exercice en cours.

Voor wat betreft de facultatieve subsidies gebeuren de boekhoudkundige controles zowel vóór als na de subsidiëeringsbeslissing; dit gebeurt in vier fasen :

- bij de subsidieaanvraag;
- bij de vastlegging;
- tijdens het verloop van het project;
- bij de vereffening.

Wat de inbreuken betreft, geldt voor de meeste dossiers waarvoor opmerkingen werden geformuleerd dat de verantwoordingsstukken voor de uitgaven onvoldoende stavend waren of niet de hele toegekende subsidie verantwoordden.

Het bestuur waakt er bijgevolg over dat ze alle vereiste stukken heeft ontvangen.

De analyse van de stukken heeft trouwens enkel betrekking op de stukken die door de bevoegde organen werden gevalideerd.

De controle van de bewijsstukken en de evaluatie van het gebruik van de subsidies worden uitgevoerd door alle personeelsleden van het bestuur dat verantwoordelijk is voor dit soort van dossiers. De hiërarchie verdeelt het beheer en de opvolging van dossiers over de personeelsleden afhankelijk van de werklast die aan de betrokken directie is toebedeeld.

Wanneer een inbreuk wordt vastgesteld, bestaan de sancties erin dat :

- hetzij de storting wordt beperkt tot het verantwoorde bedrag,
- hetzij verzocht wordt om terugbetaling wanneer de subsidie voor een deel of helemaal onterecht is uitbetaald.

Om te strijden tegen de dubbele subsidiëring bepalen de besluiten en overeenkomsten dat « wanneer een bewijsstuk door verschillende subsidiërende overheden wordt gesubsidieerd, de verdeling tussen de subsidiërende overheden ook zal worden opgenomen ». Voor het merendeel van deze subsidies worden er samenwerkingsvergaderingen geprogrammeerd met de andere subsidiërende overheden.

Zo moet de begunstigde vermelden en op erewoord v verklaren dat de bewijsstukken die hij voorlegt enkel betrekking hebben op een uitgave die wordt gefinancierd door een subsidie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Zo wordt de begunstigde niet langer geacht de bewijsstukken over te maken aan andere organismen die subsidies toekennen.

Het antwoord op de vraag die specifiek betrekking heeft op het gebruik van subsidies onder mijn bevoegdheid voor de jaren 2009, 2010 en 2011 staan hieronder weergegeven.

Deze gegevens zijn evenwel niet definitief; bij het beantwoorden van de vraag zijn immers nog niet alle dossiers afgesloten, zodat de controles waarin de procedures voorzien nog moeten worden uitgevoerd.

Pour ce qui concerne les subventions facultatives, les contrôles, au niveau comptable, se situent tant en amont qu'en aval de la décision d'octroi des subsides et se décomposent en quatre phases :

- à la demande de subside;
- à l'engagement;
- en cours de projet;
- à la liquidation.

En fait d'infractions, la plupart des dossiers ayant fait l'objet d'une remarque sont des dossiers dont les pièces justificatives des dépenses n'étaient pas probantes ou ne justifiaient pas la totalité du subside octroyé.

L'administration veille alors à ce que toutes les pièces requises lui soient transmises.

Par ailleurs, l'analyse des pièces ne porte que sur les pièces qui ont été validées par les organes compétents.

Le contrôle des pièces justificatives et l'évaluation de l'utilisation du subside sont exercés par tous les agents de l'administration en charge de ce type de dossiers. La hiérarchie répartit la gestion et le suivi d'un subside entre les agents en fonction de la masse de travail dévolue à la direction concernée.

Lorsqu'une infraction est constatée, les sanctions consistent :

- soit en un versement limité au montant justifié,
- soit en une demande de remboursement en cas de paiement indû d'une partie ou de la totalité du subside.

Afin de lutter contre le double subventionnement, les arrêtés et les conventions prévoient que « lorsqu'une pièce justificative est subventionnée par plusieurs pouvoirs subsidants, la ventilation entre pouvoirs subsidants sera également reprise ». Pour la plupart de ces subsides, des réunions de collaboration avec les autres pouvoirs subsidants sont programmées.

Ainsi, le bénéficiaire est tenu de mentionner et de déclarer sur l'honneur que les pièces justificatives qu'il soumet sont uniquement relatives à une dépense financée par un subside de la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi le bénéficiaire n'est plus censé soumettre les justificatifs à d'autres organismes octroyant des subsides.

Les éléments de réponse concernant plus particulièrement l'utilisation des subsides relevant de mes compétences pour les années 2009, 2010 et 2011 sont rassemblés ci-après.

Ces données ne sont toutefois pas définitives; en effet, à la date de la réponse, tous les dossiers ne sont pas clôturés et font encore l'objet des contrôles prévus par les procédures.

Gemeenschappelijke initiatieven van de RBHG (Opdracht 03)	Initiatives communes du GRBC (Mission 03)
2009	2009
Aantal gecontroleerde dossiers : 6/6	Nombre de dossiers contrôlés : 6/6
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 0	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 0
Toegepaste sancties : –	Sanctions appliquées : –
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ¼ equivalent voltijds personeelslid	Personnel affecté aux missions de contrôle : ¼ ETP
2010	2010
Aantal gecontroleerde dossiers : 5/5	Nombre de dossiers contrôlés : 5/5
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 0	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 0
Toegepaste sancties : –	Sanctions appliquées : –
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ¼ evp	Personnel affecté aux missions de contrôle : ¼ ETP
2011	2011
Aantal gecontroleerde dossiers : 3/3	Nombre de dossiers contrôlés : 3/3
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 0	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 0
Toegepaste sancties : –	Sanctions appliquées : –
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ¼ evp	Personnel affecté aux missions de contrôle : ¼ ETP
Plaatselijke besturen (Opdracht 10)	Pouvoirs locaux (mission 10)
2009 tot 2011	2009 à 2011
Aantal gecontroleerde dossiers : 120	Nombre de dossiers contrôlés : 120
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 4	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 4
Toegepaste sancties :	Sanctions appliquées :
Naargelang het geval :	Selon les cas :
– boete	– amende
– het saldo van de subsidie wordt niet gestort	– refus de versement du solde de la subvention
– het dossier dient in regel gebracht te worden voorafgaand aan de eindafrekening	– obligation de mise en ordre avant acceptation du décompte final
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : 4 ingenieurs	Personnel affecté aux missions de contrôle : 4 ingénieurs
Ruimtelijke Ordening en Erfgoed	Aménagement du territoire et Patrimoine
Opdracht 26	Mission 26
2009	2009
Aantal gecontroleerde dossiers : 217/217	Nombre de dossiers contrôlés : 217/217
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 12	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 12
Toegepaste sancties : Beperking van het krediet	Sanctions appliquées : Limitation du crédit
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ equivalent voltijds personeelslid	Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP
2010	2010
Aantal gecontroleerde dossiers : 190/190	Nombre de dossiers contrôlés : 190/190
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 12	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 12
Toegepaste sancties : Beperking van het krediet	Sanctions appliquées : Limitation du crédit
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ evp	Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP
2011	2011
Aantal gecontroleerde dossiers : 220/220	Nombre de dossiers contrôlés : 220/220
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 3	Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 3
Toegepaste sancties : Beperking van het krediet	Sanctions appliquées : Limitation du crédit
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ evp	Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP

Opdracht 27

2009

Aantal gecontroleerde dossiers : 13/13
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 1
Toegepaste sancties : Beperking van het krediet
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : 1 evp

2010

Aantal gecontroleerde dossiers : 14/14
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 0
Toegepaste sancties : –
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : 1 evp

2011

Aantal gecontroleerde dossiers : 17/17
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 0
Toegepaste sancties : –
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : 1 evp

Statistiek (Opdracht 28)

De vraag stelt zich niet voor het BISA omdat het niet over een begrotingsallocatie beschikt waarop het subsidies zou kunnen toekennen.

Imago van Brussel (Opdracht 29)

2009

Aantal gecontroleerde dossiers : 164/164
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 7
Toegepaste sancties : Vermindering van de subsidie
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ evp

2010

Aantal gecontroleerde dossiers : 156/156
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 7
Toegepaste sancties : Vermindering van de subsidie
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ evp

2011

Aantal gecontroleerde dossiers : 83/83
Aantal dossiers waarvoor een vaststelling werd gedaan : 2
Toegepaste sancties : Vermindering van de subsidie
Personeel aangesteld voor controle-opdrachten : ½ evp

Vraag nr. 475 van de heer Paul De Ridder d.d. 30 maart 2012 (N.) :

Taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau.

Iedere gemeente heeft haar eigen reglementering voor het uitreiken van taalpremies aan haar ambtenaren. Deze uitreiking gebeurt op basis van de attesten van tweetaligheid verstrekt door Selor.

Mijn vragen zijn daarom de volgende :

1. Voor welke functies, binnen welke diensten en voor welke bedragen werden of worden in de gemeenten binnen het

Mission 27

2009

Nombre de dossiers contrôlés : 13/13
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 1
Sanctions appliquées : Limitation du crédit
Personnel affecté aux missions de contrôle : 1 ETP

2010

Nombre de dossiers contrôlés : 14/14
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 0
Sanctions appliquées : –
Personnel affecté aux missions de contrôle : 1 ETP

2011

Nombre de dossiers contrôlés : 17/17
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 0
Sanctions appliquées : –
Personnel affecté aux missions de contrôle : 1 ETP

Statistique (mission 28)

La question est sans objet pour l'IBSA, qui ne dispose d'aucune allocation budgétaire lui permettant d'allouer des subsides.

Image de Bruxelles (mission 29)

2009

Nombre de dossiers contrôlés : 164/164
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 7
Sanctions appliquées : Réduction de la subvention
Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP

2010

Nombre de dossiers contrôlés : 156/156
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 7
Sanctions appliquées : Réduction de la subvention
Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP

2011

Nombre de dossiers contrôlés : 83/83
Nombre de dossiers ayant fait l'objet d'un constat : 2
Sanctions appliquées : Réduction de la subvention
Personnel affecté aux missions de contrôle : ½ ETP

Question n° 475 de M. Paul De Ridder du 30 mars 2012 (N.) :

Les primes linguistiques destinées aux fonctionnaires communaux.

Chaque commune possède sa propre réglementation en ce qui concerne l'octroi de primes linguistiques à ses fonctionnaires. Cet octroi s'effectue sur la base des brevets linguistiques délivrés par le Selor.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Pour quelles fonctions, au sein de quels services et pour quels montants des primes linguistiques ont-elles été ou sont-elles

Brussels Gewest taalpremies uitgereikt (voor 2009, 2010, 2011) ? Graag een overzicht per gemeente.

2. De Raad van State heeft in een arrest van 24 januari een artikel vernietigd in het zogenaamde koninklijk besluit « Vanackere » van 2009. Dit artikel maakte een onderscheid in taalkennis tussen leidinggevende en niet-leidinggevende gemeentelijke ambtenaren die in contact komen met het publiek. Selor deelde dan ook mee dat de taaltesten artikel 9, § 1 (zowel elementaire kennis als voldoende kennis) niet langer worden georganiseerd.

Welke gemeenten hebben een reglementering die dit onderscheid maakt bij het uitreiken van taalpremies ?

3. In uw antwoord op de schriftelijke vraag van parlementslid Brouhon (Vraag nr. 355 d.d. 12 juli 2011) lezen we : « De lasten voor de financiering van deze premies worden uitsluitend gedragen door de gemeenten. Op dit ogenblik is er geen enkele tegemoetkoming vanwege het Gewest of de federale overheid. In het kader van de institutionele onderhandelingen is weliswaar effectief voorzien in een tegemoetkoming van de federale overheid in deze financiering, maar de modaliteiten daarvan moeten nog bepaald worden. ».

a. Heeft er reeds overleg plaatsgevonden over deze modaliteiten ?

b. Zijn deze modaliteiten reeds bepaald ?

Antwoord : 1. Zoals ik al meermaals heb aangegeven, beschikt iedere gemeente over een eigen regelgeving op grond waarvan zij taalpremies toekent aan haar personeelsleden die in het bezit zijn van een Selor-attest.

Deze premies worden toegekend aan de leden van het gemeentepersoneel die krachtens artikel 21, § 2, van de wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken, gecoördineerd op 18 juli 1966, verplicht moeten beschikken over een SELOR-attest met betrekking tot de kennis van de tweede landstaal om tot hun betrekking benoemd of bevorderd te kunnen worden. Deze verplichting geldt dus voor alle personeelsleden, ongeacht hun niveau of de dienst waarin zij zijn aangesteld, met uitzondering van het vak- en werkliedenpersoneel dat hiervan krachtens artikel 21, § 3, van voormelde wetten is vrijgesteld.

In bijlage vindt u een tabel die per gemeente een overzicht biedt van de gehanteerde berekeningswijze en het totaal van de uitgekeerde bedragen. Deze gegevens werden verzameld in het kader van een studie over dit onderwerp uit 2011. De diensten van de toezichthoudende overheid beschikken niet over betrouwbare cijfers voor de jaren voordien.

In zijn arrest nr. 217.481 van 24 januari 2012 heeft de Raad van State een aantal bepalingen van het koninklijk besluit van 12 juli 2009 houdende wijziging van het koninklijk besluit van 8 maart 2001 opgeheven, hetzij de bepalingen van artikel 6 van dat besluit die een wijziging inhouden van artikel 9, § 1, van het koninklijk besluit van 8 maart 2001.

De Raad van State was van oordeel dat het feit dat bijkomende vereisten van talenkennis worden opgelegd aan een personeelslid

octroyées dans les communes de la Région de Bruxelles-Capitale (en 2009, 2010 et 2011) ? Merci de me fournir un relevé par commune.

2. Dans son arrêt du 24 janvier, le Conseil d'État a annulé un article de l'arrêté royal dit « Vanackere » de 2009. Cet article établissait une distinction entre les connaissances linguistiques des fonctionnaires communaux dirigeants et non dirigeants qui entrent en contact avec le public. Le Selor a dès lors indiqué que les examens linguistiques article 9, § 1^{er} (tant connaissance élémentaire que connaissance suffisante) ne seront plus organisés.

Quelles communes possèdent-elles une réglementation qui établit cette distinction pour l'octroi de primes linguistiques ?

3. Dans votre réponse à la question écrite de Mme Brouhon (question n° 355 du 12 juillet 2011), on peut lire : « Le financement de ces primes est exclusivement à charge des communes. Il n'y a, à l'heure actuelle, aucune intervention ni de la Région ni du Fédéral. Si, dans le cadre des négociations institutionnelles, une intervention du Fédéral dans ce financement a effectivement été prévue, les modalités de cette intervention doivent encore être déterminées. ».

a. Ces modalités ont-elles déjà fait l'objet d'une concertation ?

b. Ces modalités ont-elles déjà été déterminées ?

Réponse : 1. Comme j'ai déjà eu l'occasion de le dire à de multiples reprises, chaque commune dispose de sa propre réglementation sur la base de laquelle elle octroie des primes linguistiques aux membres de son personnel qui disposent d'un certificat Selor.

Ces primes sont octroyées aux membres du personnel communal qui, aux termes de l'article 21, § 2, des lois sur l'emploi des langues en matière administrative coordonnées le 18 juillet 1966, doivent obligatoirement disposer d'un certificat Selor de connaissance de la seconde langue pour pouvoir être nommés ou promus dans leur emploi. Elles concernent donc tous les membres du personnel, quel que soit leur niveau ou le service où ils sont affectés, à l'exception du personnel ouvrier ou de métier qui en est dispensé aux termes de l'article 21, § 3, desdites lois.

Vous trouverez ci-après un tableau récapitulatif reprenant, commune par commune, le mode de calcul appliqué ainsi que les montants payés globalement. Ces données ont été recueillies dans le cadre d'une étude menée sur ce sujet au cours de l'année 2011. Les services de la tutelle ne disposent pas de chiffres fiables pour ce qui concerne les années antérieures.

Par son arrêt n° 217.481, du 24 janvier 2012, le Conseil d'État a annulé certaines dispositions de l'arrêté royal du 12 juillet 2009 portant modification de l'arrêté royal du 8 mars 2001, à savoir les dispositions de l'article 6 de cet arrêté qui ont modifié l'article 9, § 1^{er}, de l'arrêté royal du 8 mars 2001.

Le Conseil d'État a estimé que le fait d'imposer des exigences de connaissances linguistiques supplémentaires à un agent en

in contact met het publiek die hiërarchische overste is van andere personeelsleden, niet voorkomt in de samengeordende taalwetten.

Bij gebrek aan wettelijke basis organiseert Selor momenteel dus niet langer de proef die steunt op het opheffen artikel 9, § 1.

De gemeenten waren niet verplicht een bijzonder reglement op te stellen dat een onderscheid invoert tussen personeelsleden in contact met het publiek die al dan niet hiërarchische overste zijn van andere personeelsleden aangezien dit onderscheid gemaakt werd in het koninklijk besluit.

3. De lasten voor de financiering van deze premies worden uitsluitend gedragen door de gemeenten. Op dit ogenblik is er geen enkele tegemoetkoming vanwege het Gewest of de federale overheid. In het kader van de institutionele onderhandelingen is voorzien in een tegemoetkoming van de federale overheid in deze financiering; de modaliteiten van deze tegemoetkoming liggen momenteel ter bespreking in het kader van een wetsontwerp ingediend in de Kamer.

Beschrijving van de toekenningsstelsels voor taalpremies – toestand eind 2011 :

- Het algemeen beginsel luidt als volgt : de premie wordt gestort aan de werklieden en bedienden als zij hebben verantwoord dat ze een taalcertificaat hebben behaald. Voor een welbepaald echelon wordt de premie berekend op grond van het maximum voor dat echelon min het minimum voor dat echelon, gedeeld door het aantal jaren in het echelon, vermenigvuldigd met 4.
- In een aantal gemeenten werden evenwel enkele uitzonderingen opgetekend.
- Een aantal gemeenten stort momenteel geen premies aan de houder van een taalcertificaat dat dateert van na 2009 : Koekelberg en Vorst.
- Etterbeek heeft reeds een specifiek stelsel ingesteld voor certificaten verkregen na 1 januari 2009.

contact avec le public s'il est le supérieur hiérarchique d'autres agents ne figure pas dans les lois linguistiques coordonnées.

En l'absence de base légale, le Selor n'organise donc plus, pour l'instant, l'épreuve fondée sur l'article 9, § 1^{er}, annulé.

Les communes n'étaient pas tenues d'établir un règlement particulier établissant une distinction entre agents en contact avec le public qu'ils soient supérieurs hiérarchiques d'autres agents ou non, la distinction figurant dans l'arrêté royal.

3. Le financement des primes linguistiques est exclusivement à charge des communes. Il n'y a, à l'heure actuelle, aucune intervention ni de la Région ni du fédéral dans ce financement. Dans le cadre des négociations institutionnelles, une intervention du fédéral dans ce financement a été prévue; les modalités de cette intervention sont actuellement en discussion dans le cadre d'un projet de loi déposé à la Chambre.

Description des systèmes d'octroi de primes linguistiques – situation fin 2011 :

- Le principe général est le suivant : la prime est versée aux ouvriers et employés sur justification de l'obtention des certificats linguistiques. Pour un échelon donné, la prime est calculée sur la base du maximum de l'échelon moins le minimum de l'échelon divisé par le nombre d'années de l'échelon multiplié par 4.
- Quelques exceptions ont toutefois été recensées dans certaines communes.
- Certaines communes ne versent pour le moment pas de primes au titulaire de certificats linguistiques obtenus après 2009 : Koekelberg et Forest.
- Etterbeek a déjà mis en place un régime spécifique pour les certificats obtenus depuis le 1^{er} janvier 2009.

Anderlecht	Formule : $\frac{\text{max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3}}{27 \text{ of door } 23} \times 4$ voor niv A
Anderlecht	Formule : $\frac{\text{max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3}}{27 \text{ ou par } 23} \times 4$ pour niv A
Oudergem	Formule : $\frac{\text{max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal code 1}}{\text{amplitude code}} \times 4$
Auderghem	Formule : $\frac{\text{max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle code 1}}{\text{amplitude code}} \times 4$
Sint-Agatha-Berchem	Formule : $\frac{\text{max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3}}{\text{amplitude code}} \times 4$
Berchem-Sainte-Agathe	Formule : $\frac{\text{max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3}}{\text{amplitude code}} \times 4$
Brussel	Formule : $\frac{\text{max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3}}{\text{amplitude code}} \times 4$
Bruxelles	Formule : $\frac{\text{max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3}}{\text{amplitude code}} \times 4$

Etterbeek	<p>Voor personeelsleden in dienst vóór 01/09/09 hangt de premie af van de graad :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Voor niveau 4/E : 551,81 EUR – Voor niveau 3/D : 841,10 EUR – Voor niveau 2/C – B : 1.372,01 EUR – Voor niveau 1/A : 2.183,63 EUR – Voor niveau 1 verderop (vanaf A7) : 3.129,82 EUR <p>Voor personeelsleden in dienst na 1 september 2009</p> <ul style="list-style-type: none"> – Artikel 8 : 686 EUR (57 EUR/maand) – Artikel 9, § 1, tweede lid : 686 EUR (cumuleerbaar met Artikel 8) – Artikel 8 + Artikel 9, § 1, eerste lid : 2.183,63 EUR (182 EUR/maand) – Artikel 11 en 9, § 1, eerste lid : 3.129,82 EUR (261 EUR/maand) – Werklieden kunnen aanspraak maken op artikel 8 en 9 elementair.
Etterbeek	<p>Pour les agents entrés avant le 1^{er} septembre 2009 la prime est fonction du grade :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Pour les niveau 4/E : 551,81 EUR – Pour les niveau 3/D : 841,10 EUR – Pour les niveau 2/C – B : 1.372,01 EUR – Pour les niveau 1/A : 2.183,63 EUR – Pour les niveau 1 approfondi (à partir d'A7) : 3.129,82 EUR <p>Pour les agents entrés après le 1^{er} septembre 2009</p> <ul style="list-style-type: none"> – Article 8 : 686 EUR (57 EUR/mois) – Article 9, § 1, alinéa 2 : 686 EUR (cumulable avec article 8) – Article 8 + Article 9, § 1, alinéa 1 : 2.183,63 EUR (182 EUR/mois) – Article 11 et 9, § 1, alinéa 1 : 3.129,82 EUR (261 EUR/mois) – Les ouvriers peuvent prétendre à l'article 8 et 9 élémentaire.
Evere	<p style="text-align: center;">Code 1 en 4 en van A4 tot A11 : $\frac{\text{max. schaal} - \text{min schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 2 : $\frac{\text{max schaal code 1} + \text{toeslag code 2} - \text{min schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 3 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 3} - \text{min schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p>
Evere	<p style="text-align: center;">Code 1 et 4 et de A4 à A11 : $\frac{\text{max. échelle} - \text{min. échelle} \times \text{nombre d'années de l'échelon}}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 2 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 2} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 3 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 3} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p>
Vorst	<p style="text-align: center;">Formule : $\frac{\text{max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p>
Forest	<p style="text-align: center;">Formule : $\frac{\text{max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p>
Ganshoren	<p style="text-align: center;">Code 1 en 4 : $\frac{\text{max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 2 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 2} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 3 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 3} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p>
Ganshoren	<p style="text-align: center;">Code 1 et 4 : $\frac{\text{max. Échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 2 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 2} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p> <p style="text-align: center;">Code 3 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 3} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$</p>
Elsene	<p style="text-align: center;">$\frac{\text{Max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$</p>

Ixelles	$\frac{\text{Max. échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Jette	$\frac{\text{Max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Jette	$\frac{\text{Max. échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Koekelberg	$\frac{\text{Max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Koekelberg	$\frac{\text{Max. échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Molenbeek	$\frac{\text{Max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Molenbeek	$\frac{\text{Max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Schaerbeek	Code 1 : $\frac{\text{max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$ Code 2 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 2} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$ Code 3 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 3} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Schaerbeek	Code 1 : $\frac{\text{max. Échelle} - \text{min échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$ Code 2 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 2} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$ Code 3 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 3} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Sint-Gillis	Code 1 : $\frac{\text{max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$ Code 2 : $\frac{\text{max.3 schaal code 1} + \text{toeslag code 2} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$ Code 3 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 3} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Saint-Gilles	Code 1 : $\frac{\text{max. échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$ Code 2 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 2} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$ Code 3 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 3} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Sint-Joost	$\frac{\text{Max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Saint-Josse	$\frac{\text{Max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Ukkel	$\frac{\text{Max. schaal code 1,2,3} - \text{min. schaal 1,2,3} \times 4,5047}{\text{aantal jaren echelon}}$
Uccle	$\frac{\text{Max. échelle code 1,2,3} - \text{min. échelle 1,2,3} \times 4,5047}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Watermaal	Code 1 : $\frac{\text{max. schaal} - \text{min. schaal} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$

	Code 2 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 2} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
	Code 3 : $\frac{\text{max. schaal code 1} + \text{toeslag code 3} - \text{min. schaal code 1} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Watermael	Code 1 : $\frac{\text{max. Échelle} - \text{min. échelle} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
	Code 2 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 2} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
	Code 3 : $\frac{\text{max. échelle code 1} + \text{supplément code 3} - \text{min. échelle code 1} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Sint-Lambrechts-Woluwe	Formule : $\frac{\text{max. van het barema voor het personeelslid} - \text{min. van het barema voor het personeelslid} \times 4}{\text{aantal jaren echelon}}$
Woluwe-Saint-Lambert	Formule : $\frac{\text{max. du barème de l'agent} - \text{min. du barème de l'agent} \times 4}{\text{nombre d'années de l'échelon}}$
Sint-Pieters-Woluwe	Formule percentage : – Verhoging met 10 % van de wedde voor personeelsleden met een toereikend niveau – Verhoging met 5 % van de wedde voor personeelsleden met een elementair niveau
Woluwe-Saint-Pierre	Formule pourcentage : – Majoration de 10 % du traitement pour les agents ayant le niveau suffisant – Majoration de 5 % du traitement pour les agents ayant le niveau élémentaire

Vraag nr. 478 van mevr. Barbara Trachte d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de beslissing van de regering over de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen.

Onlangs heeft de regering beslist dat twee proefgemeenten een nieuw geautomatiseerd stelsysteem zouden gebruiken bij de volgende gemeenteraadsverkiezingen. Deze beslissing werd genomen na een test in oktober, die een aantal problemen met het nieuwe systeem aan het licht had gebracht. Na een reeks correcties werd het systeem gecertificeerd door de *ad hoc* instelling. De overige 17 Brusselse gemeenten zullen gebruikmaken van het oude systeem.

In dat verband had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Wat is de juiste aard van de correcties die na de test van 27 oktober werden aangebracht ?
- Hebt u garanties gekregen dat de Steria-computers van de gemeenten stabiel zijn ?
- Bij hoeveel computers heeft het bestuur Plaatselijke Besturen problemen vastgesteld ?
- Hoe zal de in 2013 geplande evaluatie van het Smartmatic-systeem uitgevoerd worden ? Wie zal dat doen ? Op basis van welke criteria ?
- Het nieuwe systeem wordt voor 80 % gefinancierd door het Gewest. Om welk bedrag gaat het ?
- Met welk bedrag komt de financiering door het Gewest van de software, de computers en de vervangingsstukken van het oude systeem overeen ?

Question n° 478 de Mme Barbara Trachte du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les suites de la décision du gouvernement relative à l'organisation des élections communales.

Le gouvernement a récemment décidé que deux communes-pilotes utiliseraient un nouveau système de vote automatisé lors du prochain scrutin communal. Cette décision a été prise après l'organisation d'un test dans le courant du mois d'octobre, test qui avait permis d'identifier un certain nombre de difficultés liées au nouveau système. Après une série de corrections, ce système a été certifié par l'organisme *ad hoc*. Les 17 autres communes bruxelloises, quant à elles, recourront à l'ancien système.

Je souhaiterais donc obtenir une série de précisions portant sur les éléments suivants :

- Quelle est la nature exacte des améliorations qui ont été apportées suite au test du 27 octobre ?
- Avez-vous obtenu les garanties de stabilité des machines des communes « Steria » ?
- Combien de machines l'administration des Pouvoirs locaux a-t-elle identifiées comme posant problème ?
- Quelles sont les modalités de l'évaluation prévue en 2013 du système Smartmatic ? En particulier : qui réalisera celle-ci et sur la base de quels critères ?
- Quel montant représente le financement du nouveau système à 80 % par la Région ?
- Quel montant représente le financement par la Région du logiciel, des machines et des pièces de remplacement de l'ancien système ?

- Hoe staat het met de besprekingen met de federale overheid over het onderscheid tussen blanco stemmen en ongeldige stemmen ?
- Hebt u contact opgenomen met de federale regering om toestemming te krijgen voor de verspreiding van het verslag van de certificatie-instelling ? Kunt u me het in voorkomend geval bezorgen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgende informatie betreffende de elektronische stemming mee te delen :

Verbetering van de nieuwe stemcomputers

Het experiment van 27 oktober was zeer verrijkend en heeft de verschillende actoren die aan de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen deelnemen, toegelaten om het systeem op de proef te stellen.

Na dit experiment werden volgende verbeteringen aangebracht :

- Er is een splitscreen geïmplementeerd dat toelaat de registratie van de stembiljetten en het activeren van de stemkaarten continu op te volgen.
- De verbetering van de gebruiksvriendelijkheid van het systeem is in uitvoering bij de vennootschap Smartmatic om het gebruiksgemak voor de burger te verhogen.
- De storende onderbrekingen van de voorzittersmachine zijn opgelost.
- Het is nu mogelijk om de stemkaarten te initialiseren tijdens de registratie van de stemmen met de scanner.
- Het model van de chipkaartlezer werd vervangen ten gevolge van problemen met statische ontladingen.
- De bevestigingsknop van de stemcomputer werd verplaatst teneinde deze zichtbaarder te maken.
- De alarmen verbonden aan een verkeerde inbreng van de stemkaart zijn geïdentificeerd en werden vervangen door de instructies om de stemcomputer te deblokken.

Stabiliteit van de « Steria »-machines

Teneinde voldoende garanties betreffende stabiliteit op dit oude materiaal te geven, werd het geheel van de machines getest met « diagnose »-diskettes. Deze laatste voeren een reeks tests uit op de uitrusting en al zijn onderdelen (bijvoorbeeld : de ijking van de schermen, test van de optische lezers, enz.).

Op basis van deze test hebben 7,48 % van de machines afwijkingen vertoond. Dit resultaat, gelijk aan de vorige jaren, werd door de vennootschap « Steria » voldoende geacht om dit materiaal te gebruiken tijdens de verkiezingen van 14 oktober 2012.

Evaluatie van het Smartmaticstelsel

De evaluatie zal in 2013 door het College van de deskundigen worden uitgevoerd op basis van de verslagen door het certificatiebureau en de door deze uitgevoerde tests op verschillende niveaus van het proces.

- Où en sont les discussions avec le fédéral sur la distinction entre votes blanc et nul ?

- Avez-vous pris contact avec le gouvernement fédéral pour obtenir l'autorisation de diffusion du rapport de l'organisme de certification et, le cas échéant, pouvez-vous me transmettre celui-ci ?

Réponse : J'ai l'honneur d'apporter à l'honorable membre les éléments d'information suivants au sujet du vote électronique :

Amélioration des nouvelles machines à voter

L'expérience du 27 octobre a été très enrichissante et a permis aux différents acteurs participant à l'organisation des élections communales de mettre le système à l'épreuve.

À la suite de cette expérience, les améliorations suivantes ont été apportées :

- Un écran partagé permettant de suivre en continu l'enregistrement des bulletins de vote et d'activer simultanément les cartes à puce a été implanté.
- L'amélioration de la convivialité du système est en cours d'élaboration auprès de la société Smartmatic afin d'optimiser la facilité d'utilisation pour le citoyen.
- Les arrêts de la machine du Président ont été résolus.
- Il est maintenant possible d'initialiser des cartes de vote durant l'enregistrement des votes via scanner.
- Le modèle de lecteur de carte à puce a été remplacé suite à des problèmes de décharges statiques.
- Le bouton de confirmation de la machine à voter a été déplacé de manière à le rendre plus visible.
- Les alarmes associées à une mauvaise introduction de la carte de vote ont été identifiées et remplacées par des instructions permettant de débloquer la machine.

Stabilité des machines « Steria »

Afin de donner suffisamment de garanties de stabilité sur ce matériel âgé, l'ensemble des machines ont été testées avec les disquettes « diagnostic ». Ces dernières mettent en œuvre une série de tests sur l'équipement et tous ses composants (par exemple : la calibration des écrans, test des lecteurs optiques, etc.).

Sur la base de ce test, 7,48 % des machines ont présenté des anomalies. Ce résultat, semblable aux années précédentes, a été jugé satisfaisant par la société « Steria » pour poursuivre l'utilisation de ce matériel lors des élections du 14 octobre prochain.

Évaluation du système Smartmatic

L'évaluation sera faite en 2013 par le collège des experts sur la base des rapports fournis par le bureau de certification et des tests effectués par ceux-ci à différents niveaux du processus.

Prijs van het Smartmaticsysteem

Het Gewest neemt de volledige aankoopprijs van de nieuwe stemcomputers voor de twee pilootgemeenten, Sint-Gillis en Sint-Pieters-Woluwe, ten laste. Het totale bedrag van de bestelbon bedraagt 785.536,84 EUR.

De federale overheid betaalt aan het Gewest 20 % van dit bedrag terug. De nettokost voor het Gewest, wanneer de terugbetaling door de federale overheid ontvangen is, bedraagt dus 628.429,47 EUR. Het onderhoud en de verbruiksartikelen (inkt, papier, enz.) zijn niet in dit bedrag inbegrepen.

Prijs van het oude systeem

Het zijn de gemeenten die eigenaar zijn van de oude stemcomputers. Om die reden dragen zij de herstellingskosten ervan.

Het Gewest neemt de volgende kosten voor dit materiaal ten laste :

- 230.000 EUR voor de stemsoftware en het totalisatiesysteem;
- 96.800 EUR voor de diagnosetesten op het Steriamateriaal.

De volgende kosten zijn gemeenschappelijk aan de twee systemen (Steria/Stesud en Smartmatic).

De helpdesk en de interventieploegen op de zondag van verkiezingen, alsook de eventuele noodzakelijke herstellingen en vervangingen. De administratie is hiervoor nog in onderhandeling met verschillende firma's.

266.200 euro voor de CODI-software. Dit is een software voor de verwerking van de kandidaturen, de verwerking van de resultaten en de berekening van de devolutie van de zetels (kost die identiek zou zijn in geval van stemming op papier).

Blancostem en ongeldige stem

Er is geen discussie met de federale overheid over het onderscheid tussen een blanco en een ongeldige stem. Er is ook geen ontwerp van de regering om de wetgeving op dit punt te wijzigen.

Een blancostem houdt in dat geen enkele stem voor een kandidaat of een bepaalde lijst wordt uitgebracht. Bij het systeem van de geautomatiseerde stemming kan gekozen worden voor het vakje « blanco stem » dat op het stembureau naast de kiezerslijsten verschijnt. Deze stem wordt niet in aanmerking genomen om de zetelverdeling tussen de lijsten te bepalen maar wordt wel als een geldige stem beschouwd. Een ongeldige stem is een onregelmatige stem.

Bij het huidige systeem van geautomatiseerde stemming (Steria – Stesud) is het enige mogelijke geval van ongeldig stemmen de herhaalde wil om de magneetkaart, die de stem registreert, niet te gebruiken of te beschadigen. In deze veronderstelling annuleert de voorzitter van het stembureau de kaart een eerste keer en geeft een nieuwe kaart aan de kiezer. Als het scenario zich herhaalt, neemt de voorzitter de kaart voor een tweede keer terug en annuleert deze. De kiezer wordt niet meer tot de stemming toegelaten en zijn stem wordt ongeldig verklaard.

Prix du système Smartmatic

La Région prend en charge l'intégralité du prix d'achat des nouvelles machines à voter pour les deux communes pilotes, Saint-Gilles et Woluwe-Saint-Pierre. Le montant global du bon de commande est de 785.536,84 EUR.

L'Autorité fédérale rembourse à la Région 20 % de ce montant. Le coût net pour la Région, une fois le remboursement du Fédéral reçu, s'élève donc à 628.429,47 EUR. Ce montant ne comprend pas la maintenance et les consommables (encre, papier, etc.).

Prix de l'ancien système

Ce sont les communes qui sont propriétaires des anciennes machines à voter. A ce titre, elles en assument le coût des réparations.

La Région prend en charge les coûts suivants sur ce matériel :

- 230.000 EUR pour le logiciel de vote et le système de totalisation;
- 96.800 EUR pour les tests de diagnostic sur le matériel Steria.

Les coûts suivants sont communs aux deux systèmes (Steria/Stesud et Smartmatic).

Le helpdesk et les équipes d'intervention le dimanche même des élections ainsi que les éventuels réparations et échanges de machine si cela s'avère nécessaire. L'administration est encore en négociation avec les différentes sociétés à ce propos.

266.200 EUR pour le logiciel CODI qui est un logiciel de traitement des candidatures, traitement des résultats et calcul de la dévolution des sièges (coût qui par ailleurs serait identique en cas de vote papier).

Vote blanc et vote nul

Il n'y a pas de discussion avec le fédéral sur la distinction entre votes blancs et nuls, ni de projet de la part du gouvernement de proposition de modification d'ordre législatif à ce propos.

Le vote blanc consiste à n'émettre aucun vote pour un candidat ou une liste déterminée. Avec le système de vote automatisé, il consiste à choisir la case « vote blanc » qui apparaît sur l'écran de vote à côté des listes électorales. Ce vote n'est pas pris en compte pour déterminer la répartition des sièges entre les listes mais il est considéré comme un vote valable. Le vote nul est le vote qui est irrégulier.

Dans le système de vote automatisé actuel (Steria – Stesud), le seul cas de vote nul possible, résulte de la volonté répétée de ne pas utiliser ou de détériorer la carte magnétique servant à enregistrer le vote. Dans cette hypothèse, le président du bureau de vote annule la carte une première fois et donne une nouvelle carte à l'électeur. Si le scénario se reproduit, le président retire pour la seconde fois la carte et l'annule. L'électeur n'est plus admis au vote et son vote est déclaré nul.

Rapport de l'organisme de certification

Verslag van het certificatieorganisme

Het verslag (*) van het certificatieorganisme is bij dit antwoord gevoegd.

(*) (Dit verslag is enkel verkrijgbaar in het Frans en gelet op de omvang, zal dit niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Vraag nr. 479 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de Minister-President voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de Minister-President voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te verstrekken op zijn vraag :

Voor de jaren 2010 en 2011 verwijs ik het achtbare lid naar de bijlagen 3 en 5 van mijn antwoord op vraag nr. 404 gesteld door de heer Didier Gosuin.

Verder werden er gedurende dezelfde periode 3 verplaatsingen ondernomen door medewerkers :

- Parijs voor een bedrag van 203,75 EUR
- Parijs voor een bedrag van 203,75 EUR
- Lille voor een bedrag van 85,50 EUR

Voor het jaar 2009 (van bij de aanvang van de nieuwe legislatuur) verwijs ik naar mijn antwoord op vraag n° 122 gesteld door mevrouw Elke Roex voor wat mijn verplaatsingen betreft. Verder was er dat jaar nog één dienstreis van een medewerker naar Cannes ten belope van 1.297 EUR.

De kosten van al deze verplaatsingen vielen volledig ten laste van het kabinet.

Geen enkele journalist werd uitgenodigd op deze verplaatsingen.

Vraag nr. 484 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).

Sinds 1 juli 2004 zijn de gas- en elektriciteitsmarkt geliberaliseerd. Dat heeft ook gevolgen voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).

Le rapport de l'organisme de certification est joint (*) à la présente réponse.

(*) (En raison de son volume, le rapport ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Question n° 479 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le Ministre-Président peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le Ministre-Président peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer la réponse suivante à la question de l'honorable membre :

Pour ce qui concerne les années 2010 et 2011 je réfère l'honorable membre aux annexes 3 et 5 de ma réponse à la question écrite n° 404 posée par M. Didier Gosuin.

Par ailleurs, durant la même période les 3 déplacements suivants ont effectués par des collaborateurs :

- Paris pour un montant de 203,75 EUR
- Paris pour un montant de 203,75 EUR
- Lille pour un montant de 85,50 EUR

Pour l'année 2009 (depuis le début de la nouvelle législature) je réfère à ma réponse à la question n° 122 posée par Mme Elke Roex pour ce qui concerne mes déplacements. Par ailleurs durant cette année un collaborateur a effectué un déplacement à Cannes pour un coût total de 1.279 EUR.

Le coût de ces déplacements était totalement à charge du cabinet.

Aucun journaliste n'était invité lors de ces déplacements.

Question n° 484 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Kunt u de volgende vragen beantwoorden over de contracten voor energielevering aan het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling ?

- Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van stroom ?
- Welke stroomleverancier werd gekozen ?
- Wat is het percentage groene stroom in die offerteoproep ?
- Hoe vaak zal de offerteoproep hernieuwd worden ?
- Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van gas ?
- Welke gasleverancier werd gekozen ?

Antwoord : Het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling – ATO is sinds juli 2008 op basis van een concessieovereenkomst gevestigd op de vierde verdieping van het BIP, Koningsstraat 2-4.

Het gebouw wordt beheerd door de gewestelijke Grondregie, die als enige verantwoordelijk is voor de energieleveringscontracten.

In verband met het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling (ATO) kan ik u het volgende meedelen :

De Grondregie staat onder meer in voor het energiebeheer en de energievoorziening van een geheel van 7 administratieve gebouwen, waaronder het complex aan de Koningsstraat 2 en 11 te 1000 Brussel.

Ter herinnering, deze bevinden zich :

1. Jules Cockxstraat 9 te 1160 Brussel,
2. Regentlaan 21/23 te 1000 Brussel,
3. Kapitein Crespelstraat 35 te 1050 Brussel,
4. Industrielaan 200 te 1070 Brussel,
5. Leuvensesteenweg 659 te 1030 Brussel,
6. Engelandstraat 555 te 1180 Brussel,
7. Koningsstraat 2 en 11 te 1000 Brussel.

Conform de wet op de overheidsopdrachten werd voor de opdracht een oproep tot mededinging uitgeschreven. Zij werd gegund via openbare aanbesteding (gunning aan de laagste regelmatige offerte – « laagst biedende inschrijver »). Er dient op gewezen dat voor de opmaak van de technische bepalingen van het bestek een beroep werd gedaan op een gespecialiseerde externe consultant.

De levering van gas en elektriciteit voor deze 7 gebouwen wordt geregeld door de opdracht voor leveringen nr. GRF-227 (lot 1 : elektriciteit; lot 2 : gas). Het contract met een looptijd van drie jaar bestrijkt de periode van 1 juli 2010 tot 30 juni 2013. De opdrachtnemer (2 loten) is Electrabel.

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie de l'Agence de développement territorial ?

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

Réponse : L'Agence de développement territorial – ADT occupe le 4^e étage du BIP, Rue Royale, 2-4 via un contrat de concession depuis juillet 2008.

L'immeuble est géré par la Régie foncière régionale qui est seule responsable des contrats de fourniture d'énergie.

En ce qui concerne l'Agence de développement territorial (ADT) :

La Régie foncière assure, notamment, la gestion et la fourniture d'énergie pour un ensemble de 7 bâtiments à usage administratif, dont le complexe Rue Royale 2 et 11 à 1000 Bruxelles.

Pour mémoire, ceux-ci sont :

1. Rue Jules Cockx, 9 à 1160 Bruxelles,
2. Boulevard du Régent, 21/23 à 1000 Bruxelles,
3. Rue Capitaine Crespel, 35 à 1050 Bruxelles,
4. Boulevard Industriel, 200 à 1070 Bruxelles,
5. Chaussée de Louvain, 659 à 1030 Bruxelles,
6. Rue Engeland 555 à 1180 Bruxelles,
7. Rue Royale 2 et 11 à 1000 Bruxelles.

Le marché a fait l'objet d'une mise en concurrence conformément à la législation sur les marchés publics. Il a été passé par adjudication publique (attribution à l'offre régulière la plus basse – « offre la moins-disante »). Il convient de noter que la rédaction des clauses techniques du cahier des charges s'est faite avec l'assistance d'un consultant extérieur spécialisé.

La fourniture de gaz et d'électricité pour ces 7 bâtiments est régie par le marché de fournitures n° GRF-227 (lot 1 : électricité; lot 2 : gaz). Le contrat d'une durée de 3 ans couvre la période allant du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2013. L'adjudicataire du marché (2 lots) est Electrabel.

Voor het complex aan de Koningsstraat 2 en 11 worden de facturen rechtstreeks betaald door de Regie, die deze nadien verhaalt op de huurders – waaronder het ATO – in verhouding tot de oppervlakte die deze innemen.

In verband met de milieubepalingen kan ik u meedelen dat het bestek voor de drie voormelde contracten bepaalt dat « de aangeestelde leverancier verplicht is alle nodige maatregelen te treffen om ervoor te zorgen dat de elektriciteit die wordt afgenomen door de gebouwen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op basis van de geldende wetgeving beschouwd wordt als elektriciteit afkomstig van volledig hernieuwbare energiebronnen of kwaliteitswarmtekrachtkoppeling ».

Vraag nr. 487 van mevr. Barbara Trachte d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Oproep tot projecten inzake acties om vreemdelingen te sensibiliseren voor de uitoefening van het stemrecht bij de komende gemeenteraadsverkiezingen.

Tijdens een recente bespreking in de commissie voor de binnenlandse zaken over het stemrecht voor vreemdelingen hebt u erop gewezen dat er een oproep tot projecten werd gedaan bij de verenigingen voor sociale cohesie en de Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) om concrete bewustmakingsacties op te zetten. U preciseerde dat de bewustmakingsacties van april tot juni zouden worden gevoerd.

Kunt u me een lijst bezorgen van de gesubsidieerde verenigingen en projecten, alsook de verdeling van de subsidies over de organisaties ?

Antwoord : Het geacht lid vindt hieronder de antwoorden op zijn vragen in de vorm van een samenvattende tabel.

Pour le complexe rue Royale 2 et 11, les factures sont payées directement par la Régie et sont ensuite répercutées aux locataires – dont l'ADT – au prorata des surfaces occupées.

Pour l'ensemble des 3 contrats susmentionnés et en ce qui concerne les dispositions environnementales, le cahier spécial des charges précise que « le fournisseur désigné prendra obligatoirement toutes les mesures nécessaires afin que l'électricité prélevée par les bâtiments de la Région de Bruxelles-Capitale soit considérée par la législation applicable, comme de l'électricité produite à partir de sources d'énergie 100 % renouvelables ou d'unités de cogénération de qualité ».

Question n° 487 de Mme Barbara Trachte du 24 avril 2012 (Fr.) :

L'appel à projets pour la mise en place d'actions de sensibilisation des étrangers à l'exercice du droit de vote pour les prochaines élections communales.

Lors d'un récent débat en commission des Affaires intérieures sur le sujet du droit de vote des étrangers, vous m'indiquiez qu'un appel à projets avait été lancé « auprès des associations de la cohésion sociale et de la Vlaamse Gemeenschapscommissie (VGC) afin de mettre en place des actions concrètes de sensibilisation ». Vous précisez que « les actions de sensibilisation se dérouleraient d'avril à juin ».

Pourriez-vous me fournir la liste des associations et des projets subventionnés à cette fin ainsi que la ventilation des subventions par organisation ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-après les réponses à ses questions, sous forme de tableau synthétique.

VZW – ASBL	Project – Projet	Subsidies – Subsides
ADFE – Français de Belgique	Bal citoyen du 14 juillet	4.650,00 EUR
Belgique-Djibouti-abad ASBL	Manifestons notre citoyenneté	5.000,00 EUR
Casi-Uo ASBL	En 2012 ? ... Moi, je vote !	5.000,00 EUR
Cenforgil-sport ASBL	Une voix pour tous	5.000,00 EUR
Centre d'impulsion socio-professionnel et culturel – CIProC	Citoyen un jour, Citoyen toujours	5.000,00 EUR
Centre Familiale Belgo Immigré	Ma citoyenneté en-jeu	4.850,00 EUR
Centre Féminin d'Education Permanente ASBL	Clés pour voter aux élections communales 2012	5.000,00 EUR
Centre Tefo ASBL	Aux urnes, citoyens !	5.000,00 EUR
Centrum Baseducatie Brusselleer	Jouw Gemeente, jouw Stem !	2.447,00 EUR
CNAPD	Au-delà des frontières, tous citoyens	5.000,00 EUR
Collectif Formation et Société ASBL	Je ne suis pas Belge... Mais en 2012, aux communales, je vote !	5.000,00 EUR
Convergences ASBL	Droit de vote pour tous, résider c'est s'impliquer ...	5.000,00 EUR
Dar al amal	Verkiezingen 2012	4.410,00 EUR
Double sens	Mobilisation Elections communales 2012	5.000,00 EUR
Entraide Bruxelles	Mon droit de citoyen, c'est ma voix	5.000,00 EUR
Entraide et culture ASBL	Sensibilisation et renforcement de l'implication citoyenne des électeurs étrangers à la gestion communale	2.965,00 EUR
Espace de Médiation, de Communication, de Cultures et de Conseil Juridiques, EMECOJ	Citoyen responsable : je participe !	5.000,00 EUR

Femmes Actives du Monde	Je vote dans ma Commune	5.000,00 EUR
Femmes Epanouies et Actives – FEZA ASBL	Sensibiliser et informer les nouvelles migrantes par les anciennes migrantes à l'importance d'aller voter en tant que citoyenne active du pays d'accueil	2.385,00 EUR
Forca Luso-Descendente ASBL	Campagne de promotion des prochaines élections communales	5.000,00 EUR
Forum Koekelbergensis	Européens et non-Européens : sensibilisation à l'élection communale	4.000,00 EUR
Foyer des jeunes	Élections 2012	5.000,00 EUR
Harmonisation Sociale Schaerbeekoise ASBL	Groupe de travail de sensibilisation aux élections 2012	5.000,00 EUR
Infor Jeunes ASBL	Le 14 octobre, je participe !	5.000,00 EUR
L'espace ixellois	Sensibilisation à la responsabilité citoyenne	5.000,00 EUR
La compagnie des nouveaux disparus ASBL	Café-citoyen	5.000,00 EUR
La maison en couleurs ASBL	Kiosque d'information mobile	5.000,00 EUR
La porte verte-Snijboontje ASBL	La commune à portée de main	2.500,00 EUR
Le Manguier en Fleurs	Vivre au pluriel dans le respect et le devoir de la démocratie	1.580,00 EUR
Lire et Ecrire Bruxelles ASBL	Élections communales 2012	5.000,00 EUR
Lutte contre l'Exclusion Sociale à Molenbeek (LES) ASBL	Élection 2012, ça nous concerne tous !	5.000,00 EUR
Maison d'Entraide pour le Développement Social (MEDES)	Sensibilisation des électeurs étrangers à l'importance du vote aux élections communales	5.000,00 EUR
Maison de l'Amérique Latine SEUL	Initiation des résidents latino-américains à la démocratie belge	2.300,00 EUR
Maison de Quartier Saint-Antoine	Information, soutien et sensibilisation des résidents non belges au vote pour les élections communales 2012	5.000,00 EUR
Maks vzw	Geef uw stem voor een betere en leefbare gemeente	4.950,00 EUR
Objectif mouvement pour l'Égalité des droits ASBL	Vous aussi, vous pouvez voter !	4.540,00 EUR
Partenariat Marconi	Stand à la fête du quartier du 2 juin 2012	250,00 EUR
Samenlevingopbouw Brussel vzw	Iedere stem telt / Une voix pour tous	5.000,00 EUR
Service Social de Solidarité socialiste ASBL	Les élections communales : aussi pour vous ?	1.410,00 EUR
Vie Féminine ASBL	Les élections communales – les femmes s'en mêlent	5.000,00 EUR

Vraag nr. 488 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 24 april 2012 (N.) :

Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.

Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest moet regelmatig een milieueffectenrapport uitbesteden als men wil onderzoeken of men op bepaalde plekken kan of wil bouwen. Het gaat hier vaak over aanzienlijke middelen. Vandaar mijn volgende vragen :

- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2009 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2010 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?
- Kan u mij een overzicht geven van de financiële middelen die zijn besteed in 2011 aan milieueffectenrapporten en meer specifiek, aan welke milieueffectenrapporten ?

Question n° 488 de Mme Brigitte De Pauw du 24 avril 2012 (N.) :

Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.

La Région de Bruxelles-Capitale est régulièrement amenée à commanditer un rapport d'incidences sur l'environnement quand elle souhaite déterminer s'il est possible ou souhaitable de construire à certains endroits. Cela implique souvent des moyens considérables. C'est pourquoi je voudrais poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2009 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2010 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?
- Pouvez-vous me fournir un relevé des moyens financiers consacrés en 2011 à des rapports d'incidences sur l'environnement, en indiquant plus spécifiquement à quels rapports d'incidences sur l'environnement ?

Antwoord : Bij de Directie Studies en Planning (DSP) van het BROH zijn voor de jaren 2009 tot 2011 volgende uitgaven aangegaan voor de opmaak van milieu-effectenrapporten (MER) :

Voor 2009 : geen specifieke uitgaven voor MER.

Voor 2010

Een deel van de subsidies die de gemeenten toegekend krijgen voor de opmaak van bijzondere bestemmingsplannen (BBP) wordt specifiek besteed aan de uitwerking van de MER voor deze BBP.

Voor 2010 ging het om de volgende BBP, met vermelding van de bedragen :

Réponse : En ce qui concerne la Direction Études et Planification (DEP) de l'AATL, les dépenses relatives à l'élaboration de Rapports d'Incidences Environnementales (RIE), pour les années 2009 à 2011, s'établissent comme suit :

Pour 2009 : pas de dépenses spécifiques pour des RIE.

Pour 2010

Une partie des subventions octroyées aux communes pour l'élaboration de Plans Particulier d'Affectation du Sol (PPAS) est spécifiquement dédiée à l'élaboration des RIE de ces PPAS.

Pour 2010, les PPAS suivants sont concernés, dans la mesure indiquée :

Gemeente – Commune	BBP – PPAS	Aandeel subsidie BBP besteed aan MER (vastleggingskredieten) – Part subvention PPAS dédiée au RIE (crédits engagement)
Brussel	« Wet »	66.000,00 EUR
Bruxelles	« Loi »	66.000,00 EUR
Brussel	« Thurn en Taxis »	103.612,49 EUR
Bruxelles	« Tour et Taxis »	103.612,49 EUR
Schaerbeek	« Masui-Vooruitgang »	40.656,00 EUR
Schaerbeek	« Masui-Progrès »	40.656,00 EUR
Watermaal-Bosvoorde	« Wiener »	36.886,60 EUR
Watermael-Boitsfort	« Wiener »	36.886,60 EUR
St-Pieters-Woluwe	« Stockel Square »	28.226,88 EUR
Woluwé-St-Pierre	« Stockel Square »	28.226,88 EUR
TOTAAL / TOTAL		275.381,97 EUR

Voor 2011

Voor 2011 ging het om de volgende BBP, met vermelding van de bedragen :

Pour 2011

Pour 2011, les PPAS suivants sont concernés, dans la mesure indiquée :

Gemeente – Commune	BBP – PPAS	Aandeel subsidie BBP besteed aan MER (vastleggingskredieten) – Part subvention PPAS dédiée au RIE (crédits engagement)
Oudergem	« Delta »	58.496,24 EUR
Auderghem	« Delta »	58.496,24 EUR
Elsene	« Universiteitscampus »	39.990,00 EUR
Ixelles	« Campus universitaire »	39.990,00 EUR
Ukkel	« Gulden Kasteel – Horzel – Vleeskersen »	23.522,40 EUR
Uccle	« Château d'Or – Bourdon – Bigarreux »	23.522,40 EUR
Ukkel	« Groeselenberg »	17.402,18 EUR
Uccle	« Groeselenberg »	17.402,18 EUR
TOTAAL / TOTAL		139.410,82 EUR

GBP	PRAS
<p>In 2011 werden uitgaven aangegaan voor de opmaak van het MER met betrekking tot het ontwerp tot wijziging van het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP), het zogenaamde « demografisch GBP ». Het gaat om volgende uitgaven :</p>	<p>En 2011, des dépenses ont été engagées pour l'élaboration du RIE relatif au projet de modification du Plan Régional d'Affectation du Sol (PRAS), dit « PRAS démographique ». Ces dépenses s'établissent comme suit :</p>
<p>Opdracht van bijstand bij de opmaak van het MER voor het « demografisch GBP » : coördinatie en aspecten met betrekking tot de natuurlijke omgeving en het leefkader Mission d'assistance à la rédaction du RIE du « PRAS démographique » : coordination et aspects relatifs au milieu naturel et au cadre de vie</p> <p>Opdracht van bijstand bij de opmaak van het MER voor het « demografisch GBP » : aspecten met betrekking tot mobiliteit en sociaal-economische aspecten Mission d'assistance à la rédaction du RIE du « PRAS démographique » : aspects relatifs à la mobilité et aspects socio-économiques</p> <p>Vertaling van het MER voor het « demografisch GBP » naar het Nederlands Traduction du RIE du « PRAS démographique » en néerlandais</p>	<p>Vastgelegde kredieten (BA 27 007 08 01 12 11) – Crédits engagés (AB 27 007 08 01 12 11)</p> <p>80.265,00 EUR 80.265,00 EUR</p> <p>81.070,00 EUR 81.070,00 EUR</p> <p>30.613,00 EUR 30.613,00 EUR</p>
<p>TOTAAL / TOTAL</p>	<p>191.948,00 EUR</p>

Vraag nr. 489 van de heer Paul De Ridder d.d. 26 april 2012 (N.) :

De betrokkenheid van de Brusselse regering bij het Benelux-memorandum over de instroom van personen uit Midden- en Oost-Europa.

Op maandag 17 oktober 2011 ondertekenden de ministers voor het Stedelijk Beleid en Inburgering van Vlaanderen en Nederland, samen met de lokale mandatarissen van belangrijke steden, op het Secretariaat-Generaal van de Benelux, een Memorandum of Understanding (MOU) over de onverwachte en moeilijk beheersbare instroom van personen uit Midden- en Oost-Europa in de steden van de Benelux en aangrenzende regio's. Hierin verklaren ze samen te willen werken om de kansen en uitdagingen rond intra-Europese migratie aan te gaan.

Met de ondertekening van dit MOU wil men :

- « – De toestroom van intra-Europese migranten in kaart brengen, goede praktijken rond integratie uitwisselen en waterbedefferen (waarbij problemen van de ene naar de andere stad worden doorgeschoven) vermijden.
- Ten aanzien van de herkomstlanden een al te rooskleurig beeld van de Benelux bijsturen. Vaak komen de migranten immers in een grote sociale achterstand terecht die kan leiden tot menselijke tragedie.

Question n° 489 de M. Paul De Ridder du 26 avril 2012 (N.) :

La participation du gouvernement bruxellois au Memorandum du Benelux concernant l'afflux de personnes en provenance d'Europe centrale et orientale.

Le lundi 17 octobre 2011, les ministres flamands et néerlandais en charge de la Politique urbaine et de l'Intégration sociale ainsi que les bourgmestres/échevins de villes importantes du Benelux ont signé au secrétariat général du Benelux un Memorandum d'accord (MOU) concernant l'afflux inattendu et difficilement gérable de personnes en provenance d'Europe centrale et orientale dans certaines villes du Benelux et des régions limitrophes. Dans ce document, ils déclarent vouloir unir leurs efforts pour saisir les opportunités et relever les défis liés à la migration intra-européenne.

Avec la signature de ce Memorandum d'accord, les partenaires souhaitent entre autres :

- « – dresser un aperçu de l'afflux intra-européen de migrants, échanger les bonnes pratiques en matière d'intégration et éviter les effets « vases communicants » (les problèmes étant dans ce cas déplacés d'une ville à l'autre);
- corriger l'image trop dorée que peuvent avoir du Benelux certains pays d'origine. En effet, les migrants se retrouvent souvent au bas de l'échelle sociale, ce qui peut entraîner des tragédies humaines;

- Op Europees niveau middelen uit bestaande fondsen (structuurfondsen; integratiefondsen, enz.) ook toepasbaar maken voor de integratie van intra-Europese migranten. ».

Over dit dossier antwoordde u dat het Agentschap voor Territoriale Ontwikkeling belast werd met de opvolging van het project (Vraag nr. 400 d.d. 18 november).

Ook antwoordde u dat heel wat deelnemende partijen, zoals het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, maar ook andere overheden, het memorandum nog niet hebben goedgekeurd omdat zij ervan uitgaan dat een aantal punten nog door de deskundigen moet worden onderzocht. « Van zodra het werk van de deskundigen aan de tekst is afgerond, kan deze worden voorgelegd aan de deelnemende partijen. ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Welke zijn de punten die door de deskundigen nog moeten of moesten worden onderzocht ? Wie zijn deze deskundigen ?
- 2) Is het werk van de deskundigen intussen afgerond ? Werd de tekst voorgelegd aan de deelnemende partijen ?
- 3) Zo ja, heeft het Brussels Gewest deze tekst ondertekend ?
- 4) In uw antwoord hebt u het ook over enkele steden die het project mee « ontwikkeld hebben », waaronder de Brusselse gemeenten Brussel en Sint-Gillis. Hebben zij dit memorandum ondertekend ?
- 5) Op dit moment is men dit MOU reeds aan het uitvoeren en niet louter meer aan het « onderzoeken ». Is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest reeds betrokken bij de uitvoering van dit MOU ?

Antwoord :

1. Welke zijn de punten die door de deskundigen nog moeten of moesten onderzocht worden ? Wie zijn deze deskundigen ?

De tekst van de Memorandum of Understanding (MoU) dat op maandag 17 oktober 2011 ter discussie werd voorgelegd bevat een aantal thematische werkpistes die globaal genomen niet in vraag worden gesteld door de partijen die deelnemen aan het Urbiscoopproject. Maar de tekst moet qua begrippensarsenaal en verwoording van een aantal principiële stellingen voor meerdere deelnemende partijen nog fundamenteel worden bijgesteld.

Om de werkzaamheden van de deskundigen niet te belemmeren werd daarom een werkafspraken gemaakt die over twee onderscheiden sporen loopt :

- De tekst wordt verder onderhandeld opdat het gebruikte begrippensarsenaal zou tegemoetkomen aan de criteria van alle deelnemende partijen.
- Ondertussen wordt het werkprogramma dat het ontwerp van MoU voorziet *de facto* uitgevoerd dank zij de oprichting van drie thematische werkgroepen waaraan alle partners van het Urbiscoop-project kunnen deelnemen.

- au niveau européen, permettre que les moyens provenant de fonds existants (fonds structurels, fonds d'intégration, ...) puissent aussi être affectés à l'intégration des migrants intra-européens. ».

À ce sujet, vous avez répondu que l'Agence de développement territorial a été chargée de faire le suivi du projet (question écrite n° 400 du 18 novembre 2011).

Vous avez également répondu que de nombreuses parties prenantes, comme la Région de Bruxelles-Capitale, mais aussi d'autres instances, n'ont pas encore adopté ce mémorandum, estimant qu'un certain nombre de points devaient encore être examinés par les experts. « Lorsque ce travail d'experts sur ce texte sera terminé, celui-ci pourra être soumis aux parties prenantes. ».

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Quels sont les points qui doivent ou qui devaient encore être examinés par les experts ? Qui sont ces experts ?
- 2) Les experts ont-ils terminé leur travail entre-temps ? Le texte a-t-il été soumis aux parties prenantes ?
- 3) Dans l'affirmative, la Région bruxelloise a-t-elle signé ce texte ?
- 4) Dans votre réponse, vous mentionnez également quelques villes qui ont contribué à développer ce projet, parmi lesquelles les communes bruxelloises de Bruxelles et de Saint-Gilles. Ont-elles signé ce Mémorandum d'accord ?
- 5) Actuellement, ce Mémorandum d'accord est déjà en cours d'application, et non plus simplement d'examen. La Région de Bruxelles-Capitale est-elle déjà associée à la mise en œuvre de ce Mémorandum d'accord ?

Réponse :

1. Quels sont les points à analyser ou qui ont été analysés par les experts ? Qui sont ces experts ?

Le texte du protocole d'accord soumis à discussion le lundi 17 octobre 2011 contient un certain nombre de pistes de travail thématiques qui ne sont pas mises en question globalement par les partenaires du projet Urbiscoop. Par contre, plusieurs parties prenantes estiment que le texte nécessite encore une mise au point profonde en termes de terminologie et de formulation d'un certain nombre de thèses fondamentales.

Afin de ne pas entraver les travaux des experts, on s'est mis d'accord d'agir suivant deux pistes distinctes :

- On continue à négocier le texte pour que la terminologie réponde aux critères de l'ensemble des parties prenantes.
- Entre-temps, le programme de travail prévu par le projet de protocole d'accord est mis en œuvre *de facto* grâce à la création de trois groupes de travail thématiques auxquels tous les partenaires du projet Urbiscoop peuvent participer.

2. Is het werk van de deskundigen intussen afgerond? Werd de tekst voorgelegd aan de deelnemende partijen?

De hierboven beschreven aanpak laat de deskundigen toe verder te vorderen op de inhoudelijke uitvoering van het werkprogramma en geeft tegelijk de mogelijkheid aan de deelnemende partijen verder onderhandelen over een geamendeerde tekst. Idealiter zal die worden voorgelegd op het einde van dit jaar, eens de resultaten van de werkgroepen bekend zijn.

Momenteel worden de drie workshops voorbereid. De workshops « Registratie en cijfermateriaal » en « Aanpak malafide organisaties » worden in juni gehouden. De workshop « Bijstandsregelingen » in oktober.

Hierbij staat een pragmatische aanpak voorop, die vooral is gericht op het ontwikkelen van goede praktijken en het zoveel mogelijk aanwenden van het al bestaande onderzoek. Dit beïnvloedt ook de samenstelling van de werkgroepen.

Telkens wordt een « leader » aangesteld die instaat voor de voorbereiding van de workshops en het aanbrengen van deskundigen, zowel mensen die in de praktijk staan als vorsers. Zo treden een projectdrager van het Nederlands Ministerie van Binnenlandse Zaken en een projectdrager van de Gewestelijke overheid Binnenlands bestuur Vlaanderen op als leader en ondersteunt de POD Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding bij de voorbereiding van de Workshop « Registratie en cijfermateriaal ». Vertegenwoordigers van de steden Den Haag Dordrecht, Gent en Antwerpen treden op als leader voor de voorbereiding van de workshop « Aanpak van malafide organisaties ». Het leadership van de Workshop « Bijstandsregelingen » wordt waargenomen door de Stad Gent en de Stad Rotterdam en is bijgestaan door de POD Maatschappelijke Integratie en Armoedebestrijding.

Daarnaast wordt voor de voorbereiding van de diverse workshop gerekend op de *had hoc* contactpersonen en deskundigen die de leaders en de partners voordragen.

3 & 4. Zo ja heeft het Brussels Gewest deze tekst ondertekend?

In uw antwoord hebt u het ook over enkele steden die het project mee « ontwikkeld hebben », waaronder de Brusselse Gemeenten Brussel en Sint-Gillis. Hebben zij dit memorandum ondertekend?

Op het ogenblik dat alle partijen overeenstemming hebben bereikt over de definitieve tekst van het memorandum zal deze ter ondertekening worden voorgelegd.

5. Op dit moment is men dit MoU reeds aan het uitvoeren en niet louter meer aan het « onderzoeken ». Is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest reeds betrokken bij de uitvoering van dit MoU?

De voorbereidingen en werkzaamheden van workshops worden voor het BHG opgevolgd door de Adjunct-directeur van het ATO. Hij laat zich hiervoor onder andere adviseren door diverse instellingen zoals het Observatorium voor Gezondheid en Welzijn, het Observatorium voor Veiligheid en Preventie van de Criminaliteit en door de bevoegde gemeentediensten die eerder hun medewerking verleenden aan het project.

2. Les experts ont-ils terminé leur travail entre-temps? Le texte a-t-il été présenté aux parties prenantes?

L'approche décrite ci-dessus permet aux experts de continuer à avancer au niveau de la mise en œuvre du contenu et donne en même temps aux parties prenantes l'occasion de continuer à négocier un texte amendé. Idéalement, ce dernier sera présenté à la fin de l'année, dès que les résultats des groupes de travail seront connus.

Actuellement, les trois ateliers sont en voie de préparation. Les ateliers « Enregistrement et chiffres » et « Lutte contre les organisations malhonnêtes » seront organisés au mois de juin. L'atelier « Règlements d'allocations » aura lieu en octobre.

À cet égard, on se servira d'une approche pragmatique qui visera surtout à développer de bonnes pratiques et à mettre à profit autant que possible les recherches déjà effectuées. Ceci aura également son influence sur la composition des groupes de travail.

À chaque reprise, un « leader » est nommé qui s'attellera à préparer les ateliers et à amener des experts, tant des gens de la pratique que des chercheurs. Ainsi, un porteur de projets du ministère néerlandais des Affaires intérieures et un porteur de projets de l'autorité régionale flamande chargée de l'administration intérieure servent de leaders et le SPP Intégration sociale et Lutte contre la Pauvreté prête son appui aux préparations de l'atelier « Enregistrement et chiffres ». Des représentants des villes de La Haye, Dordrecht, Gand et Anvers servent de leaders pour la préparation de l'atelier « Lutte contre les organisations malhonnêtes ». Le leadership de l'atelier « Règlements d'allocations » est assuré par la ville de Gand et la ville de Rotterdam qui sont assistées par le SPP Intégration sociale et Lutte contre la Pauvreté.

Pour la préparation des différents ateliers, on compte également sur les personnes de contact et experts *ad hoc* proposés par les leaders et les partenaires.

3 & 4 : Dans l'affirmative, la Région bruxelloise a-t-elle signé ce texte?

Dans votre réponse, vous mentionnez également certaines villes qui ont contribué à « développer » le projet, dont les communes bruxelloises Bruxelles et Saint-Gilles. Ont-elles signé ce protocole?

Au moment où toutes les parties se seront mises d'accord sur le texte définitif du protocole, celui-ci sera soumis à leur signature.

5. À l'heure actuelle, on est déjà en train de mettre en œuvre ce protocole d'accord et on a passé le stade de « l'analyse » pure et simple. La Région bruxelloise est-elle déjà associée à la mise en œuvre de ce protocole d'accord?

Pour la RBC, les préparations et les travaux des ateliers sont suivis par le directeur-adjoint de l'ADT. À cette fin, il demandera notamment conseil à diverses institutions comme l'Observatoire de la santé et du social, l'Observatoire pour la sécurité et la prévention de la criminalité et les services communaux compétents qui coopéraient déjà au projet précédemment.

**Minister belast met Financiën,
Begroting, Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 180 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 23 april 2012 (Fr.) :

Gewestbelasting voor zelfstandigen en bedrijven.

Kan u me de volgende informatie geven :

1. het aantal aanslagbiljetten dat in 2008, 2009, 2010 en 2011 verstuurd is aan Brusselse zelfstandigen en bedrijven;
2. het aantal vrijstellingen 2008, 2009, 2010 en 2011 op grond van artikel 3 van de ordonnantie van 23 juli 1992, te weten de zelfstandigen met beperkte inkomens of die een vermindering of vrijstelling van sociale bijdragen genieten;
3. het aantal vrijstellingen 2008, 2009, 2010 en 2011 op grond van artikel 4 van de ordonnantie van 23 juli 1992, te weten de bewoners van gebouwen die gebruikt worden voor schoolinrichtingen, erediensten, ziekenhuizen, culturele activiteiten, vzw's ...;
4. de ontvangsten 2008, 2009, 2010 en 2011 van de gewestbelasting voor zelfstandigen en bedrijven;
5. de kostprijs van de jaarlijkse inning van de heffing voor het deel « zelfstandigen en bedrijven » ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

1. Wat betreft het aantal verzonden aanslagbiljetten voor de belastingjaren 2008 tot 2011 :

- 2008 : 107.133
- 2009 : 108.096
- 2010 : 117.561
- 2011 : 120.222

De belangrijkste bron voor de inkohiering van de belasting ten laste van de vennootschappen en de zelfstandigen is de Kruispuntbank van Ondernemingen. Op basis van de overgemaakte gegevens, voert de gewestadministratie selecties uit en controleert zij voorafgaand aan de inkohiering bijvoorbeeld de status van de activiteit van de mogelijke belastingplichtige op 1 januari van het belastingjaar.

De wettelijke bepalingen inzake de vrijstellingen voor de betrokken belastingplichtigen staan vermeld in artikel 4, §§ 2 en 3, van de ordonnantie van 23 juli 1992. Het aantal vrijstellingen opgenomen in de punten 2 en 3 hieronder, zijn de vrijstellingen toegekend door de administratie op vraag van de belastingplichtigen die hun aanslagbiljet hebben ontvangen.

2. Het aantal vrijstellingen toegekend op basis van artikel 4, § 2, van de voormelde ordonnantie, namelijk de zelfstandigen die,

**Ministre chargé des Finances,
du Budget, de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 180 de M. Emmanuel De Bock du 23 avril 2012 (Fr.) :

La taxe régionale indépendants et entreprises.

Pourriez-vous me transmettre les informations suivantes :

1. nombre d'AER envoyés en 2008, 2009, 2010 et 2011 aux indépendants et entreprises bruxelloises;
2. nombre d'exonérations en 2008, 2009, 2010 et 2011 selon l'article 3 de l'ordonnance du 23 juillet 1992, à savoir les indépendants qui ont des revenus limités ou sont assujettis à des cotisations sociales réduites ou en sont dispensés;
3. nombre d'exonérations en 2008, 2009, 2010 et 2011 selon l'article 4 de l'ordonnance du 23 juillet 1992, à savoir les occupants d'immeubles servant aux établissements d'enseignement, de cultes, hôpitaux, activités culturelles, ASBL;
4. les recettes pour 2008, 2009, 2010 et 2011 de la taxe régionale indépendants et entreprises;
5. le coût de la perception annuelle de la taxe pour la partie « indépendants et entreprises » ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

1. En ce qui concerne le nombre d'AER envoyés pour les exercices d'imposition 2008 à 2011 :

- 2008 : 107.133
- 2009 : 108.096
- 2010 : 117.561
- 2011 : 120.222

La source principale qui sert de base à l'enrôlement de la taxe à charge des entreprises et indépendants est la banque carrefour des Entreprises. Sur la base des données transmises, l'administration régionale effectue des sélections et vérifications préalables à l'enrôlement, comme par exemple le statut de l'activité du redevable potentiel au 1^{er} janvier de l'exercice d'imposition.

En matière d'exonération, les dispositions légales pour les redevables cités dans la question sont spécifiées à l'article 4, §§ 2 et 3, de l'ordonnance du 23 juillet 1992. Le nombre d'exonérations repris aux points 2 et 3 ci-dessus sont les exonérations accordées par l'administration suite aux demandes des redevables qui ont reçu l'avertissement-extrait de rôle.

2. Le nombre d'exonérations accordées sur base de l'article 4, § 2, de l'ordonnance précitée, à savoir les indépendants qui, en

op basis van beperkte inkomsten, verminderde sociale bijdragen betalen of ervan vrijgesteld bedraagt :

- 2008 : 2.222
- 2009 : 2.201
- 2010 : 2.229
- 2011 : 2.045

3. Het aantal vrijstellingen dat werd toegekend op basis van artikel 4, § 3, van de ordonnantie, te weten de bezetters van een gebouw bestemd voor onderwijs, religieuze gemeenschappen, ziekenhuizen, culturele activiteiten, vzw, ... bedraagt :

- 2008 : 20
- 2009 : 22
- 2010 : 20
- 2011 : 29

4. Wat betreft de inkomsten, werden op 20 april 2012 de volgende bedragen ontvangen (voor de jaren 2009-2010-2011 loopt de procedure van gedwongen invordering bij gerechtsdeurwaarder nog) :

- 2008 : 7.312.820 EUR
- 2009 : 7.274.941 EUR
- 2010 : 7.926.664 EUR
- 2011 : 7.832.467 EUR

5. Aangaande de kost van de jaarlijkse inning van de gewestbelasting ten laste van bedrijven en zelfstandigen, verwijs ik naar het antwoord dat gegeven werd op de schriftelijke vraag nr. 114 dat een raming gaf van bepaalde bedragen en waarbij de aandacht werd gevestigd op het feit dat de behandeling van de forfaitaire gewestbelastingen (ten laste van de gezinshoofden en ten laste van de bedrijven en zelfstandigen) op vele niveaus nauw verbonden is (informatica, personeel, vaste kosten ...).

Op basis van de meting van het werkvolume die beide belastingen voortbrengen, kan men schatten dat 25 % van de middelen bestemd zijn voor de gewestbelasting ten laste van bedrijven en zelfstandigen en dat de kosten ervan hetzelfde aandeel vertegenwoordigen.

Vraag nr. 181 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

De RVOHR en de toepassing ervan voor controle op de verlaagde registratierechten op de website van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De registratierechten worden verhoogd als de woning zich in een RVOHR bevindt.

raison de revenus limités, sont assujettis à des cotisations sociales réduites ou en sont dispensés, s'élève à :

- 2008 : 2.222
- 2009 : 2.201
- 2010 : 2.229
- 2011 : 2.045

3. Le nombre d'exonérations accordées sur base de l'article 4, § 3, de l'ordonnance, à savoir les occupants d'immeubles servant aux établissements d'enseignement, de cultes, hôpitaux, activités culturelles, ASBL, ... s'élève à :

- 2008 : 20
- 2009 : 22
- 2010 : 20
- 2011 : 29

4. En ce qui concerne les recettes, les montants encaissés au 20 avril 2012 sont les suivants (la procédure de recouvrement par huissier de justice est toujours en cours pour les années 2009-2010-2011) :

- 2008 : 7.312.820 EUR
- 2009 : 7.274.941 EUR
- 2010 : 7.926.664 EUR
- 2011 : 7.832.467 EUR

5. En ce qui concerne le coût de la perception annuelle de la taxe régionale à charge des entreprises et indépendants, il faut tout d'abord se référer à la réponse à la question écrite n° 114 qui donnait des estimations de certains montants et qui mettait en évidence le fait que le traitement des taxes régionales forfaitaires (à charge des chefs de ménage et à charge des entreprises et indépendants) sont intimement imbriqués à beaucoup de niveaux (informatique, personnel, frais fixes ...).

Sur la base du rapport des volumes de travail engendrés par ces deux taxes, on peut estimer que 25 % des ressources sont affectées à la taxe régionale à charge des entreprises et indépendants et que la part des coûts se situe dans une même proportion.

Question n° 181 de M. Emmanuel De Bock du 2 mai 2012 (Fr.) :

L'EDRLR et son application pour la vérification de l'abattement des droits d'enregistrement sur le site de la Région de Bruxelles-Capitale.

Les droits d'enregistrement sont majorés si l'habitation est dans l'EDRLR.

Op de internetsite van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest kunnen de Brusselaars nagaan of hun woning in de Ruimte voor Versterkte Ontwikkeling van de Huisvesting en de Renovatie gelegen is en dus een extra vermindering van de registratierechten kan genieten. Op www.kopeninbrussel.irisnet.be/nl/index.htm kan u de naam van de straat, het huisnummer en de gemeente intikken om te zien of de woning in een prioritaire zone of in de RVOHR gelegen is (enkel ter informatie).

Spijtig genoeg werkt de link niet of niet meer.

De aanvragers moeten dan contact opnemen met het bestuur, wat zijn werk aanzienlijk verzaart.

1. Kan u me zeggen sedert wanneer de link niet meer werkt ?
2. Welke maatregelen zijn genomen om de website weer in gebruik te stellen ?
3. Binnen welke redelijke termijn wordt de link gereactiveerd ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

De site www.kopeninbrussel.irisnet.be werd in 2006 ontwikkeld en online gezet om de burger algemene informatie te verstrekken over de voorwaarden om te kunnen genieten van een abattement of forfaitaire vermindering van de heffingsgrondslag in de registratierechten bij aankoop van een woning-hoofdverblijfplaats in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Deze eigen belastingsite bevat verder een link naar een webpagina van de site van het bestuur Huisvesting en Ruimtelijke Ordening van het MBHG, waar de burger tot voor kort een adres kon intikken om na te gaan of een woning gelegen is in een ruimte voor versterkte ontwikkeling van de huisvesting en de stadsvernieuwing zoals afgebakend in het Gewestelijk Ontwikkelingsplan.

De informatie over het feit of een onroerend goed in een dergelijke prioritaire zone is gelegen is immers ook relevant voor de premies die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toekent in het kader van zijn huisvestingsbeleid. Deze informatie via de voornoemde webpagina werd steeds enkel ter indicatieve titel gegeven, voor een officiële bevestiging diende toen reeds de bevoegde directie Huisvesting te worden gecontacteerd.

De bevoegde directie Huisvesting heeft de mogelijkheid om een adres in te tikken gedeactiveerd en meldt sedertdien op haar site dat om de perimeter te kennen waarin een woning is gelegen, de aanvragers contact kunnen opnemen via het gratis telefoonnummer 0800 40 400 van 9u tot 12u.

Er werd aan de informatici instructie gegeven om zo snel mogelijk het nodige te doen opdat de bezoeker van de site www.kopeninbrussel.irisnet.be via de betrokken link opnieuw op de webpagina van de directie Huisvesting terecht komt teneinde van deze laatste de gewenste informatie te kunnen verkrijgen.

Sur le site internet de la Région de Bruxelles-Capitale, les Bruxellois sont invités à vérifier si leur logement est dans l'Espace de Développement Renforcé du Logement et est donc susceptible de bénéficier d'une réduction supplémentaire des droits d'enregistrement. Ainsi, le lien <http://www.acheterabruxelles.irisnet.be/fr/vérifier.htm> invite à taper la rue, le numéro de la maison et la commune afin de voir si l'habitation est située dans une zone prioritaire ou un EDRLR. Cette information est donnée uniquement à titre indicatif.

Malheureusement le lien ne fonctionne pas ou plus et indique une erreur.

Les demandeurs doivent alors prendre contact avec l'administration du Territoire, ce qui augmente considérablement le travail de l'administration.

1. Pourriez-vous me dire depuis quand le lien ne fonctionne plus ?
2. Quelles ont été les mesures prises pour permettre la remise en service du site ?
3. Dans quel délai raisonnable le lien sera réactivé ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Le site www.acheterabruxelles.irisnet.be a été développé et mis en ligne en 2006 afin de fournir au citoyen des informations à caractère général sur les conditions pour bénéficier d'un abattement ou diminution forfaitaire de la base imposable en droits d'enregistrement sur l'achat d'une habitation-résidence principale en Région de Bruxelles-Capitale.

Ce site fiscal contient en outre un lien qui permet de cliquer vers une page web du site de l'administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement du MRBC. Cette page web permettait en effet d'introduire une adresse afin de savoir si une habitation est située dans un espace de développement renforcé du logement et de la rénovation, tel que délimité dans le Plan régional de développement.

Le fait de savoir si un bien immobilier est situé dans une telle zone prioritaire est en effet également pertinent pour les primes que la Région accorde dans le cadre de sa politique de logement. Cette information via la page web susvisée était donnée purement à titre indicatif. Pour une confirmation officielle, l'intéressé devait dans tous les cas contacter la direction du Logement, compétente en la matière.

Il appert que la Direction du Logement compétente en la matière a désactivé la possibilité d'introduire une adresse et indique aujourd'hui sur son site que pour connaître le périmètre dans lequel se trouve un logement, les demandeurs peuvent l'appeler gratuitement au numéro gratuit 0800 40 400 de 9h à 12h.

Instruction a été donnée aux informaticiens pour restaurer au plus vite le lien entre le site www.acheterabruxelles.irisnet.be et la page web de la direction du Logement afin que cette dernière puisse fournir aux intéressés les informations souhaitées.

Vraag nr. 182 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Financiële ondersteuning tijdens de Olympische Spelen.

In uw antwoord op de vraag van mijn collega Pierre Migisha d.d. 10 december 2010, vernamen wij dat het Gewest een subsidie van 50.000 EUR heeft betaald aan het BOIC (Olympisch Interfederaal Comité) voor het ontwerpen van de kledij van de Belgische delegatie bij de Olympische Spelen.

1. Wat was het totaalbedrag van de rekening voor het ontwerpen van kledij ?
2. Wat was het aandeel van het Gewest in verband met de andere Gewesten ?
3. Heeft het Gewest andere uitgaven voor de Olympische Spelen gesteund ?
4. Zijn leden van de regering en/of het bestuur afgereisd om onze atleten te steunen ? Zo ja, hoeveel ? Hoelang en voor welke prijs ?

Antwoord : Op de schriftelijke vraag van volksvertegenwoordiger Pierre Migisha van 10 december 2010 naar de overzichten (van 2008 tot 2010) van de toelagen, in het kader van de promotie van het nationaal en internationaal imago, bestemd voor sportevenementen is er, in de tabel van 2008, melding gemaakt van een toelage aan het BOIC van 50.000 EUR als tussenkomst in het ontwerp van de kledij van de Belgische delegatie voor de Olympische Spelen in Peking.

Deze toelage dateert uit de vorige legislatuur.

Elke toelage in het kader van de promotie van het imago betreft een specifiek doel of evenement, in casu een tussenkomst in het ontwerp van de kledij van de Belgische delegatie. Tenzij anders vermeld, komen geen andere onkosten in aanmerking.

Deze toelage is door de bevoegde diensten van de administratie gecontroleerd en afgerekend en heeft tot geen enkele vraag of opmerking aanleiding gegeven.

De aanwezigheid in China van Belgische politici in het algemeen en Brusselse in het bijzonder ter gelegenheid van de Spelen is de inzet geweest van politieke debatten in 2008.

Vraag nr. 183 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Ontvangsten van het Gewest en de agglomeratie uit de onroerende voorheffing.

Alle eigenaars van onroerende goederen te Brussel hebben onlangs hun aanslagbiljet gekregen. De bruto onroerende voorheffing die daarop vermeld wordt, omvat in werkelijkheid de

Question n° 182 de M. Emmanuel De Bock du 2 mai 2012 (Fr.) :

Le soutien financier lors des Jeux olympiques.

Dans votre réponse écrite à la question posée par mon collègue Pierre Migisha du 10 décembre 2010, nous apprenons que la Région a versé un subside de 50.000 EUR au COIB (Comité Olympique et Interfédéral Belge) pour couvrir la création vestimentaire de la délégation belge aux Jeux olympiques.

Pourriez-vous me dire :

1. Quel était le montant global de la facture de la création vestimentaire ?
2. Quel est la part que la Région a payée par rapport aux autres Régions ?
3. La Région a-t-elle soutenu financièrement d'autres dépenses pour les Jeux olympiques ?
4. Des membres du gouvernement et/ou de l'administration ont-ils fait le déplacement pour soutenir nos athlètes ? Si oui, combien de personnes ? Combien de temps et pour quels montants ?

Réponse : À la question écrite du député Pierre Migisha du 10 décembre 2010 concernant les aperçus des subsides (de 2008 à 2010), dans le cadre de la promotion de l'image nationale et internationale, destinés aux événements sportifs, le tableau de 2008 faisait mention d'un subside au COIB de 50.000 EUR comme intervention dans la tenue vestimentaire de la délégation belge aux Jeux olympiques à Pékin.

Ce subside date de la législature précédente.

Tout subside dans le cadre de la promotion de l'image concerne un objectif ou événement spécifique, ici la tenue vestimentaire de la délégation belge. Sauf mention contraire, aucuns autres frais n'entrent en considération.

Ce subside a été contrôlé et réglé par les services compétents de l'administration et n'a donné lieu à aucune question ou remarque.

La présence en Chine de politiques belges en général et de politiques bruxellois en particulier à l'occasion des Jeux fut l'enjeu de débats politiques en 2008.

Question n° 183 de M. Emmanuel De Bock du 2 mai 2012 (Fr.) :

Les recettes Région et Agglo au précompte immobilier.

L'ensemble des propriétaires de biens immobiliers à Bruxelles ont reçu ces dernières semaines leur avertissement-extrait de rôle. Sur celui-ci, le paiement du précompte immobilier brut payé se

opcentiemen van de gemeente, het gewest en de agglomeratie. Het tarief van het Gewest bedraagt 1,25 % en dat van de agglomeratie bedraagt 7,3625 %.

1. Hoeveel bedroegen de ontvangsten « Gewest » in 2010 en 2011 voor elk van de 19 gemeenten ?
2. Hoeveel bedroegen de ontvangsten « Agglomeratie » in 2010 en in 2011 voor elk van de 19 gemeenten ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, kan ik de geachte volksvertegenwoordiger het volgende meedelen.

De onderhavige tabel geeft de ontvangsten weer inzake de onroerende voorheffing voor het « Gewest » en de « Agglomeratie » voor de jaren 2010 en 2011 en dit voor elke gemeente van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

compose en réalité de centimes additionnels communaux, « régionaux » et « d'agglomération ». Le taux d'imposition « Région » est de 1,25 % et de 7,3625 % pour l'Agglomération.

Le ministre peut-il me communiquer :

1. Pour chacune des 19 communes, la recette « Région » en 2010 et 2011 ?
2. Pour chacune des 19 communes, la recette « Agglomération » en 2010 et 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants.

Le tableau ci-dessous reprend, pour chaque commune de la Région de Bruxelles-Capitale, les recettes du précompte immobilier « Région » et « Agglomération » et ceci pour les années 2010 et 2011.

Gemeente – Commune	Ontvangsten onroerende voorheffing – Recettes précompte immobilier			
	Gewest – Région		Agglomeratie – Agglomération	
	2010	2011	2010	2011
	Anderlecht	1.217.881,29	1.258.045,81	7.229.665,41
Oudergem / Auderghem	574.860,28	603.111,53	3.351.631,64	3.532.184,95
Sint-Agatha-Berchem / Berchem-Sainte-Agathe	274.793,52	282.950,46	1.616.032,75	1.669.956,87
Brussel / Bruxelles	5.295.298,39	5.281.739,47	31.612.219,35	31.811.054,62
Etterbeek	590.147,65	623.785,10	3.448.134,78	3.659.934,16
Evere	588.873,51	605.059,52	3.491.865,82	3.599.964,62
Vorst / Forest	621.883,29	655.324,82	4.009.834,80	4.443.308,78
Ganshoren	237.891,16	245.828,23	1.409.834,61	1.462.967,00
Elsene / Ixelles	1.416.195,29	1.466.199,43	8.291.533,49	8.622.443,99
Jette	474.522,70	492.009,28	2.788.167,50	2.903.273,92
Koekelberg	176.874,18	183.109,17	1.048.632,82	1.089.612,49
Sint-Jans-Molenbeek / Molenbeek-Saint-Jean	833.745,24	849.943,17	4.924.449,60	5.040.291,74
Sint-Gillis / Saint-Gilles	626.023,18	663.340,39	3.666.620,70	3.901.912,32
Sint-Joost-ten-Node / Saint-Josse-ten-Noode	712.897,28	730.211,84	4.164.295,30	4.288.710,75
Schaarbeek / Schaerbeek	1.230.125,21	1.273.449,28	7.294.724,11	7.580.434,29
Ukkel / Uccle	1.514.102,37	1.560.716,38	8.889.178,50	9.197.518,73
Watermaal-Bosvoorde / Watermael-Boitsfort	483.026,82	497.534,07	2.841.681,92	2.938.371,47
Sint-Lambrechts-Woluwe / Woluwe-Saint-Lambert	1.080.233,51	1.120.082,42	6.335.068,16	6.597.595,88
Sint-Pieters-Woluwe / Woluwe-Saint-Pierre	836.608,78	872.852,41	4.877.759,57	5.112.163,41
Totaal / Total	18.785.983,65	19.265.292,78	111.291.330,83	114.922.170,21

**Minister belast met Leefmilieu,
 Energie en Waterbeleid,
 Stadsvernieuwing,
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp en Huisvesting**

Vraag nr. 463 van de heer Ahmed El Khannouss d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Vernieuwing van de raad van bestuur van Brugel.

In september 2012 lopen de mandaten van de leden van de raad van bestuur van Brugel ten einde. Aangezien die vijfjarige mandaten voor de eerste keer vernieuwd worden, wens ik meer toelichtingen over de procedure die zal worden gevolgd.

- Welke procedure werd gekozen voor de vernieuwing van de bestuurders van Brugel ?
- Zal het werk van de huidige bestuurders geëvalueerd worden ?
- Welke criteria zullen gehanteerd worden voor de aanwijzing van de nieuwe bestuurders ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De mandaten van de leden van de raad van bestuur van Brugel lopen inderdaad in september 2012 ten einde.

De procedure om de nieuwe bestuurders van Brugel aan te duiden, zal worden uitgevoerd in overeenstemming met artikel 30^{ter} van de ordonnantie van 19 juli 2001 betreffende de organisatie van de elektriciteitsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Er is inderdaad een beoordeling van het werk van de huidige bestuurders gepland. Die zal worden gebaseerd op een evaluatieverslag van de raad van bestuur van Brugel dat op dit ogenblik wordt opgesteld en in de loop van de maand juni 2012 beschikbaar zou moeten zijn.

De criteria die in aanmerking zullen worden genomen voor de vernieuwing van de raad van bestuur van Brugel, zijn die die in artikel 30^{ter} en artikel 30^{quinquies} van de genoemde ordonnantie zijn vermeld.

Vraag nr. 464 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitbesteding van de diensten van Brussel Leefmilieu naar het buitenland.

De pers heeft bekendgemaakt dat de MIVB de helpdesk via een bedrijf gelegen in Vlaanderen heeft uitbesteed naar Marokko. Zijn er bij Brussel Leefmilieu soortgelijke gevallen en in voorkomend

**Ministre chargée de l'Environnement,
 de l'Énergie et de la Politique de l'Eau,
 de la Rénovation urbaine,
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente et du Logement**

Question n° 463 de M. Ahmed El Khannouss du 20 avril 2012 (Fr.) :

Renouvellement du conseil d'administration de Brugel.

En septembre 2012, les mandats des membres du conseil d'administration de Brugel arrivent à échéance. Étant donné que ces mandats d'une durée de cinq ans sont renouvelés pour la première fois, je souhaiterais avoir des précisions sur la procédure qui va être mise en place.

Mes questions sont donc les suivantes :

- Quelle procédure a-t-elle été décidée pour assurer le renouvellement des administrateurs de Brugel ?
- Y aura-t-il une évaluation du travail accompli par les administrateurs actuels ?
- Quels critères seront pris en compte pour la désignation des nouveaux administrateurs ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les mandats des membres du conseil d'administration de Brugel arrivent effectivement à échéance en septembre 2012.

La procédure qui sera suivie pour assurer le renouvellement des administrateurs de Brugel s'effectuera conformément à l'article 30^{ter} de l'ordonnance du 19 juillet 2001 relative à l'organisation du marché de l'électricité en Région de Bruxelles-Capitale.

Une évaluation du travail accompli par les administrateurs actuels est effectivement prévue. Elle se basera sur un rapport d'évaluation du conseil d'administration de Brugel qui est actuellement en cours de rédaction et devrait être disponible dans le courant du mois de juin 2012.

Les critères qui seront pris en compte pour le renouvellement du conseil d'administration de Brugel sont ceux qui sont précisés à l'article 30^{ter} ainsi qu'à l'article 30^{quinquies} de l'ordonnance précitée.

Question n° 464 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'externalisation de services de l'opérateur Bruxelles Environnement à l'étranger.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la STIB a externalisé via une société située en Flandre, son assistance help desk au Maroc. Afin de compléter mon information, je souhaite

geval zou ik daar graag een lijst van krijgen. Graag een opsplitsing volgens soort dienst, de bijhorende middelen en de locaties.

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De diensten van de operator Leefmilieu Brussel worden niet in het buitenland uitbesteed.

Vraag nr. 465 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Kostprijs van de consultancy door het bedrijf « Perspective Consulting » voor de coördinatie en de technische steun in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Graag de kostprijs betaald door de regering voor de consultancy door het bedrijf « Perspective Consulting » voor de coördinatie en de technische steun in het kader van de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu, met een opsplitsing van de begrotingsgegevens voor de jaren 2009, 2010 en 2011.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Hieronder vindt u de kosten van de adviesverlening in verband met de coördinatie-taken die het kantoor Perspective Consulting heeft verzorgd :

	As « Duurzaam bouwen » Uitwerking – Axe « Construction durable » Élaboration	As « Duurzaam bouwen » Uitvoering – Axe « Construction durable » Exécution	As « Water » Uitwerking – Axe « Eau » Élaboration
Coördinatieprestaties / Prestations de coordination	123.257,48	89.633,80	72.550,00
Animatie workshops / Animation d'ateliers	50.400,00	69.000,00	79.600,00
Totaal excl. btw / Total HTVA	173.657,48	158.633,80	152.150,00

De uitwerkingsfase van de as Duurzaam bouwen liep van maart 2010 tot maart 2011.

De uitvoeringsfase van de as Duurzaam bouwen loopt van mei 2011 tot mei 2012.

De uitwerkingsfase van de as Water loopt van november 2011 tot november 2012.

rais savoir si l'opérateur Bruxelles Environnement connaît également des cas similaires au niveau de ses activités et, le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste exacte ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de service, les budgets y afférents ainsi que les lieux concernés ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les services de l'opérateur Bruxelles Environnement ne sont pas externalisés à l'étranger.

Question n° 465 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le coût financier de la consultance auprès de la société « Perspective Consulting » pour la coordination et l'aide technique liées à l'Alliance Emploi-Environnement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le coût financier pour le gouvernement de la consultance opérée auprès de la société « Perspective Consulting » pour la coordination et l'aide technique liées à l'Alliance Emploi-Environnement. Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant les différentes données budgétaires en 2009, en 2010 et en 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Vous trouverez ci-dessous les frais de consultance liés aux tâches de coordination assumées par le bureau Perspective Consulting :

La phase « élaboration » de l'axe Construction durable s'est déroulée entre mars 2010 et mars 2011.

La phase « exécution » de l'axe Construction durable s'est déroulée de mai 2011 à mai 2012.

La phase « élaboration » de l'axe Eau s'étend de novembre 2011 à novembre 2012.

Vraag nr. 466 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Het programma « water » van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu.

Wat is de geplande kalender voor de uitvoering van het programma « water » in het kader van de alliantie werkgelegenheid-leefmilieu. Welke fasen zijn nu in voorbereiding, welke initiatieven zijn er reeds goedgekeurd en wat is de geplande kalender voor de uitvoering ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid hieronder de afgeronde en toekomstige planning van de tweede as « Water » van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu mee.

1. Voorbereidingsfase

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu – tweede as « Water » in juli 2011 goedgekeurd. In november 2011 is het project voorgesteld aan en besproken door de Economische en Sociale Raad en de Raad voor het Leefmilieu.

De voorbereidingsfase van de as « Water » liep van december 2011 tot februari 2012. Tijdens deze fase zijn de openbare en privéactoren van de watersector gecontacteerd en de technische en praktische uitdagingen waarmee deze sector te maken heeft geanalyseerd. Deze fase werd gekenmerkt door :

- ontmoetingen met de openbare wateroperatoren (17 januari en 2 februari 2012);
- een voorstelling van het project aan de administraties en ION's op 23 januari 2012;
- overleg met de privéactoren van de watersector op 14 februari 2012;
- meerdere bilaterale ontmoetingen met de wateractoren.

2. Uitwerkingsfase

Deze fase is in februari 2012 van start gegaan met de organisatie van de eerste participatieve werkgroepen. De fase loopt tot september. Deze fase verenigt alle actoren en is bedoeld om de prioritair uit te voeren acties vast te stellen om de watersector in het Brussels Gewest te ontwikkelen en te ondersteunen, ten gunste van de Brusselse ondernemingen en de Brusselse werkgelegenheid. De uitwerkingsfase moet leiden tot een eerste voorstelling van het geheel van acties aan de Regering in de herfst.

De thematische werkgroepen waaraan openbare en private actoren deelnemen, hebben meerdere keren vergaderd.

De validering van de actiefiches zal tijdens de zomer gebeuren, namelijk wanneer de werkgroepen voor de derde ronde samenkomen.

Deze werkgroepen werken op dit ogenblik rond drie grote thema's :

Question n° 466 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le programme « eau » de l'Alliance Emploi-Environnement.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais connaître le calendrier prévu pour la mise en œuvre du programme « eau » dans le cadre de l'Alliance Emploi-Environnement. Concrètement, quelles sont les phases préparatoires en cours, quels sont les cadres d'actions déjà retenus et, surtout, quel est l'agenda de mise en œuvre escompté ?

Réponse : En réponse à sa question, je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous les calendriers passé et futur de l'axe 2 consacré à l'eau de l'Alliance Emploi-Environnement.

1. Phase de préparation

Le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a approuvé le deuxième axe de l'Alliance Emploi-Environnement, consacré à l'« eau », en juillet 2011. En novembre 2011, le projet a été présenté et discuté au Conseil économique et social et au Conseil de l'Environnement.

La phase de préparation de l'axe « eau » s'est déroulée de décembre 2011 à février 2012. Elle a permis de mobiliser les acteurs du secteur de l'eau, tant publics que privés, et de mieux comprendre les enjeux techniques et pratiques liés à celui-ci. Ainsi, cette étape a été marquée par :

- des rencontres avec les opérateurs publics de l'eau (17 janvier et 2 février 2012);
- une présentation du projet aux administrations et OIP le 23 janvier 2012;
- une concertation avec les acteurs privés du secteur de l'eau le 14 février 2012;
- plusieurs rencontres bilatérales avec les acteurs de l'eau.

2. Phase d'élaboration

Elle a débuté en février 2012, avec l'organisation des premiers ateliers participatifs et prendra place jusqu'en septembre prochain. Cette phase réunit l'ensemble des acteurs afin de définir les actions prioritaires à mettre en place pour développer et soutenir le secteur de l'eau en Région de Bruxelles-Capitale, au bénéfice des entreprises bruxelloises et de l'emploi bruxellois. La phase d'élaboration devrait conduire à la présentation de l'ensemble des actions au gouvernement, lors d'un premier passage devant l'exécutif à l'automne.

Les ateliers thématiques rassemblant acteurs publics et privés se sont réunis à plusieurs reprises.

La validation des fiches-actions aura lieu à l'été prochain, lors de l'organisation du troisième round d'ateliers.

Trois grandes thématiques sont actuellement travaillées au sein des ateliers :

- Werkgroep « afstemming op overheidsopdrachten en ondersteuningsinstrumenten voor bedrijven », om de acties te identificeren die de bedrijven kunnen helpen bij het beheer van hun potentieel inzake de huidige en toekomstige overheidsopdrachten. Welk is het profiel van de bedrijven die op dit ogenblik actief zijn in de watersector? Welke voorwaarden moeten worden vervuld opdat deze bedrijven een deskundigheid zouden ontwikkelen?
- Werkgroep « onderzoek-innovatie en technische ontwikkelingen », om acties te ontwikkelen ter bevordering van innoverende technieken om de maatschappelijke en milieukosten van de waterbeheercyclus te verminderen.
- Werkgroep « onderwijs, opleiding en inschakeling », betreffende algemene bewustmaking, opleidingen aangepast aan de watersector en de noden op korte en lange termijn, om voldoende werkzoekenden (hoofdzakelijk jongeren en laaggeschoolden) naar de waterberoepen te leiden. Deze groep wil een gepast antwoord vinden voor de noden van de bedrijven uit de watersector en voldoende jongeren uit het kwalificatieonderwijs (voltijds en leer-werktraject) en volwassenen (zelfstandigen, leidinggevendenden, bedienden, arbeiders, werkzoekenden) opleiden voor een inschakeling in de projecten en de werven van de watersector.

3. Ondertekening van de as « Water »

De opstellings- en overlegfase van de actiefiches zal, na de goedkeuring van de Regering en de voorstelling aan de sociale partners, worden afgerond met de ondertekening van de Alliantie in de winter 2012. Vervolgens zal de uitvoeringsfase (toepassing van de actiefiches) in 2013 aanvangen.

Vraag nr. 467 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Studie over de hoge gebouwen in de stadswijk Wet.

De pers heeft bekendgemaakt dat de minister een studie besteld heeft over de bouw van passieftorens in de stadswijk Wet en de conclusies zouden manifest positief zijn aangezien een gemiddelde meerkost van 4,25 % snel afgelost zou zijn. Graag een overzicht van de volgende elementen :

- Wat was de precieze kost voor de uitvoering van die studie?
- Welke dienstverlener ligt aan de basis van die studie? Hoe is de auteur van het verslag aangeduid? Gaat het om een openbare gunning van de opdracht?
- Hoeveel verslagen zijn er gedrukt en aan wie zijn die bezorgd? Zijn er kopies voor de Brusselse parlementsleden?
- Welk nuttig gevolg is er reeds gegeven aan de conclusies van de studie? Wat is er concreet beslist voor 2012?

- L'atelier « adéquation des marchés et les outils de soutien aux entreprises » vise à identifier les actions qui vont aider les entreprises à gérer leur mise en capacité de répondre aux actuels et futurs marchés publics. Quel est actuellement le profil des entreprises intervenant dans le secteur de l'eau? Quelles sont les conditions à promouvoir pour que ces entreprises développent une expertise?
- L'atelier « recherche-innovation et développements techniques » vise à développer des actions susceptibles de promouvoir les techniques innovantes qui diminuent le coût sociétal et environnemental du cycle de gestion de l'eau.
- L'atelier consacré à « l'enseignement, la formation et l'insertion » aborde aussi bien les questions de sensibilisation générale que des formations adaptées au secteur de l'eau et à ses besoins à court terme et long terme afin d'amener suffisamment de demandeurs d'emploi (en particulier les jeunes et les moins qualifiés) vers les métiers de l'eau. Il vise à se mobiliser pour répondre adéquatement aux besoins des entreprises dans le secteur de l'eau et former suffisamment de jeunes de l'enseignement qualifiant (de plein exercice et en alternance) et d'adultes (indépendants, patrons, employés, ouvriers, demandeurs d'emploi) pour les mettre en capacité de travailler sur les projets / chantiers du secteur de l'eau.

3. Signature de l'axe « Eau »

La phase de rédaction des fiches-actions et de concertation aboutira, après approbation du gouvernement et présentation aux partenaires sociaux, à la signature de l'Alliance à l'hiver 2012. Enfin, la phase de réalisation (mise en œuvre des fiches-actions) débutera en 2013.

Question n° 467 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'étude sur les immeubles de grande hauteur dans le quartier Urbain-Loi.

La presse a rapporté l'information selon laquelle vous avez commandité une étude relative à la construction de tours passives dans le quartier Urbain-Loi et les conclusions seraient manifestement positives puisqu'un surcoût moyen de 4,25 % serait très vite amorti. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Quel a été précisément le coût de réalisation de cette étude?
- Quel prestataire de service est à l'origine de cette étude? Pourriez-vous préciser comment a été désigné l'auteur du rapport? S'agit-il d'une procédure de marché public?
- Combien d'exemplaires du rapport ont été imprimés et à qui ces documents ont-ils été distribués? Des copies sont-elles prévues pour les parlementaires bruxellois?
- Quelles sont les suites utiles qui ont déjà été retenues pour les conclusions de cette étude? Concrètement, qu'est-il déjà décidé pour l'année 2012?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De kostprijs van de studie bedraagt 80.953,21 EUR btw inbegrepen.

De dienstverlener is aangeduid na een onderhandelingsprocedure met bekendmaking onder de zes inschrijvers. De gekozen inschrijver is een consortium bestaande uit :

- PHP vzw;
- PMP ASBL;
- architectenbureau A2M;
- studiebureau ARCADIS;
- ondernemer DEMOCO;
- onderneming DTZ;
- onderneming WIDNELL EUROPE.

Het laatste begeleidingscomité heeft op 19 april 2012 plaatsgevonden. Wij hebben de allerlaatste versie van het verslag nog maar net ontvangen. Het eindverslag is nog niet verdeeld of ter beschikking gesteld.

Vanwege het technische karakter van het document zou er een tweetalige synthese moeten worden gemaakt.

Deze studie vormt het laatste stuk van de technisch-economische analyse van passiefgebouwen en energieneutrale gebouwen, aangezien ze omvangrijke tertiaire gebouwen behandelt.

Het document staat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest toe om de vraag betreffende de technisch-economische haalbaarheid van soortgelijke projecten met vertrouwen aan te kaarten en de professionele vastgoedsector en een aantal projecten naar een geloofwaardig maar ambitieus energieconcept te leiden.

De studie maakt het ook mogelijk om een constructieve en onderbouwde dialoog te voeren met de Europese Commissie betreffende de verwachte energieprestaties van de gebouwen die in de Wetwijk worden gepland, in overeenstemming met richtlijn 2010/31/EU van het Europees Parlement en de Raad van 19 mei 2010 betreffende de energieprestatie van gebouwen, in het bijzonder artikel 9, waarin aan de overheden wordt gevraagd om een voortrekkersrol te spelen door de realisering van nieuwe bijna-energie neutrale gebouwen.

Dat zou een voorbeeldwaarde hebben voor heel Europa.

Vraag nr. 468 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Publicatie van « Mijn Stad, Onze Planeet ».

Om mijn informatie over de publicatie « Mijn Stad, Onze Planeet » aan te vullen, zou ik een antwoord willen op de volgende vragen :

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Le coût de l'étude est de 80.953,21 EUR TVAC.

Le prestataire de service a été choisi suite à une procédure négociée avec publicité auprès de six soumissionnaires et le soumissionnaire choisi est un consortium reprenant :

- la PHP vzw;
- la PMP ASBL;
- le bureau d'architecture A2M;
- le bureau d'études ARCADIS;
- l'entrepreneur DEMOCO;
- la société DTZ;
- la société WIDNELL EUROPE.

Le dernier comité d'accompagnement s'est tenu le 19 avril dernier et la toute dernière version du rapport vient à peine de nous être envoyée. Aucune distribution, ni mise à disposition du rapport final n'a encore eu lieu.

Compte tenu de la technicité du document, une synthèse bilingue devrait être réalisée.

Cette étude est la dernière pièce du puzzle concernant l'approche technico-économique des bâtiments passifs et « zéro carbone » puisqu'elle porte sur des immeubles tertiaires de grande dimension.

Elle permet à la Région de Bruxelles-Capitale d'aborder avec confiance la question de la faisabilité technico-économique de tels projets et d'orienter le secteur immobilier professionnel et un certain nombre de projets vers une ambition énergétique crédible.

L'étude permet également d'engager un dialogue constructif et argumenté avec la Commission européenne quant aux performances énergétiques attendues des bâtiments qu'elles souhaitent construire dans le quartier Urbain-Loi, entrant ainsi en cohérence avec la directive 2010/31/UE du Parlement et du Conseil du 19 mai 2010 sur la performance énergétique des bâtiments, en particulier l'article 9 qui demande aux pouvoirs publics de jouer un rôle d'exemple dans la construction de bâtiments neufs à consommation d'énergie quasi nulle.

Cela aura valeur d'exemple pour toute l'Europe.

Question n° 468 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La publication de « Ma Ville, Notre Planète ».

Afin de compléter mon information sur la publication « Ma Ville, Notre Planète », je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Hoeveel papieren exemplaren werden er gedrukt en verspreid in 2009, 2010 en 2011 ?
- Hoeveel papieren exemplaren werden niet verspreid in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de kosten voor het drukken en verspreiden van de publicaties in 2009, 2010 en 2011 ?
- Wat waren de totale aantallen van de bestemmingen van de verdelingen in 2009, 2010 en 2011 ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In 2009, 2010 en 2011 zijn van het tijdschrift « Mijn Stad, Onze Planeet » respectievelijk 650.670, 695.753 en 702.784 exemplaren gedrukt.

In 2009 en 2010 zijn alle exemplaren verdeeld. In 2011 was er een overschot van 2.900 exemplaren.

De druk- en verdeelkosten bedroegen :

- | | |
|----------|-----------------|
| – 2009 : | 139.320,88 EUR; |
| – 2010 : | 149.907,31 EUR; |
| – 2011 : | 135.288,18 EUR. |

Het algemene aantal begunstigden van de verdeling bedroeg :

- | | |
|----------|----------|
| – 2009 : | 650.670; |
| – 2010 : | 695.753; |
| – 2011 : | 699.884. |

Deze jaarhoeveelheden omvatten de druk en de verspreiding van een huis-aan-huis verdeeld exemplaar, een keer per jaar, over de nieuwigheden op het vlak van energie (nieuwe energiepremiës, ...).

Vraag nr. 469 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Aanwezigheid van Brussel Leefmilieu op Batibouw.

Ik heb gehoord dat Brussel Leefmilieu een stand had in het centrum van de laatste Batibouw.

- Wat was de kostprijs voor de huur van die stand op Batibouw ?
- Wat was de kostprijs voor het maken en plaatsen van de stand ?

- Combien d'exemplaires papier ont été imprimés et diffusés en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Combien d'exemplaires papier n'ont pas été distribués en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels ont été les coûts d'impression et de distribution des publications en 2009, en 2010 et en 2011 ?
- Quels ont été les volumes globaux des bénéficiaires des distributions en 2009, en 2010 et en 2011 ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Respectivement 650.670, 695.753 et 702.784 exemplaires de « Ma Ville, Notre Planète » ont été imprimés en 2009, 2010 et 2011.

En 2009 et 2010, tous les exemplaires ont été distribués. En 2011, il y a eu un solde de 2.900 exemplaires.

Les coûts d'impression et de distribution sont les suivants :

- | | |
|----------|-----------------|
| – 2009 : | 139.320,88 EUR; |
| – 2010 : | 149.907,31 EUR; |
| – 2011 : | 135.288,18 EUR. |

Enfin, voici les volumes globaux des bénéficiaires des distributions :

- | | |
|----------|----------|
| – 2009 : | 650.670; |
| – 2010 : | 695.753; |
| – 2011 : | 699.884. |

Sont compris dans ces quantités annuelles l'impression et la diffusion d'un toutes-boîtes, une fois par an, portant sur les nouveautés en matière d'énergie (nouvelles primes à l'énergie ...).

Question n° 469 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La présence de Bruxelles Environnement au salon Batibouw.

Il me revient que Bruxelles Environnement a eu un stand installé au cœur du dernier salon Batibouw. Afin de compléter mon information, j'aimerais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel a été le coût de la location de l'espace occupé par Batibouw ?
- Quel a été le coût de fabrication et d'installation dudit stand ?

- Hoeveel mensen zijn ingezet voor die communicatiecampagne en gedurende hoeveel dagen ?
- Welke informatiedragers zijn ter beschikking gesteld van het publiek ? Graag een opsplitsing van het antwoord volgens type documenten en aantal rondgedeelde exemplaren.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Leefmilieu Brussel was aanwezig op de stand van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Die stand groepeerde de verschillende gewestelijke diensten en partners.

Leefmilieu Brussel deelde een van de drie desks met de overige actoren waaronder De Stadswinkel, de directie Stedenbouw, de directie Huisvesting en het Wooninformatiecentrum (WIC).

De financiële bijdrage van Leefmilieu Brussel bedroeg 3.900 EUR voor de deelnamekosten (met inbegrip van de communicatie).

Het aantal ingeschakelde ambtenaren van Leefmilieu Brussel voor de beurs bedroeg :

- 9,5 persoon/dag voor de permanentie gedurende de 11 beursdagen;
- 5,75 persoon/dag voor de briefing van de ambtenaren.

De voor het publiek gebruikte informatie-instrumenten waren :

- een radiospot vóór de beurs;
- 1 scherm op staander waarop informatie over Leefmilieu Brussel werd getoond;
- 1 webzuil met een speciale website voor Batibouw, zodat de bezoekers gemakkelijk de linken konden vinden naar de premies en de EPB op de website van Leefmilieu Brussel;
- brochures, folders en de winkel van Leefmilieu Brussel.

De spreiding van de verdeelde documenten is de volgende :

- Combien d'agents ont été mobilisés pour cette opération de communication et pendant combien de jours ?
- Quels sont les supports d'information qui ont été mis à disposition du public ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de documents et le nombre d'exemplaires distribués ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Bruxelles Environnement était présent sur le stand de la Région de Bruxelles-Capitale. Celui-ci regroupait les différents services et partenaires régionaux.

Bruxelles Environnement a partagé l'un des trois desks avec d'autres acteurs tels que le Centre Urbain, la direction de l'Urbanisme, la direction du Logement et le Centre d'information du Logement (CIL).

La participation financière de Bruxelles Environnement s'est élevée à 3.900 EUR pour les frais de participation (y compris la communication).

Le nombre d'agents de Bruxelles Environnement mobilisés pour le salon s'élève à :

- 9,5 personnes/jour pour les permanences durant les 11 jours de salon;
- 5,75 personnes/jour pour les briefings des agents.

Les supports d'information mis à disposition du public étaient :

- spot radio avant le salon;
- 1 écran sur pied, sur lequel défilaient des informations concernant Bruxelles Environnement;
- 1 borne web avec un site web spécial Batibouw qui permettait aux visiteurs de trouver aisément les liens vers les primes et la PEB du site de Bruxelles Environnement;
- des brochures, plaquette et magasin de Bruxelles Environnement.

La ventilation des documents distribués est la suivante :

Instrumenten – Outils	Geleverd – Livrés	Retour – Retours	Verspreid – Diffusés
Brochure Premies 2012 / Brochure Primes 2012	900	100	800
100 tips om energie te besparen / 100 conseils pour économiser l'énergie	600	30	570
15 manieren om geld en energie te besparen NL	200	0	200
15 gestes pour économiser de l'argent et de l'énergie FR	0	0	0
Akoestische renovatie / Rénovation acoustique	400	150	250
Renoveren en bouwen / Rénover et construire	400	26	374
Folder Sociale groene lening / Dépliant prêt vert social	400	150	250
Regelgeving verwarming EPB / Réglementation chauffage PEB	200	0	200
EPB-certificaat / Le certificat PEB	400	0	400
Folder Groene energie in gebouwen / Dépliant énergie verte dans les bâtiments	200	4	196
Opleiding duurzame gebouwen – folder / Formation bâtiment durable – Plaquette	200	200	0

Voorbeeldgebouwen in Brussel / Les bâtiments exemplaires de Bruxelles	200	0	200
Verhoogde energiefacturen ? Doe een check-up ! / Factures d'énergie à la hausse ? Faites un check-up !	0	0	0
Folder Energie-uitdaging / Défi énergie – Dépliant	150	55	95
Leefmilieu Brussel News – Magazine / Bruxelles Environnement News – Magazine	250	0	250
Facilitatoren NL – Folder	100	100	0
Facilitateurs FR – Plaquette	200	200	0
Mijn Stad, Onze Planeet – februari 2012 – Tijdschrift / Ma ville, Notre planète – février 2012 – Magazine	400	40	360
Brussel, Duurzame Stad NL	240	66	174
Bruxelles, ville durable FR	320	43	277
TOTAAL / TOTAL	5.760	1.164	4.596

Vraag nr. 470 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).

Sedert 1 juli 2004 is de markt voor elektriciteit en gas vrijge-maakt, wat ook gevolgen heeft voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut.

- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van elektriciteit ?
- Welke leverancier werd gekozen ?
- Welk percentage groene energie was vooropgesteld in die offerte-oproep ?
- Hoe vaak wordt die oproep hernieuwd ?
- Heeft een offerte-oproep plaatsgevonden voor de levering van gas ?
- Welke leverancier werd gekozen ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Vooreerst wil ik eraan herinneren dat de Brusselse Maatschappij voor Waterbeheer (BMWV) een naamloze vennootschap van publiek recht is.

De door de BMWV gelanceerde opdracht voor de levering van elektriciteit gedurende twee jaar (vanaf 1 september 2011) is na een openbare aanbesteding aan Electrabel gegund.

Het gevraagde, en dus geleverde, percentage groene stroom bedraagt 100 %.

Hieraan wil ik toevoegen dat de door de BMWV gesloten leveringsopdracht betrekking heeft op de onweerbestanden, het

Question n° 470 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie de la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau ?

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Il convient d'abord de rappeler que la Société bruxelloise de Gestion de l'Eau (SBGE) est une société anonyme de droit public.

C'est la société Electrabel qui a remporté le marché lancé par la SBGE pour la fourniture d'électricité pour une durée de deux ans (à partir du 1^{er} septembre 2011), suite à une adjudication publique.

Le pourcentage d'électricité verte demandée et donc fournie représente 100 %.

J'ajouterais en outre que ce marché de fourniture conclu par la SBGE concerne les installations de bassins d'orage, du réseau de

meetnetwerk en de pompstations. Het betreft dus niet de twee waterzuiveringsinstallaties Noord en Zuid, waarvoor de energielevering valt onder de exclusieve bevoegdheid van de respectieve uitbaters, Aquiris en Vivaqua. Ook moet worden opgemerkt dat het elektriciteitsverbruik in de kantoren van de BMWB ten laste wordt genomen door Generali, de beheerder van het gebouw waar de vennootschap haar zetel heeft.

De BMWB bevoorraadt zich niet met gas en heeft daarvoor dus geen aanbesteding gelanceerd.

Vraag nr. 471 van de heer Dominiek Lootens du 20 avril 2012 (N.) :

Benoemingen bij het BIM.

Betreffende benoemingen bij het BIM had ik graag van u antwoord op volgende vragen gekregen :

- Welke documenten moet iemand kunnen voorleggen om op contractuele basis te worden aangeworven bij het BIM ?
- Kan men bij het BIM aangeworven worden op contractuele basis, zonder bijvoorbeeld een geldig bewijs van goed gedrag en zeden voor te leggen ?
- Kan men als statutair benoemd worden, zonder zulk bewijs voor te leggen ?
- Wordt dit bij iedere individuele aanwerving gecontroleerd ? Indien niet, waarom niet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Om op contractuele basis aangeworven te worden bij Leefmilieu Brussel, moeten de contractuele personeelsleden de volgende documenten voorleggen :

- een kopie van alle behaalde diploma's;
- een uittreksel uit het strafregister;
- een bewijs van Selor-examens (facultatief);
- attest(en) inzake eventuele vroegere tewerkstellingen bij andere openbare diensten (facultatief);
- twee pasfoto's;
- twee kleefbriefjes van de mutualiteit.

Een kandidaat kan niet bij Leefmilieu Brussel worden aangeworven indien het recente uittreksel uit het strafregister niet overeenstemt met de eisen van de functie.

Voor statutaire benoemingen moet eveneens het uittreksel uit het strafregister worden voorgelegd.

Bij iedere individuele aanwerving wordt dit uittreksel gecontroleerd.

mesure, et des stations de pompage. Il ne concerne donc pas les deux stations d'épuration Nord et Sud pour lesquelles la fourniture énergétique relève exclusivement de leurs exploitants respectifs : Aquiris et Vivaqua. Notez également que l'électricité consommée dans les bureaux occupés par la SBGE est prise en charge par la société Generali qui gère l'immeuble où la société a son siège.

La SBGE ne se fournit pas en gaz et n'a donc pas lancé d'appel d'offres à ce sujet.

Question n° 471 de M. Dominiek Lootens du 20 avril 2012 (N.) :

Les nominations à l'IBGE.

Concernant les nominations à l'IBGE, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- Quels documents une personne doit-elle pouvoir présenter afin de pouvoir être engagée sur base contractuelle à l'IBGE ?
- Peut-on être engagé sur une base contractuelle à l'IBGE sans, par exemple, présenter un certificat de bonnes conduite, vie et mœurs en règle ?
- Peut-on être nommé en qualité de statutaire sans présenter un tel certificat ?
- Cela fait-il l'objet d'un contrôle lors de tout engagement individuel ? Dans la négative, pourquoi pas ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Pour être engagés sur une base contractuelle auprès de Bruxelles Environnement, les employés contractuels doivent présenter les documents suivants :

- une copie de tous leurs diplômes;
- un extrait du casier judiciaire;
- la preuve des examens Selor (facultatief);
- un ou des certificat(s) concernant tout emploi antérieur auprès d'un autre service public (facultatief);
- deux photos d'identité;
- deux vignettes de la mutualité.

Un candidat ne peut être engagé auprès de Bruxelles Environnement que si son dernier extrait du casier judiciaire correspond aux exigences de la fonction.

Pour les nominations statutaires, la présentation de l'extrait du casier judiciaire est également requise.

Lors de chaque engagement individuel, cet extrait sera vérifié.

Vraag nr. 473 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Vertegenwoordiging van de minister tijdens evenementen in het buitenland.

Soms laat de agenda van de minister het niet toe om aanwezig te zijn op een evenement in het buitenland maar is het evenement zo belangrijk dat de minister door een of meer leden van het kabinet vertegenwoordigd wordt. Graag de lijst van de reizen naar het buitenland in 2010 en 2011 die leden van het kabinet gemaakt hebben als vertegenwoordiger van de minister. Graag een opsplitsing volgens thema van de verplaatsing, de locatie, de graad van de leden van het kabinet en de bijhorende kosten.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De enige missie waarvoor ik me heb laten vertegenwoordigen in 2010 is de MIPIM-beurs in Cannes, die van 8 tot 11 maart heeft plaatsgevonden.

De adjunct-kabinetsdirecteur en een medewerker hebben aan de beurs deelgenomen. De onkosten bedragen 372 EUR.

Vraag nr. 474 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers op de Brusselse residentiële markt.

Zeventien bedrijven hebben een vergunning voor het leveren van gas en elektriciteit in het Brussels Gewest.

Hoeveel van hen zijn effectief actief op de residentiële markt ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest beschikken op 7 mei 2012 in totaal 17 vennootschappen over een leveringsvergunning voor elektriciteit. In 2011 waren 11 leveranciers daadwerkelijk actief.

Voor gas kunnen de Brusselse consumenten terecht bij acht actieve leveranciers op de 12 die over een leveringsvergunning beschikken.

Question n° 473 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La représentation de la ministre lors de manifestations à l'étranger.

Les aléas de l'agenda peuvent engendrer des situations où un ministre ne peut se rendre à une manifestation à l'étranger dont l'importance nécessite qu'il soit représenté à tout le moins par un ou plusieurs des membres de son cabinet. Je souhaiterais donc obtenir la liste des missions à l'étranger qui ont eu lieu en 2010 et en 2011, au cours desquelles vous avez été représentée par un membre de votre cabinet. Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant le thème de la mission, le lieu du déplacement, le grade du ou des membres de cabinet ainsi que les coûts financiers y afférents ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La seule mission pour laquelle je me suis fait remplacer en 2010 est le Salon MIPIM à Cannes, du 8 au 11 mars.

Le directeur de cabinet adjoint et un collaborateur s'y sont rendus. Les frais y afférents s'élèvent à 372 EUR.

Question n° 474 de Mme Mahinur Ozdemir du 2 mai 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie sur le marché résidentiel bruxellois.

Dix-sept sociétés sont titulaires d'une licence de fourniture d'électricité et de gaz en Région bruxelloise.

Combien d'entre elles sont effectivement actives sur le marché résidentiel ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En Région de Bruxelles-Capitale, 17 sociétés sont titulaires d'une licence de fourniture en électricité au 7 mai 2012. Onze fournisseurs étaient effectivement actifs en 2011.

Pour le gaz, les consommateurs bruxellois sont alimentés par 8 fournisseurs actifs sur les 12 titulaires d'une autorisation de fourniture.

Leverancier – Fournisseur	Elektriciteit / Electricité		Gas / Gaz	
	Houder – Titulaire	Daadwerkelijke levering – Fourniture effective	Houder – Titulaire	Daadwerkelijke levering – Fourniture effective
Belpower International	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–	–
Distrigaz	–	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E.ON Belgium	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–	–

EDF Luminus SA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EGL	<input type="checkbox"/>		–	
Electrabel SA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
Electrabel Customer Solutions	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elexys SA	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–	–
Endesa Energía	<input type="checkbox"/>	–	–	–
Eneco België	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Essent Belgium (RWE)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gas Natural Europe – Fenosa	–	–	<input type="checkbox"/>	–
GDF Suez	–	–	<input type="checkbox"/>	–
Groene Energie Administratie	<input type="checkbox"/>	–	<input type="checkbox"/>	–
Lampiris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nuon Belgium	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
OCTA+ Energie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Pfalzweke AG	<input type="checkbox"/>	–	–	–
Scholt Energy Control België NV	<input type="checkbox"/>	–	–	–
Trianel Energie BV	<input type="checkbox"/>	–	–	–
Totaal/Total	17	11	12	8

Bron : Brugel – Toestand op 31 december 2011.

De Brusselse wetgeving verplicht de houders van een leveringsvergunning om elke consument, die hierom verzoekt, een aanbod te doen. Alle leveranciers richten zich niet tot dezelfde klanten, elke leverancier bepaalt zijn eigen commerciële strategie.

Bevoorrechte klanten van de leveranciers

Source : Brugel – Situation au 31 décembre 2011.

La législation bruxelloise oblige tout titulaire d'une licence de fourniture à faire offre à tout consommateur qui en fait la demande. Néanmoins, tous les fournisseurs ne ciblent pas la même clientèle, chaque fournisseur étant libre de définir sa stratégie commerciale.

Clientèle privilégiée des fournisseurs

Leverancier Fournisseur	Doelgroep van klanten / Clientèle cible/		
	Residentieel Résidentiel	KMO PME	Industrie Industrie
Belpower International	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
Distrigaz	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
E.ON Belgium	–	–	<input type="checkbox"/>
EDF Luminus SA	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
EGL	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Electrabel SA	–	–	<input type="checkbox"/>
Electrabel Customer Solutions	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Elexys SA	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Endesa Energía	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Eneco België	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Essent Belgium (RWE)	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Gas Natural Europe – Fenosa	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
GDF Suez	–	–	<input type="checkbox"/>
Groene Energie Administratie	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Lampiris	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Nuon Belgium	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
OCTA+ Energie	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	–
Pfalzweke AG	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Scholt Energy Control België NV	–	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Trianel Energie BV	–	–	–
Totaal/Total	5	16	16

Tevens moet worden opgemerkt dat de vennootschap Energie 2030 een aanvraag heeft ingediend voor een leveringsvergunning voor groene stroom. De aanvraag heeft een gunstig advies gekregen van Brugel. De toekenning van de vergunning staat op de agenda van de Regering van 31 mei 2012. De vennootschap zal zich tot residentiële klanten richten.

Il convient aussi de noter que la société Energie 2030 a introduit une demande de licence de fourniture d'électricité verte, que celle-ci a fait l'objet d'un avis positif de la part de Brugel et que l'octroi de cette licence figure à l'agenda du gouvernement du 31 mai 2012. Cette société ciblera la clientèle résidentielle.

Vraag nr. 475 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 9 mei 2012 (Fr.) :

Groene sociale lening.

1. Hoeveel leningen worden jaarlijks toegekend sinds de start ervan ?
2. Wat is het gemiddelde bedrag per jaar van de toegekende lening naargelang men alleenstaande of samenwonende is ?
3. Wat is het exacte profiel van de mensen die de lening aanvragen ? Alleenstaanden, koppels ? Wat zijn de inkomens ?
4. Welk soort werken worden voor elk van die jaren uitgevoerd ?
5. Wat is de algemene kostprijs van de maatregel per jaar, met een opsplitsing van de subsidie voor Credal, de financiering van de intrestvoet REG, het personeel van de administratie ... ?
6. Wat is de kostprijs van de reclamecampagne en wie heeft die uitgevoerd ?
7. Van de 360.000 EUR voor Credal gaat 240.000 EUR naar personeelskosten en er is dus precisering gewenst over het aantal gesubsidieerde personen, hun exacte kwalificatie en de aard van hun werk.
8. Zijn er dossiers waarvoor leningen niet terugbetaald zijn ? Zo ja, wat doet men om die toch terugbetaald te krijgen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Sinds de lancering van de sociale groene lening eind 2008, werden er in totaal 293 leningen toegekend.

De verdeling per jaar is redelijk gelijklopend en komt neer op ongeveer een honderdtal toegekende leningen per jaar.

Wij stellen vast dat het gemiddelde bedrag van de lening elk jaar min of meer stijgt.

In 2009 bedroeg de toegekende lening aan alleenstaanden gemiddeld ongeveer 8.100 EUR. Voor niet-alleenstaanden was dit bedrag gemiddeld 6.900 EUR.

In 2010 lag het gemiddelde bedrag ongeveer op 11.100 EUR voor alleenstaanden en 10.250 EUR voor niet-alleenstaanden.

In 2011 was dat respectievelijk ongeveer 9.900 EUR en 10.600 EUR.

De verdeling van de leningen tussen alleenstaanden en niet-alleenstaanden was 51 %-49 % in 2009, 59 %-41 % in 2010 en 42 %-58 % in 2011.

In totaal komt de verdeling van de 293 leningen die sinds 2008 aan alleenstaanden en niet-alleenstaanden werden toegekend neer op ongeveer 50-50.

Question n° 475 de M. Emmanuel De Bock du 9 mai 2012 (Fr.) :

Le prêt vert social.

1. Depuis son lancement pourriez-vous me donner le nombre de prêts accordés chaque année ?
2. Quel est le montant moyen par année du prêt accordé selon qu'on est isolé ou cohabitant ?
3. Au niveau des demandeurs, quel est le profil exact des personnes bénéficiant de ce prêt ? Personnes seules, couples ? Quels sont les revenus ?
4. Quels types de travaux ont été réalisés pour chacune des années ?
5. Quel est le coût global de la mesure par année, en ventilant la subvention à Credal, le financement, la couverture du taux d'intérêt URE, le personnel de l'administration, ... ?
6. Quel est le coût de la campagne publicitaire et qui a réalisé celle-ci ?
7. Sur les 360.000 EUR versés à Credal 240.000 EUR servent à payer du personnel, pourriez-vous donner des précisions sur le nombre de personnes subventionnées, leur qualification exacte et la nature exacte de leur travail ?
8. Y a-t-il des dossiers pour lesquels des prêts n'ont pas été remboursés ? Si oui, comment s'assure-t-on de leur remboursement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Depuis le lancement fin 2008 du prêt vert social, un total de 293 prêts a été octroyé.

La répartition par année est relativement équitable et tourne autour d'une centaine de prêts accordés par an.

Concernant le montant moyen du prêt, nous constatons que celui-ci a globalement tendance à augmenter d'année en année.

En effet, en 2009, le montant moyen octroyé est approximativement de 8.100 EUR pour les prêts aux personnes isolées et de 6.900 EUR pour les personnes non isolées.

En 2010, le montant moyen est approximativement de 11.100 EUR pour les isolés et de 10.250 EUR pour les non-isolés.

Enfin, en 2011, les montants correspondants sont respectivement et approximativement de 9.900 EUR et de 10.600 EUR.

La répartition des prêts entre personnes isolées et non isolées est de 51 %-49 % en 2009, 59 %-41 % en 2010 et de 42 %-58 % en 2011.

Au total, sur les 293 prêts octroyés depuis fin 2008, la répartition entre les bénéficiaires isolés et non isolés est approximativement de 50-50.

De voornaamste bron van inkomsten van alleenstaande rechtshabbers zijn :

- 12 % werknemers met lage inkomsten;
- 38 % werknemers met een contract van onbepaalde duur (waaronder 7 % met deeltijdscontract);
- 32 % uitkeringsgerechtigden;
- 14 % gepensioneerden;
- 5 % andere.

Het gemiddelde bedrag van de maandelijkse netto-inkomsten of daarmee overeenstemmend voor alleenstaanden is 1.283 EUR.

Ter herinnering, de inkomensbovengrens van toepassing voor alleenstaanden bedraagt 1.021 EUR netto per maand.

De inkomsten kunnen echter worden verminderd, in voorkomend geval, met het maandelijks hypothecair krediet of de huur en met een forfaitair bedrag van 181 EUR per persoon die fiscaal ten laste is.

Deze twee laatste elementen verklaren dat het effectieve gemiddelde bedrag van de maandelijkse netto-inkomsten of daarmee overeenstemmend voor alleenstaanden hoger ligt dan de vastgelegde bovengrens.

De voornaamste bron van inkomsten van niet-alleenstaande rechtshabbers zijn :

- 9 % werknemers met lage inkomsten;
- 48 % werknemers met een contract van onbepaalde duur (waaronder 7 % met deeltijdscontract);
- 25 % uitkeringsgerechtigden;
- 10 % gepensioneerden;
- 7 % andere.

Het gemiddelde bedrag van de maandelijkse netto-inkomsten of daarmee overeenstemmend voor niet-alleenstaanden is 1.294 EUR.

Twee categorieën werken komen in aanmerking voor een financiering: hetzij isolatie- en ventilatiewerken (met inbegrip van superisolerende ramen), hetzij werken met betrekking tot verwarming met een hoog rendement (ketel, boiler, thermostatische kranen, thermostaten).

In 2009 dienden 78 % van de geleende bedragen voor de financiering van isolatiewerken en 22 % voor verwarming.

In 2010 dienden 82 % van de geleende bedragen voor de financiering van isolatiewerken en 18 % voor verwarming.

In 2011 dienden 85 % van de geleende bedragen voor de financiering van isolatiewerken en 15 % voor verwarming.

Les ressources principales des bénéficiaires isolés sont :

- 12 % de salariés précaires;
- 38 % de salariés CDI (dont 7% CDI temps partiel);
- 32 % d'allocataires sociaux;
- 14 % de pensionnés;
- 5 % divers.

Le montant moyen des revenus mensuels salariaux nets ou équivalents pour les isolés est de 1.283 EUR.

Pour rappel, le plafond de revenu applicable pour les isolés est de 1.021 EUR nets par mois.

Toutefois, les revenus peuvent être réduits, le cas échéant, de la mensualité hypothécaire ou du loyer ainsi d'un montant forfaitaire de 181 EUR par personne fiscalement à charge.

Ces deux derniers éléments expliquant que le montant moyen effectif des revenus mensuels salariaux nets ou équivalents pour les isolés est supérieur au plafond fixé.

Les ressources principales des bénéficiaires non isolés sont :

- 9 % de salariés précaires;
- 48 % de salariés CDI (dont 9 % CDI temps partiel);
- 25 % d'allocataires sociaux;
- 10 % de pensionnés;
- 7 % divers.

Le montant moyen des revenus mensuels salariaux nets ou équivalents pour les non-isolés est de 1.294 EUR.

Deux catégories de travaux peuvent être financées, soit il s'agit de travaux d'isolation et de ventilation (en ce compris le vitrage super-isolant), soit de travaux relatifs à du chauffage performant (chaudière, chauffe-eau, vannes thermostatiques, thermostats).

En 2009, 78 % des montants prêtés ont servi à financer des travaux d'isolation et 22 % pour le chauffage.

En 2010, 82 % des montants prêtés ont servi à financer des travaux d'isolation et 18 % pour le chauffage.

En 2011, 85 % des montants prêtés ont servi à financer des travaux d'isolation et 15 % pour le chauffage.

Wel moeten we vaststellen dat het aandeel van de isolatiewerken elk jaar groter wordt.

In 2009 bedroeg de effectieve kost van de maatregel 105.030,61 EUR waarvan 94.000 EUR werkingskosten en het saldo van het verschil tussen de rentevoeten.

De kosten in 2010 bedragen 155.420,99 EUR waarvan 90.000 EUR werkingskosten en 65.420,99 EUR voor de gecumuleerde rentelast.

De kosten in 2011 bedragen 141.441,77 EUR waarvan 90.000 EUR werkingskosten en 51.441,77 EUR voor de gecumuleerde rentelast.

De fakturatie van de renten gebeurt na de betaling van de lening en de eventuele invordering van de energiepremie. De bedragen van de hierboven vermelde renten worden per fakturatiejaar aangeduid, een deel van de renten kan dus betrekking hebben op een voorgaand jaar.

De arbeidstijd van de administratie wordt op 0,1 VTE per jaar geraamd.

De reclamecampagnes werden door Leefmilieu Brussel georganiseerd met de medewerking van onderaannemers.

De acties waren van verscheidene aard : mediaruimte, folders, affiches, persaankondigingen, postreclame, ...

De gemiddelde kost van een campagne voor de sociale groene lening bedraagt ongeveer 77.000 EUR.

In totaal worden 2,55 VTE gesubsidieerd waaronder 0,9 VTE voor de coördinatie en de beheerskosten en 1,65 VTE voor de raadgevers van de sociale lening.

De raadgevers van de sociale lening hebben een opleiding van sociaal assistent en sommige hebben ervaring met schuldbemiddeling.

Naast het telefonisch contact met de klanten, het informeren en de eventuele doorverwijzing ervan, bestaat de voornaamste taak van de raadgevers erin om tijdens een afspraak met de aanvragers een diepgaande analyse te maken van hun situatie en van het budget van het gezin.

De raadgever bepaalt vervolgens de terugbetalingsmogelijkheden van het gezin en stelt een kredietdossier op dat aan een comité wordt voorgelegd. Ook staat hij in voor een reeks administratieve taken, verbonden met het kredietbeheer (ondertekening van de contracten en het ficheren bij de BNB, uitbetaling van de lening, opvolging van de terugbetalingen, ...).

De coördinatrice heeft een opleiding van ingenieur bedrijfskunde en haar hoofdtaak is om het team en de kredietactiviteit te beheren, activiteitenverslagen op te stellen ...

Eén lening, die in 2010 werd toegekend, wordt momenteel niet terugbetaald. Het koppel dat de lening heeft afgesloten, bevindt zich in een situatie die maakt dat de lening momenteel onmogelijk kan worden terugbetaald. De dossierbeheerder heeft wel regelmatig contact met deze klanten.

Force est de constater que la part pour l'isolation croît d'année en année.

Le coût effectif de la mesure a été en 2009 de 105.030,61 EUR dont 94.000 EUR de frais de fonctionnement et le solde pour le différentiel d'intérêt.

Le coût en 2010 est de 155.420,99 EUR dont 90.000 EUR de frais de fonctionnement et 65.420,99 EUR pour la charge cumulée d'intérêt.

Le coût en 2011 est de 141.441,77 EUR dont 90.000 EUR de frais de fonctionnement et 51.441,77 EUR pour la charge cumulée d'intérêt.

La facturation des intérêts est effectuée après liquidation du prêt et récupération éventuelle de la prime énergie. Les montants des intérêts repris ci-dessus sont indiqués par année de facturation, une partie des intérêts peut donc concerner une année antérieure.

Le temps de travail de l'administration est quant à lui estimé à 0,1 ETP par an.

Les campagnes publicitaires ont été organisées par Bruxelles Environnement avec le concours de sous-traitants.

Les actions ont été de différentes natures : espace médias, dépliants, affiches, annonces presse, publipostage ...

Le coût moyen d'une campagne pour le prêt vert social est d'approximativement 77.000 EUR.

Un total de 2,55 ETP est subventionné dont 0,9 ETP pour la coordination et les frais de gestion ainsi que 1,65 ETP pour les conseillers en crédit social.

Les conseillers crédit ont une formation d'assistant social avec, pour certains, une expérience en médiation de dettes.

Outre les premiers contacts téléphoniques avec les clients, l'information et la réorientation éventuelle de ceux-ci, la tâche principale des conseillers crédit est, lors d'un rendez-vous avec les demandeurs, d'analyser de manière approfondie leur situation ainsi que le budget du ménage.

Le conseiller détermine ensuite la capacité de remboursement d'un crédit du ménage et établit le dossier de crédit à présenter en comité. Une série de tâches administratives sont liées à la gestion des crédits (signature des contrats et fichage à la BNB, décaissements des crédits, suivi des remboursements ...).

La coordinatrice a une formation d'ingénieur de gestion et a comme tâches principales la gestion de l'équipe et de l'activité de crédit, la rédaction de rapports d'activités ...

Un crédit octroyé en 2010 est actuellement en défaut de remboursement, le couple ayant contracté le crédit étant dans une situation telle que le remboursement du crédit leur est pour l'instant impossible. Toutefois, la gestionnaire du dossier maintient un contact régulier avec les clients.

Mocht de wanbetaling worden bevestigd, dan wordt het bedrag afgenomen van het waarborgfonds. Dit fonds wordt elk jaar gespijsd met een deel van de jaarlijkse subsidie die aan Credal wordt toegekend.

Vraag nr. 476 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 9 mei 2012 (N.) :

Samenwerking Vlaams-Brabant sanering grond aan de Vogelenzangbeek nrs 184-198 te Anderlecht.

In september 2008 saneerde de provincie Vlaams-Brabant een gedeelte van de Vogelenzangbeek, meer bepaald de grond achter de woningen van de Voelenzangstraat nrs 184 tot 198. Hierbij werd de waterloop heraangelegd in open bedding en op de vereiste breedte zoals voorgeschreven in de tabellen gevoegd bij de atlasen der waterlopen. Deze werken werden in nauw overleg met de gemeente Anderlecht, met de aangelanden en met de Brusselse maatschappij voor Waterbeheer (BMWB) uitgevoerd. Ook het Brussels Instituut voor Milieubeheer (BIM) werd in kennis gesteld van de werken.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoe komt het dat de provincie Vlaams-Brabant deze bevoegdheid kan uitoefenen op het grondgebied van het Brussels Gewest ? Betreft dit een samenwerkingsakkoord ? Indien ja, hoeveel van dergelijke akkoorden bestaan er ? Hoe worden afspraken concreet uitgevoerd, wie houdt zich bezig met afspraken/toezicht betreffende de werken ?
- Kunt u mij aanduiden voor welke grensgebieden Vlaanderen en Brussel dergelijke akkoorden hebben afgesloten ?
- Ligt de procedure met betrekking tot vragen tot uitvoering van werken wettelijk vast ? Hebt u reeds, in overleg, werken laten uitvoeren door Vlaanderen op Brussels Grondgebied ? Dewelke ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De wet betreffende de onbevaarbare waterlopen van 28 december 1967 is nog steeds van kracht in de drie gewesten.

Artikel 7, § 2, van de wet bepaalt dat wanneer een waterloop van de tweede categorie de grens vormt van twee provinciën, de minister van Landbouw de provincie aanwijst die met de uitvoering van ruimings- en onderhoudswerken is belast.

Volgens het ministerieel besluit van 16 juni 1970 (nog steeds van toepassing) worden deze werken « uitgevoerd door de provincie op wier grondgebied de waterloop, onmiddellijk opwaarts van het punt vanaf waar hij grens vormt vloeit, en, indien het begin van het gedeelte dat de grens vormt samenvalt met de oorsprong van de waterloop, door de provincie waarvan de gouverneur bevoegd is om deze oorsprong te bepalen ».

Dit wil zeggen dat bij een grensoverschrijdende waterloop, de bevoegde administratie van het Gewest waar de waterloop zijn oorsprong vindt, instaat voor het beheer ervan. In het pre-

En cas de défaut confirmé, le montant sera prélevé à partir du fonds de garantie alimenté chaque année par une partie de la subvention annuelle accordée au Credal.

Question n° 476 de M. Walter Vandenbossche du 9 mai 2012 (N.) :

La coopération du Brabant flamand à l'assainissement du sol à hauteur des n°s 184 à 198, rue du Vogelenzang à Anderlecht.

En septembre 2008, la province du Brabant flamand a assaini une partie du Vogelenzangbeek, plus précisément le sol à l'arrière des habitations sises aux n°s 184 à 198 de la rue du Vogelenzang. À cette occasion, le cours d'eau a été réaménagé à ciel ouvert et à la largeur requise conformément aux tableaux joints aux atlas des cours d'eau. Ces travaux ont été réalisés en étroite concertation avec la commune d'Anderlecht, avec les riverains et avec la Société bruxelloise de gestion de l'eau (SBGE). L'IBGE (Institut bruxellois pour la gestion de l'environnement) a également été informé des travaux.

Mes questions à la ministre sont les suivantes :

- Comment se fait-il que la province du Brabant flamand peut exercer cette compétence sur le territoire de la Région bruxelloise ? S'agit-il d'un accord de coopération ? Dans l'affirmative, combien d'accords de ce genre existe-t-il ? Comment les accords sont-ils mis en œuvre concrètement, qui se charge des accords/de la surveillance concernant les travaux ?
- Pouvez-vous m'indiquer pour quels territoires frontaliers la Flandre et Bruxelles ont passé de tels accords ?
- La procédure relative aux demandes d'exécution de travaux est-elle stipulée par la loi ? Avez-vous déjà, en concertation, fait réaliser des travaux par la Flandre sur le territoire bruxellois ? Lesquels ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La « loi relative aux cours d'eau non navigables » du 28 décembre 1967 est toujours en vigueur dans les trois Régions.

L'article 7, § 2, de cette loi prévoit le cas où un cours d'eau de deuxième catégorie constitue la frontière entre deux Provinces, alors le ministre de l'Agriculture désigne la province chargée de l'exécution des travaux de curage et entretien.

Selon l'arrêté ministériel du 16 juin 1970 (toujours d'application), ces travaux « sont exécutés par la province sur le territoire de laquelle coule le cours d'eau, immédiatement en amont du point à partir duquel il devient limitrophe, et, au cas où le début de la partie limitrophe coïnciderait avec l'origine du cours d'eau, par la province dont le gouverneur est compétent pour fixer cette origine ».

Ce qui veut dire qu'en cas de cours d'eau transfrontalier, c'est l'administration compétente de la Région dans laquelle le cours d'eau prend sa source qui le gère. Dans le cas précis du

cieze geval van de Vogelzangbeek is dit dus de provincie Vlaams-Brabant.

Daarom werden de werken, waarnaar het geachte lid verwijst, uitgevoerd door de bovengenoemde provincie, voor een waterloop die zij beheert.

Vraag nr. 477 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de sluiting van het Terkamerenbos voor het milieu.

De Staatssecretaris voor Mobiliteit heeft gezegd dat hij voorstander is van de sluiting van het Terkamerenbos, wat zeker een weerslag zal hebben op de vervuiling en de verschuiving van het verkeer naar wegen rond het bos.

Hoewel de gevolgde redenering begrijpelijk is op het vlak van mobiliteit, is het nuttig na te gaan wat de werkelijke weerslag is voor de buurtbewoners op het vlak van luchtvervuiling.

Op sommige dagen wordt het Terkamerbos al werkelijk afgesloten.

Daarom zou ik graag weten of de minister voor het Leefmilieu de weerslag daarvan heeft kunnen neten, en of er effectenstudies uitgevoerd zijn ter zake ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De verkeersverplaatsingen en de impact op de luchtkwaliteit zijn een fenomeen dat moeilijk in model kan worden gebracht. Wij beschikken over geen meetstations om de gevraagde impact te evalueren.

Minister belast met Openbare Werken en Vervoer

Vraag nr. 689 van mevr. Annemie Maes d.d. 7 februari 2012 (N.) :

Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG.

In het kader van het Iris II-plan waarbij de doelstelling om het autogebruik in Brussel met 20 % te reduceren is het belangrijk dat de overheid het goede voorbeeld geeft. Uit een bevraging van 2009 bleek dat werknemers uit tal van overheidsinstellingen zich vrijwel exclusief met de wagen verplaatsten, werknemers van andere overheidsinstellingen gebruikten dan weer hoofdzakelijk het openbaar vervoer. Om de evolutie na te gaan is het belangrijk om te peilen naar een gewijzigd verplaatsingsgedrag van deze

Vogelzangbeek, il s'agit donc de la Province du Brabant flamand.

C'est la raison pour laquelle les travaux auxquels l'honorable membre fait référence ont été réalisés par ladite province, et ce pour un cours d'eau qu'elle a en gestion.

Question n° 477 de M. Emmanuel De Bock du 11 mai 2012 (Fr.) :

L'impact environnemental de la fermeture du bois de la Cambre.

Le secrétaire d'État à la Mobilité s'est déclaré en faveur de la fermeture du bois de la Cambre. Or, la fermeture du bois de la Cambre n'est pas sans incidence en matière de pollution et le report sur les voiries adjacentes.

Si en matière de mobilité, on peut comprendre la philosophie poursuivie, il est utile de la confronter à la réalité en termes de pollution atmosphérique pour les riverains.

Or, cette fermeture du bois de la Cambre est une réalité certains jours.

Je souhaiterais dès lors savoir si la ministre de l'Environnement a pu mesurer l'impact de la pollution atmosphérique générée par la fermeture du bois et si des études d'incidence ont été menées.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Les reports de voirie et les impacts en matière de qualité de l'air sont un phénomène très compliqué à modéliser. Nous ne disposons pas de stations de mesures permettant d'évaluer les impacts demandés.

Ministre chargée des Travaux publics et des Transports

Question n° 689 de Mme Annemie Maes du 7 février 2012 (N.) :

Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIRB.

Dans le cadre du plan Iris II, qui a pour objectif de réduire de 20 % l'utilisation de la voiture à Bruxelles, il est important que les pouvoirs publics donnent le bon exemple. Un sondage de 2009 a révélé que les travailleurs de nombreuses institutions publiques se déplacent presque exclusivement en voiture tandis que dans d'autres, les travailleurs utilisent principalement les transports en commun. Pour vérifier l'évolution du comportement de ces travailleurs en matière de déplacements, il est important de jauger

werknemers. Meten is weten. Meer specifiek gaat onze aandacht naar het fietsgebruik want uit verschillende onderzoeken blijkt dat fietsende werknemers goed zijn voor een bedrijf : ze zijn doorgaans fitter, minder ziek en gemotiveerder dan collega's die met de wagen naar het werk komen. Om een goede opvolging te kunnen doen van het aantal fietsende werknemers en het flankerend fietsbeleid dat de laatste jaren door de administratieve diensten wordt gevoerd, vragen wij de volgende gegevens op :

Woon-werk verplaatsingen in 2011 ?

1. Wat is het totaal aantal werknemers die zich, in 2011, dagelijks van huis naar het werk en terug verplaatsten (niet aantal voltijs equivalenten, enkel diegenen die zich ook echt dagelijks heen en weer verplaatsten) ?
2. Hoeveel hiervan komen te voet ?
3. Hoeveel hiervan komen met de fiets ?
4. Hoeveel werknemers komen met het openbaar vervoer ?
5. Hoeveel werknemers komen met privé gemotoriseerd vervoer ?
6. Hoeveel werknemers maken gebruik van instrumenten als carpooling of telewerk ?
7. Hoeveel doen een beroep op de combinatie fiets-openbaar vervoer (waarbij men met de fiets naar het station rijdt en dan het openbaar vervoer naar het werk neemt) ?
8. Hoeveel nemen het traject openbaar vervoer-fiets (waarbij ze bijvoorbeeld met de trein aankomen in Brussel-Noord en daar hun fiets nemen en naar het werk fietsen) ?

Toegekende fietsvergoedingen in het jaar 2011 ?

1. Wordt er een fietsvergoeding betaald ?
2. Wat is het bedrag van de fietsvergoeding per kilometer ?
3. Wat is het totaalbedrag aan fietsvergoedingen dat op jaarbasis wordt uitbetaald ?
4. Voor hoeveel personen ?
5. Over hoeveel uitbetaalde kilometer gaat het op jaarbasis ?

Investerings in flankerend beleid ?

1. Zijn er douches en kleedkamers voorhanden ? Hoeveel ?
2. Zijn er beveiligde fietsstallingen in het gebouw aanwezig ? Wat is hiervan de capaciteit ?
3. Zijn er beveiligde fietsstallingen buiten het gebouw aanwezig voor bezoekers ? Wat is hiervan de capaciteit ? Zijn ze overdekt ?

les changements. Mesurer, c'est savoir. Nous nous intéressons plus spécifiquement à l'utilisation du vélo, car différentes études révèlent qu'une entreprise tire profit des travailleurs qui se déplacent à vélo : ils sont généralement en meilleure forme, moins souvent malades et plus motivés que leurs collègues qui viennent au travail en voiture. Afin de pouvoir réaliser un suivi correct du nombre de travailleurs qui se déplacent à vélo et de la politique d'accompagnement en faveur du vélo menée ces dernières années par les services administratifs, nous souhaiterions obtenir les données suivantes :

Déplacements domicile-lieu de travail en 2011 ?

1. Quel est le nombre total de travailleurs qui ont effectué quotidiennement les déplacements aller-retour entre le domicile et le lieu de travail en 2011 ? Merci de nous communiquer non pas le nombre d'équivalents temps plein, mais uniquement ceux qui font effectivement les déplacements aller-retour chaque jour ?
2. Combien de ceux-ci viennent-ils à pied ?
3. Combien de ceux-ci viennent-ils à vélo ?
4. Combien de travailleurs viennent-ils en transports en commun ?
5. Combien de travailleurs viennent-ils avec leur véhicule motorisé privé ?
6. Combien de travailleurs ont-ils recours à des moyens tels que le covoiturage ou le télétravail ?
7. Combien ont-ils recours à une combinaison vélo/transports en commun (se rendant à la station à vélo et, de là, en transports en commun jusqu'au travail) ?
8. Combien font-ils le trajet en transports en commun/vélo (se rendant par exemple en train jusqu'à Bruxelles-Nord et prenant ensuite leur vélo jusqu'au travail) ?

Indemnités vélo octroyées en 2011 ?

1. Une indemnité vélo est-elle versée ?
2. Quel est le montant, par kilomètre, de l'indemnité vélo ?
3. Quel est, sur base annuelle, le montant total d'indemnités vélo versé ?
4. Pour combien de personnes ?
5. Combien de kilomètres indemnisés cela fait-il par an ?

Investissements dans une politique d'accompagnement ?

1. Des douches et des vestiaires sont-ils prévus ? Combien ?
2. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus dans le bâtiment ? Quelle est leur capacité ?
3. Des parkings pour vélo sécurisés sont-ils prévus hors du bâtiment pour les visiteurs ? Quelle est leur capacité ? Sont-ils couverts ?

Graag zie ik bovenstaande vragen beantwoord voor alle instellingen van openbaar nut, parastatalen, enz, die onder uw bevoegdheid vallen, zoals :

- MIVB;
- Haven van Brussel;
- CIBG.

Antwoord : MIVB

Aantal medewerkers dat met de fiets komt

Als er geen rekening gehouden wordt met zieken en wie deeltijds of in ploegen werkt, dan wordt het aantal personen dat elke dag van thuis naar de MIVB komt geschat op 4.720 medewerkers (of zo'n 70 % van het personeel).

2-5. Uit de jongste mobiliteitsenquête (2011) betreffende het woon-werkverkeer bleek dat :

- 2,5 % van het personeel (118 mensen per dag) verklaart de fiets te gebruiken als voornaamste dagelijks verplaatsingsmiddel.
- 47,5 % van het personeel (2.242 mensen per dag) verklaren het openbaar vervoer te gebruiken als voornaamste dagelijks verplaatsingsmiddel.
- 45,9 % van het personeel (2.166 mensen per dag) verklaren de wagen of motor te gebruiken als voornaamste dagelijks verplaatsingsmiddel.
- 4,1 % van het personeel (194 mensen per dag) verklaart dagelijks te voet naar zijn werkplaats te komen.

6-7. Er werd bij het MIVB-personeel nooit gepeild naar informatie omtrent het voornaamste vervoer voor of na het woon-werkverkeer. Deze informatie kunnen we dus niet geven.

Fietsvergoeding

Momenteel krijgt het MIVB-personeel voor zijn woon-werkverkeer met de fiets geen fietsvergoeding.

Het MIVB-personeel zal, in het kader van het sociaal akkoord van eind 2011, in 2012 een gratis abonnement krijgen op Villo, het systeem van gedeelde fietsen.

Uitrusting

1. Op zo goed als alle MIVB-sites staan douches en kleedkamers ter beschikking van het personeel.
2. Op zo goed als alle MIVB-sites zijn er beveiligde en overdekte fietsstallingen (die bevinden zich in de stelplaatsen of in de gebouwen zelf) voor het personeel. De capaciteit varieert naargelang de site. De inrichtingen neigen naar een capaciteit fietsparkeerplaatsen die goed is voor 5 % van het aanwezige personeel per site.

Merci de répondre aux questions qui précèdent pour tous les organismes d'intérêt public, les parastataux, etc., qui relèvent de votre compétence, tels que :

- la STIB;
- le Port de Bruxelles;
- le CIRB.

Réponse : STIB

Nombre de collaborateurs cyclistes

Si l'on exclut les temps partiels, les travailleurs en roulement et les absences pour maladie ou congés, on estime à 4.720, le nombre de personnes qui chaque jour effectuent un trajet entre leur domicile et la STIB (soit 70 % du personnel).

2-5. Lors du dernier recensement des données mobilité (2011) concernant les déplacements domicile-travail :

- 2,5 % du personnel (soit 118 personnes par jour) déclarent utiliser le vélo comme mode principal de déplacement au quotidien.
- 47,5 % du personnel (soit 2.242 personnes par jour) déclarent utiliser les transports en commun comme mode principal de déplacement au quotidien.
- 45,9 % du personnel (soit 2.166 personnes par jour) déclarent utiliser la voiture ou la moto comme mode principal de déplacement au quotidien.
- 4,1 % du personnel (soit 194 personnes par jour) déclarent venir à pied sur leur lieu de travail au quotidien.

6-7. Les informations liées au pré- ou post-transport principal n'ont jamais été recensées auprès du personnel de la STIB. Elles ne peuvent donc être fournies.

Indemnité vélo

Actuellement, aucune indemnité kilométrique n'est payée au personnel de la STIB pour les déplacements domicile-travail effectués à vélo.

Cependant, dans le cadre de l'accord social de fin 2011, le personnel STIB recevra en 2012 un abonnement gratuit au système de vélos partagés Villo.

Équipements

1. Sur la quasi-totalité des sites de la STIB des douches et vestiaires sont mis à disposition du personnel.
2. Sur la quasi-totalité des sites de la STIB des parkings vélos couverts et sécurisés (situés dans l'enceinte des dépôts voire dans les bâtiments eux-mêmes) sont mis à disposition du personnel. La capacité est variable d'un site à l'autre. Toutefois, les aménagements tendent vers une capacité d'emplacements de parking vélos équivalente à 5 % du personnel présent par site.

Haven van Brussel	Port de Bruxelles
Aantal medewerkers dat met de fiets komt	Nombre de collaborateurs cyclistes
1. 140 werknemers verplaatsen zich dagelijks van en naar het werk in 2011.	1. 140 travailleurs se déplacent chaque jour depuis et vers leur lieu de travail en 2011.
2. 6 personeelsleden komt te voet naar het werk.	2. 6 membres du personnel viennent à pied au travail.
3. 8 (+ 4 gelegenheidsfietsers) werknemers gebruiken de fiets als vervoermiddel.	3. 8 (+ 4 cyclistes d'occasion) travailleurs utilisent le vélo comme moyen de transport.
4. 47 werknemers komen naar het werk met het openbaar vervoer.	4. 47 travailleurs vont au travail en transports publics.
5. 79 werknemers maken gebruik van privé gemotoriseerd vervoer.	5. 79 travailleurs utilisent le transport motorisé privé.
6. 4 werknemers doen aan carpooling.	6. 4 travailleurs font du co-voiturage.
7. 4 personeelsleden doen de combinatie van fiets-openbaar vervoer.	7. 4 membres du personnel combinent le vélo et les transports publics.
8. 4 personeelsleden komen met de trein en gebruiken nadien de fiets.	8. 4 membres du personnel viennent en train et utilisent ensuite le vélo.
Fietsvergoeding	Indemnité vélo
1. In 2011 werd er een fietsvergoeding uitbetaald.	1. En 2011, une indemnité vélo a été allouée.
2. Het bedrag dat per kilometer uitgekeerd werd is 0,20 EUR. Ingevolge het ministerieel besluit d.d. 1 februari 2012 werd het bedrag gewijzigd naar 0,21 EUR voor het jaar 2011.	2. Le montant qui a été versé par kilomètre est de 0,20 EUR. Suite à l'arrêté ministériel du 1 ^{er} février 2012, le montant a été modifié à 0,21 EUR pour l'année 2011.
3. In 2011 werd er een bedrag van 3.857,36 EUR uitbetaald aan fietsvergoedingen.	3. En 2011, un montant de 3,857,36 EUR a été consacré aux indemnités vélo.
4. 12 personeelsleden genoten van deze vergoeding.	4. 12 membres du personnel ont bénéficié de cette indemnité.
5. Het totaal aantal uitbetaalde kilometer bedroeg 19.570 kilometer.	5. Le nombre total de kilomètres payés s'élevait à 19.570.
Uitrusting	Équipements
1. Er zijn 5 douches en een kleedkamer ter beschikking in de maatschappelijke zetel; op elke sluis (Molenbeek en Anderlecht) 2 douches en kleedkamer en een douche in het gebouw van de kapiteinsdienst.	1. 5 douches et un vestiaire seront mis à disposition au siège social; deux douches et un vestiaire sont mis à disposition au niveau de chaque écluse (Molenbeek et Anderlecht), ainsi qu'une douche dans le bâtiment de la capitainerie.
2. Er is een beveiligde fietsstalling in het gebouw aanwezig met een capaciteit van 25 fietsen.	2. Le bâtiment dispose d'un parking vélo sécurisé d'une capacité de 25 vélos.
3. Er is een niet-overdekte beveiligde fietsstalling op de parking aanwezig met een capaciteit voor 4 fietsen dit zowel als aan de maatschappelijke zetel als aan de kapiteinsdienst.	3. Les parkings du siège social et de la capitainerie disposent d'un parking vélo non couvert et sécurisé d'une capacité de 4 vélos.
CIBG	CIRB
Aantal medewerkers dat met de fiets komt	Nombre de collaborateurs cyclistes
1. 10 personen komen dagelijks met de fiets naar het werk.	1. 10 personnes se déplacent chaque jour pour se rendre au travail.
2. Niemand doet deze verplaatsing te voet.	2. Aucune personne n'effectue ce déplacement à pied.

3. Niemand doet deze verplaatsing per moto.
4. 8 personen maken gebruik van het openbaar vervoer.
5. 2 personen gebruiken een privévoertuig.
6. Niemand doet aan telewerken.
7. 1 persoon doet de combinatie fiets/openbaar vervoer.
8. Niemand maakt gebruik van « Villo ».

Fietsvergoeding

1. De fietsvergoeding werd aan één persoon uitbetaald.
2. De vergoeding bedraagt 0,15 EUR per kilometer.
3. In 2011 werd er een bedrag van 15,75 EUR toegekend voor verplaatsingen per fiets.
4. 1 persoon heeft deze vergoeding gekregen.
5. In totaal werden 105 kilometers per fiets afgelegd.

Uitrusting

1. Er is geen enkele vestiaire, noch douche ter beschikking gesteld van het personeel.
2. Ja, een fietsparking met 5 parkeerplaatsen wordt ter beschikking gesteld van het personeel.
3. Er staat geen beveiligde fietsenstalling voor bezoekers aan de buitenkant van het gebouw.

Vraag nr. 693 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation.

Ik heb vernomen dat een aantal drugsverslaafden al verschillende maanden in het Beursstation schuilen om er zich te drogeren en zich tegen de koude te beschermen. Hebben de diensten van de MIVB al de bevoegde sociale diensten verwittigd om die personen te helpen ? Welke concrete maatregelen werden getroffen ?

Antwoord : Er bestaan verschillende middelen om specifieke publieken op te vangen (preventiepersoneel, rondes met actoren uit de sociale sector, ...). Trouwens, het feit te weten of mensen al dan niet druggebruiker zijn kan voorwerp uitmaken van verschillende interpretaties. Zijn deze mensen vooral druggebruikers of mensen in grote nood ? Zijn het mensen met mentale gezondheidsproblemen of een drugsverslaving ? Enz.

Het komt niet toe aan een openbaarvervoersmaatschappij om dit soort van diagnose te stellen. Het huidige gevoerde beleid is om in deze situaties door te verwijzen naar meer algemene dien-

3. Aucune personne n'effectue ce déplacement en moto.
4. 8 personnes utilisent les transports en commun.
5. 2 personnes utilisent un véhicule privé.
6. Aucune personne n'effectue du télétravail.
7. 1 personne combine ses trajets vélo + transports en commun.
8. Aucune personne n'utilise le « Villo ».

Indemnité vélo

1. L'allocation vélo a été payée à une personne.
2. L'allocation s'élève à 0,15 EUR par kilomètre.
3. En 2011, un montant de 15,75 EUR a été alloué pour les déplacements à vélo.
4. 1 personne a bénéficié de cette allocation.
5. Un total de 105 kilomètres ont été effectués à vélo.

Équipements

1. Aucun vestiaire ni douche n'est mis à la disposition du personnel.
2. Oui, un parking vélo d'une capacité de 5 emplacements est mis à la disposition du personnel.
3. Il n'y a pas de supports vélos sécurisés pour les visiteurs à l'extérieur du bâtiment.

Question n° 693 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.

Il me revient qu'un certain nombre de personnes toxicomanes se réfugient depuis plusieurs mois au sein de la station Bourse pour se droguer et s'abriter du froid. Je souhaiterais savoir si les services de la STIB ont déjà prévu d'alerter les services sociaux compétents pour apporter une aide à ces individus. Quelles mesures concrètes ont déjà été retenues ?

Réponse : Différents dispositifs existent afin de prendre en charge des publics spécifiques (personnel de prévention, maraude avec des acteurs du secteur social, ...). Par ailleurs, le fait de savoir si des personnes sont des toxicomanes peut être sujet à de multiples interprétations. Ces personnes sont-elles avant tout des toxicomanes ou des personnes en grande précarité ? Des personnes présentant un problème de santé mentale ou une toxicomanie ? Etc.

Il n'appartient pas à une société de transport public de poser ce genre de diagnostic. La politique actuellement menée est de référer ces situations vers des services plus généraux (maraude,

sten (politie, rondes, ...) die de competenties hebben om zo'n heel specifieke problematiek als drugsverslaving te detecteren en de opvolging te verzekeren.

In geval van problemen en/of dringende gevallen worden de eerstelijnsdiensten (politie, 100, Samu Social, ...) gecontacteerd en verzorgen zij de adequate verwijzing van deze mensen naar *ad hoc* structuren (ziekenhuizen, opvangcentra, ...). Deze structuren verzekeren dan een meer grondige diagnose en kunnen de personen die dat wensen verder doorverwijzen naar tweedelijnsstructuren.

Op preventief vlak tenslotte werkt de MIVB samen met bepaalde verenigingen die een proactieve aanwezigheid hebben op haar net en die situaties detecteren voor ze dringend of zorgwekkend worden en hun doorverwijzing verzekeren naar de tweedelijnsdiensten.

Vraag nr. 698 van de heer Vincent De Wolf d.d. 14 februari 2012 (Fr.) :

Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had.

Tot mijn verbazing las ik in de pers dat de MIVB oude bussen die ze zelf onlangs had verkocht, zou terugkopen. De MIVB zou tevens overwegen om tweedehandsbussen van buitenlandse maatschappijen voor openbaar vervoer aan te kopen.

In de laatste vier jaar en vooral in 2011 verkocht de MIVB bijna 300 bussen. Nog geen jaar later moet ze die bussen terugkopen wegens een tekort aan voertuigen dat te wijten is aan de constante toename van het verkeer op het MIVB-net.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel bussen heeft de MIVB de afgelopen drie jaar verkocht ?
- Hoeveel heeft dat de MIVB opgebracht ?
- Bevestigt u de keuze van de MIVB en/of de regering om tweedehandsbussen te kopen, ongeacht of ze vroeger al dan van de MIVB waren ?
- Hoeveel tweedehandsbussen zouden nodig zijn om het huidige tekort aan voertuigen op te vangen ?
- Werd de kwestie van een eventueel tekort vooraf overwogen of besproken door de MIVB en/of de regering, meer bepaald toen de bussen werden verkocht aan buitenlandse vervoersmaatschappijen ?
- Beschikt u over een raming van de aankoopkosten voor het aantal tweedehandsbussen dat nodig is om de toekomstige behoeften op het MIVB-net te dekken ? Om welke kosten gaat het ?
- Zal de regering bevoegd zijn voor de overeenkomsten betreffende de terugkoopkosten ?

Antwoord : De afgelopen drie jaren declasseerde de MIVB 176 bussen. Deze bussen waren nagenoeg allemaal aan het einde

police, ...) qui eux ont les compétences pour détecter une problématique aussi spécifique que la toxicomanie et assurer son suivi.

Dans les cas problématiques et/ou urgents, il y a des services de première ligne (police, 100, Samu social ...) qui sont contactés et assument l'orientation adéquate des personnes vers les structures *ad hoc* (hôpitaux, centres d'hébergement ...). Ces structures assurent alors un diagnostic plus approfondi et peuvent adresser les personnes demandeuses d'un suivi vers des structures de seconde ligne.

Enfin de manière préventive, la STIB travaille avec certaines associations de façon à avoir une présence proactive sur son réseau et à détecter avant que ça ne soit urgent des situations préoccupantes et assurer leur orientation vers les services de seconde ligne.

Question n° 698 de M. Vincent De Wolf du 14 février 2012 (Fr.) :

Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.

Avec étonnement, j'ai lu dans la presse l'annonce du possible rachat par la STIB d'anciens bus vendus, il y a peu, par celle-ci. Il semble être également question du rachat de bus d'occasion auprès de sociétés de transport public étrangères.

Au cours des quatre dernières années et, semble-t-il, particulièrement en 2011, la STIB s'est défaite de près de 300 bus. Moins d'un an plus tard, le constat du nécessaire rachat de ceux-ci paraît être posé afin de combler la carence de véhicules née de la hausse permanente du trafic sur le réseau de la STIB.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quel est le parc de bus cédé par la STIB au cours des trois dernières années ?
- Quel a été le coût de ces cessions au profit de la STIB ?
- Confirmez-vous le choix opéré par la STIB et/ou le gouvernement de racheter des bus d'occasion, qu'ils aient ou non appartenu précédemment à la STIB ?
- Quelle est l'estimation des besoins en termes de bus d'occasion afin de répondre à la carence en véhicules actuelle ?
- La question d'une éventuelle carence a-t-elle été précédemment envisagée ou débattue au sein de la STIB et/ou du gouvernement, ce notamment au moment des ventes de bus à des sociétés étrangères ?
- Disposez-vous d'une estimation du coût de rachat du nombre de bus d'occasion nécessaire pour répondre aux futurs besoins du réseau de la STIB ? Quelle est-elle ?
- Les conventions de rachat de bus seront-elles de la compétence du gouvernement ?

Réponse : Au cours des trois dernières années, la STIB a déclassé 176 bus. Ces bus étaient pratiquement tous à la fin de leur

van hun levensduur gekomen. Deze levensduur schommelt tussen de 13 en de 19 jaar afhankelijk van het type bus. Ter vergelijking : de leeftijd van de MIVB-bussen ligt zo een stuk hoger dan het internationale gemiddelde dat op 13 jaar ligt (vergelijking gemaakt met andere leden International Bus Benchmarking Group). 86 van deze bussen werd verkocht en dat leverde de MIVB 95.166 EUR op. De meeste andere bussen werden als schroot verkocht omdat ze niet meer rijvaardig waren. Dit leverde de MIVB 66.750 EUR op. Enkele exemplaren werden afgestaan aan het trammuseum.

De MIVB zal een beperkt aantal bussen aankopen. Dat kunnen zowel nieuwe als tweedehandse bussen zijn. Het zullen in het tweede geval geen bussen zijn die vroeger reeds toebehoorden aan de MIVB. Er loopt momenteel een studie om te bepalen wat de beste benadering is.

Het zal gaan om 20 bussen die einde 2012 of begin 2013 zouden geleverd worden, in afwachting van de levering van nieuwe bussen in 2014.

De MIVB moet sneller dan verwacht haar busvloot uitbreiden als gevolg van de sterke stijging van de vraag, de verslechtering van de rittijden op bepaalde lijnen als gevolg van files, het gebrek aan eigen beddingen en het veelvoud aan werven die versterking vereisen om ofwel de langere rittijden te compenseren ofwel pendelbussen in te zetten om de geschrapte bediening te verzekeren. Er moeten oplossingen gevonden worden op korte en middellange termijn.

De precieze prijs van de in 2012 aan te kopen bussen kan moeilijk geschat worden in dit stadium. Dit zal bepaald worden in functie van de leeftijd en de staat van de aan te kopen bussen. Of ze al dan niet een voorafgaande revisie moeten ondergaan ... De MIVB zal de mogelijke aanbiedingen bekijken en opteren voor de meest interessante formule, met zorg voor efficiëntie en goed beheer van de beschikbare middelen.

De dossiers van rollend materieel worden niet voorgelegd aan de regering. De aankoop van rollend materieel is inderdaad een bevoegdheid van de MIVB, die eigenaar is van het materieel dat ze aankoopt.

Vraag nr. 701 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 16 februari 2012 (N.) :

De naleving van de hoffelijkheidsregels in het openbaar vervoer.

Er bestaan bepaalde hoffelijkheidsregels op het openbaar vervoer die ook in wettelijke bepalingen zijn gegoten. Een concreet voorbeeld is het plaats afstaan aan zwangere vrouwen of ouderen. Wie dit niet doet, kan daarvoor een boete van 75 EUR tot 250 EUR krijgen.

De gedragsregels staan door middel van pictogrammen aangeduid in de voertuigen. Misschien moeten deze ook meer prominent aan de openbaar vervoershaltes figureren. Kwestie van reizigers ook duidelijk te maken dat dit een belangrijke bekommernis is van de MIVB.

Regelmatig lanceert de MIVB ook campagnes om haar gebruikers op bepaalde gedragsregels attent te maken. Misschien zou een meer permanente campagne, gebaseerd op conditionering van de reizigers, betere resultaten opleveren.

durée de vie. La durée de vie varie entre 13 et 19 ans, en fonction du type de bus. À titre de comparaison : l'âge des bus de la STIB est légèrement supérieur à la moyenne internationale qui se situe à 13 ans (comparaison réalisée avec d'autres membres de l'International Bus Benchmarking Group). 86 de ces bus ont été vendus, ce qui a rapporté 95.166 EUR à la STIB. La plupart des bus restants ont été vendus à la ferraille car ils n'étaient plus utilisables pour la conduite. Ceci a rapporté 66.750 EUR à la STIB. Plusieurs exemplaires ont été concédés au Musée du Tram.

La STIB va acheter un nombre limité de bus. Ces bus pourront être neufs ou d'occasion. Dans le deuxième cas, il ne sera pas question de bus ayant appartenu à la STIB. Une étude est actuellement menée afin de déterminer la meilleure approche.

Fin 2012 ou début 2013, 20 bus devraient être livrés, en attendant la livraison de nouveaux bus en 2014.

La forte augmentation de la demande, la détérioration des temps de parcours sur certaines lignes liée à la congestion et au manque de sites propres et la multiplication des chantiers nécessitant soit des renforts pour compenser l'allongement des temps de parcours, soit des bus navettes pour assurer la desserte supprimée, impose à la STIB d'augmenter plus rapidement que prévu son parc d'autobus. Des solutions à court et moyen termes doivent être trouvées.

Le prix précis des bus à acquérir en 2012 peut difficilement être estimé à ce stade. Celui-ci sera déterminé en fonction de l'âge et de l'état des bus achetés. S'ils doivent ou non subir une révision préalable ... La STIB va examiner les offres possibles et opter pour la formule la plus intéressante dans un souci d'efficacité et de bonne gestion des moyens disponibles.

Les dossiers d'achat de matériel roulant ne passent pas au gouvernement. L'achat de matériel roulant est en effet une compétence STIB, qui est propriétaire du matériel qu'elle achète.

Question n° 701 de Mme Carla Dejonghe du 16 février 2012 (N.) :

Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.

Il existe dans les transports en commun certaines règles de courtoisie qui ont également été coulées dans des dispositions légales. Un exemple concret : céder sa place aux femmes enceintes ou aux personnes âgées. Qui ne le fait pas est passible pour cela d'une amende allant de 75 à 250 EUR.

Les règles de conduite sont indiquées dans les véhicules au moyen de pictogrammes. Peut-être devraient-elles également être mises plus en évidence aux arrêts des transports en commun. Ceci afin de faire également comprendre aux usagers que c'est là une préoccupation importante de la STIB.

Régulièrement, la STIB lance également des campagnes destinées à sensibiliser ses usagers à certaines règles de conduite. Peut-être une campagne plus permanente, fondée sur le conditionnement des usagers, donnerait-elle de meilleurs résultats.

Het blijft onduidelijk hoe het afdwingen van de naleving van deze hoffelijkheidsregels concreet ingevuld wordt op het terrein. Ook wat de rol van de preventiestewards daarbij is. In dezelfde zin kunnen we ons ook vragen stellen bij het geringe aantal boetes dat effectief geïnd wordt.

1. Hoeveel boetes werden er de laatste drie jaren uitgeschreven en geïnd voor overlast op het openbaar vervoer? Kan u ze opsplitsen volgens het soort overtreding?
2. Welke rol spelen de stewards bij de naleving van de hoffelijkheidsregels? Hebben zij bijvoorbeeld de opdracht om actief mensen aan te sporen hun plaats aan ouderen en zwangere vrouwen af te staan?
3. Zal de MIVB de frequentie van haar preventiecampagnes nog opdrijven? Op welke manier wordt er op permanente basis gewerkt aan het afdwingen van de naleving van de hoffelijkheidsregels?

Antwoord :

Art.	2009	2010	2011
3.1°	32	20	22
3.2°	28	29	37
3.3°	2	3	0
3.8°	21	50	45
3.9°	1	7	15
3.10°	7	25	13
3.11°	64	48	86
3.12°	2	0	0
3.13°	3	0	0
3.14°	3	0	0
3.15°	1	4	3
3.16B	12	5	6
3.17	11	12	24
3.18A	6	0	0
3.18B	1	3	1
3.19A	20	4	11
3.19B	1	0	0
3.19C	4	8	4
3.19D	118	91	104
3.19E	0	0	1
3.19F	0	0	1
3.19G	9	10	13
3.19H	10	0	1
3.20°	12	5	38
3.21°	1	4	3
3.22°	1	0	0
3.23°	3	1	1
4.	18	9	3
5.	60	13	10
6.	0	0	0
8.	7	5	3
Totaal	458	356	445

* Verklarende tabel in bijlage (*)

(*) (Hij zal niet gepubliceerd worden, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

On ignore au juste de quelle manière on impose le respect de ces règles de courtoisie sur le terrain. De même que le rôle des stewards de prévention à cet égard. Dans le même sens, on peut se poser des questions sur le nombre limité des amendes effectivement perçues.

1. Combien d'amendes pour incivilités dans les transports en commun ont-elles été infligées et perçues ces trois dernières années? Pouvez-vous ventiler ce nombre en fonction du type d'infraction commise?
2. Quel rôle les stewards jouent-ils dans le respect des règles de courtoisie? Ont-ils par exemple pour mission d'inciter activement les usagers à céder leur place aux personnes âgées et aux femmes enceintes?
3. La STIB va-t-elle encore augmenter la fréquence de ses campagnes de prévention? De quelle manière veille-t-on de façon permanente à imposer le respect des règles de courtoisie?

Réponse :

Art.	2009	2010	2011
3.1°	32	20	22
3.2°	28	29	37
3.3°	2	3	0
3.8°	21	50	45
3.9°	1	7	15
3.10°	7	25	13
3.11°	64	48	86
3.12°	2	0	0
3.13°	3	0	0
3.14°	3	0	0
3.15°	1	4	3
3.16B	12	5	6
3.17	11	12	24
3.18A	6	0	0
3.18B	1	3	1
3.19A	20	4	11
3.19B	1	0	0
3.19C	4	8	4
3.19D	118	91	104
3.19E	0	0	1
3.19F	0	0	1
3.19G	9	10	13
3.19H	10	0	1
3.20°	12	5	38
3.21°	1	4	3
3.22°	1	0	0
3.23°	3	1	1
4.	18	9	3
5.	60	13	10
6.	0	0	0
8.	7	5	3
Total	458	356	445

* Tableau explicatif en annexe (*)

(*) (Il ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Geïnde bedragen :

- 2009 : 21.247 EUR
- 2010 : 15.543 EUR
- 2011 : 25.373 EUR

De geïnde bedragen zijn de bedragen per jaar voor alle inbreuken. De betalingen gebeuren gespreid over verschillende jaren. Er zijn geen cijfers beschikbaar per jaar en per type inbreuk van het betreffende jaar.

Wat betreft de rol van de preventiemedewerkers, kan ik u verwijzen naar een antwoord op een schriftelijke vraag die uw zelf stelde, namelijk nr. 484 over de rol van de preventiemedewerker. Ze hebben voor alle duidelijkheid niet de bevoegdheid om mensen te verbaliseren, maar worden inderdaad wel gevraagd om de klanten te wijzen op deze regels.

Wat betreft campagnes heeft de MIVB regelmatig campagnes over het naleven van de regels. Zo voerde de MIVB midden 2011 nog een campagne over meer respect op het openbaar vervoer. Een van de campagnebeelden herinnerde bijvoorbeeld aan je plaats afstaan aan ouderen en zwangere vrouwen. Andere thema's waren onder meer netheid en veiligheid. In een campagne van begin 2012 werden de meeste van deze thema's nogmaals hernomen.

Wat betreft de naleving van de regels uit de bovenstaande tabel geldt helaas dezelfde opmerking als voor andere inbreuken: het is zeer moeilijk om daders op heterdaad te betrappen en ze dan ook te verbaliseren.

Vraag nr. 725 van mevr. Annemie Maes d.d. 23 maart 2012 (N.) :

Gratis MIVB-abonnementen voor 65-plussers.

In Brussel kunnen 65-plussers een gratis abonnement voor de MIVB aanvragen. Dit abonnement kan ook gebruikt worden op bussen of trams van vervoersmaatschappijen TEC of De Lijn. Ook in Vlaanderen en Wallonië geldt een dergelijke regeling.

Mijn vragen aan mevrouw de minister zijn de volgende :

- Hoeveel 65-plussers hebben een gratis Mobib MIVB-abonnement ?
- Hoeveel wonen daarvan respectievelijk in Brussel, Vlaanderen en Wallonië ?
- Hoeveel kostte deze regeling in 2009, 2010 en 2011 aan de MIVB ?
- Op basis van welke verdeelsleutel gebeurt de kostenverdeling tussen de Gewesten onderling ?

Montants perçus :

- 2009 : 21.247 EUR
- 2010 : 15.543 EUR
- 2011 : 25.373 EUR

Les montants perçus représentent les montants par an pour toutes les infractions. Les paiements sont répartis sur plusieurs années. Il n'y a pas de chiffres disponibles par année et par type d'infraction pour l'année concernée.

En ce qui concerne le rôle des agents de prévention, je vous renvoie à la réponse à votre question écrite n° 484 portant sur le rôle de l'agent de prévention. Pour toute clarté, ces agents ne peuvent pas verbaliser les personnes mais il leur est effectivement demandé de signaler ces règles aux clients.

La STIB mène régulièrement des campagnes sur le respect des règles. Mi-2011, la STIB a encore lancé une campagne portant sur plus de respect dans les transports publics. À titre d'exemple, une des affiches rappelle aux voyageurs de laisser leur place assise aux personnes âgées et aux femmes enceintes. D'autres thèmes comme la propreté et la sécurité faisaient également partie de la campagne. Début 2012, une campagne a repris une nouvelle fois la plupart de ces thèmes.

En ce qui concerne le respect des règles reprises dans le tableau ci-dessus, la même remarque que pour les autres infractions est d'application: il est très difficile d'attraper les auteurs en flagrant délit et donc de les verbaliser.

Question n° 725 de Mme Annemie Maes du 23 mars 2012 (N.) :

Les abonnements STIB gratuits pour les personnes de plus de 65 ans.

À Bruxelles, les personnes de plus de 65 ans peuvent demander un abonnement gratuit à la STIB. Cet abonnement peut également être utilisé dans les bus ou les trams des sociétés de transport TEC ou De Lijn. Un dispositif similaire existe également en Flandre et en Wallonie.

Je voudrais, Madame la Ministre, vous poser les questions suivantes :

- Combien de personnes de plus de 65 ans ont-elles un abonnement STIB Mobib gratuit ?
- Combien d'entre elles habitent-elles respectivement à Bruxelles, en Flandre et en Wallonie ?
- Combien cette mesure a-t-elle coûté à la STIB en 2009, 2010 et 2011 ?
- Sur la base de quelle clé de répartition effectue-t-on la répartition des coûts entre les Régions ?

Antwoord : In maart 2012 zijn er meer dan tweehonderdduizend 65+ abonnementen in de omloop : 138.446 Brusselaars en 63.166 niet-Brusselaars.

De verdeling (gebaseerd op cijfers 2011) is als volgt :

- Brussel : 69 %
- Wallonië : 11 %
- Vlaanderen : 20 %

Artikel 64.2 van het beheerscontract legt de rechthebbende en de dotaties van de voorkeurtarieven vast. De reizen worden gecompenseerd aan 0,913 EUR voor de eerste 16.350.608 reizen en aan 0,4741 EUR voor de bijkomende.

Een normaal jaarabonnement is goed voor gemiddeld 612 reizen, de tarieven hiervoor waren in de afgelopen jaren de volgende :

- 2009 : 440 EUR
- 2010 : 473 EUR
- 2011 : 478 EUR

In 2012 bedraagt deze prijs 487 EUR per jaar, waardoor de opbrengst per reis hiervoor tot 0,7958 EUR oploopt.

Er bestaat geen verdeelsleutel voor de kostenverdeling tussen Gewesten. Elk Gewest handelt dit autonoom af.

Vraag nr. 726 van de heer Philippe Pivin d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

De Brusselse senioren op het MIVB-net.

Om een aangepast beleid voor de toegankelijkheid voor bejaarde personen te kunnen voeren, bestaan er ongetwijfeld statistieken binnen de diensten van de MIVB met betrekking tot de leeftijds piramide van de MIVB-reizigers.

Nu het verkeer in het Gewest vastloopt en de levensduur toeneemt, is het essentieel dat er concrete maatregelen genomen worden om onze bejaarde medemensen gemakkelijker op het openbaar vervoer te krijgen.

Ik zou graag de volgende informatie krijgen :

1. Wordt er een statistiek met de leeftijds piramide van de MIVB-reizigers bijgehouden ? Zo ja door welke dienst ?
2. Hoeveel geabonneerde 65-plussers maken gebruik van het net ?
3. Bestaat er een opsplitsing van deze cijfers per voertuig (tram, bus en metro) ?

Réponse : En mars 2012, plus de 200.000 abonnements 65+ sont en circulation : 138.446 Bruxellois et 63.166 non-Bruxellois.

La répartition (basée sur les chiffres de 2011) est la suivante :

- Bruxelles : 69 %
- Wallonie : 11 %
- Flandre : 20 %

L'article 64.2 du contrat de gestion fixe les ayants droit et les dotations des tarifs préférentiels. Les voyages sont compensés à hauteur de 0,913 EUR et à 0,4741 EUR au-delà de 16.350.608 voyages.

Un abonnement annuel normal vaut en moyenne pour 612 voyages, les tarifs pour cet abonnement au cours des dernières années sont les suivants :

- 2009 : 440 EUR
- 2010 : 473 EUR
- 2011 : 478 EUR

En 2012, ce montant est de 487 EUR par an, le revenu par voyage s'élève à 0,7958 EUR.

Il n'existe pas de clé de répartition des coûts entre les Régions. Chaque Région règle ceci de façon autonome.

Question n° 726 de M. Philippe Pivin du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'utilisation du réseau de la STIB par les seniors bruxellois.

Afin d'assurer une juste politique d'accessibilité aux personnes âgées, il est certainement convenu au sein des services de la STIB que des statistiques existent concernant la pyramide des âges dans les utilisateurs du réseau STIB.

À l'heure de la congestion de notre Région et de l'accroissement de la durée de vie, il semble en effet essentiel de garantir un plan de mesures concret qui facilite et valorise l'utilisation des transports publics pour nos aînés.

Par conséquent, pouvez-vous me transmettre les informations suivantes :

1. Une statistique reprenant la pyramide des âges des usagers de la STIB est-elle réalisée ? Si oui par quel service ?
2. Combien d'abonnements de personnes de plus de 65 ans utilisent le réseau STIB ?
3. Une ventilation de ces chiffres par véhicules (trams, bus et métro) existe-t-elle ?

4. Welke concrete maatregelen neemt de MIVB, naast het gratis abonnement 65+, voor een gemakkelijke toegang en gebruik van metro, tram en bus door de bejaarden ?

Antwoord : Klanten – MIVB

minder dan 18 jaar	13,6 %
van 18 tot 24 jaar	12,7 %
van 25 tot 39 jaar	28,0 %
van 40 tot 49 jaar	14,0 %
van 50 tot 64 jaar	16,9 %
ouder dan 64 jaar	14,7 %

In maart 2012 zijn er 201.612 mensen met een abonnement 65+ van de MIVB. Gezien al deze abonnementen Mobib-abonnementen zijn en alle mensen de stap hebben moeten zetten en de administratiekosten hebben betaald, kunnen we dus veronderstellen dat deze abonnees echt gebruik maken van de MIVB.

Er bestaat geen exacte verdeling per modus. De exploitatie van deze gegevens is niet exhaustief (er wordt nog niet systematisch gevalideerd door de gebruikers) noch bruikbaar omwille van respect voor de privacy.

De verschillende gerealiseerde studies tonen echter aan dat er geen grote verschillen bestaan tussen het gedrag van 65-plussers en dat van andere gebruikers.

Alle bussen van de MIVB bieden een verlaagde opstap en de nieuwe bussen zijn uitgerust met een vlak dat ze toegankelijk maakt voor mensen in een rolstoel. Hetzelfde geldt voor de aangekochte trams die allemaal een verlaagde vloer hebben.

Meer en meer tram- en bushaltes zijn uitgerust met een tapijt van rubber. Dit laat mensen met een visuele handicap toe om makkelijker te weten waar de bus precies zal stoppen. Dit tapijt wordt op de grond bevestigd ter hoogte van de voorste deur van de bus.

De metro is ook meer en meer toegankelijk. Het Gewest zet zijn programma voor de installatie van liften, in het kader van de renovatie van stations, verder. Alle metrostations hebben plannen in braille, voor blinden en slechtzienden. De weg en de veiligheidslijn, die het einde van het perron aanduidt, worden afgebakend met podotactiele uitrustingen.

De dienst public relations organiseert trouwens regelmatig bezoeken van het MIVB-net voor verenigingen van personen van de derde leeftijd die dat vragen. In 2010, op het moment van de installatie van de eerste toegangspoortjes in de metrostations, focusten de door de MIVB georganiseerde bezoeken zich op dit thema.

Vraag nr. 733 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de MIVB.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op

4. Quelles sont les mécanismes concrets, facilités d'accessibilité et d'utilisation, outre l'abonnement gratuit +65 ans, qui existent au niveau des métros, trams et bus pour véhiculer les seniors à la STIB ?

Réponse : Clients – STIB

moins de 18 ans	13,6 %
de 18 à 24 ans	12,7 %
de 25 à 39 ans	28,0 %
de 40 à 49 ans	14,0 %
de 50 à 64 ans	16,9 %
plus de 64 ans	14,7 %

En mars 2012, 201.612 personnes détiennent un abonnement 65+ STIB. Vu que tous les abonnements sont des abonnements Mobib, toutes les personnes ont dû faire la démarche et le paiement des frais d'administration pour celui-ci, il est donc fort probable que les abonnés utilisent réellement la STIB.

Il n'existe pas de répartition exacte par modes, l'exploitation de ces données n'étant ni exhaustive (les usagers ne valident pas encore systématiquement leur carte Mobib), ni utilisable pour des raisons de respect de la vie privée.

Par contre, les différentes études réalisées nous montrent qu'il n'existe pas de différences importantes des plus de 65 ans avec le comportement des autres usagers.

La totalité des bus de la STIB offre un plancher surbaissé et les nouveaux bus sont équipés d'une rampe les rendant accessibles aux personnes en chaise roulante. De même, les tramways achetés par la STIB sont désormais tous à plancher bas.

De plus en plus d'arrêts de tram et de bus sont équipés d'un tapis en caoutchouc. Ils permettent aux personnes déficientes visuelles de repérer plus aisément à quelle hauteur le bus va s'arrêter. Ce tapis est placé sur le sol, à hauteur de la porte avant du bus.

Le métro est lui aussi de plus en plus accessible. La Région poursuit son programme d'installation d'ascenseurs, notamment dans le cadre des travaux de rénovation des stations. Toutes les stations de métro sont équipées de plans en Braille, destinés aux personnes aveugles et malvoyantes, et les cheminements, de même que la ligne de sécurité marquant la limite des quais sont balisés par des équipements podotactiles.

Par ailleurs, le service de relations publiques organise régulièrement des visites du réseau de la STIB pour des associations de personnes du 3^e âge qui le demandent. En 2010, au moment de l'installation des premiers portillons dans les stations de métro, les visites organisées par la STIB ont été axées sur ce thème.

Question n° 733 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur STIB.

Dans le contexte de la crise socio-économique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont

het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen en niet in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van de MIVB in 2009, 2010 en 2011 gedaan? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Antwoord : In 2009 werden 85 vlieguren uitgevoerd. In 2010 waren dat er 119, in 2011 120. Van deze reizen waren er 96 % in economy class.

Het gaat vooral om directeurs, managers en projectverantwoordelijken die verplaatsingen uitvoeren per vliegtuig. Reizen in het kader van Europese projecten worden deels terugbetaald door de Europese Unie. 98 % van de buitenlandse opdrachten worden overigens uitgevoerd in Europa en de meeste verplaatsingen gebeuren per trein.

In een bedrijf als de MIVB, dat engineering en studieprestaties verkoopt (in tegenstelling tot bijvoorbeeld een administratie), leveren deze verplaatsingen inkomsten op.

Vraag nr. 736 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Strijd tegen alcoholisme en begeleiding van de MIVB-personeelsleden.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik kennis willen nemen van de maatregelen die de MIVB heeft getroffen om alcoholisme bij haar personeelsleden te bestrijden en om degenen die psychologische en medische bijstand wensen, te begeleiden. Welke steun wordt *in concreto* verleend? Welk budget wordt daartoe uitgetrokken?

Antwoord : Bijkomend aan de uitvoering van CAO 100 (collectieve arbeidsovereenkomst over verslavingen), heeft de MIVB sinds 1 april 2010, via een werkgroep met vertegenwoordigers van de werkgever en werknemers, een preventief beleid ontwikkeld op vlak van alcohol en drugs dat zich uit in problemen op het werk. Deze procedure wil de bestaande praktijken in het bedrijf uniformiseren en de rol en verantwoordelijkheid van iedereen verduidelijken: de werkgever, de hiërarchische lijn, de medewerkers en de preventie-adviseurs. Deze procedure wordt momenteel gevalideerd door de verschillende bedrijfsorganen.

De maatregelen die genomen worden tegen alcoholisme: de vaststelling van het niet goed functioneren gebeurt tijdens een interview met alle betrokken partijen, die nadien een engagementscontract aangaan met te behalen professionele doelstellingen. Een functioneringsgesprek zal plaatsvinden bij de terugkeer van de medewerker.

Begeleiding van personen die psychologische en medische hulp willen. De hiërarchische lijn zal alles in het werk stellen om

décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur STIB en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission?

Réponse : En 2009, 85 voyages en avion ont été effectués. En 2010, on en compte 119 et 120 en 2011. La classe économique a été utilisée dans 96 %.

Ce sont principalement les directeurs, les managers et les responsables de projets qui effectuent des déplacements en avion. Les voyages réalisés dans le cadre de projets européens sont partiellement remboursés par la l'Union européenne. 98 % des missions menées par la STIB à l'étranger sont effectuées en Europe et par train.

Dans une entreprise telle que la STIB, qui commercialise de l'engineering et des prestations d'études (contrairement par exemple à une administration), les déplacements à l'étranger sont générateurs de recettes.

Question n° 736 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La lutte contre l'alcoolisme et l'accompagnement du personnel de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures qui sont prises actuellement par la STIB pour lutter contre l'alcoolisme au sein de son personnel et, partant, accompagner les personnes qui souhaiteraient obtenir une aide psychologique et médicale. Concrètement, quelles sont les aides possibles et quels sont les moyens budgétaires y afférents?

Réponse : En complément de la mise en œuvre de la CCT 100 (Convention collective de travail relative aux assuétudes), depuis le 1^{er} avril 2010, la STIB a développé, au travers d'un groupe de travail constitué des représentants de l'employeur et des travailleurs, une politique préventive en matière d'alcool et de drogues exprimée par des dysfonctionnements au travail. Cette procédure, qui vise à uniformiser des pratiques déjà mises en place au sein de l'entreprise, précise le rôle et les responsabilités de chacun: l'employeur, la ligne hiérarchique, les collaborateurs et les conseillers en prévention. Cette procédure est actuellement en cours de validation par les différentes instances de l'entreprise.

En ce qui concerne les mesures prises pour lutter contre l'alcoolisme: la constatation du dysfonctionnement se fait au cours d'un entretien en présence des parties concernées qui concluent ensuite un contrat d'engagement avec objectifs professionnels à atteindre. Un entretien de fonctionnement aura lieu lors du retour au travail du collaborateur.

En ce qui concerne l'accompagnement des personnes qui souhaiteraient obtenir une aide psychologique et médicale. La ligne

de vrijwillige opname van medewerkers die af willen van hun verslaving, door gespecialiseerde actoren, te vergemakkelijken. Interne referentiepersonen kunnen de medewerker die niet meer goed functioneert helpen en steunen : dat kan rechtstreeks of door ze door te verwijzen naar gespecialiseerde actoren.

Er zijn geen specifieke budgetten voorzien gezien dit deel uitmaakt van de taken van de manager. De voornaamste investering is er dus een van tijd. Het gaat dus om kosten die opgenomen zijn in de algemene personeelskosten.

Vraag nr. 738 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen de MIVB en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de MIVB contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld : onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : De MIVB heeft in 2009 met Activa een contract afgesloten voor 82 preventiemedewerkers.

In 2010 sloot de MIVB opnieuw een contract af met Activa voor 158 preventiemedewerkers en medewerkers die reizigers helpen bij de toegangspoortjes.

In 2011 werd opnieuw een contract afgesloten met Activa voor 137 preventiemedewerkers en medewerkers die reizigers helpen bij de toegangspoortjes.

Vraag nr. 741 van de heer Vincent De Wolf d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Gevaar op de Waaglaan in Elsene.

Op maandag 19 maart 2012 is een kind van ongeveer twaalf jaar omvergereden op de Waaglaan in Elsene door een tram van lijn 94. Het ongeval is gebeurd tussen de stations Buyl en Boondaal. Het kind is opgenomen in het ziekenhuis. De dag ervoor was er een botsing tussen verschillende voertuigen op het kruispunt van de Waaglaan en de George Bergmannlaan, zonder ernstige gevolgen ditmaal.

Het zijn niet de eerste ongevallen. In januari 2012 was er een ongeval met verschillende autobestuurders en de hulpdiensten zijn ter plaatse moeten komen. Maar men zal zich vooral de botsing in juli 2011 herinneren tussen een tram en een schoolbus die door

hiërarchiek mettra tout en œuvre pour faciliter la prise en charge des collaborateurs volontaires désirant sortir de leur assuétude avec l'aide d'acteurs spécialisés. Par ailleurs, des personnes de référence en interne peuvent apporter aide et soutien au collaborateur qui dysfonctionne : soit directement soit en les orientant vers des acteurs spécialisés.

Il n'y a pas de budget spécifiquement dédié à cette matière qui entre dans les attributions des managers. L'investissement principal est à considérer en termes de temps. Les coûts engendrés sont donc inclus dans les coûts généraux de personnel.

Question n° 738 de Mme Françoise Schepmans du 23 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre la STIB et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la STIB a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple : entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : La STIB a conclu en 2009 avec Activa un contrat pour 82 auxiliaires de prévention.

En 2010, la STIB a de nouveau conclu un contrat avec Activa, pour 158 auxiliaires de prévention et des agents qui aident les passagers aux portillons.

En 2011 elle a également conclu un contrat avec Activa, pour 137 auxiliaires de prévention et des agents de portillon.

Question n° 741 de M. Vincent De Wolf du 26 mars 2012 (Fr.) :

Dangerosité de l'avenue du Pesage à Ixelles.

Le lundi 19 mars dernier, un enfant d'une douzaine d'années a été renversé, avenue du Pesage à Ixelles, par un tram de la ligne 94. La collision s'est produite entre les stations Buyl et Boondaal. L'enfant avait dû être hospitalisé. La veille, une collision était intervenue entre divers véhicules au carrefour de l'avenue du Pesage et de l'avenue George Bergmann, sans gravité cette fois.

Ces accidents ne sont guère les premiers du genre. En janvier dernier, un accident avait impliqué diverses automobiles et les secours avaient dû être appelés sur place. Mais, on se rappellera surtout de la collision, survenue en juillet 2011, entre un tram et

de impact ondersteboven gehaald werd, gelukkig zonder slachtoffers.

Net zoals de omwonenden zou ik een lange reeks ongevallen kunnen beschrijven, soms met gewonden, op de Waaglaan. De laan is gelegen op het traject van verschillende tramlijnen en ik vind het nuttig om vragen te stellen over het gevaar op die weg en de eventuele maatregelen die de MIVB en Brussel-Mobiliteit genomen hebben.

In dat verband wens ik u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Beschikt de minister over precieze statistieken over het aantal ongevallen ?
- Beschikt de minister over informatie over de omstandigheden die de ongevallen verklaren ?
- Hebben de MIVB en Brussel-Mobiliteit bijzondere maatregelen genomen ? Welke ?
- Heeft Elsene aan de minister meegedeeld welke maatregelen zij genomen heeft ?

Antwoord : De MIVB heeft al in 2010 aan de gemeente Elsene gevraagd om van de as Buyl-Waag-Derby-Woud een voorrangsweg te maken om de leesbaarheid van deze as te verbeteren. Dit moet er vooral voor zorgen dat er geen verwarring meer bestaat bij automobilisten. Sommige bestuurders gaan er immers vanuit dat ze voorrang van rechts hebben aan elke kruispunt, ook op de tram. Dat laatste is natuurlijk niet het geval. De tram heeft immers altijd voorrang.

Omdat het hier echter gaat om een gemeenteweg, kan enkel de gemeente hiervoor zorgen. De MIVB heeft in december 2011 en april 2012 nogmaals haar vraag om van deze as een voorrangsweg te maken herhaald. De MIVB maakte voor de gemeente zelfs een signalisatieplan. Op een bepaald moment had de gemeente zijn akkoord gegeven over deze aanpassingen en werd zelfs begonnen met de werken. De gemeente kwam echter terug op haar beslissing en liet alle signalisatie en wegmarkeringen opnieuw weghalen. De MIVB wacht sindsdien op meer nieuws.

Ik beschik niet over recente officiële statistieken over het aantal ongevallen in deze laan. Inderdaad, de officiële statistieken zijn maar tot in 2010 vrijgegeven. Er zijn geen ongevallen met trams in deze periode opgenomen in de statistieken.

In het verslag van het BIVV over de problematiek van de ongevallen tussen voetgangers en tram (gebaseerd op de ongevalencijfers tussen 2004 en 2006) wordt eveneens geen letter gerept over de Waaglaan.

De verkeersdienst van de lokale politiezone Brussel Hoofdstad-Elsene heeft mij echter laten weten dat zij sinds 2011 acht ongevallen hebben vastgesteld in deze laan, waarvan één ongeval met een tram en een andere waarbij een persoon gewond was. De andere ongevallen waren ongevallen met blikshade.

un bus scolaire lequel s'était vu retourner sous la force de l'impact. L'accident n'avait heureusement pas fait de victime.

Comme les riverains, je pourrais vous citer une longue série d'accidents, parfois avec blessés, et tous survenus sur l'avenue du Pesage. Celle-ci étant située sur le parcours de diverses lignes de tram, je pense utile de vous interroger quant à la dangerosité de cette voirie et sur les éventuelles mesures adoptées par la STIB et Bruxelles Mobilité afin d'y résoudre.

Aussi, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Disposez-vous de statistiques précises quant au nombre d'accidents y survenus ?
- Disposez-vous d'informations quant aux circonstances qui tendent à expliquer celui-ci ?
- La STIB et Bruxelles Mobilité ont-elles adopté des mesures particulières ? Si oui, qu'en est-il ?
- La commune d'Ixelles vous a-t-elle informé de mesures prises par elle ?

Réponse : En 2010, la STIB a déjà demandé à la commune d'Ixelles de rendre l'axe Buyl-Pesage-Derby-Bois prioritaire afin d'améliorer la lisibilité de cet axe. Cela doit principalement éviter désormais toute confusion auprès des automobilistes. Certains chauffeurs pensent qu'en venant de la droite, ils ont priorité à chaque carrefour, y compris sur le tram. Ce dernier point n'est bien entendu pas le cas. Le tram a toujours la priorité.

Étant donné qu'il s'agit ici d'une voirie communale, seule la commune est compétente. En décembre 2011 et en avril 2012, la STIB a une nouvelle fois réitéré sa demande de créer un axe prioritaire. La STIB a d'ailleurs réalisé un plan de signalisation pour la commune. À un certain moment, la commune a marqué son accord sur les adaptations et a même débuté les travaux. Toutefois, la commune est revenue sur sa décision et a fait retirer toute la signalisation et les marquages au sol. Depuis, la STIB est dans l'attente de nouvelles.

Je ne dispose pas de statistiques officielles récentes sur le nombre d'accidents dans cette avenue. Les statistiques officielles n'ont, en effet, été communiquées que jusqu'en 2010. Aucun accident de tram durant cette période n'a été repris dans les statistiques.

Le rapport de l'IBSR sur la problématique des accidents entre les piétons et les trams (basé sur les chiffres d'accidents entre 2004 et 2006) ne fait pas référence à l'avenue du Pesage.

Le service de trafic de la zone de police locale Bruxelles-Capitale-Ixelles m'a cependant fait savoir qu'il avait constaté huit accidents depuis 2011 dans cette avenue, dont un accident avec un tram et un autre à la suite duquel une personne a été blessée. Les autres accidents étaient des accidents avec tôles froissées.

Vraag nr. 742 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : Alle subsidiedossiers worden gecontroleerd door mijn administratie.

In enkele gevallen werd het saldo van de subsidie niet toegekend, namelijk als de uitgaven niet gestaafd konden worden aan de hand van de door de begunstigde overgelegde bewijsstukken.

Binnen mijn administratie is een personeelslid belast met deze opdracht.

Alle verenigingen die een subsidie aanvragen dienen een formulier in te vullen, en er onder meer de andere financieringsbronnen van het project alsook de budgettaire raming van de activiteit op te vermelden. Voor de subsidies onderworpen aan een regeringsbesluit zijn de verenigingen er bovendien toe gehouden een overeenkomst te ondertekenen die eveneens de andere financieringsbronnen opgeeft.

Vraag nr. 743 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 30 maart 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen in 2011 bij de MIVB.

De MIVB is een openbare werkgever in ons Gewest.

Wat zijn haar personeelsbewegingen in 2011 ?

Hoeveel werknemers hebben de maatschappij in 2011 verlaten en waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat het ?

Stijgt of daalt dat percentage in vergelijking met de vorige jaren ?

Question n° 742 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : Tous les dossiers de subsides font l'objet de contrôles par mon administration.

Dans quelques cas, lorsque les justificatifs remis par le bénéficiaire du subside ne permettaient pas de justifier les dépenses, le solde du subside n'a pas été attribué.

Un agent est chargé de cette mission au sein de mon administration.

Il est demandé à toutes les associations demandant un subside, de remplir un formulaire qui reprend notamment les autres sources de financement du projet ainsi que le budget prévisionnel de l'activité. Pour les subventions soumises à un arrêté de gouvernement, les associations sont en outre tenues de signer une convention indiquant également les autres sources de financement.

Question n° 743 de Mme Viviane Teitelbaum du 30 mars 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à la STIB.

La STIB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

Welke functies hadden die personen ? Wat is de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden tot slot die vertrekken opgevangen ? Wat is het aandeel van de mannen en vrouwen bij de nieuwe werknemers ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Antwoord : In 2011 verlieten 516 werknemers de MIVB. 216 medewerkers deden dat als gevolg van pensioen (inclusief vervroegd pensioen), 102 namen ontslag, 94 werden ontslagen, 90 contracten van beperkte duur liepen af en 14 medewerkers overleden.

Alle redenen samen (overlijden, pensioen, vervroegd pensioen, ontslag en contract beperkte duur) vertegenwoordigen een aantal personen goed voor 7,5 % van het totaal aantal werknemers in 2011. De vrijwillige vertrekken (ontslag nemen) vertegenwoordigen 1,5 %. De onvrijwillige vertrekken (pensioen, ontslag, einde contract beperkte duur, overlijden) vertegenwoordigen 6 %.

In 2010 bedroeg het percentage personen dat de onderneming verliet, alle vertrekredenen samen, 6,1 %. De vrijwillige vertrekken (ontslag nemen) vertegenwoordigden in 2010 1,2 %. De onvrijwillige vertrekken (pensioen, ontslag, einde contract beperkte duur, overlijden) vertegenwoordigen 4,9 %.

Het valt te noteren dat de stijging van het percentage vertrekken in 2011 te wijten is aan een groter aantal onvrijwillige vertrekken als gevolg van pensioneringen, het aantal ontslagen blijft stabiel.

De verdeling medewerkers van de MIVB in functie van het geslacht (vertrekkers) is als volgt in 2011 :

Categoriën – Catégories	Mannen – Hommes	Vrouwen – Femmes	Totaal – Total	% mannen – % hommes	% vrouwen – % femmes
Directie / Direction	14	5	19	74 %	26 %
Kaders / Cadres	33	15	48	69 %	31 %
Bedienden / Employés	49	19	68	72 %	28 %
Arbeiders / Ouvriers	233	8	241	97 %	3 %
Contract eerste werk / Contrats Premier Emploi	47	5	52	90 %	10 %
Stewards	26	10	36	72 %	28 %
Bedienden in inactiviteit / Employés en inactivité	8	3	11	73 %	27 %
Arbeiders inactiviteit / Ouvriers en inactivité	39	2	41	95 %	5 %
Totaal / Total	449	67	516	87 %	13 %

De grote meerderheid van de vertrekkers in 2011 werden niet enkel gecompenseerd maar nog versterkt door bijkomend personeel, zowel op niveau van arbeiders als bedienden.

In 2011 bestond 72,8 procent van de nieuwe aanwervingen uit Brusselaars.

- Nieuwe aanwervingen mannen : 87 %
- Nieuwe aanwervingen vrouwen : 13 %

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Réponse : En 2011, 516 travailleurs ont quitté la STIB. 216 pour des raisons de pension (y inclut prépension), 102 ont démissionné, 94 ont été licenciés, pour 90 personnes le contrat à durée déterminée est arrivé à échéance et 14 personnes sont décédées.

Toutes raisons confondues (décès, pension, prépension, licenciement, démission et CDD), le nombre de personnes ayant quitté l'entreprise représente 7,5 % par rapport à l'ensemble des travailleurs en 2011. Les départs volontaires (démissions) représentent 1,5 %. Les départs involontaires (pension, licenciements, fin CDD, décès) représentent : 6 %.

En 2010, toutes raisons confondues, le pourcentage de personnes ayant quitté l'entreprise était de 6,1 %. Les départs volontaires (démissions) 2010 représentait 1,2 %. Les départs involontaires (pension, licenciements, fin CDD, décès) : 4,9 %.

On notera dès lors que l'augmentation du pourcentage des départs en 2011 est dû à un plus grand nombre de départs involontaires et notamment de départs à la pension, le nombre de démissions étant stable.

La répartition des travailleurs de la STIB en fonction du sexe (départs) s'articule comme suit en 2011 :

La grande majorité des départs de 2011 a non seulement été compensée mais encore renforcée par du personnel additionnel, que ce soit au niveau des ouvriers ou des employés.

En 2011, parmi les nouveaux engagés, 72,8 % sont des Bruxelloi(se)s.

- Nouveaux engagés hommes : 87 %
- Nouveaux engagés femmes : 13 %

Vraag nr. 744 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De aanwezigheid en netheid van de openbare toiletten in deze stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Zijn er in alle 66 stations toiletten ? Graag een overzicht per metrostation van de toegankelijkheid van toiletten (a) voor vrouwen; (b) voor mannen; (c) voor personen met een beperkte mobiliteit; (d) voor het verschonen van baby's.
- In welke stations is er signalisatie naar de toiletten ? In welke niet ? Op welke manier zijn de toiletten in elk station toegankelijk ? Zijn ze vrij toegankelijk, moet toegang gevraagd worden aan een steward, wordt het identiteitsbewijs gevraagd ? Gedurende welke uren ?
- Hoeveel keer per dag worden de toiletten gereinigd per station ?
- Wat zijn de verbeteringen met betrekking tot de toiletten ten opzichte van mei 2010 en mei 2011 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de openbare toiletten in de metrostations ?

Antwoord : Er zijn openbare toiletten met personeel in 4 metrostations : Merode, Zuidstation, Louisa en De Brouckere en een met toiletten met toegangspoortjes aan Madou. De toiletten van de twee laatst genoemde stations zijn eveneens toegankelijk voor personen met beperkte mobiliteit. Aan Madou zijn de toiletten speciaal uitgerust zodat baby's er verzorgd kunnen worden.

De minimale openingsuren van deze toiletten zijn vastgesteld van 7u tot 19u, van maandag tot vrijdag, en van 9u tot 19u op zaterdag, telkens zonder onderbreking. De uitbater heeft de mogelijkheid om toch de toiletten te openen vanaf de opening van het station en dit tot 23u.

De sanitaire installaties van de 4 stations met personeel zijn dus alle dagen van het jaar toegankelijk voor de klanten, behalve op zondagen en feestdagen.

Dit staat vermeld in de algemene voorwaarden van het contract dat bijgevoegd is aan het akkoord tussen de MIVB en de uitbater.

In het kader van het installatieprogramma van de toiletten in de stations worden er momenteel werken uitgevoerd in de stations :

- Kunst-Wet
- Rogier
- Schuman.

Er zijn werken gepland in de stations Beurs (2013) en Centraal Station (2014).

Question n° 744 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

Les toilettes dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La présence et la propreté des toilettes publiques dans ces stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Des toilettes sont-elles présentes dans les 66 stations ? Merci de nous fournir un relevé, par station de métro, de l'accessibilité de toilettes (a) pour dames, (b) pour messieurs, (c) pour personnes à mobilité réduite, (d) pour le change des bébés.
- Dans quelles stations trouve-t-on une signalisation des toilettes, et dans lesquelles non ? Comment l'accès aux toilettes est-il assuré dans chaque station ? Sont-elles librement accessibles, faut-il en demander l'accès à un steward, la carte d'identité est-elle requise ? Pendant quelles heures ?
- Combien de fois par jour les toilettes sont-elles nettoyées, par station ?
- Quelles sont, en ce qui concerne les toilettes, les améliorations par rapport à mai 2010 et mai 2011 ?
- Comment le budget alloué aux toilettes publiques dans les stations de métro évolue-t-il ?

Réponse : Il y a des toilettes publiques avec du personnel dans 4 stations de métro : Merode, Midi, Louise, De Brouckère et une avec des toilettes avec portillons d'accès à Madou. Les toilettes des deux dernières stations mentionnées sont accessibles aux personnes à mobilité réduite. À Madou, les toilettes sont adaptées pour le change des bébés.

Les heures minimales d'ouverture de ces toilettes sont fixées de 7h à 19h, du lundi au vendredi, et de 9h à 19h, les samedis, sans interruption. L'exploitant peut toutefois ouvrir les toilettes dès l'ouverture de la station et jusqu'à 23h.

Les sanitaires des 4 stations avec du personnel sont donc ouverts aux clients tous les jours de l'année, sauf les dimanches et les jours fériés.

Ceci est mentionné dans les conditions générales du contrat repris en annexe de l'accord entre la STIB et l'exploitant.

Dans le cadre du programme d'installation de toilettes dans les stations, des travaux sont actuellement en cours dans les stations :

- Arts-Loi
- Rogier
- Schuman

Des travaux sont planifiés dans les stations Bourse (2013) et Gare Centrale (2014).

Projecten op langere termijn bestaan ook voor volgende stations :

- Beekkant
- Heysel
- Montgomery
- Roodebeek
- Simonis.

Er zijn toiletten voor mannen en vrouwen in al de andere stations (aangeduid door een oranje vierkant), maar deze toiletten zijn in principe niet openbaar. Deze toiletten mogen uitsluitend gebruikt worden door personen die plots een dringende behoefte hebben (de identiteitskaart wordt dan gevraagd om misbruiken en vandalisme te voorkomen) en die niet in staat zijn om zich naar de openbare toiletten te begeven die in een ander station of bovengronds liggen. Er bestaat daarover een specifieke procedure binnen de MIVB.

Het onderhoud van de sanitaire installaties gebeurt zowel tijdens het regelmatige onderhoud van de stations (tijdens de week) als tijdens de oppervlakkige ronden (weekends en feestdagen). Elke installatie wordt ten minste één keer per dag schoongemaakt. De openbare toiletten worden ook onderhouden door de uitbaters. Netheid is stabiel.

Deze middelen maken dus deel uit van de globale begroting van het onderhoud. Vorig jaar is deze begroting met 9 % gestegen.

Vraag nr. 745 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De netheid van de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre) metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De netheid van de 66 stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Hoeveel keer per dag wordt er in de stations gekuist ?
- Waaruit bestaat een poetsbeurt ? Wat zijn de technische vereisten en hoe verloopt een poetsbeurt praktisch ?
- Hoeveel keer per dag of per week wordt de netheid gecontroleerd door de MIVB ?
- Wat zijn de verbeteringen met betrekking tot de algemene netheid ten opzicht van mei 2010 en mei 2011 ?
- Wat is de evolutie van het budget voor het onderhoud in de metrostations ?

Des projets à plus long terme existent également pour les stations :

- Beekkant
- Heysel
- Montgomery
- Roodebeek
- Simonis

Il y a des toilettes pour hommes et femmes dans toutes les autres stations (indiquées par un carré orange), mais ces toilettes ne sont, en principe, pas publiques. Ces toilettes peuvent uniquement être utilisées par des personnes ayant soudainement un besoin urgent (la carte d'identité est alors demandée afin d'éviter les abus et le vandalisme) et n'étant pas en mesure de se rendre dans des toilettes publiques situées dans une autre station ou en surface. Une procédure spécifique existe à ce sujet à la STIB.

Le nettoyage des sanitaires est prévu tant durant l'entretien régulier des stations (en semaine) que lors des rondes d'apparence (week-ends et jours fériés). Chaque installation est nettoyée au moins une fois par jour. Les toilettes publiques sont aussi entretenues par l'exploitant. La propreté est stable.

Ce budget fait donc partie du budget global du nettoyage. L'année dernière ce budget a augmenté de 9 %.

Question n° 745 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

La propreté dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La propreté des 66 stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Combien de fois par jour les stations sont-elles nettoyées ?
- En quoi consiste un nettoyage ? Quelles en sont les exigences techniques et comment un nettoyage se déroule-t-il concrètement ?
- Combien de fois par jour ou par semaine la STIB contrôle-t-elle la propreté ?
- Quelles sont, en ce qui concerne la propreté générale, les améliorations par rapport à mai 2010 et mai 2011 ?
- Comment le budget alloué à l'entretien dans les stations de métro évolue-t-il ?

Antwoord : Voor alle duidelijkheid : er zijn 69 (pre)metrostations op het MIVB-net.

Ik heb reeds verschillende keren op deze vragen geantwoord. Ik verwijs dan ook naar mijn antwoorden op uw meest recente vragen over ditzelfde thema. De manier waarop en het aantal keren per dag dat de stations gekuist worden is het afgelopen jaar niet fundamenteel gewijzigd.

Wat de controles betreft, naast de controles die uitgevoerd worden door de inspecteurs van de cel Netheid, hebben de personeelsleden op het terrein (zoneagenten) nu ook als taak dagelijks na te gaan of de schoonmaak, uitgevoerd door de onderaannemer, correct werd uitgevoerd.

Elke op het terrein vastgestelde afwijking wordt automatisch doorgestuurd naar de cel Netheid, die in contact treedt met de onderaannemer, die op zijn beurt bijstuurt.

De evolutie van de algemene netheid blijft stabiel. Alle stations werden gecertificeerd, wat betekent dat ze de vooropgestelde normen halen voor netheid. De MIVB past zijn aanpak ook voortdurend aan naargelang het gebruik en de omstandigheden in het station. Zo worden bepaalde stations drie keer per dag gekuist. Het Gewest houdt bij renovatie van stations overigens rekening met de configuratie ervan, zodat die zo weinig mogelijk onburgerlijk gedrag uitlokt (bijvoorbeeld geen dode hoeken om wildplassen te vermijden), en gebruikt onderhoudsvriendelijke materialen.

De MIVB heeft het afgelopen jaar haar budget voor reiniging met 9 % opgetrokken. Dat geld wordt onder meer gebruikt voor extra reiniging onder meer na evenementen, kuisen van de openbare toiletten, de nieuwe liften en de toegangspoortjes.

Vraag nr. 746 van de heer Jef Van Damme d.d. 30 maart 2012 (N.) :

De veiligheid van de Brusselse metro- en premetrostations.

De toegankelijkheid, de netheid en de veiligheid van de (pre)metrostations blijven een belangrijke bezorgdheid in Brussel. De veiligheid van de 66 stations is een belangrijke parameter hierin.

Daarom mijn vragen :

- Een overzicht van de gevallen van agressie het voorbije jaar per (pre)metrostation. Een overzicht van de gevallen van vandalisme het voorbije jaar per (pre)metrostation.
- Hoeveel stewards worden dagelijks in de (pre)metrostations ingezet ? Wat is hun werkschema (wanneer zijn ze waar aanwezig) ?
- In welke stations is er een verkooplokaal ? In welke een beheerlokaal ? Wanneer zijn die lokalen bemand ?

Réponse : Précisons tout d'abord qu'il y a 69 stations de (pré) métro sur le réseau de la STIB.

J'ai déjà répondu à plusieurs reprises à ces questions. Je vous renvoie donc vers mes réponses à vos questions les plus récentes à ce propos. La manière et la fréquence du nettoyage des stations n'ont pas fondamentalement changé au cours de l'année écoulée.

En ce qui concerne les contrôles : outre les contrôles menés par les inspecteurs de la cellule Propreté, les membres du personnel présent sur le terrain (agents de zone) ont aussi pour tâche d'examiner quotidiennement si le nettoyage effectué par le sous-traitant a été correctement réalisé.

Chaque manquement constaté sur le terrain est automatiquement transféré à la cellule Propreté qui entre en contact avec le sous-traitant qui, à son tour, adapte la situation.

L'évolution de la propreté en général reste stable. Toutes les stations ont été certifiées, ce qui signifie qu'elles répondent aux normes fixées en matière de propreté. La STIB adapte en permanence son approche en fonction de l'utilisation et de la situation dans la station. Ainsi, certaines stations sont nettoyées 3x par jour. Lors de la rénovation de stations, la Région prend en compte la configuration, afin de susciter le moins possible d'incivilités (par exemple : pas d'angles morts afin d'éviter que des personnes n'urinent n'importe où), et utilise du matériel facile d'entretien.

Au cours de la dernière année, la STIB a augmenté son budget de nettoyage de 9 %. Cet argent a notamment été utilisé pour des nettoyages supplémentaires après des événements, pour le nettoyage des toilettes publiques, des nouveaux ascenseurs et des portillons d'accès.

Question n° 746 de M. Jef Van Damme du 30 mars 2012 (N.) :

La sécurité dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.

L'accessibilité, la propreté et la sécurité des stations de (pré) métro demeurent une préoccupation majeure à Bruxelles. La sécurité des 66 stations est un paramètre important à cet égard.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

- Pouvez-vous nous fournir un relevé, ventilé par station de (pré) métro, des cas d'agression et des actes de vandalisme commis l'année passée ?
- Combien de stewards sont-ils déployés quotidiennement dans les stations de (pré) métro ? Quel est leur horaire de travail (où et quand sont-ils présents) ?
- Dans quelles stations y a-t-il un local de vente ? Dans lesquelles y a-t-il un local de gestion ? Quand des effectifs sont-ils présents dans ces locaux ?

- Welke veiligheidsmaatregelen werden genomen ten opzichte van mei 2010 en mei 2011 ? Wordt de algemene veiligheid gemonitord en welke zijn de resultaten hiervan ? Wordt het veiligheidsgevoel gemonitord bijvoorbeeld via enquêtes en welke zijn de resultaten daarvan ?
- Wat is de evolutie van het budget voor de veiligheidsmaatregelen in de metrostations ?

Antwoord : Het MIVB-net telt 69 en geen 66 (pre)metrostations.

Overeenkomstig de overeenkomst die afgesloten werd tussen de politie, de gouverneur, het parket, TEC, De Lijn Vlaams-Brabant, NMBS en de MIVB worden de veiligheidsgegevens voortaan enkel nog gepubliceerd in een gemeenschappelijke mededeling van deze betrokken partijen.

Deze werkwijze heeft tot doel om de bewuste gegevens in een veel breder kader te situeren en toe te lichten. Zonder mij te willen vastpinnen op een datum, lijkt het er momenteel op dat deze cijfers in het najaar van 2012 kunnen bekendgemaakt worden.

Wat vandalisme betreft stelde de veiligheidsdienst van de MIVB in 2011 642 gevallen vast in (pre)metrostations. Er zijn geen gegevens beschikbaar per station. Deze cijfers zijn een onderschatting van de feiten omdat de MIVB-veiligheidsdienst niet alle vaststellingen doet en de andere diensten op hun beurt niet alle gevallen op dezelfde manier registreren. Het is de bedoeling van de MIVB dat dit op termijn wel gebeurt.

Er zijn 107 preventiemedewerkers actief in de 69 (pre)metrostations. Ze zijn aanwezig van 16 tot 24 uur. De stations zijn onderverdeeld in vier zones waarbinnen de preventiemedewerkers circuleren. Naast de preventiemedewerkers is uiteraard ook nog het stationspersoneel en het veiligheidspersoneel van de MIVB aanwezig in de stations en dit uiteraard ook op andere tijdstippen.

6 BOOTIK en 19 KIOSK zijn verspreid over het hele MIVB-net.

Er zijn 21 beheerslokalen. Dit zijn voor alle duidelijkheid lokalen die het stationspersoneel slechts occasioneel openen om hun administratief werk te doen. Ze hebben dus geen publieke functie of er is niemand permanent aanwezig.

Sinds mei 2010 werd de veiligheid in de stations zowel op directe als indirecte manier versterkt :

- Herinrichting van de infrastructuur in het kader van de globale en commerciële herinrichtingen (Rogier, Madou, Weststation, Delta, ...).
- Installatie poortjes voor betere beveiliging ruimte.
- Versterking controleploegen in aantal en kwaliteit (verkrijgen CEN-normen).
- Veiligheid wordt niet enkel gevolgd via gegevens van MIVB, maar ook via uitwisseling van gegevens met partners zoals de

- Quelles mesures de sécurité ont-elles été prises par rapport à mai 2010 et mai 2011 ? La sécurité générale fait-elle l'objet d'un contrôle, et quels en sont les résultats ? Le sentiment de sécurité fait-il l'objet d'un contrôle, par exemple à travers des enquêtes, et quels en sont les résultats ?

- Comment le budget alloué aux mesures de sécurité dans les stations de métro évolue-t-il ?

Réponse : Le réseau de la STIB compte 69 stations de (pré) métro et non 66.

Conformément à l'accord conclu entre la police, le gouverneur, le parquet, TEC Brabant Wallon, De Lijn Vlaams-Brabant, la SNCB et la STIB, les données relatives à la sécurité sont désormais uniquement publiées dans le cadre d'une communication commune des différentes parties concernées.

Cette méthode de travail a pour objectif de situer et commenter les données dans un cadre plus général. Sans pouvoir avancer de date, il semble que ces chiffres seront communiqués à l'automne de 2012.

En ce qui concerne le vandalisme, le service de sécurité de la STIB a constaté 642 cas dans les stations de (pré)métro. Il n'y a pas de chiffres disponibles par station. Ces chiffres constituent une sous-estimation des faits réels car le service de sécurité de la STIB n'établit pas toutes les constatations, les autres services effectuant des constatations ne les enregistrent pas de la même manière. L'objectif est que, à terme, toutes les constatations soient établies de la même façon.

107 agents de prévention sont actifs dans les stations de (pré) métro. Ils sont présents de 16h à minuit. Les stations sont réparties en 4 zones dans lesquelles les agents de prévention circulent. Outre les agents de prévention, le personnel de station et le personnel de sécurité de la STIB est aussi présent dans les stations et, bien entendu, aussi à d'autres moments.

6 BOOTIK et 19 KIOSK sont répartis sur le réseau de la STIB.

Il y a 21 locaux de gestion. Précision : ces locaux sont ouverts uniquement de façon occasionnelle par le personnel pour lui permettre d'effectuer des tâches administratives. Ces locaux n'ont donc pas de fonction publique et personne n'y est présent en permanence.

Depuis mai 2010, la sécurité a été renforcée de manière directe et indirecte dans les stations :

- Redéploiement des infrastructures dans le cadre de projet de réaménagements globaux et commerciaux (Rogier, Madou, Gare de l'Ouest, Delta ...).
- Déploiement des portillons permettant une meilleure sécurisation des espaces.
- Renforcement des équipes de contrôle tant en nombre qu'en qualité (obtention de normes de qualité CEN).
- La sécurité est suivie non seulement par le biais des données STIB mais également par l'échange de données qui peut avoir

gemeenten of politiezones. Er wordt ook een analyse gedaan binnen het Observatorium van Preventie en Veiligheid dat beschikt over een task force specifiek gewijd aan openbaar vervoer. Het veiligheidsgevoel maakt voorwerp uit van een evaluatie in het kader van de jaarlijkse barometer, uitgevoerd door een extern bedrijf in het kader van het beheerscontract met het Gewest. De tevredenheidsgraad van de klanten steeg van 5,8 in 2010 tot 5,9 in 2011 wat betreft de veiligheid in het algemeen. De verbeteringspunten op vlak van het veiligheidsgevoel blijven gesitueerd in de avond, de metro en de bus.

Het globale veiligheidsbudget is de voorbije jaren gestegen omwille van het stijgende aantal voltijds equivalenten toegewezen aan veiligheid. Deze tendens zal zich verderzetten gezien de nieuwe aanwervingen die gepland zijn bij de veiligheidsdienst. Wat betreft de dotaties specifiek voor veiligheid kan ik u verwijzen naar het antwoord op schriftelijke vraag nr. 670 van uw collega Vincent De Wolf.

Vraag nr. 748 van de heer Philippe Pivin d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Heraanleg van het E. Simonisplein.

Terwijl de werken van het Gewest voor de heraanleg van het E. Simonisplein in Koekelberg aan de gang zijn en in aansluiting op de verschillende besprekingen die we hebben gevoerd in de parlementaire commissie voor de infrastructuur over de voorwaarden voor de organisatie van openbare werken zoals coördinatie, overleg en informatie bij wegenwerken en meer bepaald over de programmering en het tijdspad van de werken voor de heraanleg van dat belangrijke Brusselse knooppunt, wens ik u vragen te stellen over de mogelijke gevolgen van die omvangrijke werken voor de omwonenden en over de bijzondere maatregelen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de opdrachtgever, kan treffen.

Zoals ik u erop gewezen heb, is het plein immers van strategisch belang om het Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen te rijden, maar tegelijk ook een drukbezocht plein dat belangrijk is voor het lokale leven in Koekelberg.

De handelskern, die in de omgeving van het E. Simonisplein moet blijven bestaan, zal zeer zeker geherwaardeerd worden door de heraanleg. Het spreekt echter voor zich dat werken van zo'n omvang de handelaars overlast bezorgen.

Bijgevolg zou ik, wetende dat alle toegangen voor de voetgangers werden gerespecteerd bij de afbakening van de bouwplaats, willen weten of er bijzondere maatregelen werden genomen voor de handelaars en omwonenden, afgezien van de verplichte informatie over de wegenwerken in overeenstemming met de vigerende regels.

Hoewel het gemeentebestuur tot nu toe geen klachten heeft ontvangen van de handelaars van dat gebied, lijkt het me belang-

lieu avec des partenaires tels que les communes ou les zones de police. De même, une analyse est menée au sein de l'Observatoire de la Prévention et de la Sécurité qui dispose d'une *task force* spécifiquement consacrée aux transports publics. Le sentiment de sécurité fait l'objet d'une évaluation dans le cadre d'un baromètre annuel effectué par une entreprise externe dans le cadre du contrat de gestion avec la Région. Le taux de satisfaction de la clientèle est passé de 5,8 en 2010 à 5,9 en 2011 en ce qui concerne la sécurité en général. Les points d'amélioration en matière de sentiment de sécurité restent ciblés sur la soirée, en métro et dans les bus.

Ces dernières années, le budget global destiné à la sécurité a augmenté suite à l'augmentation d'équivalents temps plein chargés de la sécurité. Cette tendance se poursuivra étant donné les nouveaux engagements prévus pour le service de sécurité. En ce qui concerne les dotations spécifiques à la sécurité, je vous renvoie à la réponse à la question écrite n° 670 de votre collègue Vincent De Wolf.

Question n° 748 de M. Philippe Pivin du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les travaux de réaménagement de la Place E. Simonis.

Alors que les travaux régionaux de réaménagement de la place E. Simonis à Koekelberg sont en cours et suite aux différents échanges que nous avons pu avoir lors des discussions en commission parlementaire de l'infrastructure concernant précisément les conditions d'organisation des travaux publics tels que la coordination, la concertation et l'information lors de travaux en voirie ainsi que sur, précisément, la question de la programmation et de l'agenda des travaux de réaménagement de ce « carrefour » important de communication intra-bruxellois, je souhaite vous interroger sur les impacts que peuvent rencontrer les riverains de ces travaux importants à cet endroit et les mesures particulières que peut prendre la Région de Bruxelles-Capitale, maître d'ouvrage de ces chantiers en voirie.

En effet, comme j'avais pu vous l'indiquer, cet endroit est une zone stratégique de pénétration en Région de Bruxelles-Capitale mais aussi un lieu de passage et de vie locale koekelbergeois.

Le noyau commercial qu'il est important de maintenir aux abords de la place E. Simonis sera très certainement valorisé par les nouveaux aménagements en cours de réalisation. Cependant, il est une évidence que ce chantier d'envergure peut occasionner certaines nuisances pour ces commerçants.

Par conséquent, tout en sachant que l'ensemble des accès pour piétons ont été respectés dans le cadre de l'installation des limites du chantier en cours, je souhaiterais savoir si des mesures particulières ont été prises à l'égard des commerçants et riverains, outre la communication obligatoire des informations de travaux en voirie, conformément aux règles en vigueur.

Précisément, si les autorités communales n'ont, jusqu'à présent reçu aucune plainte des commerçants de cette zone en travaux, il

rijk om overlast voor de lokale detailhandel tijdens de duur van de werken te voorkomen.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

1. Kunt u bevestigen dat de termijnen van de werken in uitvoering worden nageleefd? Kunt u in dit stadium meedelen wanneer de heraanleg van het E. Simonisplein voltooid zal zijn?
2. Kunt u bevestigen dat er binnen de gewestelijke diensten belast met deze werken een contactpersoon werd aangewezen en dat zijn referenties en personalia werden meegedeeld aan de handelaars en omwonenden?
3. Hebben uw diensten klachten van omwonenden en/of handelaars gekregen? Zo ja, hoeveel en waarover?
4. Heeft, tot slot, het Gewest in het kader van gewestelijke werken zoals aan het E. Simonisplein, al schadevergoedingen uitgekeerd aan handelaars die hun zaak in de omgeving van dit soort werken hebben? Beschikt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de opdrachtgever, afgezien van de mogelijkheid van schadevergoeding zoals bepaald in de federale wet van 2005, over de mogelijkheid om die handelaars schadeloos te stellen? Zo ja, onder welke voorwaarden en volgens welke criteria?

Antwoord :

1. Wij kunnen u bevestigen dat de geplande termijnen voor de aan de gang zijnde werken nageleefd zullen worden. Ter verduidelijking wijzen wij erop dat de herinrichtingswerken die thans verricht worden, getiteld zijn « Simonisplein – fase 1 » en zich uitstrekken van de Fourezstraat tot de Wapenstilstandstraat. Na de integratie van de voorpleinen Noord en Zuid van het metrostation Simonis, zullen de werken voltooid zijn tegen eind september 2012.

De aanvang van de werken ter herinrichting van het eigenlijke Simonisplein, met inbegrip van de nieuwe fontein, werd uitgesteld tot augustus 2012 teneinde het goede verloop van de braderie te waarborgen. Deze werken zijn getiteld « Simonisplein – fase 2 ».

2. De contactpersoon bij de diensten van het Gewest is mevrouw Inge Paemen – Cel Communicatie van Mobiel Brussel, belast met de betrekkingen met de verschillende buurtbewoners – tel. 02/240.22.00.

3. Onze diensten hebben tot op heden geen enkele klacht ontvangen van de omwonenden.

4. Voor zover wij weten, werd er geen enkele gewestelijke vergoeding toegekend aan de handelaars die gevestigd zijn in de buurt van onze werken.

Bij ons weten bestaan er overigens geen gewestelijke bepalingen op dit vlak.

me paraît important d'éviter toute nuisance majeure dans le chef du petit commerce local durant la période des travaux.

Dès lors, puis-je vous demander de répondre aux questions suivantes :

1. Pouvez-vous me confirmer que les délais prévus des travaux en cours sont, à ce jour, respectés? Pouvez-vous à ce stade me confirmer la date de clôture de ce chantier de la place E. Simonis?
2. Pouvez-vous me confirmer qu'une personne de contact au sein des services régionaux chargée de ce chantier régional a été désignée et que ces références et coordonnées ont été communiquées aux commerçants et riverains situés aux abords du chantier?
3. Pouvez-vous m'indiquer si vos services ont reçu des plaintes de riverains et/ou de commerçants situés aux abords du chantier, si oui combien et quel en était l'objet?
4. Enfin, pouvez-vous m'indiquer si dans le cadre de travaux régionaux tels que ce chantier place E. Simonis, des dédommagements régionaux ont déjà été octroyés à des commerçants situés aux abords de ce type de chantier de travaux? En effet, outre la possibilité d'une indemnisation prévue par la loi fédérale de 2005, la Région de Bruxelles-Capitale, responsable et maître d'ouvrage de ce chantier, a-t-elle la possibilité d'indemniser ces commerçants et si oui dans quelles conditions et selon quels critères?

Réponse :

1. Nous pouvons vous confirmer que les délais prévus pour les travaux en cours seront respectés. Dans un souci de clarté, nous avons l'avantage de vous préciser que les travaux de réaménagement actuellement en cours s'intitulent « Place Simonis – phase 1 » et s'étendent de la rue Fourez à la rue de l'Armistice. Ces travaux seront terminés, suite à l'intégration des parvis Nord et Sud de la station de métro Simonis pour la fin de septembre 2012.

En ce qui concerne les travaux de réaménagement de la place Simonis proprement dite en ce y compris la nouvelle fontaine, il y a lieu de noter que le début de ces travaux est reporté au mois d'août 2012 et qu'ils sont intitulés « Place Simonis – phase 2 », afin de permettre le bon déroulement de la braderie.

2. La personne de contact au sein des services régionaux est Mme Inge Paemen – Cellule Communication de Bruxelles Mobilité, chargée des relations avec les divers riverains – Tél. 02/204.22.00.

3. Nos services n'ont à ce jour reçu aucune plainte de riverains.

4. À notre connaissance aucun dédommagement régional n'a été octroyé à des commerçants situés aux abords de nos chantiers.

Il est à noter qu'à notre connaissance, il n'existe pas de dispositions régionales en cette matière.

Vraag nr. 750 van mevr. Gisèle Mandaila d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Veiligheidsgordels in de MIVB-bussen voor schoolvervoer en ander vervoer.

Enkele dagen geleden was België in rouw na het ongeval in de tunnel van Sierre in Zwitserland.

Dat drama doet de vraag van de veiligheid in autocars en autobussen rijzen.

Alle autocars moeten uitgerust zijn met veiligheidsgordels, maar dat is niet het geval voor de bussen van het openbaar vervoer of voor leerlingenvervoer. De MIVB-bussen worden door instellingen of scholen gebruikt voor het vervoer van leerlingen naar het zwembad of naar andere schoolse of buitenschoolse activiteiten.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Zijn de bussen van de MIVB voor leerlingenvervoer uitgerust met veiligheidsgordels ? Hoeveel zijn er ?
- Bestaat er een plan « veiligheidsgordels » voor de bussen voor leerlingenvervoer ? En in het openbaar vervoer ? Wordt de kwestie onderzocht ?

Antwoord : Geen enkele bus van de MIVB is uitgerust met veiligheidsgordels, zelfs als die gebruikt wordt voor schoolvervoer. Dat is conform het technisch reglement waaraan voertuigen, die gebruikt kunnen worden voor gespecialiseerd regulier vervoer, zoals gewijzigd bij koninklijk besluit van 14 april 2009 dat richtlijn 2007/46/CE van 5 september 2007 omzet (en die in voege treedt in oktober 2012).

Dit reglement stipuleert dat als bussen ontworpen zijn voor vervoer van zowel zittende als staande personen (in dit geval mogen slechts 2/3 van de plaatsen rechtstaand zijn) ze niet uitgerust moeten zijn met veiligheidsgordels. Deze bussen mogen dan enkel toegewezen worden voor regulier vervoer of gespecialiseerd regulier vervoer (met uitzondering dus van elke dienst van occasioneel vervoer).

Dit is het geval voor de bussen die de MIVB gebruikt voor zijn dienst Speciaal Vervoer, die het schoolvervoer verzekert onder het regime van het gespecialiseerd regulier vervoer. Het gaat in totaal om 30 bussen.

Maar zoals reeds eerder vermeld heeft de MIVB besloten om haar activiteit « Speciaal Vervoer » sterk af te bouwen tegen eind 2013 en zou ze op termijn geen gespecialiseerd, regulier schoolvervoer meer uitvoeren.

Er is dus geen plan om noch de bussen van het « Speciaal vervoer », noch die van het reguliere openbaar vervoer uit te rusten met veiligheidsgordels.

Question n° 750 de Mme Gisèle Mandaila du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les ceintures de sécurité dans les bus de la STIB utilisés pour le transport scolaire ou autres.

Il y a quelques jours, la Belgique était endeuillée suite à l'accident survenu dans le tunnel de Sierre en Suisse.

Ce drame pose la question de la sécurité dans les cars et autobus.

Si tous les cars doivent être équipés de ceintures de sécurité, il n'en va pas de même pour les bus utilisés dans le transport en commun ou le transport scolaire. Or, on le sait, les bus de la STIB sont sollicités par les institutions au écoles, pour assurer le transport scolaire des élèves, soit pour aller à la piscine ou pour l'une ou l'autre activité parascolaire ou scolaire.

Au vu de ce qui précède, mes questions seront les suivantes :

- Les bus de la STIB, utilisés pour le transport scolaire, sont-ils équipés de ceintures de sécurité ? Combien y en a-t-il ?
- Existe-t-il un plan « ceintures de sécurité » pour les bus utilisés dans le cadre du transport scolaire ? Qu'en est-il des transports en commun ? La question est-elle à l'étude ?

Réponse : Aucun autobus de la STIB n'est équipé de ceintures de sécurité, même ceux utilisés pour du transport scolaire, conformément au règlement technique auquel doivent répondre les véhicules qui peuvent être affectés à des services de transport régulier spécialisé, tel que modifié par l'arrêté royal du 14 avril 2009 transposant la directive 2007/46/CE du 5 septembre 2007 (entrant en vigueur en octobre 2012).

Il ressort de ce règlement que, si les autobus sont conçus pour permettre le transport de personnes debout et assises (dans ce cas, un maximum de 2/3 des places peuvent être debout), ils ne doivent pas être équipés de ceintures de sécurité. Mais ces autobus ne peuvent alors être affectés qu'à des services de transport régulier ou de transport régulier spécialisé (à l'exclusion donc de tout service de transport occasionnel).

C'est bien le cas des autobus que la STIB affecte à son service Transports spéciaux, qui assure, notamment, des transports scolaires sous le régime des services de transport régulier spécialisé. Ces autobus sont au nombre de 30.

Mais comme déjà annoncé par ailleurs, la STIB a décidé de réduire très fortement son activité « Transports Spéciaux » d'ici à la fin 2013 et ne devrait plus, à terme, effectuer de transport scolaire régulier spécialisé.

Il n'y a donc pas de plan « ceintures de sécurité », ni pour les autobus des Transports spéciaux ni, *a fortiori*, pour les autobus affectés au transport en commun régulier.

Vraag nr. 751 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Maatregelen in geval van problemen op de Brusselse metrolijnen.

Soms zijn er problemen op de metrolijnen van het Gewest, of het nu in station is of in een tunnel.

Welke maatregelen worden genomen om de veiligheid te garanderen en het net snel opnieuw te laten functioneren en de reizigers op de hoogte te houden ?

Bestaat er een procedure voor die gevallen ? Zo ja, welke ?

Antwoord : Zoals dat het geval is voor alle uitbaters van metro in het algemeen, laten de preventieve onderhoudsprocedures bij de MIVB toe om zoveel mogelijk onderbrekingen, als gevolg van problemen aan de spoorinfrastructuur, te vermijden. Als ondanks alles een probleem zou voorkomen tijdens de exploitatie dan detecteert de veiligheidssignalisatie (die de verkeerssignalen van de metro opent en sluit) diegene die een gevaar vormen. In dit geval blijft het signaal dat de toegang tot deze zone regelt gesloten en komt de interventieploeg van dienst tussen om te herstellen of om tijdelijke maatregelen in te voeren die van toepassing blijven tot de definitieve herstelling kan plaatsvinden.

Die definitieve herstelling vindt plaats in de nacht die volgt op de dag waarop het defect zich voordeed. Tussen het moment van de vaststelling van het defect door de signalisatie (en dus de onderbreking van de dienst) en het moment waarop alles hersteld wordt, verloopt het verkeer buiten de getroffen zone ofwel door rechtsomkeer te maken aan beide kanten van de zone ofwel door de verkeersrichting in deze zone, op één spoor, af te wisselen. Dit gebeurt onder bescherming van veiligheidssignalisatie. De scenario's in deze « verstoorde dienst » staan opgesomd in een referentiedocument dat zowel gebruikt wordt door het personeel verantwoordelijk voor de verkeerscontrole als personeel op het terrein verantwoordelijk voor commerciële begeleiding van reizigers of communicatie via de public adres.

Deze scenario's laten de snelle invoering van maatregelen toe die zorgen dat de exploitatie zo snel mogelijk kan hervatten en dat snelle en precieze informatie gegeven kan worden aan de getroffen reizigers. In de uitzonderlijke gevallen waarbij de verstoorde dienst niet snel kan worden hervat, doet de metro beroep op pendelbussen voor het niet-bediende deel van het traject.

Vraag nr. 752 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 3 april 2012 (Fr.) :

Aantal onderbrekingen van het metroverkeer door incidenten in 2011.

Soms is het metroverkeer op het Brussels net onderbroken door allerlei incidenten op de lijnen (technische problemen, zelfmoordpogingen, ...).

Question n° 751 de Mme Viviane Teitelbaum du 3 avril 2012 (Fr.) :

Les mesures prises en cas de problèmes sur les voies du réseau bruxellois de métro.

Il arrive que des problèmes surgissent sur les voies de métro de notre Région que ce soit en station ou encore tout au long du tunnel.

Pourriez-vous nous indiquer les mesures qui sont prises dans ce cadre pour garantir la sécurité et remettre rapidement le réseau en état de fonctionnement ainsi que pour communiquer l'information auprès des voyageurs ?

Existe-t-il une procédure type applicable dans ce cas ? Dans l'affirmative, pourriez-vous nous la communiquer ?

Réponse : Comme c'est le cas pour les exploitants de métro en général, les procédures de maintenance préventive en place à la STIB permettent d'éviter au maximum les interruptions d'exploitation en raison d'un problème à l'infrastructure « voies ». Si malgré tout un défaut devait apparaître en cours d'exploitation, la signalisation de sécurité (qui ouvre et ferme les signaux de circulation des métros) détecte ceux qui présentent un danger pour celle-ci. Dans ce cas, le signal qui protège l'accès à la zone considérée reste fermé et l'équipe d'intervention de service intervient soit pour réparer, soit pour décider des contraintes temporaires qui seront d'application jusqu'à la réparation définitive.

Cette réparation définitive s'effectue alors la nuit qui suit la journée où s'est présentée l'avarie. Entre le moment où le défaut est détecté par la signalisation (et par conséquent la circulation est interrompue) et le moment où celle-ci est rétablie, la circulation s'effectue en-dehors de la zone touchée soit en faisant des demi-tours de part et d'autre de la zone affectée, soit en alternant le sens de la circulation dans la zone affectée sur une seule voie, sous la protection de la signalisation de sécurité. Les scénarii d'exploitation dans ces « modes dégradés » sont listés dans un document de référence qui est utilisé tant par le personnel chargé du contrôle du trafic que du personnel de terrain d'accompagnement commercial des voyageurs ou chargé de la communication par public adresse.

Ces scénarii permettent donc la mise en place rapide des mesures qui permettent la reprise de l'exploitation au plus vite ainsi que l'information rapide et précise des voyageurs affectés. Dans le cas exceptionnel où le mode dégradé ne peut être levé rapidement, le métro fait appel à des bus navettes sur la portion de trajet non assurée.

Question n° 752 de Mme Viviane Teitelbaum du 3 avril 2012 (Fr.) :

Le nombre d'interruptions de la circulation sur les lignes de métro suite à des incidents durant l'année 2011.

Il arrive que la circulation des rames de métro puisse être entravée sur le réseau bruxellois suite à divers incidents qui peuvent survenir sur les voies (problèmes techniques, tentatives de suicide, ...).

Hoeveel onderbrekingen waren er als gevolg van dit soort incidenten in 2011 en wat waren de oorzaken ?

Is het cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de voorgaande jaren ?

Antwoord : In 2011 telde de MIVB 1.341 incidenten voor wat de exploitatie metro betreft. Iets meer dan 40 % zijn het gevolg van daden van derden. De overige zijn incidenten waar derden bij betrokken kunnen zijn, maar die een technisch probleem aan een voertuig hebben veroorzaakt (bijvoorbeeld probleem met deuren door onaangepast gedrag van sommige reizigers) of incidenten van puur technische aard.

Het aantal incidenten in 2010 is exact hetzelfde als in 2011 en de verdeling incidenten « derden » en « technisch » is op enkele centiemen na identiek. Het aantal incidenten volgt, voor de voorgaande jaren, de progressie van de productie en het gebruik van de metro.

Vraag nr. 754 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 16 april 2012 (Fr.) :

Blokkering van de tramsporen door wagens.

Meer dan eens worden MIVB-voertuigen, vooral trams, geblokkeerd door slecht geparkeerde, dubbelgeparkeerde of defecte wagens.

Hoeveel vertragingen zijn er 2011 geweest door dit soort problemen ? Worden die voorvallen systematisch geregistreerd of in een databank opgenomen ?

Wat zijn de concrete gevolgen voor de autobestuurders ? Hoeveel schadevergoeding is er ondertussen gevraagd en werkelijk geïnd door de MIVB bij die onwillige chauffeurs ?

Antwoord : De dispatching tram registreert alle onderbrekingen die meer dan 5 minuten duren.

In 2011 werden er zo 490 onderbrekingen geteld veroorzaakt door voertuigen van derden die te dicht bij of op de sporen geparkeerd stonden of in panne vielen op de sporen.

Ten aanzien van voertuigen die de doorgang van de bussen en trams van de MIVB belemmeren vordert de MIVB een schadevergoeding van zodra deze onderbreking meer dan 10 minuten bedraagt. Ten aanzien van defecte voertuigen wordt niets gevorderd, evenmin ten aanzien van voertuigen van de hulpdiensten (ziekenwagen, politie, brandweer).

De vergoeding wordt gevorderd overeenkomstig de bepalingen van de conventie afgesloten met Assuralia (beroepsvereniging van verzekeringsondernemingen). In 2011 werd in totaal voor 69.730 EUR aan schadevergoedingen gevorderd voor het blokkeren van MIVB-voertuigen als gevolg van slecht geparkeerde derden, waarvan tot op heden 53.956 EUR werd geïnd.

Pourriez-vous nous indiquer le nombre d'interruptions ainsi engendrées suite à ce type d'incidents sur l'année 2011 et les raisons qui les ont provoquées ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en augmentation ou en diminution ?

Réponse : Le nombre d'incidents d'exploitation en 2011 pour le métro s'est élevé à 1.341. Un peu plus de 40 % sont dus à des actes de tiers. En ce qui concerne le solde, il s'agit d'incidents qui peuvent impliquer des tiers, mais ont causé un problème technique sur un véhicule (par exemple des défauts « portes » suite à des comportements inadaptés de certains voyageurs) ou des incidents purement techniques.

Le nombre d'incidents dénombrés en 2010 est exactement égal à celui de 2011 et la distribution entre les incidents « tiers » et « techniques » est à quelques centièmes près identique. Le nombre d'incidents a, pour les années antérieures, suivi la progression de la production et de la fréquentation métro.

Question n° 754 de Mme Viviane Teitelbaum du 16 avril 2012 (Fr.) :

Le blocage des trams par des véhicules automobiles.

Il n'est pas rare de constater que des véhicules de la STIB, et plus précisément des trams, sont bloqués sur leur itinéraire par des véhicules automobiles mal garés, stationnés en double file ou encore en panne.

Pourriez-vous nous communiquer le nombre de retards enregistrés en 2011 suite à ce type de problèmes ? Sont-ils tous recensés systématiquement ou enregistrés dans une base de données ?

Quelles sont concrètement les conséquences et les suites pour les automobilistes ? À combien se chiffre le montant des dédommagements réclamés et effectivement perçus par la STIB à l'encontre des automobilistes récalcitrants ?

Réponse : Le dispatching tram enregistre toutes les interruptions de plus de 5 minutes.

En 2011, 490 interruptions – causées par des véhicules de tiers stationnés/ou étant tombés en panne trop près des voies ou sur les voies – ont été comptabilisés.

En ce qui concerne les véhicules obstruant le passage des bus et des trams de la STIB, la STIB réclame une indemnisation lorsque l'interruption liée à l'obstruction du passage dépasse les 10 minutes. En ce qui concerne les véhicules en panne – et en particulier les véhicules de services d'urgence (ambulance, police, pompiers) – aucune indemnisation n'est demandée.

L'indemnisation réclamée est déterminée conformément à la convention conclue avec Assuralia (union professionnelle des entreprises d'assurances). En 2011, les indemnités réclamées à des véhicules de tiers stationnés de sorte que le passage des véhicules de la STIB était bloqué s'élevaient à 69.730 EUR, dont 53.956 EUR ont été perçus.

Vraag nr. 755 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 16 april 2012 (Fr.) :

In de MIVB-voertuigen en -stations verloren voorwerpen.

Elk jaar worden veel uiteenlopende voorwerpen spijtig genoeg verloren of achtergelaten in de voertuigen of de stations van de MIVB.

Kan u mij zeggen over hoeveel voorwerpen het gaat en of dat aantal de laatste jaren toeneemt ?

Wat gebeurt er met die voorwerpen ? Wordt er een onderscheid gemaakt naargelang de waarde ? Zo ja, welk ?

Hoeveel tijd heeft de eigenaar om ze terug te vragen en moet hij kunnen bewijzen dat het voorwerp wel degelijk van hem was ? Wat gebeurt daarna met die voorwerpen ?

Antwoord : Op vlak van volume werden in 2011 7.242 voorwerpen gerecupereerd door de dienst verloren voorwerpen, wat een duidelijke daling is tegenover de vorige jaren (2010 : 14.700). Ongeveer 2.225 voorwerpen werden teruggegeven, goed voor een teruggevegraad van $\pm 30\%$.

De voorwerpen kunnen gedurende twee maanden opgehaald worden.

Na een selectie van de identificeerbare voorwerpen (bijvoorbeeld : boekentassen, identiteitskaarten, etc.) die de MIVB op eigen initiatief kan terugbezorgen aan de eigenaar, worden de overgebleven gevonden voorwerpen (kleding, paraplu's, gsm, tassen, ...) overgemaakt aan verenigingen die mensen in nood helpen.

Er gebeurt geen enkele specifieke behandeling in functie van de waarde van het voorwerp.

De identiteitskaart van de eigenaar wordt effectief gevraagd wanneer hij zijn voorwerp komt ophalen.

Vraag nr. 756 van mevr. Julie De Grootte d.d. 16 april 2012 (Fr.) :

Werken in de Brouwerijstraat te Elsene.

In « Le Soir » van dinsdag 27 maart 2012 was sprake van « *le chantier noir de la Brasserie* ». Nochtans was het aanvankelijk de bedoeling van de werken het leven in de buurt aangenaamer te maken.

De eerste onderzoeken over deze openbare weg onder de bevoegdheid van het Gewest werden uitgevoerd in 2008, en de werken zijn nog altijd aan de gang.

Het is wel zo dat zowel Vivaqua, de MIVB als de gemeente Elsene en het Gewest erbij betrokken zijn, maar de buurtbewoners zien de ene na de andere aankomen, zonder grote vooruitgang.

Question n° 755 de Mme Viviane Teitelbaum du 16 avril 2012 (Fr.) :

Les objets perdus ou oubliés dans les véhicules ou les stations de la STIB.

Chaque année, un grand nombre d'objets divers sont malheureusement perdus ou oubliés dans les véhicules ou dans les stations de la STIB.

J'aimerais savoir combien cela représente de pièces en 2011 ? Ce chiffre est-il en augmentation par rapport aux années précédentes ?

Par ailleurs, quel est le traitement réservé à ces objets ? Une distinction est-elle opérée en fonction de la valeur de l'objet récupéré ? Si oui, laquelle ?

Enfin pendant combien de temps les objets peuvent-ils être récupérés ? Une preuve de la propriété est-elle demandée ? Que deviennent-ils à plus long terme ?

Réponse : En termes de volumétrie, en 2011, 7.242 objets ont été récupérés au sein du service des objets trouvés, ce qui correspond à une nette diminution par rapport aux années précédentes (2010 : 14.700). Environ 2.225 objets ont été restitués, soit un taux de restitution de $\pm 30\%$.

Les objets peuvent être récupérés endéans les 2 mois.

Après un tri des éléments identifiables (par exemple : cartables, pièces d'identité ...) et susceptibles d'être restitués de la propre initiative de la STIB à leur propriétaire, le solde des objets trouvés (vêtements, parapluies, gsm, sacs ...) est donné à des associations d'aide aux personnes en difficulté.

Aucun traitement spécifique n'est opéré en fonction de la valeur de l'objet.

La carte d'identité du propriétaire est effectivement demandée lorsqu'il vient récupérer son objet.

Question n° 756 de Mme Julie de Grootte du 16 avril 2012 (Fr.) :

Le chantier de la rue de la Brasserie à Ixelles.

Dans l'édition du journal « Le Soir » du mardi 27 mars 2012, il était question de ce qu'on appelle désormais « *le chantier noir de la Brasserie* ». Pourtant, l'objectif initial était l'amélioration de la qualité de vie et de la convivialité dans le quartier.

Pour cette voirie qui relève de la compétence régionale, les premières enquêtes remontent à 2008. Aujourd'hui les travaux sont toujours en cours.

Depuis plus d'un an, à Ixelles, la rue de la Brasserie voit défiler les intervenants sans que ce chantier ne connaisse d'avancée significative. Il est vrai que doivent intervenir sur le site Vivaqua, la STIB, la commune d'Ixelles et la Région.

Zij klagen dan ook over de vertragingen bij de werken, maar nog meer over de schade die hun woningen erdoor lijden, ongetwijfeld omdat het gaat over zware en grondige werken. Het enige antwoord van het Gewest is dat alle huizen in de Brouwerijstraat oud zijn en niet erg stevige funderingen hebben.

U zal het met mij eens zijn dat de buurtbewoners daarmee geen genoegen kunnen nemen.

Kan u ons meedelen in welke mate het Gewest betrokken is bij die werf, hoe ver het ermee staat, of u of de hoogte bent van de klachten van de buurtbewoners en welke maatregelen u plant om eventuele schade te bepalen en tot slot, wat de verdere planning is voor het uitvoeren en het voltooiën van die werken ?

Antwoord : Wat de werken in de Brouwerijstraat betreft, is het gewestbestuur enkel belast met de herinrichting van de voetpaden en de parkeerzones. Deze werken worden momenteel uitgevoerd. Ze werden aangevat op 20 februari 2012 en hun theoretische einddatum is 15 juni 2012, door enkele regendagen is deze datum 29 juni 2012.

Een buurtbewoner (Brouwerijstraat, 77) heeft zijn beklag gemaakt over de schade die zijn huis geleden zou hebben ten gevolge van de werken van Vivaqua (2010 en 2011) en van de MIVB (2011). Deze klacht werd ingediend voordat de werken van het Gewest aangevat werden. Bij mijn weten is door zowel Vivaqua als door de MIVB een plaatsbeschrijving opgemaakt.

Vooraleer het Gewest met de werken begon, heeft het een plaatsbeschrijving laten opmaken van de gevels van alle woningen van de Brouwerijstraat teneinde de eventuele impact van de gewestelijke werken op deze huizen te kunnen bepalen. Er werd een volledige plaatsbeschrijving (binnen en buiten) verricht van het gebouw gelegen op nr. 77 van de Brouwerijstraat.

Vraag nr. 757 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 april 2012 (N.) :

Laadpunten voor elektrische wagens.

Op vraag van het gewest heeft de VUB een studie uitgevoerd over de laadinfrastructuren voor elektrische voertuigen tussen 2000 en 2002. « Een update van die studie is dan ook nodig in het licht van de buitenlandse verwezenlijkingen, meer bepaald in Frankrijk en in Duitsland. », zo zei uw collega De Lille in de commissievergadering infrastructuur van 5 mei 2010 (Commissievergadering (2009-2010) – Nr. 82). Het probleem was evenwel dat de verschillende systemen momenteel nog niet genormaliseerd en gestandaardiseerd zijn. Intussen is er wel sprake van een Europese standaard.

Eind 2010 werd een pilootproject opgestart om elektrische wagens in het cambio-wagenpark te integreren. Dit pilootproject was een samenwerking tussen de Vrije Universiteit Brussel, ASBE, Taxistop en Cambio Brussel, deze test zou, zei collega De Lille, « toelaten om heel wat kennis over de energiebehoeften en het opladen in het Brusselse Gewest op te doen ».

Les riverains se plaignent de la lenteur et du retard pris par les travaux mais plus grave, de dégâts causés à leurs habitations et ceci en raison, sans doute, des lourds travaux d'impétrants. La seule réponse donnée par la région aux riverains mettant en cause ces retards et invoquant des dégâts est que « toutes les maisons sur la rue de la Brasserie sont vétustes et les fondations douteuses ».

Vous en conviendrez avec moi, il ne s'agit certainement pas d'une réponse satisfaisante.

Pouvez-vous, dès lors, nous informer de l'implication de la Région dans ce chantier, de l'état d'avancement de celui-ci, de votre connaissance des réclamations des riverains, des mesures envisagées pour déterminer d'éventuels dommages et enfin nous renseigner sur le calendrier prévu pour l'exécution et la fin de ce chantier ?

Réponse : Pour ce qui concerne les travaux de la rue de la Brasserie, l'administration régionale s'occupe uniquement du réaménagement des trottoirs et des zones de stationnement. Ces travaux sont actuellement en cours d'exécution. Ils ont démarré le 20 février 2012. La date théorique de fin des travaux est le 15 juin 2012. À cause de quelques journées de pluie, cette date est devenue le 29 juin 2012.

Un riverain (77, rue de la Brasserie) s'est plaint de dommages qu'aurait subis son immeuble suite aux travaux de Vivaqua (2010 et 2011) et de la STIB (2011). Cette plainte a été introduite avant le début des travaux de la Région. A ma connaissance, aussi bien Vivaqua que la STIB ont dressé un état des lieux.

Avant de commencer ses travaux, la Région a fait établir des états des lieux des façades de toutes les maisons de la rue de la Brasserie, ceci afin de déterminer l'impact éventuel des travaux régionaux sur ces immeubles. Pour l'immeuble situé au n° 77 de la rue de la Brasserie, un état des lieux complet a été réalisé (intérieur et extérieur).

Question n° 757 de M. Paul De Ridder du 16 avril 2012 (N.) :

Les points de recharge pour voitures électriques.

Une étude réalisée par la VUB à la demande de la Région s'est penchée sur les infrastructures de recharge pour véhicules électriques en 2000 et 2002. « Une mise à jour de ces données s'impose, à la lumière des expériences menées à l'étranger, et plus particulièrement en France et en Allemagne », a déclaré votre collègue, M. De Lille, en commission de l'Infrastructure du 5 mai 2010 (CRI COM (2009-2010) n° 82). Le problème était toutefois que les différents systèmes n'étaient pas encore normalisés et standardisés à l'époque. Depuis lors, il existe bel et bien une norme européenne.

Fin 2010, un projet pilote visant à intégrer des voitures électriques dans la flotte automobile Cambio a été lancé. Ce projet pilote était le fruit d'une collaboration entre la VUB, ASBE, Taxistop et Cambio Bruxelles. Ce test devait, a déclaré votre collègue, M. De Lille, « nous permettre d'étoffer nos connaissances au sujet des besoins énergétiques et du système de chargement en Région bruxelloise ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Zijn er plannen voor een update van de aangehaalde studie over de laadinfrastructuren voor elektrische voertuigen ?
 - a) Zo neen, waarom niet ?
 - b) Zo ja, wanneer werd hiertoe beslist ? Wanneer wordt die gepland ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ?
- 2) Welke kennis over de « energiebehoeften en het opladen in het Brusselse Gewest » hebt u opgedaan aan de hand van het pilotproject van Cambio ? Welke conclusies verbindt u hieraan voor uw beleid ?
- 3) Hoeveel elektrische wagens waren en zijn er ingeschreven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, 2010, 2011, 2012 ? Welke conclusies trekt u uit deze cijfers ?
- 4) Hoeveel hybride wagens waren en zijn er ingeschreven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, 2010, 2011, 2012 ? Welke conclusies trekt u uit deze cijfers ?
- 5) Hoeveel laadpalen bevonden en bevinden zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Hoeveel kwamen er bij in 2009, 2010, 2011 ? Heeft de staatssecretaris streefdoelen gesteld voor de toekomst inzake het aantal laadpalen ?
- 6) Welke maatregelen hebt u de laatste jaren genomen om elektrische en hybride wagens te promoten ?
- 7) Is er mogelijkheid tot wisselwerking met tussen de vele (betaal) parkings in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Zo ja, hoe ziet u dit (bijvoorbeeld quota voor elektrische wagens, verlaagde parkeergelden, ...) ? Zo neen, welke zijn de obstakels ?

Antwoord :

1. Zijn er plannen voor een update van de aangehaalde studie over de laadinfrastructuren voor elektrische voertuigen ?

Mobiel Brussel en Leefmilieu Brussel stippelen momenteel een beleid uit op het gebied van minder vervuilende voertuigen. Met het oog hierop worden plannen in elektromobiliteit van andere Europese en internationale steden onderzocht om de maatregelen die van toepassing kunnen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eruit te halen.

Het Gewest heeft evenwel geen update van de studie over de infrastructuur voor het opladen van elektrische voertuigen gepland, aangezien Brussel op het vlak van mobiliteit in de eerste plaats nog steeds de klemtoon wil leggen op de actieve modi (stappen en fietsen) alsmede op het openbaar vervoer, niet zozeer op de vragen die verband houden met de verbeteringen voor de automobielsector.

Teneinde de doelstellingen te halen die het Gewest zich heeft gesteld inzake de vermindering van de door het verkeer veroorzaakte uitstoten, worden de gevoerde acties gericht op het

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Y a-t-il des projets concernant une mise à jour de ladite étude sur les infrastructures de recharge pour véhicules électriques ?
 - a) Dans la négative, pourquoi pas ?
 - b) Dans l'affirmative, quand la décision a-t-elle été prise ? Quand cette mise à jour est-elle prévue ? Quel montant a-t-on budgétisé à cette fin ?
- 2) Quelles « connaissances au sujet des besoins énergétiques et du système de chargement en Région bruxelloise » avez-vous acquises grâce au projet pilote de Cambio ? Quelles conclusions en tirez-vous pour votre politique ?
- 3) Combien de voitures électriques étaient-elles inscrites en Région de Bruxelles-Capitale en 2009, 2010 et 2011, et combien le sont-elles en 2012 ? Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres ?
- 4) Combien de voitures hybrides étaient-elles inscrites en Région de Bruxelles-Capitale en 2009, 2010 et 2011, et combien le sont-elles en 2012 ? Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres ?
- 5) Combien de bornes de recharge se trouvaient et se trouvent-elles sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ? Combien en a-on installé en 2009, 2010 et 2011 ? Le secrétaire d'État a-t-il fixé des objectifs pour l'avenir en ce qui concerne le nombre de bornes de recharge ?
- 6) Quelles mesures avez-vous prises ces dernières années afin de promouvoir les voitures électriques et hybrides ?
- 7) Une action concertée entre les nombreux parkings (payants) de la Région de Bruxelles-Capitale est-elle possible ? Dans l'affirmative, comment l'envisagez-vous (par exemple, quota de voitures électriques, tarifs de stationnement réduits, ...) ? Dans la négative, quels sont les obstacles ?

Réponse :

1. Existe-t-il des plans pour actualiser l'étude menée sur les infrastructures de chargement des véhicules électriques ?

Bruxelles-Mobilité et Bruxelles Environnement sont actuellement en train de mettre au point une stratégie en matière de véhicules moins polluants. Pour ce faire, les plans d'électromobilité d'autres villes européennes et internationales sont actuellement analysés afin d'identifier les mesures applicables à la Région de Bruxelles-Capitale.

La Région n'a toutefois pas planifié de mise à jour de l'étude sur les infrastructures de chargement des véhicules électriques étant donné que la volonté première de Bruxelles en termes de mobilité demeure de mettre davantage l'accent sur les modes actifs (marche et vélo) ainsi que sur les transports en commun plutôt que sur les questions d'amélioration du secteur automobile.

Afin de répondre aux objectifs régionaux de diminution des émissions de polluants liés au trafic, les actions menées visent à agir sur la rationalisation du choix du mode de transport suivant

rationaliseren van de keuze van de vervoerswijze volgens de karakteristieken van de verplaatsing. De maatregelen beogen het prioriteren van de verplaatsingswijzen als volgt : stappen, fietsen/villo, elektrische fiets/villo électrique, openbaar vervoer, gedeelde voertuigen (de minst vervuilende), dan individuele voertuigen (de minst vervuilende). Het systeem van deelvoertuigen (Villo, car-sharing, ...) is ideaal voor het aanpassen van de keuze van het voertuig aan de specifieke verplaatsing.

De inzet van de opwaardering van de minder vervuilende voertuigen is ondergeschikt aan de noodzaak om eerst het aantal verplaatsingen met een voertuig – ongeacht of het erg vervuilend of milieuvriendelijk is – in toom te houden.

Wat minder vervuilende voertuigen betreft, legt het Iris2-plan dan ook de prioriteit bij het bevorderen van het gebruik van de fiets – het milieuvriendelijk vervoermiddel bij uitstek – tevens het gepaste antwoord op de problemen van :

- congestie;
- verkeersveiligheid en;
- openbare ruimte.

Voor het overige zijn tal van andere studies verricht over het onderwerp (onder andere in het kader van het Masterplan van de federale overheid voor het stimuleren van elektrische voertuigen).

2. Welke kennis over de « energiebehoeften en het opladen in het Brusselse Gewest » hebt u opgedaan aan de hand van het pilootproject van Cambio ? Welke conclusies verbindt u hier aan voor uw beleid ?

Het opstarten van het modelproject « E-Cambio », waardoor binnenkort elektrische voertuigen op beduidende wijze in het wagenpark van Cambio, ter beschikking van de Brusselaars, hadden geïntroduceerd kunnen worden, is uitgesteld ten gevolge van het verschijnen van de Zen Car op de markt en de hoge investeringskosten.

In eerste instantie heeft een ploeg vorschers van de VUB (die lid zijn van de werkgroep MOBI) gewerkt aan de energetische eco-efficiëntie en de rentabiliteit van deze voertuigen. Gezien de evolutie van Zen Car, is het echter denkbaar dat « E-Cambio » het licht ziet, doch het project zal afhangen van hoe Zen Car geëvalueerd zal worden.

3. Hoeveel elektrische wagens waren en zijn er ingeschreven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, 2010, 2011, 2012 ? Welke conclusies trekt u uit deze cijfers ?

We beschikken niet over deze gegevens. Wel blijkt uit een dossier van FEBIAC van januari 2011 dat, gezien de evaluatie van de markt door Belgische importeurs, de verkoopcijfers op jaarbasis van elektrische voertuigen in België traag van de grond zullen gaan : in 2011 slechts een paar tientallen exemplaren, rond 2015 enkele duizenden en in 2020 enkele tienduizenden.

Dit wordt bevestigd door de vooruitzichten van de ACEA, de organisatie van Europese automobielproducenten, die het aandeel

les caractéristiques du déplacement à effectuer. Les mesures visent à prioriser les modes de déplacements de la manière suivante : marche, vélo/villo, vélo/villo électrique, transport public, véhicules partagés (les moins polluants) puis individuels (les moins polluants). Le système de véhicules partagés (Villo, car-sharing, ...) est idéal pour pouvoir adapter le choix du véhicule à utiliser suivant le déplacement spécifique à effectuer.

L'enjeu de la valorisation des véhicules moins polluants est subordonné à la nécessité de d'abord maîtriser le nombre de déplacements en voiture avec un véhicule, qu'il soit beaucoup ou peu polluant.

Dès lors, la priorité du plan Iris2 en matière de véhicules moins polluants est de valoriser l'usage du vélo, véhicule non polluant par excellence et qui en outre permet de répondre aux exigences :

- de congestion;
- de sécurité routière et;
- d'espace public.

Par ailleurs, de nombreuses autres études existent également sur le sujet (menées entre autres dans le cadre du Masterplan du Fédéral pour promouvoir les véhicules électriques).

2. Quelles connaissances nous a apportées le projet pilote de Cambio en termes de besoins énergétiques et de chargement ? Quelles conclusions s'y trouvent ?

Le lancement du projet pilote « E-Cambio », lequel devait permettre d'inclure prochainement des véhicules électriques de manière conséquente dans le parc automobile Cambio mis à la disposition des Bruxellois, a été mis en attente suite à l'arrivée de Zen Car sur le marché et étant donné les coûts d'investissement élevés.

Dans un premier temps, un groupe de chercheurs de la VUB (faisant partie du groupe de travail MOBI) ont travaillé à l'eco-efficiéncie énergétique et à la rentabilité de ces véhicules. Suite à l'évolution de Zen Car, il n'est toutefois pas impossible que « E-Cambio » voie le jour mais ce projet dépendra des évaluations de Zen Car.

3. Nombre de véhicules électriques et hybrides inscrits en 2009-2010-2011 en RBC ? Quelles conclusions tirer de ces chiffres ?

Nous ne disposons pas de ces données. Par contre, selon un dossier de la FEBIAC paru en janvier 2011, au vu de l'évaluation du marché réalisée par des importateurs belges, les ventes annuelles de véhicules électriques en Belgique démarreront lentement : elles se limiteront à quelques dizaines d'unités en 2011, pour atteindre quelques milliers vers 2015 et quelques dizaines de milliers en 2020.

Ces chiffres sont confirmés par les prévisions de l'ACEA, l'Association des Constructeurs européens d'Automobiles, qui

van de nieuwe elektrische voertuigen situeert tussen 3 % en 10 % van de Europese markt in 2020.

Verhoudingsgewijs zou dit voor België dus van 15.000 tot 50.000 voertuigen betekenen. De doorbraak zal grotendeels afhangen van door de overheid toegezegde steun en de manier waarop het grote publiek de nieuwe technologie zal ontvangen.

4. Het aantal laadpalen in het BHG ? Hoeveel in 2009-2010 en 2011 ?

In Brussel zijn er ongeveer dertig oplaadpunten, in meerdere Total tankstations, in sommige interparking, op de openbare weg ter hoogte van de Zen Car standplaatsen, alsook in sommige bedrijven (Belgacom) of op parkings van handelsvestigingen (Brico te Evere).

De onderneming TOTAL heeft verschillende soorten oplaadvoorzieningen in haar tankstations geïnstalleerd. De tarieven zijn afhankelijk van het soort oplaadbeurt (snel met gelijkstroom, snel met wisselstroom, halfsnel, traag).

In Brussel heeft de maatschappij Zen Car die deelauto's uitbaat, een reeks oplaadpalen geplaatst in sommige Interparking (Zavel-Poelaert, Grote Markt, Stefania/Louiza, Woluwe Shopping Center) en op de openbare weg :

- Station Ter Kameren : bij het Ter Kamerenbos, Louizalaan 532 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen (EV) – operationeel sinds augustus 2011.
- Station Vleurgat : bij de Vleurgatsesteenweg, Louizalaan 324 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011.
- Station Stefania : bij het Stefaniaplein, Louizalaan 60-62 – aantal voertuigen : 1 elektrisch voertuig – operationeel sinds augustus 2011.
- Station Rogier : bij het Rogierplein, Vooruitgangstraat 7 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011.
- Station Luxemburg : Luxemburgplein – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011.

Zen Car heeft aanvragen ingediend voor de volgende locaties : Interparking VIP Zaventem Airport en op de openbare weg :

- station de Meeûs : de Meeûsquare
- station ULB : Franklin Rooseveltlaan 20
- station Kunst : Kunstlaan 43
- station Kruidtuin : Kruidtuinlaan 50
- station Schuman : Wetstraat 238

A priori staan de locaties voor carsharing in hun concept daarentegen niet ter beschikking van het publiek voor privégebruik.

estime la part des nouvelles voitures électriques entre 3 % et 10 % du marché européen en 2020.

En Belgique, cela représenterait donc de 15.000 à 50.000 véhicules. La percée dépendra dans une large mesure des aides consenties par les pouvoirs publics et de l'acceptation de la nouvelle technologie par le grand public.

4. Le nombre de structures de rechargement en RBC ? Combien en 2009-2010 et 2011 ?

Il y a une trentaine de points de rechargement à Bruxelles, dans plusieurs stations Total, dans certains Interparking, en voirie au niveau des emplacements Zen Car, ainsi que dans certaines entreprises privée (Belgacom) ou sur des parkings de surfaces commerciales (Brico d'Evere).

L'entreprise Total a mis en place dans ses stations-service différents types de rechargement. Les tarifs sont fonction du mode de recharge choisi (rapide en courant continu, rapide en courant alternatif, semi-rapide, lente).

La société de voitures partagées Zen Car a installé une série de bornes de recharge à Bruxelles dans certains Interparking (Sablou-Poelaert, Grand-Place, Stéphanie/Louise, Woluwe Shopping Center) et en voirie :

- Station La Cambre : à proximité du bois de La Cambre, Avenue Louise 532 – Nombre de véhicules : 2 véhicules électriques (VE) – Opérationnelle depuis août 2011.
- Station Vleurgat : à proximité de la Chaussée de Vleurgat, Avenue Louise 324 – Nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – Opérationnelle depuis août 2011.
- Station Stéphanie : à proximité de la Place Stéphanie, Avenue Louise 60-62 – Nombre de véhicules : 1 véhicule électrique – Opérationnelle depuis août 2011.
- Station Rogier : à proximité de la Place Rogier, Rue du Progrès 7 – Nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – Opérationnelle depuis août 2011.
- Station Luxembourg : Place du Luxembourg – Nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – Opérationnelle depuis août 2011.

Les prochains emplacements demandés par Zen Car sont : Interparking VIP Zaventem Airport et en voirie :

- station de Meeûs : Square de Meeûs
- station ULB : Avenue Franklin Roosevelt 20
- station Arts : Avenue des Arts 43
- station Botanique : Boulevard du Jardin Botanique 50
- station Schuman : Rue de la Loi 238

Par contre, les emplacements dédiés au carsharing ne sont *a priori*, dans leur concept, pas mis à la disposition du public pour un usage privé.

5. Maatregelen om elektrische en hybride wagens te promoten ?

In maart 2011 is het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een partnership aangegaan met de maatschappij Zen Car, voor een project van gedeelde, elektrische voertuigen. Bij de lancering ervan worden 29 voertuigen verspreid over 13 standplaatsen in het stadscentrum. Het model genaamd Tazzari Zero, dat voor 2 passagiers ontworpen is, is voorzien van een li-ion batterij, heeft een autonomie van 120 km en kan een snelheid van 90 km/u. bereiken.

Voor het gebruik van de voertuigen moet een inschrijvingsrecht van 40 EUR betaald worden en een maandabonnement kost 6 EUR. Het gebruik van de elektrische voertuigen wordt gefactureerd aan 7 EUR/u, ongeacht de afgelegde afstand.

Voor het overige onderzoekt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid om elektrische voertuigen als taxi's in te zetten.

Tot slot volgen de administraties Mobiel Brussel en Leefmilieu Brussel de technologische veranderingen en de beschouwingen op federaal niveau. Een beleidsvisie op het vlak van minder vervuilende voertuigen wordt voorgesteld in het Plan minder vervuilend voertuig dat eerlang op de tafel van de Regering komt.

6. Mogelijkheid tot wisselwerking met tussen de parkings in het BHG.

Zoals hierboven vermeld werkt Zen Car ook met Interparking.

Quota's of tariefverminderingen zijn anders niet aan de orde. Het is eventueel niet uitgesloten dat Leefmilieu Brussel dit soort parameter in de milieuvergunningen opneemt, maar dat is vooralsnog niet het geval.

Vraag nr. 759 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Pechstroken in de Brusselse tunnels.

Bij het recente drama met een Belgische autocar in het Zwitserse Sierre is gewezen op de aanwezigheid van een muur met rechte hoek in de verkeerstunnel van Sierre. Bestaat zoiets ook in de Brusselse tunnels ? Zo ja, hoeveel en waar ? Worden er specifieke maatregelen genomen om de bestuurders tot voorzichtigheid aan te manen op die plaatsen ?

Antwoord : In de Brusselse wegtunnels bevinden er zich 17 uitwijkplaatsen, 13 ervan hebben uitsprongen die potentiële risico's inhouden.

Ze zijn gelegen op de volgende plaatsen :

- Leopold II-tunnel : 6 uitwijkplaatsen waarvan 5 met gevaarlijke uitsprong in de noordelijke koker, 3 uitwijkplaatsen waarvan 1 met gevaarlijke uitsprong in de zuidelijke koker.

5. Mesures pour promouvoir les véhicules électriques ou hybrides

En mars 2011, la Région de Bruxelles-Capitale s'est lancée dans un partenariat avec la société Zen Car, pour un projet de voitures électriques partagées. Lors de son lancement, 29 véhicules seront répartis sur 13 emplacements dans le centre-ville. Véhicule conçu pour 2 passagers, le modèle dénommé Tazzari Zero est équipé de batterie lithium-ion, offre 120 km d'autonomie et roule jusqu'à 90 km/h.

Afin d'utiliser les véhicules, il y a un droit d'inscription de 40 EUR ainsi qu'un abonnement mensuel de 6 EUR. L'utilisation des véhicules électriques sera facturée 7 EUR/h, quelle que soit la distance parcourue.

Par ailleurs, la Région de Bruxelles-Capitale étudie la possibilité d'utiliser des véhicules électriques pour ses taxis.

Enfin, les administrations de Bruxelles-Mobilité et Bruxelles Environnement suivent les avancées technologiques ainsi que les réflexions au niveau fédéral. Une vision stratégique en matière de véhicules moins polluants est proposée dans le Plan véhicule moins polluant prochainement sur la table du gouvernement.

6. Possibilités d'interaction avec les parkings en RBC

Comme mentionné plus haut, Zen Car fonctionne également avec Interparking.

Sinon, il n'est pas prévu de déterminer des quotas ou de réduire les tarifs. Il serait éventuellement possible que Bruxelles Environnement inclue ce type de paramètre dans les permis d'environnement mais ce n'est pas à l'ordre du jour.

Question n° 759 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les aires de secours dans les tunnels bruxellois.

La récente tragédie de l'accident d'un car belge en Suisse a mis en lumière la présence d'un mur en angle droit au sein du tunnel routier de Sierre. Je souhaiterais savoir si des infrastructures souterraines bruxelloises comportent des éléments similaires ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer le nombre et les lieux de localisation ? Des mesures spécifiques ont-elles été prises pour avertir les conducteurs de la prudence nécessaire face à ces éléments architecturaux ?

Réponse : Les tunnels routiers bruxellois comprennent 17 garages dont 13 présentent des saillies potentiellement dangereuses.

Leurs localisations sont réparties comme suit :

- Tunnel Léopold II : 6 garages dont 5 à saillie dangereuse dans le tube nord, 3 garages dont 1 à saillie dangereuse dans le tube sud.

- Belliardtunnel : 1 uitwijkplaats met gevaarlijke uitsprong.
- Wettunnel : 1 uitwijkplaats met gevaarlijke uitsprong.
- Jubelparktunnel : 2 uitwijkplaatsen met gevaarlijke uitsprong richting centrum, 2 uitwijkplaatsen met gevaarlijke uitsprong richting Montgomery.
- Rogiertunnel : 2 uitwijkplaatsen met gevaarlijke uitsprong in de noordelijke koker.

De vermindering van het risico die deze uitsprongen inhouden, maakt deel uit van het globaal programma van de werken ter vernieuwing en verbetering van de veiligheid in de Brusselse tunnels dat binnenkort aan de regering zal voorgelegd worden.

In de praktijk gaat deze gepaard met een verbetering van de signalisatie en de zichtbaarheid van de gevaarlijke punten, met de plaatsing van vangrails en schokabsorberende voorzieningen en met een correctie van de rooilijn van de opsluitbanden, en indien nodig van de rooilijnen van de structurele wanden. Met het oog op de coherentie, moeten de te plaatsen uitrustingen en inrichtingen evenwel gevalmatig bestudeerd worden uit hoofde van de bestaande configuratie en van het geheel van de maatregelen voorgesteld om de veiligheid in het kunstwerk globaal te vernieuwen en te verbeteren.

De naleving van de toegelaten snelheid en van de wetgeving die voertuigen van meer dan drieënhalft ton verbiedt in de tunnels is eveneens van essentieel belang om een drama zoals dat van de tunnel in Sierre te vermijden.

Vraag nr. 760 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Onwettig gebruik van de brandslangen in de metrostations.

De metrostations zijn uitgerust met brandslangen die op precieze plaatsen in de ondergrondse infrastructuur van de MIVB beschikbaar zijn. Mensen met slechte bedoelingen zouden onwettig en oneigenlijk gebruik kunnen maken van die slangen. Beschikt u over gegevens over het onwettig gebruik van de brandslangen in de Brusselse metro en eventueel over informatie over de financiële schade als gevolg van wateroverlast ? Graag een opsplitsing van de gegevens voor 2010 en 2011.

Antwoord : Er werd in 2010 en 2011 geen oneigenlijk gebruik vastgesteld van de brandslangen in de metrostations. Er was dus ook geen schade of financiële kost.

- Tunnel Belliard : 1 garage à saillie dangereuse.
- Tunnel Loi : 1 garage sans saillie dangereuse.
- Tunnel Cinquantenaire : 2 garages à saillie dangereuse direction centre, 2 garages à saillie dangereuse direction Montgomery.
- Tunnel Rogier : 2 garages à saillie dangereuse dans le tube nord.

La diminution du risque que présentent ces saillies fait partie du programme global des travaux de rénovation et d'amélioration de la sécurité dans les tunnels bruxellois qui sera prochainement présenté au gouvernement.

Dans la pratique, elle passe par un renforcement de la signalisation et de la visibilité des points dangereux, par la mise en place de glissières et de dispositifs d'absorption des chocs et par une rectification des alignements de bordures voire des alignements des murs structurels. Les équipements et aménagements à mettre en place doivent toutefois être étudiés au cas par cas en fonction de la configuration existante et en fonction de l'ensemble des mesures préconisées pour rénover et améliorer globalement la sécurité dans l'ouvrage afin d'en assurer la cohérence.

Le respect des vitesses autorisées et de la réglementation interdisant l'entrée des véhicules de plus de trois tonnes et demi dans les tunnels est également essentiel afin d'éviter un drame tel que celui survenu dans le tunnel de Sierre.

Question n° 760 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'usage illégal des lances à incendie dans les stations de métro.

Les stations de métro sont équipées de lances à incendie. Ces outils sont disponibles à plusieurs endroits précis dans les infrastructures souterraines de la STIB. Toutefois, il pourrait arriver des situations où des personnes mal intentionnées feraient usage des dites lances de façon tout à fait illégale et inappropriée. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez de données sur l'usage illégal des lances à incendie dans le métro bruxellois et, le cas échéant, si vous disposez d'informations sur les coûts financiers liés aux dégâts des eaux. Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant les données pour les années 2010 et 2011 ?

Réponse : En 2010 et 2011, aucun usage abusif des lances à incendie n'a été constaté dans les stations de métro. Il n'y a donc eu ni dégâts, ni coûts financiers.

Vraag nr. 761 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Balans van de Event Pass van de MIVB.

Ik zou graag een balans krijgen van de Event Pass van de MIVB in samenwerking met Vorst en de exploitanten van Vorst Nationaal. Hoeveel personen hebben tot nu toe gebruik gemaakt van die dienst ? Welke vervoerslijnen zijn vooral gebruikt ? Welke totale balans maakt u van dit project vandaag ?

Antwoord : Op 21 april werden 8.538 vouchers omgezet in een heen- en terugticket. De meerderheid van afhalingen werd vastgesteld aan de verdeelautomaten aan Parking Stalle en het Zuidstation. Dat bevestigt het initiële doel van dit project namelijk het bereiken van klanten die gewoon zijn om met de wagen naar optredens te gaan.

De lijnen die vooral gebruikt worden zijn lijnen 32 en 54. Deze lijnen worden dan ook versterkt bij evenementen die veel volk trekken.

Het vastgestelde gebruik van de event pass was niet lineair, deze varieert in functie van het type publiek van de optredens.

De partners zijn ook overeengekomen om er vanuit te gaan dat dit gebruik in de tijd zal groeien : gewoontes moeten zich vormen en dat zal tijd vergen aangezien bezoekers van de optredens in Vorst Nationaal niet vele keren per jaar naar de zaal afzakken.

Vraag nr. 763 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Nieuwe bestelling van bussen door de MIVB.

De MIVB heeft een grote bestelling van nieuwe autobussen aangekondigd voor de komende jaren. Heel wat bestuurders wensen dat die bussen opnieuw uitgerust worden met een derde deur die achteraan de bus toegankelijk is. De huidige Van Hool A.330 (316 exemplaren) hebben geen deur achteraan, maar enkel in het midden, wat de circulatie van de reizigers in de bus niet vergemakkelijkt.

De raad van bestuur wenst dus bussen met een deur achteraan; ik heb echter gehoord dat een van de directeurs van het rollend materieel – autobussen van de MIVB het daar niet mee eens is en bestekken zou voorbereiden voor bussen zonder deur achteraan.

Kan de minister de volgende gegevens bezorgen :

- de details van de op til zijnde bestelling;
- de kalender voor de levering;
- het soort gekozen bussen, gewone en accordeonbussen, en het aantal;

Question n° 761 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan de l'Event Pass de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance du bilan de l'Event Pass initié par la STIB en collaboration avec la commune de Forest et les exploitants de la salle de Forest National. Concrètement, combien de personnes ont utilisé ce service jusqu'à présent ? Quelles sont les lignes de transport qui ont été particulièrement utilisées ? Quel bilan global pouvez-vous tirer de ce projet à l'heure actuelle ?

Réponse : En date du 21 avril, 8.538 vouchers ont été convertis en billets aller-retour. L'essentiel des retraits a été observé aux distributeurs installés au Parking Stalle et à la Gare du Midi ... Ceci conforte l'objectif initial de ce projet qui était de toucher une clientèle habituée à se rendre aux spectacles en voiture.

Les lignes principalement utilisées sont les lignes 32 et 54. Ces lignes sont renforcées en cas d'événements attirant beaucoup de monde.

Le taux d'utilisation constaté pour l'Event Pass n'a pas été linéaire, celui-ci a varié en fonction du type de public des spectacles.

Les partenaires s'entendent aussi pour considérer que ce taux est appelé à croître dans le temps : en effet, des habitudes doivent se créer et cela prendra d'autant plus de temps que la clientèle des spectacles qui se tiennent à Forest National ne s'y rend pas de nombreuses fois par an.

Question n° 763 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La nouvelle commande de bus par la STIB.

La STIB a annoncé une commande importante de nouveaux autobus pour les années futures, de nombreux administrateurs souhaitent que les futurs bus soient à nouveau des bus équipés d'une troisième porte accessible à l'arrière du bus. En effet, les actuels Van Hool A.330, au nombre de 316 exemplaires, n'ont plus de porte arrière, mais uniquement une porte médiane, ce qui ne facilite pas la circulation des voyageurs dans le bus.

Le conseil d'administration souhaite dès lors des bus avec porte arrière; pourtant, il me revient qu'un des directeurs du matériel roulant autobus de la STIB semblerait ne pas vouloir l'entendre ainsi et préparerait des cahiers des charges pour des autobus sans porte arrière.

Madame la Ministre, pouvez-vous nous préciser :

- le détail de la future commande;
- le calendrier de livraison;
- les types de bus retenus, simple et articulés et leur nombre;

– een antwoord op de vraag of de standaardbussen uitgerust zullen zijn met drie deuren waaronder een deur achteraan ?

Antwoord : De MIVB bereidt sinds eind 2011 een dossier voor voor de aankoop van 152 bussen (77 standaard- en 75 gelede bussen). Een aanbesteding werd gedaan en werd recent afgesloten met de selectie van verschillende kandidaten.

Parallel hiermee werd de voorstudie gevoerd die de grote technische lijnen en algemene architectuur van de voertuigen bepaald. Dit leidde tot een debat over het aantal te voorziene deuren voor elk type bus : standaard of gelede.

Op dit moment is er echter nog geen definitieve beslissing genomen wat betreft het aantal deuren van de nieuw te leveren bussen. Deze discussie zal nog worden gevoerd binnen de raad van bestuur van de MIVB.

Het speciaal lastenboek wordt momenteel geschreven en zou deze zomer naar de kandidaten gestuurd moeten worden.

De bestelling is voorzien voor de lente van 2013, na analyse van de aanbiedingen en een evaluatie van de demonstratiebussen.

Het is pas bij de bestelling dat de MIVB zal beschikken over de precieze leveringsplanning. De voorlopig projectplanning voorziet een levering die zou moeten lopen over 40 werkweken, te beginnen vanaf begin 2014.

Vraag nr. 764 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Werken in de Leopold II-tunnel.

De pers heeft bekendgemaakt dat de Leopold II-tunnel het voorwerp van grote werken zal uitmaken. Wat is de aard van die werken, het budget en de kalender ?

Antwoord : Dit project bevat een eerste gedeelte, gericht op de renovatie van de structuren die moeten worden afgewerkt en verouderde uitrustingen en een tweede gedeelte gericht op de inrichting van voorzieningen en systemen om de veiligheid van de gebruikers binnen het bouwwerk te verhogen.

Het omvat, in detail, de renovatie van de steenweg, de voetpaden, de watertoevoer, de elektrische voeding, de controle- en besturinguitrusting, de verlichting, de videobewaking, de branddetectie, de bestaande nooduitgangen en vluchtnissen, evenals de inrichting van nieuwe nooduitgangen, de omwerking en versterking van het rookafvoersysteem, de vernieuwing van de brandbescherming van de structuur en de uitrustingen en de versterking van de signalisatie.

Het bedrag van de investering wordt geschat op 105 miljoen EUR exclusief btw.

De gunning van het DBFM-contract (Design, Build, Finance, Maintain), tot regeling van de publiek-private samenwerking

– si les autobus de type Standard, seront bien équipés de trois portes dont une porte arrière.

Réponse : La STIB prépare depuis fin 2011 un dossier pour l'acquisition de 152 autobus (77 bus standard et 75 bus articulés). Une publication de marché a été faite en ce sens et a été clôturée récemment par la sélection de plusieurs candidats.

Parallèlement, la pré-étude définissant les grandes orientations techniques et l'architecture générale des véhicules a été menée. Elle a débouché sur un débat sur le nombre de portes à prévoir pour chaque type d'autobus, standard et articulés.

À l'heure actuelle, aucune décision définitive n'a été prise en ce qui concerne le nombre de portes des nouveaux bus à livrer. Cette discussion sera abordée au conseil d'administration de la STIB.

Le cahier spécial des charges est en cours de rédaction et devrait être envoyé aux candidats cet été.

La commande est prévue au printemps 2013 après l'analyse des offres et l'évaluation des autobus de démonstration.

Ce n'est qu'à la commande que la STIB disposera du planning précis des livraisons. Le planning prévisionnel du projet prévoit une livraison qui devrait s'étaler sur 40 semaines ouvrables à partir du début 2014.

Question n° 764 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les travaux dans le tunnel Léopold II.

La presse a rapporté l'information selon laquelle le tunnel Léopold II fera l'objet de travaux importants. Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer la nature de ce chantier, son budget ainsi que son calendrier ?

Réponse : Ce projet comporte un premier volet axé sur la rénovation des structures de second œuvre et des équipements vétustes et un second axé sur la création d'aménagements et de systèmes accroissant la sécurité des usagers au sein de l'ouvrage.

En détail, il comprend la rénovation de la chaussée, des trottoirs, de l'alimentation en eau, de l'alimentation électrique, des équipements de contrôle-commande, de l'éclairage, de la vidéo-surveillance, de la détection incendie, des sorties de secours et des niches de secours existantes ainsi que la création de nouvelles sorties de secours, la refonte et le renforcement du système d'extraction des fumées, le renouvellement des protections incendie de la structure et des équipements ainsi que la rénovation et le renforcement de la signalisation.

Le montant de l'investissement est estimé à 105 millions EUR hors taxes.

L'attribution du contrat DBFM (Design, Build, Finance, Maintain) qui régira le partenariat public-privé mis en place pour

opgericht voor deze renovatie en voor het onderhoud van de gerenoveerde tunnel voor een duur van ongeveer 25 jaar is geprogrammeerd tegen het eerste kwartaal van 2014. De werken zouden bijgevolg kunnen aanvangen aan het einde van 2014 en desgevallend kunnen worden voltooid in de loop van of op het einde van 2017.

Vraag nr. 765 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Balans van de processen-verbaal door de MIVB.

Elke week stellen de personeelsleden van de MIVB processen-verbaal op tegen autobestuurders die hun wagen parkeren of die rijden op de vrije banen voor bussen en trams. Die overtredingen hebben immers tot gevolg dat trams en bussen vertraging oplopen en dat hun reissnelheid vermindert die volgens een woordvoerder van de MIVB ongeveer 16 km/uur bedraagt.

Het is een goede zaak dat de autobestuurders die de banen voor het openbare vervoer niet respecteren, aangepakt worden, en dat het openbaar vervoer de middelen krijgt om regelmatig te kunnen rijden. Die informatie geeft echter niet de reële impact van deze maatregelen op het vlak van de vastgestelde verbetering van de reissnelheid weer, noch de reële return van die overtredingen op financieel vlak.

Graan een antwoord op de vragen voor de jaren 2010 en 2011 :

- Hoeveel processen-verbaal zijn er opgesteld ?
- Hoeveel processen-verbaal hebben tot een inning geleid ?
- Wat zijn de globale volumes van de geïnde boetes ?

Antwoord : De inning van de boetes voor overtredingen op sommige artikelen van de wegcode, vastgesteld door de bevoegde agenten van de MIVB, behoort niet tot de bevoegdheid van de MIVB.

De MIVB is enkel bevoegd tot het vaststellen, per pro justitia, van deze inbreuken. De beslissing tot het al dan niet vervolgen en het bepalen en innen van de boete behoort tot de uitsluitende bevoegdheid van de Procureur des Konings.

Opgestelde pro justitia (artikels 72.5 en 72.6 van de wegcode) :

- 2010 : 11.801
- 2011 : 10.657

Uittreksel uit de wegcode :

Artikel 72.5 : De rijstrook die is afgebakend met brede onderbroken strepen, aangeduid door het bord F17 en de markering van het woord « BUS », is voorbehouden aan voertuigen van gere-

cette rénovation et pour l'entretien du tunnel rénové sur une durée de l'ordre de 25 ans est programmée à l'horizon du premier semestre 2014. Le chantier pourrait dès lors débiter à la fin de l'année 2014 et être, le cas échéant, achevé dans le courant voire à la fin de l'année 2017.

Question n° 765 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan des procès-verbaux délivrés par la STIB.

Chaque semaine, les agents de la STIB rédigent des procès-verbaux aux automobilistes qui auraient stationné leur véhicule ou circulé sur un site propre réservé aux trams et aux bus. En effet, ces infractions ont pour conséquence de ralentir la progression de bus et trams et donc de diminuer la vitesse commerciale qui tourne autour des 16 kilomètres par heure suivant une déclaration de la porte-parole de la STIB.

On ne peut qu'applaudir ces initiatives de pénaliser les automobilistes non respectueux des couloirs réservés aux transports publics et donner aux transports publics les moyens d'améliorer leur régularité. Cette information ne donne toutefois pas l'impact réel de ces mesures en termes d'amélioration constatée de la vitesse commerciale ni davantage le réel retour de ces infractions sur le plan financier.

Afin de compléter mon information, pourriez-vous me communiquer les réponses aux questions suivantes pour les années 2010 et 2011 :

- Quels ont été les nombres de procès-verbaux attribués ?
- Quels ont été les nombres de procès-verbaux qui ont réellement donné lieu à perception ?
- Quels ont été les volumes globaux des amendes perçues ?

Réponse : La perception des amendes pour infractions à certains articles du code de la route, constatées par les agents assermentés de la STIB, ne fait pas partie des compétences de la STIB.

La STIB est uniquement compétente pour la constatation par Pro-Justitia de ces infractions. La décision de ne pas poursuivre et la détermination et la perception des amendes sont la compétence unique du Procureur du Roi.

Pro-justitia dressés (articles 72.5 et 72.6 du code de la route) :

- 2010 : 11.801
- 2011 : 10.657

Extrait du code de la route :

Article 72.5 : La bande de circulation qui est délimitée par de larges traits discontinus, signalée par le panneau F17 et dans laquelle le mot « BUS » est inscrit, est réservée aux véhicules des

gelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer, taxi's en voertuigen voor schoolvervoer. Fietsers, bromfietzers en motorfietzers en voor het vervoer van passagiers ontworpen en gebouwde voertuigen met meer dan acht zitplaatsen, die van de bestuurder niet meegerekend, mogen deze rijstrook volgen indien het respectievelijke symbool is aangebracht op het bord F17 of op een onderbord.

Artikel 72.6 : Een of meerder brede witte doorlopende strepen of de markering bedoeld in artikel 77.8, bakenen de bijzondere overrijdbare bedding af die voorbehouden is aan voertuigen van geregelde diensten voor gemeenschappelijk vervoer. Fietsers, bromfietser, motorfietzers en voor het vervoer van passagiers ontworpen en gebouwde voertuigen met meer dan acht zitplaatsen, die van de bestuurder niet meegerekend, en taxi's mogen deze bedding volgen indien het respectievelijke symbool, en voor taxi's het woord « TAXI », is aangebracht op het bord F18 of op een onderbord.

Vraag nr. 766 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Vestiging van BPost op terreinen die eigendom zijn van de Haven van Brussel.

Hoe staat het met de onderhandelingen over de vestiging van BPost op terreinen die eigendom zijn van de Haven van Brussel. In welke fase bevindt het dossier zich ? Hebt u eventueel informatie over de kalender voor de vestiging van de activiteiten van de post ?

Antwoord : Tijdens haar zitting van 27 april 2012 heeft de raad van bestuur van de Haven van Brussel het juridisch kader goedgekeurd dat de inplanting van het nieuw sorteercentrum van BPost op de ex-site van Carcoke mogelijk maakt.

Het luik voor de gedeeltelijke inplanting op het terrein van de GOMB dient het dossier nog te vervolledigen.

Ook de partijen onderling (BPost en de THV Katoen Natie-De Nul-Envisan) dienen nog hun onderhandelingen af te ronden.

Het dossier wordt daarna overgedragen naar de regering, eigenaar van de site, die een standpunt zal nemen in de nabije toekomst.

Vraag nr. 767 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Agressie tegen personeelsleden van de MIVB in het depot van Haren.

De pers heeft bekendgemaakt dat personeelsleden van de MIVB het slachtoffer zouden geweest zijn van agressie in het depot van Haren en dat er zelfs geschoten zou zijn. Welke bijstand

services réguliers de transport en commun, aux taxis et aux véhicules affectés au transport scolaire. Le cyclistes, cyclomotoristes, les motocyclistes et les véhicules conçus et construits pour le transport de passagers avec plus de huit places assises, non compris le siège du conducteur, peuvent circuler sur ce site lorsque le symbole respectif est indiqué sur le signal F17 ou sur un panneau additionnel.

Article 72.6 : Une ou plusieurs larges lignes blanches continues ou les marques prévues à l'article 77.8; délimitent le site spécial franchissable qui est réservé aux véhicules des services réguliers de transport en commun. Les cyclistes, cyclomotoristes, les motocyclistes, les véhicules conçus et construits pour le transport de passagers avec plus de huit places assises, non compris le siège du conducteur et les taxis peuvent circuler sur ce site lorsque le symbole respectif, et pour les taxis, le mot « TAXI » est indiqué sur le signal F18 ou sur un panneau additionnel.

Question n° 766 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'implantation de BPost sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en sont les négociations relatives à l'implantation de BPost sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles. Concrètement, à quel stade se trouve ce dossier ? Avez-vous éventuellement des informations sur l'agenda escompté pour l'installation des activités de la poste ?

Réponse : Le conseil d'administration du Port de Bruxelles a, en sa séance du 27 avril 2012, approuvé le cadre juridique permettant l'implantation du nouveau centre de tri de BPost sur le site ex-Carcoke.

Le volet pour l'implantation partielle sur le terrain de la SDRB doit encore compléter le dossier.

Les parties (BPost et la SM Katoen Natie-De Nul-Envisan) doivent encore faire aboutir leurs négociations.

Le dossier sera ensuite transmis au gouvernement, propriétaire du site, qui prendra position dans un avenir proche.

Question n° 767 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'agression d'agents de la STIB au dépôt de Haren.

La presse a rapporté l'information selon laquelle des agents de la STIB auraient fait l'objet d'une agression au dépôt de Haren et que des coups de feu auraient même été tirés. Afin de compléter

hebben die slachtoffers van dat ernstige incident gekregen? Welke maatregelen neemt de MIVB om haar personeel bij te staan in dergelijke gevallen?

Antwoord : De verantwoordelijke van wacht werd meteen op de hoogte gebracht na het incident en over de begeleiding die de twee bedreigde medewerkers kregen.

Deze hebben zich bij het ziekenhuis van hun keuze laten verplegen. Jammer genoeg bleek het contact en het onthaal door de psychiater desastreus te zijn.

De hiërarchische verantwoordelijke van de 2 slachtoffers ontving ze bij hun terugkeer van het ziekenhuis. Hun sociaal assistente heeft hen nadien doorverwezen naar een psycholoog van Ethias. De twee zijn in werkkonderbreking en worden nog steeds psychologisch opgevolgd. Hun sociale assistente verzekert ook een opvolging.

Een standaardprocedure die de opvang en de hulp aan slachtoffers wil verbeteren werd progressief ingevoerd in de drie vervoersmodi (metro, tram en bus) in 2009. Diezelfde procedure wordt momenteel ontwikkeld binnen het departement Security.

Vraag nr. 768 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Verkeersongevallen waarbij de MIVB betrokken is.

Hoeveel verkeersongevallen zijn er in 2009, 2010 en 2011 geweest tussen voertuigen van de MIVB en zwakke weggebruikers (voetgangers en fietsers), en tussen voertuigen van de MIVB en wagens? Hoeveel slachtoffers zijn overleden in elk van die jaren?

Antwoord :

Ongevallen / Accidents	2009	2010	2011
Zwakke weggebruikers (voetgangers en fietsers) / Usagers faibles (piétons et cyclistes)	125	122	138
Botsingen* / Collisions*	3.647	3.696	3.569
Overlijdens (botsingen + zwakke weggebruikers) / Décès (collisions + usagers faibles)	7	7	2

* Botsingen : voornamelijk tussen een MIVB-voertuig en een ander voertuig (auto, vrachtwagen, ...) of in sommige gevallen met een vast voorwerp (paal, ...) of een dier (hond, ...) toebehorend aan een derde.

Vraag nr. 769 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Inbraken in de metrostations.

Het station Horta is het voorwerp geworden van vandalisme enkele weken geleden, na een inbraak in het metrostation

mon information, je souhaiterais savoir quel type d'assistance a été fourni aux victimes de cet incident sérieux? Concrètement, quelles mesures la STIB met-elle en œuvre pour accompagner son personnel dans ce genre de cas?

Réponse : Le responsable de garde a été immédiatement averti de l'incident et de l'accompagnement donné aux 2 collaborateurs menacés.

Ceux-ci se sont rendus dans un service hospitalier de leur choix. Malheureusement, il semble que le contact et l'accueil par le psychiatre aient été désastreux.

Le responsable hiérarchique des 2 victimes les a reçues à leur retour de l'hôpital. Leur conseillère sociale les a ensuite orientées vers un psychologue d'Ethias. En interruption de travail, ils bénéficient toujours actuellement de ce suivi psychologique. Leur conseillère sociale assure également un suivi.

Une procédure standardisée visant à améliorer la prise en charge et le soutien des victimes a été mis en place de manière progressive dans les 3 modes de conduite (métro, tram et bus) dès 2009. Cette même procédure est actuellement en cours de déploiement au sein du département Security.

Question n° 768 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les problèmes d'accidents de circulation qui impliquent la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le volume complet des accidents qui ont impliqué en 2009, en 2010 et en 2011 des véhicules de la STIB avec des usagers faibles (piétons et cyclistes) ainsi que les accidents entre les véhicules de l'opérateur public et les automobilistes. Pourriez-vous également compléter le nombre de décès qui sont survenus lors de chacune des dites années?

Réponse :

* Collisions : principalement heurt d'un véhicule STIB avec tout autre véhicule (auto, camion, ...) ou dans certains cas un objet fixe (poteau, ...) ou animal (chien, ...) appartenant à un tiers.

Question n° 769 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les entrées par infraction dans les stations de métro.

La station Horta a été vandalisée il y a plusieurs semaines de cela à la suite d'une entrée par infraction dans la station de métro

tijdens de sluitingsuren. Graag een antwoord op de volgende vragen.

- Hoeveel gevallen van onwettige indringing in de ondergrondse infrastructuur heeft de MIVB vastgesteld in 2010 en 2011 gedurende de nacht ?
- In hoeveel gevallen van onwettige indringing zijn de daders geïdentificeerd en is een klacht bij het gerecht ingediend ?
- Wat is de lijst van de stations waar het voorgaande het geval geweest is ?

Antwoord : In 2010 stelde de MIVB zeven geverifieerde gevallen vast van indringing 's nachts (in stations Houba-Brugmann, Ijzer, Montgomery, Brel, Erasmus, Park en Schuman). In vier gevallen kon de dader geïdentificeerd worden en volgde een klacht.

In 2011 waren er eveneens zeven gevallen (in stations De Brouckère, Brel, Kunst-Wet, Heizel, Simonis, Louiza en Bockstael). In zes gevallen werd de dader geïdentificeerd en in vijf gevallen werd klacht ingediend. In één geval werd geen klacht ingediend omdat er geen schade werd vastgesteld.

Vraag nr. 771 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

MIVB-beleid op het vlak van thuiswerk.

Graag informatie over het thuiswerk bij de MIVB. Hoeveel personeelsleden werken er thuis ? Hoeveel werkdagen zijn er thuis gepresteerd in 2010 en 2011 ? Graag een opsplitsing van die gegevens per dienst of departement. Welke middelen worden er ingezet om het thuiswerk te bevorderen (bijvoorbeeld verbinding VPN) ?

Antwoord : Op dit moment hebben 8 bedienden die werken voor het Contact Center (sales, marketing & network) toelating om thuiswerk te doen (overeenkomstig CAO 85bis) en dit één zaterdag om de 10 weken of tijdens klimatologische omstandigheden/specifieke evenementen die de verplaatsing naar de werkplek moeilijk maken. De betrokken werknemers krijgen een door het bedrijf betaalde ADSL-verbinding (+VPN), een laptop en VOIP (mogelijkheid om te bellen vanaf de computer) ter beschikking. Deze maatregel werd genomen om in alle gevallen een dienstverlening te verzekeren aan MIVB-klanten op zoek naar informatie.

De onderneming heeft bovendien, sinds enkele jaren, een beleid van « homeworking » ontwikkelt voor haar directiepersoneel (sinds maart 2009) en haar kaderleden (sinds juni 2011). Het gaat om een aangeboden mogelijkheid om, onder voorwaarden, op vrijwillige basis prestaties te leveren van thuis uit, voor een bepaalde duur. Deze maatregel heeft als doel bij te dragen tot de versterking van de autonomie, de productiviteit en de responsabilisering van eenieder.

165 leden van het directiepersoneel en 236 kaders hebben zo de mogelijkheid om thuis te werken en dit voor 4 dagen per

lors des heures de fermeture. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de cas ont été constatés par la STIB en termes d'intrusions illégales dans les infrastructures souterraines en 2010 et en 2011, durant la nuit ?
- Combien de cas d'infractions repris supra ont été suivis par l'identification des auteurs et le dépôt d'une plainte auprès de la justice ?
- Quelle est la liste des stations concernées aux points précédents ?

Réponse : En 2010, la STIB a enregistré 7 cas avérés d'intrusions nocturnes (stations Houba-Brugmann, Yser, Montgomery, Brel, Erasme, Parc et Schuman). Les auteurs ont été identifiés dans 4 des cas et une plainte a ensuite été déposée.

En 2011, il y a eu également 7 cas d'intrusions (stations De Brouckère, Brel, Arts-Loi, Heysel, Simonis, Louise et Bockstael). Les auteurs ont été identifiés dans 6 des cas. Une plainte a été introduite dans 5 cas. Aucune plainte n'a été introduite pour un cas, car aucun dommage n'a été constaté.

Question n° 771 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La politique en matière de télétravail au sein de la STIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des informations sur la pratique du télétravail au sein de la STIB. Concrètement, combien d'employés bénéficient d'un tel régime de travail ? Quel a été le volume de journées de télétravail comptabilisées pour l'ensemble du personnel en 2010 et en 2011 ? Pouvez-vous ventiler ces données en communiquant les chiffres par service ou département ? Quels sont les outils mis en œuvre pour faciliter le télétravail (par exemple : Ligne de connexion VPN) ?

Réponse : À l'heure actuelle, 8 employés travaillant au niveau du Contact center (Sales, marketing & network) sont autorisés à effectuer du télétravail (conformément à la CCT 85bis) et ce, un samedi toutes les 10 semaines ou lors de problèmes climatiques / d'événements spécifiques rendant le déplacement sur le lieu de travail difficile. Une connexion ADSL payée par l'entreprise (+ VPN), un ordinateur portable et le Voice over IP (possibilité de téléphoner depuis son ordinateur) est mis à disposition des télétravailleurs concernés. Cette mesure a été prise afin d'assurer un service en toute circonstance aux clients de la STIB à la recherche d'information.

L'entreprise a en outre développé, depuis quelques années, une politique de « homeworking » pour son personnel de direction (depuis mars 2009) et pour ses cadres (depuis juin 2011). Il s'agit d'une opportunité offerte, sous condition, d'exécuter sur base volontaire leurs prestations depuis leur domicile, pour une durée limitée. Cette mesure a pour but de contribuer au renforcement de l'autonomie, de la productivité et de la responsabilisation de tout un chacun.

165 membres du personnel de direction et 236 cadres ont ainsi actuellement l'opportunité d'effectuer du homeworking à concu-

maand voor het directiepersoneel en 2 dagen per maand voor de kaders.

Het is niet mogelijk om het precieze aantal dagen thuiswerk te geven, aangezien de kaderleden niet hoeven te punten en deze dagen niet systematisch geregistreerd worden.

Vraag nr. 773 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Transport van afval langs het water.

Heeft de minister informatie over het afvaltransport langs het water vanuit de haven van Brussel. Om welk volume ging het in 2011 en hoeveel Brusselse operatoren zijn actief in die sector ? Zijn er prognoses voor het jaar 2012 ?

Antwoord : Dankzij onder andere de inspanningen van de Haven van Brussel om de haventrafieken te diversifiëren en om invoer en uitvoer opnieuw in evenwicht te brengen, werden er in 2011 in Brussel verschillende soorten afval per water weggevoerd. Het gaat om :

- schroothoop,
- verbrandingsresten uit de verbrandingsoven,
- baggerspecie en
- grond (van graafwerken bij bouwerven).

	2011
Schroot	116.224 t
Slakken verbrandingsoven	74.104 t
Baggerspecie	71.788 t
Grond (bouwerven)	238.089 t
TOTAAL	500.205 t

rence de 4 jours par mois pour le personnel de direction et de 2 jours par mois pour les cadres.

Il n'est pas possible de donner le nombre précis de jours de travail effectué à domicile étant donné que les cadres ne pointent pas et que ces jours ne sont donc pas systématiquement enregistrés comme tels.

Question n° 773 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

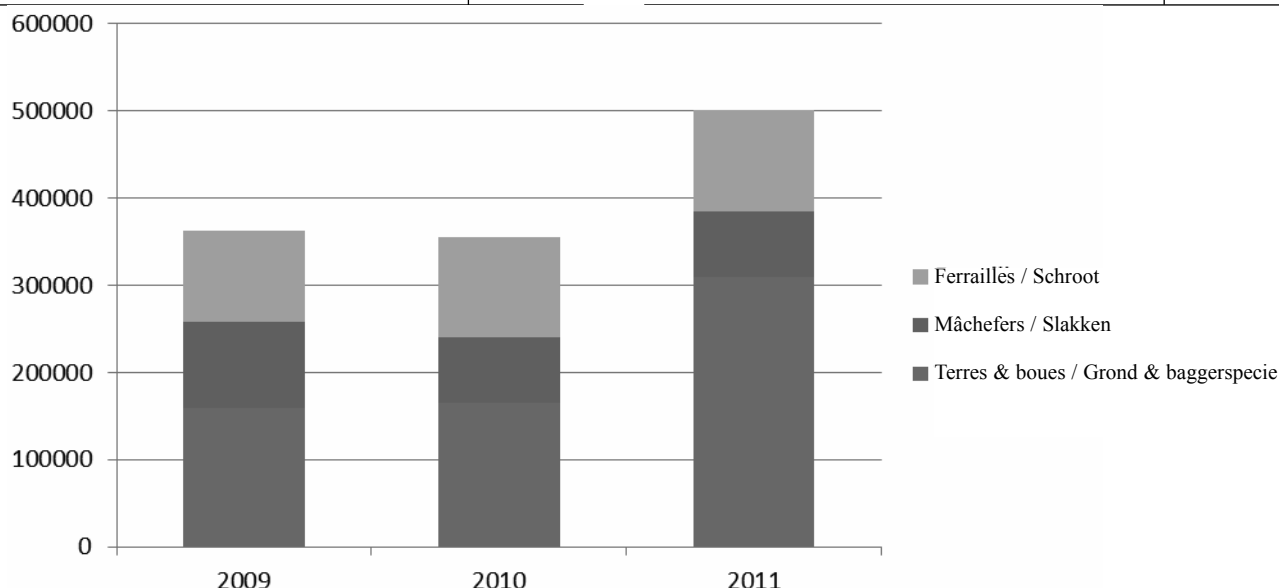
Le transport de déchets par voie d'eau.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez des informations sur le transport de déchets par voie d'eau depuis le Port de Bruxelles. Disposez-vous de données sur cette thématique ? Concrètement, quel a été le volume concerné en 2011 et quel est le nombre d'opérateurs bruxellois concernés par ce type d'activité ? Des statistiques prévisionnelles sont-elles disponibles pour l'année 2012 ?

Réponse : Grâce notamment aux efforts du Port de Bruxelles pour diversifier les trafics portuaires et rééquilibrer les flux entrants et sortants, plusieurs types de déchets ont utilisé la voie d'eau pour leur évacuation en 2011 à Bruxelles. Il s'agit :

- des ferrailles,
- des scories de l'incinérateur,
- des boues de dragage et
- des terres de chantier (excavations lors de chantiers de construction).

	2011
Ferrailles et mitrailles	116.224 t
Mâchefers incinérateur	74.104 t
Boues de dragage	71.788 t
Terres de chantier	238.089 t
TOTAL	500.205 t



Wat de gronden van bouwwerven betreft is deze volgens grootste hoeveelheid afkomstig uit de werven van Aquiris, Carcoke en Up-site.

De voornaamste operatoren zijn onder andere :

- Schroot : Derichebourg, Stevens, Cornet Bruxelles.
- Slakken van de verbrandingsoven : Heros Sluiskil.
- Baggerspecie en werfgronden : Dredging, De Meuter, Envisan, AWS, ...

Vraag nr. 774 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Brandblusapparaten in de metrostellen.

Enkele maanden geleden heeft de minister beslist om de brandblusapparaten in de metrostellen te verwijderen en ze te verplaatsen naar de cabines van de bestuurders, nadat heel wat van die apparaten gestolen werden. Heeft de minister die maatregel geëvalueerd om bijvoorbeeld na te gaan in welke mate de veiligheid van de reizigers gegarandeerd blijft ? Heeft de minister kennis van incidenten in 2011 waarbij de brandblusapparaten uit de cabines van de bestuurders gebruikt zijn ?

Antwoord : De evaluatie van de maatregel om de brandblussers in de reizigerscompartimenten van de metrostellen niet meer te vervangen is positief : het vandalisme en de agressies waarbij brandblussers werden gebruikt zijn verdwenen. Bovendien is er zoals verwacht geen negatieve impact op de veiligheid.

Het gebruik van de brandblussers is immers zeer uitzonderlijk. In 2011 was er één geval waarbij een bestuurder tussenkwam toen een reiziger rookontwikkeling meldde. Daarnaast waren er enkele gevallen waarbij bestuurders tussenkwamen voor rookontwikkeling in technische ruimtes die niet toegankelijk zijn voor reizigers. Bij die tussenkomsten nemen de bestuurders een brandblusser mee, maar wordt die niet noodzakelijk effectief gebruikt. Het al dan niet effectief gebruiken van de brandblusser wordt niet geregistreerd. Nogmaals, het moge duidelijk zijn dat dit gelukkig hoogst uitzonderlijk is.

Er werd in 2011 geen enkele brandblusser gebruikt door de reizigers.

Vraag nr. 775 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Evolutie van de huurovereenkomst van de vzw Scientastic.

Het interactieve museum van de vzw Scientastic ontvangt jaarlijks ongeveer 50.000 bezoekers in de lokalen in het station van de premetro Beurs. De MIVB is eigenaar van de ruimte en wenst die opnieuw in gebruik te nemen in augustus 2012 om ze te renoveren

Les terres de chantier proviennent, pour les volumes les plus importants et par ordre chronologique, des chantiers Aquiris, Carcoke et Up-site.

Les principaux opérateurs sont notamment :

- Ferrailles : Derichebourg, Stevens, Comet Bruxelles.
- Mâchefers de l'incinérateur : Heros Sluiskil.
- Boues de dragage et terres de chantier : Dredging, De Meuter, Envisan, AWS, ...

Question n° 774 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les extincteurs dans les rames de métro.

Il y a plusieurs mois de cela, vous aviez pris la décision de procéder au retrait des extincteurs au sein des rames de métro et de les loger uniquement dans les cabines des chauffeurs, suite à de nombreux vols de ces instruments de protection contre le feu. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez effectué une évaluation de cette mesure et, partant, mesurer le degré du maintien de sécurité pour les usagers. Avez-vous éventuellement connaissance d'incidents qui se seraient produits en 2011 et pour lesquels les extincteurs présents dans la cabine des chauffeurs ont été utilisés ?

Réponse : L'évaluation de la mesure visant à ne plus remplacer les extincteurs dans les compartiments voyageurs des rames de métro est positive : le vandalisme et les agressions utilisant les extincteurs ont disparu. De plus, et comme attendu, il n'y a pas d'impact négatif sur la sécurité.

L'utilisation des extincteurs est d'ailleurs extrêmement rare. En 2011, un conducteur est intervenu lorsqu'un voyageur a signalé un dégagement de fumée. Par ailleurs, il y a eu quelques cas où des conducteurs sont intervenus suite à des dégagements de fumée dans des espaces techniques qui ne sont pas accessibles aux voyageurs. Lors des interventions, les conducteurs se sont munis d'un extincteur, mais ils ne l'ont pas nécessairement utilisé. L'utilisation effective ou non de l'extincteur n'est pas enregistrée. Rappelons une fois encore, que ceci est, fort heureusement, extrêmement rare.

Il n'y a pas eu d'utilisation d'extincteurs par les voyageurs en 2011.

Question n° 775 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'évolution de la situation du bail de l'ASBL Scientastic.

Le musée interactif de l'ASBL Scientastic accueille chaque année près de 50.000 visiteurs dans ses locaux situés au cœur de la station de prémetro Bourse. Propriétaire des lieux, la STIB souhaiterait se réapproprier les lieux pour le mois d'août 2012 et

en er een deel van een ruimer project voor een winkelgalerij in onder te brengen.

De MIVB heeft echter onderhandelingen gestart met het bestuur van de vzw om een andere oplossing te vinden. Graag een stand van zaken in dit dossier. Is er gezocht naar een ander onderkomen voor het museum in overleg met de MIVB? Wat is de termijn voor het verlaten van de lokalen in het Beursstation?

Antwoord : De concessie van het Scientastic-museum is afgelopen op 14 februari 2012. De MIVB heeft echter ten uitzonderlijken titel toegestaan dat de gerant van het museum ter plaatse mag blijven tot 31 augustus 2012 teneinde hem toe te laten om te genieten van het toeristische seizoen 2012.

Op 1 september 2012 gaan renovatiewerken van start in het hele station die de afschaffing van deze ruimtes vereisen. Het station Beurs, dat gesitueerd is in het hart van het stadscentrum, is een van de oudste van het net. Het is vandaag een echte stadskanker. De structuur zelf van het station, dat niet minder dan 13 verschillende ingangen telt is verouderd. De werken zullen toelaten de stromen te reorganiseren en de verlichting te herwerken.

Er zijn handelszaken en diensten voorzien. Bij dit project, dat een sociale dimensie heeft, is ook het station Anneessens betrokken. Het doel is een structurele langetermijnoplossing te geven die toelaat het openbaar vervoer te herwaarderen. Zo zijn er culturele en sociale projecten in samenwerking met vzw's voor sociale integratie voorzien, meer bepaald voor onthaal van sociaal zwakkeren.

Zonder te willen oordelen over de pedagogische en wetenschappelijke kwaliteiten van Scientastic, heeft de aanwezigheid van het museum geen effect gehad noch op de sociale controle, noch een meerwaarde had voor de klanten die het station dagelijks gebruiken.

Vanaf 2009 heeft de MIVB aan de verantwoordelijken van Scientastic haar intentie duidelijk gemaakt de concessie niet te zullen vernieuwen als die afliep. Verschillende voorstellen van alternatieve lokalen op het MIVB-net werden voorgesteld, zoals bijvoorbeeld in Hallepoort.

Met geen enkel van de voorgestelde lokalen was het museum tevreden.

Vraag nr. 778 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Vertegenwoordiging van de minister tijdens evenementen in het buitenland.

Soms laat de agenda van de minister het niet toe om aanwezig te zijn op een evenement in het buitenland maar is het evenement zo belangrijk dat de minister door een of meer leden van het kabinet vertegenwoordigd wordt. Graag de lijst van de reizen naar het buitenland in 2010 en 2011 die leden van het kabinet gemaakt heb-

ce, afin de les rénover et d'y installer une partie d'un projet plus étendu de galerie commerciale.

Il semblerait que l'opérateur de transports publics a néanmoins entamé des négociations avec les responsables de ladite ASBL pour trouver une solution de rechange. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un état des lieux sur ce dossier. Concrètement, une piste de relocalisation du musée a-t-elle été établie avec le concours de la STIB? Quelle est la période prévue pour l'évacuation des locaux occupés à la station Bourse?

Réponse : Le contrat de concession du musée Scientastic a pris fin à la date du 14 février 2012. La STIB a néanmoins autorisé, de manière tout à fait exceptionnelle, le gérant du musée à rester dans les lieux jusqu'au 31 août 2012 afin de lui permettre de bénéficier de la période touristique 2012.

À la date du 1^{er} septembre 2012 des travaux de rénovation seront entrepris qui couvrent l'entièreté de la station et qui nécessitent la suppression desdits locaux. Située en plein cœur du centre-ville, la station Bourse figure parmi les plus anciennes du réseau. Elle s'apparente aujourd'hui à un véritable chancre urbain. La structure même de la station, qui compte pas moins de 13 accès différents, est obsolète. Les travaux vont permettre de réorganiser les flux et de travailler sur l'éclairage.

Des commerces et des services sont prévus. Ce projet qui intègre une dimension sociale, englobe également la station Anneessens. Le but est d'apporter une solution structurelle et à long terme permettant de revaloriser le transport public. Ainsi, le développement de projets culturels et sociaux en partenariat avec des ASBL d'insertion est prévu notamment en vue de l'accueil de populations en errance.

Sans préjuger des qualités pédagogiques et scientifiques du Scientastic, sa présence dans la station Bourse, n'a pas eu d'effet en termes de contrôle social, ni de plus-value offerte aux clients qui transitent quotidiennement par la station.

Dès 2009, la STIB a annoncé aux responsables du Scientastic, son intention de ne pas renouveler la concession lorsque celle-ci arriverait à son terme. Plusieurs propositions de locaux alternatifs au sein du réseau de la STIB ont été faites, comme par exemple Porte de Halle.

Aucun des locaux proposés n'a satisfait le musée.

Question n° 778 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La représentation de la ministre lors de manifestations à l'étranger.

Les aléas de l'agenda peuvent engendrer des situations où un ministre ne peut se rendre à une manifestation à l'étranger dont l'importance nécessite qu'il soit représenté à tout le moins par un ou plusieurs des membres de son cabinet. Je souhaiterais donc obtenir la liste des missions à l'étranger qui ont eu lieu en 2010

ben als vertegenwoordiger van de minister. Graag een opsplitsing volgens thema van de verplaatsing, de locatie, de graad van de leden van het kabinet en de bijhorende kosten.

Antwoord : Hierbij vindt u het antwoord op uw schriftelijke vraag betreffende de verplaatsingen naar het buitenland van mijn medewerkers in 2010 en 2011 :

2010

- Stockholm (Zweden) : de heer Johan Van Looy – adjunct-kabinetschef gewestcel

ICT Summit.

Totale kost : 973,73 EUR

- Straatsburg (Frankrijk) : de heer Johan Van Looy – adjunct-kabinetschef gewestcel

Studereis met de leden van de Raad van Bestuur van de haven

Totale kost : 312,05 EUR

- Kopenhagen (Denemarken) : mevrouw Christel Straetemans – adviseur gewestcel

Regional and Suburban Railways Committee van de UITP van 27 tot 29 september

Totale kost : 515,86 EUR

2011

- Toronto (Canada) : de heer Kristof Demesmaeker – adviseur/jurist gewestcel

Congres over de Taxi's van 12 tot en met 14 september

Totale kost : 3.976,60 EUR

- Amsterdam (Nederland) : de heer Kristof Demesmaeker – adviseur/jurist gewestcel

Congres European taxi Network van 1 tot en met 2 december

Totale kost : 385,14 EUR

- Dublin (Ierland) : mevrouw Christel straetemans – adviseur gewestcel

Regional and Suburban Railways Committee van de UITP

Totale kost : 996,01 EUR

Het totale budget ten laste genomen door mijn kabinet voor de verplaatsingen van de medewerkers die mij hebben vertegenwoordigd is : 7.159,39 EUR

et en 2011, au cours desquelles vous avez été représentée par un membre de votre cabinet. Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant le thème de la mission, le lieu du déplacement, le grade du ou des membres de cabinet ainsi que les coûts financiers y afférents ?

Réponse : Veuillez trouver ci-dessous la réponse écrite concernant les déplacements à l'étranger de mes collaborateurs en 2010 et 2011 :

2010

- Stockholm (Suède) : M. Johan Van Looy – chef de cabinet adjoint cellule régionale

ICT Summit

Coût total : 973,73 EUR

- Strasbourg (France) : M. Johan Van Looy – chef de cabinet adjoint cellule régionale

Voyage d'étude avec les membres du conseil d'administration du Port

Coût total : 312,05 EUR

- Copenhague (Danemark) : Mme Christel Straetemans – conseiller cellule régionale

Regional and Suburban Railways Committee de l'UITP du 27 au 29 septembre

Coût total : 515,86 EUR

2011

- Toronto (Canada) : M. Kristof Demesmaeker – conseiller/juriste cellule régionale

Congrès sur les taxis du 12 au 14 septembre

Coût total : 3.976,60 EUR

- Amsterdam (Pays-Bas) : M. Kristof Demesmaeker – conseiller/juriste cellule régionale

Congrès European Taxi Network le 1 & 2 décembre

Coût total : 385,14 EUR

- Dublin (Irlande) : Mme Christel Straetemans – conseiller cellule régionale

Regional and Suburban Railways Committee de l'UITP

Coût total : 996,01 EUR

Le coût total pris en charge par mon cabinet pour les déplacements des collaborateurs qui m'ont représentée s'élève à 7.159,39 EUR.

Vraag nr. 779 van de heer Vincent De Wolf d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Roltrappen in de metro- en premetrostations.

Ik hoor redelijk vaak dat vele roltrappen in de metro- en premetrostations niet werken, en soms tijdens vele weken.

Dat verontrust me bijzonder omdat het de normale toegang tot de stations bemoeilijkt of zelfs onmogelijk maakt voor sommige categorieën gebruikers, zoals personen met beperkte mobiliteit, met een kinderwagen of ouderen.

- Hoe zorgt de MIVB ervoor dat de roltrappen zoveel mogelijk beschikbaar zijn ?
- Kan u mij het aantal apparaten geven, het type en de datum van ingebruikname ?
- Hoeveel apparaten zijn uitgerust met een herlaadsysteem bij ongewenste stilstand ?
- Welke stations zijn niet uitgerust met roltrappen die daarmee uitgerust zijn ?
- Hoeveel agenten zijn aangesteld om de roltrappen opnieuw in dienst te stellen ? In geval van een dienstcontract met een externe operator, wat zijn de clausules ervan en de nadere regels inzake het onderhoud en het herstellen van de roltrappen ?
- Hoeveel interventies zijn uitgevoerd in 2010, 2011 en tot de datum van uw antwoord, in 2012 ?
- Hoeveel tijd is gemiddeld vereist voor een interventie ? Wat zijn de voornaamste redenen voor het overschrijden van die termijn ?
- Welk percentage roltrappen van het gehele roltrappenpark is beschikbaar ?

Antwoord : Voor de meeste antwoorden op uw vragen kan ik verwijzen naar het antwoord op schriftelijke vraag nr. 747 van uw collega Jef Van Damme. Wat de samenstelling van het park betreft verwijs ik u naar de bijlage.

Het totale park telt 576 roltrappen waarvan er 385 uitgerust zijn met personendetectie en dus automatische herbewapening.

Al het personeel van de MIVB dat opgeleid werd kan een roltrap opnieuw in dienst stellen. Ter informatie : sinds september 2007 werden bijna 1.200 personen opgeleid om de roltrappen te kunnen herbewapenen.

Daarnaast verzekert een ploeg van 10 mensen het beheer van het roltrappenpark en de opvolging van de contracten van onderaannemers.

Question n° 779 de M. Vincent De Wolf du 24 avril 2012 (Fr.) :

Escalators du métro et du prémétro.

Il me revient, assez couramment, que de nombreux escalators du métro et du prémétro seraient souvent à l'arrêt. Certains appareils resteraient en état de non-fonctionnement pendant plusieurs semaines.

Cette situation m'interpelle particulièrement puisqu'elle complique, voire empêche, l'accès normal aux stations par les usagers au rang desquels les personnes à mobilité réduite (PMR), des personnes avec une poussette et des personnes âgées.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Comment la STIB assure-t-elle une disponibilité maximale des escalators ?
- Quelle est la composition actuelle du parc des escalators du métro et du prémétro (nombre d'appareils, date de mise en service, type d'appareils) ?
- Combien d'appareils sont-ils dotés d'un système de réarmement automatique en cas d'arrêt non souhaité ?
- Quelles stations ne sont-elles pas équipées d'escalators dotés de ce système ?
- Combien d'agents sont-ils affectés à la remise en fonction des escalators ? Dans le cas d'un contrat de service avec un opérateur extérieur, quelles en sont les clauses et modalités relatives à l'entretien et la réparation des escalators ?
- Combien d'interventions ont-elles été opérées en 2010, 2011 et, à la date de votre réponse, 2012 ?
- Quel est le délai moyen d'intervention ? En cas de dépassement, qu'en est-il des raisons principales ?
- Quel est le taux de disponibilité des escalators pour l'ensemble du parc ?

Réponse : Je vous renvoie pour la plupart de vos questions à la réponse apportée à la question écrite n° 747 de votre collègue Jef Van Damme. En ce qui concerne la composition du parc, je vous renvoie à la pièce jointe.

Le parc total compte 576 escalators parmi lesquels 385 sont équipés de détection de personnes et donc de réarmement automatique.

L'ensemble du personnel de la STIB ayant été formé peut participer à la remise en service des escalators. À titre d'information, près de 1.200 personnes ont été formées au réarmement des escalators depuis septembre 2007.

De plus, une équipe de 10 personnes assure la gestion du parc escalators et le suivi des contrats de sous-traitance.

Er bestaan 3 onderaannemingscontracten voor het onderhoud van het roltrappenpark. Deze contracten bevatten het preventieve en het curatieve onderhoud en de modernisering. Ze bevatten performantieclausules op vlak van beschikbaarheid van de uitrusting en de interventietijden.

De onderaannemers van de MIVB doen gemiddeld zo'n 900 interventies per maand, een cijfer dat de afgelopen jaren stabiel blijft. Er zijn over het algemeen meer interventies in de winter en tijdens het begin van het schooljaar en minder tijdens de vakanties.

De gemiddelde interventietijd tijdens de week ligt tussen 1 en 2 uur. Deze termijn kan oplopen bij een gevoelige verhoging van het aantal noodzakelijke interventies op een korte tijd, bijvoorbeeld in geval van zeer lage temperaturen, veel vandalisme, ...

- Gemiddelde beschikbaarheid 2010 : 95,26 %
- Gemiddelde beschikbaarheid 2011 : 95,34 %
- Gemiddelde beschikbaarheid 2012 : 95,28 %

Vraag nr. 780 van de heer Vincent De Wolf d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Vervolging van frauduleuze praktijken van taxichauffeurs.

Tijdens de staking van de MIVB in april 2012 werd meer gebruikgemaakt van taxi's, maar is ook het aantal klachten over de praktijken van de taxichauffeurs, vooral over de aanrekening van niet-reglementaire tarieven, toegenomen. Deze vaststelling wijst ons op de noodzaak om te strijden tegen wat de taxisector de « harde kernen », die het imago van onze taxi's aantasten, noemt.

Begin 2011 antwoordde u op een interpellatie over dat onderwerp dat u orde op zaken wil stellen in de taxisector. De « harde kernen » zouden zich bevinden rond het Centraal-Station, het Albert Borschettecentrum in de Froissartstraat, de grote Brusselse hotels en het Noordstation en regelmatig gecontroleerd worden door uw bestuur.

In dat verband wens ik u het volgende te vragen :

Gelieve de volgende gegevens te verstrekken voor de jaren 2009, 2010 en 2011 en voor 2012 tot op de datum van uw antwoord :

1. Hoeveel klachten over niet-reglementaire praktijken van taxichauffeurs werden geregistreerd ?
2. Hoeveel controles werden uitgevoerd ?
3. Hoeveel overtredingen werden vastgesteld ?
4. Hoeveel processen-verbaal werden opgesteld ?

Trois contrats de maintenance existent pour l'ensemble du parc escalators. Ces contrats reprennent de la maintenance préventive, curative et de modernisation. Ils contiennent des clauses de performance en termes de disponibilité des appareils et de délais d'intervention.

Les sous-traitants de la STIB effectuent en moyenne 900 interventions par mois. Ce chiffre est resté stable au cours des dernières années. De manière générale, il y a plus d'interventions durant l'hiver et en début d'année scolaire que pendant les vacances.

Le délai moyen d'intervention la semaine en journée se situe entre 1h et 2h. Ce délai peut être plus important lors d'une augmentation conséquente du nombre d'interventions requises dans une période réduite suite par exemple à des températures très basses, du vandalisme important ...

- Disponibilité moyenne 2010 : 95,26 %
- Disponibilité moyenne 2011 : 95,34 %
- Disponibilité moyenne 2012 : 95,28 %

Question n° 780 de M. Vincent De Wolf du 24 avril 2012 (Fr.) :

Poursuite des pratiques frauduleuses exercées par les chauffeurs de taxi.

Il semblerait que l'augmentation de la fréquentation des taxis durant la grève de la STIB de ce mois d'avril 2012 ait fait apparaître une augmentation des plaintes liées aux pratiques des taximen, essentiellement quant aux tarifs non réglementaires appliqués. Ce constat nous rappelle la nécessité de lutter contre ce que le secteur des taxis appelle le « phénomène des noyaux durs » qui noircit l'image de nos taxis.

Début 2011, en réponse à une interpellation, semble-t-il, autour de la gare de Bruxelles Centrale, du centre Albert Borschette rue Froissart, des grands hôtels bruxellois et de la gare du Nord devaient faire régulièrement l'objet de contrôle de votre administration.

À ce sujet, je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

Pour les années 2009, 2010 et 2011 et, à la date de votre réponse, l'année 2012 :

1. Combien de plaintes visant des pratiques non réglementaires des chauffeurs de taxi ont-elles été enregistrées ?
2. Combien de contrôles ont-ils été effectués ?
3. Combien d'infractions ont-elles été constatées ?
4. Combien de procès-verbaux ont-ils été dressés ?

5. Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ?
6. Hoe werden die overtredingen bestraft?
7. Wat is de doeltreffendheid van de vervolgingen ? Werden alle straffen toegepast ? Hoeveel vergunningen werden ingetrokken ? Wat is het inningspercentage van de boetes ?
8. Hoeveel controleurs heeft uw bestuur in dienst ?
9. Welke andere maatregelen werden getroffen in de strijd tegen de « harde kernen » ?

Antwoord :

1. Sinds begin 2012, heeft mijn bestuur zeventig klachten ontvangen. Dit betekent een aanzienlijke stijging in vergelijking met het jaar 2011, toen er een honderdtal klachten ingediend werd.

De twee belangrijkste klachtgronden zijn woekerprijzen en de houding van de chauffeurs.

2. In 2011 werden er 278 patrouilles verricht.

3. Tijdens deze 278 patrouilles, werden er 1.459 overtredingen vastgesteld, waaronder 287 door particulieren op taxistandplaatsen. De overtredingen hadden inzonderheid betrekking op de afwezigheid van de tarievenaffiche, van de identificatiekaarten van de chauffeurs, de niet-naleving van de comfortvoorwaarden, ongeldige verzekering, de afwezigheid van een arbeidscontract aan boord van de taxi, onbehoorlijk ingevuld ritblad.

4. Er werden 773 processen-verbaal opgesteld.

5. Zie punt 3.

6. Het parket deelt me niet mee welk gevolg gegeven wordt aan de processen-verbaal opgemaakt door de controleurs van het bestuur. Ik weet wel dat er regelingen voorgesteld en boetes opgelegd worden.

7. De vastgestelde overtredingen kunnen aanleiding geven tot een klassering zonder gevolg, een verwittiging, een schorsing (van beperkte duur) of de (definitieve) intrekking van het bekwaamheidscertificaat van taxichauffeur of van de vergunning om een taxidienst te exploiteren.

Wat de klachten ten laste van taxichauffeurs betreft, moeten ernstige feiten die een schorsing of een intrekking van het bekwaamheidscertificaat kunnen teweegbrengen, voorgelegd worden aan de Tuchtraad.

De behandelingsprocedure van de klachten ziet eruit als volgt : ontvangsbewijs, dagvaarding van de exploitant die houder is van de exploitatievergunning en eigenaar van de betrokken taxi (teneinde de chauffeur in kwestie te identificeren), dagvaarding en verhoor van de chauffeur, relaas van de feiten aan de klager (die vervolgens aangeeft of hij bij zijn klacht blijft of commentaar toevoegt), tweede dagvaarding en verhoor van de chauffeur, beslissing omtrent het gevolg dat aan het dossier gegeven wordt, en in voorkomend geval dagvaarding voor de Tuchtraad.

5. Quels sont les types d'infractions constatés ?
6. Quelles sont les sanctions appliquées à ces infractions ?
7. Quel est le taux d'effectivité des poursuites ? Toutes les sanctions ont-elles été appliquées ? Combien de licences ont-elles été retirées ? Quel est le taux de perception et de recouvrement des amendes ?
8. Combien de contrôleurs votre administration emploie-t-elle ?
9. Quelles autres mesures ont-elles été prises pour lutter contre les « noyaux durs » ?

Réponse :

1. Depuis le début de cette année 2012, septante plaintes ont été reçues par mon administration, ce qui représente une augmentation considérable par rapport à l'année 2011, au cours de laquelle une centaine de plaintes a été reçue.

Les deux principaux motifs de plainte sont le tarif abusif et l'attitude du chauffeur.

2. Durant l'année 2011, 278 patrouilles ont été effectuées.

3. Au cours de ces 278 patrouilles, 1.459 infractions ont été constatées dont 287 privés sur emplacements taxi. Ces infractions portaient, notamment, sur l'absence d'affichette des tarifs, l'absence de cartes d'identification du chauffeur, le non-respect des critères de commodité, l'assurance non en règle, l'absence de contrat de travail à bord du taxi, la feuille de route non complétée.

4. 773 procès-verbaux ont été dressés.

5. Voir point 3.

6. Le parquet ne me communique pas les suites réservées aux procès-verbaux dressés par les contrôleurs de l'administration, mais je sais que des transactions sont proposées et des amendes sont infligées.

7. Les infractions constatées peuvent donner lieu à un classement sans suite, un avertissement, une suspension (pour une durée limitée) ou un retrait (définitif) du certificat de capacité de chauffeur de taxi ou de l'autorisation d'exploiter un service de taxis.

En ce qui concerne les plaintes à charge de chauffeurs de taxis, les faits graves pouvant entraîner une suspension ou un retrait de certificat de capacité doivent être soumis au conseil de discipline.

La procédure de traitement des plaintes est la suivante: accusé de réception, convocation de l'exploitant titulaire de l'autorisation d'exploiter et propriétaire du taxi visé (afin d'identifier le chauffeur concerné), convocation et audition du chauffeur concerné, relation des faits au plaignant (qui indique ensuite s'il maintient sa plainte et s'il a des commentaires à ajouter), seconde convocation et audition du chauffeur, décision de la suite à réserver au dossier, et convocation devant le conseil de discipline le cas échéant.

In geval van dagvaarding voor de Tuchtraad, wordt de chauffeur gehoord en stelt de raad me een beslissing voor (klassering zonder gevolg, schorsing, intrekking of bijkomende onderzoeksdaden).

Ten gevolge van een procedurefout (besluit bij dringende noodzaak voorgelegd aan de Raad van State door mijn voorganger in 2007 zonder dat die noodzaak gewettigd was), moest er in 2011 een nieuw besluit goedgekeurd worden ter oprichting van de Tuchtraad. Hierdoor werd de Tuchtraad lamgelegd en kon hij vele maanden niet zetelen.

Los van de Tuchtraad, worden er verwittigingen gegeven aan de taxichauffeurs en worden hun antecedenten opgenomen in hun dossier. In geval van een nieuw feit geeft dit aanleiding tot zwaardere straffen.

Ik weet niet wat het inningspercentage is van de door het parket opgelegde boetes.

Er werd het bestuur nog geen enkele administratieve boete opgelegd voor de omslachtigheid van de procedure of het personeelsgebrek.

Onlangs kwam er een nieuwe ambtenaar de rangen van de afdeling geschillen van het Bestuur versterken. Hij gaat zich onder meer bezighouden met dossiers met betrekking tot administratieve boetes. De boetes zullen in eerste instantie opgelegd worden voor particuliere overtredders die hun voertuig op een taxistandplaats parkeren.

U moet weten dat het bestuur enkel een boete kan opleggen aan een chauffeur of een exploitant in geval van recidive voor eenzelfde feit in een tijdspanne van achttien maanden, wat in de praktijk betekent dat er heel weinig feiten in aanmerking komen voor een administratieve boete.

8. Het controlekader bestaat uit 8 ambtenaren.

9. In het kader van de bestrijding van de frauduleuze praktijken verricht door een aantal actoren van de sector, worden er omzendbrieven verstuurd naar alle beroepsmensen binnen de sector.

Vraag nr. 781 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 26 april 2012 (Fr.) :

Samenwerking van de MIVB met de overige maatschappen voor openbaar vervoer.

De dood van MIVB-controleur Iliaz Thiraj op zaterdag 7 april jl. heeft weer eens de aandacht gevestigd op de grote veiligheidsproblemen waarmee het MIVB-personeel geconfronteerd wordt.

Mobiliteit en veilig, gratis en kwaliteitsvol openbaar vervoer zijn bepalend voor de economische, sociale, ecologische en stedenbouwkundige toekomst van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ons Gewest is niet het enige dat wordt geconfronteerd met veiligheidsproblemen op zijn openbaarvervoersnet.

En cas de convocation devant le conseil de discipline, celui-ci entend le chauffeur et me propose une décision (classement sans suite, suspension, retrait ou devoirs d'enquête complémentaires).

En raison d'un vice de procédure (arrêté présenté en urgence au Conseil d'État en 2007 par mon prédécesseur sans que l'urgence soit justifiée), un nouvel arrêté instituant le conseil de discipline a dû être adopté en 2011 et cela a paralysé le conseil de discipline, qui n'a pas pu siéger pendant de nombreux mois.

En dehors du conseil de discipline, des avertissements sont adressés aux chauffeurs de taxi et leurs antécédents sont indiqués dans leur dossier et entraîneront une sanction plus lourde en cas de nouveau fait.

J'ignore le taux de perception et de recouvrement des amendes infligées par le parquet.

Aucune amende administrative n'a encore été infligée par l'administration en raison de la lourdeur de la procédure et du manque de personnel.

Un nouvel agent vient d'intégrer le département contentieux de l'administration et se chargera notamment de dossiers d'amendes administratives. Les amendes infligées viseront dans un premier temps les infractions de particuliers stationnant leur véhicule sur un emplacement réservé aux taxis.

Il faut savoir qu'une amende ne peut être infligée par l'administration à un chauffeur ou exploitant qu'en cas de récidive pour un même fait précis dans un laps de temps de dix-huit mois, ce qui en pratique engendre très peu de faits susceptibles d'amendes administratives.

8. Le cadre de contrôle est composé de 8 agents.

9. Des circulaires ont été adressées à tous les professionnels du secteur afin de lutter contre les pratiques illégales exercées par certains acteurs du secteur.

Question n° 781 de Mme Sfia Bouarfa du 26 avril 2012 (Fr.) :

La politique de coopération de la STIB avec les autres sociétés publiques de transport.

La mort du superviseur de la STIB Iliaz Thiraj samedi 7 avril a révélé une nouvelle fois l'ampleur des problèmes de sécurité auxquels doit faire face le personnel de la STIB.

Dans notre Région de Bruxelles-Capitale, la question de la mobilité et d'un transport public sûr, gratuit et de qualité est une question d'avenir économique, social, écologique et urbaine cruciale.

Notre Région n'est pas la seule à faire face à des problèmes de sécurité sur son réseau de transport public.

De vier maatschappijen voor openbaar vervoer van België (TEC, de Lijn, MIVB en NMBS) hebben in juni 2009 zeer oordekundig beslist om samen te werken op het vlak van veiligheid. Deze samenwerking, die onder meer de uitwisseling van de beste praktijken behelst, moet de efficiëntie van het veiligheids- en preventiebeleid verhogen.

Kunt u drie jaar na het sluiten van de samenwerkingsovereenkomst de balans voor de MIVB opmaken ?

Heeft de MIVB intussen gebaseerd op de preventiepraktijken van haar partners ? Zo ja, hoe ? Zijn de nieuwe preventiepraktijken die in grote steden zoals Antwerpen werden toegepast, overgenomen in Brussel ? Omgekeerd, zijn er Brusselse preventiepraktijken overgenomen in andere grote agglomeraties van het land ?

Toen de samenwerkingsovereenkomst werd gesloten, koesterden de partijen de hoop dat er gemeenschappelijke preventieacties voor bepaalde doelgroepen zouden worden opgezet in samenwerking met de partners te velde zoals de verenigingen en de scholen. Is dat gebeurd ? Werd de impact van die acties geëvalueerd ?

Wat zijn de concrete voordelen die de MIVB uit de samenwerkingsovereenkomst met de andere maatschappijen voor openbaar vervoer haalt ?

Antwoord : Sinds de ondertekening van dit akkoord werden trimestriële vergaderingen georganiseerd om praktijken en ervaringen uit te wisselen op vlak van gemeenschappelijke materie zoals bijvoorbeeld wetgeving betreffende veiligheidsdiensten. In die context werden werkgroepen gecreëerd, meer bepaald om de deelname aan de verschillende platformen (Observatorium van preventie en veiligheid, politieplatform, ...) waar de ondernemingen aan deelnemen voor te bereiden.

Gemeenschappelijke oefeningen op het terrein werden reeds gehouden. Op vlak van hulpbehoevenden en strijd tegen zakkenrollen worden momenteel gemeenschappelijke projecten bestudeerd.

Deze regelmatige uitwisselingen hebben bij de SRWT geleid tot een sensibiliseringscampagne voor scholieren van 9-14 jaar, die eerder ontwikkeld werd door de MIVB in samenwerking met een vereniging. De Lijn werd betrokken bij platformen die de MIVB reeds heeft in verschillende Brusselse gemeenten, met aspecten inzake conventies als doel.

Anderzijds heeft de NMBS de MIVB betrokken bij haar project « Hope in station » (rond problematiek daklozen) en meer bepaald voor het Centraal Station.

Er werd na de dood van een MIVB-medewerker, in het Paasweekend van 2012, ook heel nauw samengewerkt tussen de openbaarvervoersmaatschappijen betreffende wijzigingen aan de wet op de privébeveiligingsdiensten. Dat leidde snel tot concrete voorstellen aan de minister die op termijn zullen leiden tot uitbreiding van bevoegdheden van de veiligheidsdiensten van de verschillende maatschappijen.

De manière intelligente, les quatre sociétés de transport public de Belgique (TEC, de Lijn, STIB et SNCB) ont décidé en juin 2009 de collaborer en matière de sécurité. Cette collaboration, qui concerne notamment le partage des meilleures pratiques, doit permettre une efficacité accrue des politiques de sécurité et de prévention.

Madame la Ministre, près de trois ans après la conclusion de cet accord, j'aimerais que vous m'en présentiez le bilan pour la STIB.

Madame la Ministre, la STIB s'est-elle jusqu'à présent inspirée des pratiques de prévention de ses partenaires ? Si oui, comment ? Les nouvelles pratiques de prévention mises en place dans des villes majeures comme Anvers ont-elles trouvé un écho à Bruxelles ? À l'inverse, des pratiques de prévention bruxelloises ont-elles été adoptées dans d'autres grandes agglomérations du pays ?

Par ailleurs, il était espéré au moment de l'accord que des actions communes de prévention vers certains publics cibles, avec les partenaires de terrain tels les milieux associatifs et scolaires, pourraient voir le jour. De telles actions communes ont-elles eu lieu ? Leur impact a-t-il été évalué ?

Quels sont les avantages concrets que la STIB a retirés de cet accord avec les autres sociétés de transport public ?

Réponse : Depuis la signature de cet accord, des réunions trimestrielles sont organisées afin d'échanger les pratiques et les expériences sur des points d'intérêt commun, comme par exemple la législation relative aux services de sécurité. Dans ce contexte, des sous-groupes de travail ciblés ont été mis en place, notamment afin de préparer au mieux la participation de nos entreprises aux différentes plates-formes auxquelles elles sont conviées (Observatoire de la prévention et de la Sécurité, plate-forme policière ...).

Des exercices de terrain communs ont déjà été mis en place. En matière de grande précarité et de lutte contre le vol à la tire, des projets pilotes communs sont actuellement à l'étude.

Ces échanges réguliers ont notamment conduit la SRWT à adopter une campagne de sensibilisation en milieu scolaire pour les 9-14 ans qui a été créée au sein de la STIB avec un opérateur associatif. De même, cela a permis d'impliquer De Lijn dans les plates-formes déjà initiées par la STIB dans certaines communes bruxelloises, en ce compris avec des aspects conventionnels à la clef.

D'autre part, la SNCB a impliqué la STIB dans son projet « Hope in station » (problématique des sans-abri), et en particulier pour la Gare Centrale.

Suite au décès d'un collaborateur de la STIB durant le week-end de Pâques 2012, une collaboration étroite entre les sociétés de transport public a eu lieu dans le cadre des modifications sur la loi des services de sécurité privés. Des propositions concrètes ont ainsi pu être présentées à la ministre. Ces propositions permettent l'extension des compétences des services de sécurité des différentes sociétés.

Men moet ook niet de moeilijkheden minimaliseren om gemeenschappelijke preventie- of veiligheidsprojecten te realiseren gezien de omstandigheden op het terrein dikwijls heel verschillend zijn per operator (verschillen in exploitatie, problematiek en plaats) en de noodzaak voor autonomie van elke onderneming om zijn prioriteiten te bepalen.

Tenslotte nog ter informatie : de MIVB is betrokken bij verschillende platformen, tot op internationaal niveau, die de uitwisseling van praktijken en de voortdurende verbetering van werktechnieken vergemakkelijken.

Vraag nr. 784 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 4 mei 2012 (N.) :

Het niet onderhouden van de gang van het Centraal Station.

Ik heb in het verleden al herhaaldelijk gepleit voor de broodnodige renovatie van de gang die metrostation Centraal Station verbindt met het gelijknamige treinstation. Dit dossier loopt al jarenlang vertraging op, maar met de aflevering van de stedenbouwkundige vergunning in augustus 2011, komt de renovatie weer een stapje dichterbij. De werken zouden in 2012 moeten plaatsvinden, maar voorlopig lijkt er weinig te bewegen.

In de aanloop naar de grondige facelift die de lange gang zal ondergaan, vormt de smerigheid in dit drukke mobiliteitsknooppunt echter opnieuw het gespreksonderwerp onder de talrijke pendelaars. Dit valt ten eerste te betreuren aangezien de gang voor veel pendelaars en toeristen de eerste aanblik is die ze van Brussel krijgen. De beruchte wandelgang heeft ons inziens een historisch dieptepunt bereikt. De bijgevoegde foto's, die werden genomen op 19 april 2012, illustreren de slechte staat waarin de gang zich momenteel bevindt.

Wij weten dat de NMBS eigenaar is van de verbindingsgang en dat de Stad Brussel instaat voor diens onderhoud, maar dit ontslaat de Brusselse regering niet van haar verantwoordelijkheid om te waken over het imago van onze hoofdstad. Brussel heeft in dit dossier al heel wat imagoschade geleden, onder meer vanwege de grote negatieve aandacht die het heeft gekregen in het parlement, de pers en onder de duizenden mensen die er dagelijks passeren. Het is dus hoogdringend om de verdere verloedering van dit belangrijke mobiliteitsknooppunt een halt toe te roepen.

1. Op welk tijdstip zal de renovatie van de gang van het Centraal Station effectief van start gaan ? In welke fases zullen deze werken gebeuren ? Wanneer zal de renovatie voltooid zijn ?
2. Bent u op de hoogte van de smerige staat waarin de gang van het Centraal Station zich momenteel bevindt ? Welke maatregelen neemt u hieromtrent ? Heeft u hierover al contact opgenomen met de stad Brussel ?
3. Waarom wordt de verantwoordelijkheid voor het onderhoud momenteel niet opgenomen ? Op welke manier spoort de Brusselse regering de stad Brussel aan om de gang degelijk te onderhouden ?

Il ne faut pas non plus minimiser la difficulté de réaliser des opérations de prévention ou de sécurité communes étant donné les réalités de terrain souvent différentes connues par les opérateurs (différence d'exploitation, de problématique et de lieu) et la nécessaire autonomie de chacune des entreprises à déterminer ses priorités.

Enfin, à titre d'information, la STIB est impliquée dans différentes plates-formes, allant jusqu'au niveau international, facilitant l'échange de pratiques et l'amélioration continue des techniques de travail.

Question n° 784 de Mme Carla Dejonghe du 4 mai 2012 (N.) :

Le non-entretien du couloir de la Gare Centrale.

Par le passé, j'ai déjà plaidé à plusieurs reprises en faveur de l'indispensable rénovation du couloir qui relie la station de métro Gare Centrale et la gare ferroviaire du même nom. Ce dossier accumule du retard depuis plusieurs années déjà, mais avec la délivrance du permis d'urbanisme en août 2011, on se rapproche encore un peu de la rénovation. Les travaux devraient avoir lieu en 2012, mais pour l'instant, les choses semblent à peine bouger.

Toutefois, à la veille du lifting approfondi que subira le long couloir, la saleté de ce nœud de mobilité très fréquenté est à nouveau au centre des conversations des nombreux navetteurs. C'est extrêmement regrettable, car ce couloir est la première image de Bruxelles qu'entraînerçoivent nombre de navetteurs et de touristes. Ce couloir de sinistre réputation a, selon nous, atteint un plus-bas historique. Les photos ci-jointes, qui ont été prises le 19 avril 2012, illustrent le pitoyable état dans lequel ce couloir se trouve actuellement.

Nous savons que la SNCB est propriétaire du couloir et que la Ville de Bruxelles est chargée de son entretien, mais cela n'exempte pas le gouvernement bruxellois de sa responsabilité de veiller à l'image de notre capitale. Dans ce dossier, Bruxelles a déjà subi d'importants préjudices en termes d'image, notamment à cause de l'attention négative majeure dont elle a fait l'objet au Parlement, dans la presse et parmi les milliers de personnes qui y passent quotidiennement. Il est dès lors grand temps de mettre un terme à la dégradation continue de cet important nœud de mobilité.

1. Quand la rénovation du couloir de la Gare Centrale démarrera-t-elle effectivement ? Selon quelles phases ces travaux seront-ils réalisés ? Quand la rénovation sera-elle achevée ?
2. Êtes-vous au courant de l'état de saleté dans lequel le couloir de la Gare Centrale se trouve actuellement ? Quelles mesures prenez-vous à ce sujet ? Avez-vous déjà pris contact avec la Ville de Bruxelles à ce sujet ?
3. Pourquoi n'assume-t-on pas la responsabilité de cet entretien actuellement ? De quelle manière le gouvernement bruxellois encourage-t-il la Ville de Bruxelles à entretenir correctement le couloir ?

Antwoord : De renovatie van de tunnel tussen het Centraal Station en het metrostation zal door Beliris worden uitgevoerd.

Het gaat hier om de herinrichting van de ondergrondse verbindingsgang tussen het treinstation « Brussel Centraal » en het metrostation « Centraal Station » te Brussel gelegen onder de straat « Cantersteen ».

Deze verbindingsgang beschikt over een groot aantal toegangen (galerie Ravensteen, Koloniënstraat, Putterijstraat, Stuiversstraat en de Warandeborg) alsook over een groot aantal busstops.

De herinrichting van deze gang omvat :

- de algemene renovatie van de gehele ruimte van de gang;
- de renovatie van de toegangen naar de gang;
- de plaatsing van het kunstwerk;
- de afsluiting en de herinrichting van de toegang « Congres »;
- de afsluiting en de herinrichting van de toegang « Putterie B » en de afschaffing van de taxidoorgang.

Gezien de geplande timing op basis van de vooruitgang van de procedure, zal de aannemer ergens in september worden bekend gemaakt.

Het regelmatig onderhoud van deze gang dient door de Stad Brussel te gebeuren.

Vraag nr. 785 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 4 mei 2012 (N.) :

De laattijdige communicatie inzake het langdurig afsluiten van drie verkeerstunnels.

De afgelopen dagen konden we in de pers vaststellen dat de Jubelpark-, Tervuren- en Wettunnel richting Brussel-centrum deze zomer gedurende 3 maanden zullen worden afgesloten voor het autoverkeer. Dit kadert in de werkzaamheden die zullen worden uitgevoerd in het trein- en metrostation Schuman, een toekomstig GEN-station. Wij trekken de noodzaak van deze werken zeker niet in twijfel.

Het afsluiten van de tunnels zal veel extra bovengronds verkeer met zich meebrengen en mogelijk tot verkeerschaos leiden in het oosten van Brussel. Denken we maar aan de enorme verkeershinder toen enkele tunnels moesten afgesloten tijdens de wilde stakingsactie van Net Brussel-vuilmannen in september vorig jaar. De getroffen gemeentes kunnen eventueel een aantal maatregelen nemen en hun inwoners inlichten. De communicatie rond het langdurig afsluiten van deze drie belangrijke verkeerstunnels komt echter laat, anderhalve maand voor de sluiting.

In het kader van werkzaamheden in Brussel, maar ook in tal van andere dossiers, blijft het overleg en de coördinatie tussen de betrokken actoren een probleem. Ook Beliris, het overlegorgaan

Réponse : La rénovation du tunnel entre la Gare Centrale et la station de métro sera réalisée par Beliris.

Il s'agit du réaménagement du passage souterrain reliant la gare « Bruxelles-Central » et la station de métro « Gare Centrale », situé sous la voirie « Cantersteen ».

Ce passage dessert également un grand nombre d'accès (galerie Ravenstein, rue Ravenstein, rue des Colonies, rue de la Putterie, rue des Sols, rue Montagne du Parc) ainsi que d'arrêts de bus.

Le réaménagement du couloir comprend :

- la rénovation générale de l'espace couloir;
- la rénovation des accès au couloir;
- l'installation de l'œuvre d'art;
- la condamnation et le réaménagement de l'accès Congrés;
- la condamnation et le réaménagement de l'accès « Putterie B » et la suppression du passage des taxis.

Le timing estimé, sur la base de l'état d'avancement de la procédure, amène une notification de l'entrepreneur aux environs de septembre.

L'entretien régulier de ce couloir est à assurer par la Ville de Bruxelles.

Question n° 785 de Mme Carla Dejonghe du 4 mai 2012 (N.) :

La communication tardive au sujet de la fermeture prolongée de trois tunnels routiers.

Ces derniers jours, on a pu lire dans la presse que, cet été, les tunnels Cinquantenaire, Tervueren et Loi en direction du centre de Bruxelles seront fermés à la circulation durant trois mois. Cette mesure s'inscrit dans le cadre des travaux qui seront réalisés dans la gare ferroviaire et la station de métro Schuman, futur point d'arrêt du RER. Nous ne mettons certes pas en doute la nécessité d'effectuer ces travaux.

La fermeture des tunnels engendrera un important surcroît de trafic en surface, voire un véritable chaos automobile dans l'est de Bruxelles. Rappelez-vous les énormes embarras de circulation qu'a entraînés la fermeture de différents tunnels lors de la grève sauvage des éboueurs de Bruxelles-Propreté, en septembre dernier. Les communes concernées peuvent éventuellement prendre une série de mesures et informer leurs habitants. La communication relative à la fermeture prolongée de ces trois tunnels routiers importants arrive toutefois tardivement, à un mois et demi de ladite fermeture.

À Bruxelles, dans le cadre de travaux mais aussi de nombreux autres dossiers, la concertation et la coordination entre les acteurs concernés restent un problème. Beliris aussi, l'organe de concer-

van de federale regering en het Brussels gewest, heeft in dit dossier te weinig gecommuniceerd. Zo hebben een aantal gemeentes tijdens de zomermaanden bijvoorbeeld al andere wegenwerken gepland en zijn andere belangrijke wegenwerken, zoals het kruispunt Kunst-Wet, nog niet afgerond. Hierdoor dreigen de Brusselse wegen een kluwen van afgesloten wegen en omleidingen te worden.

Vandaar volgende vragen :

1. Werd er overleg gepleegd met de getroffen gemeentes (waaronder Sint-Pieters-Woluwe, Sint-Lambrechts-Woluwe, Etterbeek en Brussel-Stad) in verband met het afsluiten van de belangrijke verkeerstunnels richting Brussel-centrum ? Indien ja, wat is uit dit overleg naar voor gekomen en wanneer vond dit plaats ? Indien neen, staat dit overleg nog gepland ?
2. Welke communicatie betreffende de sluiting van de tunnels en het voorstellen van alternatieve routes en/of reistrajecten zal er nog worden gevoerd naar de weggebruikers toe ?
3. Is het mogelijk om, in het kader van de langdurige werkzaamheden, de metro's tijdens de zomermaanden te laten rijden volgens de reguliere dienstregeling in plaats van de zomerdienstregeling ?

Antwoord : Punt 1

Ter rechtzetting wil ik zeggen dat enkel de Wet- en Jubelparktunnel richting centrum afgesloten worden. De Tervurentunnel blijft open voor het verkeer.

Er werd een doeltreffende coördinatie op touw gezet tussen Beliris, het Gewest en de verschillende betrokken partijen, waaronder de gemeenten. Sinds 2011 worden er vergaderingen georganiseerd voor het plannen van deze werken.

Er werden ter hoogte van de tunnels lokale omleidingsplannen goedgekeurd door de politiezones, in samenspraak met de Commissie voor de Coördinatie van de Werken waarin de gemeenten vertegenwoordigd zijn. Er worden alternatieve routes georganiseerd op lange afstand (vanaf de Ring). Er is een samenwerking geweest met het Vlaams en het Waals Gewest.

De Commissie voor de Coördinatie van de Werken heeft haar grote tevredenheid geuit met betrekking tot de perfecte samenwerking met de bouwheren (Beliris en Infrabel) en zal zorgen voor een optimale coördinatie met de andere werken die gedurende dezelfde periode gepland of aan de gang zullen zijn.

Punt 2

Op het vlak van de communicatie (pendelaars en omwonenden) :

- Efficiënte bovengrondse werfsignalisatie ruimschoots op tijd voor de autosnelwegen E411 en E40.
- Sinds 27 april 2012 wordt er een bericht vermeld op de verschillende digitale informatieborden op onze grote verkeersaders en tunnels.
- Op vrijdag 27 april, in de voormiddag, werd er een persconferentie georganiseerd door Beliris waarbij een duidelijk overzicht gegeven werd van de omleidingen en de duur van de werken.

tation du gouvernement fédéral et de la Région bruxelloise, a trop peu communiqué dans ce dossier. Ainsi, plusieurs communes ont par exemple déjà prévu d'autres chantiers routiers pendant l'été, et certains chantiers routiers majeurs, comme le carrefour Arts-Loi, ne sont pas encore terminés. Les voiries bruxelloises risquent par conséquent de se muer en un dédale de routes fermées et de déviations.

Je voudrais dès lors poser les questions suivantes :

1. Y a-t-il eu concertation avec les communes concernées (notamment Woluwe-Saint-Pierre, Woluwe-Saint-Lambert, Etterbeek et Bruxelles-Ville) au sujet de la fermeture des tunnels importants en direction du centre-ville de Bruxelles ? Dans l'affirmative, qu'a donné cette concertation, et quand a-t-elle eu lieu ? Dans la négative, cette concertation est-elle encore prévue ?
2. De quelle communication à l'adresse des usagers de la route la fermeture des tunnels et la présentation d'itinéraires et/ou de parcours alternatifs feront-elles encore l'objet ?
3. Dans le cadre des chantiers de longue durée, est-il possible durant l'été de laisser circuler les rames de métro selon l'horaire régulier et non selon l'horaire d'été ?

Réponse : Point 1

Je souhaite rectifier les choses en indiquant que seul le tunnel Loi et le tunnel du Cinquantenaire en direction du centre seront fermés. Le tunnel Tervueren reste ouvert à la circulation.

Une coordination efficace a été mise en place entre Beliris, la Région et les différentes parties concernées, dont les communes. Des réunions pour la planification de ces travaux ont lieu depuis 2011.

Des plans de déviation locale à hauteur des tunnels ont été approuvés par les zones de police, en concertation avec la commission de coordination des chantiers où les communes sont représentées. Des délestages sont organisés à longue distance (à partir du ring). Une collaboration a eu lieu avec les Régions flamande et wallonne.

La commission de coordination des chantiers s'est montrée très satisfaite de la parfaite collaboration avec les maîtres d'ouvrage (Beliris et Infrabel) et assurera une coordination optimale avec les autres chantiers prévus ou en cours pendant la même période.

Point 2

En matière de communication (navetteurs et riverains) :

- Signalisation chantier efficiente en surface bien en amont des autoroutes E411 et E40.
- Un message est affiché sur les différents tableaux d'affichage numériques sur nos grands axes et tunnels depuis le 27 avril 2012.
- Une conférence de presse a été organisée le vendredi 27 avril en matinée par Beliris donnant un aperçu clair des déviations et de la durée des travaux.

- Een infovergadering heeft plaatsgevonden op 10 mei 2012 voor de bewoners voor bijkomende uitleg over de werken en omleidingsplannen.
- Sinds 24 april 2012 staat er ook een melding online op de internetsite van Mobiel Brussel (www.mobielbrussel.be) (met inbegrip van de omleidingsroutes) + een link naar « zomerwerken » naar aanleiding van persconferentie die ik gegeven heb op 15 mei 2012.
- Er werd een informatiefolder gedrukt op 125.000 exemplaren. Hij zal huis-aan-huis verdeeld worden in de 6 gemeenten waar de werken het meest gevoeld zullen worden.
- De internetsite van Mobiel Brussel gaat eventuele hinder online en in real time meedelen.
- Mobiel Brussel stelt zijn groen nummer 0800 94 001 ter beschikking van de burgers.

Punt 3

Er werd overleg gepleegd met de MIVB. Die zal haar zomerdienstregeling maar van 13 juli tot 13 augustus toepassen op metrolijn 1 en 5, die het grootste deel van de modale overdracht te verwerken zal krijgen. Het aanbod van het openbaar vervoer wordt dus uitgebreid.

Vraag nr. 786 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 4 mei 2012 (Fr.) :

Mobiliteit rond het Frans Lyceum.

Het leerlingenaantal in het Frans Lyceum stijgt sterk de jongste jaren, met negatieve gevolgen voor de mobiliteit in de wijk van het Frans Lyceum in Ukkel.

Ondanks de mobiliteits- en verplaatsingsplannen van de gemeente en het Frans Lyceum, ondanks het private busvervoer georganiseerd door de oudervereniging, zetten veel ouders hun kinderen met de wagen af. Het verkeer in de wijk loopt 's morgens, 's middags en 's avonds vast tijdens begin en einde van de schooltijd. Dat heeft enorme gevolgen voor de stiptheid van het openbaar vervoer dat de wijk bedient.

Bovendien is de brug over de spoorlijn te smal en kan het verkeer maar in een richting door, wat de voetgangers en de fietsers in gevaar brengt.

Is de regering op de hoogte van de mobiliteitsproblemen in de wijk ?

Welke maatregelen zijn er genomen ? Moet het gewestelijk toezicht een initiatief nemen om de brug over de spoorlijn te verbreden ?

Antwoord : Het Frans Lyceum onthaalt meer dan 2.000 leerlingen; 30 % ervan maakt gebruik van de bussen ingelegd voor de schoolleerlingen. Er is daar inderdaad veel verkeer en het overrijden van de brug over de spoorweg in de Verrewinkelstraat is

- Une réunion informative a eu lieu le 10 mai 2012 pour les habitants pour des explications supplémentaires sur les déviations et la durée des travaux.
- Une communication via le site internet de Bruxelles Mobilité (www.bruxellesmobilite.be) est en ligne depuis le 27 avril 2012 également (y compris les itinéraires de déviation) + un lien vers les « chantiers de l'été » suite à la conférence de presse que j'ai donnée le 15 mai 2012.
- Un dépliant d'information a été imprimé à 125.000 exemplaires. Il sera distribué en toutes-boîtes dans les 6 communes subissant l'impact majeur du chantier.
- Le site internet de Bruxelles Mobilité communiquera en temps réel les éventuelles perturbations.
- Bruxelles Mobilité met son numéro vert 0800 94 001 à disposition des citoyens.

Point 3

Une concertation a eu lieu avec la STIB, qui n'appliquera son horaire d'été que du 13 juillet au 13 août sur la ligne de métro 1 et 5 vers laquelle le report modal sera le plus important. L'offre de transport public sera donc renforcée.

Question n° 786 de M. Emmanuel De Bock du 4 mai 2012 (Fr.) :

La mobilité autour du Lycée français.

La population du Lycée français est en forte croissance ces dernières années, entraînant de nombreux désagréments en termes de mobilité dans le quartier du Lycée français à Uccle.

Malgré les plans de mobilité et de déplacements établis par la commune et le Lycée français, malgré le transport privé par bus organisé par l'association des parents, de nombreux parents déposent leurs enfants en voiture, saturant le quartier matin, midi et soir aux heures d'entrée et de sortie de l'école. Cela a d'énormes répercussions sur la ponctualité des transports publics qui sont censés desservir le quartier.

De plus le pont enjambant la ligne de chemin de fer est trop étroit et ne permet le passage de véhicules que dans un sens, ce qui met en danger les piétons et les cyclistes.

Le gouvernement a-t-il été averti des problèmes de mobilité dans le quartier ?

Quelles sont les mesures qui ont été prises ? L'élargissement du pont surplombant le chemin de fer nécessite-t-il l'intervention de la tutelle régionale ?

Réponse : Le Lycée Français accueille plus de 2.000 élèves dont 30 % utilisent les bus organisés pour les élèves de l'école. Il y a en effet beaucoup de trafic et le passage du pont au-dessus de la ligne de chemin de fer à la rue de Verrewinkel est particuliè-

verre van veilig. De directie van het Frans Lyceum heeft overigens bij de gemeente en de MIVB een aanvraag ingediend voor het aanleggen van een voetgangersbrug. Het dossier wordt momenteel door de NMBS onderzocht. Wat de automobilisten betreft, zou de plaatsing van een verkeerslicht voor afwisselend verkeer tevens de veiligheid kunnen verhogen.

In het raam van het schoolvervoerplan, neemt het Frans Lyceum deel aan de mobiliteitsbewustmaking van de ouders en de leerlingen. De school heeft haar parking heringericht teneinde het verkeer in de wijk te verbeteren.

Wat uw laatste vraag betreft, is het zo dat de verbreding van de brug over de spoorweg noch in het Schoolvervoerplan noch in het gemeentelijk mobiliteitsplan opgenomen is. Wat buslijn 60 betreft, wordt het probleem omtrent de capaciteit tijdens de piekuren en de inrichting van de haltes voornamelijk ter sprake gebracht in het raam van het Schoolvervoerplan, dat het aangekaart heeft bij de MIVB.

In deze twee mobiliteitsplannen wordt er evenwel gewezen op de noodzaak om het verkeer in de wijk te verbeteren voor de actieve weggebruikers (voetgangers en fietsers).

Vraag nr. 789 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 10 mei 2012 (N.):

Opstapplaats tramhalte Verzetsplein te Anderlecht.

Onlangs werd het Verzetsplein te Anderlecht in een nieuw jasje gestoken. Het Verzetsplein en enkele omliggende straten in het hartje van Anderlecht werden volledig verkeersvrij gemaakt. De grondige opknappbeurt moet voor een nieuwe dynamiek zorgen in het centrum van Anderlecht. Naast de plaatsing van nieuw straatmeubilair, een fontein en het planten van nieuwe bomen, werd ook de opstaphalte voor tram 82 aangepakt.

Mijn vraag voor de minister :

- Bij de heraanleg van de opstaphalte, heeft men de afstand tussen de stoep en de tram echter veel te groot gemaakt, waardoor minder mobiele mensen niet op de tram kunnen. Heeft de minister hierover reeds klachten ontvangen ? Heeft de minister hierover reeds contact genomen met de MIVB en de gemeente Anderlecht om naar een oplossing te zoeken ?

Antwoord : De heraanleg van de halte voor tram 82 op het Verzetsplein werd uitgevoerd door Beliris op basis van plannen van de MIVB. Het klopt dat er momenteel nog een opening blijft tussen de tram en het perron. Dit is echter onvermijdelijk, omdat de tussenafstand tussen de boordstenen aan beide kanten van de straat anders te smal wordt om het veilig kruisen van twee voertuigen toe te laten.

Dit probleem zal verholpen worden op het moment dat de sporen vernieuwd worden, omdat de tussenafstand tussen de twee richtingen dan zal worden verhoogd, en de tram bijgevolg dichterbij de opstapplaats zal rijden. Deze werken zijn in principe voorzien vanaf 2016.

remement peu sécurisant. Aussi la direction du Lycée français a fait une demande pour la création d'une passerelle piétonne auprès de la commune et de la SNCB. Le dossier est en cours d'analyse à la SNCB. Pour les automobilistes, un feu de signalisation permettant une circulation alternée pourrait également améliorer la situation en termes de sécurité.

Dans le cadre du plan de déplacements scolaires, le Lycée français participe à la sensibilisation des parents et des élèves à la mobilité. L'école a aménagé son parking afin d'améliorer la circulation dans le quartier.

Pour votre dernière question, l'élargissement du pont surplombant le chemin de fer n'apparaît ni dans le plan de déplacements scolaires ni dans le plan communal de mobilité de la commune. Pour la ligne de bus 60, un problème de capacité aux heures de pointe et d'aménagement des arrêts est principalement soulevé dans le cadre du plan de déplacements scolaires qui l'a répercuté à la STIB.

Par contre, il est pointé par ces deux plans de mobilité, la nécessité d'améliorer la circulation pour les usagers actifs (piétons et cyclistes) dans le quartier.

Question n° 789 de M. Walter Vandenbossche du 10 mai 2012 (N.):

Embarcadère de l'arrêt de tram situé place de la Résistance à Anderlecht.

La place de la Résistance, à Anderlecht, a été réaménagée récemment. La place de la Résistance et quelques rues environnantes du centre d'Anderlecht ont été entièrement fermées à la circulation. Cette rénovation en profondeur vise à imprimer une nouvelle dynamique au centre d'Anderlecht. Outre le placement d'un nouveau mobilier de rue, une fontaine et la mise en terre de nouveaux arbres, l'arrêt du tram 82 a également rénové.

Mes questions à la ministre sont les suivantes :

- Lors du réaménagement de l'embarcadère, on a toutefois laissé une trop grande distance entre le trottoir et le tram, de sorte que les personnes à mobilité réduite ne peuvent monter dans le tram. La ministre a-t-elle déjà reçu des plaintes à ce sujet ? À cet égard, la ministre a-t-elle déjà pris contact avec la STIB et la commune d'Anderlecht afin de chercher une solution ?

Réponse : Le réaménagement de l'arrêt du tram 82 situé Place de la Résistance a été mené par Beliris sur la base des plans de la STIB. Il reste en effet un espace entre le tram et le quai. Ceci est inévitable étant donné que la distance entre les bordures des deux côtés de la rue serait trop étroite pour permettre le croisement de deux véhicules.

Une solution sera apportée à ce problème lorsque les voies seront renouvelées. La distance entre les deux directions sera augmentée. Par conséquent, le tram roulera plus près du lieu d'embarquement. Ces travaux sont normalement prévus à partir de 2016.

Ondertussen heb ik opdracht gegeven aan de MIVB om na te gaan wat er in de tussenperiode kan gedaan worden om het comfort en de veiligheid van de reizigers te verbeteren. Zo zou in het kader van het VICOM programma de commerciële snelheid van de tram worden verhoogd door versnelde werken uit te voeren in de Wayezstraat. Aldus kunnen de nodige aanpassingswerken aan de opstaphalte van het Verzetplein aangevat worden.

Vraag nr. 790 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Sluiting van het Terkamerenbos.

De Stad Brussel heeft onlangs een ontwerp van gemeentelijk mobiliteitsplan aangenomen, dat zonder enig overleg met de aangrenzende gemeenten Elsene, Watermaal-Bosvoorde en Ukkel werd opgesteld. Volgens het plan zou een groot deel van het Terkamerenbos het hele jaar door gesloten worden voor het verkeer, dat zich dan zou verplaatsen naar de buurgemeenten en naar Ukkel en Elsene in het bijzonder.

Het probleem van het Terkamerenbos is welbekend. Het is hetzelfde als dat van de Louizalaan. Het gaat om een historische aberratie die vroeg of laat moet worden rechtgezet. In het Terkamerenbos worden geen grote investeringen gedaan, behalve die in het kader van Beliris. De wegen en trottoirbanden zijn ingezakt. Voor fietsers en motorrijders is de situatie zeer gevaarlijke wegens het grote aantal gaten in het wegdek. Bij het minste onweer worden de straten met modder en grind overspoeld. Op bepaalde plaatsen waant men zich op een autosnelweg : alle weken doen er zich ongevallen voor.

Kan de minister in dat verband de volgende vragen beantwoorden :

- Wordt er overleg gepleegd tussen het Gewest en de betrokken gemeenten ? Zo ja, wordt het geleid door het Gewest ?
- Wat het investeringsplan betreft, hoe komt het dat de wegen van het Terkamerenbos en bepaalde trottoirs zich in zo'n slechte staat bevinden ?
- Welke initiatieven heeft de regering genomen om dat probleem aan te pakken ?

Antwoord : Het Gemeentelijk Mobiliteitsplan is het voorwerp van een raamovereenkomst mobiliteit gesloten tussen verschillende partijen waarbij de betrokken partners, *id est* het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de gemeente, de MIVB en de betrokken politieke zone, zich ertoe verbinden samen te werken om op plaatselijk vlak een duurzaam mobiliteitsbeleid ten uitvoer te leggen dat aansluit op de verschillende gewestelijke doelstellingen.

In dit kader, wordt een begeleidingscomité (BC) opgericht dat belast is met de follow-up van de opmaak van het GMP. Dit wordt voorgezeten door de Burgemeester of zijn afgevaardigde en is samengesteld uit vertegenwoordigers van de lokale politie, de diensten Werken en Stedenbouw van de gemeente (en de mobiliteitsadviseur), de minister belast met Openbare Werken en Vervoer, de staatssecretaris belast met Mobiliteit, de directies

Dans l'intervalle, j'ai confié à la STIB l'évaluation de ce qui peut être fait durant la période de transition afin d'améliorer le confort et la sécurité des voyageurs. Dans le cadre du programme VICOM, la vitesse commerciale du tram serait ainsi augmentée grâce à l'exécution accélérée des travaux dans la rue Wayez. Les travaux d'adaptation nécessaires à l'arrêt de la place de la Résistance pourront ainsi également débiter.

Question n° 790 de M. Emmanuel De Bock du 11 mai 2012 (Fr.) :

La fermeture du bois de la Cambre.

La ville de Bruxelles vient d'adopter un projet de plan communal de mobilité, élaboré sans aucune concertation avec les communes voisines d'Ixelles, de Watermael-Boitsfort et d'Uccle. Ce plan prévoit notamment de fermer toute l'année à la circulation une partie importante du bois de la Cambre. Le report du trafic va se répercuter sur les communes voisines et en particulier Uccle et Ixelles.

On connaît le problème du bois de la Cambre, c'est le même que celui de l'avenue Louise, c'est une aberration historique qu'il faudra rectifier tôt ou tard. On ne voit pas vraiment les investissements majeurs réalisés au bois, excepté ceux financés par Beliris. Les voiries et bordures sont défoncées. Sans parler du calvaire pour les cyclistes et les motos puisque les trous et les nids de poule ne se comptent plus sur la chaussée. Au moindre orage, les routes sont envahies de boues et de graviers. Quant à la sécurité, c'est une véritable autoroute à certains endroits : il y a des accidents toutes les semaines.

La ministre pourrait-elle m'indiquer :

- Si une concertation entre la Région et les communes concernées existe ? Dans l'affirmative, est-elle pilotée par la Région ?
- Sur le plan des investissements, comment se fait-il que les voiries du bois de la Cambre ainsi que certains des trottoirs soient en aussi mauvais état ?
- Quelles sont les initiatives prises par le gouvernement pour répondre à cette problématique ?

Réponse : Le plan communal de mobilité faisant l'objet d'une convention-cadre de mobilité conclue entre différentes parties, les parties prenantes que constituent la Région de Bruxelles-Capitale, la commune, la STIB ainsi que la zone de police concernée, s'engageant à collaborer et à travailler de concert afin que soit mise en œuvre localement une politique de mobilité durable en adéquation avec les différents objectifs régionaux.

Un comité d'accompagnement (CA) est instauré afin de suivre les travaux de constitution d'un PCM. Ce dernier est présidé par le bourgmestre ou son délégué et est composé de représentants de la police locale, des services des Travaux et de l'Urbanisme de la commune (et du conseiller en mobilité), du ministre chargé des Travaux publics et du Transport et du secrétaire d'État chargé de la Mobilité, des Directions Stratégie, de l'Infrastructure des

Beleid, Infrastructuur van het Openbaar Vervoer, Projecten en Werken inzake weginrichtingen, en Beheer en Onderhoud van de Wegen van het bestuur Uitrusting en Vervoer (BUV), de MIVB, het BROH, de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, en het bestuur Plaatselijke Besturen. Naargelang de punten die op de agenda staan, worden er tevens afgevaardigden uitgenodigd van het BIVV, het BIM, TEC, De Lijn en de NMBS.

Zoals blijkt uit de samenstelling van het BC, worden zowel het Gewest als de andere gemeenten (via de VSGB) betrokken bij de denkoefeningen betreffende de opmaak van het plan.

Wat meer in het bijzonder het GMP van de Stad Brussel betreft, is het zo dat dit zich nog in de opmaakfase bevindt. Inderdaad, het project van fase 3 dat aan een openbaar onderzoek onderworpen werd, moet nog goedgekeurd worden door het begeleidingscomité van het GMP en door het College en de gemeenteraad.

Tot slot, wijs ik erop dat de wegen van het Ter Kamerenbos gemeentewegen zijn. Het is dus de taak van de beheerder van die wegen om in te staan voor hun onderhoud en herstelling (met inbegrip van de voetpaden).

Vraag nr. 793 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 mei 2012 (Fr.) :

Eerste balans van de motortaxi's in het Brussels Gewest.

De eerste motortaxi in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd op 19 maart jongstleden in het verkeer gebracht. Het concept heeft al zijn sporen verdiend in steden zoals Londen, Madrid, Parijs en Amsterdam. U was een van de eerste gebruikers en hebt dit initiatief dan ook sterk aangemoedigd.

De klanten moeten zich wenden tot enkele bedrijven die deze dienst aanbieden. Ze moeten ook een wettelijk verplichte uitrusting dragen die hun ter beschikking wordt gesteld, zoals handschoenen, een helm enz.

U hebt gepreciseerd dat het tarief niet lager mag zijn dan dat van de taxi's op vier wielen om oneerlijke concurrentie te voorkomen.

In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Bestaat er een doelstelling inzake het aantal klanten ? Op welke termijn ?
- Hoeveel kost dit initiatief aan het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Plannen de bedrijven een reclamecampagne ?
- Kunt u me bijna twee maanden na de lancering en ondanks de ongunstige weersomstandigheden zeggen of het nieuwe type taxi veel succes heeft bij de klanten en de klassieke taxichauffeurs ?

Transports publics, des Projets et Travaux d'Aménagement de Voiries et de la Gestion et Entretien des Voiries de l'Administration de l'Équipement et des Déplacements (AED), de la STIB, de l'AATL, de l'association de la Ville et des Communes de la Région de Bruxelles-Capitale et de l'administration des Pouvoirs locaux. Des délégués de l'IBSR, l'IBGE, TEC, De Lijn et la SNCB sont également invités en fonction des thèmes repris à l'ordre du jour.

Ainsi, comme le démontre la composition du CA, la Région ainsi que les autres communes (via l'AVCB) sont associées à la réflexion lors de l'élaboration du Plan.

En ce qui concerne plus spécifiquement le PCM de la Ville de Bruxelles, il est à noter que ce dernier est encore en cours d'élaboration. En effet, le projet de phase 3 qui a été soumis à l'enquête publique doit encore faire l'objet d'une approbation de la part du comité d'accompagnement du PCM ainsi que de la part du collège et du conseil communal.

Enfin les voiries du bois de la Cambre sont des voiries communales. C'est à charge du gestionnaire de voiries communales de veiller à l'entretien et au renouvellement de ces dernières (trottoirs inclus).

Question n° 793 de M. Mohammadi Chahid du 11 mai 2012 (Fr.) :

Le bilan du lancement des motos-taxis en Région bruxelloise.

La première moto-taxi, circulant dans la Région de Bruxelles-Capitale, a été mise en circulation le 19 mars dernier. Le concept a déjà fait ses preuves dans des villes telles que Londres, Madrid, Paris et Amsterdam. En étant une des premières utilisatrices, vous avez vivement encouragé cette initiative.

Les clients devront s'adresser à quelques compagnies qui proposent ce service. Ceux-ci devront également porter un équipement légal mis à leur disposition tel que des gants, un casque, etc.

Pour éviter toute concurrence déloyale, vous avez précisé que les tarifs ne doivent pas être inférieurs à ceux pratiqués par les « taxis à quatre roues ».

Dans ce cadre, j'aimerais vous poser les questions suivantes :

- Y a-t-il un objectif en termes de nombre de clients et sur quel délai ?
- Quel est le coût de cette opération pour la Région de Bruxelles-Capitale ? Est-ce que ces compagnies ont prévu de lancer une campagne publicitaire ?
- Après quasiment deux mois de lancement, et malgré la météo peu clémente, pouvez-vous me dire si ce nouveau mode de taxis rencontre un franc succès auprès des clients et des taximen à « quatre roues » ?

- Bent u van plan om eigen standplaatsen voor de motortaxi's aan te leggen ?

Antwoord :

1. Er zijn geen precieze doelstellingen wat het aantal klanten betreft. Tijdens de hele duur van het proefproject en op het einde ervan zal de rentabiliteit van een dergelijke dienst worden onderzocht.
2. Dit project zal het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niets kosten. Iedere exploitant die het wenst, maakt zijn eigen reclame. Zo hebben alle exploitanten een website gecreëerd.
3. Cijfers zijn nog niet beschikbaar.
4. Aangezien de motoren geen taxi's zijn, mogen ze niet op de taxistandplaatsen parkeren. Het ligt vooreerst niet de bedoeling om specifieke standplaatsen aan te leggen. Na afloop van het proefproject zal de kwestie worden herbekeken.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Buitenlandse Handel en
Wetenschappelijk Onderzoek**

Vraag nr. 688 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 februari 2012 (Fr.) :

Steun van de MRAX door Geco-jobs.

In heb via de pers vernomen dat de diensten van Actiris een onderzoek hebben gestart wegens verdenkingen dat de Geco-banen bij de MRAX slecht beheerd worden.

- Over hoeveel jobs gaat het ?
- Welke functies in de vzw worden precies ondersteund door elk van de Geco-banen ?
- Welke termijn is bepaald voor het indienen van de conclusies van het onderzoek, en wanneer moet beslist worden over het al dan niet voortzetten van de gewestelijke steun ?

Antwoord : De vzw MRAX, « *Mouvement contre le Racisme, la Xénophobie et l'Antisémitisme* », heeft in het kader van het stelsel geco-programmawet verschillende overeenkomsten met Actiris afgesloten.

- Over hoeveel arbeidsplaatsen gaat het ?

Het betreft 12 geco-betrekkingen : 10 voltijdse en 2 halftijdse betrekkingen, dus in totaal 11 voltijdse equivalenten.

- Avez-vous prévu de créer des espaces taxis spécifiques pour ces motos ?

Réponse :

1. Il n'y a pas d'objectif précis quant au nombre de clients. Tout au long du projet pilote ainsi qu'à son terme, nous examinerons la rentabilité d'un tel service.
2. Ce projet ne coûte rien à la Région de Bruxelles-Capitale. En ce qui concerne la publicité, chaque exploitant fait sa propre publicité s'il le souhaite. Ils ont par exemple tous créé un site internet.
3. Nous ne possédons pas encore de chiffres.
4. Étant donné qu'il ne s'agit pas de taxis, les motos ne peuvent stationner sur les emplacements taxis. Il n'entre pas dans nos intentions de créer pour l'instant des emplacements spécifiques. Nous réétudierons la question au terme du projet pilote.

**Ministre chargé de l'Emploi,
de l'Économie, du Commerce extérieur et
de la Recherche scientifique**

Question n° 688 de Mme Françoise Schepmans du 7 février 2012 (Fr.) :

Le soutien au MRAX par des emplois ACS.

La presse a rapporté l'information selon laquelle une enquête aurait été lancée par les services de l'opérateur Actiris pour cause de soupçons de mauvaise gestion des emplois ACS au sein du MRAX. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'emplois sont concernés ?
- Pourriez-vous indiquer quelles sont les fonctions précises au sein de l'ASBL qui sont soutenues par chacun desdits emplois ACS ?
- Quel est le délai qui a été fixé pour la remise des conclusions de l'enquête et quel est le calendrier décisionnel escompté pour statuer sur la poursuite ou non du soutien régional ?

Réponse : L'ASBL « *Mouvement contre le Racisme, la Xénophobie et l'Antisémitisme – MRAX* » dispose de plusieurs conventions la liant à Actiris dans le cadre du régime ACS Loi-programme.

- Combien d'emplois sont concernés ?

Il s'agit de 12 postes ACS : 10 postes à temps plein et 2 postes à mi-temps, c'est-à-dire un total de 11 postes « équivalents temps plein ».

– Kunt u zeggen voor welke functies binnen de vzw de gecoördineerde arbeidsplaatsen in kwestie juist worden ingezet ?

– Pourriez-vous indiquer quelles sont les fonctions précises au sein de l'ASBL qui sont soutenues par chacun desdits emplois ACS ?

Nr. van de overeenkomst – N° de la convention	Arbeidsplaats – Poste de travail	Toegestane kwalificatie – Qualification autorisée	Functie – Fonction	Arbeidsregime – Régime de travail
TCT 005245	002	B101	Sociale bijstand en informatiebeheer Fonction d'aide sociale et de gestion de l'information	VT TP
	005	D101	Administratief beheer Fonction de gestion administrative	VT TP
TCT 052627	001	B101	Maatschappelijke hulp/bijstand Fonction d'aide/assistance sociale	VT TP
5245	001	A101	Administratief, boekhoudkundig en financieel beheer Fonction de gestion administrative, comptable et financière	HT MT
	003	C101	Uitvoeren van sensibiliseringsacties Fonction destinée à mener des actions de sensibilisation	VT TP
	004	C101	Administratief beheer Fonction de gestion administrative	VT TP
52627	002	D101	Uitvoeren van sensibiliseringsacties Fonction destinée à mener des actions de sensibilisation	VT TP
	003	A101	Communicatie- en projectverantwoordelijke Fonction en charge de communication et de projets	VT TP
	004	A101	Juridische functie verantwoordelijk voor het Klachtenbureau Fonction juridique en charge du bureau des plaintes	VT TP
970123	001	A101 of B101	Juridische functie verantwoordelijk voor het Klachtenbureau Fonction juridique en charge du bureau des plaintes	VT TP
	002	A101 ou B101	Administratief, boekhoudkundig en financieel beheer Fonction de gestion administrative, comptable et financière	HT MT
010227	001	A101	Coördinatie Fonction de coordination	VT TP

– Welke deadline werd vastgelegd voor de indiening van de conclusies van het onderzoek en wanneer wordt beslist of de gewestelijke steun al dan niet wordt voortgezet ?

In overeenstemming met de beslissing van het Beheerscomité van Actiris, had de vzw de tijd tot 15 februari 2012 om aan Actiris een actieplan over te maken. Met dit actieplan moeten aan de betrokken werknemers toevertrouwde activiteiten afgestemd worden op de voorschriften van de verschillende GECO-overeenkomsten die met de Dienst werden afgesloten. Het antwoord op 16 februari van MRAX aan Actiris werd door de bevoegde diensten van Actiris als onvoldoende beoordeeld. Er werden daarom nieuwe inspecties ter plaatse op 17, 20, 23 en 24 april uitgevoerd. Er werden ontmoetingen georganiseerd met de werknemers en de directie van de vzw. In dit stadium van de procedure kan ik u melden dat de inspectie de bevestiging van de plaatsen bevestigt en dat ze binnenkort een conclusienota.

Het Beheerscomité van Actiris zal een advies moeten geven over de situatie van de vzw MRAX. Dit advies zal vervolgens aan mij worden overgemaakt.

– Quel est le délai qui a été fixé pour la remise des conclusions de l'enquête et quel est le calendrier décisionnel escompté pour statuer sur la poursuite ou non du soutien régional ?

Conformément à la décision du comité de gestion d'Actiris, l'ASBL avait jusqu'au 15 février 2012 pour faire parvenir à Actiris un plan d'action visant notamment une remise en conformité des activités confiées aux travailleurs concernés par rapport aux prescrits des différentes conventions ACS conclues avec l'Office. La réponse du MRAX parvenue le 16 février chez Actiris a été jugée lacunaire par les services compétents d'Actiris. De nouvelles inspections ont donc été diligentées sur place les 17, 20, 23, 24 avril. Les travailleurs et la direction de l'ASBL ont été rencontrés. À ce stade de la procédure, je peux vous indiquer que l'inspection confirme le gel des postes et qu'elle déposera une note de conclusion au comité de gestion.

Le comité de gestion d'Actiris devra donner un avis relatif à la situation de l'ASBL MRAX. Cet avis me sera ensuite transmis.

Vraag nr. 697 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012 (Fr.) :

Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ».

Op 20 oktober 2011 besliste de Brusselse regering een subsidie van 20.000 EUR toe te kennen aan de vzw « Wheelit ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van die subsidie verantwoordt ?

Antwoord : Het « Wheelit »-project is een project dat gericht is op een verbeterde professionele inschakeling van mindervalide personen door de nadruk te leggen op :

- hun professionele vaardigheden;
- door een beroep te doen op moderne methodes van coaching en presentatie (vakbeurzen, websites ...);
- door werkgevers de mogelijkheid te bieden om zich online in te schrijven en online CV's.

De regering ondersteunt dit initiatief in het kader van haar strijd tegen discriminatie en ten behoeve van de diversiteit op de werkvloer. Het ontwikkelen en ter beschikking stellen van de Brusselse werkgevers van een geschikt recruiterskanaal « op maat » voor mindervalide personen is een adequaat en noodzakelijk initiatief dat het verdiend om ondersteund te worden.

De eerste subsidie werd in 2008 toegekend.

De toekenningscriteria en dus de evaluatiecriteria variëren van jaar tot jaar en hangen dus af van het jaarlijkse project waarvan de uitvoering wordt opgevolgd door een begeleidingscomité.

Het begeleidingscomité is op 23 maart 2012 samengekomen.

De in 2011 toegekende subsidie betreft de ontwikkeling van een nieuwe website.

Deze website maakt het mogelijk om CV's online te zetten en werkaanbiedingen op te zoeken en door te nemen. Er werd hier rekening gehouden met de nagestreefde inspanningen om de hindernissen voor de aanwerving van gehandicapte werknemers uit de weg te ruimen.

Er wordt eveneens rekening gehouden met de wens van de vereniging om zich in de richting van financiële autonomie te ontwikkelen. De website van de vereniging, die oorspronkelijk volledig gratis was, werd aangepast om hem betalend te maken voor de werkgevers.

Er werd dus ook rekening gehouden met de impact van het initiatief op de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Question n° 697 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012 (Fr.) :

Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».

Le 20 octobre dernier, le gouvernement bruxellois a décidé d'octroyer une subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subsidie;
- la date du premier subsidie régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subsidie.

Réponse : Le projet « Wheelit » est un projet visant à améliorer l'insertion professionnelle des personnes moins valides en mettant l'accent sur :

- leurs capacités professionnelles;
- en recourant à des méthodes de coaching et de présentation modernes (salons professionnels, site internet, ...);
- en mettant à disposition des employeurs une possibilité d'inscription et des CV en ligne.

Le gouvernement soutient cette initiative dans le cadre de sa politique de lutte contre la discrimination et de diversité en emploi. Développer et mettre à disposition des employeurs bruxellois un canal de recrutement approprié et « sur mesure » pour les personnes moins valides est une action adéquate et nécessaire et qui mérite d'être soutenue.

Le premier subsidie a été octroyé en 2008.

Les critères d'octroi et donc d'évaluation varient d'année en année et dépendent du projet annuel, dont l'exécution est suivie par un comité d'accompagnement.

Le comité d'accompagnement s'est réuni le 23 mars 2012.

Le subsidie consenti en 2011 concerne le développement d'un nouveau site internet.

Ce site permet de déposer des CV en ligne et de rechercher et consulter des offres d'emploi. Il est ici tenu compte des efforts poursuivis pour lever les freins à l'embauche des travailleurs handicapés.

Il est également tenu compte de la volonté pour l'association de tendre vers une autonomie financière. En effet, le site internet de l'association, entièrement gratuit à l'origine, a été adapté afin de permettre une utilisation payante de la part des employeurs.

Il est également tenu compte de l'impact de l'initiative sur le marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale. Ainsi,

Bij voor beeld, rekening houdend met het niet enkel gewestelijk maar ook « nationale » karakter van het project en in overeenstemming met het door de vereniging voorziene financiële plan, werd de gewestelijke tussenkomst tot een derde van de totaliteit van de voorziene subsidies beperkt.

Vraag nr. 704 van mevr. Sfia Bouarfa d.d. 1 maart 2012 (Fr.) :

Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie.

De hervorming van de ordonnantie van 2004 betreffende de sociale economie in het begin van 2012 toont het belang van een veelzijdige economie voor ons Gewest en zijn regering. Al vele jaren wordt de financiële steun van het Gewest voor projecten in de sociale economie, aan zelfstandigen en kleine ondernemingen met name via de actie van Brusoc verleend.

Het is echter niet zeer duidelijk hoe Brusoc concreet werkt en daarom wens ik u het volgende te vragen.

De cijfers van de overheid, die bekendgemaakt zijn op de site van Brusoc, maken gewag van een aantal projecten van allerlei aard (al dan niet uit de sociale economie), met alles samen ongeveer 200 jobs.

Blijkbaar passen zeer weinig van deze jobs in het kader van coöperatieven of andere projecten van de sociale economie, maar eerder in klassieke kleine privébedrijven.

Kan u mij zeggen hoeveel projecten uit de sociale economie Brusoc tot nog toe heeft gesteund ?

Hoe verklaart u dat projecten in de sociale economie mogelijk weinig aantrekkelijk zijn voor Brusoc ? Hoeveel aanvragen voor ondersteuning geeft Brusoc de laatste twee jaar ontvangen ?

Hebt u beslist tools uit te werken ter bevordering van de projecten in de sociale economie, zonder zich te beperken tot « inschakeling » ? Binnen hoeveel tijd ?

Hoe verklaart u dat een van de meest dynamische projecten van de Brusselse sociale economie tijdens de laatste jaren, MicroMarché, ondersteund werd door Trividend, het Vlaams Participatiefonds voor de sociale economie, en niet door Brusoc, waaraan misschien geen steun gevraagd werd ?

Antwoord : Een groot deel van de door BRUSOC gesteunde jobs zijn rechtstreeks verbonden met projecten van sociale economie. Het lijkt ons logischer om te werken op basis van cijfers van 2011 om een geactualiseerde visie te hebben van de tewerkstelling.

Op het einde van 2011 telden de ondernemingen uit de BRUSOC-portefeuille 704,5 jobs waarvan 335 in ondernemingen voor sociale economie.

Het is belangrijk te vermelden dat het cijfer van 200 jobs verwijst naar het jaar 2010. Toch blijft de verdeling dezelfde, namelijk 50 % van de jobs zijn gelinkt aan de sociale economie.

tenant compte du caractère non seulement régional mais « national » du projet et conformément au plan financier prévu par l'association, l'intervention régionale a été limitée à un tiers de la totalité des subsides prévus.

Question n° 704 de Mme Sfia Bouarfa du 1^{er} mars 2012 (Fr.) :

Brusoc et son soutien à l'économie sociale.

En ce début 2012, la réforme de l'ordonnance de 2004 sur l'économie sociale montre toute l'importance de l'économie plurielle pour notre Région et son gouvernement. Depuis de nombreuses années, le soutien financier de la Région se traduit notamment par l'action de Brusoc, qui intervient auprès des projets d'économie sociale, ainsi que des indépendants et des petites entreprises.

Néanmoins, l'implication concrète de Brusoc n'est pas très lisible et je souhaite, Monsieur le ministre, votre éclairage sur ce point.

En effet, les chiffres publics, tels que publiés sur le site de Brusoc, font état d'un ensemble de projets, toutes natures confondues (économie sociale ou non), totalisant environ 200 emplois.

Parmi ces emplois, très peu semblent s'inscrire dans des coopératives ou d'autres projets d'économie sociale, mais plutôt dans la petite entreprise privée classique.

Pouvez-vous, Monsieur le Ministre, me faire connaître combien de projets s'inscrivant strictement dans l'économie sociale Brusoc a soutenus jusqu'à présent ?

Comment expliquez-vous le possible manque d'attrait des porteurs de projets d'économie sociale pour Brusoc ? Combien de demandes de soutien Brusoc a-t-elle reçues d'eux ces dernières années ?

Avez-vous décidé d'élaborer des outils à même de stimuler la création de nouveaux projets d'économie sociale, sans se limiter à « l'insertion » ? Dans quel délai ?

Comment expliquer qu'un des projets les plus dynamiques d'économie sociale bruxelloise de ces dernières années, MicroMarché, ait été soutenu non par Brusoc, peut-être non sollicité, mais par Trividend, le fonds de participation flamand à l'économie sociale ?

Réponse : Une partie importante des emplois soutenus par BRUSOC sont directement liés à des projets d'économie sociale. Il nous semble plus indiqué de travailler sur la base des chiffres 2011 afin d'avoir une vision actualisée de l'emploi.

À la fin 2011, les entreprises dans le portefeuille de BRUSOC comptabilisent 704,5 emplois dont 335 supportés par des entreprises d'économie sociale.

Il est important de préciser que le chiffre avancé de 200 emplois fait référence à l'année 2010. Cependant la répartition reste identique, à savoir 50 % des emplois sont liés à l'économie sociale.

Mijnheer de minister, kunt u mij zeggen hoeveel projecten, die passen binnen de sociale economie tot op heden door BRUSOC gesteund werden ?

Sinds 2005 telde BRUSOC 44 tussenkomsten in inschakelingsondernemingen (IO's) of Plaatselijke Initiatieven voor de Ontwikkeling van de Werkgelegenheid (PIOW's). In het kader van de sociale economie werd er aan BRUSOC gevraagd om in de eerste plaats de ondernemingen en verenigingen te steunen die een gewestelijke IO- of PIOW-erkenning hebben gekregen.

Dit instrument blijft maar vooruitgang boeken. In 2011 telde BRUSOC immers 10 tussenkomsten voor een investering van 316.625 EUR; in 2010 bedroeg deze investering 272.500 EUR;

Hoe verklaart u het mogelijke gebrek aan aantrekking van projectdragers voor sociale economie voor BRUSOC ? Hoeveel steunaanvragen heeft deze de voorbije jaren gekregen ?

Het is belangrijk te verduidelijken dat het financiële instrument voor sociale economie « Achtergestelde lening » goed werkt aangezien alle enveloppes die ter beschikking staan van BRUSOC gedurende de voorbije 5 jaar volledig toegekend werden aan ondernemingen voor sociale economie.

Binnen het Brussels Gewest werd er beslist om zich voornamelijk te concentreren op de sociale inschakelingseconomie. In deze context worden de IO's en PIOW's geïnformeerd over het bestaan van BRUSOC en de financiële producten die ter beschikking staan van hen.

Bent u van plan om de komende jaren de instrumenten uit te werken om de oprichting van nieuwe projecten van sociale economie te stimuleren zonder zich te beperken tot de « inschakeling » ?

De stimulering van initiatieven van sociale economie in het algemeen maakt al noodzakelijk deel uit van ons beleid. In dit opzicht steunen wij adviesagentschappen, pre-startpremies, verschillende prijzen waaronder de prijs voor sociale economie ...

Hoe verklaart u dat één van de meest dynamische projecten van de Brusselse sociale economie van de voorbije jaren, MicroMarché, niet door BRUSOC werd gesteund, misschien niet gevraagd, maar door Trividend, het Vlaams participatiefonds voor de sociale economie ?

BRUSOC heeft inderdaad op het ogenblik van de lancering van het project, een vertegenwoordiger van MicroMarché ontmoet. Gedurende dit gesprek werd er uitleg gegeven over de verkiesbaarheidsvoorwaarden en de voorwaarden voor het verkrijgen van een BRUSOC-lening. Wij bevestigden dat er nadien geen aanvraag werd ingediend.

Vraag nr. 711 van mevr. Caroline Persoons d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Aan kinderopvang toegewezen GECO-betrekkingen.

Om de kinderopvangsector in het Brussels Gewest te steunen, zijn verschillende Geco-betrekkingen toegewezen aan die opvangstructuren. In antwoord op een van mijn vragen preciseerde

Pouvez-vous, Monsieur le Ministre, me faire connaître combien de projets s'inscrivant strictement dans l'économie sociale BRUSOC a soutenus jusqu'à présent ?

Depuis 2005, BRUSOC comptabilise 44 interventions dans des entreprises d'insertion (EI) ou des Initiatives Locales de Développement de l'Emploi (ILDE). Il a été demandé à BRUSOC dans le cadre de l'économie sociale de soutenir en priorité les entreprises et associations ayant obtenu un agrément régional EI et ILDE.

Cet outil ne cesse de progresser. En effet, en 2011, BRUSOC comptabilise 10 interventions pour un investissement de 316.625 EUR; en 2010, l'investissement était de 272.500 EUR.

Comment expliquez-vous le possible manque d'attrait des porteurs de projets d'économie sociale pour BRUSOC ? Combien de demandes de soutien a-t-elle reçues d'eux ces dernières années ?

Il est important de préciser que l'outil financier destiné à l'économie sociale « Prêt Subordonné » fonctionne bien étant donné que l'ensemble des enveloppes mises à la disposition de BRUSOC au cours de ces 5 dernières années ont été entièrement affectées à des entreprises d'économie sociale.

Au sein de la Région bruxelloise, il a été décidé de se concentrer principalement sur l'économie sociale d'insertion. C'est dans ce contexte que les EI et ILDE sont informées de l'existence de BRUSOC et des produits financiers mis à leur disposition.

Comptez-vous dans les prochaines années élaborer des outils à même de stimuler la création de nouveaux projets d'économie sociale, sans se limiter à l'« insertion » ?

La stimulation des initiatives en économie sociale en général fait déjà partie intégrante de notre politique. À ce sujet, nous soutenons des Agences conseils, des bourses de pré-activité, différents prix dont celui de l'économie sociale ...

Comment expliquer qu'un des projets les plus dynamiques d'économie sociale bruxelloise de ces dernières années, MicroMarché, ait été soutenu non par BRUSOC, peut-être non sollicité, mais par Trividend, le fond de participation flamand à l'économie sociale ?

BRUSOC a effectivement rencontré, au moment du lancement du projet, un représentant de MicroMarché. Au cours de cet entretien, une explication a été fournie sur les conditions d'éligibilité et d'obtention d'un prêt BRUSOC. Nous vous confirmons qu'aucune demande n'a été introduite par la suite.

Question n° 711 de Mme Caroline Persoons du 23 mars 2012 (Fr.) :

Postes ACS – Accueil de la petite enfance.

Afin d'aider le secteur d'accueil de la petite enfance en Région bruxelloise, différents postes ACS ont été octroyés à ces structures d'accueil. Le ministre précisait d'ailleurs à l'une de mes ques-

de minister trouwens dat hij tijdens de laatste zittingsperiode bijna 400 Geco-betrekkingen heeft toegewezen aan de kinderopvangsector.

Op mijn schriftelijke vraag nr. 297 van 8 november 2010 antwoordde de minister dat 184 nieuwe betrekkingen tot stand gebracht werden in de kinderopvangsector in de gemeenten en 208 in de privéstructuren (vzw's).

- Is het aantal Geco-betrekkingen in de kinderopvangsector, namelijk 392 in 2009, geëvolueerd? Zo ja, hoeveel Geco-betrekkingen telde deze sector in 2010 en 2011?
- Hoeveel Geco-betrekkingen werden voor die jaren toegewezen aan, enerzijds, de door Kind en Gezin erkende structuren en, anderzijds, aan de door ONE erkende structuren?
- Het antwoord op schriftelijke vraag nr. 297 bevatte een overzicht van de opvangstructuren met Geco's, maar vermeldde niet of die plaatsen erkend waren door Kind & Gezin of ONE.
- Kan de minister het aantal opvangplaatsen in die structuren meedelen?
- De minister had gepreciseerd dat het Brussels Gewest en de Vlaamse Gemeenschap overeenkomsten voor 55,5 VTE's hadden gesloten. Werden die overeenkomsten gewijzigd?
- Op hoeveel Geco-betrekkingen in de kinderopvangsector hebben de overeenkomsten tussen het Brussels Gewest en de Franse Gemeenschap betrekking?

Antwoord : Is het aantal GECO-plaatsen in de sector van de peuteropvang dat 392 in 2009 bedroeg, gewijzigd? Zo ja, kan de minister mij dan het aantal GECO-plaatsen in de sector in 2010 en in 2011 geven?

- 572 in 2010 en 611,2 in 2011

Hoeveel GECO-plaatsen werden toegekend aan structuren erkend door de RVA enerzijds en door Kind & Gezin anderzijds gedurende de verschillende jaren? Het antwoord op de schriftelijke vraag n° 297 bood een overzicht van de opvangplekken met GECO, maar zonder aanduiding indien deze plekken door de RVA of Kind & Gezin erkend werden.

- Wij beschikken niet over precieze informatie over deze vraag en dit om verschillende redenen. Er werden voor 2009 GECO-plaatsen toegekend aan kinderopvangstructuren zonder dat er bekeken werd of deze door K&G of ONE erkend waren. De structuren kunnen ondertussen eveneens van erkennende macht veranderen. Sinds 2009 hebben we 80 % van de plaatsen aan Franstalige structuren en 20 % aan Nederlandstalige structuren toegekend.

Kan de minister mij het aantal opvangplaatsen geven die met deze plekken overeenstemmen?

- Actiris is belast met het beheer van de GECO-plaatsen, maar beschikt niet over informatie met betrekking tot het aantal opvangplaatsen opengesteld op elke opvangplek. Deze informatie behoort niet tot zijn bevoegdheid.

tions que « lors de la dernière législature, il avait octroyé près de 400 postes ACS dans le secteur de la petite enfance ».

À ma question écrite n° 297 du 8 novembre 2010, le ministre précisait que dans le secteur de l'accueil de la petite enfance, l'on recensait 184 postes créés dans les communes et 208 dans les structures privées (ASBL).

- Le nombre de postes ACS dans le secteur de l'accueil de la petite enfance qui était donc de 392 en 2009 a-t-il évolué? Si oui, l'honorable ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de postes ACS dans ce secteur en 2010 et en 2011?
- Combien de postes ACS ont été octroyés à des structures agréées par l'ONE d'une part, et par « Kind en Gezin » d'autre part, pour ces différentes années?
- La réponse à la question écrite n° 297 reprenait un relevé des lieux d'accueil avec ACS mais sans relever si ces lieux étaient agréés par l'ONE ou « Kind & Gezin ».
- Le ministre peut-il m'indiquer le nombre de places d'accueil correspondant à ces lieux?
- Le ministre m'avait précisé que des conventions liaient la Région bruxelloise et la Communauté flamande pour 55,5 ETP, ces conventions ont-elles évolué?
- Combien de postes ACS – secteur petite enfance – sont couverts par les conventions entre la Région bruxelloise et la Communauté française?

Réponse : Le nombre de postes ACS dans le secteur de l'accueil de la petite enfance qui était donc au nombre de 392 en 2009 a-t-il évolué? Si oui, le Ministre pourrait-il m'indiquer le nombre de postes ACS dans le secteur en 2010 et en 2011?

- 572 en 2010 et 611,2 en 2011

Combien de postes ACS ont été octroyés à des structures agréées par l'ONE d'une part, et par Kind & Gezin d'autre part pour ces différentes années? La réponse à la question écrite n° 297 reprenait un relevé des lieux d'accueil avec ACS mais sans relever si ces lieux étaient agréés par l'ONE ou Kind & Gezin.

- Nous ne possédons pas une information précise sur la question pour différentes raisons. Des postes ACS ont été octroyés avant 2009 à des structures d'accueil de l'enfance sans que ne soit relevé si elles étaient agréées par K&G ou l'ONE. Les structures peuvent également changer de pouvoir agréant en cours de route. Depuis 2009 nous avons attribué 80 % des postes à des structures francophones et 20 % à des structures néerlandophones.

Le ministre peut-il m'indiquer le nombre de places d'accueil correspondant à ces lieux?

- Actiris est chargé de gérer les postes ACS mais ne dispose pas d'informations relatives au nombre de places d'accueil ouvertes dans chaque lieu d'accueil. Cette information ne relève pas de sa compétence.

De minister had mij verduidelijkt dat overeenkomsten het Brussels Gewest en de Vlaamse Gemeenschap voor 55,5 VTE verbonden. Zijn deze overeenkomsten gewijzigd ?

– Neen. Deze overeenkomsten zijn niet gewijzigd.

Hoeveel GECCO-plaatsen – sector het jonge kind – zijn gedekt door de overeenkomsten tussen het Brussels Gewest en de Franse Gemeenschap ?

– 166 plaatsen.

Vraag nr. 713 van mevr. Anne-Charlotte d'Ursel d.d. 23 maart 2012 (Fr.) :

Evolutie in 2011 van de resultaten van de programma's voor het mentorschap in de bedrijven.

In het antwoord op schriftelijke vraag nr. 539 over het mentorschap in de bedrijven wordt uitgelegd dat het Netwerk Ondernemen in 2010 45 begeleidingsprojecten heeft bestudeerd waarvan 22 het voorwerp van een begeleiding hebben uitgemaakt. 13 van de 22 projecten hebben meer dan 50 voltijdsequivalenten gegenereerd. In dat verband wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel projecten heeft het netwerk ondernemen bestudeerd in 2011 ?
- Hoeveel projecten hebben in 2011 het voorwerp van een begeleiding uitgemaakt ?
- Hoeveel betrekkingen hebben die projecten in 2011 gegenereerd ?
- Welk bedrag heeft het netwerk ondernemen toegekend aan de programma's voor het mentorschap in de bedrijven voor 2011 ?

Antwoord : 1. en 2. Het Netwerk Ondernemen heeft in 2011 48 projecten bestudeerd waarvan er 11 werden begeleid.

In 2010 heeft het Netwerk Ondernemen 22 projecten begeleid. Wat evenwel a priori een afname van het aantal begeleide projecten kan lijken, wordt door twee hoofdfactoren verklaard :

- de 22 begeleide projecten in 2010 blijven van een begeleiding genieten. Qua aantal begeleidingsuren is het Netwerk van 264 begeleidingsuren in 2010 naar 660 uren in 2011 gegaan;
- het Netwerk Ondernemen heeft zijn systeem van voorafgaande validering van ingediende projecten verbeterd, waarbij de heroriëntering doeltreffender werd gemaakt van niet doorgegangene projecten naar andere partners : BAO, Debuut, Bruxelles-Emergence, BECI, de lokale economieloketten, de bedrijventra, opleidingsorganen zoals de EFPME, Ichec PME, Solvay Entrepreneurs, les missions locales pour l'emploi – lokale werkwinkels, enz.

Le ministre m'avait précisé que des conventions liaient la Région bruxelloise et la Communauté flamande pour 55,5 ETP. Ces conventions ont-elles évolué ?

– Non. Ces conventions n'ont pas évolué.

Combien de postes ACS – secteur petite enfance – sont couverts par les conventions entre la Région bruxelloise et la Communauté française ?

– 166 postes.

Question n° 713 de Mme Anne-Charlotte d'Ursel du 23 mars 2012 (Fr.) :

L'évolution en 2011 des résultats des programmes de mentorat d'affaire.

Dans la réponse à la question écrite n° 539 au sujet du mentorat d'affaire, il est expliqué que le Réseau Entreprendre a étudié 45 projets d'accompagnement en 2010 dont 22 qui ont fait l'objet d'un accompagnement. 13 projets sur les 22 ont généré plus de 50 emplois ETP. Je souhaiterais vous demander :

- En 2011, combien de projets ont été étudiés par le Réseau Entreprendre ?
- Combien de projets ont fait l'objet d'un accompagnement en 2011 ?
- Combien d'emplois ont été générés par ces projets en 2011 ?
- À combien s'élève le montant du financement octroyé par le Réseau Entreprendre aux programmes de mentorat d'affaire pour 2011 ?

Réponse : 1. et 2. Le Réseau Entreprendre a étudié en 2011 48 projets dont 11 ont fait l'objet d'un accompagnement.

En 2010, le Réseau Entreprendre avait accompagné 22 projets. Cependant, ce qui pourrait a priori paraître comme une diminution du nombre de projets accompagnés, s'explique par deux facteurs principaux :

- les 22 projets accompagnés en 2010 continuent à bénéficier d'un accompagnement. En termes d'heures d'accompagnement, le Réseau est passé de 264 heures d'accompagnement en 2010 à 660 heures en 2011;
- le Réseau Entreprendre a amélioré son système de prévalidation des projets soumis, rendant plus efficace la réorientation des projets non aboutis vers d'autres partenaires : ABE, Debuut, Bruxelles-Emergence, BECI, les guichets d'économie locale, les centres d'entreprises, des organes de formation tels que EFPME, Ichec PME, Solvay Entrepreneurs, les missions locales pour l'emploi, etc.

3. In 2011 zijn er 68,5 rechtstreekse banen gecreëerd, wat sinds de lancering in 2010 staat voor een totaal van 118,5 banen, ontwerpers inbegrepen.

4. De toegekende subsidie in 2011 bedroeg net zoals in 2010 60.000 EUR.

Vraag nr. 716 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse bedrijven voor bijenkweek.

Geeft het Brussels Gewest steun voor de ontwikkeling van de economische activiteiten in de sector van de bijenkweek ? Zo ja, wie zijn de begunstigden en wat zijn de bedragen voor 2010 en 2011 ?

Antwoord : In 2010 werd geen specifieke steun verleend voor de ontwikkeling van economische activiteiten die verband houden met de bijenteelt.

In 2011 heeft de vzw « Société royale d'Apiculture de Bruxelles et ses environs » een facultatieve subsidie van 5.000 EUR ontvangen om een deel van de kosten te dekken voor het maken van een brochure waarin de zeven producten van de bijenkorf worden beschreven.

Vraag nr. 717 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van Actiris.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van Actiris in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Antwoord : In bijlage vindt u een tabel met de vluchten van de personeelsleden van Actiris die ten laste zijn van Actiris.

3. 68,5 emplois directs ont été créés en 2011, ce qui représente depuis le lancement en 2010 un total de 118,5 emplois, créateurs compris.

4. Le subside octroyé en 2011 s'élevait comme en 2010 à 60.000 EUR.

Question n° 716 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'apiculture.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si la Région bruxelloise accorde des aides particulières pour le développement des activités économiques liées à l'apiculture ? Le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer les bénéficiaires et les montants en 2010 et en 2011 ?

Réponse : En 2010, aucune aide particulière pour le développement des activités économiques liées à l'apiculture n'a été octroyée.

En 2011, l'ASBL « Société royale d'Apiculture de Bruxelles et ses environs » a bénéficié d'un subside facultatif de 5.000 EUR pour couvrir partiellement les frais liés à la réalisation d'une brochure décrivant les sept produits de la ruche.

Question n° 717 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Actiris.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur Actiris en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Réponse : Ci-joint, vous trouverez le tableau reprenant les trajets en avion à charge d'Actiris des membres du personnel d'Actiris.

Jaar – Année	Bestemming – Destination	Soort ticket – Type de billet	Graad van de werknemer – Grade de l'agent
1 Januari 2009	Kopenhagen	Economy	A210
1 Janvier 2009	Copenhague	Avion economy	A210
2 Januari 2009	Berlijn	Economy	A210
2 Janvier 2009	Berlin	Avion economy	A210
3 Januari 2009	Wenen	Economy	A100
3 Janvier 2009	Vienne	Avion economy	A100
4 Januari 2009	Neurenberg	Economy	A100
4 Janvier 2009	Nuremberg	Avion economy	A100
5 februari 2009	Wenen	Economy	A200
5 Février 2009	Vienne	Avion economy	A200
6 maart 2009	Manchester	Economy	A200
6 Mars 2009	Manchester	Avion economy	A200
7 maart 2009	Parijs	Economy	A200
7 Mars 2009	Paris	Avion economy	A200
8 april 2009	Malmö	Economy	A200 + A101
8 Avril 2009	Malmö	Avion economy	A200 + A101
9 mei 2009	Cotonou (Benin)	Economy	A101
9 Mai 2009	Cotonou (Bénin)	Avion economy	A101
10 mei 2009	Dubrovnik	Economy	A200
10 Mai 2009	Dubrovnik	Avion economy	A200
11 juni 2009	Praag	Economy	A101
11 Juin 2009	Praque	Avion economy	A101
12 Juni 2009	Praag	Economy	A210
12 Juin 2009	Prague	Avion economy	A210
13 september 2009	Montreal	Economy	A200 + A101
13 Septembre 2009	Montréal	Avion economy	A200 + A101
14 november 2009	Malmö	Economy	A101
14 Novembre 2009	Malmö	Avion economy	A101
15 november 2009	Stockholm	Economy	A101
15 Novembre 2009	Stockholm	Avion economy	A101
16 november 2009	Douala (Kameroen)	Economy	A101
16 Novembre 2009	Douala (Cameroun)	Avion economy	A101
17 november 2009	Uppsala (Zweden)	Economy	B101
17 Novembre 2009	Uppsala (Suède)	Avion economy	B101
18 december 2009	Stockholm	Economy	A500 + A210
18 Décembre 2009	Stockholm	Avion economy	A500 + A210
1 februari 2010	Dublin	Economy	B101
1 Février 2010	Dublin	Avion economy	B101
2 februari 2010	Wenen	Economy	A200
2 Février 2010	Vienne	Avion economy	A200
3 februari 2010	Boedapest	Economy	A101
3 Février 2010	Budapest	Avion economy	A101
4 maart 2010	Sevilla	Economy	A200
4 Mars 2010	Séville	Avion economy	A200
5 juni 2010	Madrid	Economy	A101
5 Juin 2010	Madrid	Avion economy	A101
6 juni 2010	Segovia	Economy	A300 + A210
6 Juin 2010	Ségovie	Avion economy	A300 + A210
7 juni 2010	Milaan	Economy	B101
7 Juin 2010	Milan	Avion economy	B101
8 september 2010	Kinshasa	Economy	A101
8 Septembre 2010	Kinshasa	Avion economy	A101
9 september 2010	Berlijn	Economy	A210
9 Septembre 2010	Berlin	Avion economy	A210
10 Oktober 2010	Wenen	Economy	A210
10 Octobre 2010	Vienne	Avion economy	A210
11 Oktober 2010	Boedapest	Economy	A101
11 Octobre 2010	Budapest	Avion economy	A101
12 Oktober 2010	Lissabon	Economy	B101

12	Octobre 2010	Lisbonne	Avion economy	B101
13	November 2010	Linz (Oostenrijk)	Economy	A200 + A210 + A101
13	Novembre 2010	Linz (Autriche)	Avion economy	A200 + A210 + A101
14	November 2010	Lubumbashi (Congo)	Economy	A210
14	Novembre 2010	Lubumbashi (Congo)	Avion economy	A210
15	November 2010	Bern	Economy	A101
15	Novembre 2010	Bern	Avion economy	A101
16	November 2010	Vilnius (Litouwen)	Economy	B101
16	Novembre 2010	Vilnius (Lituanie)	Avion economy	B101
17	November 2010	Lissabon	Economy	B200
17	Novembre 2010	Lisbonne	Avion economy	B200
1	Februari 2011	Limasol (Cyprus)	Economy	A101
1	Février 2011	Limassol (Chypre)	Avion economy	A101
2	Maart 2011	Valetta	Economy	B101
2	Mars 2011	La Valette	Avion economy	B101
3	Maart 2011	Cork (Ierland)	Economy	B101
3	Mars 2011	Cork (Irlande)	Avion economy	B101
4	Maart 2011	Wenen	Economy	A200 + A101
4	Mars 2011	Vienne	Avion economy	A200 + A101
5	April 2011	Boedapest	Economy	A101
5	Avril 2011	Budapest	Avion economy	A101
6	April 2011	Stockholm	Economy	A101
6	Avril 2011	Stockholm	Avion economy	A101
7	April 2011	Stockholm	Economy	A102
7	Avril 2011	Stockholm	Avion economy	A102
8	Mei 2011	Székesfehérvár (Hongarije)	Economy	A101
8	Mai 2011	Székesfehérvár (Hongrie)	Avion economy	A101
9	Mei 2011	Grenoble	Economy	A101
9	Mai 2011	Grenoble	Avion economy	A101
10	Mei 2011	Linz (Oostenrijk)	Economy	A200 + A210 + A101
10	Mai 2011	Linz (Autriche)	Avion economy	A200 + A210 + A101
11	Oktober 2011	Malmö	Economy	B101
11	Octobre 2011	Malmö	Avion economy	B101
12	November 2011	Riga	Economy	A101
12	Novembre 2011	Riga	Avion economy	A101
13	November 2011	Warschau	Economy	A101
13	Novembre 2011	Varsovie	Avion economy	A101
14	November 2011	Stockholm	Economy	B101
14	Novembre 2011	Stockholm	Avion economy	B101
15	December 2011	Warschau	Economy	A500 + A210
15	Décembre 2011	Varsovie	Avion economy	A500 + A210
16	December 2011	Peking	Economy	A210
16	Décembre 2011	Pékin	Avion economy	A210

Vraag nr. 719 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de GIMB.

In de internationale sociaaleconomische crisis die ons land treft hebben de Belgische overheden beslist om streng toe te zien op het beheer van de financiële middelen. In dat verband vormen de reizen met het vliegtuig van de personeelsleden van de overheid uitgaven waarop bespaard kan worden door in economy te vliegen eerder dan in business class of in eerste klasse. Hoeveel vluchten hebben de personeelsleden van de GIMB in 2009, 2010 en 2011 gedaan ? Graag een opsplitsing met voor elke reis het soort ticket (economy, business), de bestemming en de hiërarchische graad van de reiziger.

Question n° 719 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur SRIB.

Dans le contexte de la crise socioéconomique internationale qui touche notre pays, les différents pouvoirs publics belges ont décidé d'appliquer la règle de la rigueur dans la gestion de leurs deniers. À cet égard, les trajets en avion des membres des différents services publics constituent des postes de dépenses pour lesquels il est envisageable de faire des économies en privilégiant la classe économique en place des classes dites affaire et première. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de voyages par avion ont été effectués par des membres du personnel de l'opérateur SRIB en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant pour chaque trajet le type de billet (économie, business ou affaire), la destination et le grade hiérarchique du voyageur en mission ?

Antwoord : De uitgaven van de GIMB worden niet aangerekend op de gewestelijke budgettaire kredieten.

De leden van de raad van bestuur van de GIMB waarin vertegenwoordigers van democratische politieke formaties zetelen die aanwezig zijn in het Brussels Parlement, zijn gerechtigd om eender welke informatie te vragen over de uitgaven uitgevoerd in het dagelijkse beheer van de maatschappij.

Vraag nr. 721 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Steun aan de Brusselse microbrouwerijen.

Microbrouwerijen hebben veel succes omdat de burgers verzot zijn op artisaanale gebrouwen bier. Ook op internationaal vlak zijn Belgische brouwerijen zeer gegeerd, omdat hun reputatie tot ver buiten België bekend is. Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten of het Gewest al maatregelen heeft genomen om de sector te steunen. Welke steun geeft Brussel aan de microbrouwerijen die op het grondgebied van de 19 gemeenten gelegen zijn? Welke belangrijke projecten komen al in aanmerking voor 2012?

Antwoord : Momenteel zijn er enkele microbrouwerijen in Brussel zoals de Brouwerij Cantillon, de Zennebrouwerij, de Brouwers van de Grote Markt, de Brouwerij Castelain of de Imprimerie.

Deze ondernemingen, zoals alle Brusselse ondernemingen trouwens, kunnen van gewestelijke economische overheidsinstrumenten genieten: het Brussels Agentschap voor de Onderneming, steun voor economische expansie, Gewestelijke Ontwikkelingsmaatschappij voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De laatste jaren werden de volgende tussenkomsten vastgesteld :

- alle geciteerde microbrouwerijen hebben gebruikgemaakt van de diensten van het Brussels Agentschap voor de Onderneming zoals op juridisch vlak, het bekomen van een stedenbouwkundige vergunning of milieuvergunning, inzake ontwikkelingsstrategie of audit van toegankelijke overheidssteun;
- de GOMB heeft daarnaast de Zennebrouwerij begeleid in de zoektocht naar een Brusselse vestiging;
- dezelfde Zennebrouwerij heeft in 2011 ook genoten van economische expansiesteun inzake algemene investeringen.

Het Gewest heeft ook steun verleend aan de promotie van het bier in Brussel, in het bijzonder via de financiering van een vzw voor de oprichting van een website « *Brussels Beer Capital of the World* ». Deze vzw wil de verschillende brouwerijen, microbrouwerijen en cafés in Brussel en de rest van het land bekendheid geven.

Réponse : Les dépenses de la SRIB ne sont pas imputées sur des crédits budgétaires régionaux.

Les membres du conseil d'administration de la SRIB, dans lequel siègent des représentants des formations politiques démocratiques présentes au Parlement bruxellois, sont habilités à demander toute information sur les dépenses effectuées dans la gestion quotidienne de la société.

Question n° 721 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le soutien aux micro-brasseries bruxelloises.

Le secteur des micro-brasseries connaît un essor important au regard de l'engouement des citoyens pour les productions de bières artisanales. Cet attrait est même international pour ce qui concerne les entreprises belges puisque leur réputation est bien ancrée au-delà des frontières du pays. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des mesures qui sont éventuellement déjà mises en œuvre par la Région pour soutenir le secteur. Qu'en est-il de l'appui bruxellois aux micro-brasseries situées sur le territoire des 19 communes? Quels projets clés ont déjà été retenus pour 2012?

Réponse : Il existe actuellement quelques micro-brasseries sur Bruxelles, notamment la Brasserie Cantillon, la Brasserie de la Senne, les Brasseurs de la Grand-Place, la Brasserie Castelain ou l'Imprimerie.

Ces entreprises, comme toutes les entreprises bruxelloises, peuvent bénéficier des outils publics régionaux en matière économique: Agence bruxelloise pour l'Entreprise, aides à l'expansion économique, Société de Développement de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ainsi, ces dernières années, les interventions suivantes ont été relevées :

- toutes les micro-brasseries citées ont eu recours aux services de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise, que ce soit en matière juridique, d'obtention de permis d'urbanisme ou d'environnement, en matière de stratégie de développement ou d'audit des aides publiques accessibles;
- la SDRB a également accompagné la Brasserie de la Senne dans la recherche d'une implantation bruxelloise;
- la même Brasserie de la Senne a également bénéficié en 2011 d'aides à l'expansion économique en matière d'investissements généraux.

La Région a aussi soutenu la promotion de la bière à Bruxelles, notamment via le financement d'une ASBL pour la création d'un site Internet « *Brussels Beer Capital of the World* ». Cette ASBL a pour but de faire connaître les différentes brasseries, micro-brasseries et cafés sur Bruxelles et dans le reste du pays.

Het totaalbedrag van de toegekende financiële steun bedraagt 45.000 EUR gespreid over twee jaar (2008 en 2009).

Vraag nr. 722 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminaries voor de GIMB.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminaries waaraan het personeel van de GIMB in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Antwoord : De uitgaven van de GIMB worden niet aangerekend op de gewestelijke budgettaire kredieten.

De leden van de raad van bestuur van de GIMB waarin vertegenwoordigers van democratische politieke formaties zetelen die aanwezig zijn in het Brussels Parlement, zijn gerechtigd om eender welke informatie te vragen over de uitgaven uitgevoerd in het dagelijkse beheer van de maatschappij.

Vraag nr. 724 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Incentives op verplaatsing en seminaries voor Actiris.

Graag de lijst met de incentives op verplaatsing en seminaries waaraan het personeel van Actiris in 2010 en 2011 deelgenomen heeft. Graag een opsplitsing volgens bestemming, de verblijfsplaats, de duur van het verblijf, het aantal deelnemers, het doel van de ontmoeting en het totale budget.

Antwoord : In bijlage vindt u een tabel met de verblijven om beroepsredenen als incentive en de werkseminaries bij Actiris.

Le montant total de l'aide octroyée est de 45.000 EUR sur deux ans (2008 et 2009).

Question n° 722 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à la SRIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la SRIB en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Réponse : Les dépenses de la SRIB ne sont pas imputées sur les crédits budgétaires régionaux.

Les membres du Conseil d'administration de la SRIB, dans lequel siègent des représentants des formations politiques démocratiques présentes au Parlement bruxellois, sont habilités à demander toute information sur les dépenses effectuées dans la gestion quotidienne de la société.

Question n° 724 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste complète des séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail qui ont été effectués par des membres du personnel de la Actiris en 2010 et en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le lieu de destination, l'établissement et la durée du séjour, le nombre de participants, l'objet de la rencontre et le budget global ?

Réponse : Ci-joint, vous trouverez le tableau reprenant les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail d'Actiris.

Date/ Datum	23.12.2011	25.11.2011	14.10.2011	08.07.2011
Plaats van bestemming	Edinburgstraat 18-26 1050 Brussel	Merodestraat 54 1060 Brussel	Franciscanenlaan 3a 1150 Brussel	Charles-Albertlaan 11 1170 Brussel
Lieu de destination	Rue d'Edimbourg 18-26 1050 Bruxelles	Rue de Mérode 54 1060 Bruxelles	Av. des Franciscains 3a 1150 Bruxelles	Avenue Charles-Albert 11 1170 Bruxelles
Vestiging	Mundo-B	Innovasport ASBL	Maison Notre-Dame du Chant d'Oiseau	Au repos des Chasseurs
Etablissement	Brussels Sustainable House Mundo-B	Innovasport ASBL	Maison Notre-Dame du Chant d'Oiseau	Au repos des Chasseurs
	Brussels Sustainable House			

Verblijfsduur Durée du séjour	1 dag 1 journée	1 dag 1 journée	1 dag 1 journée	1 dag 1 journée
Aantal deelnemers Nombre de participants	15	15	15	15
Voorwerp Objet	Visie-Missies-Waarden Vision-Missions-Valeurs	Visie-Missies-Waarden Vision-Missions-Valeurs	Werk van Actiris en veranderingsbeheer Chantiers d'Actiris et Gestion du changement	Regionalisatie en andere uitdagingen voor Actiris Régionalisation + autres défis pour Actiris
Kosten / Coût	730,00 EUR	511,58 EUR	400,30 EUR	831,20 EUR

Vraag nr. 726 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe het BAO in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe het BAO opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : In bijlage vindt u de samenvattende tabel van deze studies.

Question n° 726 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par l'opérateur ABE en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par l'opérateur ABE en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : En annexe, vous trouverez un tableau récapitulatif de ces études.

Honorarium consulenten – Honoraires Consultants				Beschrijving – Descriptif	Soort gunning van een opdracht – Type de passation de marché
20/04/2011	Agro Plan Consulting	Consultance Lan champignons	605,00	Strategisch advies over het business plan	onderhands
20/04/2011	Agro Plan Consulting	Consultance Lan champignons	605,00	Conseils stratégiques sur plan d'affaire	gré à gré
07/05/2011	Back2 California srl	Project In Silico	1.815,00	Strategisch advies	onderhands
07/05/2011	Back2 California srl	Projet In Silico	1.815,00	Conseils stratégiques	gré à gré
07/06/2011	iPropeller	Consultancy dossier Manufast	5.233,25	Strategisch advies voor de sector van de beschutte werkplaatsen	onderhands
07/06/2011	iPropeller	Consultancy dossier Manufast	5.233,25	Conseils stratégiques pour le secteur des entreprises de travail adapté	gré à gré
01/09/2011	iPropeller	Dossier Manufast	2.147,75	Strategisch advies voor de sector van de beschutte werkplaatsen	onderhands
01/09/2011	iPropeller	Dossier Manufast	2.147,75	Conseils stratégiques pour le secteur des entreprises de travail adapté	gré à gré
30/09/2011	AGConsult	25u consultancy esv	3.025,00	Consultancy omtrent de « usability » voor de website 1819	onderhands
30/09/2011	AGConsult	25H de consultance esv	3.025,00	Consultance de « usability » pour le site 1819	gré à gré

05/10/2011	AG Consulting	Vergadering 30/09/2011	441,65	Consultancy gespecialiseerd voor de financiële montage	onderhands
05/10/2011	AG Consulting	Réunion 30/09/2011	441,65	Consultance spécialisée pour montage financier	gré à gré
28/10/2011	Hudson Belgium	Project Market price	9.804,00	Studie benchmarking van het loon	Aanbesteding bij openbare inschrijving
28/10/2011	Hudson Belgium	Project Market price	9.804,00	Étude benchmark salarial	Appel d'offres
18/11/2011	Philippe Vanrie	2 werkdagen EER	1.300,00	Vorbereiding van het dossier voor de kandidaatstelling als European Entrepreneurial Region	onderhands
18/11/2011	Philippe Vanrie	2 journées de travail EER	1.300,00	Préparation du dossier de candidature comme European Entrepreneurial Region	gré à gré
01/12/2011	AG Consulting	Dossier 2 Ingis	381,15	Consultancy gespecialiseerd voor de financiële montage	onderhands
01/12/2011	AG Consulting	Dossier 2 Ingis	381,15	Consultance spécialisée pour montage financier	gré à gré
01/12/2011	AG Consulting	Dossier RBS Chemical Products	381,15	Consultancy gespecialiseerd voor de financiële montage	onderhands
01/12/2011	AG Consulting	Dossier RBS Chemical Products	381,15	Consultance spécialisée pour montage financier	gré à gré

Vraag nr. 728 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Maatregelen van de GIMB in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ».

Het overheidsorgaan Computer Emergency Response Team heeft een waarschuwing verspreid tegen het virus « DNS Changer » op het internet en heeft op het gevaar gewezen dat de geïnfecteerde computers begin maart zouden kunnen vastlopen. Zijn de diensten van de GIMB op de hoogte gebracht van de waarschuwing en welke maatregelen zijn in voorkomend geval genomen om de computers van het personeel te beschermen ?

Antwoord : De informatica-dienstverlener van de GIMB is belast met de oplossing van deze problematiek. Deze laatste heeft erop toegezien dat het informatica-park van de GIMB niet geïnfecteerd was.

Vraag nr. 733 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Communicatiecampagne van Actiris.

Om mijn informatie over de recente communicatiecampagne van Actiris te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel heeft de communicatiecampagne in totaal gekost ? Kunt u in uw antwoord een onderscheid maken tussen de budgetten die werden uitgetrokken voor elke actie in de geschreven pers, de internetsites, de fysieke dragers in de openbare ruimte, de radio- en TV-spots enz. ?

Question n° 728 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les mesures prises au sein de l'opérateur SRIB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».

Le service public « Computer Emergency Response Team » (CRT) a émis un bulletin d'alerte quant à la propagation d'un virus nommé « DNS Changer » sur internet ainsi que sur le risque que des ordinateurs contaminés soient bloqués au début du mois de mars. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les services de l'opérateur SRIB ont été avertis de l'alerte et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises pour protéger le parc informatique des agents.

Réponse : Le prestataire informatique de la SRIB est en charge de régler cette problématique. Ce dernier a vérifié que le parc informatique de la SRIB n'était pas infecté.

Question n° 733 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La campagne de communication de l'opérateur Actiris.

Afin de compléter mon information sur la récente campagne de communication de l'opérateur Actiris, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quel est le coût global de l'opération de communication ? Pourriez-vous également ventiler votre réponse en distinguant les budgets attribués pour chacune des actions réalisées dans la presse écrite, les sites en ligne, les supports physiques sur l'espace public, les spots télévisés et radio, etc. ?

- Wie is eventueel de dienstverlener die de nieuwe slogan van Actiris heeft bedacht? Hoeveel kostte, in voorkomend geval, de consultancy voor dat dossier? Werd er een procedure voor overheidsopdrachten gevolgd?

Antwoord: De globale kost van het externe communicatieplan bedraagt 674.829,49 EUR. In bijlage vindt u een globale tabel met de financiële verdeling per soort drager.

Het communicatieplan dat momenteel actief is, is het gevolg van een eerste opdracht gelanceerd in september 2009 met de titel: « Strategisch communicatieadvies en ondersteuning aan de communicatiediensten van Actiris ». Deze opdracht werd in maart 2010 toegekend aan WIDE, dat hiervoor een tijdelijke samenwerking met ANOUK & Co is aangegaan.

Dit werk heeft Actiris voorzien van een studie over zijn imago zoals deze momenteel gepercipieerd wordt, van een merkovereenkomst, een corporate campagne, twee eerste productcampagnes die klaar zijn om verwezenlijkt te worden en een voorraad aan campagnes die geactiveerd moeten worden.

Voor de verwezenlijking van de mediacampagnes werd een opdracht met vier percelen uitgewerkt. Deze « opdracht voor aanneming van diensten bestaande uit 4 percelen voor de opstelling en de vervaardiging van communicatiedragers met de bedoeling Actiris en zijn diensten te promoten » werd op 10 november 2011 gelanceerd en op 31 december 2011 gegund.

De percelen zijn als volgt toegewezen:

- perceel 1 / animatiefilm, toegewezen aan Team 4 Action
- perceel 2 / 2 audiovisuele producties, toegewezen aan Lovo
- perceel 3 / audiospots, toegewezen aan Metacom (in vereniging met Earplug)
- perceel 4 / beeldopnames, toegewezen aan Take Five

- Pourriez-vous me communiquer le nom de l'éventuel prestataire de service qui est à l'origine du nouveau slogan de l'opérateur de l'emploi et, le cas échéant, le coût de la consultance liée à ce dossier? Une procédure de marché public a-t-elle été appliquée?

Réponse: Le coût global du plan de communication externe est de 674.829,49 EUR. Vous trouverez en annexe un tableau global présentant la répartition financière par type de support.

Le plan de communication en cours aujourd'hui fait suite à un premier marché lancé en septembre 2009 et dont l'intitulé était « Conseils stratégiques en communication et support aux services de communication d'Actiris ». Ce marché avait été attribué en mars 2010 à WIDE, en association temporaire de fait avec ANOUK & Co.

Ce travail a doté Actiris d'une étude sur son image telle que perçue actuellement, d'un contrat de marque, d'une campagne corporate, de deux premières campagnes « produit » prêtes à être réalisées et d'un stock de campagnes à activer.

La réalisation des campagnes médiatiques a fait l'objet d'un marché à 4 lots dont l'intitulé est « Marché de services à 4 lots pour la réalisation et la production de supports de communication visant la promotion d'Actiris et de ses services ». Le marché a été lancé le 10 novembre 2011 et attribué le 31 décembre 2011.

L'attribution est la suivante:

- lot 1 / film d'animation, attribué à Team 4 Action
- lot 2 / réalisation de 2 productions audiovisuelles, attribué à Lovo
- lot 3 / réalisation de spots audio, attribué à Metacom (en association avec Earplug)
- lot 4 / réalisation photo, attribué à Take Five

	Corporate campagne Campagne corporate 06/02/2012 – 26/02/12	Chequecampagne (2 campagnegolven) Campagne chèques (2 vagues) 16/04/2012 – 13/05/12
Geschreven pers / Presse écrite	75.598,23	52.762,84
Bioscoop / Cinéma		38.048,16
Affiches in de straten (60x80) / Affichage en rue (cadres 60x80)		37.083,48
Affiches in de metro (verticale reclamepanelen) / Affichage métro (réseau panneaux verticaux)		46.374,46
Televisie / Télévision		41.680,92
Internet / Web		70.610,76
Radio	29.551,97	68.915,41
Totaal / Total	105.150,2	355.476,03
Overheidsopdracht vervaardiging publiciteitsmateriaal / Marché public production des publicités	194.480,26	
Artistieke leiding en aanpassing informatiedragers / Direction artistique et adaptations de support	19.723,00	
Totaal inclusief BTW / Grand Total (TVAC)	674.829,49	

Vraag nr. 735 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschap tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator.

Kunt u, naar aanleiding van uw aankondiging dat er een samenwerkingsovereenkomst wordt gesloten tussen Actiris en zijn Tunesische tegenhanger, mijn informatie vervolledigen en de volgende vragen beantwoorden :

- Over welke functies gaat de samenwerkingsovereenkomst ?
- Over welke sectoren gaat de samenwerkingsovereenkomst ?
- Hoeveel Tunesische begunstigen zouden in het kader van de beroepsmobiliteit in België komen werken in 2012 ?
- Welke begrotingsmiddelen worden in 2012 uitgetrokken om de samenwerkingsovereenkomst uit te voeren ?
- Welke dienst van Actiris beheert dit internationaal programma ?
- Hoe ver staat het met het overleg met de federale overheid, die bevoegd is voor de toegang tot het grondgebied, over de uitvoering van de samenwerkingsovereenkomst ?

Antwoord : Alvorens op een nauwkeurige manier op uw verschillende vragen te antwoorden, zou ik graag in herinnering brengen dat het samenwerkingsakkoord tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator, ANETI, als algemene doelstelling heeft om goede praktijken uit te wisselen. Wat de specifieke doelstellingen betreft, beoogt het speciaal drie aspecten :

1. de ontwikkeling van de competenties en de opleiding van 20 tewerkstellingsconsulenten van ANETI door twee praktijkstages met telkens een duur van een week. Een eerste onthaal van 10 consulenten van ANETI is gepland van 4 tot 8 juni 2012 (6 oriëntatieconsulenten, 3 tewerkstellingsconsulenten, 1 vertegenwoordiger van de directie van informatie en oriëntatie). Een tweede onthaal van 10 consulenten van ANETI zal in de maand oktober 2012 plaatsgrijpen (6 oriëntatieconsulenten, 3 tewerkstellingsconsulenten, 1 vertegenwoordiger van de afdeling relaties met de ondernemingen);

2. de observatie door Actiris van de goede Tunesische praktijken op het gebied van ondernemerschap en van de bevordering van zelfstandige arbeid. Het zal er dus op aankomen om de uitvoermogelijkheden te analyseren van methoden en instrumenten ter bevordering van de ondernemersgeest in de projectoproepen van de directie partnerships van Actiris, om een rapport op te stellen over methoden en instrumenten ter bevordering van de ondernemersarbeid en de ingezamelde kennis te verzilveren die voor de directie Partnerships van Actiris nuttig zou kunnen zijn. Een bezoek van 2/3 dagen aan ANETI wordt in de zomer van 2012 gepland door twee medewerkers van Actiris;

3. en tot slot, de invoering van een pilootexperiment inzake beroepsmobiliteit en internationale arbeidsbemiddeling waardoor de uitwisseling van arbeidsplaatsen door oprichting van een werkgroep vlot wordt getrokken. Deze werkgroep moet vooral de knelpuntberoepen en de aanbiedingen van diensten van Brussel en van Tunis ontleden waardoor concrete projecten kunnen georgani-

Question n° 735 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.

Comme suite à votre annonce de la conclusion d'un accord de coopération entre l'opérateur Actiris et son équivalent tunisien, pourriez-vous compléter mon information en apportant des réponses aux questions suivantes :

- Quelles sont les fonctions visées par les termes dudit accord ?
- Quels sont les secteurs visés par les termes dudit accord ?
- Combien de bénéficiaires tunisiens sont escomptés pour la mobilité professionnelle vers la Belgique pour l'année 2012 ?
- Quel est le budget mobilisé en 2012 pour la mise en œuvre de cet accord de coopération ?
- Quel est le service de l'opérateur Actiris qui est en charge de la gestion de ce programme international ?
- Quel est l'état des concertations avec le pouvoir fédéral, compétent en matière d'accès au territoire, pour la mise en œuvre de l'accord de coopération ?

Réponse : Avant de répondre de façon précise à vos différentes questions, permettez-moi de rappeler que l'accord de coopération entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi, l'ANETI, a un objectif général d'échanges de bonnes pratiques. Au niveau des objectifs spécifiques, il vise plus particulièrement trois aspects :

1. le développement des compétences et la formation de 20 conseillers emploi de l'ANETI au travers de deux stages pratiques d'une durée d'une semaine chacun. Un premier accueil de 10 conseillers de l'ANETI est prévu du 4 au 8 juin 2012 (6 conseillers d'orientation, 3 conseillers d'emploi, 1 représentant de la direction de l'information et de l'orientation). Un second accueil de 10 conseillers de l'ANETI aura lieu durant le mois d'octobre 2012 (6 conseillers d'orientation, 3 conseillers d'emploi, 1 représentant de la division relations avec les entreprises);

2. l'observation par Actiris des bonnes pratiques tunisiennes dans le domaine de l'entreprenariat et de la promotion de l'emploi indépendant. Il s'agira donc d'analyser les possibilités d'exportation des méthodes et des outils d'encouragement de l'esprit entrepreneurial dans les appels à projet de la direction partenariat d'Actiris, de rédiger un rapport sur des méthodes et des outils de promotion de l'emploi entrepreneurial et de capitaliser les connaissances récoltées qui pourraient être utiles à la Direction Partenariat d'Actiris. Une visite de 2/3 jours à l'ANETI est prévue en été 2012 par deux collaborateurs d'Actiris;

3. et enfin, la mise en place d'une expérience pilote en matière de mobilité professionnelle et de placement international facilitant l'échange d'offres d'emploi au travers de la création d'un groupe de travail. Ce groupe de travail est notamment chargé d'analyser les métiers en pénurie et les offres de services de Bruxelles et de Tunis en vue d'organiser des projets concrets à destination des

seerd worden voor werkgevers van ons Gewest die met tekort aan personeel geconfronteerd worden.

Om nu op uw verschillende vragen te antwoorden :

Welke zijn de functies die door het akkoord worden vermeld ?

Gezien de zeker ambitieuze, maar beperkte reikwijdte van dit akkoord, werd er beslist om zich op de functie van verpleger te concentreren. In 2010 gaf de « lijst met terugkerende knelpuntberoepen en met betrekking tot tekorten van kwantitatieve aard (2008 tot 2010) » van Actiris specifiek vijf verpleegkundige beroepen weer die als knelpuntberoep worden beschouwd :

- hoofdverpleegkundige;
- gebreveteerd ziekenhuisverpleegkundige;
- gegradueerd ziekenhuisverpleegkundige;
- gegradueerde geriatrisch verpleegkundige;
- gegradueerde sociaal verpleegkundige.

De werkgroep zal zich bezighouden met het concreet begrijpen en ontleden van de huidige situatie van deze beroepen en de noden van werkgevers in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest met als bedoeling dat men zich op een of twee beroepen concentreert op basis waarvan een project voor Brusselse werkgevers uitgewerkt zal kunnen worden. De keuze van deze functies wordt gemaakt op basis van de behoeften van de werkgevers en van de haalbaarheid van de aanwerving in wettelijke en administratieve zin (meer bepaald in de zin van gelijkstelling van diploma).

Welke zijn de sectoren die door het akkoord worden vermeld ?

Momenteel gaat het om de gezondheidssector en, meer in het bijzonder, om de ziekenhuissector.

Hoeveel Tunesiërs zullen naar verwachting kunnen genieten van de beroepsmobiliteit naar België voor het jaar 2012 ?

In dit stadium werd er geen enkele doelstelling in termen van het aantal begunstigden door de werkgroep uitgewerkt. De eerste fase van het project waarover de werkgroep zich momenteel buigt, beoogt :

- Enerzijds het opstellen van een diagnose van de huidige situatie van de algemene functie van verpleegkundige in de ziekenhuissector en van de potentiële implicaties van een internationale aanwerving, meer bepaald op het gebied van ethiek, beroepspraktijken, taalkundige, culturele en financiële praktijken.
- Anderzijds het verkrijgen van informatie betreffende de te volgen procedures voor de gelijkstelling van diploma's, de beroeps erkenning, de afgifte van werkvergunningen, het bekomen van visa en de verblijfsvergunning. Het inventariseren van alle bevoegde instanties en het beheersen van de coördinatie tussen deze instanties en tussen hun respectieve procedures zal het de werkgroep dan vervolgens mogelijk maken om het specifieke te volgen traject uit te werken dat moet gevolgd worden om Tunesisch verpleegkundig personeel aan te kunnen werven en te anticiperen op de hindernissen die zouden kunnen opdoemen.

employeurs de notre Région confrontés à des pénuries quantitatives de main-d'œuvre.

Pour répondre maintenant à vos différentes questions :

Quelles sont les fonctions visées par les termes dudit accord ?

Vu la portée, certes ambitieuse, mais limitée de cet accord, il a été décidé de se concentrer sur la fonction d'infirmier. En 2010, la « liste des fonctions critiques récurrentes et relatives à des pénuries d'ordre quantitatif (2008 à 2010) » d'Actiris présentait plus spécifiquement cinq professions d'infirmier considérées en pénurie :

- infirmier en chef;
- infirmier breveté hospitalier;
- infirmier gradué hospitalier;
- infirmier gradué en gériatrie;
- infirmier gradué social.

Le groupe de travail sera notamment chargé de comprendre et d'analyser concrètement la situation actuelle de ces professions et les besoins des employeurs dans la Région de Bruxelles-Capitale dans le but de se concentrer sur une ou deux d'entre elles sur la base desquelles un projet à destination des employeurs bruxellois pourra être développé. Le choix de ces fonctions est effectué sur la base des besoins des employeurs et de la faisabilité du recrutement en termes légaux et administratifs (notamment en termes d'équivalence de diplôme).

Quels sont les secteurs visés par les termes dudit accord ?

Actuellement, il s'agit du secteur de la santé et, plus précisément, du secteur hospitalier.

Combien de bénéficiaires tunisiens sont escomptés pour la mobilité professionnelle vers la Belgique pour l'année 2012 ?

À ce stade, aucun objectif en termes de nombre de bénéficiaires n'a été établi par le groupe de travail. La première phase du projet, sur laquelle le groupe de travail se penche actuellement, vise :

- D'une part, l'établissement d'un diagnostic de la situation actuelle de la fonction générale d'infirmier dans le secteur hospitalier et des implications potentielles d'un recrutement international, notamment en termes d'éthique, de pratiques professionnelles, linguistiques, culturelles, financières.
- D'autre part, l'obtention d'informations relatives aux procédures à suivre pour l'équivalence des diplômes, la reconnaissance professionnelle, la délivrance de permis de travail, l'obtention de visa et le titre de séjour. Répertoire l'ensemble des institutions compétentes et maîtriser la coordination entre celles-ci et entre leurs procédures respectives permettra alors au groupe de travail d'établir le parcours spécifique à suivre pour pouvoir recruter du personnel infirmier tunisien et d'anticiper les obstacles qui pourraient surgir.

Wat is het ingezette budget in 2012 voor de uitvoering van dit samenwerkingsakkoord ?

Wat de budgettaire middelen betreft werd er voor de twee eerste aspecten van het samenwerkingsakkoord, namelijk de bezoeken van de consulente van ANETI aan Brussel en het bezoek van Actiris aan Tunis, overeengekomen en beslist dat de reiskosten ten laste zullen worden genomen door de partij die de reis onderneemt, terwijl de onthaalkosten ten laste zullen worden genomen door de partij die het onthaal verzorgt. Een totaal budget van 44.315 EUR werd voorzien voor de uitvoering van deze twee eerste aspecten van het samenwerkingsakkoord. Voor deze gelegenheid zal er een aanhangsel aan het samenwerkingsakkoord worden opgesteld, zoals dat door artikel 8 van het akkoord voorzien wordt. Gezien de staat van de werken en de reflecties van de werkgroep, was het voor het derde aspect van het samenwerkingsakkoord nog niet mogelijk om de eventuele noodzakelijke budgettaire middelen in 2012 te bepalen.

Wat is de dienst van de operator Actiris die zich ontfermt over het beheer van dit internationale programma ?

De dienst Actiris Internationaal is belast met de coördinatie van het project.

Wat is de stand van zaken van het overleg met de federale overheid, bevoegd inzake de toegang tot het grondgebied, voor de uitvoering van het samenwerkingsakkoord ?

Rekening houdend met de uitleg hierboven in verband met de reflecties en de werkzaamheden van de werkgroep, zult u begrijpen dat dit overleg in dit stadium nog in zijn kinderschoenen staat.

Vraag nr. 736 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Publireportages over ondernemingen in « La Dernière Heure » met steun van het BAO.

Ik heb vastgesteld dat er in de krant « La Dernière Heure » met steun van het BAO regelmatig publireportages verschijnen over ondernemingen die in het Brussels Gewest gevestigd zijn. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten wat de voorwaarden van het partnerschap voor die publicaties zijn. Concreet, welke begrotingsmiddelen worden uitgetrokken om de Brusselse economische operatoren voor het voetlicht te plaatsen ? Hoeveel publireportages zijn in 2012 gepland ? Hoe gebeurde de selectie van de KMO's die aan bod kwamen in de krant ?

Antwoord : Het gaat in dit geval niet over een publireportage, immers deze notie veronderstelt dat het de onderneming is waarop de redactionele teksten betrekking hebben die de reportages over deze producten financiert.

In dit geval heeft de redactie van La Dernière Heure het BAO gecontacteerd met het voorstel om samen te werken om een aantal Brusselse ondernemers voor het voetlicht te plaatsen waarvoor een begeleiding door de overheid heeft geleid tot het concreet maken van hun project.

Quel est le budget mobilisé en 2012 pour la mise en œuvre de cet accord de coopération ?

Au niveau des moyens budgétaires, pour les deux premiers aspects de l'accord de coopération, à savoir les visites des conseillers de l'ANETI à Bruxelles et la visite d'Actiris à Tunis, il a été convenu et décidé que les frais relatifs aux voyages seront pris en charge par la partie effectuant le voyage tandis que les frais d'accueil seront eux pris en charge par la partie qui accueille. Un budget total de 44.315 EUR a été prévu pour la mise en œuvre de ces deux premiers aspects de l'accord de coopération. Un avenant à l'accord de coopération sera rédigé à cet effet, comme le prévoit l'article 8 de l'accord. Pour le troisième aspect de l'accord de coopération, vu l'état des travaux et des réflexions du groupe de travail, il n'a pas encore été possible de déterminer les éventuels moyens budgétaires nécessaires en 2012.

Quel est le service de l'opérateur d'Actiris qui est en charge de la gestion de ce programme international ?

Le service Actiris International est chargé de la coordination du projet.

Quel est l'état des concertations avec le pouvoir fédéral, compétent en matière d'accès au territoire, pour la mise en œuvre de l'accord de coopération ?

Vu les différents éléments développés ci-dessus relatifs aux réflexions et aux travaux du groupe de travail, vous conviendrez que ces concertations sont encore prématurées à ce stade.

Question n° 736 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les publireportages sur des entreprises dans le quotidien « La Dernière Heure » et ce, avec le soutien de l'ABE.

J'ai eu l'occasion de constater la publication régulière de publireportages dans le quotidien « La Dernière Heure » sur des entreprises installées en Région bruxelloise et ce, avec le soutien de l'opérateur ABE. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance des termes du partenariat afférent à ces parutions. Concrètement, quel est le budget mobilisé pour mettre en œuvre les opérateurs économiques bruxellois, quel est le nombre de parutions prévues en 2012 et, enfin, comment s'est effectuée la sélection des PME reprises dans le journal ?

Réponse : Il ne s'agit en l'occurrence pas d'un publireportage, cette notion supposant que c'est l'entreprise sur laquelle portent les rédactionnels qui finance des simili-reportages sur ses produits.

Dans le cas présent, la rédaction de la Dernière Heure a contacté l'ABE pour lui proposer une collaboration portant sur la mise en évidence d'une série d'entrepreneurs bruxellois pour lesquels un accompagnement public a débouché sur la concrétisation de leur projet.

Er werd geen enkel budget voor deze operatie voorzien en het is de redactie van la DH die de onderneming uit een door het BAO geleverde lijst van begeleide ondernemingen kiest.

Vraag nr. 737 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Oprichting van de maatschappij Korongo door Brussels Airlines.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de oprichting van de maatschappij Korongo gevolgen heeft voor de kapitaalsinvesterings van het Brussels Gewest in Brussels Airlines (via de GIMB) ? Hoe zit de vork in de steel ?

Antwoord : De GIMB heeft geen post van bestuurder meer binnen Brussels Airlines. De GIMB heeft dus geen toegang meer tot deze informatie.

Vraag nr. 738 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Beheer van de contracten voor een beroepsproject door de lokale opdrachten.

Om mijn informatie over het beheer van de contracten voor beroepsproject (CBP) aan te vullen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Hoeveel CBP's zijn er in 2010 en 2011 behandeld ? Graag een opsplitsing van die gegevens volgens aantal begunstigden per lokale opdracht.
- Beschikt de minister over gegevens over de tewerkstellingsgraad van de begunstigden van de CBP's voor 2010 en 2011 ? Graag een opsplitsing per lokale opdracht.
- Wat zijn de totale middelen die het Gewest uitgetrokken heeft voor de lokale opdrachten in 2010 en 2011 ?

Antwoord : Hoeveel CBP's werden er in 2010 en 2011 behandeld ? Kunt u deze gegevens indelen door het aantal begunstigden per mission locale mede te delen ?

De tabel hieronder geeft het aantal Brusselse WZ die door Actiris in het kader van de voorziening Opbouw voor Beroepsproject werden geholpen gedurende de laatste twee jaren, namelijk 18.493 WZ in 2010 en 35.034 WZ in 2011. Deze belangrijke stijging kan verklaard worden door de systematisering van de begeleiding van de WZ. In de eerste plaats voor de – 25-jarigen die voor de eerste keer ingeschreven zijn na hun studies en in de tweede plaats voor alle nieuw ingeschrevene (of opnieuw ingeschrevene) werkzoekenden tot 49 jaar (begin 2011). Voor deze laatsten is er immers een systematische begeleiding voorzien volgens gelijksoortige modaliteiten, hoewel de opvolging minder intensief verloopt.

Aucun budget n'a été prévu pour cette opération, et c'est la rédaction de la DH qui choisit l'entreprise dans une liste d'entreprises accompagnées fournie par l'ABE.

Question n° 737 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le lancement de compagnie Korongo par Brussels Airlines.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le lancement de la compagnie Korongo a un impact particulier sur l'investissement en capital que la Région bruxelloise entretient dans la société Brussels Airlines (par le canal de la SRIB). Qu'est-il de la situation ?

Réponse : La SRIB n'a plus de poste d'administrateur au sein de Brussels Airlines. Cette information n'est donc pas accessible à la SRIB.

Question n° 738 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La gestion des constructions de projets professionnels par les missions locales.

Afin de compléter mon information sur la gestion des constructions de projets professionnels (CPP), je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien de CPP ont été traités en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le nombre de bénéficiaires par missions locales ?
- Disposez-vous de données sur les taux de mise à l'emploi des bénéficiaires du CPP pour les années 2010 et 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données par missions locales ?
- Quels sont les budgets globaux qui ont été affectés par la Région à chacune des missions locales en 2010 et en 2011 ?

Réponse : Combien de CPP ont été traités en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant le nombre de bénéficiaires par missions locales ?

Le tableau ci-dessous détaille le nombre de CE bruxellois traités par Actiris dans le cadre du dispositif CPP au cours des deux dernières années, soit 18.493 CE en 2010 et 35.034 CE en 2011. Ce nombre a augmenté de 89 % entre 2010 et 2011. Cette hausse importante s'explique donc par la systématisation de l'accompagnement des CE. Dans un premier temps, pour les jeunes de moins de 25 ans inscrits pour la première fois après leurs études et dans un second temps pour l'ensemble des chômeurs nouvellement inscrits (réinscrits) jusqu'à l'âge de 49 ans (début 2011). En effet, pour ces derniers un accompagnement systématique est également prévu, selon des modalités similaires, bien que le suivi soit moins intensif.

Tabel 1 : WZ die een CBP hebben gesloten : 2010-2011

Tableau 1 : DE ayant conclu un CPP : 2010-2011

	2010	2011	Var. in % 2010-2011 – Var. en % 2010-2011
WZ die een CBP hebben gesloten / DE ayant conclu un CPP	18.493	35.034	+ 89,4 %

Bron : Actiris, Berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Opmerking :

Tot 30 juni 2010, CBP = aantal ondertekende « Contracten voor Beroepsproject ». Vanaf 1 juli 2010, CBP = aantal actieplannen uitgewerkt in het kader van de voorziening « Constructie voor Beroepsproject ».

Aangezien de toegang tot de CBP specifiek is aan Actiris, is het niet mogelijk om deze gegevens in te delen per mission locale/Tracé Brussel.

Het is echter mogelijk om te bepalen wie van de WZ die een begeleiding genieten bij een mission locale of bij « Tracé Brussel » (*Werkwinkels*) tijdens hetzelfde jaar een actieplan hebben afgerond bij Actiris. De tabel verduidelijkt deze gegevens voor 2010 en 2011.

Tabel 2 : Verschillende begeleide WZ bij een Mission Locale/Tracé Brussel

Source : Actiris, Calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Remarque :

Jusqu'au 30 juin 2010, CPP = nombre de « Contrat de Projet Professionnel » signés. À partir du 1^{er} juillet 2010, CPP = nombre de plans d'action élaborés dans le cadre du dispositif de « Construction de Projet Professionnel ».

Dans la mesure où l'entrée dans le dispositif CPP est spécifique à Actiris, il n'est pas possible de ventiler ces données par missions locales/Tracé Brussel.

Néanmoins, il est possible de déterminer parmi les CE ayant une action d'accompagnement auprès d'une mission locale ou auprès de « Tracé Brussel » (*Werkwinkels*) ceux qui durant la même année ont conclu un plan d'action auprès d'Actiris. Le tableau détaille ces données pour 2010 et pour 2011.

Tableau 2 : CE distincts accompagnés auprès d'une Mission locale/Tracé Brussel

	2010	2011
Verschillende WZ die een nieuwe actie zijn gestart bij een Mission locale of Tracé Brussel (zonder dubbele telling) / CE distincts ayant débuté une nouvelle action auprès d'une Mission locale ou Tracé Brussel (sans double comptage)	13.715	13.074
Waarvan WZ een CBP hebben gesloten bij Actiris tijdens hetzelfde jaar / Dont CE ayant conclu un CPP auprès d'Actiris au cours de la même année	2.923	4.224

Bron : Actiris, Partnership, Berekeningen Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid.

Opmerking :

Eenzelfde WZ ontvangen bij verschillende operatoren (bijvoorbeeld 2 missions locales) wordt slechts één keer geteld.

Beschikt u over gegevens betreffende de tewerkstellingsgraden van de begunstigen voor 2010 en 2011 ? Kunt u de gegevens meedelen per mission locale ?

Een onderzoek bestaande uit de vergelijking van twee groepen jongeren die opgevolgd zijn gedurende een zelfde periode, de ene groep in het kader van de nieuwe CBP-voorziening, en de andere buiten dit kader, heeft aangetoond dat het percentage van uitstroom en tewerkstelling groter is voor de groep « CBP » dan voor de groep « niet CBP ». De groep « CBP » had een globale tewerkstellingsgraad van 57,2 % terwijl deze graad 51,7 % bedroeg voor de groep van 2009. We stellen dus een relatief verschil van 10,6 % vast wat betreft de tewerkstelling. Het verschil tussen de twee groepen varieert van 21,2 % voor de laaggeschoolden tot 5,6 % voor de hooggeschoolden.

Source : Actiris, Partenariat, Calculs Observatoire bruxellois de l'Emploi.

Remarque :

Un même CE reçu auprès d'opérateurs distincts (par exemple 2 missions locales) n'est comptabilisé qu'à une seule reprise.

Disposez-vous de données sur les taux de mise à l'emploi des bénéficiaires pour les années 2010 et 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données par missions locales ?

Une analyse comparant deux cohortes de jeunes suivies durant une période similaire, l'une dans le cadre du nouveau dispositif CPP, l'autre en dehors de ce cadre, a montré que les taux de sortie et de mise à l'emploi sont plus importants pour la cohorte « CPP » que pour la cohorte « non CPP ». La cohorte « CPP » avait un taux de mise à l'emploi global de 57,2 % tandis qu'il est de 51,7 % pour la cohorte 2009. On enregistre donc une différence relative de 10,6 % en termes de mise à l'emploi. La différence entre les deux cohortes varie de 21,2 % pour les faiblement qualifiés à 5,6 % pour les hautement qualifiés.

Ook hier, is het onmogelijk om de gegevens per mission locale/ Tracé Brussel mede te delen aangezien de toegang tot dit CBP-instrument specifiek is aan Actiris (cf. Vraag 1).

Vraag nr. 739 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Balans van de activiteiten van de dienst voor werkgevers van Actiris.

De dienst voor werkgevers van Actiris dient om overheids- en privébedrijven die personeel wensen te rekruteren, steun te verlenen bij hun zoektocht naar de nodige human resources voor hun activiteiten. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik u de volgende vragen willen stellen :

- Hoeveel werkgevers hebben in 2009, 2010 en 2011 Actiris gevraagd om een preselectie van kandidaat-werknemers te maken ? Kunt u in uw antwoord een onderscheid maken tussen de werkgevers uit de overheids- en de privésector ?
- Hoeveel personen werden in 2009, 2010 en 2011 aangeworven na de voornoemde preselectie ?

Antwoord :

Ici aussi, l'entrée dans le dispositif CPP étant spécifique à Actiris, il n'est pas possible de ventiler ces données par missions locales / Tracé Brussel (cf. question 1).

Question n° 739 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le bilan des activités du département employeurs de l'opérateur Actiris.

Le département employeurs de l'opérateur Actiris a pour but de fournir un appui aux entreprises publiques et privées qui recrutent du personnel afin de trouver les ressources humaines nécessaires à leurs activités. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Combien d'employeurs ont demandé le soutien de l'opérateur Actiris pour la présélection des candidats à l'embauche en 2009, en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous ventiler ces données en distinguant les employeurs publics et privés ?
- Combien de personnes ont été embauchées en 2009, en 2010 et en 2011 suivant les présélections reprises supra ?

Réponse :

	2009	2010	2011
Werkaanbiedingen (WA) verzameld door Actiris / Offres d'emploi (OE) récoltées par Actiris	20.517	22.737	26.940
Aantal verschillende ondernemingen die tenminste 1 WA hebben ingediend / Nombre d'entreprises différentes ayant introduit au moins 1 OE	4.893	5.435	5.846
Aantal verschillende ondernemingen die tenminste 1 WA hebben ingediend met voorselectie / Nombre d'entreprises différentes ayant introduit au moins 1 OE avec présélection	2.438	2.213	1.950
Waarvan NACE activiteitensector: openbaar bestuur (84) / Dont secteur d'activité NACE : administration publique (84)	67	58	69
Invullingsgraad werkaanbiedingen met voorselectie / Taux de satisfaction offres d'emploi avec présélection	86,20 %	84,20 %	83,10 %

We stellen vast dat het globaal aantal werkaanbiedingen dat Actiris inzamelt, elk jaar toeneemt (+ 31 % tussen 2009 en 2011).

Het blijkt dat werkgevers spontaan de voorkeur geven aan de gepubliceerde werkaanbieding dan de aanbieding in gecentraliseerd beheer, en dit geldt nog meer wanneer ze naar gekwalificeerde profielen op zoek zijn. Dit soort beheer impliceert met name de volledige publicatie van de gegevens van de werkgever, waardoor er contact kan opgenomen worden met een grotere verscheidenheid aan profielen dan indien de aanbieding het voorwerp van een voorselectie uitmaakt.

On constate que le nombre global d'offres d'emploi qu'Actiris récolte augmente chaque année (+ 31 % entre 2009 et 2011).

Il apparaît que, spontanément, les employeurs donnent une préférence à l'offre publiée plutôt qu'à l'offre en gestion centralisée, et ce d'autant plus quand ils recherchent des profils qualifiés. Ce type de gestion implique en effet la publication complète des coordonnées de l'employeur, ce qui permet potentiellement d'entrer en contact avec une plus grande variété de profils que si l'offre faisait l'objet d'une présélection.

Vraag nr. 740 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Subsidies in het kader van de ordonnanties betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik verneem dat het bestuur economie en werkgelegenheid (BEW) zijn bezorgdheid bij het kabinet van de minister geuit heeft over de omslachtige procedure en de sterk verlengde termijnen voor de behandeling van de subsidies in het kader van de ordonnanties betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. De basisallocaties in kwestie zouden niet overgenomen zijn in de wetsbepalingen van de begrotingsordonnantie en de subsidies zouden dan ook behandeld worden als facultatieve subsidies. Die subsidies stonden vroeger in de wetsbepalingen van de begrotingsordonnantie om de behandeling ervan door de diensten te vereenvoudigen en de procedures toe te passen die verwant zijn met de procedures voor de organieke subsidies. Is die informatie correct en zo ja, graag meer uitleg daarover. Sinds wanneer is de minister op de hoogte van die toestand? Wat is de aard van het probleem dat te berde gebracht is door de diensten van het BEW, om hoeveel begrotingsmiddelen en mogelijke begunstigden gaat het en wat is de eventuele achterstand in de uitbetaling? Welke antwoorden zijn er reeds gegeven op de problemen?

Antwoord : In de jaarlijkse budgettaire ordonnanties wordt een code « FSF » (facultatieve subsidie/subside facultatif) toegekend aan budgettaire artikelen betreffende de steun voor economische expansie, voor de bevordering van de buitenlandse handel en de financiering van de plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en de inschakelingsondernemingen.

Hoewel deze steunmiddelen geregeld worden door specifieke ordonnanties, werden deze altijd beschouwd als facultatieve subsidies, op basis van het feit dat deze steunmiddelen toegekend worden « binnen de grenzen van de budgettaire middelen », zodat ze zo zelfs hun organieke karakter verliezen.

Elke facultatieve subsidie moet, zoals u weet, het voorwerp zijn van een subsidiebesluit, ofwel ministerieel ofwel van de regering, en volgens het toegekende bedrag, van een overeenkomst, een voorafgaand advies van de Inspectie van Financiën en van het akkoord van de minister van Begroting.

Overwegende dat de toekenning van de steunmiddelen geregeld wordt door de specifieke ordonnantie en door de uitvoeringsbesluiten die de toekenningscriteria en -voorwaarden verduidelijken, was er de vorige jaren in het bepaalde gedeelte van de begroting een bepaling die de budgettaire artikelen als bedoeld in uw vraag aanmerkte als organieke uitgaven, zodat ze tevens vrijgesteld waren van de voornoemde verplichtingen.

Deze bepaling werd echter weerhouden door het bestuur Begroting en Financiën in de laatste rechte lijn van de voorbereiding van de budgettaire documenten.

Question n° 740 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, sur l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que sur la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.

Il me revient que l'administration de l'Économie et de l'Emploi (AEE) se serait inquiétée auprès de votre cabinet de ce que les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale, fassent l'objet d'un traitement alourdi et de délais fortement allongés. En effet, il semblerait que les allocations de base concernées n'auraient pas été reprises dans les dispositions légales de l'ordonnance budgétaire et donc les subventions seraient traitées comme le sont les subventions facultatives. Ces subventions étaient antérieurement reprises dans les dispositions légales de l'ordonnance portant le budget afin d'en faciliter le traitement par les services administratifs et leur appliquer des procédures proches de celles appliquées aux subventions organiques. Afin de compléter mon information, pourriez-vous confirmer cette information et, le cas échéant, pourriez-vous en étayer la portée? Depuis quand êtes-vous au courant de cette situation? Quelle est la nature du problème qui est posé par les services de l'AEE, quels sont les volumes budgétaires concernés, le nombre de bénéficiaires potentiels et l'état des retards éventuels d'attribution de fonds? Quelles sont les réponses déjà décidées pour solutionner les éventuels problèmes?

Réponse : Dans les ordonnances budgétaires annuelles, un code « FSF » (facultatieve subsidie / subside facultatif) est attribué aux articles budgétaires relatifs aux aides à l'expansion économique, à la promotion du commerce extérieur et au financement des initiatives locales de développement de l'emploi et des entreprises d'insertion.

Bien que réglées par des ordonnances spécifiques, ces aides ont toujours été considérées comme des subides facultatifs, sur la base du fait que ces aides sont octroyées « dans la limite des moyens budgétaires », leur enlevant par cela même un caractère organique.

Tout subside facultatif doit, vous le savez, faire l'objet d'un arrêté de subvention, soit ministériel, soit du gouvernement, et selon le montant octroyé, d'une convention, d'un avis préalable de l'Inspection des Finances et d'un accord du ministre du Budget.

Considérant que l'octroi des ces aides est réglé par des ordonnances spécifiques et par des arrêtés d'exécution précisant les critères et conditions d'attribution, le manteau du budget incluait les années précédentes une disposition qui assimilait les articles budgétaires visés par votre question à des dépenses organiques, les dispensant du même coup des obligations précitées.

Cependant, cette disposition a été retenue par l'administration du Budget et des Finances lors de la ligne droite de la préparation des documents budgétaires.

Deze niet-herinschrijving heeft ertoe geleid dat de bovenvermelde formele procedures betreffende de facultatieve subsidies verplicht gemaakt werden.

Op 13 februari 2012 heeft de Inspectie van Financiën echter een advies uitgebracht waarin onderstreept werd dat, hoewel deze facultatief zijn van aard, de bovenvermelde steunmiddelen grotendeels gereguleerd waren en dat er dus een soepelere behandeling nodig was.

De minister van Begroting heeft dus op 22 maart 2012 een ministerieel besluit goedgekeurd, bij toepassing van artikel 39, 2^{de} lid, van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 13 juli 2006 betreffende de administratieve en budgettaire controle alsook de opstelling van de begroting.

Dit besluit stelt de betrokken steunmiddelen enerzijds vrij van de redactie van een besluit en een overeenkomst en anderzijds een voorafgaand advies van de Inspectie van Financiën en van een akkoord van de minister van Begroting.

Er worden echter zeven bijkomende monitoringsmaatregelen voorzien. Artikel 4 van het besluit vermeldt deze zeven maatregelen.

Onmiddellijk na de goedkeuring van dit besluit konden de 503 geblokkeerde dossiers, die een totaal bedrag van 3,1 miljoen EUR voorstellen, op zeer korte tijd het voorwerp zijn van een uiteindelijke beslissing en een budgettair engagement.

Vraag nr. 741 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Westarup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels.

In het begin van maart 2012 werd de ondertekening aangekondigd van een memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Westarup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels. Wat is de precieze inhoud van die samenwerking, wat is het tijdschema van de acties en welke middelen zijn vrijgemaakt ?

Antwoord : Er werd voor deze operatie geen budget gemobiliseerd. Het akkoord heeft betrekking op de wens van de partijen om hun actieplannen gelijk te laten lopen om elke overlapping van initiatief ten aanzien van een gemeenschappelijke doelgroep te vermijden.

Vraag nr. 746 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Brussels Invest & Export en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Brussels Invest & Export contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke

Cette non-réinscription a eu pour conséquence de rendre obligatoires les procédures formelles précitées relatives aux subsides facultatifs.

Cependant, en date du 13 février 2012, l'Inspection des Finances a émis un avis soulignant que bien que facultatives par nature, les aides susmentionnées étaient en large partie réglementées et que donc un traitement plus souple s'indiquait.

Le ministre du Budget a donc pris en date du 22 mars 2012 un arrêté ministériel, en application de l'article 39, 2^e alinéa, de l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 13 juillet 2006 relatif au contrôle administratif et budgétaire ainsi qu'à l'établissement du budget.

Cet arrêté dispense les aides concernées d'une part de la rédaction d'un arrêté et d'une convention et d'autre part d'un avis préalable de l'Inspection des Finances et d'un accord du ministre du Budget.

Cependant, sept mesures accessoires de monitoring sont prévues. L'article 4 de l'arrêté reprend ces sept mesures.

Dès la prise de cet arrêté, les 503 dossiers bloqués, représentant un montant global de 3,1 millions EUR, ont pu, en un très court laps de temps, faire l'objet d'une décision finale et d'un engagement budgétaire.

Question n° 741 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

Le mémorandum signé entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Westarup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels.

Au début du mois de mars 2012, il a été annoncé la signature d'un mémorandum entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Westarup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir sur quoi porte exactement ce partenariat, quel est son calendrier d'actions et quels sont les budgets mobilisés ?

Réponse : Il n'y a pas de budget mobilisé pour cette opération. L'accord porte sur la volonté des parties de synchroniser leurs plans d'action afin d'éviter toute redondance d'action vis-à-vis d'une cible commune de clients.

Question n° 746 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Bruxelles Invest & Export et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Bruxelles Invest & Export a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie

initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Brussel Invest en Export heeft op geen enkel plaatselijk initiatief voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid of op geen enkele inschakelingsonderneming een beroep gedaan voor contracten van dienstenactiviteiten voor de jaren 2009, 2010 en 2011.

Vraag nr. 747 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen het BAO en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of het BAO contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Op dit ogenblik is dit niet het geval. In het kader van toekomstige aanbestedingen wordt er echter voorzien dat dit soort actoren inbegrepen worden.

Vraag nr. 748 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen de Economische en Sociale Raad en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de Economische en Sociale Raad contracten voor diensten heeft gesloten met een of meerdere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : De Economische en Sociale Raad heeft in de periode 2009-2011 geen enkele overeenkomst voor dienstactiviteiten gesloten met de operatoren van sociale economie.

Vraag nr. 749 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Partnerschappen tussen Actiris en de actoren van de sociale economie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Actiris contracten voor diensten heeft gesloten met een of meer-

soziale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Bruxelles Invest et Export n'a fait appel à aucune initiative locale de développement de l'emploi et à aucune entreprise d'insertion pour des contrats d'activités de services pour les années 2009, 2010 et 2011.

Question n° 747 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur ABE et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur ABE a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : À l'heure actuelle, ce n'est pas le cas. Dans le cadre de futurs appels d'offres, il est néanmoins prévu d'y inclure ce type d'acteurs.

Question n° 748 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre le Conseil économique et social et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le Conseil économique et social a conclu des contrats d'activités de service avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Le Conseil économique et social n'a conclu aucun contrat d'activités de service avec des opérateurs de l'économie sociale, durant la période 2009-2011.

Question n° 749 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Actiris et les acteurs de l'économie sociale.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris a conclu des contrats d'activités de service

dere actoren van de sociale economie (plaatselijke initiatieven voor de ontwikkeling van de werkgelegenheid en inschakelingsondernemingen) in 2009, 2010 en 2011 (bijvoorbeeld onderhoud van lokalen, zemen van ruiten, bereiding van kantinemaaltijden enz.). Kunt u in uw antwoord het type diensten en de desbetreffende budgetten preciseren ?

Antwoord : Met de bedoeling zijn impact meer dan ooit te versterken op de socioprofessionele inschakeling van de personen die zich aan de rand van de arbeidsmarkt bevinden, heeft Actiris de laatste jaren gekozen samen te werken met de actoren binnen de sociale economie voor het aanschaffen van goederen en het uitvoeren van werken en diensten. De meest recente voorbeelden zijn een samenwerking met de Wijkregie Anderlecht voor amoveringswerken ten bedrage van 4.700 EUR; schilder- en pleisterwerken uitgevoerd door de « Mission Locale » van Schaarbeek voor een bedrag van 5.300 EUR, het opnemen van een sociale clausule in diverse offertesaanvragen in 2011 (levering van brandstof voor de verwarming, aankoop en onderhoud van decoratieve planten, verzending) ...

Om het beroep op de sociaal-economische sector te bestendigen, wordt een inventaris opgemaakt van alle overheidsopdrachten die Actiris de laatste 12 maand uitgeschreven heeft alsook van deze die in de toekomst zullen worden opgezet. Dankzij een samenwerking met SAW-B (1), gaat Actiris uitmaken welke de overheidsopdrachten zijn voor dewelke een invoering van sociale clausules een pertinentie heeft.

Inmiddels heeft Actiris de renoveringswerken aan één van zijn gebouwen toevertrouwd aan de Wijkregie Anderlecht voor een bedrag van 27.000 EUR. Toekomstige inwendige verhuizingen zullen ook door ondernemingen binnen de sociale economie worden uitgevoerd ...

Overigens bereidt Actiris een samenwerking voor met het OCMW Brussel om werknemers artikel 60 op te nemen binnen de dienst « Mess en Kantine » en binnen de dienst die instaat voor de schoonmaak van het Anspachgebouw. Bij welslagen van deze eerste operatie, kunnen nieuwe samenwerkingsverbanden met andere Brusselse OCMW-besturen in het vooruitzicht worden gesteld.

Kortom, naast het zich toelagen op de verscheidene uitdagingen binnen de Brusselse werkloosheid, zoekt Actiris volop zijn « Maatschappelijke Verantwoordelijkheid » op te nemen. Dit houdt in dat Actiris zich ten volle inzet voor de toeleiding tot beroepsopleiding en beroepsinschakeling van werkzoekenden in al zijn facetten.

(1) « SAW-B is een VZW opgericht in 1981 om economische alternatieven te bundelen en te verdedigen binnen het Waalse gewest. Heden telt SAW-B meer dan 100 leden, waarvan 13 sectoriële federaties. Ze is actief zowel in Wallonië als in Brussel. SAW-B is erkend als consultatie-agentschap door het Waals Gewest, en als permanente opleidingsverstrekker door de federatie Brussel-Wallonië.

Zijn taak bestaat erin de ontwikkeling van de economie met respect voor de mens en zijn omgeving te ondersteunen. De bedrijven die ze vertegenwoordigt, stellen concrete en innoverende antwoorden voor op de uitdagingen van onze maatschappij en voor de ontwikkeling van kwaliteitsvolle jobs. Pluralisme, innovering, partnership, kwaliteit, participatieve democratie en engagement zijn waarden die SAW-B ondersteunt binnen zijn ploeg en in de relaties met zijn partners en samenwerkenden. »

Vertaling van een uittreksel van de inlichtingen uit de website : www://saw-b.be.

avec un ou plusieurs opérateurs de l'économie sociale (initiatives locales de l'emploi et entreprises d'insertion) en 2009, en 2010 et en 2011 (exemple entretien des locaux, nettoyage des vitres, préparation des repas des cantines, etc.). Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type d'activités de services concernées ainsi que les budgets y afférents ?

Réponse : Actiris, plus que jamais désireux d'accroître son impact en matière d'insertion socioprofessionnelle des publics éloignés de l'emploi, a choisi ces dernières années de collaborer avec les acteurs de l'économie sociale pour se fournir en biens, services et travaux. Les exemples les plus récents concernent des travaux de démolition avec la Régie des Quartiers d'Anderlecht en 2010 pour un montant de 4.700 EUR, des travaux de peinture et de plafonnage avec la Mission Locale de Schaarbeek pour un montant de 5.300 EUR, l'intégration d'une clause sociale dans divers appels d'offres en 2011 (fourniture de gasoil de chauffage, achat et entretien de plantes décoratives, transport de courrier) ...

Afin que ce recours au secteur de l'économie sociale se systématise, Actiris procède actuellement à un inventaire de l'ensemble des marchés publics qu'il a conclus ces 12 derniers mois et va conclure dans les mois à venir. Grâce à la collaboration de la SAW-B (1), Actiris va ainsi cibler les marchés publics pour lesquels l'introduction de clauses sociales sera pertinente.

Dans l'intervalle, Actiris confie à la Régie des Quartiers de Bruxelles le soin de procéder à des travaux de rénovation pour l'un de ses bâtiments et ce, pour un montant de 27.000 EUR. Les prochains déménagements internes seront également dans la mesure du possible confiés à des structures d'économie sociale ...

Par ailleurs, Actiris prépare une collaboration avec le CPAS de Bruxelles-Ville afin d'intégrer des travailleurs article 60 au sein de son service « Mess et Cantine » ainsi que celui qui se charge de l'entretien des locaux de notre bâtiment Anspach. Si cette première tentative s'avère concluante pour les parties prenantes, de nouvelles collaborations pourraient être envisagées avec d'autres CPAS Bruxellois.

Bref, Actiris, tout en s'attendant aux multiples défis du chômage bruxellois, cherche à assumer pleinement sa « Responsabilité Sociétale ». Celle-ci sous-tend inmanquablement pour Actiris de contribuer à l'accès à la formation et à l'immersion professionnelle des personnes en recherche d'emploi dans toutes les dimensions de son fonctionnement.

(1) « La SAW-B est une ASBL née en 1981 pour rassembler et défendre les alternatives économiques présentes en Région wallonne. Aujourd'hui, SAW-B fédère plus de 100 membres, dont 13 fédérations sectorielles. Elle est active tant en Wallonie qu'à Bruxelles. SAW-B est agréée en tant qu'agence-conseil par la Région wallonne et comme acteur d'éducation permanente par la Communauté française.

Sa mission est de soutenir le développement d'une économie centrée sur le respect de l'humain et de l'environnement. Les entreprises qu'elle représente proposent des réponses concrètes et innovantes aux enjeux de notre société et développent des emplois de qualité. Pluralisme, innovation, partenariat, qualité, démocratie participative et engagement sont les valeurs soutenues par SAW-B au sein de son équipe et dans ses relations avec ses partenaires et collaborateurs. »

Informations extraites du site : www://saw-b.be.

Vraag nr. 750 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Bestaan van premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen door de Brusselse economische operatoren.

Heeft de regering aan de Brusselse economische operatoren premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen tegen diefstal, agressie of vandalisme ? Wat is de concrete situatie ?

Antwoord : Ik heb reeds de gelegenheid gehad om me over dit onderwerp uit te drukken in het kader van de schriftelijke vraag nr. 322 van de Volksvertegenwoordiger Gaetan Van Goidsenhoven.

Wat betreft de voor de ondernemingen bedoelde maatregelen, kan ik de volgende verschillende bepalingen vermelden :

- wat betreft de Haven van Brussel en de ondernemingen die er gevestigd zijn, werden er maatregelen genomen en hebben veranderingen plaatsgevonden, samen met de geschikte regionale Diensten en de betrokken ondernemingen, om de veiligheid en het veiligheidsgevoel te verbeteren in de zone : Lichtplan, aanpassing en beveiliging van de sluisen, ... Andere aanpassingen zullen nog uitgevoerd worden in het kader van het « Masterplan tegen 2015 » van de Haven. Minister Grouwels zal u ongetwijfeld meer informatie kunnen geven omtrent dit onderwerp;
- in het kader van de steun voor algemene investeringen, mag er geen steun toegekend worden enkel voor investeringen in beveiliging.

Het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 juni 2008 betreffende de steun voor algemene investeringen vermeldt inderdaad dat enkel de investeringen verbonden met het volgende toegelaten zijn :

- de oprichting van een nieuwe vestiging of de uitbreiding van een bestaande vestiging;
- de diversificatie van de productie op de nieuwe productemarkten;
- een grote verandering in de productieprocessen.

De beveiliging alleen is dus op zich geen toegelaten reden. Toch kunnen zij het voorwerp zijn van een steun voor de economische expansie, indien deze investeringen passen in een investeringsprogramma verbonden met de oprichting of uitbreiding van een vestiging;

- op het gebied van preventie lijkt de rol van het Gewest me zeer belangrijk. In dit opzicht beschikt Atrium over stewards die een belangrijk preventieve en informatieve rol hebben bij de handelaars. Bepaalde antennes hebben bovendien verschillende interessante initiatieven gelanceerd door nuttige informatie te verspreiden bij de handelaars, onder meer in de antennes van Brussel-Centrum en Kuregem.

Question n° 750 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

L'existence d'un système de primes ou d'incitants financiers pour l'acquisition de dispositifs de prévention par les opérateurs économiques bruxellois.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si le gouvernement a mis à disposition des opérateurs économiques bruxellois un système de primes ou d'incitants financiers afin qu'ils puissent s'équiper de dispositifs de prévention contre les vols, les agressions ou les actes de vandalisme. Qu'en est-il concrètement ?

Réponse : J'ai déjà eu l'occasion de m'exprimer sur ce sujet dans le cadre de la question écrite n° 322 du député Gaëtan Van Goidsenhoven.

En ce qui concerne les mesures prises à destination des entreprises, je peux souligner les différentes dispositions suivantes :

- en ce qui concerne le Port de Bruxelles et les entreprises qui y sont installées, des mesures ont été prises et des aménagements ont été réalisés, en articulation avec les Services régionaux appropriés et les entreprises concernées, pour améliorer la sécurité et le sentiment de sécurité sur la zone : Plan lumière, aménagement et sécurisation des écluses, ... D'autres aménagements verront encore le jour dans le cadre du « Masterplan à l'horizon 2015 » du Port. La ministre Mme Grouwels pourra sans aucun doute vous fournir des renseignements plus précis au sujet de celui-ci;
- dans le cadre des aides aux investissements généraux, une aide ne peut pas être octroyée uniquement pour des investissements de prévention ou de sécurisation.

En effet, l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 juin 2008 relatif aux aides pour les investissements généraux précise en effet que seuls sont admissibles les investissements liés :

- à la création d'un nouvel établissement ou l'extension d'un établissement existant;
- à la diversification de la production sur de nouveaux marchés de produits;
- à un changement fondamental des processus de production.

Dès lors, la seule sécurisation n'est pas en soi un motif admissible. Cependant, si ces investissements s'intègrent dans un programme d'investissements lié à la création ou à l'extension d'un établissement, ils pourront faire l'objet d'une aide à l'expansion économique;

- au niveau de la prévention, le rôle de la Région me paraît essentiel. A cet égard, Atrium dispose de stewards qui jouent un important rôle de prévention et d'information auprès des commerçants. Certaines antennes ont par ailleurs pris diverses initiatives intéressantes, en diffusant des informations utiles auprès des commerçants, notamment dans les antennes de Bruxelles-Centre et de Cureghem.

De inrichting van mobiele commissariaten die te vergelijken zijn met diegene die elk jaar geplaatst worden voor Brusselkermis, kunnen bovendien een interessante oplossing zijn om gerichte problemen op te lossen omtrent de veiligheid waarmee een winkelstraat geconfronteerd wordt.

Ten slotte, wil ik u aandacht vestigen op de maatregelen bedoeld om de openingsuren van de handelaars uit te breiden, onder meer via het initiatief « Afterwork Shopping ». Latere openingsuren van de winkels, op voorwaarde dat de meeste handelaars open doen, kunnen wel degelijk bijdragen tot de verbetering van de sociale controle en dus het veiligheidsklimaat.

Vraag nr. 751 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Begeleiding van de Brusselse ondernemingen door het BAO tijdens internationale beurzen.

Ik heb in « La Dernière Heure » van 14 maart 2012 een publiekreportage van het BAO over de begeleiding van Brusselse ondernemingen in het kader van internationale beurzen gelezen. Volgens dat persbericht verleent deze overheidsdienst niet alleen steun aan de economische actoren bij de voorbereiding van de uitwisselingen op internationale vakbeurzen, maar ook ter plaatse, bijvoorbeeld om taalondersteuning te verlenen of meer contacten te leggen, en achteraf om debriefings te houden. Tenzij ik me vergis, hebt u herhaaldelijk in de commissie voor economische zaken bevestigd dat het BAO geen activiteiten in het buitenland meer uitoefent en dat voortaan Bruxelles Invest & Export daarvoor bevoegd is. Kunt u bijgevolg uitleggen waarom het BAO actief blijft op internationaal vlak (bijvoorbeeld CEBIT in Duitsland) ? Om mijn informatie te vervolledigen, had ik u graag de volgende vragen gesteld :

- Aan welke internationale beurzen heeft het BAO deelgenomen in 2011 ? Aan welke internationale beurzen zal het deelnemen in 2012 ?
- Hoeveel Brusselse ondernemingen werden begeleid in 2011 ?
- Waaruit bestond de rechtstreekse samenwerking met Bruxelles Invest & Export tijdens elke internationale beurs ?
- Wat was het totaalbudget voor het programma van de internationale beurzen in 2011 ? Hoeveel wordt eventueel uitgetrokken voor 2012 ?

Antwoord : De initiatieven in het buitenland waarin het BAO actief is staan – voor het merendeel – in verband met zijn opdracht « Enterprise Europe Brussels », die het uitvoert aan de hand van een meerjaarlijks contract getekend met het DG Ondernemingen van de Europese Commissie.

Deze opdracht – gestart in 1993 onder de naam « Value Relay Centre » en opgevolgd door het « Brussels Innovation Relay Centre » – heeft als voornaamste doelstelling de strategische

L'installation de commissariats mobiles, similaires à ceux qui sont chaque année installés pour la Foire du Midi, pourrait par ailleurs constituer une solution intéressante pour solutionner des problèmes ponctuels de sécurité qui se posent sur une artère commerçante.

Enfin, j'attire votre attention sur des mesures visant à élargir les horaires d'ouverture des commerçants, via notamment l'initiative « Afterwork Shopping ». Une ouverture plus tardive des commerces, à la condition que la plupart des commerçants soient ouverts, peut en effet contribuer à améliorer le contrôle social et donc le climat de sécurité.

Question n° 751 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

L'accompagnement des entreprises bruxelloises par l'ABE lors des salons internationaux.

J'ai eu l'occasion de lire dans le quotidien « La Dernière Heure » du 14 mars 2012 un publiekreportage de l'ABE portant sur l'accompagnement des entreprises bruxelloises à l'occasion des salons internationaux. Si j'en crois les informations diffusées dans la presse, ce service public soutient les acteurs économiques en amont des manifestations pour la préparation des échanges mais aussi sur place, par exemple pour donner un appui linguistique ou nouer davantage de contacts, et enfin en aval pour opérer des débriefings. Sauf erreur de ma part, vous aviez affirmé à de nombreuses reprises en commission des Affaires économiques que l'ABE ne mène plus d'activités à l'étranger et que celles-ci sont désormais du ressort de Bruxelles Invest & Export. Dès lors, pourriez-vous m'expliquer pourquoi l'ABE continue à être active sur le plan international (exemple CEBIT en Allemagne) ? Afin de compléter mon information, j'aimerais également obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels sont les salons internationaux auxquels l'ABE a participé en 2011 ? Quelles sont les participations prévues à des salons internationaux en 2012 ?
- Combien d'entreprises bruxelloises ont été accompagnées en 2011 ?
- Quelles ont été les collaborations directes avec Bruxelles Invest & Export lors de chacune des manifestations visées supra ?
- Quel est le budget total mobilisé pour le programme des salons internationaux en 2011, et quelle est éventuellement la somme prévue pour 2012 ?

Réponse : Les initiatives à l'étranger dans lesquelles l'ABE est active sont – dans la plupart des cas – liées à sa mission « Enterprise Europe Brussels », qu'elle mène par le biais d'un contrat pluriannuel signé avec la DG Entreprise de la Commission européenne.

Pour rappel, cette mission – entamée en 1993 sous le nom de « Value Relay Centre » et poursuivie via le « Brussels Innovation Relay Centre » – a pour objectif principal le développement stra-

ontwikkeling van de actoren die het geraamte van de Europese en Brusselse economie vormen : de KMO's.

Sinds 2008 heeft het DG Ondernemingen de opdracht aan het Europees netwerk Enterprise Europe toevertrouwd, opvolger van oude netwerken en waarvan « Enterprise Europe Brussels » de Brusselse tak ten dienste van de ondernemingen van het BHG is.

De strategische ontwikkeling van de KMO's wordt gerealiseerd via de voorbereiding van en de ondersteuning aan het internationaliserings- en innoveringsproces door :

- de deelname aan het overleg over de lopende en komende wetgeving die een impact heeft op de activiteit en de concurrentiekracht van een onderneming;
- de informatie over intellectuele eigendom en octrooien;
- de toegang tot de Europese financieringsbronnen;
- de transnationale samenwerking, voor het BAO hoofdzakelijk gebaseerd op het technologische luik van innovatie, onderzoek en ontwikkeling.

Als coördinator van « Enterprise Europe Brussels », voert het BAO, in zijn sectorale domeinen (polen / clusters), acties met als doelstelling de identificatie – voor rekening van Brusselse KMO's – van de beste buitenlandse partner die het voor de onderneming niet alleen mogelijk maakt om zijn competenties, technische/technologische oplossingen, O&O-capaciteiten te verzilveren, maar ook om een samenwerking op te starten met een deskundige en betrouwbare partner dankzij de tussenkomst van het netwerk. Dit is des te meer noodzakelijk wanneer de samenwerking zich structureert rond een vraag voor technologische oplossing die op het Brussels/Belgisch niveau geen kwalitatief afdoend antwoord heeft gevonden.

Om hierin te slagen geeft het netwerk aan de ondernemingen de toegang tot de meest uitgebreide gegevensbank ter wereld van profielen voor transnationale technologische samenwerking. Analoog biedt het netwerk de mogelijkheid om face to face potentiële businesspartners te ontmoeten tijdens ontmoetingsplatformen (matchmaking events) die het netwerk zelf in Europa organiseert op de voornaamste thematische/sectorale beurzen of door ondernemingsmissies (incoming/outgoing).

Het is exact in deze context dat de activiteit in het buitenland van het BAO/Enterprise Europe Brussels zich situeert. In synergie met het netwerk (600 organisaties in 51 landen), helpt het BAO/Enterprise Europe Brussels de Brusselse ondernemingen om maximaal voordeel te halen uit de deelname aan de ontmoetingsplatformen, via een gepersonaliseerde voorbereiding voorafgaand aan het evenement, een begeleiding ter plaatse, en een opvolging na het evenement tot de ondertekening van het transnationale samenwerkingsakkoord tussen een Brusselaar en een onderneming of een buitenlands onderzoekscentrum.

Aangezien de voorgeprogrammeerde bilaterale ontmoetingsplatformen dikwijls tijdens de internationale beurzen plaatsgrijpen, helpt dit de ondernemingen om het maximum uit hun verplaatsing naar het buitenland te halen door de kosten tot een minimum te beperken.

De toegevoegde waarde van de begeleiding BAO/Enterprise Europe Brussels voor, tijdens en na het evenement zit hem in het

tégique des acteurs qui représentent le squelette de l'économie européenne et bruxelloise : les PME.

Depuis 2008, la DG Entreprise a confié la mission au réseau européen Enterprise Europe, successeur d'anciens réseaux et dont « Enterprise Europe Brussels » est la branche bruxelloise au service des entreprises de la RBC.

Le développement stratégique des PME se réalise via la préparation et le soutien au processus d'internationalisation et d'innovation par :

- la participation aux consultations sur la législation en cours et à venir qui impactent l'activité et la compétitivité d'une entreprise;
- l'information sur la propriété intellectuelle et les brevets;
- l'accès aux sources de financement européen;
- la collaboration transnationale, principalement basée pour l'ABE sur le volet technologique, d'innovation, de recherche et développement.

En tant que coordinateur d'« Enterprise Europe Brussels », l'ABE mène, dans ses domaines sectoriels (pôles / clusters), des actions ayant pour objectif l'identification – pour le compte des PME bruxelloises – du meilleur partenaire étranger qui permettra à l'entreprise non seulement de valoriser au mieux ses compétences, ses solutions techniques / technologiques, ses capacités R&D, mais aussi d'entamer une collaboration avec un partenaire expert et fiable trouvé grâce à l'intervention du réseau. Cela est d'autant plus nécessaire lorsque la collaboration se structure autour d'une demande de solution technologique qui n'a pas trouvé de réponse qualitativement satisfaisante au niveau bruxellois/belge.

Pour ce faire, le réseau donne accès aux entreprises à la plus vaste base de données au monde de profils de collaboration technologique transnationale. En parallèle, le réseau offre la possibilité de rencontrer en face à face des partenaires business potentiels lors de plates-formes de rencontres (matchmaking events) que le réseau même organise en Europe sur les principaux salons thématiques/sectoriels ou par des missions d'entreprises (incoming/outgoing).

C'est exactement dans ce contexte que l'activité à l'étranger de l'ABE/Enterprise Europe Brussels se situe. En synergie avec le réseau (600 organisations dans 51 pays), l'ABE/Enterprise Europe Brussels aide les entreprises bruxelloises à tirer le meilleur parti de leur participation aux plates-formes de rencontres, via une préparation personnalisée en amont de l'événement, un accompagnement sur place, et un suivi en aval jusqu'à la signature de l'accord de collaboration transnationale entre un bruxellois et une entreprise ou un centre de recherche étranger.

Les plates-formes de rencontres bilatérales préprogrammées ayant souvent lieu pendant les salons internationaux, cela aide les entreprises à maximiser leur déplacement à l'étranger en minimisant les coûts.

La valeur ajoutée de l'accompagnement ABE/Enterprise Europe Brussels avant, pendant et après l'événement se situe dans

feit dat de deelnemende ondernemer doorheen het hele internationaliseringsproces begeleid wordt, wat hem toelaat om te vertrekken met :

- een agenda met geprogrammeerde en uitgekozen afspraken;
- de garantie van een monitoring ter plaatse van bijkomende opportuniteiten door de BAO/Enterprise Europe Brussels consulent;
- een parallelle opvolging door de BAO/Enterprise Europe Brussels consulent opdat alle potentiële samenwerkingskansen daadwerkelijk onderzocht en benut worden.

In 2011 heeft het BAO/Enterprise Europe Brussels – onder andere – de deelname van Brusselse economische actoren aan de volgende ontmoetingsplatforms gepromoot :

- FutureMatch CeBIT 2011
- Healthcare Brokerage Event MEDICA 2011
- POLLUTEC Horizons Paris / Green Business Meetings
- BE2WEEN@TERRATECT/ENERTEC 2011
- Cleantech2011 B2B meetings

1. Internationale beurzen 2011 :

- Bio (Washington)
- Cebit (Hannover)
- ICT : LeWeb (Parijs)
- Medica (Düsseldorf)
- MIPIM (Cannes)
- Terratec – Enertec (Leipzig)
- Pollutec (Parijs)
- Go4CleanTech (Zwitserland)

2. Internationale beurzen 2012 :

- ICT : LeWeb (Parijs)
- Bio (Boston)
- Cebit (Hannover)
- Medica (Düsseldorf)
- MIPIM (Cannes)
- Pollutec (Lyon) – te bevestigen

3. Hoeveel begeleide ondernemingen door het BAO in 2011

- CEBIT 11 ondernemingen
- ICT : LeWeb 5 ondernemingen

le fait que l'entrepreneur participant est accompagné tout au long du processus d'internationalisation, ce qui lui permet de partir avec :

- un agenda de RDV programmés et choisis;
- l'assurance d'un monitoring sur place de la part du conseiller ABE/Enterprise Europe Brussels d'opportunités additionnelles;
- un suivi parallèle de la part du conseiller ABE/Enterprise Europe Brussels afin que toutes les opportunités potentielles de collaboration soient vraiment analysées et exploitées.

En 2011, l'ABE/Enterprise Europe Brussels a favorisé – parmi les autres – la participation des acteurs économiques bruxellois aux plates-formes de rencontres suivantes :

- FutureMatch CeBIT 2011
- Healthcare Brokerage Event MEDICA 2011
- POLLUTEC Horizons Paris / Green Business Meetings
- BE2WEEN@TERRATECT/ENERTEC 2011
- Cleantech2011 B2B meetings

1. Salons internationaux 2011 :

- Bio (Washington)
- Cebit (Hanovre)
- ICT : LeWeb (Paris)
- Medica (Dusseldorf)
- MIPIM (Cannes)
- Terratec – Enertec (Leipzig)
- Pollutec (Paris)
- Go4CleanTech (Suisse)

2. Salons internationaux 2012 :

- ICT : LeWeb (Paris)
- Bio (Boston)
- Cebit (Hanovre)
- Medica (Dusseldorf)
- MIPIM (Cannes)
- Pollutec (Lyon) – à confirmer

3. Combien d'entreprise accompagnées par l'ABE en 2011 :

- CEBIT 11 entreprises
- ICT : LeWeb 5 entreprises

- Medica 17 ondernemingen
- Bio US 8 ondernemingen, 2 universiteiten, 2 incubatoren, 1 federatie
- MIPIM 27 ondernemingen
- Pollutec 3 deelnemers
- Go4cleantech 2
- Terratech 1

4. Rechtstreekse samenwerking met BIE tijdens de vermelde beurzen

De organisatie en de logistiek van de verschillende beurzen wordt in het algemeen door BIE verzekerd.

Het BAO komt op vraag van BIE tussen voor de sensibilisering van de ondernemingen, de begeleiding ter plaatse en de promotie van Brusselse ondernemingen en clusters door het BAO beheerd.

De deelname aan bepaalde beurzen (zie § hierboven) worden in het kader van onze activiteiten Enterprise Europe Brussels uitgedacht, die geen geformaliseerde samenwerking met BIE voorziet. Niettemin geschiedt de overlappende promotie van de Brusselse stand en van de ontmoetingsplatformen van het netwerk Enterprise Europe vanzelf en levert dit zeer bevredigende resultaten op : op het CeBIT 2012 hebben 50 % van de deelnemers aan de stand parallel aan de matchmaking van het netwerk Enterprise Europe deelgenomen.

5. Totaal budget beurzen in het buitenland 2011

127.000 EUR

6. Totaal budget beurzen in het buitenland 2012

129.000 EUR

Vraag nr. 753 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : Ik heb de eer om het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Ik verwijs naar mijn antwoord op uw schriftelijke vraag nr. 597 verschenen in het Bulletin van Vragen & Antwoorden nr. 28, pagina 121.

- Medica 17 entreprises
- Bio US 8 entreprises, 2 universités, 2 incubateurs, 1 fédération
- MIPIM 27 entreprises
- Pollutec 3 participants
- Go4cleantech 2
- Terratech 1

4. Collaborations directes avec BIE lors des salons mentionnés

L'organisation et la logistique des différents salons est en général assurée par BIE.

L'ABE intervient à la demande de BIE pour la sensibilisation des entreprises, l'accompagnement sur place et la promotion des entreprises bruxelloises et des clusters gérés par l'ABE.

La participation à certains salons (voir § *supra*) se conçoit dans le cadre de nos activités Enterprise Europe Brussels, qui ne prévoient pas de collaboration formalisée avec BIE. Néanmoins la promotion croisée du stand bruxellois et des plates-formes de rencontres du réseau Enterprise Europe se fait naturellement et donne des résultats très satisfaisants : au CeBIT 2012, 50 % des participants au stand ont en parallèle participé au matchmaking du réseau Enterprise Europe.

5. Budget total salons à l'étranger 2011

127.000 EUR

6. Budget total salons à l'étranger 2012

129.000 EUR

Question n° 753 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que la procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Je me réfère à ma réponse donnée à votre question écrite n° 597 parue dans le Bulletin des Questions et Réponses n° 28 page 121.

Vraag nr. 754 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Antwoord : MBHG

De Directie Aankoop en Logistiek heeft geantwoord in naam van het ganse ministerie aan de heer Bruno de Lille, Staatssecretaris belast met het Openbaar Ambt. Het was de schriftelijke vraag nr. 225.

RIB

De kantine van het domein Latour de Freins biedt maaltijden aan aan de personeelsleden van Innoviris, van RIB en de bedrijven die op het domein gevestigd zijn.

Er worden gevarieerde en seizoensgebonden menu's aangeboden.

Er wordt gebruik gemaakt van een reservatiesysteem om zoveel mogelijk verlies te beperken, een semi-professionele diepvriezer zorgt voor een meer efficiënt beheer van voedingsmiddelen en bestellingen.

Elke week wordt een menu opgesteld naargelang het seizoen, maar ook naargelang verschillende voedselmanden aangeboden door Brusselse leveranciers. Zo kunnen de klanten van de kantines dagelijks genieten van een gevarieerd, evenwichtig en streekgebonden maaltijd. De kantine biedt zijn klanten eveneens een zelfgemaakte soep aan met seizoengroenten alsook sandwiches.

De keuken gebruikt appels uit de boomgaard van het domein, en maakt ook gebruik van de honing geproduceerd door eenbijenhuis gelegen op het domein.

Actiris

De kantine van Actiris heeft een jaar lang deelgenomen aan de begeleidingscyclus omtrent « Duurzame kantines » en ook in 2011-2012 aan het project omtrent de strijd tegen voedselverspilling, gelanceerd door Brussel Leefmilieu en zijn partners. De cyclus, uitgewerkt volgens het Charter van het project GreenCook, liep ten einde op 29 maart en heeft met succes een certificaat voor de opvolging van de voeding opgeleverd.

Het betroffen personeel heeft dus verschillende thematische en praktische opleidingen kunnen volgen betreffende het thema.

Tijdens deze cyclus heeft het team van de kantine een actieplan opgesteld om stap per stap naar een dienstverlening over te gaan die de gebruikelijke consumenten dubbele mogelijkheden aanbiedt :

Question n° 754 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Réponse : MRBC

La Direction Achats et Logistique a communiqué une réponse pour l'entière du ministère à M. Bruno de Lille secrétaire d'Etat chargé de la fonction publique. La question écrite portait le n° 225.

RIB

La cantine du domaine Latour de Freins propose des repas aux membres du personnel d'Innoviris, de RIB et des sociétés hébergées au domaine.

Il leur est proposé des menus variés et de saison.

Un système de réservation est en place afin de limiter au maximum les pertes; un congélateur semi-professionnel permet une gestion plus efficace des aliments et des commandes.

Toutes les semaines, un menu est composé en fonction des saisons mais également en fonction des différents paniers d'aliments que proposent les fournisseurs bruxellois. Ceci permet aux clients de la cantine de déguster tous les jours un repas varié, équilibré et du terroir. La cantine propose également à ses clients un potage fait maison avec les légumes de saison ainsi que des sandwiches.

La cuisine utilise des pommes se trouvant dans le verger, ainsi que du miel produit directement par un rucher situé sur le Domaine.

Actiris

La Cantine d'Actiris a participé durant une année au cycle d'accompagnement « Cantines durables » et au projet de lutte contre le gaspillage alimentaire mis en place par Bruxelles Environnement et ses partenaires en 2011-2012. Ce cycle, élaboré selon la Charte d'engagement du projet GreenCook, vient de s'achever ce jeudi 29 mars, et nous a vu décerner un certificat de suivi avec fruit.

Le personnel concerné a donc pu suivre diverses formations thématiques et pratiques sur le sujet.

Lors de ce cycle, l'équipe de la cantine a mis en place un plan d'actions, pour avancer pas à pas, vers un service offrant la double possibilité aux usagers habituels, de consommer :

- tijdens de koffiepauzes ofwel de gebruikelijke producten nuttigen van bekende merken, ofwel bio-producten en/of fair trade-producten alsook seizoensfruit,
- voor de middagpauze, nutritioneel aangepaste maaltijden nemen om de hoeveelheid vlees te verminderen en het aantal proteïnen in groenten te verhogen,
- aan de salad'bar, verse producten nemen, kwaliteitsvol en seizoensgebonden. Deze zullen weldra een deel uitmaken van het aanbod met een doelstelling vastgelegd op 50 % van de bioproducten of producten afkomstig van duurzame wegen tegen de zomer,
- de korte circuits en de principes van « slow food » worden geprivilegieerd en zullen dit in de toekomst nog meer worden. De bedoeling is om tegemoet te komen aan de producent en menu's te maken in functie van de seizoenen en de beschikbare voedingsmiddelen en niet menu's te creëren die in strijd zijn met de seizoenen,
- de « Veggie » of vegetarische donderdagen zijn van start gegaan,
- de deelname aan de achtste bioweek die in België plaatsvindt van 2 tot 10 juni aanstaande, geeft Actiris de kans om bij zijn klanten deze nieuwe meerwaarde van hun kantine voor het voetlicht te plaatsen,
- en tot slot negeren we het feit niet dat Actiris momenteel gesensibiliseerd en aandachtig is voor de vermindering van hetgeen er op het bord terugkomt en de vermindering van het volume van de voedselverspilling. Daarom heeft Actiris op basis van het instrument « rekenmachine aankoop-afval », geleverd door onze partner Bioforum, de mogelijkheid onderzocht om dit volume van verspild voedsel nog te verminderen door rechtstreeks de consument bewust te maken, via de individuele weging van de verschillende op het bord gelaten voedingsmiddelen en dit gedurende een week in de maand november. De klemtoon ligt dus, in de keuken, op de herwaardering van de « restjes » en de « recyclage » van de niet-verbruikte producten in verschillende producten verkocht onder de vorm van « suggestie van de dag »,
- de familiale dimensie van de kantine bij Actiris maakt een goede communicatie met de consumenten mogelijk die zelf inschatten hoe groot hun honger is,
- de salad'bar wordt aangeboden aan het gewicht, wat de verspilling zal verminderen en wat een vegetarisch alternatief biedt voor maaltijden.

GOMB

De GOMB heeft geen kantine. Ze deelt maaltijdcheques uit.

De GOMB is echter bezorgd om alles wat met ecologie te maken heeft. Ze heeft een derde ECOLABEL-ster gekregen, onder meer op basis van een programma voor de gratis distributie :

- van plat en bruisend water in glazen statiegeldflessen van 1 L,

- aux pauses-café, soit des produits courants, de marques connues, soit des produits bio et/ou issus du commerce équitable, ainsi que des fruits saisonniers,
- à l'heure de table, des repas réajustés nutritionnellement, afin de diminuer la proportion de viande et d'augmenter la ration de protéines végétales,
- au salad'bar, les produits frais, de qualité et de saison ont été mis à l'honneur et partageront bientôt l'étal avec un objectif fixé de 50 % de produits bio ou issus de filières durables d'ici l'été,
- les circuits courts et les principes du « slow food » sont privilégiés et le seront encore davantage à l'avenir. Le but étant d'aller à la rencontre du producteur et de créer des menus en fonction des saisons et des denrées disponibles et non de créer des menus à l'encontre de toute logique saisonnière,
- les jeudis « Veggie » ou végétariens ont débuté,
- la participation à la huitième Semaine du Bio qui se déroulera du 2 au 10 juin prochain, en Belgique, permettra à Actiris de mettre en valeur auprès de ses clients, cette nouvelle plus-value de leur cantine,
- et enfin, ne négligeons pas, le fait qu'Actiris est actuellement sensibilisé et très attentif à la réduction des retours sur assiettes et à la réduction du volume du gaspillage alimentaire. C'est pourquoi Actiris a étudié sur la base de l'outil « calculateur achats-déchets », fourni par le partenaire Bioforum, la possibilité d'encore diminuer ce volume d'aliments gaspillés en conscientisant directement le consommateur, par la pesée individuelle des différents aliments retours, et ce pendant une semaine au mois de novembre. L'accent est donc mis, en cuisine, sur la revalorisation des « restes » et le « recyclage » des produits non consommés en produits différents, vendus sous forme de « suggestion du jour »,
- la dimension familiale de la cantine, chez Actiris, permet une bonne communication avec les consommateurs, qui évaluent eux-mêmes leur appétit du jour,
- le salad'bar est proposé au poids, ce qui limitera fortement le gaspillage, mais, de plus, offre une alternative végétarienne aux plats.

SDRB

La SDRB ne dispose pas de cantine, elle octroie des chèques-repas.

Toutefois, la SDRB est très sensible à tout ce qui touche à l'écologie. Elle a ainsi obtenu une 3^e étoile Ecolabel, notamment sur base d'un programme qui prévoit la distribution gratuite :

- d'eau plate et pétillante en bouteilles en verre d'1 L consignées,

- van koffie, cacao afkomstig van fair trade (OXFAM),
- van vers geperste fruitsap in de organisatie.

De GOMB neemt deel aan een proefproject omtrent de aankoop van duurzaam voedsel op de werkplaats en geniet een begeleiding van het BIM via de vzw Coduco.

Er zal in de GOMB een audit zijn van de voedselaankopen buiten de kantine, ze zal advies krijgen over de duurzame producten en leveranciers, alsook steun voor de opstelling van haar bestek.

BAO

Het BAO bestelt dagelijks soep en wekelijks drie biologische en lokale fruitmanden (behalve tijdens verlofperiodes).

ESR

De ESR heeft geen kantine.

GIMB

De GIMB heeft geen kantine.

Vraag nr. 755 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : Innoviris

Alle dossiers tot toekenning van subsidies worden onderworpen aan een boekhoudkundige controle vóór betaling. Innoviris gaat niet over tot een steekproefgewijze controle.

Er worden 3,4 VTE aan de boekhoudkundige controle gewijd.

De boekhoudkundige richtlijnen die aan de begunstigen werden doorgegeven, sommen de na te leven regels inzake reporting en bewijsstukken op. In geval van niet-naleving wordt de vereffening van de steun geschorst en kan het recht op steun definitief verloren zijn.

- de café, de cacao issus du commerce équitable (OXFAM),
- de jus d'orange frais pressé dans l'institution.

La SDRB participe à un projet pilote d'achat d'alimentation durable sur le lieu de travail et bénéficie d'un accompagnement de l'IBGE via l'ASBL Coduco.

La SDRB va bénéficier d'un audit de ses achats alimentaires hors cantine, d'un conseil sur des produits et fournisseurs durables, d'une aide pour la rédaction de ses cahiers des charges.

ABE

L'ABE commande chaque jour de la soupe, et chaque semaine trois paniers de fruits (sauf en période de congé) biologiques et locaux.

CES

Le CES ne dispose pas de cantine.

SRIB

La SRIB ne dispose pas de cantine.

Question n° 755 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : Innoviris

Tous les dossiers d'octroi de subsides font l'objet d'un contrôle comptable avant paiement. Innoviris ne procède pas à un contrôle par coup de sonde.

3,4 ETP sont consacrés au contrôle comptable.

Les directives comptables remises aux bénéficiaires énumèrent les règles à respecter en matière de reporting et de justificatifs. En cas de non-respect, la liquidation de l'aide est suspendue et le droit à l'aide peut être définitivement perdu.

Zo zal het ongegrond opgeven van de gesubsidieerde ontwikkeling vóór het vastgestelde einde aanleiding geven tot de integrale terugbetaling van de subsidie. In het geval dat het opgeven gegrond is en de reden ervan door het Gewest wordt aanvaard, zal de begunstigde het deel van de reeds ontvangen subsidie moeten terugbetalen dat niet werd gebruikt voor de uitvoering van de ontwikkeling.

Evengoed zal de begunstigde in het geval van het ongegrond niet-naleven van zijn verbintenissen inzake de benutting van de ontwikkelingsresultaten de geheel toegekende subsidie moeten terugbetalen. Deze sanctie is evenwel niet van toepassing wanneer de Begunstigde een gemotiveerde reden voorlegt en deze reden door het Gewest wordt aanvaard.

Wat eveneens een ernstige tekortkoming vormt die de totale of gedeeltelijke terugbetaling van de toegekende subsidie met zich mee kan brengen, behoudens redenen die door het Gewest worden aanvaard: het feit dat het project niet geleid wordt volgens de doelstellingen, het programma, de middelen en de termijnen zoals door de overeenkomst vastgelegd, het feit dat men zich niet onderwerpt aan de controle op de uitvoering van het project of het feit elke activiteit stop te zetten op het grondgebied van het tweetalig Brussels Hoofdstedelijk Gewest binnen de tien jaar die volgen op de datum van het einde van de overeenkomst.

Wat de strijd tegen de dubbele subsidiëring betreft is de begunstigde gehouden om aan het Gewest de toestemming te vragen voor aanwending van het programma van de ontwikkeling dat het voorwerp van een subsidie uitmaakt met het oog op het, rechtstreeks of onrechtstreeks, verkrijgen van een subsidie of steun afkomstig van de Belgische, buitenlandse of internationale instellingen of overheden.

In voorkomend geval zal het Gewest de toegekende subsidie kunnen aanpassen, rekening houdend met de aard en het bedrag van de andere verkregen steun of subsidies. De begunstigde verbindt er zich toe om spontaan aan het IWOIB melding te maken van het verkrijgen van om het even welke andere steun of subsidie voor het ontwikkelingsprogramma waarvoor subsidie wordt toegekend.

MBHG

Statistieken 2008

Gecontroleerde dossiers : 942
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 157

Statistieken 2009

Gecontroleerde dossiers : 781
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 139

Statistieken 2010

Gecontroleerde dossiers : 630
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 132

Statistieken 2011

Gecontroleerde dossiers : 773
 Dossiers waarvoor een inbreuk werd vastgesteld : 184

En particulier, l'abandon injustifié du développement subventionné avant le terme fixé donnera lieu au remboursement intégral de la subvention. Au cas où l'abandon est justifié et où cette justification est acceptée par la Région, le bénéficiaire aura à rembourser la partie de la subvention déjà perçue et non utilisée pour l'exécution du développement.

De même, en cas de non-respect injustifié de ses engagements en matière d'exploitation des résultats du développement, le bénéficiaire aura à rembourser l'intégralité de la subvention octroyée. Cette sanction n'est toutefois pas d'application si le bénéficiaire communique une justification motivée et si cette justification est acceptée par la Région.

Constituent également un manquement grave qui peut entraîner le remboursement total ou partiel de la subvention octroyée, sauf justification et si cette justification est acceptée par la Région : le fait de ne pas mener le projet selon les objectifs, le programme, les moyens et les délais fixés par la convention, le fait de ne pas se soumettre au contrôle de l'exécution du projet ou le fait de cesser toute activité sur le territoire de la Région bilingue de Bruxelles-Capitale dans les dix années qui suivent la date de fin de la convention.

En ce qui concerne la lutte contre le double subventionnement, le bénéficiaire est tenu de demander l'autorisation de la Région pour utiliser le programme du développement faisant l'objet d'un subside en vue d'obtenir, de manière directe ou indirecte, un subside ou une aide en provenance des institutions ou pouvoirs publics belges, étrangers ou internationaux.

Le cas échéant, la Région pourra adapter le subside octroyé, compte tenu de la nature et du montant des autres aides ou subsides obtenus. Le bénéficiaire s'engage à déclarer spontanément à l'IRSIB l'obtention de toute autre aide ou subside pour le programme de développement qui fait l'objet de l'octroi d'un subside.

MRBC

Statistiques 2008

Dossiers contrôlés : 942
 Dossiers en infraction : 157

Statistiques 2009

Dossiers contrôlés : 781
 Dossiers en infraction : 139

Statistiques 2010

Dossiers contrôlés : 630
 Dossiers en infraction : 132

Statistiques 2011

Dossiers contrôlés : 773
 Dossiers en infraction : 184

Soorten vastgestelde inbreuken

De belangrijkste reden om een procedure tot teruggave van de toegekende steun te beginnen is het faillissement. Dan volgen zes soorten inbreuken :

- Overdracht van het handelsfonds/Stopzetting van activiteit
- Opgave van onvolledige of onjuiste informatie
- Volledige of gedeeltelijke niet-benutting
- Verhuizing uit het Brussels Hoofdstedelijk Gewest
- Percentage beroepsgebruik lager dan bepaald in toekenningsbeslissing
- Indiening van meerdere aanvragen op basis van eenzelfde factuur

Bestrafing

De strafmaatregelen tegen ondernemingen die hun verplichtingen jegens het Brussels Hoofdstedelijk Gewest niet nakomen, behelzen de teruggave van de toegekende steun. Het kan gaan om gedeeltelijke of volledige teruggave, naargelang het geval en overeenkomstig de toepasselijke regelgeving.

Op dit ogenblik gelden bij het Gewest drie regelingen voor economische expansiesteun. Twee daarvan, met name die op basis van de ordonnanties van 1 juli 1993 en 1 april 2004, zijn weliswaar uitdovende regelingen, maar vanzelfsprekend vinden er voor deze beide regelingen nog steeds controles plaats.

Wat betreft de wijze waarop de controle gebeurt, worden de controles met betrekking tot de naleving van de geldende regels inzake economische expansiesteun toevertrouwd aan de directie Economische Inspectie, die momenteel tien personeelsleden telt, waarvan een waarnemende directeur, zeven personeelsleden belast met inspectieopdrachten en twee personeelsleden die instaan voor de administratieve ondersteuning.

Bestrijding van dubbele subsidiëring

Wanneer de Economische Inspectie controle verricht bij een onderneming, onderzoekt zij alle ingediende subsidiedossiers over een periode van 3 tot 5 jaar. Zo kan worden nagegaan of er facturen zijn die in meerdere dossiers werden opgenomen. In geval van renovatie van een beschermd gebouw wordt nagegaan of de facturen die ingediend werden bij het Bestuur Economie en Werkgelegenheid niet tevens werden ingediend bij het Bestuur Ruimtelijke Ordening en Huisvesting met het oog op subsidie voor conserveringswerken.

Actiris

Om een duidelijke antwoord op alle gestelde vragen te kunnen geven, is het belangrijk om eerst de bestaande procedures voor de controle op en de betaling van de subsidies die Actiris aan zijn partners toekent nader toe te lichten.

In het kader van de partnerships van Actiris heeft elke partner een partnershipovereenkomst die, onder meer de doelgroep, de

Types d'infractions relevés

La principale cause de mise en œuvre d'une procédure de récupération de l'aide octroyée est la faillite. Suivent ensuite 6 types d'infractions :

- Cession du fonds de commerce / Cessation d'activités
- Omission d'informations ou renseignements inexacts
- Non-utilisation totale/partielle
- Déménagement hors Région bruxelloise
- Pourcentage professionnel inférieur à la décision d'octroi
- Introduction de plusieurs demandes avec facture identique

Sanctions

Les mesures de sanction prises à l'encontre des entreprises ne respectant pas leurs obligations envers la Région de Bruxelles-Capitale consistent en la restitution de l'aide accordée. Cette restitution peut être soit partielle, soit totale, selon les cas et selon la réglementation applicable.

À ce jour, trois régimes d'aide à l'expansion économique sont en vigueur dans la Région. Deux d'entre eux, visés dans les ordonnances du 1^{er} juillet 1993 et du 1^{er} avril 2004, sont certes en extinction, mais des contrôles sont bien sûr toujours effectués dans le cadre de ces deux anciens régimes.

En ce qui concerne les modalités de contrôle, les vérifications relatives au respect des règles applicables aux aides à l'expansion économique sont confiées à la direction de l'Inspection économique. L'effectif de cette direction se compose à l'heure actuelle de dix agents, dont un directeur faisant fonction, sept agents chargés d'effectuer des missions d'inspection et deux agents assurant le support administratif.

Lutte contre le double subventionnement.

Lorsqu'une entreprise est contrôlée par l'Inspection économique, tous les dossiers d'aide qu'elle a introduits durant une période qui s'échelonne entre 3 et 5 ans sont analysés. C'est un moyen de contrôler la présence éventuelle de factures identiques dans différents dossiers. Lorsqu'il s'agit de la rénovation d'un bâtiment classé on vérifie si les factures présentées à l'administration de l'Économie ne l'auraient pas également été auprès de l'Administration de l'Aménagement du Territoire et du Logement au titre de subvention pour des travaux de conservation.

Actiris

Avant de répondre précisément à l'ensemble des questions posées, il est important d'expliquer les procédures existantes quant au contrôle et paiement des subventions qu'Actiris octroie à ses partenaires.

Dans le cadre des partenariats d'Actiris, chaque partenaire a une convention qui définit, entre autres, le public cible, les actions

acties die de partner moet verwezenlijken, de wederzijdse verplichtingen en de details omtrent de subsidie vastlegt.

Binnen de grenzen van de beschikbare kredieten die voor dit doel in de begroting zijn opgenomen, kent Actiris aan elke partner een jaarlijkse subsidie toe die de kosten dekt die in uitvoering van een lastenboek bij de verwezenlijking van de acties werden gemaakt.

De subsidie wordt per schijf gedurende de volledige periode van de partnershipovereenkomst gestort :

- 50 % van het maximumbedrag ten laatste op 31 maart van het referentiejaar (jaar n);
- 30 % van het maximumbedrag nadat Actiris het halfjaarlijks activiteitenverslag heeft ontvangen.

Het resterende bedrag na ontvangst en controle door Actiris van de volgende documenten :

- de verklaring van schuldvordering;
- het jaarlijks activiteitenverslag;
- het financieel dossier.

Elke partnershipovereenkomst gaat vergezeld van een financiële gids, die de partner moet helpen bij het opstellen van zijn financieel dossier. Deze gids bepaalt de financiële regels alsook de modaliteiten voor de presentatie van de financiële verslagen, die de partner, naast de wettelijke en contractuele verplichtingen die op hem van toepassing zijn, nauwlettend moet respecteren om de voorziene subsidie te kunnen genieten.

Om de partnershipovereenkomsten en de bijbehorende subsidies goed te kunnen beheren, heeft het Departement Partnerships en Netwerk van Actiris enkele procedures in het leven geroepen :

- procedures voor de administratieve controles van de overeenkomsten en de subsidies;
- procedures voor de controles ter plaatse.

Procedures voor de administratieve controles van de overeenkomsten en de subsidies

Het departement Partnerships en Netwerk voert een complete administratieve controle uit en gaat tevens bij alle partners ter plaatse. Op die manier gaat het departement na of de actie wel degelijk wordt uitgevoerd en of de door de partner aangegeven kosten overeenstemmen met de van toepassing zijnde contractuele en reglementaire bepalingen.

Alle partners moeten tegen 31 juli van jaar n een halfjaarlijks activiteitenverslag indienen. Op basis van dit verslag verifieert het departement Partnerships en Netwerk de uitvoering van de acties van de partner en gaat het over tot de betaling van de tweede schijf van de subsidie.

Op 31 januari van jaar n+1 (partners gefinancierd door het ESF) of op 30 maart van jaar n+1 (andere partners) moeten tevens een jaarlijks activiteitenverslag en een financieel verslag worden ingediend.

à réaliser par le partenaire, les obligations réciproques et les éléments concernant la subvention.

Dans les limites des crédits disponibles inscrits à cet effet dans son budget, Actiris octroie à chaque partenaire une subvention annuelle pour couvrir des dépenses relatives à la réalisation de ses actions mises en œuvre en exécution d'un cahier des charges.

La subvention est versée par tranches pendant toute la durée de la convention de partenariat :

- 50 % du montant maximum au plus tard le 31 mars de l'année de référence (année n°);
- 30 % du montant maximum après réception par Actiris du rapport semestriel d'activité.

Le solde après réception et vérification par Actiris des documents suivants :

- la déclaration de créance;
- le rapport annuel d'activité;
- le dossier financier.

Toute convention de partenariat est accompagnée d'un guide financier. Ce guide est établi pour aider le partenaire à constituer son dossier financier. Il établit les règles financières ainsi que les modalités de présentation du rapport financier que le partenaire est tenu de respecter strictement, outre les obligations légales et conventionnelles qui lui sont applicables, pour pouvoir bénéficier de la subvention qui lui est octroyée.

Afin d'assurer une bonne gestion des conventions de partenariat et des subsides y afférents, le Département Partenariat et Réseau d'Actiris met en œuvre :

- des procédures pour les contrôles administratifs des conventions et des subsides;
- des procédures de contrôle sur place.

Procédures pour les contrôles administratifs des conventions et des subsides

Le département Partenariat et Réseau réalise une vérification administrative à 100 % et des contrôles sur place chez tous les partenaires pour s'assurer de la réalité de l'action et pour s'assurer de la conformité des dépenses déclarées par le partenaire avec les dispositions contractuelles et réglementaires à appliquer.

Tous les partenaires doivent communiquer un rapport d'activité semestriel pour le 31 juillet de l'année n. Sur base de ce rapport, le Département Partenariat et Réseau effectue une vérification de la réalisation des actions du partenaire et effectue le paiement de la deuxième tranche de la subvention.

Au 31 janvier de l'année n+1 (partenaires cofinancés FSE) ou au 30 mars de l'année n+1 (autres partenaires), les partenaires doivent introduire un rapport annuel d'activité et un rapport financier.

Van zodra het departement Partnerships en Netwerk de activiteiten- en financiële verslagen heeft ontvangen, wordt de ontvankelijkheid van de dossiers gecontroleerd. Hiervoor wordt nagegaan of alle nodige documenten en attesten aanwezig zijn en of de indieningstermijn werd gerespecteerd.

De projectinspecteurs voeren de onderstaande controles uit op de voor financiering in aanmerking komende uitgaven :

- een controle van de « personeelskosten », namelijk van :
 - de identiteit van het personeel dat de acties uitvoert en voor de betreffende periode gesubsidieerd wordt;
 - de verdeelsleutels voor de arbeidstijd van het voornoemde personeel;
 - de andere personeelskosten ten laste van de werkgever, met name de verplaatsingskosten.
- een controle van de werkingskosten, namelijk van :
 - het verband met de door de partner uitgevoerde actie;
 - de relevantie van de door de partner gekozen verdeelsleutels;
 - de naleving van de geldende nationale en gewestelijke regelgeving inzake de mededinging;
- een controle van de investeringen, namelijk van :
 - de waarde van de goederen die blijvend voor de acties zijn bestemd en de uitgevoerde afschrijvingen;
 - het verband met de door de partner uitgevoerde actie;
 - de relevantie van de door de partner gekozen verdeelsleutels;
 - de naleving van de geldende nationale en gewestelijke regelgeving inzake de mededinging.

Tijdens deze controles moeten de gegevens van de facturen en van de loonfiches worden nagekeken, in het bijzonder ten opzichte van de betalingsbewijzen.

Procedures voor de controles ter plaatse

Tijdens de controles van de projectinspecteurs ter plaatse moeten van alle bewijsstukken de originele exemplaren worden voorgelegd.

Elke partner van wie een akte of de afwezigheid van een akte onrechtmatige kosten voor Actiris met zich brengt of met zich zou brengen, handelt in strijd met de regelgeving. In dat geval zal Actiris zonder verwijl de invorderingsprocedures opstarten om de geïnde bedragen te recupereren.

Om dubbele subsidiëring uit te sluiten, moeten de verdeelsleutels op onuitwisbare wijze op het origineel van elk bewijsstuk worden aangebracht, zelfs als de uitgave voor 100 % ten laste van Actiris valt. De sleutel dient « Actiris » en de soort overeenkomst te vermelden. Ook de verdeelsleutels met betrekking tot de

Dès la réception des rapports d'activité et financiers, un contrôle de recevabilité des dossiers est effectué par le Département Partenariat et Réseau (à savoir vérification de la présence de l'ensemble des documents et attestations nécessaires et du respect du délai d'introduction).

Les vérifications des dépenses éligibles sont effectuées par les Inspecteurs de projets à travers :

- un contrôle des « dépenses de personnel » qui porte sur :
 - l'identification du personnel impliqué dans la réalisation des actions et imputé à la subvention sur la période concernée;
 - les prorata de temps d'occupation du personnel précité;
 - les autres frais du personnel à charge de l'employeur, notamment les frais de déplacement;
- un contrôle de « frais de fonctionnement » pour cerner :
 - leur lien avec l'action réalisée par le partenaire;
 - la pertinence des clés de répartition retenues par le partenaire;
 - le respect des réglementations nationales et communautaires en vigueur en matière de mise en concurrence;
- un contrôle des investissements qui vise :
 - la valeur des biens affectés durablement aux actions et les amortissements opérés;
 - leur lien avec l'action réalisée par le partenaire;
 - la pertinence des clés de répartition retenues par le partenaire;
 - le respect des réglementations nationales et communautaires en vigueur en matière de mise en concurrence.

Au cours de ces contrôles, les données des factures et des fiches de paie sont à recouper, notamment, avec les preuves de paiement.

Procédures de contrôle sur place

Lors des contrôles sur place par les Inspecteurs de Projets, toutes les pièces justificatives doivent être présentées dans leur forme originale.

Tout partenaire dont l'acte ou l'absence d'acte conduit ou conduirait à une dépense indue à la charge d'Actiris commet une irrégularité. Dans de telles circonstances, Actiris engagerait des procédures de recouvrement sans délai, en vue de récupérer les montants perçus.

Afin de vérifier le non-double subventionnement, les clés de répartition doivent être marquées de manière indélébile sur l'original de toute pièce justificative, même si la dépense est imputée à 100 % à Actiris. Celle-ci reprend la mention « Actiris » et le type de convention concerné. Les clés de répartition relatives aux

andere subsidiërende overheden moeten op het origineel worden vermeld.

Tijdens de controle ter plaatse zal er in het bijzonder worden gelet op de overeenstemming van de stukken.

Na de verschillende controles door de projectinspecteurs :

- Het departement Partnerships en Netwerk stuurt de partner een brief met de beslissing tot vereffening indien het dossier volledig in orde is en gaat over tot de betaling van het saldo.
- Indien bepaalde uitgaven worden geweigerd of indien er problemen werden vastgesteld met de uitvoering van de actie, stuurt het Departement Partnerships en Netwerk een voorstel tot vereffening naar de partner. Deze beschikt over een kalendermaand vanaf de dag van verzending van het voorstel tot vereffening om op de uiteengezette opmerkingen te reageren.

Na analyse van de bijkomende informatie die de partner heeft versterkt, stuurt het Departement Partnerships en Netwerk de partner de definitieve beslissing tot vereffening en gaat over tot de betaling van het saldo.

Wanneer het aanvaarde bedrag lager is dan de voorschotten die de partner reeds heeft ontvangen, zal het verschil ofwel worden ingehouden van de voorschotten op de subsidie voor het jaar n+1, ofwel door de partner worden terugbetaald. De terugbetalingsvoorwaarden zullen duidelijk in de brief met de beslissing tot vereffening worden vermeld.

Aantal controles dat het departement Partnerships en Netwerk heeft uitgevoerd

Jaar	Aantal controles
2008	182
2009	202
2010	216
2011	De vereffening is lopend

Aantal dossiers waarvoor misbruik van de staatsgelden werd vastgesteld

In de betreffende periode (2008 tot 2011) werd geen misbruik van de staatsgelden vastgesteld. Er kon enkel worden geconstateerd dat in sommige financiële dossiers uitgaven werden ingebracht die volgens de financiële gidsen van Actiris niet in aanmerking komen.

Soorten inbreuken en sancties :

De volgende sancties kunnen worden toegepast :

- een vermindering van de jaarlijkse subsidie in verhouding tot de niet-verwezenlijking of de gedeeltelijke verwezenlijking van de actie waarvoor de partner een overeenkomst met Actiris heeft;
- het niet aanmerking nemen van de uitgaven die de partner onrechtmatig in zijn financieel dossier heeft ingebracht.

autres pouvoirs subsidants doivent également être complétées sur l'original.

Au cours de ce contrôle sur place une attention particulière est portée à la conformité des pièces.

Suite aux différents contrôles réalisés par les Inspecteurs de projets :

- Le département Partenariat et Réseau envoie au partenaire un courrier reprenant la décision de liquidation si tout le dossier est en ordre et procède à la demande de paiement du solde.
- Si certaines dépenses sont refusées ou que des difficultés sont rencontrées au niveau de la réalisation de l'action, le département Partenariat et Réseau envoie une proposition de liquidation au partenaire. Celui-ci dispose d'un mois calendrier à partir de la date d'envoi de la proposition de liquidation pour répondre aux remarques formulées.

Après analyse des éléments complémentaires communiqués par le partenaire, le département Partenariat et Réseau envoie la décision définitive de liquidation et procède à la demande de paiement de solde.

Lorsque le montant accepté est inférieur aux avances déjà perçues par le partenaire, la différence sera soit retenue sur les avances de la subvention relative à l'année n+1, soit remboursée par le partenaire. Les conditions de remboursement seront clairement mentionnées dans le courrier de décision de liquidation.

Nombre de contrôles réalisés par le Département Partenariat et Réseau :

Année	Nombre de contrôle
2008	182
2009	202
2010	216
2011	En cours de liquidation

Proportion des dossiers ayant abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics :

Sur la période concernée 2008 à 2011, il n'y a pas eu de constat de mauvaise utilisation des deniers publics. Le seul constat qui est à faire est l'introduction dans certains dossiers financiers de dépenses non éligibles au regard des guides financiers d'Actiris.

Types d'infractions et sanctions :

Les sanctions qui peuvent être appliquées sont :

- une diminution de la subvention annuelle en raison de la non-réalisation ou de la réalisation partielle de l'action pour laquelle le partenaire a une convention avec Actiris;
- une non-prise en compte des dépenses introduites par le partenaire dans son dossier financier qui sont non éligibles.

Personeel belast met de controleopdrachten :

De dienst Ondersteuning Partnerships van het Departement Partnerships en Netwerk is verantwoordelijk voor het controleren van de ontvankelijkheid van de jaarlijkse dossiers en voor de definitieve beslissing tot vereffening (brief met voorstel tot vereffening en brief met beslissing tot vereffening).

=> team bestaande uit 4 VTE's

De projectinspecteurs staan in voor de controle van de uitgaven en de controles ter plaatse.

=> team bestaande uit 13 VTE's

Procedure ter uitsluiting van dubbele subsidiëring :

Om dubbele subsidiëring uit te sluiten, moeten de verdeelsleutels op onuitwisbare wijze op het origineel van elk bewijsstuk worden aangebracht, zelfs als de uitgave voor 100 % ten laste van Actiris valt. De sleutel dient « Actiris » en de soort overeenkomst te vermelden. Ook de verdeelsleutels met betrekking tot de andere subsidiërende overheden moeten op het origineel worden vermeld.

Vraag nr. 756 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen in 2011 bij de GOMB.

De GOMB is een van de openbare werkgevers in ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen bij de GOMB in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben de GOMB in 2011 verlaten ? Om welke reden (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek, ...) ?

Om welk percentage ten opzichte van het totale aantal werknemers gaat het ?

Is dat cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die werknemers ? Wat was de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden die vertrekken opgevangen ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Antwoord : In 2011 verlieten 12 werknemers de GOMB om volgende redenen :

- 4 vrijwillige ontslagen
- 1 definitieve medische ongeschiktheid
- 1 oppensioenstelling

Personnel affecté aux missions de contrôle :

Le service Support Partenariat du Département Partenariat et Réseau est en charge des contrôles de recevabilité des dossiers annuels et de la décision finale de la liquidation (courrier de proposition de liquidation et courrier de décision de liquidation).

=> équipe de 4 ETP

Les Inspecteurs de Projets sont en charge des contrôles des dépenses et des contrôles sur place.

=> équipe de 13 ETP

Procédure de non-double subventionnement :

Afin de vérifier le non-double subventionnement, les clés de répartition doivent être marquées de manière indélébile sur l'original de toute pièce justificative, même si la dépense est imputée à 100 % à Actiris. Celle-ci reprend la mention « Actiris » et le type de convention concerné. Les clés de répartition relatives aux autres pouvoirs subsidiaires doivent également être complétées sur l'original.

Question n° 756 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.

La SDRB est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté la société en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Réponse : 12 travailleurs ont quitté l'Institution en 2011 pour les raisons suivantes :

- 4 démissions volontaires;
- 1 inaptitude physique définitive;
- 1 départ à la pension;

– 3 ontslagen

– 3 vervangingsovereenkomsten die afliepen

Van de personen die vrijwillig ontslag namen, was één (contractueel) persoon met verlof van lange duur, twee personen verhuisden buiten het Brussels Gewest en één persoon vond een andere (contractuele) job.

Dit komt overeen met 8,75 % van het totale aantal werknemers in december 2011. In vergelijking met het jaar ervoor (8,69 %) is het cijfer ongeveer hetzelfde gebleven.

De 12 personen hadden volgende functie :

- 1 boekhouder
- 2 commerciële medewerkers
- 1 vertaler
- 1 onderhoudsmedewerker
- 4 administratief medewerkers
- 1 architect
- 2 juristen

Het betreft 42 % mannen en 58 % vrouwen.

De drie vervangingsovereenkomsten niet meegerekend (zijn reeds compensatie), werden slechts zes vertrekken gecompenseerd door een nieuwe aanwerving. Het betreft drie vrouwen en drie mannen (volledige gelijkheid). Vier van de zes personen wonen in het BHG; de overige twee erbuiten.

Vraag nr. 757 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen in 2011 bij Actiris.

Actiris is een van de openbare werkgevers in ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen bij Actiris in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben Actiris in 2011 verlaten ? Om welke reden (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek, ...) ?

Om welk percentage ten opzichte van het totale aantal werknemers gaat het ?

– 3 licenciements;

– 3 fins de contrat de remplacement.

Parmi les démissions volontaires, on précisera qu'une personne était en congé de longue durée (contractuel), deux personnes ont déménagé en province et une personne a trouvé un autre emploi (contractuel).

Cela représente un taux de 8,75 % sur l'ensemble des travailleurs présents en décembre 2011. Si on compare avec l'année précédente, cela représente un taux de départ pratiquement identique (8,69 %).

Nous comptabilisons parmi ces 12 personnes :

- 1 comptable;
- 2 commerciaux;
- 1 traducteur;
- 1 collaborateur entretien;
- 4 collaborateurs administratifs;
- 1 architecte;
- 2 juristes;

42 % sont des hommes et 58 % sont des femmes.

En excluant les trois contrats de remplacement faisant déjà office de compensation, six départs ont été compensés par un nouvel engagement. Parmi ces derniers, on totalise trois femmes et trois hommes, soit une parité complète avec quatre personnes habitant la RBC contre deux habitant hors de la RBC.

Question n° 757 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 chez Actiris.

Actiris est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté Actiris en 2011 et pour quelles raisons (pensions, licenciements, départs volontaires, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Is dat cijfer gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die werknemers ? Wat was de verdeling tussen mannen en vrouwen ?

Hoe werden die vertrekken opgevangen ? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen ? Wat is het aandeel van de Brusselaars ?

Antwoord : Aantal personen die in 2011 Actiris hebben verlaten :

– 61 personen

Redenen :

- vrijwillig ontslag : 28 personen
- einde overeenkomst : 9 personen
- ontslag : 10 personen
- ontslag tijdens de proefperiode : 2 personen
- pensioen : 12 personen

Percentages :

- In 2009 : $57/836 * 100 = 6,8 \%$
- In 2010 : $43/846 * 100 = 5 \%$
- In 2011 : $61/882 * 100 = 6,9 \%$

Het uitstroompercentage schommelt.

Functie van personen die in 2011 Actiris hebben verlaten :

- Directeur-generaal
- Dienstverantwoordelijke
- Adjunct-verantwoordelijke
- Psycholoog
- Project management officer
- Methodoloog O&O
- Informaticus
- Vacaturebeheerder
- HR-manager
- Dossierbeheerder
- Kok
- Administratief medewerker
- Medewerker Onthaal en Callcenter

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés ? Parmi les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s ?

Réponse : Nombre de personnes ayant quitté Actiris en 2011 :

– 61 personnes

Raisons :

- démission : 28 personnes
- fin de contrat : 9 personnes
- licenciement : 10 personnes
- période d'essai non concluante : 2 personnes
- pension : 12 personnes

Pourcentages :

- En 2009 : $57/836 * 100 = 6,8 \%$
- En 2010 : $43/846 * 100 = 5 \%$
- En 2011 : $61/882 * 100 = 6,9 \%$

Le pourcentage des sorties de service est fluctuant.

Fonctions des personnes qui ont quitté Actiris en 2011 :

- Directeur général
- Responsable de service
- Responsable adjoint
- Psychologue
- Project management officer
- Méthodologue R & D
- Informaticien
- Gestionnaire d'offres
- Gestionnaire RH
- Gestionnaire de dossiers
- Cuisinier
- Agent administratif
- Agent d'accueil et de call center

- Medewerker Inschrijvingen en Attesten
- Junior analist van de arbeidsmarkt
- Sociaal assistent
- Communicatiemedewerker
- Financieel medewerker
- Medewerker bij de Algemene Directie
- Vertaler
- Tewerkstellingsconsulent

Verdeling mannen/vrouwen in 2011 :

- 26 mannen en 35 vrouwen.
- De aanwervingen van 18 mannen en 31 vrouwen heb gedeeltelijk de vertrekken in de loop van het jaar gecompenseerd.
- 69,38 % van de werknemers is woonachtig in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag nr. 758 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de minister voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de minister voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : Uitgevoerde opdrachten in het kader van mijn bevoegdheden inzake Buitenlandse handel :

Voor de prinselijke zendingen en de economische en handelsmissies bestonden de delegaties uit de minister, zijn medewerkers en de uitgenodigde journalisten.

Wat betreft de reservaties voor de prinselijke zendingen (vluchten + logement), worden deze uitsluitend door Carlson Wagonlit travel gedaan.

Marokko

- Aard en reden : Prinselijke zending
- Delegatie : 5 personen, inclusief de minister.
- Datum en duur : 22-25 november 2009
- Kostprijs kabinet : 0,00 EUR
- Kostprijs administratie : 4.505,73 EUR

- Agent inscriptions et attestations
- Analyste junior du marché de l'emploi
- Assistant social
- Collaborateur Communication
- Collaborateur financier
- Collaborateur au sein de la Direction générale
- Traducteur
- Conseiller emploi

Répartition hommes/femmes en 2011 :

- 26 hommes et 35 femmes
- Le recrutement de 18 hommes et de 31 femmes a en partie compensé les départs intervenus au cours de cette année.
- 69,38 % sont des travailleurs résidant en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 758 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le ministre peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le ministre peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : Missions effectuées dans le cadre de mes compétences en matière du Commerce extérieur.

Pour les missions princières et les missions économiques et commerciales, les délégations se composaient du Ministre, de ses collaborateurs et de journalistes invités.

Concernant les réservations pour les missions princières (vols + logements) celles-ci sont exclusivement faites par Carlson Wagonlit travel.

Maroc

- Caractère et motif : Mission princière
- Délégation : 5 personnes, ministre compris.
- Date et durée : 22-25 novembre 2009
- Coût cabinet cabinet : 0,00 EUR
- Coût administration : 4.505,73 EUR

<p>Hanover (Duitsland)</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Cebit– Delegatie : 6 personen, de minister inbegrepen– Datum en duur : 3 maart 2010 (1 dag)– Kostprijs kabinet : 0,00 EUR– Kostprijs administratie : 5.550,00 EUR	<p>Hanovre (Allemagne)</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Cebit– Délégation : 6 personnes, ministre compris.– Date et durée : 3 mars 2010 (1 jour)– Coût cabinet : 0,00 EUR– Coût administration : 5.550,00 EUR
<p>Chine</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Universele tentoonstelling van Sjanghai en Brusselse dagen– Delegatie : 6 personen, de minister inbegrepen– Datum en duur : van 17 september 2010 tot 22 september 2010– Kostprijs kabinet : 1.012,58 EUR– Kostprijs administratie : 16.664,00 EUR	<p>Chine</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Exposition universelle de Shanghai et journées bruxelloises– Délégation : 6 personnes, ministre compris.– Date et durée : du 17 septembre 2010 au 22 septembre 2010– Coût cabinet : 1.012,58 EUR– Coût administration : 16.664,00 EUR
<p>Congo</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : economische en handelsmissie– Delegatie : 6 personen, de minister inbegrepen– Datum en duur : van 14 november 2010 tot 17 november 2010– Kostprijs kabinet : 0,00 EUR– Kostprijs administratie : 11.940,00 EUR	<p>Congo</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Mission économique et commerciale– Délégation : 6 personnes, ministre compris.– Date et durée : du 14 novembre 2010 au 17 novembre 2010– Coût cabinet : 0,00 EUR– Coût administration : 11.940,00 EUR
<p>Congo et Rwanda</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : economische en handelsmissie– Delegatie : 5 personen, de minister inbegrepen– Datum en duur : van 16 februari 2011 tot 19 februari 2011– Kostprijs kabinet : 870,76 EUR– Kostprijs administratie : 19.233,45 EUR	<p>Congo et Rwanda</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Mission économique et commerciale– Délégation : 5 personnes, ministre compris.– Date et durée : du 16 février 2011 au 19 février 2011– Coût cabinet : 870,76 EUR– Coût administration : 13.468,41 EUR
<p>Maroc</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Missie met ondernemingen en intergewestelijke samenwerking– Delegatie : 2 personen, de minister in begrepen– Datum en duur : van 26 maart 2011 tot 29 maart 2011– Kostprijs : 0 EUR– Kostprijs administratie : 861,02 EUR	<p>Maroc</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Mission avec entreprises et coopération inter-régionale– Délégation : 2 personnes, ministre compris.– Date et durée : du 26 mars 2011 au 29 mars 2011– Coût cabinet : 0 EUR– Coût administration : 861,02 EUR

Moscou	Moscou
– Aard en reden : Prinselijke zending	– Caractère et motif : Mission princière
– Delegatie : 4 personen, de minister inbegrepen	– Délégation : 4 personnes, ministre compris.
– Datum en duur : van 3 april 2011 tot 6 april 2011	– Date et durée : du 3 avril 2011 au 6 avril 2011
– Kostprijs kabinet : 610,10 EUR	– Coût cabinet : 610,10 EUR
– Kostprijs administratie : 75.400 EUR	– Coût administration : 7.276,97 EUR
USA	USA
– Aard en reden : Prinselijke zending	– Caractère et motif : Mission princière
– Delegatie : 5 personen, de minister inbegrepen	– Délégation : 5 personnes, ministre compris.
– Datum en duur : van 26 juni 2011 tot 30 juni 2011	– Date et durée : du 26 juin 2011 au 30 juin 2011
– Kostprijs kabinet : 903,67 EUR	– Coût cabinet : 903,67 EUR
– Kostprijs administratie : 20.956,00 EUR	– Coût administration : 20.956,00 EUR
Chine	Chine
– Aard en reden : prinselijke zending	– Caractère et motif : Mission princière
– Delegatie : 5 personen, de minister inbegrepen	– Délégation : 5 personnes, ministre compris.
– Datum en duur : van 22 oktober 2011 tot 28 oktober 2011	– Date et durée : du 22 octobre 2011 au 28 octobre 2011
– Kostprijs kabinet : 1.1169,88 EUR	– Coût cabinet : 1.169,88 EUR
– Kostprijs administratie : 25.778,83 EUR	– Coût administration : 25.778,83,00 EUR
Uitgevoerde opdrachten in het kader van mijn bevoegdheden inzake Wetenschappelijk Onderzoek en meer bepaald voor het Europese Voorzitterschap :	Missions effectuées dans le cadre de mes compétences en matière de Recherche scientifique et plus spécifiquement pour la Présidence européenne :
San Sebastian (Spanje)	Saint-Sébastien (Espagne)
– Aard en reden : Informele vergadering van de ministers voor Onderzoek van de EU	– Caractère et motif : Réunion informelle des ministres de la Recherche de l'UE
– Aantal begeleidende personen : 1 medewerker	– Nombres de personnes accompagnantes : 1 collaborateur
– Datum en duur : 7-8 februari 2010	– Date et durée : 7-8 février 2010
– Kostprijs kabinet : 0,00 EUR	– Coût cabinet : 0,00 EUR
– Kostprijs administratie : 3.177,51 EUR	– Coût administration : 3.177,51 EUR
Granada (Spanje)	Grenade (Espagne)
– Aard en reden : Week of Innovative Regions in Europe	– Caractère et motif : Week of Innovative Regions in Europe
– Aantal begeleidende personen : 1 medewerker	– Nombre de personnes accompagnantes : 1 collaborateur
– Datum en duur : 17-18 maart 2010	– Date et durée : 17-18 mars 2010
– Kostprijs kabinet :	– Coût cabinet
– Kostprijs administratie : 2.928,5 EUR	– Coût administration : 2.928,5 EUR

<p>Bilbao</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Spaans Voorzitterschap– Aantal begeleidende personen : 1 medewerker– Datum en duur : van 26 april 2010 tot 27 april 2010– Kostprijs kabinet : 0 EUR– Kostprijs administratie : 2.600,26 EUR	<p>Bilbao</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Présidence espagnole– Nombre de personnes accompagnantes : 1 collaborateur– Date et durée : du 26 avril 2010 au 27 avril 2010– Coût cabinet : 0 EUR– Coût administration : 2.600,26 EUR
<p>Luxembourg</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Formele Onderzoeksraad– Aantal begeleidende personen : 1 medewerker– Datum en duur : van 11 oktober 2010 tot 12 oktober 2010– Kostprijs kabinet : 551,50 EUR– Kostprijs administratie : 338,00 EUR	<p>Luxembourg</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Conseil formel de la Recherche– Nombre de personnes accompagnantes : 1 collaborateur– Date et durée : du 11 octobre 2010 au 12 octobre 2010– Coût cabinet : 551,50 EUR– Coût administration : 338,00 EUR
<p>Budapest</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Hongaars EU-Voorzitterschap– Aantal begeleidende personen : 1 kabinetslid– Datum en duur : van 11 oktober 2011 tot 12 oktober 2011– Kostprijs kabinet : 27,29 EUR– Kostprijs administratie : 3.399,97 EUR	<p>Budapest</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Présidence hongroise de l'Union européenne– Nombre de personnes accompagnantes : 1 membre du cabinet– Date et durée : du 11 octobre 2011 au 12 octobre 2011– Coût cabinet : 27,29 EUR– Coût administration : 3.399,97 EUR
<p>Uitgevoerde opdrachten in het kader van mijn bevoegdheden inzake Economie en Handel :</p>	<p>Missions effectuées dans le cadre de mes compétences en matière d'économie et de commerce :</p>
<p>Cannes (Frankrijk)</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : MAPIC (internationale markt voor retail vastgoed)– Aantal begeleidende personen : 2 kabinetsleden– Datum en duur : 17-19 november 2009– Kostprijs kabinet : 0,00 EUR– Kostprijs administratie : 3.289,15 EUR	<p>Cannes (France)</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : MAPIC (Marché international des professionnels de l'Implantation Commerciale)– Nombre de personnes accompagnantes : 2 membres du cabinet– Date et durée : 17-19 novembre 2009– Coût cabinet : 0,00 EUR– Coût administration : 3.289,15 EUR
<p>Amsterdam</p> <ul style="list-style-type: none">– Aard en reden : Brussels Day– Aantal begeleidende personen : 1 medewerker– Datum en duur : van 6 december 2010 tot 7 december 2010– Kostprijs kabinet : 0 EUR– Kostprijs administratie : ten laste genomen door VisitBrussels	<p>Amsterdam</p> <ul style="list-style-type: none">– Caractère et motif : Brussels Day– Nombre de personnes accompagnantes : 1 collaborateur– Date et durée : du 6 décembre 2010 au 7 décembre 2010– Coût cabinet : 0 EUR– Coût administration : pris en charge par VisitBrussels

Cannes

- Aard en reden : MAPIC (internationale markt voor retail vastgoed)
- Aantal begeleidende personen : 2 medewerkers
- Datum en duur : van 16 november 2011 tot 18 november 2011
- Kostprijs kabinet : 2.265,10 EUR
- Kostprijs administratie : 0,00 EUR

Vraag nr. 759 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Woonplaats van de personeelsleden van Actiris.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welk percentage van de personeelsleden van Actiris in het Brussels Gewest, Vlaanderen en Wallonië woont.

Antwoord : De verdeling van Actiris-medewerkers die in het Brussels Gewest, Vlaanderen en Wallonië wonen, is als volgt :

- Brussels Gewest : 551 personen, of 60,7 %
- Vlaams Gewest : 227 personen, of 25 %
- Waals Gewest : 123 personen, of 13,5 %
- Buitenland : 7 personen (in loopbaanonderbreking of in verlof), of 0,8 %

Vraag nr. 760 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Woonplaats van de personeelsleden van het BAO.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welk percentage van de personeelsleden van het BAO in het Brussels Gewest, Vlaanderen en Wallonië woont.

Antwoord : Het Brussels Agentschap voor de Onderneming telt gemiddeld 56 werknemers. Van deze 56 werknemers, wonen er 39 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (69 %), 7 in Wallonië (12 %) en 10 in Vlaanderen (17 %).

Vraag nr. 761 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Woonplaats van de personeelsleden van de GIMB.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welk percentage van de personeelsleden van de GIMB in het Brussels Gewest, Vlaanderen en Wallonië woont.

Cannes

- Caractère et motif : MAPIC (Marché international des professionnels de l'Implantation Commerciale)
- Nombre de personnes accompagnantes : 2 collaborateurs
- Date et durée : du 16 novembre 2011 au 18 novembre 2011
- Coût cabinet : 2.265,10 EUR
- Coût administration : 0,00 EUR

Question n° 759 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le lieu de résidence des agents d'Actiris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la proportion d'agents d'Actiris qui résident en Région bruxelloise, en Flandre et en Wallonie.

Réponse : La proportion d'agents d'Actiris qui résident en Région bruxelloise, Flandre et Wallonie se répartit comme suite :

- Région bruxelloise : 551 personnes à savoir 60,7 %
- Région flamande : 227 personnes à savoir 25 %
- Région wallonne : 123 personnes à savoir 13,5 %
- Étranger : 7 personnes (en pause-carrière ou en congé) à savoir 0,8 %

Question n° 760 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le lieu de résidence des agents de l'ABE.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la proportion d'agents de l'ABE qui résident en Région bruxelloise, en Flandre et en Wallonie.

Réponse : L'Agence bruxelloise pour l'Entreprise compte en moyenne 56 employés. Sur ces 56 employés, 39 résident en Région de Bruxelles-Capitale (69 %), 7 en Wallonie (12 %) et 10 en Flandre (17 %).

Question n° 761 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le lieu de résidence des agents de la SRIB.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la proportion d'agents de la SRIB qui résident en Région bruxelloise, en Flandre et en Wallonie.

Antwoord : De GIMB telt drie werknemers die in Vlaanderen gedomicilieerd zijn, één in Wallonië en zevenentwintig in Brussel.

Vraag nr. 762 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Externalisering van diensten van Innoviris naar het buitenland.

In de pers stond dat de MIVB zijn helpdesk via een in Vlaanderen gelegen bedrijf heeft uitbesteed naar Marokko. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Innoviris iets vergelijkbaars heeft gedaan met haar activiteiten. Zo ja, zou u me dan daarvan de volledige lijst kunnen bezorgen ? Kunt u uw antwoord opsplitsen volgens het type dienst, de desbetreffende budgetten en de plaatsen in kwestie ?

Antwoord : Innoviris doet niet aan outsourcing van zijn diensten naar het buitenland.

Vraag nr. 763 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Externalisering van diensten van Brussel Invest & Export naar het buitenland.

In de pers stond dat de MIVB zijn helpdesk via een in Vlaanderen gelegen bedrijf heeft uitbesteed naar Marokko. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Brussels Invest & Export iets vergelijkbaars heeft gedaan met haar activiteiten. Zo ja, zou u me dan daarvan de volledige lijst kunnen bezorgen ? Kunt u uw antwoord opsplitsen volgens het type dienst, de desbetreffende budgetten en de plaatsen in kwestie ?

Antwoord : Brussel Invest & Export doet op geen enkele externe bron een beroep voor de uitvoering van taken die voor rekening zijn van zijn centrale diensten gevestigd in Brussel.

Door de aard van zijn taken moet Brussel Invest en Export bovendien op een netwerk steunen dat in onze belangrijkste markten geïmplementeerd is. Dat is in de eerste plaats het geval van ons netwerk van economische en handelsattachés.

Met betrekking tot de aantrekking van buitenlandse investeringen doen wij ook een beroep op gespecialiseerde consultants om het werk van onze attachés in bepaalde landen die als strategisch worden beschouwd te versterken.

De rol van deze consultants is steeds dezelfde : potentiële prospecten via hun eigen netwerken bepalen opdat ze vervolgens door de attachés van BIE aan de man kunnen worden gebracht.

Réponse : Le Groupe SRIB compte trois employés domiciliés en Flandre, un en Wallonie et vingt-sept à Bruxelles.

Question n° 762 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'externalisation de services de l'opérateur Innoviris à l'étranger.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la STIB a externalisé via une société située en Flandre, son assistance help desk au Maroc. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Innoviris connaît également des cas similaires au niveau de ses activités et, le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste exacte ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de service, les budgets y afférents ainsi que les lieux concernés ?

Réponse : Innoviris n'externalise aucun de ses services à l'étranger.

Question n° 763 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'externalisation de services de l'opérateur Bruxelles Invest & Export à l'étranger.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la STIB a externalisé via une société située en Flandre, son assistance help desk au Maroc. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si Bruxelles Invest & Export connaît également des cas similaires au niveau de ses activités et, le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste exacte ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de service, les budgets y afférents ainsi que les lieux concernés ?

Réponse : Bruxelles Invest & Export ne recourt à aucune source externe pour l'exécution des tâches qui incombent à ses services centraux basés à Bruxelles.

De par la nature de ses missions, Bruxelles Invest et Export doit par ailleurs s'appuyer sur un réseau implanté sur nos principaux marchés. C'est le cas en premier lieu de notre réseau d'attachés économiques et commerciaux.

En outre, concernant l'attraction des investissements étrangers, nous faisons aussi appel à des consultants spécialisés afin de renforcer l'action de nos attachés sur certains pays considérés comme stratégiques.

Le rôle de ces consultants est toujours le même: identifier des prospects potentiels via leurs propres réseaux afin qu'ils puissent être démarchés par la suite par les attachés de BIE.

Vraag nr. 764 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Externalisering van diensten van Actiris naar het buitenland.

In de pers stond dat de MIVB zijn helpdesk via een in Vlaanderen gelegen bedrijf heeft uitbesteed naar Marokko. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of Actiris iets vergelijkbaars heeft gedaan met haar activiteiten. Zo ja, zou u me dan daarvan de volledige lijst kunnen bezorgen ? Kunt u uw antwoord opsplitsen volgens het type dienst, de desbetreffende budgetten en de plaatsen in kwestie ?

Antwoord : Actiris externaliseert geen enkele dienst in het buitenland.

Vraag nr. 765 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Externalisering van diensten van de GIMB naar het buitenland.

In de pers stond dat de MIVB zijn helpdesk via een in Vlaanderen gelegen bedrijf heeft uitbesteed naar Marokko. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de GIMB iets vergelijkbaars heeft gedaan met haar activiteiten. Zo ja, zou u me dan daarvan de volledige lijst kunnen bezorgen ? Kunt u uw antwoord opsplitsen volgens het type dienst, de desbetreffende budgetten en de plaatsen in kwestie ?

Antwoord : De GIMB doet niet aan outsourcing van haar activiteiten naar het buitenland.

Vraag nr. 766 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Oprichting van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Handel.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoe het staat met de voorbereiding van de oprichting van het gewestelijk handelsagentschap. In welke fase zitten de werkzaamheden ? Wat is het tijdspad ?

Antwoord : Het meerderheidsakkoord van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering voorziet dat « er een Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Handel zal worden opgericht dat bevoegd is over het gehele Gewest met een activiteit die is toegespitst op de economische ontwikkeling met een specifiek kader en waarin Atrium wordt geïntegreerd. Dit Agentschap zal de taak krijgen om de ontwikkeling van projecten voor handelsvestigingen te starten, te steunen en in de hand te werken, te investeren in de aantrekkelijkheid van de handelskernen en door zijn proactiviteit een betere commerciële rendabiliteit van deze kernen te waarborgen. ».

Question n° 764 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'externalisation de services de l'opérateur Actiris à l'étranger.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la STIB a externalisé via une société située en Flandre, son assistance help desk au Maroc. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur Actiris connaît également des cas similaires au niveau de ses activités et, le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste exacte ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de service, les budgets y afférents ainsi que les lieux concernés ?

Réponse : Actiris n'externalise aucun service à l'étranger.

Question n° 765 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'externalisation de services de l'opérateur SRIB à l'étranger.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la STIB a externalisé via une société située en Flandre, son assistance help desk au Maroc. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'opérateur SRIB connaît également des cas similaires au niveau de ses activités et, le cas échéant, pourriez-vous m'en communiquer la liste exacte ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en communiquant le type de service, les budgets y afférents ainsi que les lieux concernés ?

Réponse : La SRIB n'externalise aucune de ses activités à l'étranger.

Question n° 766 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La mise en place de l'Agence régionale bruxelloise pour le Commerce.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en sont les phases de préparation pour le projet de l'agence régionale du commerce. Concrètement, où en est le chantier et quel est le calendrier de réalisation ?

Réponse : L'accord de majorité du gouvernement régional bruxellois prévoit qu'« Une agence régionale bruxelloise pour le commerce, compétente sur l'ensemble de la Région, avec une activité centrée sur le développement économique, avec un cadre spécifique, sera mise en place, en intégrant Atrium. Cette agence aura pour mission d'initier, soutenir et aider au développement de projets d'implantation commerciale, d'investir dans l'attractivité des noyaux commerciaux et d'assurer par sa proactivité une meilleure rentabilité commerciale de ces noyaux. ».

In dit kader heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 10 oktober 2011 haar goedkeuring gegeven voor de basisprincipes die het toekomstige Gewestelijk Handelsagentschap ondersteunen. Een van deze basisprincipes is de logica van een dekking over het ganse gewestelijk territorium; de gewestelijke verdeling in zones (tussenniveau gecreëerd om de ontwikkeling van de 104 kernen zo goed mogelijk te coördineren); de werkingslogica per project en het formaliseren van de plaatselijke acties in de overeenkomsten.

Bovendien is men van plan om de lokale antennes te behouden, een belangrijk instrument voor de begeleiding van de handel en de handelaars in de handelswijken, en meer bepaald in de wijken die sociaal-economisch kwetsbaar zijn.

Er werd bovendien overeengekomen dat de vestiging van het Agentschap zou gebeuren via de uitbreiding van de vzw Atrium.

Met het oog op de implementatie van deze hervorming, werden er begin dit jaar werkgroepen gecreëerd binnen Atrium en kreeg een consultant de taak van concretisering van de hervorming te begeleiden, via onder meer een nieuw organigram en de bepaling van de functieprofielen.

Deze elementen zullen weldra aan de regering voorgelegd worden. De invoering van het Agentschap zal geleidelijk gebeuren en nieuwe acties zouden vanaf begin 2013 gevoerd kunnen worden in de wijken die momenteel niet gedekt zijn, en dit in overleg met de handelaars en de betroffene gemeenten.

Vraag nr. 767 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Steun voor de vestiging van de bedrijven van de Alliantie Aigo in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Na een vruchtbare reis naar China, bevestigde staatssecretaris Armand De Decker de informatie dat een delegatie van 100 bedrijven uit de Alliantie Aigo uit China komt om de vestiging van hun activiteiten in ons land te onderzoeken. Kennelijk hebben zij belangstelling voor plaatsen in Vlaanderen en in het Brussels Gewest. Ter aanvulling van mijn informatie wens ik te weten welke maatregelen u al genomen hebt om de taak van deze Chinese bedrijven te vergemakkelijken en hun rechtstreekse investeringen in het Brussels Gewest te steunen. Concreet vraag ik me af welke diensten ingezet zijn voor dit dossier. Welke acties zijn al gepland om de leden van voornoemde alliantie de best mogelijke begeleiding te geven ?

Antwoord : Pro memorie : Aigo Entrepreneurs Alliance (AEA) is een Chinese groep ondernemers met een gezamenlijk kenmerk, ze zijn namelijk allen marktleider in hun sector en willen hun onderneming internationaliseren. Brussels Invest & Export onderhoudt contacten met de heer Feng Jun, oprichter en voorzitter van AEA sinds meer dan een jaar. Naar aanleiding van die contacten heb ik zelf de heer Feng kunnen ontmoeten tijdens de laatste economische missie in China en met hem een contract kunnen ondertekenen om de samenwerking tussen BIE en AEA te begunstigen.

Dans ce cadre, en date du 10 octobre 2011, le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a marqué son accord sur les principes fondateurs qui sous-tendent la future agence régionale du commerce. Parmi ces principes fondateurs on retrouve la logique d'une couverture de l'ensemble du territoire régional; le découpage territorial en zones (niveau intermédiaire créé pour coordonner au mieux le développement des 104 noyaux commerçants); la logique de fonctionnement par projet et la formalisation des actions locales dans des conventions.

En outre, il est prévu de maintenir les antennes locales, outil important dans l'accompagnement du commerce et des commerçants dans les quartiers commerçants, et plus spécialement encore dans les quartiers fragilisés socio-économiquement.

Il a en outre été convenu que la mise en place de l'agence se ferait via élargissement de l'ASBL Atrium.

En vue d'implémenter cette réforme, des groupes de travail ont été mis en place au sein d'Atrium au début de cette année et un consultant a été chargé d'accompagner la concrétisation de la réforme, via notamment la réalisation d'un nouvel organigramme et la définition des profils de fonction.

Ces éléments seront présentés sous peu au gouvernement. La mise en place de l'agence se fera progressivement et de nouvelles actions pourraient être menées dans les quartiers actuellement non couverts dès le début 2013, en concertation avec les commerçants et les communes concernées.

Question n° 767 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le soutien à l'implantation en Région de Bruxelles-Capitale des entreprises de l'Alliance Aigo.

Suivant une mission fructueuse effectuée en Chine, le ministre d'État Armand De Decker a confirmé l'information selon laquelle une délégation de 100 entreprises issues de l'Alliance Aigo viendra de Chine pour étudier l'implantation de leurs activités dans notre pays. Il semble que des sites situés en Flandre et en Région bruxelloise retiendraient leur attention. Afin de compléter mon information, je souhaiterais prendre connaissance de l'ensemble des mesures que vous avez déjà retenues pour faciliter la mission de ces entreprises chinoises et, partant, soutenir leurs investissements directs en Région bruxelloise. Concrètement, quels services ont été mobilisés dans ce dossier ? Quelles sont les actions déjà prévues pour accompagner dans les meilleures conditions les membres de ladite alliance ?

Réponse : Pour rappel, l'Aigo Entrepreneurs Alliance (AEA) est un groupe d'entrepreneurs chinois qui ont en commun le fait d'être leader sur leur secteur d'activité et de vouloir internationaliser leur entreprise. Bruxelles Invest & Export est en contact avec M. Feng Jun, son président et fondateur, depuis plus d'un an. Suite à ces contacts, j'ai moi-même eu l'occasion de rencontrer M. Feng lors de la dernière mission économique en Chine et de signer avec lui un accord destiné à favoriser la collaboration entre BI&E et l'Alliance Aigo.

Ik ben blij dat alle Belgische machtsniveaus zich mobiliseren om deze investeerders naar onze streken te lokken. In december laatstleden zijn een twintigtal leden van die groep naar Europa gekomen om de best mogelijk lokalisatie voor een inplanting te zoeken. In overleg met de andere twee gewesten heeft BI&E een belangrijk meetingprogramma gecoördineerd, zowel met vertegenwoordigers uit de politieke als uit de zakenwereld. Aan het einde van die eerste missie zijn de twee Belgische voorstellen (een in Vlaanderen en het tweede in Brussel), in concurrentie met het aanbod van Denemarken, Groot-Brittannië en Nederland als de meest interessante uit de bus gekomen.

In februari laatstleden zijn de twee Belgische voorstellen in China voorgesteld aan alle leden van de Alliantie.

Die verschillende voorstellen hebben geloofd aangezien een nieuwe delegatie, deze keer samengesteld uit 50 ondernemingen uit de AEA eind maart teruggekeerd is naar België om de twee voorgestelde sites te bezoeken, namelijk Thurn & Taxis in Brussel en EMC in Vlaanderen.

Het voor die gelegenheid voorgesteld Brussels aanbod is het resultaat van een nauwe samenwerking tussen de vennootschap Project T&T, de beheerder van de site Thurn & Taxis en BI&E. Het aanbod omvat :

- de onmiddellijke terbeschikkingstelling van de lokalen van de incubator voor buitenlandse investeerders van het BAO;
- vanaf deze zomer (en onder voorbehoud van de komst van een voldoende aantal ondernemingen), de terbeschikkingstelling van een oppervlakte van nagenoeg 400 m² op de site van Tour & Taxis, waarin 40 arbeidsposten kunnen ondergebracht worden tegen voordelige voorwaarden;
- de oprichting van een « Chinese Desk » voor een begeleiding op maat van de Chinese ondernemingen bij hun vestiging in Brussel.

Volgens de laatste informatie die we van AEA ontvangen hebben, hebben de ondernemingen uit die groep bevestigd dat zij zich in een nabije toekomst in België willen vestigen. De voorzitter van een van die ondernemingen, Himin (grootste Chinese fabrikant van zonnepanelen) is eind april teruggekomen om de inplanting van zijn Europese HQ's in België en zijn wens om een kantoor van de incubator van het BAO voor het opstarten van zijn activiteiten, te bevestigen.

Vraag nr. 768 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

GECO-contracten voor sportlui.

Enkele dagen geleden hebt u aangekondigd dat zes Brusselse sportlui van hoog niveau een Geco-contract krijgen. Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten of al voorzien is in nieuwe gesubsidieerde posten voor 2012 en zo ja, in welke specifieke disciplines ? Welke instantie geeft advies aan de regering bij de keuze van de personen die een dergelijk contract krijgen ?

Je me félicite que l'ensemble des niveaux de pouvoir belges se mobilisent pour attirer ces investisseurs dans nos régions. En décembre dernier, une vingtaine de membres de ce groupe est venue en Europe pour évaluer la meilleure destination possible pour une implantation. De concert avec les deux autres Régions, BI&E a coordonné un important programme de rencontres, tant avec des représentants politiques qu'avec des hommes d'affaires. À l'issue de cette première mission, les deux propositions belges (une en Flandre et la seconde à Bruxelles), en concurrence avec des offres faites par le Danemark, l'Angleterre et les Pays-Bas, ont été identifiées comme les plus intéressantes.

En février dernier, les deux offres belges ont été présentées en Chine à l'ensemble des membres de l'Alliance.

Ces différentes présentations ont porté leurs fruits puisqu'une nouvelle délégation composée cette fois de 50 entreprises de l'Alliance est revenue en Belgique à la fin mars pour visiter les deux sites proposés, à savoir Tour & Taxis à Bruxelles et EMC en Flandre.

L'offre bruxelloise présentée à cette occasion est le résultat d'une étroite collaboration entre la société Project T&T, qui gère le site de Tour & Taxis et BI&E. Elle comprend :

- la mise à disposition immédiate des locaux de l'incubateur pour investisseurs étrangers de l'ABE;
- à partir de cet été (et sous réserve de l'arrivée d'un nombre suffisant d'entreprises), la mise à disposition d'une surface de près de 400 m² sur le site de Tour & Taxis pouvant accueillir 40 postes de travail, à des conditions avantageuses;
- la création d'un « Chinese Desk » pour un accompagnement sur mesure des entreprises chinoises dans leurs démarches d'implantation à Bruxelles.

D'après les dernières informations que nous avons reçues de l'Alliance Aigo, les entreprises de ce groupe ont confirmé leur souhait de s'implanter dans un avenir proche à Bruxelles. Le Président de l'une d'entre elles, Himin (plus gros fabricant chinois de panneaux solaires), est revenu fin avril pour confirmer l'implantation de son QG européen en Belgique et son souhait d'utiliser un bureau de l'incubateur de l'ABE pour le démarrage de son activité.

Question n° 768 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les contrats ACS pour les sportifs.

Il y a quelques jours de cela, vous avez annoncé l'octroi de contrats ACS à six sportifs bruxellois de haut niveau. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si l'octroi de nouveaux postes subsidiés est déjà prévu en 2012 et, le cas échéant, pourriez-vous me préciser si des disciplines spécifiques sont déjà visées ? Quel est l'organisme qui conseille le gouvernement pour le choix des bénéficiaires desdits contrats ?

Antwoord : Werd de toekenning van nieuw gesubsidieerde GECO-arbeidsplaatsen voor « sporters van hoog niveau » in 2012 al gepland ?

Voor 2012 genieten de volgende « sporters van hoog niveau » van een GECO-arbeidsplaats :

- Olivia BORLEE
- Kevin BORLEE
- Jonathan BORLEE
- Frédéric XHONNEUX
- Arnaud DESTATTE
- Anne ZAGRE
- Marc VAN REYBROUCK
- Wannes VAN LAER

De sportieve disciplines zijn : de atletiek , karate, le yachting.

Welke is het organisme dat de regering adviseert voor de keuze van de begunstigden van de genaamde contracten ?

De contracten worden op voorstel van het ADEPS of van het BLOSO toegekend.

Vraag nr. 769 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Overheidssteun voor het in problemen verkerende Brussels Airlines.

In de kranten van 21 maart 2012 staat dat de federale overheid zou hebben beslist om zich te buigen over het lot van de maatschappij Brussels Airlines, gelet op haar financiële en operationele problemen die onder meer door de lowcost-maatschappijen en de steun aan de regionale luchthavens veroorzaakt worden. Werd het Brussels Gewest via de GIMB, die 4 miljoen EUR aan aandelen in Brussels Airlines heeft, verzocht om als effectief lid of als waarnemer bij te dragen tot de ondersteuning ?

Antwoord : De GIMB werd noch als effectief lid noch als waarnemend lid uitgenodigd voor de werkzaamheden ter ondersteuning van SN Brussels Airlines die door de federale overheid werden opgestart.

Vraag nr. 770 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Uitbreiding van de opbouw van het beroepsproject tot andere categorieën werkzoekenden.

In februari 2012 had ik discussie met u in de commissie over de opbouw van het beroepskrediet en over de mogelijkheid om

Réponse : L'octroi de nouveaux postes subsidiés ACS « sportifs de haut niveau » est-il déjà prévu en 2012 ?

Pour 2012, les « sportifs de haut niveau » bénéficiant d'un poste ACS sont les suivants :

- Olivia BORLEE
- Kevin BORLEE
- Jonathan BORLEE
- Frédéric XHONNEUX
- Arnaud DESTATTE
- Anne ZAGRE
- Marc VAN REYBROUCK
- Wannes VAN LAER

Les disciplines sportives sont : l'athlétisme, le karaté, le yachting.

Quel est l'organisme qui conseille le gouvernement pour le choix des bénéficiaires desdits contrats ?

Les contrats sont octroyés sur proposition de l'ADEPS ou du BLOSO.

Question n° 769 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le soutien des pouvoirs publics face aux difficultés de la société Brussels Airlines.

La presse du 21 mars 2012 a rapporté l'information selon laquelle le pouvoir fédéral aurait décidé de se pencher sur le sort de la société Brussels Airlines dans le contexte de ses difficultés financières et opérationnelles, causées notamment par les compagnies low cost et les aides aux activités fournies dans les aéroports régionaux. Je souhaiterais savoir si la Région bruxelloise, par le biais de la SRIB, actionnaire à raison de 4 millions EUR dans ladite compagnie aérienne, a été invitée à participer aux travaux de soutien comme membre effectif ou observateur ?

Réponse : La SRIB n'a pas été invitée ni comme membre effectif ni comme membre observateur aux travaux de soutien de SN Brussels Airlines initiés par le pouvoir fédéral.

Question n° 770 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'extension de la construction de projet professionnel à d'autres catégories de demandeurs d'emploi.

Au mois de février dernier, à l'occasion d'un débat que j'ai eu avec vous en commission sur la construction de projet pro-

die regeling uit te breiden tot alle categorieën werklozen, waarbij u antwoordde dat eind februari of het begin maart een evaluatie moest worden voorgelegd aan het beheercomité, en dat u van plan was die regeling daarna uit te breiden, volgens het regeerakkoord en in overleg met de sociale partners.

Daaromtrent wens ik u de volgende vragen te stellen: werd het aangekondigde tijdschema in acht genomen en zo ja, kan u ons nu de grote inhoudelijke lijnen geven? Hebt u al beslist de kopie van het document aan de leden van deze commissie te bezorgen, met het oog op transparantie en goed bestuur? Wat is de geplande agenda voor de start van de besprekingen met de sociale partners en welke datum is gepland om de eindbeslissing nemen over de uitbreiding van de OBP? Werden specifieke categorieën gekozen voor dit tewerkstellingsproject?

Het is belangrijk dat de regering niet talmt met dit dossier en dat een algemene strategie voor begeleiding op middellange termijn kan worden bepaald. Kan u ons iets zeggen over de opname van dit belangrijk onderwerp in het volgende beheerscontract van Actiris?

Antwoord: De agenda die u aanhaalt, werd niet nauwgezet gerespecteerd en dit om verschillende redenen:

De voornaamste reden heeft te maken met het feit dat, gezien het federaal institutioneel akkoord van december laatstleden, het nodig was om nauwkeurig de verschillende implicaties te onderzoeken voor de begeleiding van de werkzoekenden verwezenlijkt door de Gewesten, in het bijzonder, die van jongeren met de aanpassing van de wachtstage ten gunste van de integratiestage. Dit werk is aan de gang.

Ik wens echter te herhalen dat inzake de evaluatie van het verplicht CBP voor jongeren, het Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid reeds 2 nota's heeft opgemaakt met telkens een analyse van de nieuwe begeleidingsvoorziening voor jongeren die zich na hun studies hebben ingeschreven (verplichte CBP):

- De eerste analyse, waarover ik het al meermaals heb gehad in de commissie economische zaken, werd in juli 2011 gevoerd en concentreerde zich op de gevolgen van de uitstroom uit de werkloosheid (verkennende analyse). De synthese heeft duidelijk de positieve effecten van deze begeleiding aangetoond (+ 10 % tot 20 % kans om uit de werkloosheid te geraken in functie van het kwalificatieprofiel van jonge werkzoekenden).
- De tweede bestaat uit een syntheseverslag en een analyse van de voorziening in termen van begeleiding en uitstroom uit de werkloosheid vanaf gegevens van de periode juli 2010 – december 2011. Het gaat om een kwantitatieve en kwalitatieve analyse van de voorzieningen op basis van gegevens die in het Datawarehouse van Actiris beschikbaar zijn. Hierin staan de verschillende stappen van de procedure gedetailleerd en tracht men via de analyse van deze gegevens de sterke en zwakke punten van deze voorzieningen te analyseren. Deze moet nog voorgesteld worden aan het beheerscomité van Actiris, wat binnenkort zal gebeuren. Na overleg hieromtrent in aanwezigheid van de sociale partners, zal de analyse verspreid kunnen worden naar de leden van onze commissie.

fessionnel et, partant, sur l'opportunité d'étendre très largement ce dispositif à toutes les catégories de chômeurs, vous m'avez répondu qu'une évaluation devait être présentée et je vous cite, « d'ici la fin février ou au début du mois de mars au comité de gestion. À la suite de cela, selon l'accord de gouvernement et en concertation avec les partenaires sociaux, nous envisagerons l'extension du CPP. ».

Au vu du calendrier, je souhaiterais vous poser les questions suivantes: le calendrier annoncé a-t-il été respecté et, le cas échéant, que pouvez-vous dire des grandes lignes de fond? Dans un effort de transparence et de bonne gouvernance, avez-vous déjà retenu la décision de communiquer aux membres de notre commission la copie de ce document? Quel est l'agenda prévu pour le lancement des discussions avec les partenaires sociaux et quelle est la date escomptée pour la prise de décision finale quant à l'extension du CPP? Des catégories spécifiques sont-elles déjà retenues pour ce projet pour l'emploi?

Il est important que le gouvernement ne traîne pas dans ce dossier et qu'une stratégie globale d'accompagnement puisse être définie pour être appliquée à moyen terme. À cet égard, que pouvez-vous nous dire de l'intégration de ce sujet central dans le cadre du prochain contrat de gestion de l'opérateur Actiris?

Réponse: Le calendrier que vous évoquez n'a pas pu être scrupuleusement respecté et ce pour différentes raisons:

La raison principale tient au fait que vu l'accord institutionnel fédéral de décembre dernier, il a été nécessaire d'évaluer avec précision les différentes implications pour l'accompagnement des chercheurs d'emploi réalisé par les Régions, en particulier celui des jeunes avec la modification du stage d'attente au profit du stage d'intégration. Ce travail est en cours.

Néanmoins, permettez-moi de rappeler qu'en terme d'évaluation du CPP obligatoire pour les jeunes, l'Observatoire Bruxellois de l'Emploi a déjà réalisé 2 notes d'analyse du nouveau dispositif d'accompagnement des jeunes inscrits après études (CPP obligatoire):

- La première, sur laquelle j'ai déjà pu m'exprimer à plusieurs reprises en commission des affaires économiques, date de juillet 2011 et était centrée sur les effets en termes de sortie du chômage (analyse exploratoire). La synthèse a clairement montré les effets positifs de cet accompagnement (+ 10 % à 20 % de chances de sortir du chômage en fonction du profil de qualification des jeunes demandeurs d'emploi).
- La seconde consiste en un rapport de synthèse et une analyse du dispositif en termes d'accompagnement et en termes de sortie du chômage à partir des données sur la période juillet 2010 – décembre 2011. Il s'agit d'une analyse quantitative et qualitative du dispositif à travers les données disponibles dans le Datawarehouse d'Actiris. Elle détaille les différentes étapes de la procédure et tente à travers l'analyse de ces données d'évaluer les points forts et faibles du dispositif. Celle-ci doit encore être présentée au comité de gestion d'Actiris, ce qui se fera très prochainement. Après discussion dans ce cadre en présence des partenaires sociaux, l'analyse pourra être diffusée aux membres de notre commission.

Tot slot, wat betreft de integratie van dit onderwerp in het kader van het volgende beheerscontract, is het logisch dat deze één van de centrale elementen zal vormen, uiteraard steeds in overleg met de sociale partners. Ik wil echter toch herhalen dat het Beheerscomité van Actiris tijdens de zitting van 22 februari 2011 reeds besloten heeft de CBP-voorzieningen uit te breiden naar alle werkzoekenden van 18 tot 49 jaar die een werkloosheidsuitkering genieten en die zich voor de eerste keer inschrijven bij de Brusselse dienst voor arbeidsbemiddeling of die zich herinschrijven na een tewerkstellingsperiode of na minstens 6 maanden niet ingeschreven te zijn.

Vraag nr. 771 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Controles op non-discriminatie door de diensten van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten hoeveel controles de diensten van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie in 2011 hebben uitgevoerd om na te gaan of private tewerkstellingsagentschappen en operatoren voor socio-professionele inschakeling geen discriminerende activiteiten uitoefenen. Hoeveel personeelsleden worden voor die controles ingezet ?

Antwoord : De Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie heeft tot op heden nog geen onderzoek uitgevoerd bij privé-tewerkstellingsagentschappen en operatoren voor socio-professionele inschakeling om na te gaan of zij niet discrimineren als bedoeld door de ordonnantie van 4 september 2008 betreffende de strijd tegen discriminatie en voor de gelijke behandeling op het vlak van de tewerkstelling.

Deze situatie heeft te maken met het feit dat de Gewestelijke werkgelegenheidsinspectie enkel kan handelen in dit kader op basis van klachten. Er is echter geen enkele klacht sinds de inwerkingtreding van de ordonnantie bij de inspectie binnengekomen.

Bijgevolg is er, in dit stadium, bij de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie momenteel geen personeelslid specifiek aangewezen om dit soort van opdracht uit te voeren.

Vraag nr. 772 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Buitenlandse cinematografische projecten in Brussel en hefboomwerking voor de werkgelegenheid.

De afgelopen jaren is Brussel een bestemming geworden die in trek is bij buitenlandse en dan vooral Franse cineasten, die er een deel van hun films willen opnemen. Dat heeft gevolgen voor de werkgelegenheid voor onze medeburgers. Heeft Actiris een bijzonder programma opgezet om de professionals van de Brusselse culturele en artistieke sector in contact te brengen met de initiatiefnemers van cinematografische projecten ? Welke

Enfin, pour ce qui est de l'intégration de ce sujet dans le cadre du prochain contrat de gestion, il est évident qu'il constituera un de ses éléments centraux, toujours en concertation avec les partenaires sociaux bien évidemment. Mais permettez-moi quand même de vous rappeler que le comité de gestion d'Actiris a déjà pris la décision, en sa séance du 22 février 2011, d'élargir le dispositif CPP à tous les chercheurs d'emploi de 18 à 49 ans, bénéficiant d'allocations de chômage, s'inscrivant pour la première fois auprès de l'office bruxellois de l'emploi ou se réinscrivant après une période de travail ou de non-inscription de minimum 6 mois.

Question n° 771 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les contrôles de non-discrimination menés par les services de l'Inspection régionale de l'Emploi.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir combien de contrôles ont été menés en 2011 par les services de l'Inspection régionale de l'Emploi pour vérifier que des agences d'emploi privées et des opérateurs d'insertion socioprofessionnelle ne mènent pas d'activités discriminatoires. Pourriez-vous également me communiquer le nombre d'agents qui sont affectés à ce type de mission ?

Réponse : L'Inspection régionale de l'Emploi n'a effectué à ce jour aucune enquête auprès des agences d'emploi privées et des opérateurs d'insertion socioprofessionnelle aux fins de vérifier qu'ils n'ont pas recours aux pratiques discriminatoires visées par l'ordonnance du 4 septembre 2008 relative à la lutte contre la discrimination et à l'égalité de traitement en matière d'emploi.

Cette situation tient au fait que l'Inspection régionale de l'Emploi ne peut agir dans ce cadre que sur la base de plaintes. Or, aucune plainte n'est parvenue à l'inspection depuis l'entrée en vigueur de l'ordonnance.

Par conséquent, aucun agent de l'inspection régionale de l'Emploi n'est actuellement et à ce stade, spécifiquement désigné pour effectuer ce type de mission.

Question n° 772 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le secteur du cinéma étranger en Région bruxelloise et son effet levier sur l'emploi.

Bruxelles est devenue ces dernières années une destination en vogue pour les cinéastes étrangers, en particulier français, qui souhaitent y tourner une partie de leurs films. Cette situation n'est pas sans effet sur les opportunités d'emploi pour nos concitoyens. Je souhaiterais savoir si Actiris a mis en œuvre un programme particulier pour mettre en liaison les professionnels du secteur artistique et culturel bruxellois avec les porteurs de projets ciné-

regelingen worden opgezet om de tewerkstelling van Brusselaars te bevorderen ?

Antwoord : Actiris is actief in de kunstwereld in het algemeen en de audiovisuele sector in het bijzonder.

Zo heeft Actiris en in het bijzonder Bijob, de plaatsings- en rekruteringsdienst van Actiris International, op 3 mei jongstleden een evenement georganiseerd speciaal gericht op kunstenaars. Deze werd in samenwerking met EURES (het Europees netwerk van de openbare tewerkstellingsdiensten) in het Ateliers des Tanneurs gehouden.

In 2010 bleek na een enquête bij de Brusselse kunstenaars dat zij vragende partij zijn voor juridische en administratieve informatie en inlichtingen over opleidingen, alsook de begeleidingsmogelijkheden voor kunstenaars.

Ze staan eveneens open voor hulp bij het zoeken naar specifiek werk.

Bovendien stelden Actiris en Bijob via het EURES-netwerk vast dat Brusselse kunstenaars de grootste beroepsgroep zijn die geïnteresseerd zijn in internationale mobiliteit.

Het evenement lokte niet minder dan 600 werkzoekenden en andere geïnteresseerden. 27 infostands en 16 conferenties boden mensen de kans zich te informeren over het kunstenaarsberoep in België en Europa en over de rechten, plichten en mogelijkheden die met dit beroep gepaard gaan.

Door de aanwezigheid van vzw's, vakbonden en andere organisaties was deze beurs een ware goudmijn aan informatie voor dit specifieke domein en bood het kunstenaars de kans noodzakelijke informatie voor hun zoektocht naar werk te verzamelen.

Nieuw op de editie van 2012 was de « Jobwall », waarop meer dan 25 werkaanbiedingen uit de Belgische en Europese kunstwereld terug te vinden waren.

De mensen konden zich dan tot de stands van Actiris of Actiris International wenden waar ze meer informatie kregen over de werkaanbiedingen en met een consultant konden praten.

Gezien de tevredenheid van de bezoekers en standhouders over de organisatie, het onthaal, de hulp en de geleverde informatie zal Actiris deze gespecialiseerde beurs zeker en vast opnieuw houden.

Via zijn dienst DBW gaat Actiris bovendien permanent ten rade bij de Brusselse werkgevers, waaronder ook werkgevers in de cultuur- en kunstensector. De consultants lichten de werkgevers in over de verschillende aanwervingspremies, nodigt hen uit om hun werkaanbiedingen via Actiris te verspreiden en biedt hen diensten aan die verband houden met tewerkstellingsmaatregelen aan, zoals de preselectie van kandidaten.

Tegelijkertijd organiseert Actiris vanaf oktober 2011 samen met het Réseau des Arts à Bruxelles/Brussels Kunstenoverleg een HR-infodag « Meer diversiteit op het terrein ». Tijdens dit

matographiques ? Concrètement, quels sont les dispositifs actuellement mis en œuvre pour faciliter l'emploi bruxellois ?

Réponse : L'action d'Actiris couvre le domaine artistique en général et le secteur audiovisuel en particulier.

Ainsi, pour la seconde fois, Actiris et en particulier Bijob, le service de placement et de recrutement d'Actiris International, a organisé le 3 mai dernier un événement spécialement dédié aux artistes aux Ateliers des Tanneurs, avec le soutien d'Eures (le réseau européen des services publics d'emploi).

En effet, en 2010, suite à une enquête menée auprès d'artistes bruxellois, il est ressorti que ces derniers sont particulièrement demandeurs d'informations juridiques, administratives, sur les formations, ainsi que sur les possibilités d'accompagnement artistique.

Ils sont également demandeurs d'aide dans leur recherche d'emploi spécifique.

Par ailleurs, il a été constaté, tant par Actiris et Bijob pour la Région bruxelloise que par le réseau Eures, que les artistes constituaient le plus grand groupe professionnel intéressé par la mobilité internationale.

L'événement a rassemblé pas moins de 600 chercheurs d'emploi et personnes intéressées. 27 stands d'information et 16 conférences leur ont permis de s'informer sur le métier d'artiste en Belgique et en Europe et sur les droits, les devoirs et les possibilités qui en résultent.

Le fait de rassembler des ASBL, des syndicats, d'autres organismes et des employeurs potentiels faisait de ce salon une mine d'informations pour ce milieu spécifique et pointu, et permettait d'orienter précisément les artistes vers les informations indispensables dans leur recherche d'emploi.

Nouveauté de l'édition 2012, un « Jobwall » proposait plus de 25 offres d'emploi dans le domaine artistique, en Belgique et dans d'autres pays européens.

Les personnes avaient ensuite la possibilité de se rendre sur les stands Actiris ou Actiris International, afin d'avoir de plus amples informations sur les offres et d'en parler avec un conseiller.

Vu la satisfaction exprimée par les participants et les exposants quant à l'organisation, l'accueil, l'aide et les informations fournies, Actiris renouvellera certainement l'expérience de ce salon spécialisé.

Par ailleurs, Actiris, via son service SGE, prospecte en permanence les employeurs bruxellois, y compris les employeurs du secteur de la culture et de l'art. Les consultants informent les employeurs sur les différentes primes à l'embauche, les invitent à diffuser leurs offres d'emploi via Actiris et leur proposent les services d'aide à l'embauche, comme la présélection de candidats.

En parallèle, dès octobre 2011, Actiris a organisé en collaboration avec le Réseau des Arts à Bruxelles/Brussels Kunstenoverleg une journée d'info RH – « plus de diversité sur le terrain ». Lors de

evenement stellen de consultants de aanwervingspremies en de verschillende diensten van Actiris aan de werkgevers voor.

Op 24 mei hebben op de Belgian Broadcast Days 2012, de consultants van de dienst DBW de diensten van Actiris voorstellen. Dit is een beurs waar professionals zoals producers, distributeurs, verhuurbedrijven, dienstverleners, nieuwe media, ICT en mobiele tv kunnen netwerken. Dit evenement wordt onder andere door Mediarte.be, het sociaal fonds voor de audiovisuele sector, georganiseerd.

Vraag nr. 773 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Landbouwbedrijven in het Brussels Gewest.

Ter aanvulling van mijn informatie zou ik graag weten hoeveel landbouwbedrijven het Brussels Gewest in 2011 telde ? Hebt u gegevens over de manier waarop die sector de laatste jaren evolueert ? Kennelijk zijn er steeds minder landbouwbedrijven in Europa en ik zou graag weten of die trend ook geldt in ons Gewest. Welke types producten zijn typisch voor de Brusselse landbouw ? Hebt u (of een lid van uw kabinet) in 2011 deelgenomen aan acties om de sector te promoten ? Zo ja, dewelke ?

Antwoord : Het aantal bedrijven dat het instituut voor statistiek heeft geïnventariseerd, blijft stabiel in Brussel : sinds 2005 tellen we 21 bedrijven.

De Brusselse bedrijven hebben het volgende geproduceerd : melk (400.000 l), vleesrunderen, maïs (1.454 t), aardappelen (827 t), wintertarwe (583 t), voederbieten, ...

Vraag nr. 774 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Transgene zaden in de Brusselse landbouw.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of u kennis hebt van het gebruik van transgene zaden in de landbouwbedrijven in het Brussels Gewest. Beschikt u over gegevens over de landbouwsectoren die al dan niet afhangen van dat soort genetisch gemodificeerde producten ? Voor welke teelten worden die zaden gebruikt ?

Antwoord : Naar aanleiding van de beslissing van de regering om zich bij het netwerk te voegen van GGO-vrije Gewesten en het charter van Firenze te ondertekenen, onderzoeken wij momenteel de invoering van een dergelijk instrument.

In dat geval zal dit instrument ons gegevens bezorgen over de aanplanting van transgene planten op ons grondgebied.

cet événement, les consultants ont présenté les primes à l'embauche et proposé aux employeurs les différents services d'Actiris.

De même, le 24 mai dernier, des consultants du service SGE présentaient les services proposés par Actiris lors du Belgian Broadcast Days 2012. Il s'agit d'un salon et d'une occasion de networking pour les professionnels comme les producteurs, distributeurs, sociétés de location, prestataires, nouveaux médias, ICT et télévision mobile. Cet événement est organisé entre autres par Mediarte.be qui est le fonds social du secteur audiovisuel.

Question n° 773 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les exploitations agricoles en Région bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quel est le nombre d'exploitations agricoles comptabilisées en Région bruxelloise en 2011. Disposez-vous de données sur l'évolution du secteur ces dernières années ? En effet, il semble que les exploitants soient de moins en moins nombreux en Europe et je souhaiterais savoir si notre Région s'inscrit dans cette tendance. Quels sont les types de produits qui font la spécialité de l'agriculture bruxelloise ? Avez-vous participé (ou un membre de votre cabinet) à des manifestations en 2011 pour promouvoir le secteur ? Le cas échéant, lesquelles ?

Réponse : Le nombre d'exploitations recensées par l'institut des statistiques reste stable sur Bruxelles : depuis 2005 nous comptons 21 exploitations.

Les exploitations bruxelloises ont produit : du lait (400.000 l), des bovins viandeux, du maïs (1454 t), des pommes de terres (827 t), du froment d'hiver (583 t), des betteraves fourragères ...

Question n° 774 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les semences transgéniques dans l'agriculture bruxelloise.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez connaissance de l'utilisation de semences transgéniques dans les exploitations agricoles présentes en Région bruxelloise. Concrètement, avez-vous des données sur les parts de l'agriculture qui dépendent ou pas de ce type de produits génétiquement modifiés ? Quels sont les types de productions particulièrement ciblés par l'usage des dites semences ?

Réponse : Suite à la décision du gouvernement d'adhérer au réseau des régions sans OGM, et de signer la charte de Florence, nous analysons la mise en oeuvre d'un tel instrument.

Le cas échéant, cet instrument nous permettra d'avoir des données sur les mises en culture de plantes transgéniques sur notre territoire.

Momenteel hebben we hierover dus nog geen gegevens.

De GGO's die momenteel geteeld mogen worden in België, lijken niet massaal ingezaaid te worden in ons land.

Vraag nr. 775 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De problemen van de fotovoltaïsche sector.

De recente actualiteit heeft een grote terugval van de fotovoltaïsche sector in Europa en het faillissement van een aantal industriële kroonjuwelen bevestigd. Aangezien de strategie voor de economische relance in het Brussels Gewest grotendeels berust op de groene economie en de duurzame ontwikkeling, zou ik willen weten of u over informatie beschikt over de situatie van de fotovoltaïsche industrie of de installatie van dat type producten in ons Gewest. Blijft de sector zich ontwikkelen of lijdt hij onder de crisis? Hoeveel operatoren zijn er op dit ogenblik? Om hoeveel jobs gaat het? Heeft het Gewest specifieke maatregelen genomen om de sector te ondersteunen? Zo ja, welke?

Antwoord : Het is allereerst belangrijk om bepaalde elementen te plaatsen alvorens de kwestie meer in detail te behandelen.

De fotovoltaïsche sector wordt gevormd uit verschillende schakels waarvan een aantal meer dan andere de overcapaciteit van de mondiale module productie hebben te verduren.

De fotovoltaïsche waardeketen organiseert zich stroomopwaarts rond de productie (de winning van grondstoffen – voornamelijk silicium, fabricage van baren, cellen en dan modules) en ook stroomafwaarts rond de commercialisering van de systemen (distributie, design, installatie, gebruik, recyclage).

In België bestaan er zeer weinig actoren stroomopwaarts van de waardeketen. We kunnen echter Photovoltech in Tienen citeren, een innoverend bedrijf ontstaan uit het onderzoekscentrum IMEC in Leuven. In Brussel, zoals u al wel begrepen hebt, bestaan er geen spelers in de productie van baren, cellen en modules. Alle actoren betreffen de commercialisering en installatie van fotovoltaïsche modules. Op dit niveau genieten zij eerder van het effect verbonden aan de daling van de verkoopprijzen van de producenten.

De toestand van de sector

In Brussel telt men vele actoren die mogelijk actief kunnen zijn in de installatie van PV-systemen. De onvolledige lijst toegankelijk op de website van het BIM stelt meer dan een dertigtal actoren in het licht in Brussel voor een totaal van ± 160 installateurs.

Sommige zijn zelfstandig, anderen behoren tot ondernemingen.

Actuellement, nous ne disposons donc pas de données sur le sujet.

Les OGM autorisés à la culture en Belgique à ce jour ne semblent pas susciter d'ensemencement massif dans le royaume.

Question n° 775 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les difficultés du secteur photovoltaïque.

L'actualité récente a confirmé un ressac important du secteur de l'industrie photovoltaïque en Europe et la faillite d'un certain nombre de fleurons industriels. Sachant que la stratégie de redéploiement économique en Région bruxelloise repose en grande partie sur les filières vertes de l'emploi et le développement durable, je souhaiterais savoir si vous disposez d'informations sur l'état du secteur de l'industrie photovoltaïque ou de l'installation de ce type de produits dans notre Région. Concrètement, ce dernier est-il en phase de développement continu ou subit-il un effet de crise? Combien d'opérateurs existent à l'heure actuelle et quel est le nombre d'emplois représentés? Des mesures particulières ont-elles été prises par la Région pour soutenir le secteur? Le cas échéant, lesquelles?

Réponse : Il est important tout d'abord de situer certains éléments avant d'aller plus avant dans la question.

Le secteur photovoltaïque est constitué de différents maillons dont certains subissent plus que d'autres les surcapacités de production mondiale de modules.

La chaîne de valeur photovoltaïque s'organise en amont autour de la production (extraction des matières premières – principalement silicium, fabrication des lingots, des cellules puis des modules) et en aval autour de la commercialisation des systèmes (distribution, design, installation, utilisation, recyclage).

En Belgique, il existe très peu d'acteurs en amont de la chaîne de valeur. On peut toutefois citer Photovoltech situé à Tirlemont, société innovante issue du centre de recherche IMEC à Leuven. À Bruxelles, vous l'aurez compris, il n'existe pas d'acteurs dans la production des lingots, des cellules, ni des modules. L'ensemble des acteurs se situent dans la commercialisation et l'installation de modules photovoltaïques. À ce niveau, ils bénéficient plutôt de l'effet lié à la baisse des prix de vente des producteurs.

L'état du secteur

À Bruxelles, on dénombre beaucoup d'acteurs potentiellement actifs dans l'installation de systèmes PV. La liste non exhaustive accessible sur le site de l'IBGE met en évidence plus d'une trentaine d'acteurs localisés à Bruxelles pour une totalité d'installateurs de ± 160.

Certains sont des indépendants et d'autres sont structurés sous forme de sociétés.

Er is geen studie die het exact aantal jobs binnen deze sector in Brussel vermeldt. Het Brussels Agentschap voor de Onderneming volgt echter de evolutie van bepaalde ondernemingen op.

Een vluchtige analyse van de 33 bedrijven uit deze lijst toont aan dat de tewerkstelling in deze bedrijven gelegen in Brussel en behorende tot deze sector, zo 200 tot 220 jobs bedraagt, wat een voorzichtige schatting is.

De gevolgen van de aankondiging van de afschaffing van de stimuli (premies in 2010 en belastingaftrek in 2012) belasten tijdelijk de markt van de installatie die daarna herleeft, na de commerciële contacten van de ondernemingen die het nut van dit soort investering aantoont, die meer opbrengt dan een spaarboekje (zie Test Aankoop, februari 2012). Verder hebben een aantal ondernemingen zelfs hun tewerkstellingscijfer zien stijgen. Zo ook het nieuwe bedrijf voor sociale economie JLine dat voor 30 jobs heeft gezorgd bij zeer kwetsbare werknemers en dit over een periode van 3 jaar.

De maatregelen die door de overheid zijn genomen

In het Brussels Hoofdstedelijk Gewest past een nieuw stelsel van Brusselse groene certificaten het aantal certificaten afgeleverd aan een installatie jaarlijks aan, zodat de returntijd 7 jaar blijft. Vroeger stimuleerde het wettelijke kader slechts de installatie van kleine systemen. U ziet dus dat het Gewest een speciale maatregel heeft voorzien om de steun aan PV-installaties te behouden. Dit nieuwe stelsel heeft het daglicht gezien om de steun voor de installatie van grote systemen te behouden en om het gedeelte hernieuwbare energie geproduceerd op ons grondgebied te kunnen verhogen, krachtens onze Europese engagementen.

Vraag nr. 776 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Steun van de GIMB aan verschillende Brusselse ondernemingen en behoud van de werkgelegenheid op het gewestelijk grondgebied.

In het kader van verschillende regelingen verleent de GIMB economische steun aan Brusselse economische operatoren. Vandaag komen een aantal ondernemingen echter in de verleiding om een deel van hun activiteiten te externaliseren naar plaatsen buiten de Europese Unie, teneinde de algemene kosten te reduceren en rendabel te blijven. Dat heeft onvermijdelijk een negatieve impact op de lokale werkgelegenheid. Past de GIMB strikte regels toe die de toekenning van leningen of deelnemingen in het kapitaal van ondernemingen onderwerpen aan het behoud van werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Met andere woorden, kunt u bevestigen dat de Brusselse belastingbetaler de (gedeeltelijke) delokalisatie van jobs in Brussel naar het buitenland niet financiert ? Hebt u kennis van ondernemingen die deze verplichting niet zouden hebben nagekomen en hun overheidssteun zouden hebben verloren ? Welke gevallen werden eventueel behandeld in 2010 en 2011 ?

Antwoord : Wanneer de GIMB een lening toekent aan een vereniging, voorziet ze de mogelijkheid om de lening op te zeggen in geval van overdracht van de maatschappelijke zetel of van de bedrijfszetel van de vereniging buiten het Brussels Gewest.

Il n'y a pas d'études qui répertorient le nombre exact d'emplois dans cette filière sur Bruxelles. Toutefois, l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise suit l'évolution de certaines sociétés.

Une rapide analyse des trente-trois sociétés qui composent cette liste met en évidence que l'emploi d'entreprises localisées sur Bruxelles dans cette filière, se situe aux alentours de 200 et 220 emplois, estimation prudente.

Les effets d'annonce de retrait des incitants (primes en 2010 et déductions fiscales en 2012) ont touché momentanément le marché de l'installation qui reprend par après, suite aux contacts commerciaux des entreprises mettant en évidence l'intérêt de ce type d'investissement, plus rentable qu'un livret épargne (voir Test-achats, février 2012). Par ailleurs, certaines sociétés ont même vu leur chiffre d'emploi évoluer à la hausse. On peut ainsi citer la jeune société d'économie sociale JLine, qui a créé 30 emplois auprès de travailleurs fragilisés, en l'espace de trois ans.

Les mesures prises par les pouvoirs publics

En Région de Bruxelles-Capitale, un nouveau régime de certificats verts bruxellois ajuste le nombre de certificats délivrés à une installation, chaque année, de façon à ce que le temps de retour reste équivalent à 7 ans. Précédemment, le cadre légal stimulait l'installation de petits systèmes seulement. La Région a prévu une mesure particulière pour maintenir le soutien aux installations PV. Ce nouveau régime a vu le jour pour soutenir l'installation de grands systèmes et permettre d'augmenter la part d'énergies renouvelables produites sur notre territoire, en vertu de nos engagements européens.

Question n° 776 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les soutiens de la SRIB aux différentes entreprises bruxelloises et le maintien des emplois sur le territoire régional.

Par le biais de ses différents dispositifs de soutien économique, la SRIB intervient en faveur d'opérateurs économiques bruxellois. Toutefois, un certain nombre d'entreprises sont tentées aujourd'hui par l'externalisation d'une partie de leurs activités, essentiellement hors de l'espace communautaire européen, pour réduire les coûts généraux et garder un seuil de rentabilité. Cette situation a inévitablement des conséquences négatives sur l'emploi local. Je souhaiterais savoir si la SRIB applique des règles strictes qui conditionnent l'octroi de prêts ou d'entrée dans le capital des sociétés à la préservation de l'emploi sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale. En d'autres termes, pouvez-vous me confirmer que le contribuable bruxellois ne finance pas des délocalisations (partielles) de postes situés à Bruxelles vers l'étranger ? Avez-vous connaissance d'entreprises qui auraient manqué à cette obligation et qui se seraient vu retirer leur soutien public ? Pouvez-vous me donner les cas éventuels traités en 2010 et en 2011 ?

Réponse : Lorsque la SRIB accorde un prêt à une société, elle prévoit la faculté de dénoncer le prêt en cas de transfert du siège social ou d'exploitation de la société hors de la Région bruxelloise.

Wanneer de GIMB in het kapitaal van een vereniging binnentreedt, voorziet ze haar raad van Bestuur van een vetorecht voor elke kwestie betreffende de vestiging van de maatschappelijke zetel, en dit om te garanderen dat de vereniging haar maatschappelijke zetel of bedrijfszetel binnen het Brussels Gewest houdt.

De GIMB heeft geen soortgelijke situaties gekend in 2010 noch in 2011.

Vraag nr. 777 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Oprichting van bedrijven en jobcreatie in het kader van het MIC-project.

Het Brussels Gewest heeft steun verleend aan het Microsoft Innovation Center (MIC) via het BAO en Evoliris. Dit initiatief zou het mogelijk maken om 10 bedrijven per jaar op te richten en minstens 50 jobs te creëren. Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten hoeveel jobs in dat kader gecreëerd werden. Hoeveel Brusselaars hebben een job gevonden ? Hoeveel ondernemingen werden in ons Gewest opgericht ?

Antwoord : Zeven en een halve maand na het lanceren van de activiteiten van het MIC Brussels, publiek-privaat partnerschap tussen het Brussels Gewest en Microsoft, heeft het Microsoft Innovation Center Brussels (MIC Brussels) coaching- en informatiesessies gegeven aan werkzoekenden, startups en ondernemingen actief op het vlak van ICT en heeft ze in het algemeen begeleid.

Van september tot eind mei 2012 werden er meer dan 100 evenementen in het MIC Brussels gespeeld of gepland. Deze activiteiten kennen een sterke deelname en een plaatselijke impact met al eind april, in 7 en een halve maand tijd, zowat 1.054 verwelkomde bezoekers.

In de categorie « Ondernemen », heeft de 1^e Boostcamp van het MIC Brussels, de belangrijkste motor van de schepping van arbeidsplaatsen, van oktober tot februari 2012 plaatsgegrepen en 25 deelnemers bijeengebracht. Het MIC Brussels Boostcamp voor Ondernemer is een acceleratieprogramma voor de opstart van innoverende ondernemingen van de IT-sector. Gespreid over 4 maanden biedt het Boostcamp intensieve opleidingsdagen, thematische workshops, ontmoetingen met deskundigen en conferenties.

In het totaal werden 14 startups gedurende deze 4 maanden, van oktober tot februari, gevolgd waarvan 7 startups hun onderneming al opgericht hebben in uiteenlopende activiteitendomeinen zoals : human resources, de software-industrie, de industrie van consumptiegoederen, gezondheid, mode, advies, mobiele technologieën.

In de categorie Ondernemen, heeft het MIC Brussels van oktober tot januari ook 28 startups, in het kader van zijn partnership met het Founder Institute, gecoacht en onthaald waarvan 6 finalisten hun onderneming hebben opgericht.

In het totaal werden er dus 13 startups opgericht.

Lorsque la SRIB entre dans le capital d'une société, elle prévoit un droit de veto à son conseil d'administration sur toute question relative à la localisation du siège social, et cela pour s'assurer que la société conserve son siège social ou d'exploitation au sein de la Région bruxelloise.

La SRIB n'a pas connu de situations de ce type ni en 2010 ni en 2011.

Question n° 777 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La création d'entreprises et d'emplois dans le cadre du projet MIC.

La Région bruxelloise a apporté son soutien au projet du Microsoft Innovation Center (MIC) par le concours de l'ABE et d'Evoliris. Il avait été annoncé que cette initiative devrait permettre de créer 10 entreprises par an et au moins 50 emplois. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir le bilan actualisé de ce projet en termes de créations d'emplois. Concrètement, quel est le bilan chiffré pour la mise à l'emploi des Bruxellois ainsi qu'au niveau de la création d'entreprises sur le territoire de notre Région ?

Réponse : 7 mois et demi après le lancement des activités du MIC Brussels, partenariat public-privé entre la Région bruxelloise et Microsoft, le Microsoft Innovation Center Brussels (MIC Brussels) a accompagné et délivré des sessions de coaching et d'information aux demandeurs d'emploi, startups et sociétés actives dans le domaine des TIC.

De septembre à fin mai 2012, plus de 100 événements ont été joués ou sont planifiés au MIC Brussels. Ces activités connaissent une forte participation et un impact local avec déjà, à la fin avril, en 7 mois et demi, quelque 1.054 visiteurs accueillis.

Dans la catégorie « Entreprendre », le 1^{er} Boostcamp du MIC Brussels, principal moteur de création d'emplois, a pris place d'octobre à février 2012 et a réuni 25 participants. Le MIC Brussels Boostcamp pour Entrepreneur est un programme d'accélération au démarrage d'entreprises innovantes du secteur IT. Concentré sur 4 mois, le Boostcamp allie des journées de formation intensive, des ateliers thématiques, des rencontres avec des experts et des conférences.

Au total, 14 startups ont été suivies pendant ces 4 mois, d'octobre à février, parmi lesquelles 7 startups ont déjà créé leur société, dans des domaines d'activité variés comme : les ressources humaines, l'industrie du logiciel et des biens de consommation, la santé, la mode, le conseil, les technologies mobiles ...

Dans la catégorie « Entreprendre », le MIC Brussels a également accueilli et coaché d'octobre à janvier 28 startups, dans le cadre de son partenariat avec le Founder Institute, dont 6 finalistes ont créé leur société.

Au total, 13 startups ont donc été créées.

Het eerste jaar van activiteit is nog niet afgesloten en binnen enkele weken zal het 2^e Boostcamp voor Ondernemer starten om dit resultaat te versterken.

Met de oprichting van deze 13 eerste startups, en de verdienstelijke cirkel van ontwikkeling die in de IT-sector werd vastgesteld, zou het MIC Brussels in de 3 komende jaren moeten kunnen bijdragen aan de oprichting van een vijftigtal rechtstreekse arbeidsplaatsen (meerdere van deze 13 startups zijn reeds uit verschillende medewerkers samengesteld).

Bovendien zouden de voorbereidingsactiviteiten van certificatie uitgereikt door het MIC Brussels (meer dan 80 deelnemers geteld midden april) en de versterkte coaching van 12 stagiairs met Evoliris die binnen enkele weken afloopt, van nu tot eind juni moeten leiden tot 21 tewerkstellingen.

Als conclusie kunnen we stellen dat het eerste werkingsjaar van het MIC Brussels nog niet volledig is afgelopen, maar dat we reeds goed op weg zijn om de doelstellingen van dit eerste jaar te bereiken.

Vraag nr. 778 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Werking van de informatiedienst 1819 van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO).

De telefonische informatiedienst 1819 werd enkele jaren geleden opgericht om ondernemers en projectleiders te informeren en te oriënteren bij hun eventuele vragen over de ontwikkeling van hun activiteiten. Deze dienst van het BAO is 5 dagen op 7 bereikbaar en telt drie adviseurs.

Hoe wordt de werking van de dienst geëvalueerd ? Hoeveel oproepen werden in 2010 en 2011 behandeld ? Welke algemene tendensen worden vastgesteld ? Op welke Brusselse partners wordt het meest een beroep gedaan ?

Antwoord : Aantal behandelde aanvragen tussen 2010 en 2011 : 4.538.

21 % van de aanvragen betreffen wat de dienst 1819 beschrijft als « projecten ter oprichting van een nieuwe activiteit ». Het gaat om vragen van starters die zich nog in het stadium van het concept bevinden en die zeer algemene vragen hebben over verschillende thema's.

Behalve een informatieve rol, heeft de 1819-consulent ook een vrij belangrijke rol op het vlak van sensibilisering en risicopreventie : de dienst 1819 vestigt steeds meer de aandacht op de sensibilisering van starters omtrent de noodzaak om hun project goed voor te bereiden (nood aan een businessplan, een marktonderzoek, risicopreventie de afstemming persoon/project ...) en om hen te informeren over het bestaan van Brusselse instrumenten en structuren om de starters te steunen en te begeleiden in de verwezenlijking van hun idee en de uitvoering van hun ondernemingsproject.

La première année d'activité n'est pas terminée et dans quelques semaines, le 2^e Boostcamp pour Entrepreneur va démarrer pour renforcer ce résultat.

Avec la création de ces 13 premières startups, et le cercle vertueux de développement observé dans le secteur IT, le MIC Brussels devrait pouvoir contribuer dans les 3 prochaines années à venir à la création d'une cinquantaine d'emplois directs (plusieurs de ces 13 startups sont déjà composées de plusieurs collaborateurs).

Par ailleurs, les activités de préparation à la certification délivrées au MIC Brussels (plus de 80 participants comptabilisés à la mi-avril), ainsi que le coaching renforcé de 12 stagiaires avec Evoliris qui se termine dans quelques semaines, devraient mener d'ici fin juin à 21 mises à l'emploi.

En conclusion, la première année d'exercice du MIC Brussels n'est pas encore totalement achevée mais déjà les objectifs de cette première année sont en voie d'être atteints.

Question n° 778 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan du service 1819 de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).

Actif depuis quelques années, le service téléphonique 1819 a été activé pour renseigner et orienter les entrepreneurs et les porteurs de projets, sur toutes les questions qu'ils pourraient avoir pour le développement de leurs activités. Accessible 5 jours sur 7 et composé d'une équipe de trois conseillers, ce service est mis en œuvre par l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).

Quel est le bilan actualisé de ce service ? Pourriez-vous communiquer le nombre d'appels qui ont été traités en 2010 et en 2011 ? Quelles sont les tendances générales observées et plus spécifiquement, quel sont les partenaires bruxellois qui sont les plus sollicités ?

Réponse : Nombre de demandes traitées entre 2010 et 2011 : 4.538.

21 % des demandes concernent ce que le service 1819 recense sous l'appellation « projets de création d'activité nouvelle ». Il s'agit de demandes émanant de starters au stade de l'idée, ayant des questions très larges et touchant à des thématiques diverses.

Outre son rôle d'information, le conseiller 1819 endosse un rôle de sensibilisation et de prévention des risques assez important : le service 1819 met de plus en plus l'accent sur la sensibilisation des starters à la nécessité de bien préparer leur projet (nécessité de faire un business plan, une étude de marché, prévention des risques, adéquation personne/projet ...) et à les informer sur l'existence d'outils et structures bruxellois existant pour les soutenir et les accompagner dans la validation de leur idée et la mise en place de leur projet d'entreprise.

In de meeste gevallen zullen deze vragen teruggestuurd worden naar het netwerk van begeleidingsstructuren voor oprichters van ondernemingen (informatiesessies, seminars, individuele coaching, ...).

26 % van de door de 1819-dienst behandelde vragen betreffen specifiek de overheidssteun.

17 % van de vragen zijn van juridische of fiscale aard. Dit omvat zowel vragen betreffende de keuze van de juridische vorm, het sociale statuut of juridische vragen betreffende de uitoefening van de activiteit.

13 % van de aanvragen hebben specifiek te maken met meer specifieke vragen over de financieringsmiddelen van de overheid voor een project of een activiteit.

13 % van de vragen betreffen de stappen van het oprichtingsproces (administratieve formaliteiten, rol van de ondernemingsloketten, toegang tot het beheer of tot het beroep, ...).

4 % van de aanvragen betreffen vragen inzake verstedelijking of milieu.

1 % gaat over de lokalisatie.

Tot slot kunnen 5 % niet ondergebracht worden in één van deze categorieën en worden deze opgenomen in de categorie « varia ».

De contacten zijn ingedeeld volgens het type beller, als volgt :

- 47 % starters (waarvan meer dan 1/3 werkzoekenden)
- 39 % bestaande commerciële ondernemingen (waarvan 2/3 verenigingen zijn en 1/3 fysieke personen)
- 3 % vzw's
- 3 % tussenpersonen (boekhouders, advocaten, consultants, ...)
- 1 % buitenlandse investeerders
- 7 % onbepaalde of andere profielen (overheidsinstellingen, universiteiten, ...)

Wij stellen vast dat gedurende deze hele periode :

- 84 % van de contacten eerste contacten waren,
- 16 % van de contacten waren verdere contacten na al een eerste contact.

Vraag nr. 779 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Resultaten van het Talenplan.

Ter aanvulling van mijn informatie over de resultaten van het Brussels Talenplan dat in september 2010 werd voorgesteld, zou ik graag een antwoord willen op volgende vragen :

Dans la plupart des cas, ces demandes sont renvoyées vers le réseau des structures d'accompagnement pour les créateurs d'entreprise (séances d'information, séminaires, coaching personnalisée, ...).

26 % des demandes traitées par le service 1819 concernent spécifiquement les aides publiques.

17 % des demandes sont spécifiquement de nature juridique ou fiscale. Cela englobe autant les questions liées au choix de la forme juridique, au statut social, ou à des questions juridiques liées à l'exercice de l'activité.

13 % des demandes sont spécifiquement liées à des questions plus spécifiques sur les moyens de financement publics d'un projet ou d'une activité.

13 % des questions sont spécifiquement liées aux démarches de création (formalités administratives, rôle des guichets d'entreprise, accès à la gestion ou à la profession, ...).

4 % des demandes sont spécifiquement liées à des questions en matière d'urbanisme ou d'environnement.

1 % touche spécifiquement à la localisation.

Enfin 5 % des demandes ne peuvent être catégorisées dans ces natures-là, et sont donc recensées en « informations diverses ».

Les contacts se répartissent, selon la nature des appelants, comme suit :

- 47 % de starters (dont plus d'1/3 sont demandeurs d'emploi)
- 39 % d'entreprises commerciales existantes (dont 2/3 sont des sociétés contre 1/3 de personnes physiques)
- 3 % d'ASBL
- 3 % d'intermédiaires (comptables, avocats, consultants, ...)
- 1 % d'investisseurs étrangers
- 7 % de profils indéterminés ou autres (institutions publiques, universités, ...)

Nous constatons que sur l'ensemble de cette période :

- 84 % des contacts étaient des premiers contacts,
- 16 % des contacts étaient des rappels, suite à un premier contact.

Question n° 779 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan du plan langues.

Afin de compléter mon information sur le bilan du plan langues bruxellois présenté en septembre 2010, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Hoeveel taaltests zijn in 2011 afgenomen ?
- Hoeveel van de in 2011 afgenomen taaltests werden gevolgd door taalopleidingen ? Kan u preciseren naar welke opleiding de burgers verwezen werden (Bruxelles-Formation, Onderwijs voor Sociale Promotie, Huis van het Nederlands, enz.) ?
- Hoeveel taalcheques waren voorzien voor 2011 en hoeveel ervan zijn werkelijk toegekend ?
- Hoe vaak heeft een cursist een opleiding waarvoor hij in 2011 een taalcheque kreeg opgegeven ?

Antwoord : Eerst en vooral wil ik even herhalen hoezeer het talenonderwijs tot mijn prioriteiten behoort. Ik wil in herinnering brengen dat tussen 2004 en vandaag, het budget toegekend aan de taalcheques van 1 tot 8,7 miljoen EUR is gestegen. Bovendien heb ik, samen met mijn collega Emir Kir, een « Talenplan voor de Brusselaars » uitgewerkt dat ambitieuze doelstellingen vastlegt voor 2011, meer bepaald inzake taalcheques en taaltesten.

Om nu op uw verschillende vragen een antwoord te geven :

1. In 2011 werden er 11.545 taaltesten uitgevoerd.
2. 4.655 (3.575 TC-Beroepsproject en 1.080 TC-Job) van de 11.545 testen werden door een opleiding gevolgd.

Alle taalcheques Job zijn individuele opleidingen via onze privépartners.

De taalcheques Beroepsproject zijn als volgt verdeeld :

	Volwassenenonderwijs / Promotion sociale	40,00 %
Taalcheques-BP	FLOM (Bruxelles Formation) / FLOM (Bruxelles Formation)	20,00 %
–		
Chèques langues PP	Individueel (privépartners) / Individueel (partenaires privés)	36,00 %
	CVO (via Huis van het Nederlands) / CVO (via Huis van het Nederlands)	4,00 %

CVO = Centrum voor Volwassenen Onderwijs

3. Het is niet mogelijk om het aantal stopzettingen van begunstigen van taalcheques Job over een jaar te berekenen, want de begunstigen mogen hun lessen binnen de 2 maanden aanvatten en binnen de 6 maanden beëindigen.

Wat de taalcheques beroepsproject betreft :

Individuele lessen (privé) :

Deze maatregel werd midden augustus 2011 opnieuw ingevoerd. Het is daarom niet mogelijk om een raming van de stopzettingen in 2011 te doen wegens dezelfde redenen die ook reeds voor de taalcheques Job werden aangehaald.

Volwassenenonderwijs :

Voor het schooljaar 2010-2011 (september-juni) deelt het volwassenenonderwijs ons mee dat er 33 % stopzettingen werden

- Combien de tests linguistiques ont été réalisés en 2011 ?
- Combien de tests linguistiques réalisés en 2011 ont été suivis de formations en langues ? Pourriez-vous ventiler votre réponse en précisant les proportions globales des filières vers lesquelles ont été réorientés les citoyens (par exemple Bruxelles Formation, Enseignement de promotion sociale, Maison du Néerlandais, etc.) ?
- Combien de chèques langues ont été prévus pour 2011 et combien de ces derniers ont réellement été attribués ?
- Combien de formations linguistiques liées à l'attribution des chèques langues en 2011 ont fait l'objet d'un abandon de la part du bénéficiaire ?

Réponse : Avant toute chose, je tiens à rappeler à quel point l'apprentissage des langues fait partie de mes priorités. Permettez-moi de rappeler qu'entre 2004 et aujourd'hui, le budget octroyé aux chèques langues est passé de 1 à 8,7 millions EUR. En outre, j'ai élaboré, en collaboration avec mon collègue Emir Kir, un « Plan Langues pour les Bruxellois » qui fixe des objectifs ambitieux pour 2011 notamment en matière de chèques langues et de tests langues.

Pour répondre à vos différentes questions :

1. En 2011, 11.545 tests langues ont été effectués.
2. 4.655 (3575 CL projet professionnel et 1080 CL Job) des 11.545 tests ont abouti à une formation en langues.

Tous les chèques langues Job sont des formations individuelles via nos partenaires privés.

Pour les chèques langues Projet Professionnel la ventilation est la suivante :

FLOM = Formation Langues Orientée Métier

3. Il n'est pas possible de calculer le nombre d'abandons de bénéficiaires de chèques langues Job sur une année car les bénéficiaires peuvent commencer leurs cours dans les 2 mois et finir dans les 6 mois.

Au niveau des chèques langues projet professionnel :

Cours individuel (privé) :

Cette mesure a été réinstaurée à la mi-août 2011. Il n'est donc pas possible de faire une estimation des abandons en 2011 pour les mêmes raisons déjà évoquées que pour les chèques langues Job.

Promotion sociale :

Pour l'année scolaire 2010-2011 (septembre-juin), la promotion sociale nous informe qu'il y a eu 33 % d'abandons (15 % d'aban-

vastgesteld (15 % onmiddellijke en 18 % « negatieve » stopzettingen) op hun totaal aantal leerlingen (en dus niet enkel de leerlingen begunstigden van taalcheques beroepsproject). Het volwassenenonderwijs laat ons ook weten dat een aanzienlijk aantal van deze leerlingen de lessen wegens een « positieve » reden (werk) hebben stopgezet.

Bruxelles Formation :

Actiris heeft 724 personen naar Bruxelles Formation doorverwezen in het kader van de overeenkomst « FLOM » geldig van oktober 2010 tot oktober 2011. Van deze 724 personen hebben er 704, ofwel 97 %, daadwerkelijk en integraal de opleiding gevolgd.

CVO :

Op het kleine gedeelte van begunstigden (4 %), zijn er geen stopzettingen geweest.

Vraag nr. 780 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Projecten met steun van het door Actiris beheerde Europees Sociaal Fonds (ESF).

Actiris beheert de Europese middelen van het ESF in het kader van de doelstelling Regionale Competitiviteit en tewerkstelling van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Kan u me de lijst bezorgen van de projecten waarvoor gebruik is gemaakt van dit cofinancieringssysteem in 2011 ?

Kan u in de antwoorden preciseren welke acties werden ondersteund, het aantal begunstigden, de totale budgetten en de reeds betaalde schijven cofinanciering ?

Antwoord : Hierna vindt u :

- De beschrijvingen van de projecten met het aantal begunstigden. Deze worden volgens 3 prioriteiten georganiseerd.
- Een overzichtstabel (*) met de bedragen van de publieke financiering toegewezen aan de initiatieven en de bedragen van de voorfinanciering door Actiris.

(*) (De tabel zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

Prioriteit 1

1. De werkzoekenden begeleiden met het oog op het vergroten van hun mogelijkheden van toegang tot de arbeidsmarkt (preventief luik) en de professionele inschakeling van personen die zich (potentieel) in een uitsluitingssituatie bevinden (curatief luik) bevorderen

Meegefinancierde initiatieven :

a. Guidance/Actief Zoeken naar Werk (AZW)

Beschrijving :

De Guidance/Actief Zoeken naar Werk (AZW) is het geheel van diensten die aan werkzoekenden worden geboden om hun

dons immédiats et 18 % d'abandons « négatifs ») sur l'ensemble de leur élèves (et donc pas uniquement les élèves bénéficiaires de chèques langues projet professionnel). La promotion sociale nous informe également qu'un nombre important de ces élèves ont abandonné les cours pour motif « positif » (travail).

Bruxelles Formation :

Actiris a envoyé 724 personnes à Bruxelles Formation dans le cadre de la convention « FLOM » valable d'octobre 2010 à octobre 2011. Sur ces 724 personnes, 704 personnes ont suivi effectivement et intégralement la formation soit 97 %.

CVO :

Sur la petite partie de bénéficiaires (4 %), il n'y a pas eu d'abandon.

Question n° 780 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les projets soutenus dans le cadre du FSE géré par l'opérateur Actiris.

L'opérateur Actiris gère des fonds européens dits FSE dans le cadre de l'objectif Compétitivité régionale et emploi de la Région de Bruxelles-Capitale. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des projets qui bénéficiaient de ce mécanisme de cofinancement en 2011.

Pourriez-vous ventiler vos réponses en précisant l'objet des actions soutenues, le nombre de bénéficiaires, les budgets globaux ainsi que les tranches de cofinancement déjà versées ?

Réponse : Ci-dessous, vous trouverez :

- Les descriptions des projets avec le nombre de bénéficiaires. Ceux-ci sont organisés en 3 priorités.
- Un tableau (*) récapitulatif reprenant les montants du financement public alloué aux opérations et les montants du préfinancement par Actiris.

(*) (Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Priorité 1

1. Accompagner les demandeurs d'emploi en vue d'accroître leurs possibilités d'accès au marché du travail (volet préventif) et favoriser l'intégration professionnelle des personnes (potentielle) en situation d'exclusion (volet curatif)

Opérations cofinancées :

a. Guidance/Recherche Active d'Emploi (RAE)

Description :

La Guidance/Recherche Active d'Emploi (RAE) est l'ensemble des services proposés aux demandeurs d'emploi afin d'optimiser

resultaten van hun zoektocht naar werk te optimaliseren. Het AZW wordt in verschillende modules georganiseerd (individueel of collectief, met een verschillende duur) die aan specifieke behoeften en verschillende problematieken beantwoorden en adequate oplossingen bieden. Het initiatief wordt tot stand gebracht door de dienst Guidance/AZW en het atelier AZW van Actiris en ook door het netwerk van AZW-partners.

Geselecteerde projecten :

22 geselecteerde projecten hebben dit initiatief in 2011 concreet gemaakt en hebben 8.995 begunstigden (werkzoekenden) opgevolgd.

b. Begeleiding van de begunstigden van het leefloon

Beschrijving :

Dit initiatief wil rechthebbenden van een leefloon of van een gelijkwaardige financiële sociale tegemoetkoming de mogelijkheid geven om zich te kunnen inschakelen of herinschakelen op de arbeidsmarkt door middel van begeleidingsmaatregelen in het kader van een gestructureerd en geïndividualiseerd inschakelings-traject. De werkzoekende wordt de volgende fasen geboden : het onthaal, de uitwerking en de definitie van het beroepsproject, de oriëntering en de opvolging van de initiatieven van (voor)opleiding, het initiatief van voorbereiding op tewerkstelling.

Geselecteerde projecten :

19 projecten hebben dit initiatief in 2011 concreet gemaakt en hebben 13.114 begunstigden (werkzoekenden) opgevolgd.

c. Begeleiding bij het scheppen van zijn eigen tewerkstelling

Beschrijving :

De begeleiding bij het scheppen van zijn eigen tewerkstelling is een activiteit gerealiseerd in het kader van een globaal, gestructureerd en gepersonaliseerd traject met als doel om projectdragers toegang te geven tot een kwaliteitsvolle arbeidsplaats in overeenstemming met hun vaardigheden en in antwoord op hun ambities, of dat nu in het kader van een zelfstandige activiteit is of als loontrekkende in een de onderneming die aldus opgericht wordt. Door de competenties en de capaciteiten van de werkzoekenden te verbeteren, beoogt deze begeleiding eveneens het vlotter maken van hun toegang tot om het even welke job, in het geval van stopzetting of uitstel van het oorspronkelijke project van totstandbrenging van hun eigen arbeidsplaats.

Geselecteerde projecten :

6 projecten hebben dit initiatief in 2011 concreet gemaakt en hebben 1.570 begunstigden (werkzoekenden) opgevolgd.

2. Strijd tegen discriminatie

Meegefinancierde initiatieven :

a. Initiatieven ten gunste van de diversiteit en de strijd tegen discriminatie

Beschrijving :

De doelstelling van het initiatief is de strijd tegen fenomenen van discriminatie op de arbeidsmarkt, meer bepaald op basis van

les résultats de leur recherche d'emploi. La RAE s'organise en différents modules (individuels ou collectifs, de différentes durées) qui répondent à des besoins spécifiques, des problématiques différentes et offrent des solutions adéquates. L'opération est mise en œuvre par le service Guidance/RAE et l'atelier RAE d'Actiris ainsi que par le réseau de partenaires RAE.

Projets sélectionnés :

22 projets sélectionnés ont mis en œuvre cette opération en 2011 et ont suivi 8.995 bénéficiaires (chercheurs d'emploi).

b. Accompagnement des bénéficiaires du revenu d'intégration sociale

Description :

L'objectif de cette opération est de permettre aux ayants droit à un revenu d'intégration ou à une aide sociale financière équivalente de pouvoir s'insérer ou se réinsérer sur le marché du travail au travers d'actions d'accompagnement réalisées dans le cadre d'un parcours d'insertion structuré et individualisé. Le chercheur d'emploi doit pouvoir y bénéficier des phases suivantes : l'accueil, l'élaboration et la définition du projet professionnel, l'orientation et le suivi des actions de (pré)formation, l'action de préparation à l'emploi.

Projets sélectionnés :

19 projets ont mis en œuvre cette opération en 2011 et ont suivi 13.114 bénéficiaires (chercheurs d'emploi).

c. Accompagnement à la création de son emploi

Description :

L'accompagnement à la création de son emploi est une activité réalisée dans le cadre d'un parcours global, structuré et personnalisé qui a pour objectif de faire accéder des porteurs de projet à un emploi de qualité en concordance avec leurs compétences et en réponse à leurs aspirations, que ce soit dans le cadre d'une activité indépendante ou comme salarié dans l'entreprise ainsi créée. En augmentant les compétences et les capacités des chercheurs d'emploi, cet accompagnement vise également à faciliter leur accès à tout emploi salarié, en cas d'abandon ou d'ajournement du projet initial de création de leur propre emploi.

Projets sélectionnés :

6 projets ont mis en œuvre cette opération en 2011 et ont suivi 1.570 bénéficiaires (chercheurs d'emploi).

2. Lutter contre les discriminations

Opérations cofinancées :

a. Actions en faveur de la diversité et lutte contre la discrimination

Description :

L'objectif de l'opération est de lutter contre les phénomènes de discrimination, notamment sur la base de l'origine ethnique,

de etnische afkomst, en de bevordering van de gelijkheid van toegang tot tewerkstelling. De specifieke doelstelling beoogt de uitwerking en de update van objectieve en vooral bruikbare informatie in verband met het thema van de discriminatie bij aanwerving. Deze informatie wordt nadien verspreid, meer bepaald door middel van brochures, of van seminars voor het sensibiliseren van werkgevers die per activiteitensector georganiseerd worden. Deze informatie zal ook het basisinstrument worden voor de invoering van diversiteitsplannen in hoofdzakelijk ondernemingen met medewerking van de diversiteitsconsulenten.

Geselecteerde projecten :

1 project heeft dit initiatief concreet gemaakt (Initiatieven ten gunste van de diversiteit en strijd tegen discriminatie – uitvoering Actiris).

Prioriteit 2

1. Vergroten van de participatie van vrouwen op de arbeidsmarkt, meer bepaald door het beter op elkaar afstemmen van het beroeps- en privéleven

Meegefinancierde initiatieven :

a. Kinderopvang

Beschrijving :

Actiris heeft een partnerschap ontwikkeld met opvangstructuren om een kinderopvangnetwerk van kinderen van 0 tot 3 jaar van werkzoekenden te vormen, verspreid over het grondgebied van het gewest, opdat deze werkzoekenden zouden kunnen deelnemen aan initiatieven voor socio-professionele inschakeling zoals opleiding, actief zoeken naar werk, ... De coördinatie wordt middels een partnerschapsovereenkomst met Actiris door het kinderdagverblijf van Actiris verzekerd.

Geselecteerde projecten :

13 projecten hebben dit initiatief concreet gemaakt en 208 ouders-werkzoekenden werden begunstigde, 222 kinderen werden in 2011 opgevangen.

Prioriteit 3

1. Het versterken en coördineren van het partnerschapinitiatief en anticiperen op de noden van de arbeidsmarkt, zowel voor de werkzoekenden als voor de werkgevers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Meegefinancierde initiatieven :

a. Coördinatie van het Territoriaal Pact voor de Werkgelegenheid

Beschrijving :

Het gaat om de invoering van een dynamische coördinatie tussen een veelvoud van partners, allen bekommerd om de ontwikkeling van de werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG), vanuit de bekommernis voor samenhang en optimalisering van de doeltreffendheid van de beschouwde maatregelen ten gunste van de werkgelegenheid. Deze zoektocht past

sur le marché de l'emploi, et de favoriser une égalité d'accès à l'emploi. L'objectif spécifique vise à l'élaboration et à la mise à jour d'une information objective et surtout utilisable sur le thème de la discrimination à l'embauche. Cette information est ensuite diffusée au moyen notamment de brochures, ou de séminaires de sensibilisation des employeurs organisés par secteur d'activités. Cette information sera aussi l'outil de base à la mise en place de plans de diversité, au sein des entreprises principalement, avec le concours des consultants de la diversité.

Projets sélectionnés :

1 projet a mis en œuvre cette opération (Actions en faveur de la diversité et lutte contre la discrimination – opération Actiris).

Priorité 2

1. Augmentation de la participation des femmes au marché du travail, notamment par une meilleure conciliation de la vie professionnelle et de la vie privée

Opérations cofinancées :

a. Garde d'enfants

Description :

Actiris a développé un partenariat avec des structures d'accueil pour former un réseau de garde des enfants de 0 à 3 ans des chercheurs d'emploi, réparti sur le territoire de la Région, afin de permettre à ces derniers de réaliser des actions d'insertion socioprofessionnelle telles que formation, recherche active d'emploi, ... La coordination du réseau est assurée par la Maison d'enfants d'Actiris au travers d'une convention de partenariat avec Actiris.

Projets sélectionnés :

13 projets ont mis en œuvre cette opération et 208 parents chercheurs d'emploi en ont bénéficié, 222 enfants ont été accueillis en 2011.

Priorité 3

1. Renforcer et coordonner la démarche partenariale et anticiper les besoins du marché du travail autant pour les demandeurs d'emploi que les employeurs de la Région de Bruxelles-Capitale

Opérations cofinancées :

a. Coordination du Pacte territorial pour l'Emploi

Description :

Il s'agit de la mise en place d'une coordination dynamique entre une multitude de partenaires, tous soucieux du développement de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale (RBC), dans un souci de cohérence et d'optimisation de l'efficacité des mesures envisagées en faveur de l'emploi. Cette recherche s'inscrit toujours dans la lignée des travaux du Pacte Territorial pour l'Emploi en RBC,

nog steeds in de lijn van de werkzaamheden van het Territoriaal Pact voor de Werkgelegenheid in het BHG, waarvan het actieplan, uitgewerkt door een groot aantal partners van het BHG door de Europese Commissie in mei 1998 werd goedgekeurd. Dit is het « kaderprogramma voor de programmering 2007-2013 » geworden, tijdens de plenaire vergadering van juni 2007 goedgekeurd.

Geselecteerde projecten :

1 project heeft dit initiatief concreet gemaakt (Territoriaal Pact voor de Werkgelegenheid in het BHG – uitvoering Actiris).

b. Methodologische coördinatie van het Netwerk voor Plaatselijke Werkgelegenheidsplatforms (NPW)

Beschrijving :

Concreet werd het NPW vormgegeven om aan de partneroperatoren de toegang te verschaffen tot de databanken van Actiris (IBIS) om het hen binnen de voorwaarden en beperkingen van de overeenkomsten die ze afgesloten hebben met Actiris, mogelijk te maken om de gegevens in verband met de werkzoekenden, werkgevers en werkaanbiedingen in te voeren, te visualiseren en te wijzigen.

De voorwaarde voor toegang tot het netwerk is de deelname aan een opleidingscyclus die door de NPW-referenten gegeven worden met het oog op het kwalificeren van de medewerkers die door de operatoren werden aangewezen voor het uitvoeren van verrichtingen in de IBIS-databanken en voor het gebruik van de verschillende toepassingen die in het kader van het netwerk aan hen ter beschikking worden gesteld. Bovendien geven de NPW-referenten voortgezette opleidingsmodules die bestaan uit de opfrissing van de verworven kennis. Ze zijn individueel of collectief. Tot slot worden in het kader van de krachtenbundeling en van de evolutie van het netwerk, technische begeleidingscomités georganiseerd die de partners per specificiteit bijeenbrengen.

Geselecteerde projecten :

1 project heeft dit initiatief concreet gemaakt (Methodologische referenten van het Netwerk voor Plaatselijke Werkgelegenheidsplatforms – uitvoering Actiris).

c. ESF NAP Impact Assessment Cell (ENIAC) BHG

Beschrijving :

Het dispositief ENIAC heeft als voornaamste doelstelling het werken aan de coördinatie tussen de Europese werkgelegenheidsstrategie, vandaag opgenomen in de Strategie van Lissabon, en de tussenkomsten van de structurele fondsen en meer specifiek het ESF. Het heeft als essentiële taak het organiseren van de coördinatiemechanismen inzake inzameling, behandeling en uitwisseling van hoofdzakelijk kwantitatieve informatie, gekoppeld aan de gevoerde initiatieven (en aan hun interventiecontext) op het Brusselse grondgebied in het kader van het nieuw OP ESF en EFRO van de doelstelling regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid.

Geselecteerde projecten :

1 project heeft dit initiatief concreet gemaakt (ENIAC Brussels Hoofdstedelijk Gewest uitvoering – Actiris).

dont le plan d'action, élaboré par un ensemble de partenaires de la RBC a été approuvé par la Commission européenne en mai 1998. Celui-ci est devenu le « programme-cadre pour la programmation 2007-2013 », approuvé lors de l'assemblée plénière de juin 2007.

Projets sélectionnés :

1 projet a mis en œuvre cette opération (Pacte territorial pour l'emploi en RBC – opération Actiris).

b. Coordination méthodologique du Réseau des plates-formes locales pour l'emploi (RPE)

Description :

Concrètement, le RPE consiste à donner aux opérateurs partenaires l'accès aux bases de données d'Actiris (IBIS) pour leur permettre d'introduire, de visualiser et de modifier, dans les conditions et les limites des conventions qu'ils ont conclues avec Actiris, les données relatives aux demandeurs d'emploi, aux employeurs et aux offres d'emploi.

L'accès au réseau est conditionné par la participation à un cycle de formation dispensé par les référents RPE dans l'objectif de qualifier les agents désignés par les opérateurs à la manipulation des bases de données IBIS et à l'utilisation des différentes applications mises à leur disposition dans le cadre du réseau. En outre, les référents RPE dispensent des modules de formation continue qui consistent en des rafraîchissements des acquis, ils sont individuels ou collectifs. Enfin, dans le cadre de l'animation et de l'évolution du réseau, des comités d'accompagnement technique sont organisés, regroupant les partenaires par spécificités.

Projets sélectionnés :

1 projet a mis en œuvre cette opération (Référents méthodologiques du Réseau des plates-formes locales pour l'emploi – opération Actiris).

c. ESF NAP Impact Assessment Cell (ENIAC) RBC

Description :

Le dispositif ENIAC a pour objectif premier de travailler à la coordination entre la Stratégie européenne pour l'emploi, aujourd'hui intégrée dans la Stratégie de Lisbonne, et les interventions des Fonds structurels, plus spécifiquement le FSE. Il a pour tâche essentielle d'organiser les mécanismes de coordination en matière de récolte, de traitement et d'échange de informations, principalement quantitatives, liées aux actions menées (et à leur contexte d'intervention) sur le territoire bruxellois dans le cadre des nouveaux PO FSE et FEDER de l'objectif Compétitivité régionale et emploi.

Projets sélectionnés :

1 projet a mis en œuvre cette opération (ENIAC Région de Bruxelles-Capitale opération – Actiris).

2. Het verbeteren van het antwoord op de noden van de arbeidsmarkt door prospectieve actie van analyse van de behoeften

Meegefinancierde initiatieven :

a. Analyse van de Arbeidsmarkt en van de kwalificaties en anticipering op de behoeften aan kwalificatie

Beschrijving :

Dit initiatief beantwoordt aan de doelstelling om zich te voorzien van instrumenten ter anticipatie op de behoeften aan kwalificaties en ter identificatie van nieuwe competenties die uit de technologische en organisationele mutaties voortvloeien. Het Observatorium structureert zijn activiteiten in functie van diverse verzoeken van actoren, ongeacht of ze Brussels, nationaal of internationaal zijn. De antwoorden die hij geeft nemen de vorm aan van publicaties of gerichte tussenkomsten die de actoren inlichten die door de ontwikkeling van het Gewest betroffen worden. Het Observatorium stelt zich tot doel om deel te nemen aan de bijstand aan structuren en systemen en aan de invoering van een dispositief voor het actualiseren van de hypothesen.

Geselecteerde projecten :

1 project heeft dit initiatief concreet gemaakt (Brussels Observatorium voor de Werkgelegenheid – uitvoering Actiris).

Ter conclusie, in 2011, werden er in totaal 66 projecten (in het ESF meegefinancierde initiatieven) in het kader van het OP 2007-2013 ingevoerd.

Voorfinancieringsmechanisme door Actiris

Door subsidies voorfinanciert Actiris de uitgaven van de operatoren waardoor de meegefinancierde initiatieven in het kader van het OP ESF Regionaal concurrentievermogen en werkgelegenheid tijdens het lopende jaar worden tot stand gebracht en dit op basis van de voorziene bedragen in de partnerschapsovereenkomsten. De betalingsverzoeken gericht aan de Europese Commissie en de betalingen die ze aan Actiris uitvoert grijpen ongeveer twee jaar later plaats.

Voor het jaar 2011 werden ongeveer 80 % van de voorziene bedragen in de partnerschapsovereenkomsten tussen Actiris en de in het ESF meegefinancierde operatoren aan de operatoren toegewezen.

Vraag nr. 781 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Balans van het Erasmusprogramma voor jonge ondernemers.

Na Vlaanderen zijn het Waals en Brussels Gewest eindelijk toegetreden tot het programma « Erasmus voor jonge ondernemers », dat er sinds 2009 toe strekt jonge kandidaat-ondernemers de kans te bieden tot zes maanden door te brengen bij een ervaren ondernemer in de Europese Unie om ervaring op te doen. Het

2. Améliorer la réponse aux besoins du marché du travail par une démarche prospective d'analyse des besoins

Opérations cofinancées :

a. Analyse du Marché du Travail et des Qualifications et anticipation des besoins en qualification

Description :

Cette opération répond à l'objectif de se doter d'outils d'anticipation des besoins en qualifications et d'identification des nouvelles compétences résultant des mutations technologiques et organisationnelles. L'Observatoire structure ses activités en fonction de demandes diverses d'acteurs, qu'ils soient bruxellois, nationaux ou internationaux. Les réponses qu'il donne prennent la forme de publications ou d'interventions ponctuelles qui informent les acteurs concernés par le développement de la Région. L'Observatoire se donne comme objectif de participer à l'assistance aux structures et systèmes et à la mise en place d'un dispositif d'actualisation des hypothèses.

Projets sélectionnés :

1 projet a mis en œuvre cette opération (Observatoire bruxellois de l'Emploi – opération Actiris).

En conclusion, en 2011, un total de 66 projets (opérations cofinancées au FSE) ont été mis en œuvre dans le cadre du PO 2007-2013.

Mécanisme de préfinancement par Actiris

Actiris préfinance par le biais de subventions les dépenses des opérateurs mettant en œuvre les opérations cofinancées dans le cadre du PO FSE Compétitivité Régionale et Emploi de la RBC durant l'année en cours et ce sur la base des montants prévus dans les conventions de partenariat. Les demandes de paiement adressées à la Commission européenne et les paiements qu'elle effectue à Actiris ont lieu environ deux ans plus tard.

Pour l'année 2011, près de 80 % des montants prévus dans les conventions de partenariat entre Actiris et les opérateurs cofinancés au FSE ont été attribués aux opérateurs.

Question n° 781 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le bilan du programme Erasmus pour jeunes entrepreneurs.

Après la Flandre, les Régions wallonne et bruxelloise ont enfin décidé d'adhérer au programme « Erasmus pour jeunes entrepreneurs ». Ce dernier vise depuis 2009 à offrir aux jeunes candidats indépendants l'occasion de passer jusqu'à six mois chez un entrepreneur confirmé situé au sein de l'Union européenne et

programma is ook verrijkend voor onze eigen KMO-leiders, aangezien ze opgeleide en gemotiveerde stagiairs moeten begeleiden die misschien geïnteresseerd zijn in het aanknopen van handelsbetrekkingen.

Het programma wordt grotendeels gefinancierd door de Europese Unie, maar wordt in het Brussels Gewest uitgevoerd door het BAO, aangezien dit laatste onder meer met de selectie van de kandidaten belast is.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een balans van het programma in 2010 en 2011 gekregen. Kunt u me meedelen hoeveel jongeren het programma hebben gevolgd, alsook de lijst van de deelnemende bedrijven? Hebt u eventueel gegevens over de stages die tot een aanwerving hebben geleid?

Antwoord : Aantal ingeschrevenen :

ce, pour enrichir leur expérience. C'est également un dispositif enrichissant pour nos propres dirigeants de PME puisqu'ils vont pouvoir accompagner des stagiaires qualifiés, motivés et peut-être intéressés par la volonté de nouer des liens commerciaux.

Financé en grande partie par l'Union européenne, ce programme est néanmoins mis en œuvre en Région bruxelloise par l'ABE, puisque cette dernière est notamment chargée de sélectionner les candidats.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir un bilan de ce programme en 2010 et en 2011. Pourriez-vous me communiquer le nombre de jeunes qui ont bénéficié du dispositif ainsi que la liste des entreprises participantes? Auriez-vous éventuellement des données sur les stages qui ont été suivis d'une embauche?

Réponse : Nombre d'inscrits :

	Brusselse ondernemers die jonge buitenlandse ondernemers opvangen (HE) – Entrepreneurs bruxellois qui accueillent des jeunes entrepreneurs étrangers (Host Entrepreneurs = HE)	Jonge Brusselse ondernemers die naar het buitenland gaan (NE) – Jeunes entrepreneurs bruxellois qui partent à l'étranger (New Entrepreneurs = NE)
2010	8	7 aanvaard en 1 geweigerd omdat deze niet beantwoordde aan de criteria vereist door de Europese Commissie / 7 acceptés et 1 refusé car ne répond pas aux critères exigés par la Commission européenne
2011	10	10 aanvaarde ondernemers / 10 entrepreneurs acceptés

Lijst van de deelnemende ondernemingen

Liste des entreprises participantes

Contact – Contact	HE of NE – HE ou NE	Naam van het bedrijf – Nom de la société
M. Jean-Luc Van Damme	HE	Banana Productions
M. Marc Rosenfeld	NE	4teamUs SPRL
Dhr Joannes Vandermeulen	HE	Namahn
M. Mathieu Bayot	NE	Jline
M. Thierry Vandebroek	HE	Poseco
Mme Balaba Mane	HE	Hair Evasion
M. Sylvain Willenz	HE	Sylvain Willenz Design Studio
M. Patrick Verhagen	HE	Bayard Invest
Mv Sandra Roobaert	HE	Het Leerhuis
Mme Dorothée Etzenbach	HE	IDEJI asbl
Mme Vendula Raymova	HE	Bohemia EU Planners SPRL
M. Geoffroy De Cooman	HE	Proxiclick
Mme Brenda Wiederhold	HE	The Virtual Reality Medical Institute
M. Mathieu France	HE	Mediafield
M. Alain Bertholet	HE	Easylanguages
M. Jean Derely	HE	Woorank
M. Christian Sprauer	HE	Railnova
M.r Ramon Suarez	HE	Betagroup ASBL

Het is strikt genomen geen aanwerving, maar een partnership. Dankzij dit programma kunnen Brusselse ondernemers hun netwerk uitbreiden in het buitenland en de Europese markten beter leren kennen. Wat de jonge Brusselse ondernemers betreft, heeft deze ervaring ervoor gezorgd dat ze zich in een reële situatie bevinden, waar ze contacten kunnen aanknopen, hun netwerk kunnen uitbreiden en de buitenlandse markten beter kunnen leren kennen.

Il n'y a pas à proprement parler d'embauche mais un partenariat. Ce programme permet aux entrepreneurs bruxellois d'étendre leur réseau à l'étranger et de mieux connaître les marchés européens. Quant aux jeunes entrepreneurs bruxellois, cette expérience leur a permis de se trouver en situation réelle, de nouer des contacts, d'étoffer leur réseau et de mieux connaître les marchés étrangers.

Vraag nr. 782 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Gevolgen van de situatie in Mali voor de Brusselse export.

Naar aanleiding van de politieke crisis die onlangs in Mali is uitgebroken en de officiële raad aan onze burgers om dat land te verlaten, zou ik willen weten of die situatie gevolgen heeft voor de Brusselse export. Wat is de huidige omvang van de handelstransacties met Mali ? Wat zijn de gevolgen, gelet op de evolutie van de situatie ?

Antwoord : In 2010 en 2011 was de Brusselse export van goederen naar Mali erg succesvol. Deze is in vergelijking met 2009 bijna verviervoudigd.

Wij hebben in 2011 ter waarde van 2,2 miljoen EUR uitgevoerd, waarvan zowat de helft betrekking had op de sector « Automobielen, tractoren, rijwielen, motorrijwielen en andere voertuigen voor vervoer over land, alsmede delen en toebehoren daarvan ». De andere grote exportsector richting Mali is die van de : « Kernreactoren, stoomketels, machines, toestellen en mechanische werktuigen, alsmede delen daarvan ».

De import uit Mali is daarentegen zo goed als onbestaande (1.000 EUR in 2011, hoofdzakelijk met betrekking tot « Fruit, schillen van citrusvruchten en van meloenen »).

De cijfers voor de eerste maanden van 2012 zijn nog niet beschikbaar. Het is dus onmogelijk na te gaan welke weerslag de huidige machts crisis in Mali heeft op de exportcijfers.

Vraag nr. 783 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Het referentiecentrum voor stadsberoepen.

Kan u mij zeggen hoever het precies staat met het dossier inzake de oprichting van een referentiecentrum voor stadsberoepen : in welke fase bevindt het project zich en wat is het geplande tijdschema voor de officiële start van de activiteiten ?

Antwoord : Laat mij eerst en vooral toe om te verduidelijken dat dit referentiecentrum zijn activiteiten zowel aangaande het luik van de « stadsberoepen » als aangaande het luik van het openbaar ambt zal uitoefenen. Bijgevolg zal het de naam van referentiecentrum voor de « stadsberoepen en het openbaar ambt » dragen.

Om nu op uw verschillende vragen te antwoorden : zoals het protocolraamakkoord over de referentiecentra het voorziet, is het aan het oprichtingscomité van dit centrum om een sectoraal protocol op te stellen met het oog op het nauwkeurig definiëren van het actieterrain van het centrum, zijn strategische doelstellingen, zijn organisatiestructuur en zijn samenstelling, alsook zijn financieringsbeginselen.

Het oprichtingscomité kwam voor de eerste keer op 15 maart 2012 samen. Het heeft sindsdien 5 werkvergaderingen gehouden

Question n° 782 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'impact de la situation au Mali pour le secteur des exportations bruxelloises.

Suivant la crise politique qui s'est récemment ouverte au Mali et le conseil officiel émis à nos ressortissants de quitter ce pays, je souhaiterais savoir si cette situation a des conséquences sur le secteur des exportations bruxelloises. Quels sont concrètement les niveaux actuels de nos échanges commerciaux et quels sont les impacts vu l'évolution de la situation ?

Réponse : Les années 2010 et 2011 ont été très fructueuses en ce qui concerne les exportations bruxelloises de biens vers le Mali. Celles-ci ont quasiment quadruplé par rapport à 2009.

Nous y avons exporté en 2011 pour 2,2 millions EUR, dont pratiquement la moitié dans le secteur « Voitures automobiles, tracteurs, cycles et autres véhicules terrestres, leurs parties et accessoires ». L'autre grand secteur d'exportation vers le Mali est celui des : « Réacteurs nucléaires, chaudières, machines, appareils et engins mécaniques; parties de ces machines ou appareils ».

Les importations en provenance du Mali sont quant à elles pratiquement inexistantes (1.000 EUR en 2011, principalement en « Fruits comestibles; écorces d'agrumes ou de melons »).

Les chiffres pour les premiers mois de 2012 ne sont pas encore disponibles, il est donc impossible d'évaluer l'impact actuel de la crise du pouvoir au Mali en termes de chiffres d'exportation.

Question n° 783 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le centre de référence des métiers de la ville.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir où en est précisément le dossier visant à la création d'un centre de référence des métiers de la ville. Concrètement, à quel stade se trouve le projet et quel est l'agenda escompté pour le lancement officiel des activités ?

Réponse : Avant toute chose, permettez-moi de préciser que ce centre de référence exercera ses activités tant sur le volet des « métiers de la ville » que sur le volet de la fonction publique. Par conséquent, il portera le nom de centre de référence orienté vers « les métiers de la ville et la fonction publique ».

Pour répondre maintenant à vos différentes questions : comme le prévoit le protocole d'accord-cadre sur les centres de référence, il revient au comité de création de ce centre de rédiger un protocole sectoriel visant à définir avec précision le champ d'action du centre, ses objectifs stratégiques, sa structure organisationnelle et sa composition ainsi que ses principes de financement.

Le comité de création s'est réuni pour la première fois le 15 mars 2012. Il a tenu 5 réunions de travail depuis lors et est

en is momenteel in de eindfase van het opstellen van het sectoraal protocol. Eens dit getekend is en goedgekeurd is door alle betrokken partijen, zal de basisstructuur van het referentiecentrum tot stand worden gebracht en wordt er een uitvoerend team geïnstalleerd. Dit zou dan ook binnenkort moeten gebeuren.

Vraag nr. 784 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Steun van de Waalse minister voor Economie voor de overheveling van activiteiten van Brussels Airlines naar Charleroi en de weerslag van dergelijk scenario op het Brussels Gewest.

De minister voor Economie en Tewerkstelling van het Waals Gewest heeft herhaaldelijk gepleit voor de overbrenging van een deel van de activiteiten van Brussels Airlines naar de luchthaven van Charleroi. Kan u me zeggen of overleg is gepleegd tussen uw kabinet en het zijne over dat scenario en zo ja, hebt u concrete informatie over de weerslag van een dergelijke situatie op de rechtstreekse en onrechtstreekse tewerkstelling (bijvoorbeeld leveranciers van de maatschappij) in het Brussels Gewest ?

Antwoord : Er is geen overleg geweest tussen mijn kabinet en het Waalse kabinet betreffende een voorafgaand scenario inzake de verhuizing van Brussels Airlines van het Vlaams Gewest naar het Waals Gewest, een scenario dat momenteel lijkt te bestaan uit pure gissingen.

Vraag nr. 785 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Sluiting van het filiaal Pierre Bergé te Brussel.

In de pers is gemeld dat het filiaal van Pierre Bergé op de Zavel zijn deuren sluit. Kan u mij zeggen of die firma een beroep heeft gedaan op Actiris om te zorgen voor een zo goed mogelijke omschakeling van het personeel en zo ja, welke maatregelen genomen werden ?

Antwoord : De dato 30 april 2012 heeft de onderneming Pierre Bergé geen beroep op Actiris gedaan.

Vraag nr. 786 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Forse daling van het aantal bedrijfsoprichtingen.

Volgens het bureau voor handelsinformatie Coface Services Belgium is het aantal bedrijfsoprichtingen fors gedaald in het eerste kwartaal van 2012. Volgens de cijfers in de pers zou de grootste daling opgetekend worden in het Brussels Gewest (– 22 %)

actuellement dans la phase finale de rédaction du protocole sectoriel. Une fois celui-ci signé et approuvé par l'ensemble des parties concernées, la structure de base du centre de référence sera créée et une équipe exécutive sera mise en place. Ceci devrait donc intervenir très prochainement.

Question n° 784 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le soutien du ministre wallon de l'économie au transfert des activités de Brussels Airlines sur le tarmac de Charleroi et l'impact d'un tel scénario pour la Région bruxelloise.

À plusieurs reprises, votre homologue de l'Économie et de l'Emploi à la Région wallonne a plaidé pour le transfert d'une partie des activités de Brussels Airlines sur le tarmac de l'aéroport de Charleroi. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vos cabinets se sont concertés sur ce scénario et, le cas échéant, si vous disposez d'informations concrètes sur l'impact d'une telle situation sur l'emploi direct et indirect (par exemple fournisseurs de la compagnie) qui profite à la Région bruxelloise.

Réponse : Il n'y a eu aucune concertation entre mon cabinet et son homologue wallon sur un scénario préalable de délocalisation de Brussels Airlines de la Région flamande vers la région wallonne, scénario qui semble actuellement relever des pures conjectures.

Question n° 785 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La fermeture de la filiale Pierre Bergé à Bruxelles.

La presse a rapporté l'information selon laquelle la filiale Pierre Bergé fermera ses portes au Sablon. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si cette société a fait appel à Actiris pour assurer au mieux la reconversion du personnel et, le cas échéant, quelles mesures ont été prises.

Réponse : En date du 30 avril 2012, l'entreprise Pierre Bergé n'a pas fait appel à Actiris.

Question n° 786 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

La chute du nombre de créations d'entreprises.

Selon le bureau d'informations commerciales Coface Services Belgium, le nombre de créations d'entreprises aurait lourdement chuté durant les trois premiers mois de 2012. Si l'on en croit les données publiées dans la presse, la baisse la plus forte aurait été

in vergelijking met het Waals Gewest (– 10 %) en Vlaanderen (– 16 %).

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of u daarvan op de hoogte bent en of die gegevens eventueel kunt bevestigen of weerleggen? Hoe staat het met het aantal bedrijfsoprichtingen in ons Gewest tijdens de laatste drie maanden?

Antwoord : De laatste twee maanden heeft de pers immers informatie verspreid betreffende de oprichting van ondernemingen in België, afkomstig van zowel Coface als van de samenwerking Unizo/Graydon.

Ten opzichte van de voorzichtigheid die in het algemeen gehanteerd wordt voor de verspreiding van statistische gegevens betreffende de oprichting van ondernemingen, stel ik vast dat men de gebruikelijke voorzorgsmaatregelen vergeten is. In de publicatie van Unizo betreffende Starters (Unizo Startersatlas 2012) van 23 april 2012 verwezenlijkt in samenwerking met Graydon, is het immers duidelijk dat de gegevens betreffende het eerste trimester van 2012 tijdelijke gegevens zijn en mogelijk kunnen stijgen. De onderneming Graydon beschouwt bovendien dat de statistieken betreffende de oprichtingen en stopzettingen slechts stabiel zijn na een periode van minstens 2 maanden. De cijfers die door Coface eind maart werden verspreid betreffende de eerste drie maanden van 2012, zouden bijgevolg het voorwerp moeten zijn van eenzelfde reserve.

Wat de eerste twee maanden van het jaar betreft, heeft de Algemene Directie Statistiek en Economische Informatie (ADSEI) op haar website de volgende statistieken voor het BHG gepubliceerd :

Brussels Hoofdstedelijk Gewest / Région de Bruxelles-Capitale	2011	2011	2011	2012	2012
	Januari – Janvier	Februari – Février	Januari+ Februari – Janvier+ Février	Januari – Janvier	Februari – Février
Eerste onderwerpen /Primo-assujettissements	990	829	1.819	1.148	864
Heronderwerpen / Réassujettissements	102	150	252	146	117
Oprichtingen (eerste onderwerpen + heronderwerpen) / Créations (primo-assujettissements + réassujettissements)	1.092	979	2.071	1.294	981

Het aantal oprichtingen van ondernemingen begin 2012 is zo met 10 % toegenomen vergeleken met de eerste twee maanden van 2011. De statistieken betreffende de maand maart zijn echter nog niet beschikbaar; de ADSEI publiceert immers deze gegevens slechts minimaal 45 dagen na het einde van de betrokken maand.

enregistrée en Région bruxelloise (22 %) face à la Région wallonne (10 %) et à la Flandre (16 %).

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous avez été mis au courant de ces informations et, le cas échéant, pouvez-vous les confirmer ou les infirmer? Quelle est la situation de la création d'entreprises dans notre Région depuis ces trois derniers mois?

Réponse : Ces deux derniers mois, la presse a en effet relayé des informations relatives à la création d'entreprises en Belgique, émanant tant de Coface que de la collaboration Unizo/Graydon.

Par rapport à la prudence qui est généralement de mise pour la diffusion de données statistiques relatives à la création d'entreprises, je constate que l'on a oublié les précautions d'usage. Dans la publication de l'Unizo relative aux Starters (Unizo Startersatlas 2012) du 23 avril 2012 réalisée en collaboration avec Graydon, il est en effet clairement indiqué que les données relatives au premier trimestre 2012 sont des données provisoires et qu'elles sont susceptibles d'évoluer à la hausse. La société Graydon considère d'ailleurs que les statistiques relatives aux constitutions et cessations ne sont stables qu'après une période de minimum 2 mois. Les chiffres diffusés par la société Coface fin mars concernant les trois premiers mois de l'année 2012 devraient par conséquent faire l'objet d'une même réserve.

En ce qui concerne les deux premiers mois de l'année, la Direction générale Statistique et Information économique (DGSIE) a publié sur son site internet les statistiques suivantes pour la Région de Bruxelles-Capitale :

Le nombre de créations d'entreprises au début de l'année 2012 a ainsi progressé de 10 % par rapport aux deux premiers mois de 2011. Les statistiques relatives au mois de mars ne sont par contre pas encore disponibles, la DGSIE ne publiant ces données qu'au minimum 45 jours après la fin du mois concerné.

Vraag nr. 787 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Woonplaats van de personeelsleden van Brussels Invest & Export.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welk percentage van de personeelsleden van Brussels Invest & Export in het Brussels Gewest, Vlaanderen of Wallonië woont.

Antwoord : Van de 45 ambtenaren die verbonden zijn aan de directie Ondersteuning van de Internationalisering, de directie Internationale Acties en Netwerk en de dienst Buitenlandse Handel en Buitenlandse Investerings :

- wonen er 25 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- wonen er 13 in het Vlaams Gewest;
- wonen er 7 in het Waals Gewest.

Wat de Economische en Handelsattachés betreft :

- wonen er 11 in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;
- wonen er 9 in het Vlaams Gewest wonen;
- wonen er 7 in het Waals Gewest.

Vraag nr. 788 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Woonplaats van de personeelsleden van Innoviris.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten welk percentage van de personeelsleden van Innoviris in het Brussels Gewest, Vlaanderen of Wallonië woont.

Antwoord : Op 1 mei 2012 werken er 26 mensen bij Innoviris waarvan er 12 in het Brussels Gewest woonachtig zijn, 10 in het Vlaams Gewest en 4 in het Waals Gewest.

Vraag nr. 794 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Mogelijke jobs in het kader van het project Under the Sky.

Zoals u weet, wordt de administratieve afhandeling van een project voor een handelscentrum met de naam « Under the Sky » in het Brussels Gewest momenteel afgerond. Hebt u gegevens over het aantal jobs dat tot stand zou komen en zou kunnen ingevuld worden door Brusselse werklozen ? Meer concreet : is onderzoek verricht ter zake en zo ja, heeft u de grote conclusies en kan u ze meedelen aan het Parlement ?

Question n° 787 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le lieu de résidence des agents de Bruxelles Invest & Export.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la proportion d'agents de Bruxelles Invest & Export qui résident en Région bruxelloise, en Flandre et en Wallonie.

Réponse : Sur les 45 agents attachés à la direction Support à l'Internationalisation, à la direction Opérations internationales et Réseau et au Service Commerce extérieur et Investissements étrangers :

- 25 résident en Région de Bruxelles-Capitale;
- 13 résident en Région flamande;
- 7 résident en Région wallonne.

En ce qui concerne les Attachés économiques et commerciaux :

- 11 résident en Région de Bruxelles-Capitale;
- 9 résident en Région flamande;
- 7 résident en Région wallonne.

Question n° 788 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le lieu de résidence des agents d'Innoviris.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir quelle est la proportion d'agents d'Innoviris qui résident en Région bruxelloise, en Flandre et en Wallonie.

Réponse : En date du 1^{er} mai 2012, 26 personnes travaillent chez Innoviris dont 12 résident en Région bruxelloise, 10 en Région flamande et 4 en Région wallonne.

Question n° 794 de Mme Françoise Schepmans du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les emplois potentiels dans le cadre du projet Under the Sky.

Comme vous le savez, un projet de centre commercial nommé « Under the Sky » est actuellement en cours de finalisation administrative en Région bruxelloise. Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si vous disposez de données éventuelles sur le nombre d'emplois potentiels qui pourrait bénéficier aux demandeurs d'emplois bruxellois. Concrètement, existe-t-il une étude sur ce sujet et, le cas échéant, disposez-vous de ses grandes conclusions et pouvez-vous en communiquer la teneur au Parlement ?

Antwoord : Het project Just Under The Sky, door Equilis NV uitgedragen, heeft in september 2011 een stedenbouwkundig attest van de Stad Brussel bekomen. De aanvraag voor een socio-economische vergunning zal bovendien eerstdaags worden ingediend.

Wat potentiële arbeidsplaatsen betreft die dit project oplevert, blijkt, op basis van de gegevens van het stedenbouwkundig attest, dat het project ongeveer 500 arbeidsplaatsen kan opleveren voor de kleinhandel. Aan dit cijfer moeten we de arbeidsplaatsen gegeneerd door de productieve activiteiten toevoegen (geraamd op zowat 50 arbeidsplaatsen).

Deze aanzienlijke bron van werkgelegenheid betekent uiteraard een kans voor de Brusselse werkzoekenden. Ik hou de evolutie van dit dossier voortaan nauwlettend in het oog en het is helder dat, mits het concreet wordt gemaakt, een actieve samenwerking met Actiris zal worden opgezet.

Ik herinner er trouwens aan dat de handvesten voor samenwerking tussen Actiris en werkgevers van diverse sectoren (in het bijzonder de kleinhandel) in de lift zitten en dat een dergelijk project zeker reden voor een dergelijke samenwerking zou kunnen vormen.

Vraag nr. 795 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 23 april 2012 (Fr.) :

Omzetting van de Europese richtlijnen betreffende de aangelegenheid die onder uw bevoegdheid vallen.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de Europese richtlijnen betreffende de aangelegenheden die onder uw bevoegdheid vallen en nog steeds niet omgezet zijn in de gewestelijke wetgeving. Wat is in concreto de achterstand bij de omzetting ?

Antwoord : Ik kan u meedelen dat in het kader van mijn bevoegdheden, er geen enkele laattijdige omzetting van Europese richtlijn is.

Slechts één Europese richtlijn wordt momenteel omgezet. Het gaat om uitvoeringsrichtlijn 2012/08/EU van de Commissie van 2 maart 2012 die de richtlijn 2003/90/EG wijzigt houdende bepalingen ter uitvoering van artikel 7 van richtlijn 2002/53/EG van de Raad met betrekking tot de kenmerken waartoe het onderzoek van bepaalde rassen van landbouwgewassen zich ten minste moet uitstrekken, en de minimumeisen voor dat onderzoek.

Deze richtlijn moet tegen 30 september 2012 worden omgezet. Een ministerieel ontwerpbesluit is momenteel bij de Raad van State ingediend ter onderzoek. Zijn advies wordt tegen 15 juni 2012 verwacht. Nadien zal het ontwerp gefinaliseerd, ondertekend en in het *Belgisch Staatsblad* gepubliceerd worden. De termijn van omzetting van 30 september 2012 zal dus zonder enig probleem nageleefd worden.

Réponse : Le projet Just Under The Sky, porté par la SA Equilis, a obtenu un certificat d'urbanisme de la Ville de Bruxelles en septembre 2011. La demande de permis socio-économique sera en outre déposée prochainement.

Concernant les emplois potentiels générés par ce projet, il apparaît, sur la base des données du certificat d'urbanisme, qu'il permettra la création d'environ 500 emplois pour le commerce de détail. Il convient d'ajouter à ce chiffre les emplois générés par les activités productives (estimés à près de 50 emplois).

Cet important vivier d'emplois constitue bien évidemment une opportunité pour les demandeurs d'emplois bruxellois. Je suis dès lors particulièrement attentif à l'évolution de ce dossier et il est clair que, pour peu qu'il se concrétise, une collaboration active avec Actiris sera mise en œuvre.

Je rappelle par ailleurs que les chartes de collaboration entre Actiris et les employeurs de divers secteurs (et notamment le commerce de détail) sont en constante augmentation et qu'un tel projet pourrait certainement faire l'objet d'une collaboration de ce type.

Question n° 795 de Mme Françoise Schepmans du 23 avril 2012 (Fr.) :

La transposition des directives européennes pour les matières qui relèvent de vos compétences.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des directives européennes pour les matières qui relèvent de vos compétences et qui n'ont toujours pas été transposées dans la législation régionale. Concrètement, quel est l'état du retard au niveau des transpositions ?

Réponse : Je peux vous informer que dans le cadre de mes compétences, aucune directive européenne n'est en retard de transposition.

Une seule directive européenne est à ce jour en cours de transposition. Il s'agit de la directive d'exécution 2012/08/UE de la Commission du 2 mars 2012 modifiant la Directive 2003/90/CE établissant des modalités d'application de l'article 7 de la Directive 2002/53/CE du Conseil en ce qui concerne les caractères minimaux à prendre en compte et les conditions minimales à remplir lors de l'examen de certaines variétés d'espèces de plantes agricoles.

Cette directive doit être transposée pour le 30 septembre 2012. Un projet d'arrêté ministériel est actuellement soumis à l'examen du Conseil d'État. Son avis est attendu pour le 15 juin 2012. Ensuite, le projet sera finalisé, signé et publié au *Moniteur belge*. Le délai de transposition du 30 septembre 2012 sera donc respecté sans aucun souci.

Vraag nr. 799 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Chauffeur in dienst bij het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO).

Ik heb vernomen dat het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO) een chauffeur in dienst zou hebben. Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten wat zijn opdrachten precies zijn. Welke personeelsleden kunnen door de chauffeur worden vervoerd ? Gaat het om een voordeel voor een hiërarchische graad ? Welke bestemmingen zijn toegestaan ? Bestaat er een specifieke arbeidsregeling voor nacht- en eventueel weekendwerk ? Welk automodel wordt door de chauffeur bestuurd ?

Antwoord : Geen enkel personeelslid is bestemd voor de functie van chauffeur. Onze assistent logistiek vervoert in welbepaalde gevallen personen. Dit vervoer is in geen geval een voordeel gekoppeld aan een hiërarchische rang. Er wordt in ieder geval in het arbeidsreglement vermeld dat voor elke verplaatsing de voorkeur aan het openbaar vervoer zal gegeven worden. Hij verplaatst zich uitsluitend in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en tijdens de normale werkuren.

Om zich te verplaatsen gebruikt de assistent logistiek, naar het voorbeeld van het BAO, een SMART.

Vraag nr. 800 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Personeelsbewegingen bij het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO).

Het personeelsbestand van elke organisatie evolueert om verschillende redenen zoals ontslagnemingen, ontslagen of nog pensioneringen. Om mijn informatie te vervolledigen, wens ik u de volgende vragen te stellen :

- Hoeveel personeelsbewegingen werden bij het BAO geregistreerd in de jaren 2009, 2010 en 2011 ? Kunt u in uw antwoord voor elk geval de reden voor het vertrek (ontslag, ontslagneming, wettelijk pensioen enz.), de hiërarchische graad en de betrokken dienst vermelden ?
- Hebben voormalige werknemers juridische conflicten met het BAO voor de arbeidsrechtbank uitgevochten in 2009, 2010 en 2011 ? Om hoeveel gevallen gaat het in de voornoemde jaren ?

Antwoord : De personeelsveranderingen binnen het Brussels Agentschap voor de Onderneming

Question n° 799 de Mme Françoise Schepmans du 2 mai 2012 (Fr.) :

La présence d'un chauffeur au sein du personnel de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).

Il me revient qu'une personne serait employée en qualité de chauffeur au sein du personnel de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE). Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir en quoi consistent exactement les missions de cette personne. Concrètement, quels sont les agents qui peuvent être pris en charge pour leur transport par ledit chauffeur ? S'agit-il d'un avantage lié à un rang hiérarchique ? Quelles sont les destinations autorisées ? Existe-t-il un régime spécifique de travail pour les horaires de nuit et, éventuellement, de week-end ? Enfin, pourriez-vous me communiquer le modèle du véhicule utilisé par ce chauffeur ?

Réponse : Aucun membre du personnel n'est affecté à la fonction de chauffeur. Il arrive à un assistant-logistique dans des cas bien précis de transporter des personnes. Ce transport n'est aucunement un avantage lié à un rang hiérarchique. Dans tous les cas, il est mentionné dans le règlement de travail que pour tout déplacement, les transports en commun seront privilégiés. Il se déplace exclusivement dans la Région de Bruxelles-Capitale et pendant les horaires normaux de travail.

Pour se déplacer, l'assistant-logistique utilise une SMART, à l'effigie de l'ABE.

Question n° 800 de Mme Françoise Schepmans du 2 mai 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel enregistrés au sein de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).

Toute structure professionnelle connaît des évolutions au niveau de son personnel pour des raisons différentes à l'instar des démissions, des licenciements ou encore des départs à la pension des membres du personnel. Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir des réponses aux questions suivantes :

- Quels ont été les nombres de rotations de personnel enregistrés au sein de l'ABE lors des années 2009, 2010 et 2011 ? Pourriez-vous compléter votre réponse en communiquant pour chaque cas les raisons des départs (par exemple licenciement, démission, pension légale, etc.), les rangs hiérarchiques ainsi que les services concernés ?
- Des conflits juridiques ont-ils été traités au niveau du tribunal du travail par des (anciens) employés à l'encontre de l'ABE en 2009, en 2010 et en 2011 ? Pourriez-vous me préciser leurs nombres lors desdites années ?

Réponse : Les mouvements de personnel enregistrés au sein de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise

In 2009 bedroeg het aantal vertrekken 7, in 2010 9 en in 2011 8. Hieronder vindt u in een tabel (*) de verschillende gevraagde inlichtingen voor elk vertrek.

Betreffende de juridische conflicten, werd er slechts één voor de Arbeidsrechtbank gebracht. De klacht werd in 2008 ingediend en in 2011 volgde er een vonnis.

(*) *(De tabel zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)*

Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid

Vraag nr. 106 van mevr. Els Ampe d.d. 1 maart 2011 (N.) :

Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA).

Via de Europese Richtlijn Afgedankte Elektrische en Elektronische Apparatuur wil Europa de impact van elektrische en elektronische apparaten op het leefmilieu verminderen gedurende hun levenscyclus. De richtlijn voorziet ook in streefpercentages inzake de inzameling, behandeling, recyclage en nuttige toepassing ervan. Momenteel werkt de EU aan een herziening van deze richtlijn waarbij er rekening zal worden gehouden met een nieuwe benadering inzake het afvalbeleid, namelijk de levenscyclusbenadering of LCA.

Nu wordt het principe van de Ladder van Lansink in de afvalhiërarchie gehanteerd wat betekent dat de voorkeur wordt gegeven aan de preventie van afval gevolgd door hergebruik, recycling en terugwinning. Afvalverwijdering is het laatste middel.

In Vlaanderen wordt via verschillende kanalen jaarlijks meer dan 8 kg afgedankte elektronische en elektrische apparatuur per inwoner opgehaald en meer dan 75 % wordt nuttig toegepast (energiewinning).

Het Brussels Gewest hinkt hierbij ver achterop : volgens het Brussels Afvalstoffenplan bedroeg in 2006 de ingezamelde hoeveelheid minder dan de vereiste 4 kg per inwoner. Als verklaring werd de illegale export van AEEA naar Azië en Afrika vermeld waar een deel van de kostbare materialen worden gerecycleerd zonder aandacht voor de volksgezondheid of het leefmilieu. Nochtans is de richtlijn van groot belang : ze wil een halt toeroepen aan de onjuiste verwerking van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur, één van de snelst groeiende afvalstromen binnen de EU.

Ok de doelstellingen voor het hergebruik werden niet gehaald.

Daar komt nog bij dat de demografische groei een invloed zal hebben op de hoeveelheid AEEA. Door de beheer- en verwerkingsactiviteiten wordt er ook voorzien in een bron van werkgelegenheid waar voornamelijk laaggeschoolden voor nodig zijn.

En 2009, le nombre de départs s'est élevé à 7, en 2010 à 11 et en 2011 à 8. Veuillez trouver ci-dessous sous forme de tableaux (*) les différentes informations demandées pour chaque départ.

Concernant les conflits juridiques, un seul a été amené devant le Tribunal du Travail. La plainte a été introduite en 2008 et le jugement a été rendu en 2011.

(*) *(Le tableau ne sera pas publié mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)*

Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique

Question n° 106 de Mme Els Ampe du 1^{er} mars 2011 (N.) :

La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).

Avec la directive européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, l'Europe entend diminuer l'impact des équipements électriques et électroniques sur l'environnement tout au long de leur cycle de vie. La directive prévoit également des objectifs chiffrés en matière de collecte, de traitement, de recyclage et de valorisation de ces déchets. L'UE procède actuellement à une révision de cette directive qui tiendra compte d'une nouvelle approche en matière de politique des déchets, à savoir l'analyse du cycle de vie (ACV ou LCA, de l'anglais life cycle assessment).

Aujourd'hui, c'est le principe de l'échelle de Lansink que l'on applique dans la hiérarchie des déchets, ce qui signifie que l'on privilégie la prévention, suivie de la réutilisation, du recyclage et de la valorisation. L'élimination des déchets est le dernier recours.

En Flandre, on collecte via divers canaux plus de 8 kg de déchets d'équipements électriques et électroniques par habitant, dont plus de 75 % sont valorisés (production d'énergie).

La Région bruxelloise accuse un retard important à cet égard : d'après le plan déchets bruxellois, la quantité collectée était inférieure aux 4 kg par habitant requis. En guise d'explication, on a évoqué l'exportation illégale de DEEE en Asie et en Afrique, où une partie des matériaux précieux sont recyclés sans égard pour la santé publique ni l'environnement. La directive présente pourtant un grand intérêt : elle entend mettre un terme au traitement impropre des déchets d'équipements électriques et électroniques, l'un des flux de déchets qui connaissent la plus forte croissance dans l'UE.

De même, les objectifs de réutilisation n'ont pas été atteints.

À cela s'ajoute encore que la croissance démographique influera sur la quantité de DEEE. Les activités de gestion et de traitement génèrent aussi une source d'emploi faisant principalement appel à une main-d'œuvre peu qualifiée.

Vragen :

1. Hoeveel afgedankte elektrische en elektronische apparatuur werd er gemiddeld per inwoner ingezameld in 2007, 2008 en 2009 en via welke inzamelpunten. Welke tendens speelt zich af ?
2. Wat zijn de streefcijfers voor de komende jaren met betrekking tot inzameling en hergebruik van AEEA ? Welke initiatieven wil de minister nemen om die te halen rekening houdend met de bevolkingsaan groei ?
3. Hoeveel Brusselse verenigingen die actief zijn in het recupereren van gebruikte goederen, zijn erkend ? Hoeveel subsidies ontvangen zij, hoeveel verzamelde goederen recupereren zij en over welke materiaalstromen gaat het hier ?
4. Is er al een beleidslijn met betrekking tot het invoeren van het principe van de LCA (levenscyclusanalyse) binnen het afvalbeleid ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede voor wat betreft het Agentschap Net Brussel.

De tabel hieronder geeft de volumes weer van de AEEA opgehaald door het Agentschap Net Brussel.

Volumes van AEEA opgehaald door het ANB (kg) / Tonnages de DEEE collectés par l'ABP (kg)	2007	2008	2009	2010	2011
Gemeentelijke containerparken en depots opgehaald door het ANB / Parcs à conteneurs et dépôts communaux collectés par l'ABP	590.518	681.901	809.247	792.467	867.735
Gewestelijke containerparken / Parcs à conteneurs régionaux	802.100	792.980	834.083	783.090	801.302
Andere ophalingen ANB (speciale ophalingen aan huis, sluikstorten ...) / Autres collectes ABP (enlèvements spéciaux à domicile, clandestins, ...)	237.492	319.407	393.708	393.229	261.392
Fijnmazige ophaling via Recupel / Collectes quadrillées via Recupel	939.324	854.772	1.013.892	995.334	872.399
Ophalingen in bulk op aanvraag van Recupel / Collecte en vrac sur demande de Recupel	136.336	0.000	0.000	0.000	0.000
Jaarlijks totaal volume in Kg (ANB) / Tonnage annuel total en kg (ABP)	2.705.770	2.649.060	3.050.930	2.964.120	2.802.828
Aantal bewoners / Nombre d'habitants	1.031.215	1.048.491	1.068.532	1.089.538	1.119.088
Kg/bew (ANB) / kg/hab (ABP)	2,624	2,527	2,855	2,721	2,505

Behalve het volume dat opgehaald wordt in bulk, waarvoor het Agentschap Net Brussel niet meer heeft gezorgd sedert juli 2007, is de hoeveelheid AEEA die het heeft opgehaald tussen 2007 en 2009 elk jaar gestegen. Sedert 2009, ook al zijn de hoeveelheden opgehaald in gemeentelijke en gewestelijke containerparken vrij stabiel, verminderen de totale hoeveelheden geleidelijk, en deze trend schijnt te worden bevestigd in 2012 (waarschijnlijk vanwege de huidige economische crisis).

Het Agentschap is echter niet de enige operator actief in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor de ophaling van AEEA en er dient rekening te worden gehouden met de volgende elementen waarvan geen gegevens beschikbaar zijn.

1. Vanaf 2007 heeft Recupel de ophaling in bulk aan privé-operatoren (en niet meer aan het Agentschap Net Brussel) toegewezen. Deze ophaling omvat de verwijdering van AEEA in grote hoeveelheden (rechtstreeks in containers en per lot van 24 box-palletten met oplegger) bij bepaalde verdelers die over voldoende stockageruimte beschikken (de fijnmazige ophaling wordt beperkt tot kleinere hoeveelheden). Bepaalde verschuivingen kunnen bijgevolg plaatsvinden indien een verdeler van organisatie verandert

Mes questions sont les suivantes :

1. Quelle quantité de déchets d'équipements électriques et électroniques a-t-on collectée en moyenne par habitant en 2007, 2008 et 2009, et ce via quels points de collecte ? Quelle tendance se dessine-t-elle ?
2. Quels sont les objectifs pour les prochaines années, en matière de collecte et de réutilisation de DEEE ? Quelles initiatives le secrétaire d'État entend-il prendre afin de les réaliser, compte tenu de l'essor démographique ?
3. Combien d'associations bruxelloises actives dans la récupération des biens usagés sont-elles agréées ? Combien reçoivent-elles de subsides, quelle quantité de biens usagés collectent-elles, et de quels flux de matériaux s'agit-il ici ?
4. Existe-t-il déjà une orientation en ce qui concerne l'introduction du principe de l'ACV dans la politique des déchets ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants en ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté.

Vous trouverez dans le tableau ci-dessous les tonnages de DEEE collectés par celle-ci.

En dehors du tonnage collecté en vrac dont l'Agence Bruxelles-Propreté ne s'est plus occupée depuis le mois de juillet 2007, les quantités de DEEE qu'elle a collectées ont progressé chaque année entre 2007 et 2009. Depuis 2009, si les quantités collectées dans les parcs à conteneurs communaux et régionaux sont relativement stables, les quantités totales diminuent graduellement et cette tendance semble se confirmer pour 2012 (probablement en raison de la crise économique actuelle).

L'Agence n'est toutefois pas le seul opérateur actif en Région de Bruxelles-Capitale dans la collecte des DEEE et il convient de tenir compte des éléments suivants à propos desquels elle n'a pas de données :

1. Depuis 2007, Recupel a attribué la collecte en vrac à des opérateurs privés (et non plus à l'Agence Bruxelles-Propreté). Cette collecte consiste à évacuer des DEEE en grandes quantités (directement en conteneurs et par lots de 24 box-pallettes en semi-remorque) chez certains distributeurs qui possèdent suffisamment de place de stockage (la collecte quadrillée est quant à elle limitée à de plus petites quantités). Certains glissements peuvent donc s'opérer si un distributeur change d'organisation et de mode de

en van ophaalmethode binnen het Recupel-systeem. Deze situatie heeft zich immers voorgedaan in 2010 met een winkel die van fijnmazige ophaling naar ophaling in bulk is overgestapt (via welke het Agentschap Net Brussel meer dan 110 ton per jaar ophaalde).

2. Bepaalde distributieketens hergroeperen hun stroom van AEEA in logistieke centra gelegen buiten het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Een gedeelte van de afgedankte apparaten opgehaald binnen het Gewest komen bijgevolg terecht in de volumes opgehaald via het Recupel-systeem, maar buiten het Gewest.

3. In plaats van containerparken te gebruiken, gelegen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest of beroep te doen op Recupel-ophalers (ophaling in bulk door privé-firma's en fijnmazige ophaling door het Agentschap Net Brussel), kunnen de houders van AEEA eveneens beroep doen op particuliere overslagcentra erkend door Recupel, waarvan een actief is binnen het Gewest (Brussels Recycling Metals).

4. Dan resten uiteraard nog de illegale uitvoerkanalen waartegen het Agentschap niet inactief blijft, aangezien het samen met andere bevoegde diensten talrijke acties voert van controle en inbeslagneming.

Om een globaal idee te krijgen van de AEEA opgehaald in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, dient er bijgevolg niet enkel rekening te worden gehouden met hetgeen wordt opgehaald door het Agentschap Net Brussel, maar eveneens met andere volumes afkomstig van het Gewest en opgenomen via andere ophalingskanalen van Recupel.

De minister bevoegd voor Leefmilieu zal het geachte lid daar zonder twijfel over inlichten, evenals over de verenigingen actief in het domein en het principe van het LCA (Life Cycle Assessment).

Tot slot werden reeds of zullen verschillende initiatieven worden genomen door het Agentschap Net Brussel teneinde de ophaling en de recyclage van AEEA te versterken.

Zo werden onlangs de openingsuren van de Gewestelijke containerparken verlengd. De campagnes van ophaling aan huis van grofvuil van het Agentschap Net Brussel werden sedert enkele jaren versterkt, met name door de « Grote weken van het grof huisvuil », die ter herinnering toelaat om gratis 3 m³ extra per jaar te laten ophalen. Het Agentschap neemt tevens deel aan talrijke controles met betrekking tot het ontmantelen van illegale uitvoerkanalen van AEEA of om sluikstortingen tegen te gaan, en wenst deze nog te versterken. Daarbij wordt eveneens voorzien om het aantal gewestelijke containerparken te verhogen en om een Ecopool-project tot stand te brengen.

Vraag nr. 131 van mevr. Bianca Debaets d.d. 6 september 2011 (N.) :

De openbare toiletten in het BHG.

In een hoofdstad als Brussel is het niet gemakkelijk om de netheid te bewaren. Het gaat daarbij niet alleen om afval en sluikstorten maar ook om wildpassen. Aan sommige stations en haltes is de geur soms niet te harden. U gaf vorig jaar aan om hier

collecte au sein du système Recupel. Cette situation s'est ainsi notamment produite en 2010 avec un magasin qui est passé de la collecte quadrillée (via laquelle l'Agence collectait plus de 100 tonnes par an) à la collecte en vrac.

2. Certaines chaînes de distribution regroupent leurs flux de DEEE dans des centres logistiques situés en dehors de la Région de Bruxelles-Capitale. Une partie des appareils déclassés collectés au sein de celle-ci se retrouvent donc dans les tonnages collectés via le système Recupel mais en dehors de la Région.

3. Plutôt que d'avoir recours aux parcs à conteneurs sis en Région de Bruxelles-Capitale ou de faire appel aux collecteurs de Recupel (collecte en vrac par des firmes privées et collecte quadrillée par l'Agence Bruxelles-Propreté), les détenteurs de DEEE peuvent aussi faire appel à des centres de transbordement privés reconnus par Recupel, dont un est actif au sein de la Région (Brussels Recycling Metals).

4. Il subsiste par ailleurs bien évidemment les filières d'exportations illégales vis-à-vis desquelles l'Agence ne reste pas inactive, puisqu'elle mène avec d'autres services compétents de nombreuses actions de contrôles/saisies.

Afin d'avoir une idée globale des DEEE collectés en Région de Bruxelles-Capitale, il convient donc non seulement de tenir compte de ce qui est collecté par l'Agence Bruxelles-Propreté, mais également des autres tonnages provenant de la Région et repris via les autres filières de collecte de Recupel.

La ministre en charge de l'Environnement pourra sans doute renseigner l'honorable membre à ce sujet, de même qu'en ce qui concerne les associations actives dans le domaine et le principe du LCA (Life Cycle Assessment).

Enfin, diverses initiatives ont déjà été ou seront prises par l'Agence afin de renforcer la collecte et le recyclage des DEEE.

Ainsi, les horaires d'ouverture des parcs à conteneurs régionaux ont été récemment élargis. Les campagnes de collectes d'encombrants à domicile de l'Agence Bruxelles-Propreté ont été renforcées depuis plusieurs années, notamment avec les « Grandes semaines du Brol » qui permettent pour rappel de se débarrasser gratuitement de 3 m³ supplémentaires par an. L'Agence participe également déjà à de nombreux contrôles qui visent à démanteler des filières d'exportations illégales de DEEE ou à mettre fin à des dépôts clandestins et entend encore les intensifier. Il est également prévu de pouvoir augmenter le nombre de parcs à conteneurs régionaux et de mettre en place le projet Ecopôle.

Question n° 131 de Mme Bianca Debaets du 6 septembre 2011 (N.) :

Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.

Il n'est pas facile de maintenir la propreté dans une capitale telle que Bruxelles. Il s'agit ici non seulement des déchets et des dépôts sauvages, mais aussi des personnes qui urinent n'importe où. Dans certaines gares et stations, l'odeur est parfois insoutena-

werk van te maken, door het plaatsen van meer openbare toiletten in Brussel. U had het over 200 toiletten, met prioriteit bij het Noord-, het Zuid- en het Centraal Station. Ook sommige metrostations zouden in aanmerking komen.

Ik wil u graag enkele vragen voorleggen :

- Kan u een overzicht geven van de openbare toiletten (toiletten en urinoirs) die momenteel aanwezig zijn in het Brussels Gewest, per gemeente. Zijn deze toiletten gratis ? Zijn deze toiletten toegankelijk voor vrouwen ? En voor rolstoelgebruikers ?
- Heeft u zicht op het gebruik van deze toiletten ? Wordt er geregistreerd hoeveel mensen van deze toiletten gebruik maken ?
- Wie staat in voor het onderhoud van dit netwerk van openbare toiletten ?
- Waar plant u bijkomende toiletten ? Welke timing stelt u daarvoor voorop ? Welke metrostations komen in aanmerking ? Zijn er nog andere plaatsen die prioritair zijn ?
- Heeft u wat betreft de metrostations overleg met mevrouw Grouwels ?
- Heeft u zicht op het aantal boetes voor wildplassen die de laatste vijf jaar zijn uitgeschreven ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

Momenteel maken de openbare toiletten en urinoirs gelegen op het gewestelijk grondgebied geen deel uit van het stadsmeubilair dat wordt geïnstalleerd en/of beheerd door het Agentschap Net Brussel.

Volgens de ontvangen informatie :

- De MIVB telt er op haar netwerk een veertigtal.
- De MIVB heeft er eveneens (aantal ongekend).
- De stad Brussel beschikt over negenendertig urinoirs en zes openbare toiletten (1).
- De gemeente Schaarbeek telt twee urinoirs geplaatst in de Aarschotstraat (2).
- Leefmilieu Brussel heeft enkele openbare toiletten hebben geïnstalleerd in bepaalde parken.

(1) De gedetailleerde lijst van de openbare toiletten en urinoirs op het grondgebied van Brussel-Stad staat op de website www.bruxelles.be.

(2) Meer informatie beschikbaar op www.schaerbeek.be.

ble. L'an dernier, vous avez affirmé que vous vous y attelleriez en installant davantage de toilettes publiques à Bruxelles. Vous parliez de 200 toilettes, en priorité aux abords des gares du Nord, du Midi et Centrale. De même, certaines stations de métro entreraient en ligne de compte.

Je voudrais vous poser quelques questions :

- Pouvez-vous fournir un relevé des toilettes publiques (toilettes et urinoirs) actuelles en Région bruxelloise, et ce par commune ? Ces toilettes sont-elles gratuites ? Sont-elles accessibles aux femmes ? Et aux personnes en chaise roulante ?
- Avez-vous connaissance de la fréquentation de ces toilettes ? Enregistre-t-on le nombre de personnes qui font usage de ces toilettes ?
- Qui est chargé de l'entretien de ce réseau de toilettes publiques ?
- Où prévoyez-vous de nouvelles toilettes ? Quel calendrier prévoyez-vous à cette fin ? Quelles stations de métro entrent-elles en ligne de compte ? Y a-t-il encore d'autres emplacements prioritaires ?
- Vous concertez-vous avec Mme Grouwels pour ce qui est des stations de métro ?
- Avez-vous connaissance du nombre d'amendes infligées ces cinq dernières années aux personnes qui urinent en public ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

À l'heure actuelle, les toilettes et urinoirs publics sis sur le territoire régional ne font pas partie du mobilier urbain installé et/ou géré par l'Agence Bruxelles-Propreté.

D'après les informations reçues :

- La STIB en compte une quarantaine sur son réseau.
- La SNCB en dispose également (nombre pas connu).
- La ville de Bruxelles quant à elle dispose de trente-neuf urinoirs et de six toilettes publiques (1).
- La commune de Schaerbeek compte deux urinoirs placés à la Rue d'Aerschot (2).
- Bruxelles Environnement a installé quelques toilettes publiques dans certains parcs.

(1) La liste détaillée des toilettes publiques et urinoirs présents sur le territoire de Bruxelles-Ville se trouve sur le site www.bruxelles.be.

(2) Plus d'informations disponibles sur le site www.schaerbeek.be.

Aangezien het beheer van het hierboven vermelde netwerk voor het overige onder de bevoegdheid valt van de voornoemde administraties, kan met hen contact worden opgenomen om gewenste informatiedetails te bekomen.

Overigens wordt met het nieuwe Netheidsplan 2012-2017 een werkelijk uitrustingsplan van het Brussels Gewest inzake openbare toiletten tot stand gebracht. Deze toiletten zullen dienen te kunnen worden gebruikt zowel door mannen als door vrouwen en zullen bovendien moeten beschikken over een fontein met drinkbaar water.

Momenteel bevinden de zones die het meest getroffen worden door de problematiek van wildplassen voornamelijk rond de NMBS-stations (Noord- en Zuidstation), de grote metro-stations en de verkeerstunnels.

De doelstelling bestaat erin om 20 openbare toiletten te installeren tegen 2015, op belangrijke plaatsen zoals :

- de omgeving van het Zuidstation,
- de omgeving van het Noordstation,
- de omgeving van het Centraal Station,
- het Rogierplein,
- het Dapperheidsplein,
- het Simonisplein,
- het Flageyplein,
- de Guldenvlieslaan,
- de Nieuwstraat,
- het Liedtsplein.

De financiering van dit Uitrustingsplan wordt nu reeds bestudeerd en zal kunnen worden gerealiseerd hetzij via de gewestelijke subsidies toegekend aan de gemeenten door netheidscontracten, hetzij via een systeem van een publiek-private samenwerking (PPS zoals dat in Parijs het geval is). De mogelijkheid voor de gemeenten om te kunnen deelnemen aan een meer algemeen partnerschap afgesloten door het Gewest zal eveneens in aanmerking worden genomen.

Er wordt tevens voorzien dat de MIVB ervoor zal zorgen dat de openbare toiletten op haar netwerk toegankelijk zijn en in staat van werking. Bovendien zal zij de mogelijkheid bekijken om er nieuwe te installeren (zowel voor mannen als voor vrouwen) in samenwerking met het Agentschap Net Brussel.

Tot slot, voor wat betreft de administratieve boetes opgelegd voor het wildplassen, kunnen de cijfers worden verkregen bij de verschillende politiezones en/of gemeenten. In deze materie is het Agentschap Net Brussel niet bevoegd om PV's op te stellen.

Pour le surplus, la gestion du réseau visé ci-dessus étant du ressort des administrations précitées, celles-ci peuvent être contactées pour obtenir les détails souhaités.

Par ailleurs, le nouveau Plan Propreté 2012-2017 entend mettre en place un véritable Plan d'équipement de la Région bruxelloise en toilettes publiques. Ces toilettes devront pouvoir être utilisées tant par les hommes que par les femmes et devront en outre disposer d'une fontaine d'eau potable.

Actuellement, les zones les plus touchées par la problématique des épanchements d'urine se situent principalement autour des gares SNCB (gare du Nord et Midi), des grandes stations de métro et des tunnels routiers.

L'objectif est d'installer 20 toilettes publiques à l'horizon 2015, dans des endroits sensibles comme :

- les abords de la Gare du Midi,
- les abords de la Gare du Nord,
- les abords de la Gare Centrale,
- la place Rogier,
- la place de la Vaillance,
- la place Simonis,
- la place Flagey,
- l'avenue de la Toison d'Or,
- la rue Neuve,
- la place Liedts.

Le financement de ce plan d'équipement est d'ores et déjà à l'étude et pourra passer soit via les subsides régionaux alloués aux communes au travers des contrats de propreté, soit via un système de partenariat public/privé (PPP comme c'est le cas à Paris). La possibilité pour les communes de pouvoir participer à un partenariat plus général conclu par la Région sera également prise en compte.

Il est également prévu que la STIB veillera à ce que les toilettes publiques présentes sur son réseau soient accessibles et en état de fonctionnement. En outre, elle examinera également l'éventualité d'en créer de nouvelles (tant pour les hommes que pour les femmes) en collaboration avec l'Agence Bruxelles-Propreté.

Enfin, en ce qui concerne les amendes administratives infligées pour les épanchements d'urine, les chiffres peuvent être obtenus auprès des diverses zones de police et/ou communes. Dans cette matière, l'Agence Bruxelles-Propreté n'est pas compétente pour dresser PV.

Vraag nr. 196 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede betreffende het Agentschap Net Brussel.

Behalve de soep wordt geen voeding verdeeld of verkocht binnen de kantines van het Agentschap Net Brussel. De keuze voor biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding hangt dus af van agent tot agent.

De soep is gemaakt met verse groenten van het seizoen en wordt verdeeld van 15 november tot 15 maart in alle depots van het Agentschap Net Brussel.

Vraag nr. 197 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op de gestelde vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede met betrekking tot het gebruik van subsidies die mijn bevoegdheden betroffen in 2008, 2009, 2010 en 2011 alsook aangaande de verhouding dossiers waarvoor een slecht gebruik van de staatsmiddelen werd vastgesteld.

1) Met betrekking tot stedenbouw :

Wat de inbreuken betreft, zijn het merendeel van de dossiers die het voorwerp hebben uitgemaakt van een opmerking hetzij dossiers waarvoor de verantwoordingsstukken van de uitgaven geen bewijskracht hadden hetzij dossiers die niet de totale toegekende subsidie verantwoordden.

Question n° 196 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants en ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté.

À part la soupe, aucune nourriture n'est distribuée ni vendue au sein des cantines de l'Agence Bruxelles-Propreté. Le choix de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison relève donc de chaque agent.

En ce qui concerne la soupe, celle-ci est faite avec des légumes frais et de saison. Elle est distribuée du 15 novembre au 15 mars dans tous les dépôts de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Question n° 197 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : En réponse aux questions posées, je communique à l'Honorable Membre les éléments suivants en ce qui concerne l'utilisation de subsides qui concernent mes compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011 ainsi que la proportion des dossiers qui ont abouti au constat de mauvaise utilisation des deniers publics.

1) En ce qui concerne l'Urbanisme :

En fait d'infraction, la plupart des dossiers ayant fait l'objet d'une remarque sont soit des dossiers dont les pièces justificatives des dépenses n'étaient pas probantes ou ne justifiaient pas la totalité du subside octroyé.

In deze specifieke gevallen konden de dossiers worden afgesloten door een verzoek om aanvullende stukken bij de begunstigde.

De sancties zijn de volgende :

- een storting beperkt tot het verantwoorde bedrag;
- een verzoek tot terugbetaling in geval van ongegronde betaling van een deel of van de totale subsidie.

Voor deze controletaken wordt een voltijds equivalent aange-steld.

Voor wat betreft een gecentraliseerde controleprocedure ten-einde op te treden tegen dubbele subsidiëring, bestaat binnen het BROH een procedure van gegevensuitwisseling en -vergelijking wanneer verschillende partijen mogelijk één zelfde vereniging subsidiëren, teneinde te controleren of het niet om meerdere subsidies gaat voor hetzelfde project.

Met betrekking tot mijn bevoegdheden voor stedenbouw vindt u hieronder informatie over de 4 begrotingsallocaties waaronder de subsidies werden toegekend :

1. 27 007 27 02 43 22 : Toelagen aan de gemeenten voor de werkkosten van de gemeentelijke overlegcommissies

Dans ce cas précis, une demande de pièces complémentaires auprès du subventionné a permis de clôturer le dossier.

Les sanctions consistent en :

- un versement limité au montant justifié;
- une demande de remboursement en cas de paiement indu d'une partie ou de la totalité du subside.

Un équivalent temps plein est affecté à ces missions de contrôle.

En ce qui concerne une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement, il existe, au sein de l'AATL, une procédure d'échange et de comparaison des données lorsque différents intervenants sont susceptibles de subventionner une même association afin de contrôler si en l'espèce il ne s'agit pas d'un subventionnement multiple pour le même objet.

Pour ce qui concerne mes compétences en Urbanisme, vous trouverez ci-dessous des informations relatives aux quatre allocations budgétaires sous lesquelles les subventions sont accordées :

1. 27 007 27 02 43 22 : Subventions aux communes pour les frais de fonctionnement des Commissions de concertation communales

Jaar – Année	Aantal dossiers – Nbre de dossiers	Aantal controles – Nbre de contrôles*	Vaststellingen – Constats	Sancties – Sanctions	Personeel – Personnel
2009	1	76	0	Neen / Non	1 ETP
2010	1	76	0	Neen / Non	1 ETP
2011	1	76	1	Weigering van de laattijdig ingediende vordering door een gemeente / Refus de la déclaration de créance d'une commune introduite tardivement	1 ETP

In het kader van deze BA is er slechts één dossier aangezien er slechts één enkele begrotingsvastlegging is; deze heeft echter betrekking op de 19 gemeenten van het Gewest en dit voor 4 trimestriële schijven of een totaal van 76 subdossiers.

2. 27 011 27 01 43 22 : Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen voor de studie- en organisatiekosten in het kader van projectoproepen inzake architectuur

Dans le cadre de cette AB, il n'y a qu'un dossier étant donné qu'il n'y a qu'un seul engagement budgétaire; cela concerne cependant les 19 communes de la Région et ce pour 4 tranches trimestrielles soit un total de 76 sous-dossiers.

2. 27 011 27 01 43 22 : Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés pour les frais d'études et d'organisation dans le cadre d'appels à projets d'architecture

Jaar – Année	Aantal dossiers – Nbre de dossiers	Aantal controles – Nbre de contrôles*	Vaststellingen – Constats	Sancties – Sanctions	Personeel – Personnel
2011	2	2	0	Neen / Non	1 ETP

3. 27 011 27 02 43 22 : Toelagen aan de ondergeschikte openbare besturen en instellingen

3. 27 011 27 02 43 22 : Subsidies aux pouvoirs et organismes publics subordonnés

Jaar – Année	Aantal dossiers – Nbre de dossiers	Aantal controles – Nbre de contrôles*	Vaststellingen – Constats	Sancties – Sanctions	Personeel – Personnel
2011	1	1	0	Neen / Non	1 ETP

4. 27 011 34 01 33 00 : Werkingstoelagen aan privé-verenigingen voor de organisatie van tentoonstellingen en conferenties, alsmede voor werken en wedstrijden in verband met de ruimtelijke ordening, met inbegrip van de uitgaven voor vorming

4. 27 011 34 01 33 00 : Subventions de fonctionnement aux associations privées pour l'organisation d'expositions et de conférences ainsi que pour des travaux et concours ayant trait à l'aménagement du territoire en ce compris les dépenses de formation

Jaar – Année	Aantal dossiers – Nbre de dossiers	Aantal controles – Nbre de contrôles*	Vaststellingen – Constats	Sancties – Sanctions	Personeel – Personnel
2009	9	9	0	Neen / Non	1 ETP
2010	16	16	0	Neen / Non	1 ETP
2011	42	42	0	Nog lopende dossiers / Dossiers toujours en cours	1 ETP

2) Met betrekking tot openbare Netheid :

Er werd geen enkel slecht gebruik vastgesteld van de staatsgelden door het Agentschap Net Brussel. Bijgevolg was er nergens sprake van een inbreuk of sanctie.

Wat betreft het personeel aangesteld voor de controletaken :

- Voor de subsidies toegekend aan de gemeenten zijn het de stuurcomités, tot stand gebracht in het kader van de netheidscontracten en samengesteld uit vertegenwoordigers van het Agentschap Net Brussel, van de betrokken gemeente en van mijn kabinet, die bevoegd zijn.
- Voor de subsidies toegekend aan de vzw's voert de juridische dienst van het Agentschap Net Brussel deze taak uit.

Voor het overige bestaat er geen enkele gecentraliseerde procedure binnen het Agentschap Net Brussel ter bestrijding van de dubbele subsidiëring.

Vraag nr. 198 van mevr. Viviane Teitelbaum d.d. 2 april 2012 (Fr.) :

Personneelsbewegingen bij het Agentschap Net Brussel in 2011.

Het Agentschap Net Brussel is een van de openbare werkgevers van ons Gewest.

Bijgevolg had ik graag geweten wat de personeelsbewegingen in 2011 waren.

Hoeveel werknemers hebben het agentschap in 2011 verlaten ? Waarom (pensionering, ontslag, vrijwillig vertrek ...) ?

Om welk percentage van de werknemers gaat ?

Is dat percentage gestegen of gedaald in vergelijking met de vorige jaren ?

Welke functies hadden die voormalige werknemers ? Wat was de man-vrouwverhouding ?

2) En ce qui concerne la Propreté publique :

Aucune mauvaise utilisation de deniers publics n'a été constatée par l'Agence Bruxelles-Propreté. Par conséquent, aucune infraction ni sanction n'a été relevée.

Quant au personnel affecté aux missions de contrôle :

- Pour les subsides alloués aux Communes, ce sont les comités de pilotage, mis sur pied dans le cadre des contrats de propreté et composés de représentants de l'Agence Bruxelles-Propreté, de la Commune concernée et de mon cabinet qui sont compétents.
- Pour les subsides accordés aux ASBL, il s'agit du service juridique de l'Agence Bruxelles-Propreté qui exerce cette tâche.

Pour le surplus, il n'existe aucune procédure centralisée de lutte contre le double subventionnement au sein de l'Agence Bruxelles-Propreté.

Question n° 198 de Mme Viviane Teitelbaum du 2 avril 2012 (Fr.) :

Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles-Propreté.

L'Agence Bruxelles-Propreté est l'un des employeurs publics actifs dans notre Région.

Dès lors, j'aurais aimé savoir quels ont été les mouvements dans le cadre de son personnel en 2011.

Ainsi, pourriez-vous m'indiquer combien de travailleurs ont quitté l'agence en 2011 et pour quelles raisons (pension, licenciement, départ volontaire, ...) ?

Quel pourcentage cela représente-t-il sur l'ensemble des travailleurs ?

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est-il en hausse ou en baisse ?

En outre, quelles fonctions ces personnes occupaient-elles et parmi elles, quelle est la répartition entre hommes et femmes ?

Werden al die vertrekken sindsdien gecompenseerd? Wat is bij de nieuwe werknemers de verdeling tussen mannen en vrouwen? Wat is het percentage Brusselaars?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede.

De tabel hieronder geeft de bewegingen weer van de « uitdiensttredingen » in de loop van 2011 evenals de bijhorende redenen :

Uitdiensttreding in 2011

Redenen van uitdiensttreding	Totaal
Overlijden	3
Ontslag van ambtswege	1
Ontslag op aanvraag	11
Einde contract	144
Ontslag	39
Ontslag om dringende reden	12
Pensioen van ambtswege	25
Pensioen wegens fysieke ongeschiktheid	3
Pensioen op aanvraag	16
Afzetting	1
Ontslag wegens overmacht	3
Algemeen totaal	258

Als er rekening wordt gehouden met het gemiddelde van de agenten die in 2011 in dienst waren, namelijk een totaal van 2.400 personen (actief en inactief, waaronder de agenten van het OCMW onder artikel 60, behalve de studenten), komt het totaal van uitdiensttredingen neer op een percentage van 10,75 %.

In vergelijking met de vorige jaren, neemt dit cijfer toe :

- In 2009 waren er gemiddeld 2.342 agenten en 203 uitdiensttredingen, namelijk 8,66 %.
- In 2010 waren er gemiddeld 2.388 agenten en 211 uitdiensttredingen, namelijk 8,83 %.

Voor het overige geven de twee tabellen hieronder de lijst van de functies weer waarvoor de agenten aangesteld werden vóór hun vertrek, evenals de verdeling tussen mannen en vrouwen :

Uitdiensttreding in 2011

Functie	Totaal
Administratief	20
Administratief sector	1
animateur communicatie	5
Maatschappelijke assistent	1
Veger	96
Brigadier	1
Kantinemedewerker	1
Lader	60
Lader-veger	23
Chauffeur	10
Chauffeur pick-up	2
Afdelingshoofd	1

Enfin, depuis, ces départs ont-ils tous été compensés? Parmi, les nouveaux engagés, quelle est la proportion d'hommes et de femmes ainsi que de Bruxelloi(se)s?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le tableau ci-dessous reprend les mouvements des « sorties de service » au cours de l'année 2011 ainsi que les motifs y relatifs :

Sorties en 2011

Raisons de sortie	Total
Décès	3
Démission d'office	1
Démission sur demande	11
Fin de contrat	144
Licenciement	39
Licenciement pour motif grave	12
Pension d'office	25
Pension pour inaptitude physique	3
Pension sur demande	16
Révocation	1
Licenciement pour force majeure	3
Total général	258

Si l'on tient compte de la moyenne des agents en service en 2011, soit un total de 2.400 personnes (actifs et inactifs, en ce compris les agents du CPAS sous article 60, sauf les étudiants), le total des départs représente un pourcentage de 10,75 %.

Par rapport aux années précédentes, ce chiffre est en hausse :

- En 2009, il y avait en moyenne 2.342 agents et 203 sorties, soit 8,66 %.
- En 2010, il y avait en moyenne 2.388 agents et 211 sorties, soit 8,83 %.

Pour le surplus, les deux tableaux ci-après reprennent la liste des fonctions auxquelles les agents sortis en 2011 étaient affectés avant leur départ, ainsi que la répartition entre hommes et femmes :

Sorties en 2011

Fonction	Total
Administratif	20
Administratif de secteur	1
Animateur communication	5
Assistant social	1
Balayeur	96
Brigadier	1
Cantinier	1
Chargeur	60
Chargeur-balayeur	23
Chauffeur	10
Chauffeur pick-up	2
Chef de section	1

Bestuurder van kleine veegmachine	1
Controleur	2
Controleur (hulpagent)	1
Begeleider	2
Begeleider pick-up	1
Onderhoud van lokalen	7
Estafette	1
Gids animator-info-bu-	2
Ingenieur	1
Magazijnier sector	2
Technicus	1
Technicus-magazijnier	1
O-p-p-adr	1
Fabrieks- of kaaiwerkman	9
Scheikundige techniekier	1
Telefonist	4
Algemeen totaal	258
Uitdienststreding in 2011	
Geslacht	Totaal
Vrouwen	12 (± 5 %)
Mannen	246 (± 95 %)
Algemeen totaal	258

Tot slot zijn er tot op heden van de 258 « uitdienststredingen » in 2011 reeds 214 opnieuw ingevuld. Van deze nieuwe aanwervingen werden er 93 % toegekend aan Brusselaars de verhouding tussen mannen en vrouwen bedraagt 92 % – 8 %.

Vraag nr. 199 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de staatssecretaris voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de staatssecretaris voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : In antwoord op uw vragen deel ik u de volgende elementen mede :

1. Wat betreft de kosten voor elk van mijn verplaatsingen naar het buitenland alsook die van mijn medewerkers en uitgenodigde journalisten, heeft het Kabinet voor de jaren 2009, 2010 en 2011 op eigen fondsen 643 EUR Thalys transportkosten voor 7 personen (bestemming Parijs) voor zijn rekening genomen, een kost van ongeveer 60 EUR aan benzine voor een verplaatsing per wagen naar Duitsland en 1.313,69 EUR vliegbkosten voor de MIPIM 2010 (2 medewerkers hebben mij hierheen vergezeld).

Conducteur de petite balayeuse	1
Contrôleur	2
Contrôleur (agent de proximité)	1
Convoyeur	2
Convoyeur pick-up	1
Entretien des locaux	7
Estafette	1
Guide animateur-info-bus	2
Ingénieur	1
Magasinier de secteur	2
Mécanicien	1
Mécanicien-magasinier	1
O-p-p-adr	1
Ouvrier d'usine ou de quai	9
Technicien chimiste	1
Téléphoniste	4
Total général	258
Sorties en 2011	
Sexe	Total
Femmes	12 (± 5 %)
Hommes	246 (± 95 %)
Total général	258

Enfin, sur les 258 « sorties de service » en 2011, 214 ont à ce jour déjà été compensées. Parmi ces nouveaux engagements, 93 % ont été attribués à des Bruxellois et la proportion entre hommes et femmes est de 92 % – 8 %.

Question n° 199 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le secrétaire d'État peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le secrétaire d'État peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : En réponse à vos questions, je vous communique les éléments suivants :

1. Concernant le coût de chacun de mes déplacements à l'étranger ainsi que celui de mes collaborateurs et invités journalistes, pour les années 2009, 2010 et 2011, le cabinet a pris en compte sur fonds propres 643 EUR de frais de transport en Thalys pour 7 personnes (destination Paris), un coût d'environ 60 EUR en frais d'essence pour un déplacement en voiture en Allemagne et 1.313,69 EUR de frais de transport en avion pour le MIPIM 2010 (2 collaborateurs m'y avaient accompagné).

2. Aangaande de verdeling van het gedeelte dat ten laste werd genomen door de administratie en datgene ten laste genomen door het Kabinet voor elk van mijn verplaatsingen naar het buitenland voor mijn bevoegdheden inzake Stedenbouw :

In 2011 werden drie facturen met betrekking tot de MIPIM ten laste genomen op de allocatie 27 011 08 05 12 11 « Werkingsuitgaven verbonden met de reiskosten van de Minister bevoegd voor Stedenbouw en de leden van zijn Kabinet, inbegrepen representatie-, receptie- en ceremoniekosten » voor een totaal bedrag van 1.651,60 EUR.

Vraag nr. 201 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).

Sinds 1 juli 2004 zijn de gas- en elektriciteitsmarkt geliberaliseerd. Dat heeft ook gevolgen voor de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).

Kunt u de volgende vragen beantwoorden over de contracten voor energielevering aan Net Brussel :

- Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van stroom ?
- Welke stroomleverancier werd gekozen ?
- Wat is het percentage groene stroom in die offerteoproep ?
- Hoe vaak zal de offerteoproep hernieuwd worden ?
- Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van gas ?

Antwoord : In antwoord op haar vraag deel ik het geachte lid de volgende gegevens mede voor wat het Agentschap Net Brussel betreft.

Momenteel is de elektriciteits- en gasleverancier de maatschappij Electrabel. Er werd geen enkele offerteaanvraag gelanceerd.

Deze leverancier zal binnenkort echter worden vergeleken met andere, teneinde de meest interessante te kiezen vanuit economisch oogpunt en op het vlak van leefmilieu.

Tot hiertoe heeft het Agentschap Net Brussel meerdere studiebureaus geraadpleegd voor de opstelling van een speciaal lastenboek dat de lancering toelaat van een openbare aanbesteding bij elektriciteits- en gasleveranciers. Met de medewerking van het studie bureau dat zal worden gekozen, zal het met name dienen te evalueren :

- de relevantie van de overstap naar groene elektriciteit tegenover de afname van klassieke energie, alsook het percentage groene elektriciteit die dient te worden voorzien over het totale volume;
- de duur van de te plaatsen opdracht;

2. Concernant la ventilation de la partie prise en charge par l'administration et celle prise en charge par le cabinet pour chacun de mes déplacements à l'étranger pour mes compétences en Urbanisme :

En 2011, trois factures liées au MIPIM ont été prises en compte sur l'allocation 27 011 08 05 12 11 « Dépenses de fonctionnement liées aux frais de voyages du ministre chargé de l'Urbanisme et des membres de son cabinet, y compris les frais de représentation, de réception et de cérémonie » pour un montant total de 1.651,60 EUR.

Question n° 201 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour les organismes d'intérêt public régionaux (OIP).

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie de Bruxelles-Propreté ?

- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?
- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants pour ce qui concerne l'Agence Bruxelles-Propreté.

Actuellement, le fournisseur d'électricité et de gaz est la société Electrabel. Aucun appel d'offres n'a eu lieu.

Ce fournisseur sera toutefois prochainement mis en concurrence avec d'autres, en vue de choisir le plus intéressant d'un point de vue économique et environnemental.

À ce jour, l'Agence Bruxelles-Propreté a consulté plusieurs bureaux d'études pour l'établissement d'un cahier spécial des charges permettant la réalisation d'un marché public auprès des fournisseurs de gaz et d'électricité. Avec la collaboration du bureau d'études qui sera choisi, elle devra notamment évaluer :

- la pertinence du passage à l'électricité verte par rapport à la fourniture d'une énergie classique, ou encore le pourcentage d'électricité verte à prévoir sur le volume total;
- la durée du marché à conclure;

- de gegrondheid om de leveranciersopdrachten van gas en elektriciteit te splitsen.

De planning is de volgende :

- in het eerste semester 2012 : keuze van een studiebureau;
- in het tweede semester 2012 : vergelijking van de leveranciers.

Vraag nr. 202 van mevr. Julie de Grootte d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

Arrest van het Grondwettelijk Hof d.d. 15 maart 2012.

Op 15 maart 2012 wees het Grondwettelijk Hof een arrest waarin het sommige bepalingen van het BWRO (de artikelen 127, 128 en 142 tot 148) betreffende de effectenstudies in het kader van sommige aanvragen voor vergunningen of stedenbouwkundige getuigschriften strijdig verklaarde met de Grondwet.

In considerans B.11 van het arrest is het volgende bepaald : « De ordonnantiegever heeft weliswaar erin voorzien, met de bedoeling zich te gedragen naar de richtlijn 85/337/EEG, dat de projecten die van rechtswege niet aan een effectenstudie worden onderworpen, het voorwerp kunnen uitmaken van een voor elk geval afzonderlijke analyse teneinde te beoordelen of zij aan een dergelijke studie moeten worden onderworpen.

Bij gebrek aan criteria die in overeenstemming zijn met de richtlijn, zoals het Hof van Justitie heeft vastgesteld, die het mogelijk maken de aard te bepalen van de projecten die ambtshalve aan een studie moeten worden onderworpen, alsook bij gebrek aan preciseringen over wat moet worden verstaan onder « uitzonderlijke omstandigheden » die kunnen verantwoordelijk zijn dat daarvan gebruik wordt gemaakt, is het echter niet mogelijk vooraf te bepalen welke van de in bijlage B van de ordonnantie bedoelde projecten belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben om aan een effectenstudie te worden onderworpen. Daaruit vloeit voort dat sommige van de in de genoemde bijlage bedoelde projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu kunnen hebben, zouden kunnen ontsnappen aan de procedure die een effectenstudie vereist, om te worden onderworpen aan die welke een effectenverslag, dat niet dezelfde waarborgen biedt, vereist.

Er wordt derhalve afbreuk gedaan aan de artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met de artikelen 1 tot 6 van de richtlijn, in zoverre de in het geding zijnde bepalingen tot gevolg kunnen hebben dat in bijlage B bedoelde projecten die belangrijke gevolgen voor het leefmilieu hebben, aan een effectenstudie ontsnappen, terwijl projecten van een dergelijke aard krachtens de richtlijn aan een dergelijke studie moeten worden onderworpen. ».

Hoewel het arrest van 30 september 2010 kennelijk enkele antwoorden heeft verschaft inzake enkele tekortkomingen waarop het Hof wijst, met name over de criteria aan de hand waarvan de aard van de projecten wordt bepaald die ambtshalve moeten worden onderworpen aan een studie, lijken andere nog steeds te bestaan. Dat is met name het geval voor de verduidelijkingen inzake het begrip « uitzonderlijke omstandigheden » die in artikel 148 vermeld worden.

- le bien-fondé de scinder les marchés de fournitures de gaz et d'électricité.

Le calendrier prévisionnel est le suivant :

- au premier semestre 2012 : choix d'un bureau d'études;
- au second semestre 2012 : mise en concurrence des fournisseurs.

Question n° 202 de Mme Julie de Grootte du 20 avril 2012 (Fr.) :

L'arrêt de la Cour constitutionnelle du 15 mars 2012.

Ce 15 mars 2012, la Cour constitutionnelle a rendu un arrêt par lequel il déclare contraires aux articles 10 et 11 de la Constitution certaines dispositions du CoBAT (articles 127, 128 et 142 à 148) relatives aux études d'incidences réalisées dans le cadre de certaines demandes de permis ou certificats d'urbanisme.

Le considérant B.11 de l'arrêt dispose que « certes, le législateur ordonnancier a-t-il prévu, dans l'intention de se conformer à la directive 85/337/CEE, que les projets qui, de plein droit, ne sont pas soumis à une étude d'incidences puissent faire l'objet d'une analyse au cas par cas pour évaluer s'il y a lieu de les soumettre à pareille étude.

Toutefois, en l'absence de critères conformes à la directive, comme la Cour de justice de l'Union européenne l'a constaté, qui permettent de déterminer la nature des projets devant d'office être soumis à une étude de même qu'en l'absence de précisions sur ce qu'il y a lieu d'entendre par « circonstances exceptionnelles » pouvant justifier que l'on y recourt, il n'est pas possible de déterminer, au préalable, quels projets visés à l'annexe B de l'ordonnance sont susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement pour être soumis à une étude d'incidences. Il en résulte que certains projets susceptibles d'avoir des incidences notables sur l'environnement visés par ladite annexe pourraient échapper à la procédure requérant une étude d'incidences pour être soumis à celle qui requiert un rapport d'incidences ne présentant pas les mêmes garanties.

Il est donc porté atteinte aux articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 1^{er} à 6 de la directive, en ce que les dispositions en cause peuvent avoir pour effet de faire échapper à une étude d'incidences des projets visés à l'annexe B qui ont une incidence notable sur l'environnement alors que les projets d'une telle nature doivent, en vertu de la directive, être soumis à pareille étude. ».

Si l'arrêt du 30 septembre 2010 semble avoir apporté certaines réponses aux manquements soulevés par la Cour, notamment sur la question des critères permettant de déterminer la nature des projets devant d'office être soumis à une étude, d'autres semblent toujours d'actualité. C'est notamment le cas des précisions relatives à la notion de « circonstances exceptionnelles » que l'on retrouve à l'article 148 du CoBAT.

Gelet op hetgeen voorafgaat, zou ik graag weten of het BWRO nog moet gewijzigd worden om het arrest van het Grondwettelijk Hof in acht te nemen. In voorkomend geval, welke wijzigingen worden onderzocht ?

Antwoord : Hieronder vindt u de antwoorden op uw vraag :

Op 15 maart 2010 heeft het Grondwettelijk Hof voor recht gezegd : « Artikelen 127, 128 en 142 tot 148 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, vóór de wijziging van de artikelen 127, 128 en 142 bij regeringsbesluit van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 30 september 2010 « tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het BWRO » gaan in tegen artikelen 10 en 11 van de Grondwet, in samenhang gelezen met artikelen 1 tot 6 van de richtlijn 85/337/CEE van de Raad van 27 juni 1985 betreffende de milieueffectbeoordeling van bepaalde openbare en particuliere projecten. ».

Inderaad, teneinde de omzetting van deze richtlijn te vervolledigen, werden de artikelen 127, 128 en 142 van het BWRO gewijzigd bij regeringsbesluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 september 2010 « tot wijziging van de ordonnantie van 13 mei 2004 houdende ratificatie van het BWRO ».

Het is dus het oude systeem met betrekking tot de evaluatie van de milieueffecten dat door het Grondwettelijk Hof strijdig werd geacht met de Grondwet en met de voornoemde Europese richtlijn.

Er dient tevens te worden benadrukt dat dit arrest een antwoord vormt op een prejudiciële vraag, gesteld door de Raad van State in het kader van een beroep tot nietigverklaring tegen de stedenbouwkundige vergunningen met betrekking tot de « Solvay Business School », afgeleverd door de stad Brussel en door de gemeente Elsene, een beroep waarover de Raad van State zich nog niet heeft uitgesproken.

In het licht van het arrest van het Hof dient de Raad van State nu uitspraak te doen over de geldigheid van de effectenevaluatie uitgevoerd in het kader van deze vergunningsaanvragen. Het arrest van de Raad van State zal dus informatie bevatten waardoor de conclusies die gehecht dienen te worden aan het arrest van het Grondwettelijk Hof beter kunnen worden begrepen. Er dient bijgevolg gewacht te worden op de beslissing van de Raad van State alvorens uitspraak te doen over de eventuele te nemen maatregelen, waaronder een eventuele wijziging van het BWRO.

Compte tenu de ce qu précède, pourriez-vous me dire si le CoBAT doit encore être modifié pour se conformer à l'arrêt de la Cour constitutionnelle ? Le cas échéant, quelles sont les modifications à l'étude ?

Réponse : Je vous prie de trouver ci-joint les éléments de réponse à votre question :

Le 15 mars 2012, la Cour constitutionnelle a dit pour droit : « Les articles 127, 128 et 142 à 148 du Code bruxellois de l'aménagement du territoire, avant la modification des articles 127, 128 et 142 par l'arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 2010 « portant modification de l'Ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du CoBAT », violent les articles 10 et 11 de la Constitution, lus en combinaison avec les articles 1^{er} à 6 de la directive 85/337/CEE du Conseil du 27 juin 1985 concernant l'évaluation des incidences de certains projets publics et privés sur l'environnement. ».

En effet, afin de compléter la transposition de cette disposition, les articles 127, 128 et 142 du CoBAT ont été modifiés par arrêté du gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 30 septembre 2010 « portant modification de l'ordonnance du 13 mai 2004 portant ratification du CoBAT ».

C'est donc l'ancien régime relatif à l'évaluation des incidences sur l'environnement qui a été jugé contraire à la Constitution et à la directive européenne précitée.

Il faut également souligner que cet arrêt constitue une réponse à une question préjudicielle, posée par le Conseil d'État dans le cadre d'un recours en annulation dirigé contre les permis d'urbanisme relatifs à la « Solvay Brussels School » délivrés par la Ville de Bruxelles et par la commune d'Ixelles, recours sur lequel le Conseil d'État n'a pas encore statué.

À la lumière de l'arrêt de la Cour, le Conseil d'État doit maintenant statuer sur la validité de l'évaluation des incidences réalisée dans le cadre de ces demandes de permis. L'arrêt du Conseil d'État contiendra donc des enseignements qui permettront de mieux appréhender les conséquences à attacher à l'arrêt de la Cour constitutionnelle. Il convient par conséquent d'attendre la décision du Conseil d'État avant de se prononcer sur les éventuelles mesures à prendre, parmi lesquelles une éventuelle modification du CoBAT.

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit,
Openbaar Ambt,
Gelijke Kansen en
Administratieve Vereenvoudiging**

Vraag nr. 228 van de heer Paul De Ridder d.d. 16 april 2012 (N.) :

Laadpunten voor elektrische wagens.

Op vraag van het Gewest heeft de VUB een studie uitgevoerd over de laadinfrastructuren voor elektrische voertuigen tussen 2000 en 2002. « Een update van die studie is dan ook nodig in het licht van de buitenlandse verwezenlijkingen, meer bepaald in Frankrijk en in Duitsland. », zo zei u in de commissievergadering Infrastructuur van 5 mei 2010 (Commissievergadering (2009-2010) – Nr. 82). Het probleem was evenwel dat de verschillende systemen momenteel nog niet genormaliseerd en gestandaardiseerd zijn. Intussen is er wel sprake van een Europese standaard.

Eind 2010 werd een pilootproject opgestart om elektrische wagens in het cambiowagenpark te integreren. Dit pilootproject was een samenwerking tussen de Vrije Universiteit Brussel, ASBE, Taxistop en Cambio Brussel. Deze test zou, zei u, « toelaten om heel wat kennis over de energiebehoeften en het opladen in het Brussels Gewest op te doen ».

In dit verband had ik graag volgende vragen gesteld :

- 1) Zijn er plannen voor een update van de aangehaalde studie over de laadinfrastructuren voor elektrische voertuigen ?
 - a) Zo neen, waarom niet ?
 - b) Zo ja, wanneer werd hiertoe beslist ? Wanneer wordt die gepland ? Hoeveel wordt hiervoor begroot ?
- 2) Welke kennis over de « energiebehoeften en het opladen in het Brussels Gewest hebt u opgedaan aan de hand van het pilootproject van Cambio ? Welke conclusies verbindt u hieraan voor uw beleid ?
- 3) Hoeveel elektrische wagens waren en zijn er ingeschreven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, 2010, 2011, 2012 ? Welke conclusies trekt u uit deze cijfers ?
- 4) Hoeveel hybride wagens waren en zijn er ingeschreven in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest in 2009, 2010, 2011, 2012 ? Welke conclusies trekt u uit deze cijfers ?
- 5) Hoeveel laadpalen bevonden en bevinden zich op het grondgebied van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ? Hoeveel kwamen er bij in 2009, 2010, 2011 ? Heeft de staatssecretaris streefdoelen gesteld voor de toekomst inzake het aantal laadpalen ?
- 6) Welke maatregelen hebt u de laatste jaren genomen om elektrische en hybride wagens te promoten ?

**Secrétaire d'État chargé de la Mobilité,
de la Fonction publique,
de l'Égalité des Chances et
de la Simplification administrative**

Question n° 228 de M. Paul De Ridder du 16 avril 2012 (N.) :

Les points de recharge pour voitures électriques.

Une étude réalisée par la VUB à la demande de la Région s'est penchée sur les infrastructures de recharge pour véhicules électriques en 2000 et 2002. « Une mise à jour de ces données s'impose, à la lumière des expériences menées à l'étranger, et plus particulièrement en France et en Allemagne », avez-vous déclaré en commission de l'Infrastructure du 5 mai 2010 (CRI COM (2009-2010) – N° 82). Le problème était toutefois que les différents systèmes n'étaient pas encore normalisés et standardisés à l'époque. Depuis lors, il existe bel et bien une norme européenne.

Fin 2010, un projet pilote visant à intégrer des voitures électriques dans la flotte automobile Cambio a été lancé. Ce projet pilote était le fruit d'une collaboration entre la VUB, ASBE, Taxistop et Cambio Bruxelles. Ce test devait, avez-vous déclaré, « nous permettre d'étoffer nos connaissances au sujet des besoins énergétiques et du système de chargement en Région bruxelloise ».

À cet égard, je voudrais vous poser les questions suivantes :

- 1) Y a-t-il des projets concernant une mise à jour de ladite étude sur les infrastructures de recharge pour véhicules électriques ?
 - a) Dans la négative, pourquoi pas ?
 - b) Dans l'affirmative, quand la décision a-t-elle été prise ? Quand cette mise à jour est-elle prévue ? Quel montant a-t-on budgétisé à cette fin ?
- 2) Quelles « connaissances au sujet des besoins énergétiques et du système de chargement en Région bruxelloise » avez-vous acquises grâce au projet pilote de Cambio ? Quelles conclusions en tirez-vous pour votre politique ?
- 3) Combien de voitures électriques étaient-elles inscrites en Région de Bruxelles-Capitale en 2009, 2010 et 2011, et combien le sont-elles en 2012 ? Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres ?
- 4) Combien de voitures hybrides étaient-elles inscrites en Région de Bruxelles-Capitale en 2009, 2010 et 2011, et combien le sont-elles en 2012 ? Quelles conclusions tirez-vous de ces chiffres ?
- 5) Combien de bornes de recharge se trouvaient et se trouvent-elles sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale ? Combien en a-on installé en 2009, 2010 et 2011 ? Avez-vous fixé des objectifs pour l'avenir en ce qui concerne le nombre de bornes de recharge ?
- 6) Quelles mesures avez-vous prises ces dernières années afin de promouvoir les voitures électriques et hybrides ?

7) Is er mogelijkheid tot wisselwerking met de vele (betaal)parkings in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest? Zo ja, hoe ziet u dit (bijvoorbeeld quota voor elektrische wagens, verlaagde parkeergelden, ...)? Zo neen, welke zijn de obstakels?

Antwoord : Mobiel Brussel en Leefmilieu Brussel stippelen momenteel een beleid uit op het gebied van minder vervuulende voertuigen. Met het oog hierop worden plannen in elektromobiliteit van andere Europese en internationale steden onderzocht om de maatregelen die van toepassing kunnen zijn in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest eruit te halen.

Teneinde de doelstellingen te halen die het Gewest zich heeft gesteld inzake de vermindering van de door het verkeer veroorzaakte uitstoot, worden de gevoerde acties gericht op het rationaliseren van de keuze van de vervoerswijze volgens de karakteristieken van de verplaatsing. De maatregelen beogen het prioriteren van de verplaatsingswijzen als volgt : stappen, fietsen/villo, elektrische fiets/villo elektrische, openbaar vervoer, gedeelde voertuigen (de minst vervuulende), dan individuele voertuigen (de minst vervuulende). Het systeem van deelvoertuigen (Villo, car-sharing, ...) is ideaal voor het aanpassen van de keuze van het voertuig aan de specifieke verplaatsing.

Voor het overige zijn tal van andere studies verricht over het onderwerp (onder andere in het kader van het Masterplan van de federale overheid voor het stimuleren van elektrische voertuigen).

Het opstarten van het modelproject « E-Cambio », waardoor elektrische voertuigen van Cambio, ter beschikking van de Brusselaars, hadden geïntroduceerd kunnen worden, is uitgesteld ten gevolge van het verschijnen van de Zen Car op de markt en de hoge investeringskosten. In eerste instantie heeft een ploeg vorschers van de VUB (die lid zijn van de werkgroep MOBI) gewerkt aan de energetische eco-efficiëntie en de rentabiliteit van deze voertuigen. Gezien de evolutie van Zen Car, is het echter denkbaar dat « E-Cambio » het licht ziet, doch het project zal afhangen van hoe Zen Car geëvalueerd zal worden.

We beschikken niet over de gevraagde gegevens met betrekking tot het aantal elektrische of hybride voertuigen. Wel blijkt uit een dossier van FEBIAC van januari 2011 dat, gezien de evaluatie van de markt door Belgische importeurs, de verkoopprijzen op jaarbasis van elektrische voertuigen in België k traag van de grond zullen komen : in 2011 slechts een paar tientallen exemplaren, rond 2015 enkele duizenden en in 2020 enkele tienduizenden. Dit wordt bevestigd door de vooruitzichten van de ACEA, de organisatie van Europese automobielproducenten, die het aandeel van de nieuwe elektrische voertuigen situeert tussen 3 % en 10 % van de Europese markt in 2020. Verhoudingsgewijs zou dit voor België dus van 15.000 tot 50.000 voertuigen betekenen. De doorbraak zal grotendeels afhangen van door de overheid toegezegde steun en de manier waarop het grote publiek de nieuwe technologie zal ontvangen.

In Brussel zijn er ongeveer dertig oplaadpunten, in meerdere Total tankstations, in sommige interparking, op de openbare weg ter hoogte van de Zen Car standplaatsen, alsook in sommige bedrijven (Belgacom) of op parkings van handelsvestigingen (Brico te Evere).

7) Une action concertée entre les nombreux parkings (payants) de la Région de Bruxelles-Capitale est-elle possible? Dans l'affirmative, comment l'envisagez-vous (par exemple, quota de voitures électriques, tarifs de stationnement réduits, ...)? Dans la négative, quels sont les obstacles?

Réponse : Bruxelles Mobilité et Bruxelles Environnement sont actuellement en train de mettre au point une stratégie en matière de véhicules moins polluants. Pour ce faire, les plans d'électromobilité d'autres villes européennes et internationales sont actuellement analysés afin d'identifier les mesures applicables à la Région de Bruxelles-Capitale.

Afin de répondre aux objectifs régionaux de diminution des émissions de polluants liés au trafic, les actions menées visent à agir sur la rationalisation du choix du mode de transport suivant les caractéristiques du déplacement à effectuer. Les mesures visent à prioriser les modes de déplacement de la manière suivante : marche, vélo/Villo, vélo/Villo électrique, transport public, véhicules partagés (les moins polluants) puis individuels (les moins polluants). Le système de véhicules partagés (Villo, car-sharing, ...) est idéal pour pouvoir adapter le choix du véhicule à utiliser suivant le déplacement spécifique à effectuer.

Par ailleurs, de nombreuses autres études existent également sur le sujet (menées entre autre dans le cadre du Masterplan du fédéral pour promouvoir les véhicules électriques).

Le lancement du projet pilote « E-Cambio », lequel devait inclure des véhicules électriques dans le parc automobile Cambio mis à la disposition des Bruxellois, a été mis en attente suite à l'arrivée de Zen Car sur le marché et étant donné les coûts d'investissement élevés. Dans un premier temps, un groupe de chercheurs de la VUB (faisant partie du groupe de travail MOBI) ont travaillé à l'éco-efficacité énergétique et à la rentabilité de ces véhicules. Suite à l'évolution de Zen Car, il n'est toutefois pas impossible que « E-Cambio » voie le jour mais ce projet dépendra des évaluations de Zen Car.

Nous ne disposons pas des données demandées concernant le nombre de véhicules électriques ou hybrides. Par contre, selon un dossier de la FEBIAC paru en janvier 2011, au vu de l'évaluation du marché réalisée par des importateurs belges, les ventes annuelles de véhicules électriques en Belgique démarreront lentement: elles se limiteront à quelques dizaines d'unités en 2011, pour atteindre quelques milliers vers 2015 et quelques dizaines de milliers en 2020. Ces chiffres sont confirmés par les prévisions de l'ACEA, l'Association des Constructeurs Européens d'Automobiles, qui estime la part des nouvelles voitures électriques entre 3 et 10 % du marché européen en 2020. En Belgique, cela représenterait donc de 15.000 à 50.000 véhicules. La percée dépendra dans une large mesure des aides consenties par les pouvoirs publics et de l'acceptation de la nouvelle technologie par le grand public.

Il y a une trentaine de points de rechargement à Bruxelles, dans plusieurs stations Total, dans certains Interparking, en voirie au niveau des emplacements Zen Car, ainsi que dans certaines entreprises privée (Belgacom) ou sur des parkings de surface commerciale (Brico d'Evere).

De onderneming TOTAL heeft verschillende soorten oplaadvoorzieningen in haar tankstations geïnstalleerd. De tarieven zijn afhankelijk van het soort oplaadbeurt (snel met gelijkstroom, snel met wisselstroom, halfsnel, traag).

* Zie Tabel.

In Brussel heeft de maatschappij Zen Car een reeks oplaadpalen geplaatst in sommige Interparking (Zavel-Poelaert, Grote Markt, Stefania/Louiza, Woluwe Shopping Center) en op de openbare weg :

- station Ter Kameren : bij het Ter Kamerenbos, Louizalaan 532 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen (EV) – operationeel sinds augustus 2011;
- station Vleurgat : bij de Vleurgatsesteenweg, Louizalaan 324 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011;
- station Stefania : bij het Stefaniaplein, Louizalaan 60-62 – aantal voertuigen : 1 elektrisch voertuig – operationeel sinds augustus 2011;
- station Rogier : bij het Rogierplein, Vooruitgangstraat 7 – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011;
- station Luxemburg : Luxemburgplein – aantal voertuigen : 2 elektrische voertuigen – operationeel sinds augustus 2011.

Zen Car heeft aanvragen ingediend voor de volgende locaties : Interparking VIP Zaventem Airport en op de openbare weg :

- station de Meeûs : de Meeûsquare;
- station ULB : Franklin Rooseveltlaan 20;
- station Kunst : Kunstlaan 43;
- station Kruidtuin : Kruidtuinlaan 50;
- station Schuman : Wetstraat 238.

A priori staan de locaties voor carsharing echter niet ter beschikking van het publiek voor privégebruik.

Met betrekking tot promotie van elektrische voertuigen, heeft het gewest sinds 2011 het lopende project Zen Car, waar ik eerder al naar refereerde. Voor het overige onderzoekt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest de mogelijkheid om elektrische voertuigen als taxi's in te zetten.

Ook plan ik binnen het MBHG een aantal elektrische voertuigen te leasen als dienstvoertuigen. Het wagenpark van het MBHG bestaat uit 109 dienstwagens, die voor diverse doeleinden worden ingeschakeld. In de loop van volgend jaar dienen een aantal lease contracten hernieuwd te worden, ik zal deze gelegenheid aangrijpen om enerzijds het wagenpark te verkleinen, en anderzijds een deel van de wagens te vervangen door elektrische voertuigen. Deze elektrische dienstwagens zullen hun laadpunten met groene stroom binnen het MBHG krijgen.

L'entreprise TOTAL a mis en place dans ses stations service différents types de rechargement. Les tarifs dépendent du mode de recharge choisi (rapides en courant continu, rapides en courant alternatif, semi-rapide, lente).

* Cf. tableau.

La société Zen Car a installé une série de bornes de recharge à Bruxelles dans certains Interparking (Sablon-Poelaert, Grand-Place, Stéphanie/Louise, Woluwe Shopping Center) et en voirie :

- station La Cambre : à proximité du bois de La Cambre, Avenue Louise 532 – nombre de véhicules : 2 véhicules électriques (VE) – opérationnelle depuis août 2011;
- station Vleurgat : à proximité de la Chaussée de Vleurgat, Avenue Louise 324 – nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – opérationnelle depuis août 2011;
- station Stéphanie : à proximité de la Place Stéphanie, Avenue Louise 60-62 – nombre de véhicules : 1 véhicule électrique – opérationnelle depuis Août 2011;
- station Rogier : à proximité de la Place Rogier, Rue du Progrès 7 – nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – opérationnelle depuis août 2011;
- station Luxembourg : Place du Luxembourg – nombre de véhicules : 2 véhicules électriques – opérationnelle depuis août 2011.

Les prochains emplacements demandés par Zen Car sont : Interparking VIP Zaventem Airport et en voirie :

- station de Meeûs : Square de Meeûs;
- station ULB : Avenue Franklin Roosevelt 20;
- station Arts : Avenue des Arts 43;
- station Botanique : Boulevard du Jardin Botanique 50;
- station Schuman : Rue de la Loi 238.

Mais *a priori* les emplacements dédiés au carsharing ne sont pas mis à la disposition du public pour un usage privé.

En ce qui concerne la promotion des véhicules électriques, la Région dispose depuis 2011 du projet en cours Zen Car, auquel j'ai fait référence plus tôt. Par ailleurs, la Région de Bruxelles-Capitale étudie la possibilité d'utiliser des véhicules électriques pour ses taxis.

Je prévois également, au sein du MRBC, d'acheter en leasing un certain nombre de véhicules électriques servant de véhicules de service. Le parc automobile du MRBC est composé de 109 voitures de service, utilisées à différentes fins. Certains contrats de leasing devront être renouvelés dans le courant de l'année prochaine. Je saisirai cette opportunité pour réduire le parc automobile d'une part, et pour remplacer une partie des voitures par des véhicules électriques d'autre part. Ces voitures de service électriques auront leur point de chargement avec du courant vert au sein du MRBC.

Tot slot volgen de administraties Mobiel Brussel en Leefmilieu Brussel de technologische veranderingen en de beschouwingen op federaal niveau. Een beleidsvisie op het vlak van minder vervuilende voertuigen wordt voorgesteld in het Plan minder vervuilende voertuigen dat binnenkort op de tafel van de Regering komt.

Zoals hierboven vermeld werkt Zen Car ook met Interparking. Quota's of tariefverminderingen zijn momenteel niet aan de orde. Het is eventueel niet uitgesloten dat Leefmilieu Brussel dit soort parameter in de milieuvergunningen opneemt, maar dat is vooralsnog niet het geval.

De locaties in de regio Brussel :

Enfin, les administrations de Bruxelles Mobilité et Bruxelles Environnement suivent les avancées technologiques ainsi que les réflexions au niveau fédéral. Une vision stratégique en matière de véhicules moins polluants est proposée dans le Plan véhicules moins polluants prochainement sur la table du gouvernement.

Comme mentionné plus haut, Zen Car fonctionne également avec Interparking. À ce moment, il n'est pas prévu de déterminer des quotas ou de réduire les tarifs. Il serait éventuellement possible que Bruxelles Environnement inclue ce type de paramètre dans les permis d'environnement mais ce n'est pas le cas pour le moment.

Les implantations au sein de la Région de Bruxelles

STATION	ADRESS	CITY
Totaal Haven van Brussel Total Port de Bruxelles	Havenlaan 142 Av. du Port, 142	1000 Brussel 1000 Bruxelles
Totaal Pacheco Total Pacheco	Pachecolaan 7 Bd Pacheco, 7	1000 Brussel 1000 Bruxelles
Total Ter Kameren Total Cambre	Waterloosestwg 886 Chée de Waterloo, 886	1000 Brussel 1000 Bruxelles
Totaal Cerisiers Total Cerisiers	W. D. de Nuncquesstraat 2 Rue Degouve de Nuncques, 2	1030 Schaarbeek 1030 Schaerbeek
Totaal Westland Total Westland	Sylvain Dupuislaan 299 Bd Sylvain Dupuis, 299	1070 Anderlecht 1070 Anderlecht
Totaal Anderlecht Total Anderlecht	Internationalelaan 11 Bd International, 11	1070 Anderlecht 1070 Anderlecht
Totaal Haren Total Haren	Haachtsestwg 1315 Chée de Haecht, 1315	1130 Haren 1130 Haren
Totaal Orban Total Orban	Orbanlaan 193 Av. Orban, 193	1150 Sint-Pieters-Woluwe 1150 Woluwe-St-Pierre
Total Ruisbroek	E19 Parijs-Brussel	1601 Ruisbroek
Total Vilvoorde	Schaarbeeklei, 199	1800 Vilvoorde
Total Bonaparte	Rijnkaai, 39	2000 Antwerpen
Total Jambes	Av. du Luxembourg, 1	5100 Jambes

Vraag nr. 230 van mevr. Mahinur Ozdemir d.d. 20 april 2012 (Fr.) :

De energieleverancier van het gewestbestuur.

Sinds 1 juli 2004 zijn de gas- en elektriciteitsmarkt geliberaliseerd. Dat heeft ook gevolgen voor de overheidsdiensten.

Kunt u de volgende vragen over de contracten voor energielevering aan het gewestbestuur beantwoorden :

– Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van stroom ?

Question n° 230 de Mme Mahinur Ozdemir du 20 avril 2012 (Fr.) :

Le fournisseur d'énergie de l'administration régionale.

Depuis le 1^{er} juillet 2004, les marchés de l'électricité et du gaz ont été libéralisés. Cela a des conséquences aussi pour le service public.

Pourriez-vous me renseigner au sujet des contrats de fourniture d'énergie de l'administration régionale ?

– Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures d'électricité ?

- Welke stroomleverancier werd gekozen ?
- Wat is het percentage groene stroom in die offerteoproep ?
- Hoe vaak zal de offerteoproep hernieuwd worden ?
- Is er een offerteoproep gedaan voor de levering van gas ?
- Welke gasleverancier werd gekozen ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Voor alle energieleveringen heeft het Gewest de mededinging laten spelen, conform de wetgeving op de overheidsopdrachten. De leveranciers werden aangewezen via openbare aanbestedingen (met toewijzing aan de leverancier die de laagste offerte heeft ingediend). Op te merken valt dat voor het opstellen van de technische clausules van de bestekken een beroep werd gedaan op de hulp van een gespecialiseerde externe consultant.

De levering van elektriciteit voor het CCN-gebouw wordt geregeld door de overheidsopdracht voor aanneming van leveringen met nr. GRF-214. Het contract heeft een looptijd van 4 jaar, die inging op 1 januari 2009 en eindigt op 31 december 2012. De opdrachtnemer is Electrabel.

De levering van gas voor het CCN-gebouw wordt geregeld door de overheidsopdracht voor aanneming van leveringen nr. GRF-203. Het contract heeft een looptijd van 4 jaar, die inging op 1 september 2008 en loopt tot 31 augustus 2012. De opdrachtnemer is Electrabel.

Ook voor 7 andere administratieve gebouwen regelt de Grondregie het beheer en de energieleveringen.

Het betreft volgende gebouwen :

1. Jules Cockxstraat 9 te 1160 Brussel,
2. Regentlaan 21/23 te 1000 Brussel,
3. Kapitein Crespelstraat 35 te 1050 Brussel,
4. Industrielaan 200 te 1070 Brussel,
5. Leuvensesteenweg 659 te 1030 Brussel,
6. Engelandstraat 555 te 1180 Brussel,
7. Koningsstraat 2 en 11 te 1000 Brussel.

De levering van gas en elektriciteit voor deze 7 gebouwen wordt geregeld door de overheidsopdracht voor leveringen met nr. GRF-227 (perceel 1 : elektriciteit; perceel 2 : gas). Het contract heeft een looptijd van 3 jaar, die inging op 1 juli 2010 en eindigt op 30 juni 2013. De opdrachtnemer (voor beide percelen) is Electrabel.

Voor alle 3 de bovenvermelde contracten is met betrekking tot de milieuvoorschriften in het bestek bepaald dat de gekozen leverancier alle nodige maatregelen moet treffen opdat de elektriciteit die wordt gebruikt in de gebouwen van het Brussels

- Quel fournisseur d'électricité a été choisi ?
- Quel est le pourcentage d'énergie verte qui était prévu dans cet appel d'offres ?
- À quelle fréquence cet appel sera-t-il renouvelé ?
- Un appel d'offres a-t-il eu lieu pour les fournitures de gaz ?
- Quel fournisseur de gaz a été choisi ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Tous les marchés ont fait l'objet d'une mise en concurrence conformément à la législation sur les marchés publics. Ils ont été passés par adjudication publique (attribution à l'offre régulière la plus basse – « offre la moins-disante »). Il convient de noter que la rédaction des clauses techniques des différents cahiers des charges s'est faite avec l'assistance d'un consultant extérieur spécialisé.

La fourniture d'électricité pour le bâtiment CCN est régie par le marché de fournitures n° GRF-214. Le contrat d'une durée de 4 ans couvre la période allant du 1^{er} janvier 2009 au 31 décembre 2012. L'adjudicataire du marché est Electrabel.

La fourniture de gaz pour le bâtiment CCN est régie par le marché de fournitures n° GRF-203. Le contrat d'une durée de 4 ans couvre la période allant du 1^{er} septembre 2008 au 31 août 2012. L'adjudicataire du marché est Electrabel.

La Régie foncière assure également la gestion et la fourniture d'énergie pour 7 autres bâtiments à usage administratif.

Pour mémoire, ceux-ci sont :

1. Rue Jules Cockx, 9 à 1160 Bruxelles,
2. Boulevard du Régent, 21/23 à 1000 Bruxelles,
3. Rue Capitaine Crespel, 35 à 1050 Bruxelles,
4. Boulevard Industriel, 200 à 1070 Bruxelles,
5. Chaussée de Louvain, 659 à 1030 Bruxelles,
6. Rue Engeland 555 à 1180 Bruxelles,
7. Rue Royale 2 et 11 à 1000 Bruxelles.

La fourniture de gaz et d'électricité pour ces 7 bâtiments est régie par le marché de fournitures n° GRF-227 (lot 1 : électricité; lot 2 : gaz). Le contrat d'une durée de 3 ans couvre la période allant du 1^{er} juillet 2010 au 30 juin 2013. L'adjudicataire du marché (2 lots) est Electrabel.

Pour l'ensemble des 3 contrats susmentionnés et en ce qui concerne les dispositions environnementales, le cahier spécial des charges précise que « le fournisseur désigné prendra obligatoirement toutes les mesures nécessaires afin que l'électricité prélevée

Hoofdstedelijk Gewest op grond van de geldende regelgeving zou gelden als elektriciteit geproduceerd met aanwending van 100 % hernieuwbare energiebronnen of door eenheden van kwalitatieve warmtekrachtkoppeling.

Wat het CCN-gebouw betreft, laat het elektriciteitscontract toe viermaal per kalenderjaar dat de opdracht loopt, een eenheidsprijs te reserveren (klikstelsel). De eenheidsprijs per MWh voor een kalenderjaar is het gemiddelde van de vier prijzen die de klant (in casu het Gewest) heeft vastgeklikt tijdens het vorig kalenderjaar (de uiterste datum voor de laatste klik voor het kalenderjaar is de laatste werkdag voorafgaand aan 30 november van het voorgaande kalenderjaar). Deze prijzen zijn alle dagen beschikbaar op een gespecialiseerde website. De prijs per MWh is dus gekoppeld aan de marktindex Endex BE (European Energy Derivates Exchange).

Ter ondersteuning van de besluitvorming voor deze erg complexe en specifieke aangelegenheid doet de Grondregie een beroep op de diensten van een energieconsultant (Summit Energy). Op basis van de aanbevelingen van deze consultant werden de vier prijsklikken voor 2012 op dezelfde dag verricht (23 september 2010). Op die datum benaderde de energieprijs zijn historische minima en bereikte hij ook de laagste waarde die werd opgetekend in het kader van alle contracten voor energielevering die sinds 1 januari 2007 wettelijk gesloten voor het CCN.

Vraag nr. 231 van de heer Vincent De Wolf d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Ontwerp van een « Mobiliteit Toolbox ».

Ik heb vernomen dat er een « Toolbox Mobiliteit » tot stand gekomen is, die informatie, inspiratie en bijstand moet geven aan burgers die een project hebben om de mobiliteit in hun buurt te verbeteren.

- Hoeveel heeft het ontwerpen en uitvoeren van die toolbox gekost ?
- Hoe kunnen die kosten worden opgesplitst ?
- Welke partners hebben meegewerkt aan de verwezenlijking van die tool ?
- Hoeveel hebben hun diensten gekost ?
- Wordt een overheidsopdracht gelanceerd ? Zo ja, hoe ver staat het daarmee ?
- In hoeveel tijd werd de toolbox ontworpen ?

Antwoord : Voor het ontwerp van de « Toolbox Mobiliteit » vond er een opdracht van aanneming van diensten plaats op basis van een « onderhandelingsprocedure met bekendmaking ». In dit raam werd er een bijzonder bestek opgesteld.

Er reageerden drie kandidaten op de opdracht van diensten en het is de tijdelijke vereniging samengesteld uit de adviesbureaus

par les bâtiments de la Région de Bruxelles-Capitale soit considérée par la législation applicable, comme de l'électricité produite à partir de sources d'énergie 100 % renouvelables ou d'unités de cogénération de qualité ».

En ce qui concerne le CCN, le marché d'électricité autorise quatre réservations de prix unitaire (click) par année civile couverte par le marché. Le prix unitaire du MWh d'une année civile est la moyenne des quatre clics opérés par le client (en l'occurrence la Région) lors de l'année civile précédente (la date limite du dernier click pour l'exercice civil est fixée au dernier jour ouvrable précédant le 30 novembre de l'exercice civil précédent). Ces prix sont consultables tous les jours sur un site spécialisé. Le prix du MWh est donc indexé sur la base de la cotation Endex BE (European Energy Derivates Exchange).

Afin d'apporter une aide à la décision dans ce domaine extrêmement pointu et spécialisé, la Régie foncière s'est adjoint les services d'un consultant énergétique (Summit Energy); sur la base de ses recommandations, les quatre clics de 2012 ont été effectués le même jour (23 septembre 2010). À cette date, la valeur de l'énergie était d'une part, proche de l'une des valeurs historiquement les plus basses et d'autre part était la plus basse observée sur l'ensemble des contrats de fourniture d'électricité signés pour le CCN depuis le 1^{er} janvier 2007.

Question n° 231 de M. Vincent De Wolf du 24 avril 2012 (Fr.) :

Conception de la « Toolbox Mobiliteit ».

J'ai pris connaissance du lancement de la « Toolbox Mobiliteit », boîte à outils destinée, est-il annoncé, à informer, inspirer et aider les citoyens à mettre en œuvre un projet visant à améliorer la mobilité dans leur quartier.

À ce sujet je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les coûts totaux de conception et de réalisation de cette boîte ?
- Comment ces coûts sont-ils ventilés (décomposition) ?
- Quels sont les partenaires ayant concouru à la réalisation de cet outil ?
- Quel a été le coût de leurs services ?
- Un marché public a-t-il été lancé ? Si oui, qu'en est-il ?
- En combien de temps la Toolbox a-t-elle été conçue ?

Réponse : Pour la conception de la « Toolbox Mobiliteit », il y a bien eu un marché de services sous le vocable « procédure négociée avec publicité ». À cet effet, un cahier spécial des charges a été constitué.

Trois candidats ont répondu au marché de services et après analyse, c'est l'association momentanée constituée des bureaux

Espaces Mobilités en Agora die de opdracht in de wacht gesleept heeft.

Het werk werd aangevat in de loop van de maand januari 2011.

De totale kostprijs voor het ontwerp en de verwezenlijking van de « Toolbox Mobiliteit » bedraagt 207.606,96 EUR.

Het project (en dus zijn kostprijs) kan opgesplitst worden in 3 fases :

- Fase 1 : voorbereiding en analyse van de verschillende technische mogelijkheden teneinde het doorgaand verkeer te voorkomen in de woonwijken. In deze fase werden er gegevens ingezameld via een geïndividualiseerde benadering van het doelpubliek (rechtstreekse ontmoetingen of via verenigingen) om de uitdagingen inzake het verminderen van het verkeer op de plaatselijke wegen op een pertinente wijze te kunnen identificeren. Ook de mobiliteitsadviseurs van de gemeenten werden betrokken.
- Fase 2 : analyse van de betrokkenheid en de medewerking van de verschillende bevolkingsgroepen. Het kwam erop aan een reeks argumenten naar voren te brengen ten voordele van de verkeersvermindering door de zaken op een duidelijke en beeldrijke wijze voor te stellen zodat iedere doelgroep aangepaste argumenten zou vinden.
- Fase 3 : uitwerken van concrete instrumenten om de betrokken Brusselse administraties te ondersteunen. In deze fase moesten de communicatiemiddelen van de Toolbox ontwikkeld worden opdat ze gemakkelijk toegankelijk zouden zijn.

Het project werd afgesloten met een voorstelling van de tool ten aanzien van de mobiliteitsadviseurs van de 19 gemeenten.

Voor verdere info met betrekking tot dit project en haar doel verwijs ik u graag verder door naar het antwoord op vraag nr. 232, dat u eveneens hebt ontvangen.

Vraag nr. 232 van de heer Vincent De Wolf d.d. 24 april 2012 (Fr.) :

Project-oproep om de mobiliteit in de wijken te verbeteren.

Ik heb vernomen dat Mobiel Brussel een project-oproep heeft gelanceerd om de mobiliteit in de buurten te verbeteren. Mobiel Brussel zal kennelijk enkele projecten selecteren die bijzondere steun zullen krijgen.

De personen wiens project geselecteerd wordt, krijgen via de « MobilityCoach » hulp en advies op technisch en administratief vlak, alsook op het vlak van de animatie. Mobile Brussel verbindt zich ertoe contact op te nemen met de gemeenten waar de geselecteerde projecten zich afspelen om de uitwerking ervan te vergemakkelijken.

Kennelijk moeten de projecten maatregelen voorstellen om het doorgaand verkeer af te schaffen of om de snelheid te beperken, wat alternatieve vervoerswijzen duidelijk in de hand werkt

d'études Espaces Mobilités et Agora qui ont remporté le marché de service.

Le travail a ainsi commencé dans le courant du mois de janvier 2011.

Les coûts totaux de conception et de réalisation de la « Toolbox Mobilité » s'élèvent à 207.606,96 EUR.

Le projet (et donc son coût) peut être ventilé en 3 phases :

- Phase 1 : préparation et analyse des diverses possibilités techniques afin de prévenir le transit de trafic dans les quartiers résidentiels. Il s'agissait d'une phase de collecte des données via une approche individualisée des publics cibles (rencontres directes ou via des associations) afin de pouvoir identifier de manière pertinente les défis de la modération du trafic dans les voies locales. Aussi les conseillers en mobilité des communes ont été associés.
- Phase 2 : analyse de la sensibilisation et de la participation des différents groupes de populations. Il s'agissait de produire un argumentaire sur la modération du trafic en présentant les choses de manière claire et imagée afin que chaque public cible trouve des arguments adaptés.
- Phase 3 : élaboration d'instruments concrets visant à soutenir les administrations concernées à Bruxelles. Il s'agissait de produire les outils de communications de la Toolbox afin que ces derniers soient facilement accessibles.

Une présentation de l'outil aux conseillers en mobilité des 19 communes a clôturé le projet.

Pour de plus amples informations relatives à ce projet et son objectif, je vous renvoie à la réponse de la question n° 232 que vous avez également reçue.

Question n° 232 de M. Vincent De Wolf du 24 avril 2012 (Fr.) :

Appel à projets visant à améliorer la mobilité dans les quartiers.

J'ai pris connaissance du lancement, par Bruxelles Mobilité, d'un appel à projets visant à l'amélioration de la mobilité dans les quartiers. Bruxelles Mobilité sélectionnera, semble-t-il, quelques projets qui jouiront d'un soutien particulier.

Par l'intermédiaire du « MobilityCoach », ceux qui verront leur projet sélectionné profiteront d'aide et conseils, à la fois sur le plan technique, administratif et de l'animation. Bruxelles Mobilité s'engagerait à prendre contact avec les communes où se situeront les projets présélectionnés en vue de faciliter l'élaboration des projets et leur mise en œuvre.

Ces projets devraient, semble-t-il, proposer des mesures de suppression du trafic de transit ou des mesures de modération des vitesses qui clairement favorisent les modes alternatifs (marche à

(stappen, fietsen, openbaar vervoer), of die de gezelligheid en de levenskwaliteit in de buurt verhogen en gevolgen hebben voor de mobiliteit in de buurt.

Het kan gaan over maatregelen of acties zoals de heraanleg van een pleintje in ontmoetingsplaats of speelruimte, het omvormen van de straat tot ontmoetingsplaats, enz.

De uitvoering van sommige projecten zou tijd kunnen vergen, aanzienlijke investeringen kunnen vereisen (snelheidsbeperkers, stadsmeubilair, kunstwerken, beplanting, verbreding van de trottoirs, enz.) en kan hoe dan ook niet gebeuren zonder de medewerking van de gemeenten (financiering, vergunning ...).

- Welke middelen worden aangewend voor de uitvoering van die projectoproepen ?
- Hoe wordt de uitvoering van de geselecteerde projecten gefinancierd ? In hoeverre dragen het Gewest en de gemeenten bij ?
- Moeten de projecten vergezeld zijn van een financieel plan ? Worden ze ook gebudgetteerd ?
- Wordt rekening gehouden met de financiële haalbaarheid bij de selectie ?
- Wordt rekening gehouden met de juridische haalbaarheid bij de selectie ?
- Wie zetelt precies in de jury en wie heeft de samenstelling van de jury bepaald ?
- Wat zijn de precieze selectiecriteria voor een project ?
- Wat is voorzien ingeval personen afzien van een geselecteerd project of de verbintenissen niet naleven ?
- Hoe en op welke momenten werken de betrokken gemeenten mee aan het project ?

Antwoord : De Toolbox Mobiliteit is een project dat het beleid inzake duurzame mobiliteit op lokaal niveau doorvoert, en dit in overeenstemming met de doelstellingen van het IRIS 2-plan. Deze tool is specifiek gericht op de bescherming van de wijken en de verbetering van de leefkwaliteit van hun bewoners.

De Toolbox wil het doorgaand verkeer op het secundaire wegennet verminderen, waarop de voorbije 10 jaar het aantal afgelegde kilometers met 30 % steeg. Dit doorgaand verkeer brengt de veiligheid en het levenskader in onze wijken ernstig in het gedrang.

Om dit project ter verbetering van de mobiliteitssituaties en de leefbaarheid in de Brusselse wijken uit te voeren, zal er een budget van 200.000 EUR worden besteed aan het uitwerken van deze projectoproep.

Zo werd de MobilityCoach aangesteld die de geselecteerde projecten zal begeleiden tijdens het hele proces van vorming en

pied, vélo, transport public) ou encore des mesures qui améliorent la convivialité et la qualité de vie dans le quartier et qui ont une implication sur la mobilité dans le quartier.

Ceux-ci pourraient comprendre des mesures ou actions comme le réaménagement d'une placette en lieu de rencontre ou espace de jeux, la transformation de la rue en espace de rencontre, etc.

En somme, la mise en œuvre de certains projets devrait prendre du temps, nécessiter des investissements conséquents (dispositifs modérateurs de vitesse, mise en place de mobilier urbain, d'œuvres d'art, de plantations, élargissement de trottoirs, etc.) et ne pourrait, de toute évidence, se faire sans le concours des communes (financement, autorisation, etc.).

À ce sujet je souhaiterais vous poser les questions suivantes :

- Quels sont les budgets affectés à la mise en œuvre de cet appel à projets ?
- Comment la mise en œuvre des projets sélectionnés sera-t-elle financée ? Qu'en est-il d'une participation de la Région ? Quid de la participation des communes ?
- Les projets doivent-ils être accompagnés d'un plan financier ? Les projets seront-ils également budgétisés ?
- La faisabilité financière du projet est-elle prise en compte lors des sélections ?
- La faisabilité juridique du projet est-elle prise en compte lors des sélections ?
- Quelle est la composition précise du jury de sélection ? Qui a présidé la composition de celui-ci ?
- Quels sont précisément les critères de sélection d'un projet ?
- Qu'est-il prévu si les lauréats du projet l'abandonnent en cours de réalisation ou ne respectent pas leurs engagements ?
- Comment et à quels moments seront associées les communes concernées ?

Réponse : La Toolbox Mobilité est un projet qui met en œuvre au niveau local la politique de mobilité durable en conformité avec les objectifs du plan IRIS2. Précisément, c'est la protection des quartiers et la qualité de vie de ses habitants qui sont concernées directement.

La toolbox vise la réduction du trafic de transit dans les voiries secondaires dont les kilomètres parcourus ont augmenté de 30 % dans les 10 dernières années. Ce trafic de transit dégrade fortement la sécurité et le cadre de vie de nos quartiers.

Afin de réaliser ce projet visant à améliorer la mobilité et la qualité de vie dans les quartiers bruxellois, un budget de 200.000 EUR a été prévu pour la mise en œuvre de cet appel à projets.

Ainsi, un MobilityCoach a été engagé afin d'accompagner les projets sélectionnés tout au long du processus de constitution et

uitwerking ervan. Het Gewest kan financiële middelen vrijmaken om initiatieven te financieren die uit de projecten voortspruiten (verkennde wandeling, tellingen, simulaties van verkeersomleiding, ...). Voor het overige zal een deel van het voorziene budget worden toegekend via toelagen aan de gemeenten, teneinde de ontworpen inrichtingen uit te voeren.

Het was de bedoeling om de projectoproep zo toegankelijk mogelijk te houden zodat elke burger en vereniging de gelegenheid krijgt om er op te reageren. Projecten hoeven aldus niet noodzakelijk vergezeld te gaan van een financieringsplan.

De projecten zullen geselecteerd worden door een selectiejury samengesteld uit experts en ambtenaren van de gewestelijke administratie, vertegenwoordigers van het kabinet belast met mobiliteit. De jury wordt voorgezeten door deze laatste.

De selectiecriteria zijn :

- De kwaliteit van het project; het potentieel ervan om significant bij te dragen tot de daling van het doorgaand verkeer, de modale overdracht, de rationalisering van het gemotoriseerd vervoer, de verbetering van de leefbaarheid in de wijk.
- Het voornemen om verschillende partners bij het project te betrekken (school, handelaars, pendelaars, gemeente, ...).
- De relevantie van de interventieperimeter.
- De kwaliteit van het kandidatuur dossier (volledigheid en duidelijkheid).

In het geval laureaten het project zouden opgeven tijdens de uitvoering, zijn er geen sancties voorzien; wel moeten ze zich vanaf het begin er onder andere toe verbinden :

- Een stuurgroep (min. 5 personen) samen te stellen, waartoe zich ten minste 20 deelnemers aansluiten.
- Partners (schooldirectie, handelaars, ondernemingen, gemeente, vereniging, ...) erbij te betrekken en de respectievelijke inbrengen te bepalen.
- Minstens 3 wijkvergaderingen te organiseren.
- Het project gedurende ten minste één jaar door te zetten.

De Mobility Coach waakt erover dat in het kader van de geselecteerde projecten systematisch wordt samengewerkt met de gemeente. Alle gemeentelijke mobiliteitsambtenaren werden reeds gebriefd kort na de lancering van het project omtrent de projectoproep en hun belangrijke rol daarin. Ook bij de selectie van de projecten zullen de gemeenten worden geraadpleegd.

Vraag nr. 233 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Gebruik van de sportzaal van het CCN-complex.

Ik heb vernomen dat de Brusselse gewestelijke ambtenaren gebruik kunnen maken van een sportzaal in het CCN-complex. Zoals u weet, werken een aantal ambtenaren niet op deze site,

de mise en œuvre du projet. Des moyens financiers pourront être dégagés par la Région afin de financer des initiatives émanant des projets (marche exploratoire, comptages, simulations de détournement de trafic, ...). Par ailleurs, l'attribution d'une partie du budget prévu se fera via des subventions aux communes afin de réaliser les aménagements projetés.

L'objectif était de rendre l'appel à projets le plus accessible possible afin de permettre à tout citoyen et association de pouvoir y répondre. Ainsi, les projets ne doivent pas nécessairement être accompagnés d'un plan financier.

Un jury de sélection composé d'experts, de fonctionnaires de l'administration régionale et de représentants du cabinet en charge de la Mobilité sélectionnera les projets. Le jury est présidé par ce dernier.

Les critères de sélection sont les suivants :

- La qualité du projet; son potentiel de contribution substantielle à la diminution du trafic de transit, au report modal, à la rationalisation du transport motorisé, à l'augmentation de la convivialité dans le quartier.
- L'intention d'associer au projet différents partenaires (école, commerçants, navetteurs, commune, ...).
- La pertinence du périmètre d'intervention.
- La qualité du dossier de candidature (dossier complet et clair).

Il n'est pas prévu de sanction si les lauréats du projet l'abandonnent en cours de réalisation mais ils doivent notamment s'engager dès le début à :

- Constituer un groupe pilote (5 personnes min.) auquel se joindront 20 participants minimum.
- Associer des partenaires (direction d'école, commerçants, entreprises, Commune, association, ...) et définir les apports respectifs.
- Organiser 3 réunions de quartier au minimum.
- Mener le projet à bien durant un an au moins;

Le Mobility Coach veille à ce que l'on travaille systématiquement avec la commune dans le cadre des projets sélectionnés. Tous les agents de mobilité communaux ont déjà été briefés peu après le lancement du projet en ce qui concerne l'appel à projets et l'important rôle qu'ils y jouent. Les communes seront également consultées pour la sélection des projets.

Question n° 233 de Mme Françoise Schepmans du 2 mai 2012 (Fr.) :

L'utilisation de la salle de sport du complexe CCN.

Il me revient qu'il existe une salle de sport pour les agents de la fonction publique régionale bruxelloise au sein du complexe CCN. Or, comme vous le savez, un certain nombre de personnes

zoals die van de Regie der Wegen aan het metrostation Delta. Ze kunnen zich moeilijk naar de wijk aan het Noordstation begeven om aan sport te doen. Bestaan er alternatieve oplossingen voor alle ambtenaren die niet in het CCN-complex werken? Concreet, welke oplossingen bestaan er of zijn al gekozen op middellange termijn?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

De personeelsleden van het ministerie zijn verdeeld over verschillende sites (1.171 personeelsleden in het CCN, 431 in het City Center, 103 in de Louizalaan, 42 in Delta, 21 in Brucefo, 5 in Brussel-Europa en 4 in de Koloniënlaan). Er werd voor hen een sportzaal ingericht in het CCN.

Ze kunnen 1 uur per week arbeidstijd recupereren om over te middag te sporten.

Om rekening te houden met de duur van de verplaatsing naar de sportzaal kunnen de personeelsleden die niet in het CCN werken nog eens 30 minuten arbeidstijd recupereren.

De sportzaal is aldus voor 90 % van het personeel makkelijk toegankelijk.

Vraag nr. 234 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Uitvoering van de schoolvervoerplannen.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag een lijst gekregen van de schoolvervoerplannen die in 2009, 2010 en 2011 bij het gewestbestuur werden geregistreerd. Kunt u me ook een lijst bezorgen van de betrokken scholen en van de middelen die in die jaren voor dat programma werden bestemd? Hoeveel scholen hebben in die periode Kids' Pooling-programma's opgezet?

Antwoord : Sinds 2006 selecteert Mobiel Brussel elk jaar 30 scholen (20 Franstalige en 10 Nederlandstalige) in het kader van de uitvoering van de Schoolvervoerplannen. Als bijlage vindt u, naar aanleiding van uw vraag, de lijst (*) van de scholen voor de jaren 2009, 2010 en 2011.

Deze scholen konden gedurende het eerste jaar genieten van de steun van de verenigingen GREEN en OREN om de basis van het project te realiseren binnen de scholen. Via hun actieplannen, steun het Gewest hen bovendien door het leveren van communicatie-, informatie-, sensibilisatie- en educatiemateriaal en materiaal gericht op de verbetering van de verkeersveiligheid en de multimodale toegankelijkheid van de scholen. Het jaarlijks bedrag voor deze materiële hulp bedraagt ± 60.000 EUR voor het geheel van de scholen tijdens hun eerste jaar van deelname.

(*) (De lijst zal niet worden gepubliceerd, maar blijft ter beschikking voor raadpleging op de Griffie of via de website van het Parlement.)

ne travaillent pas sur ce site à l'instar de la Régie des routes à Delta et il leur est très difficile de pouvoir se rendre dans le quartier de la gare du Nord pour s'adonner à des exercices physiques. Je souhaiterais savoir si des solutions alternatives sont disponibles pour tous les agents qui ne sont pas localisés au sein du CCN. Concrètement quelles sont les solutions disponibles ou déjà retenues à moyen terme?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Les agents du ministère sont répartis sur différents sites (1.171 agents au CCN, 431 au City Center, 103 avenue Louise, 42 à Delta, 21 à Brucefo, 5 à Bruxelles-Europe et 4 avenue des Colonies). Une salle de sport a été aménagée pour eux au CCN.

Ils disposent de la possibilité de récupérer 1 heure de temps de travail par semaine pour faire du sport sur le temps de midi.

Pour tenir compte de la durée de déplacement vers la salle de sport les agents qui ne travaillent pas au CCN peuvent récupérer 30 minutes de temps de travail supplémentaire.

La salle de sport est ainsi facilement accessible à 90 % du personnel.

Question n° 234 de Mme Françoise Schepmans du 2 mai 2012 (Fr.) :

La mise en œuvre des plans de déplacements scolaires.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des plans de déplacements scolaires qui ont été enregistrés auprès de l'administration régionale en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous également communiquer la liste des établissements concernés ainsi que les moyens développés pour ce programme lors desdites années? Quels sont les nombres d'écoles qui ont lancé des programmes de covoiturage scolaire durant cette période?

Réponse : Chaque année, depuis 2006, Bruxelles Mobilité sélectionne 30 écoles (20 francophones et 10 néerlandophones) pour démarrer les Plans de Déplacements Scolaires. Vous trouverez ci-joint, suite à votre demande, la liste (*) des écoles des années 2009, 2010 et 2011.

Ces écoles ont pu bénéficier, la première année, de l'aide des associations GREEN et COREN pour construire les fondations du projet au sein des écoles. De plus, via leur plan d'actions, la Région les soutient en fournissant du matériel de communication et d'information, de sensibilisation et d'éducation et du matériel destiné à renforcer la sécurité routière et l'accessibilité multimodale de l'école. Le montant annuel attribué à ces aides matérielles est d'environ 60.000 EUR pour l'ensemble des écoles lors de leur première année de participation.

(*) (La liste ne sera pas publiée mais restera disponible pour consultation au Greffe ou via le site du Parlement.)

Met betrekking tot carpoolen voert Mobiel Brussel sinds 2008 acties zoals « fietsen naar je school/werk », waarbij ouders die geen andere mogelijkheid hebben dan met de wagen te komen, de kans hebben om met elkaar in contact te worden gebracht.

Bovendien bezorgt Mobiel Brussel een kaart met vermelding van de woonplaatsen van de leerlingen aan de scholen die ingeschreven zijn voor de Schoolvervoerplannen. De scholen worden ertoe aangemoedigd om deze kaart uit te hangen, opdat ouders zich onderling zouden organiseren om samen naar de school te komen, hetzij te voet, met de fiets, het openbaar vervoer of via carpooling.

Vraag nr. 235 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 2 mei 2012 (Fr.) :

Bloedgift door personeelsleden van het Ministerie.

Om mijn informatie te vervolledigen, had ik graag geweten of er in 2009, 2010 en 2011 campagnes zijn gevoerd om de personeelsleden van het ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest ertoe aan te moedigen bloed te geven. Kunt u me eventueel een raming geven van het aantal personeelsleden die blijk van dergelijke solidariteit hebben gegeven ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid volgend antwoord mee te delen :

Ieder jaar organiseert het ministerie 4 bloedinzamelacties in samenwerking met het Rode Kruis.

Deze inzamelingen vonden alle plaats in 2009, 2010 en 2011.

2009 : 716 bloedafnames en 23 nieuwe bloedgevers

2010 : 728 bloedafnames en 28 nieuwe bloedgevers

2011 : 756 bloedafnames en 22 nieuwe bloedgevers

Elk jaar stellen de verpleegsters van het MBHG, samen met het Rode Kruis, de datums van de bloedgiften vast (8 in totaal; 2 per periode). Daarnaast sturen de verpleegsters van het MBHG, een maand voor elke bloedgiftperiode, een dienstnota uit waarin ze de 2 datums van de bloedgiften meedelen (altijd een dinsdag en een donderdag) en de ambtenaren die willen bloed geven uitnodigen om een afspraak vast te leggen voor een van die 2 datums. De bloedgiften gebeuren hoofdzakelijk op afspraak om lange wachttijden te vermijden, die vroeger wel eens voorkwamen.

Aangezien uit bovenvermelde cijfers blijkt dat 1 op 2 van de ambtenaren deelneemt aan deze bloedinzamelacties, beschouw ik deze opkomst als succesvol. De informatie die door de verpleegsters van het MBHG wordt verspreid, blijkt voldoende om deze hoge opkomst te behouden en zelfs nog jaarlijks te laten stijgen.

Pour ce qui est du covoiturage, une action telle que « À l'école/ Au travail sans voiture » menée par Bruxelles Mobilité depuis 2008 permet aux parents qui ne savent pas venir autrement qu'en voiture d'être mis en relation.

De plus, Bruxelles Mobilité fournit aux écoles inscrites à la démarche des Plans de Déplacements Scolaires une carte reprenant les domiciles des élèves et nous encourageons les écoles à l'exposer pour que les parents qui sont voisins s'organisent entre eux pour venir ensemble à pied, à vélo, en transports en commun ou en covoiturage.

Question n° 235 de Mme Françoise Schepmans du 2 mai 2012 (Fr.) :

Le don de sang par les agents du Ministère.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si des campagnes visant à encourager le don de sang par les agents du ministère de la Région bruxelloise, ont eu lieu en 2009, en 2010 et en 2011. Pourriez-vous, le cas échéant, me communiquer l'estimation du nombre de personnes qui se sont portées volontaires pour participer à ces opérations de solidarité ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Chaque année, le ministère organise 4 collectes de sang en collaboration avec la Croix-Rouge.

Toutes les collectes prévues ont eu lieu en 2009, 2010 et 2011.

2009 : 716 dons de sang et 23 nouveaux donneurs

2010 : 728 dons de sang et 28 nouveaux donneurs

2011 : 756 dons de sang et 22 nouveaux donneurs

Les infirmières du MRBC fixent chaque année les dates des dons de sang avec la Croix-Rouge (il y en a 8 en tout; 2 par période). Ensuite, un mois avant chaque période de don de sang, les infirmières du MRBC diffusent une note de service dans laquelle elles mentionnent les 2 dates de don de sang (toujours un mardi et un jeudi) et invitent les agents qui souhaitent donner leur sang à prendre rendez-vous pour une de ces 2 dates. Les rendez-vous sont principalement organisés afin d'éviter les temps d'attente qui avaient lieu auparavant.

Vu les chiffres susmentionnés, selon lesquels 1 agent sur deux participe aux actions de don de sang, je considère cette participation comme une réussite. Les informations diffusées par les infirmières du MRBC paraissent suffisantes pour maintenir cette participation élevée et même l'accroître d'année en année.

**Staatssecretaris belast met Huisvesting en
 Brandbestrijding en
 Dringende Medische Hulp**

**Vraag nr. 347 van de heer Didier Gosuin d.d. 23 februari 2012
 (Fr.) :**

*Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw
 « Compagnie des nouveaux disparus ».*

Op 15 en 16 december 2011 kende de regering op uw voorstel een subsidie van 37.000 EUR toe aan de « Compagnie des nouveaux disparus ».

Kan u mij ter zake meedelen :

- het doel dat de regering nastreeft door de toekenning van die subsidie;
- de datum van de eerste gewestelijke subsidie aan die vereniging, als zij in het verleden wel degelijk werd gesubsidieerd door de gewestregering;
- de evaluatiecriteria die de toekenning van deze subsidie verantwoordt ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De toekenning van deze subsidie heeft tot doel een culturele theateractiviteit mogelijk te maken waarop bewoners van sociale woningen en bewoners van omliggende wijken elkaar kunnen ontmoeten en waarbij de voorstellingen niet binnen maar buiten de wijken plaatsvinden.

Op 22 december 2010, werd aan dezelfde « Compagnie » reeds een subsidie toegekend.

De criteria die hebben de overhand gehad om de toekenning van deze subsidies te rechtvaardigen zijn in verband met het doel culturele projecten die de bewoners van sociale woningen uit hun wijk te doen komen te bevorderen.

Vraag nr. 354 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 13 maart 2012 (Fr.) :

De extra kosten voor het project Polders.

Het project Polders heeft het voorwerp uitgemaakt van een overheidsopdracht van ongeveer 5 miljoen EUR.

De GIMB heeft echter een document voorgelegd aan de gemeente Ukkel met de vermelding dat het project haar 8,2 miljoen EUR gekost heeft.

De kostprijs zou 3.000 EUR/m² bedragen terwijl het gemiddelde voor de bouw van middelgrote woningen door de GOMB van 1.200 tot 2.000 EUR/m² bedraagt (in dat geval, middelgrote woningen 100 % passief).

**Secrétaire d'État chargé du Logement et
 de la Lutte contre l'Incendie et
 l'Aide médicale urgente**

**Question n° 347 de M. Didier Gosuin du 23 février 2012
 (Fr.) :**

Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».

Le gouvernement du 15 et 16 décembre 2011 a, sur votre proposition, octroyé un subside de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».

Je souhaite connaître :

- l'objectif poursuivi par le gouvernement à travers l'octroi de ce subside;
- la date du premier subside régional reçu par cette association, si tant est que cette association ait bien été subsidiée par le passé par le gouvernement régional;
- les critères d'évaluation qui justifient l'octroi de ce subside.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

L'objectif de l'octroi de ce subside est de favoriser une activité culturelle de théâtre qui fasse se rencontrer les habitants des logements sociaux et les habitants des quartiers environnants puisque les spectacles n'ont pas lieu à l'intérieur des cités mais à l'extérieur de celles-ci.

Un subside a déjà été octroyé, le 22 décembre 2010, à cette même compagnie.

Les critères ayant prévalu pour justifier l'octroi de ce subside sont en lien avec l'objectif de favoriser les projets culturels qui fassent sortir les habitants des logements sociaux de leurs cités.

**Question n° 354 de M. Emmanuel De Bock du 13 mars 2012
 (Fr.) :**

Les surcoûts du projet Polders.

Le projet Polders a fait l'objet d'un marché public d'un montant d'environ 5 millions EUR.

Or, la SRIB a transmis un document à la commune d'Uccle mentionnant que le projet lui en avait coûté 8,2 millions EUR.

Le coût de revient serait de 3.000 EUR le m² alors que la moyenne de construction du logement moyen construit par la SDRB oscille entre 1.200 et 2.000 EUR le m² (logement moyen 100 % passif dans ce cas).

Het gebouw heeft overigens 2 kozijnkleuren (wit en grijs) die het gevolg zouden zijn van het faillissement van een aannemer.

1. Kan de regering een opsplitsing geven van de posten en de opsplitsing van de voornaamste posten die de overschrijding met 3 miljoen EUR verklaren ?
2. Heeft SFAR-Polders, een filiaal van de GIMB, zich gekeerd tegen de leverancier die in gebreke is gebleven ? Wie is die leverancier ? Zijn er bij de opdrachten voldoende garanties gevraagd ?
3. Heeft SFAR-Polders een deel of een gedeelte van de facturen ingehouden ? Hoe komt het dat de NV zich niet ingedekt heeft tegen dat risico ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Inzake het bedrag van de werken en de opsomming van de posten die mogelijk een meerkost met zich hebben meegebracht, kan ik u meedelen dat de dienstenopdracht voor de aanneming van werken werd toegekend voor een bedrag van 5.836.029 EUR, waarvan 276.355 EUR voor het station van de MIVB en 5.559.674 EUR voor de woningen.

Het bedrag van de afrekeningen en de vermoedelijke variaties in de hoeveelheden beloopt op heden 312.835,75 EUR, waarvan 204.302,88 EUR voor het station van de MIVB en 108.532,87 EUR voor de woningen.

Aangezien de werken nog niet beëindigd zijn, kan de definitieve productiekost van het project in dit stadium nog niet nader worden bepaald.

Wat de andere kleuren van het raamwerk betreft, komen deze voort uit een architecturale keuze en werden deze geïntegreerd in de stedenbouwkundige vergunning. Voor het overige vond er geen failliet plaats en dient, zelfs in geval van een failliet, de algemene aannemer, die verantwoordelijk is voor de onderaannemers, de werken overeenkomstig de plannen uit te voeren.

Vraag nr. 356 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik graag een lijst krijgen van de studies waartoe uw kabinet opdracht heeft gegeven in 2011. Zou u voor elke studie de precieze inhoud, de productiekosten voor de begroting, de dienstverlener en de procedure voor de selectie van deze laatste kunnen vermelden ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Met betrekking tot uw vraag, heb ik reeds de nodige antwoord-elementen geleverd ter gelegenheid van een schriftelijke vraag

Par ailleurs, le bâtiment comporte deux couleurs de châssis (blanc et gris) qui seraient dues à la faillite d'un entrepreneur.

1. Le Gouvernement peut-il me donner la ventilation des postes et les ventilations des principaux postes expliquant le dépassement de 3 millions EUR ?
2. La SFAR-Polders, filiale de la SRIB, s'est-elle retournée contre son fournisseur défaillant ? Quel est ce fournisseur défaillant ? Des garanties étaient-elles suffisamment exigées lors des marchés ?
3. La SFAR-Polders a-t-elle retenu tout ou partie des factures ? Comment se fait-il qu'elle ne se soit pas prémunie contre ce risque ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne le montant des travaux et la ventilation des postes qui auraient engendré d'éventuels dépassements, je peux vous informer que le marché de travaux a été attribué pour un montant de 5.836.029 EUR, dont 276.355 EUR pour la station de la STIB et 5.559.674 EUR pour les logements.

Le montant des décomptes et des variantes de quantités présumées s'élève à ce jour à 312.835,75 EUR, dont 204.302,88 EUR sont à imputer à la station de la STIB et 108.532,87 EUR aux logements.

Le chantier n'étant pas arrivé à son terme, le coût de revient définitif du projet ne peut, à ce stade, être déterminé.

En ce qui concerne les couleurs différentes des châssis, celles-ci sont issues d'un choix architectural et prévues de cette manière dans le permis d'urbanisme. Aucune faillite n'a du reste eu lieu et, même en cas de faillite, l'entrepreneur général, qui a la responsabilité des sous-traitants, doit exécuter les travaux conformément aux plans.

Question n° 356 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais obtenir la liste des études qui ont été commanditées par votre cabinet en 2011. Pourriez-vous ventiler ces données en communiquant l'objet précis des recherches, le coût budgétaire de production, le prestataire de service ainsi que le mode de procédure de sélection de ce dernier ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne votre question, j'ai fourni les éléments de réponses à l'occasion d'une question écrite (n° 323) relative aux

(nr. 323) betreffende de studiekosten en consultancy-kosten voor 2010 en 2011 die me in november 2011 werd gesteld door de heer volksvertegenwoordiger Didier Gosuin. Bij deze had ik dus graag verwezen naar dit antwoord, waarbij ik wens te benadrukken dat het aantal geïnventariseerde studies in tussentijd niet is geëvolueerd.

Vraag nr. 357 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 26 maart 2012 (Fr.) :

Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten.

Om mijn informatie te vervolledigen, zou ik willen weten of de besturen en overheidsdiensten die onder uw toezicht staan, over een programma ter promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in hun kantines beschikken.

Antwoord : In antwoord op haar vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

De BGHM beschikt niet over een kantine.

Desalniettemin, worden er sensibiliserings- en promotiecampagnes met affiches over biologische, lokale en seizoensgebonden voeding georganiseerd door de verantwoordelijke voor de veiligheid en het welzijn op het werk.

In dit kader, werden er seizoensgebonden fruitsoorten aangeboden aan het personeel.

Het Woningfonds heeft geen kantine.

De DBDMH hecht bijzonder aandacht aan de elementen waarop uw vraag betrekking heeft :

- het vlees en de groenten die besteld worden zijn lokaal geproduceerd;
- de keuze van de leveranciers gebeurt in de mate van het mogelijke in functie van hun nabijheid bij de kantine om op die manier de door de leveringen voortgebrachte CO₂-uitstoot te verminderen;
- op het dagelijks menu van de kantine van de DBDMH worden vanaf nu salades, die zijn samengesteld uit seizoengroenten, systematisch aan de brandweerlieden aangeboden. Bij de gerechten worden eveneens bij voorkeur seizoengroenten geserveerd.

Vraag nr. 358 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 27 maart 2012 (Fr.) :

Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen.

Hoeveel controles heeft het Gewest in 2008, 2009, 2010 en 2011 uitgeoefend op de aanwending van de subsidies die onder uw bevoegdheid vallen ?

coûts des études et frais de consultance pour les années 2010 et 2011 posée en novembre 2011 par M. le député Didier Gosuin. Je me permets donc de vous renvoyer à cette réponse en vous confirmant que le nombre d'études répertoriées n'a pas évolué dans intervalle.

Question n° 357 de Mme Françoise Schepmans du 26 mars 2012 (Fr.) :

La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.

Afin de compléter mon information, je souhaiterais savoir si les administrations et les services publics sur lesquels vous exercez une tutelle, disposent d'un programme de promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein de leurs cantines.

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La SLRB ne dispose pas d'une cantine.

Néanmoins, des campagnes de sensibilisation et de promotion par voie d'affichage concernant une alimentation biologique, locale et de saison sont organisées par le responsable de la sécurité et du bien-être au travail.

Dans ce cadre, des distributions de fruits de saison ont aussi déjà été réalisées pour le personnel.

Le Fonds du logement n'organise pas de cantine.

Le SIAMU porte une attention toute particulière aux éléments sur lesquels porte votre question :

- les viandes et les légumes commandés sont issus d'une production locale;
- en outre, le choix des fournisseurs se fait, dans la mesure du possible, en fonction de leur proximité avec la cantine, afin de réduire l'empreinte CO₂ générée par les livraisons;
- au menu quotidien de la cantine du SIAMU, des salades composées avec des légumes de saison sont désormais systématiquement proposées aux pompiers. Les légumes de saison sont également privilégiés en accompagnement.

Question n° 358 de M. Emmanuel De Bock du 27 mars 2012 (Fr.) :

Les contrôles et infractions aux subsides.

Je souhaiterais prendre connaissance du nombre de contrôles qui ont été opérés par la Région sur l'utilisation de subsides qui concernent vos compétences en 2008, 2009, 2010 et 2011.

Voor welk percentage van de dossiers werd misbruik van de overheidsmiddelen vastgesteld ?

Welke soorten overtredingen werden vastgesteld ? Wat zijn de straffen ?

Welk personeel wordt ingezet voor de controles ?

Bestaat er een gecentraliseerde controleprocedure om dubbele subsidiëring te voorkomen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Voor wat betreft de huisvesting, die tot mijn bevoegdheden behoort, werden in de betrokken periode honderden facultatieve subsidies (buiten de VIHT's) toegekend. Alle uitbetalingen van deze soort subsidies maken het voorwerp uit van een controle door de administratie. Een aantal van deze controles is exhaustief, waarbij het volledige subsidiëringdossier wordt geanalyseerd, en anderen zijn eerder doelgericht, waarbij slechts bepaalde elementen van het dossier het voorwerp uitmaken van een grondige controle.

In het algemeen dienen alle bewijsstukken voor de aanwending van de subsidie te worden voorgelegd en toegevoegd aan het dossier, opdat de administratie kan overgaan tot de uitbetaling van de laatste schijf van een subsidie. Het is slechts na het uitvoeren van een controle op het volledige gebruik van de subsidie voor het doel waarvoor zij werd toegekend dat het totale bedrag van de subsidie wordt uitbetaald. Wanneer het gebruik van een subsidie niet volledig wordt gerechtvaardigd, wordt het desbetreffende bedrag herberekend en wordt er, in voorkomend geval, een terugbetaling gevraagd.

Voor wat betreft de VIHT's, werden naast de bij besluit van 22 december 2004 ingevoerde controles die inherent zijn aan de behandeling van iedere aanvraag voor de uitbetaling eveneens verschillende modaliteiten ingevoerd voor de controle na betaling.

De toelagen worden trimestrieel uitbetaald en maken het voorwerp uit van een systematische controle binnen het Nationaal Register met het oog op :

- het controleren of de aanvrager nog steeds in leven is;
- het controleren of de aanvrager niet verhuisd is uit de woning die het voorwerp uitmaakt van de subsidie;
- het controleren tijdens de vijfjaarlijkse herziening van het dossier of de woning nog steeds is afgestemd op de gezinssamenstelling.

Het aantal dossier met herhaaldelijke betalingen bedraagt ongeveer 4.700 eenheden, waarbij dit aantal voortdurend varieert. Aangezien de betalingen trimestrieel geschieden, voert de cel die belast is met de toekenning van de VIHT's elke maand ongeveer 1.566 controles uit.

Wat het aantal dossiers betreft dat heeft geleid tot de vaststelling van een slecht gebruik van de toegewezen overheidsmiddelen, in het merendeel van de gevallen worden de toegewezen subsidies gebruikt voor de doeleinden waarvoor zij werden toegekend. Het

Pourriez-vous également communiquer la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics ?

Quels types d'infractions ont été relevés ? Quelles sont les sanctions ?

Quel est le personnel affecté à ces missions de contrôle ?

Existe-t-il une procédure centralisée de contrôle afin de lutter contre le double subventionnement ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

En ce qui concerne la matière du logement dont j'ai la charge et pour la période considérée, plusieurs centaines de subventions facultatives, hors primes ADIL, ont été accordées. Tous les paiements de ce type de subventions font l'objet d'un contrôle par l'administration. Certains de ces contrôles sont exhaustifs et l'ensemble du dossier de subventionnement est analysé, d'autres sont davantage ciblés et seuls certains éléments du dossier font l'objet d'un contrôle approfondi.

D'une manière générale et afin que l'administration puisse procéder au paiement de la dernière tranche d'un subside, toutes les pièces justifiant de l'utilisation de ce subside doivent être présentées et jointes au dossier. Ce n'est qu'une fois vérification faite que l'entière d'une subvention a été utilisée aux fins pour laquelle elle a été accordée que le montant total de la subvention est liquidé. Dans les cas où l'utilisation d'un subside n'est pas totalement justifiée, le montant de celui-ci est recalculé et le cas échéant un remboursement est demandé.

Pour ce qui est des primes ADIL, outre les contrôles instaurés par l'Arrêté du 22 décembre 2004 et inhérents au traitement de chaque demande avant paiement, divers moyens de contrôle après paiements ont également été mis en place.

Les allocations sont liquidées trimestriellement et font l'objet d'une vérification systématique au Registre national afin de :

- vérifier que le demandeur est toujours en vie;
- vérifier que le demandeur n'a pas déménagé du logement faisant l'objet du subside;
- vérifier lors de la révision quinquennale du dossier, que le logement est toujours en adéquation par rapport à la composition de ménage.

Le nombre de dossiers en paiement récurrent s'élève à \pm 4.700, ce nombre fluctuant sans cesse. Les paiements étant trimestriels, la cellule chargée de l'octroi des primes ADIL opère chaque mois \pm 1.566 vérifications.

Concernant la proportion des dossiers qui ont abouti au constat d'une mauvaise utilisation des deniers publics, dans la plus grande partie des cas, les subsides alloués sont utilisés aux fins pour lesquelles ils ont été accordés. Il s'avère cependant que certaines

blijkt echter dat bepaalde uitgaven die worden gedaan door een begunstigde van een subsidie niet steeds overeenstemmen met de criteria inzake de efficiëntie die in het algemeen worden voorgesteld door de overheid. Dit wil dus zeggen dat er een minder kostbare manier bestond om hetzelfde doel te dienen. In dit geval, wordt de tijdens de controle buiten proportie geachte uitgave niet in overweging genomen bij de berekening van de totale subsidie.

Voor wat betreft de inbreuken die zouden zijn gepleegd met het oog op het onrechtmatig bekomen van subsidies, is er voor zover ik weet slechts één recent geval gekend, waarbij een Sociaal Verhuurkantoor betrokken was.

Voor wat de VIHT's betreft, komen er vaker inbreuken voor. De gegevens voor 2008, 2009 en 2012 zijn niet beschikbaar, aangezien de software die momenteel gebruikt wordt voor het beheer van de VIHT-dossiers verouderd en onaangepast is. In navolging van een wijziging van de interne procedure van het ministerie inzake de niet-fiscale inkomsten die in 2011 van kracht werd, kunnen de gegevens inzake de terugbetalingen van de onrecht ontvangen toelagen voor 2011 echter bekomen worden via de gewestelijke boekhouder die verantwoordelijk is voor de inkomsten. Na navraag bij de administratie, blijkt het dat in dit kader 388 aanvragen voor een volledige of gedeeltelijke terugbetaling van de VIHT's werden geïnventariseerd.

Voor de VIHT's: overeenkomstig de artikelen 17 en 18 van het voornoemde besluit, kunnen de dossiers het voorwerp uitmaken van een stopzetting van de betalingen naar rato van de termijn waarbinnen de voorwaarden niet werden gerespecteerd of kan een opheffing van de toelage worden doorgevoerd waarbij de onrecht ontvangen sommen dienen te worden terugbetaald.

De meest voorkomende redenen voor de terugbetalingen zijn de volgende :

- overlijden van de aanvrager;
- verhuis zonder kennisgeving aan de administratie;
- wijziging in de gezinssamenstelling waardoor de woning overbevolkt wordt;
- sociale huurprijs die lager komt te liggen dan de huurprijs van de verlaten inadequate woning.

Voor wat betreft de subsidies buiten de VIHT's, zijn twee voltijdse ambtenaren belast met de controles.

Voor de VIHT's, is één ambtenaar belast met de controles.

Inzake de subsidies (buiten de VIHT's) waarvoor ik bevoegd ben, kan ik u meedelen dat gezien het feit dat deze laatste op gecentraliseerde wijze behandeld worden binnen eenzelfde administratieve cel, de risico's op een dubbele subsidiëring sterk beperkt worden. Wat betreft het risico op een dubbele subsidiëring met andere subsidies in het kader van verschillende materies, zoals bijvoorbeeld de stadsvernieuwing of de tewerkstelling, worden er gerichte maatregelen genomen tussen de verschillende directies die belast zijn met de desbetreffende materies. Er bestaan momenteel echter geen gecentraliseerde procedures. De invoering van een nieuw softwaresysteem voor het beheer van elk afzonderlijk

dépenses réalisées par un bénéficiaire d'une subvention ne correspondent pas toujours aux critères d'efficacité communément admis par les pouvoirs publics. En l'occurrence, c'est-à-dire qu'il existait d'autres moyens moins onéreux d'atteindre la même finalité. Dans cette hypothèse, la dépense considérée lors du contrôle comme étant disproportionnée n'est pas prise en compte dans le calcul total de la subvention.

En ce qui concerne des infractions qui auraient été commises dans le but de percevoir de manière indue des subsides, il n'y a eu à ma connaissance qu'un cas récent qui concernait une Agence Immobilière sociale (cf. 3).

Au niveau des primes ADIL, les cas d'infractions sont plus fréquents. Les données relatives aux années 2008, 2009 et 2010 ne sont pas disponibles en raison du caractère vétuste et inadapté du logiciel informatique utilisé actuellement pour la gestion des dossiers ADIL. Toutefois, suite au changement de la procédure interne au Ministère relative aux recettes non fiscales entrée en vigueur en 2011, les données 2011 relatives aux remboursements des allocations indûment perçues sont accessibles auprès du comptable régional des recettes. Après vérification auprès de l'administration, il s'avère que 388 demandes de remboursement total ou partiel de primes ADIL ont été enregistrées en 2011.

Pour les primes ADIL : en vertu des articles 17 et 18 de l'arrêté susmentionné, les dossiers peuvent faire l'objet d'une césure dans les paiements au prorata du délai durant lequel les conditions n'ont pas été respectées voire une suppression de l'allocation avec remboursement des sommes indûment perçues.

Les motifs de remboursement les plus fréquents sont :

- décès du demandeur;
- déménagement sans prévenir l'administration;
- changement de composition de ménage rendant le logement surpeuplé;
- loyer social devenant inférieur au loyer du logement inadéquat quitté.

En ce qui concerne les subsides hors primes ADIL, 2 agents à temps plein sont en charge des contrôles.

Pour les ADIL, un agent est en charge des différents contrôles.

En ce qui concerne les subsides hors primes ADIL dont j'ai la charge, ces derniers étant traités de manière centralisée au sein de la même cellule administrative, les risques de double subventionnement sont fortement limités. En ce qui concerne les risques de double subventionnement avec d'autres subventions relatives à des matières différentes, comme par exemple la rénovation urbaine ou l'emploi, des mesures ponctuelles sont prises entre les différentes Directions en charge de ces matières. Il n'existe toutefois pas de procédures centralisées à l'heure actuelle. Cependant, la mise en place d'un nouveau logiciel de gestion de dossiers unique (documentum) pour l'ensemble du ministère devra, à terme, permettre

dossier (documentum) binnen het volledige ministerie zal het op termijn mogelijk moeten maken om de verschillende door het ministerie behandelde gegevens te centraliseren om op die manier de risico's op een dubbele subsidiëring te beperken.

Inzake de risico's die verband houden met de subsidies die worden toegekend door andere federale of gemeenschappelijke entiteiten, bestaat er voor zover ik weet geen enkele maatregel die een systematische verspreiding van de gegevens mogelijk maakt.

Tot slot, zouden de VIHT's het voorwerp kunnen uitmaken van een dubbele subsidiëring met de gemeentelijke huurtoelage en de toelage van de Gewestelijke Huisvestingsinspectie.

Om dit te voorkomen, worden aan de cel die belast is met de behandeling van de VIHT's regelmatig (en zelfs systematisch voor wat betreft de huurtoelage) lijsten overgemaakt met alle aanvragers van deze voorzieningen om op die manier te controleren of zij tegelijkertijd geen aanvraag hebben ingediend bij de VIHT-cel. Indien dit het geval is, wordt hen gevraagd om af te zien van één van de twee toelagen alvorens zij uitbetaald kunnen worden.

Voor wat de DBDMH betreft, leven de betrokken vzw's de wetten op de vzw's na. De rekeningen worden dus voor 30 juni van het jaar dat volgt op het boekjaar goedgekeurd door de algemene vergaderingen van elke vzw; de bestuurders en commissarissen die belast zijn met de rekeningen, worden door hen ontlast van hun aansprakelijkheid. De rekeningen worden vervolgens neergelegd ter griffie bij de rechtbank van koophandel. Voor elke vzw worden externe boekhouders belast met het houden van rekeningen en de correcte aanrekening van alle uitgaven en inkomsten.

Vzw « École du feu »

De vzw « École du feu » is belast met de opleiding van de brandweerlieden die hun carrière beginnen en de permanente opleiding van de operationele personeelsleden van de DBDMH. Voor haar rol als verstrekker van opleidingen aan de brandweerlieden van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ontvangt zij een DBDMH subsidie van 335.000 EUR per jaar. De vzw ontvangt daarenboven subsidies van de federale regering en verkoopt haar diensten aan andere nationale brandweerdiensten.

Twee regeringscommissarissen nemen jaarlijks de rekeningen van de vzw door alvorens deze worden goedgekeurd door de algemene vergadering van de vzw. Dit vormt de belangrijkste controle op de rekeningen van de vzw door de gewestelijke overheid, waarbij de autonomie van de vzw wordt gerespecteerd.

De controle van de bewijsstukken wordt elk jaar uitgevoerd op basis van een aantal steekproeven. De commissarissen die belast zijn met de boekhouding hebben systematisch bevestigd dat de nodige bewijsstukken voorhanden waren en dat de aanrekening van de uitgaven in overeenstemming was met de van kracht zijnde wetgeving op de boekhouding. Deze controles hebben het mogelijk gemaakt om te besluiten dat de rekeningen nauwkeurig worden bijgehouden.

Anderzijds, hebben de commissarissen die belast zijn met de boekhouding een aantal aanbevelingen geformuleerd voor het houden van de rekening binnen de vzw en dit met name voor wat betreft de bestemming van de positieve resultaten, de formalisering van de overeenkomst die de vzw aan de DBDMH bindt op het vlak van de bezetting van de lokalen en de afschrijving van bepaalde belangrijke uitgaven met betrekking tot het materiaal.

d'intégrer les différentes informations traitées par le ministère et devrait ainsi limiter les risques de double subventionnement.

En ce qui concerne les risques liés aux subventions accordées par d'autres entités fédérales ou fédérées, il n'existe, à ma connaissance, aucune mesure permettant le partage systématique d'information.

Enfin, les primes ADIL pourraient faire l'objet de doubles subventionnements avec l'allocation de loyer communale ainsi qu'avec l'allocation de l'Inspection Régionale du Logement.

Pour éviter que cela ne puisse se produire, des listings parviennent de manière récurrente (voire même systématique en ce qui concerne l'allocation loyer) à la cellule chargée du traitement des primes ADIL reprenant l'ensemble des demandeurs de ces dispositifs afin de vérifier qu'ils n'ont pas également introduit de demande auprès de la cellule ADIL. Si tel est le cas, il leur est demandé de renoncer à l'une des deux primes avant toute mise en paiement.

Pour ce qui concerne le SIAMU, les ASBL liées à celui-ci répondent aux lois relatives aux ASBL. Les comptes sont donc approuvés, avant le 30 juin de l'année suivant l'exercice, par les assemblées générales de chacune des ASBL; les administrateurs et commissaires aux comptes sont déchargés de leur responsabilité par celles-ci. Les comptes sont ensuite déposés aux greffes du Tribunal de commerce. Des comptables externes se chargent, pour chacune des ASBL, de la tenue des comptes et de la bonne imputation de chaque dépense et de chaque recette.

ASBL École du feu

L'ASBL École du feu se charge de la formation des sapeurs-pompiers démarrant leur carrière et de la formation continue des membres du personnel opérationnel du SIAMU. Pour son rôle de formation des sapeurs-pompiers de la Région de Bruxelles-Capitale, elle reçoit un subside du SIAMU de 335.000 EUR par an. L'ASBL reçoit en outre des subsides de l'autorité fédérale et réalise des ventes de services à d'autres services incendie du pays.

Deux commissaires du gouvernement visent les comptes de l'ASBL chaque année, avant l'approbation des comptes par l'assemblée générale de l'ASBL. C'est le principal contrôle de comptes de l'ASBL par l'autorité régionale, dans le respect de l'autonomie de l'ASBL.

Le contrôle des pièces justificatives est réalisé chaque année sur la base d'un échantillon de pièces. Les commissaires aux comptes ont systématiquement confirmé l'existence des pièces justificatives et que l'imputation des dépenses s'est faite de manière conforme aux législations comptables en vigueur. Ces vérifications ont permis de conclure que les comptes sont tenus de manière rigoureuse.

D'autre part, les commissaires aux comptes ont apporté des recommandations dans la tenue des comptes de l'ASBL, notamment en ce qui concerne l'affectation des résultats positifs, la formalisation de la convention liant l'ASBL au SIAMU pour l'occupation des locaux et pour l'amortissement de certaines dépenses importantes de matériel.

Vzw IFAMU

De vzw IFAMU is belast met de opleiding van de personeelsleden die actief zijn op het vlak van de Dringende Medische Hulp. Voor haar rol als verstrekker van opleidingen voor ambulanciers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, ontvangt zij een DBDMH subsidie van 118.000 EUR per jaar. De vzw verkoopt haar diensten aan andere gewestelijke organisaties (crèches, ...).

Twee regeringscommissarissen nemen jaarlijks de rekeningen van de vzw door alvorens deze worden goedgekeurd door de algemene vergadering van de vzw. Dit vormt de belangrijkste controle op de rekeningen van de vzw door de gewestelijke overheid, waarbij de autonomie van de vzw wordt gerespecteerd.

Er worden twee commissarissen benoemd die binnen de vzw belast zijn met de boekhouding en die de rekeningen doornemen op basis van steekproeven die worden uitgevoerd inzake de bewijsstukken. De commissarissen die belast zijn met de boekhouding hebben systematisch bevestigd dat de nodige bewijsstukken voorhanden waren en dat de aanrekening van de uitgaven in overeenstemming was met de van kracht zijnde wetgeving op de boekhouding. Deze controles hebben het mogelijk gemaakt om te besluiten dat de rekeningen nauwkeurig worden bijgehouden.

Vzw JSPB

De vzw « Jeunes sapeurs-pompiers » is belast met de sensibilisering en de inlichting van de Brusselse bevolking over het beroep van brandweerman. Hiertoe ontvangt zij een jaarlijkse subsidie van het MBHG ten belope van 100.000 EUR. De controle op de uitgaven die verband houden met deze subsidie beantwoordt aan de binnen het MBHG van kracht zijnde regels. Wat de subsidie betreft, werd van 2008-2011 geen enkele kost verworpen. In 2010, kon de subsidie echter niet toegekend worden, gezien de termijnen voor de indiening van de rekeningen voor het jaar 2009.

Twee regeringscommissarissen nemen jaarlijks de rekeningen van de vzw door alvorens deze worden goedgekeurd door de algemene vergadering van de vzw. Dit vormt de belangrijkste controle op de rekeningen van de vzw door de gewestelijke overheid, waarbij de autonomie van de vzw wordt gerespecteerd. Een externe boekhouder is belast met de correcte aanrekening van de inkomsten en uitgaven van de vzw.

Er worden twee commissarissen benoemd die binnen de vzw belast zijn met de boekhouding en die de rekeningen doornemen op basis van steekproeven die worden uitgevoerd inzake de bewijsstukken. De commissarissen die belast zijn met de boekhouding hebben systematisch bevestigd dat de nodige bewijsstukken voorhanden waren en dat de aanrekening van de uitgaven in overeenstemming was met de van kracht zijnde wetgeving op de boekhouding. Deze controles hebben het mogelijk gemaakt om te besluiten dat de rekeningen nauwkeurig worden bijgehouden.

Wij kunnen de rekeningen van deze vzw's te uwer beschikking stellen, indien u dit wenselijk acht.

ASBL IFAMU

L'ASBL IFAMU se charge de la formation des membres du personnel de l'Aide Médicale Urgente. Pour son rôle de formation des ambulanciers de la Région de Bruxelles-Capitale, elle reçoit un subside du SIAMU de 118.000 EUR par an. L'ASBL réalise des ventes de services à d'autres organisations de la Région (crèche, ...).

Deux commissaires aux comptes visent les comptes de l'ASBL chaque année, avant l'approbation des comptes par l'assemblée générale de l'ASBL. C'est le principal contrôle de comptes de l'ASBL, dans le respect de l'autonomie de l'ASBL.

Deux commissaires aux comptes de l'ASBL sont désignés et visent les comptes sur la base d'un échantillon de pièces justificatives. Les commissaires aux comptes ont systématiquement confirmé l'existence des pièces justificatives et ont confirmé que l'imputation des dépenses se faisait de manière conforme aux législations comptables en vigueur. Ces vérifications ont permis de conclure que les comptes sont tenus de manière rigoureuse.

ASBL JSPB

L'ASBL « Jeunes sapeurs-pompiers » se charge de la sensibilisation et de la formation de la population bruxelloise au métier de sapeur-pompier. Elle reçoit à ce titre un subside du MRBC de 100.000 EUR annuellement. Le contrôle des dépenses liées à ce subside répond aux règles en vigueur au sein du MRBC. En ce qui concerne le subside, aucuns frais n'ont été rejetés dans les années 2008-2011. Cependant, lors de l'année 2010, le subside n'a pu être attribué, pour cause des délais de présentation des comptes de l'année 2009.

Deux commissaires aux comptes visent les comptes de l'ASBL chaque année, avant l'approbation des comptes par l'assemblée générale de l'ASBL. C'est le principal contrôle de comptes de l'ASBL, dans le respect de l'autonomie de l'ASBL. Un comptable extérieur se charge de la bonne imputation des recettes et des dépenses de l'ASBL.

Deux commissaires aux comptes de l'ASBL sont désignés et visent les comptes sur la base d'un échantillon de pièces justificatives. Les commissaires aux comptes ont systématiquement confirmé l'existence des pièces justificatives et ont confirmé que l'imputation des dépenses se faisait de manière conforme aux législations comptables en vigueur. Ces vérifications ont permis de conclure que les comptes sont tenus de manière rigoureuse.

Nous tenons à votre disposition les comptes de ces ASBL si vous l'estimez nécessaire.

Vraag nr. 360 van de heer Emmanuel De Bock d.d. 6 april 2012 (Fr.) :

De verplaatsingen naar het buitenland.

Kan de staatssecretaris voor 2009, 2010 en 2011 de exacte kostprijs geven van de verplaatsingen naar het buitenland alsook de kostprijs voor de medewerkers en de uitgenodigde journalisten ?

Kan de staatssecretaris voor elk van zijn verplaatsingen naar het buitenland vermelden wat het deel ten laste van het bestuur was en het deel ten laste van het kabinet ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Onderstaand vindt u de lijst terug van de verplaatsingen die werden uitgevoerd in het kader van de bevoegdheden die mij werden toevertrouwd, waarbij, zoals gevraagd, voor iedere bestemming de op de kredieten van mijn kabinet ten laste genomen kosten en de door de administratie ten laste genomen kosten worden gepreciseerd :

In 2009, vond er geen verplaatsing naar het buitenland plaats.

Voor 2010 :

- Madrid : 3 dagen, 1.402,6 EUR, ten laste van het kabinet en 2.114,80 EUR ten laste van de administratie, Conferentie : « how can social housing contribute to the 2020 European Strategy », 2 personen, internationaal evenement dat toegewijd is aan de verduurzaming van het overheidsbeleid inzake huisvesting;
- Amsterdam : 1 dag, 475 EUR ten laste van het kabinet, studiedag VSH, 2 personen, reis georganiseerd door de Vereniging voor Sociale Huisvesting in het kader van haar studie- en promotie-opdracht van het sociale huisvestingsbeleid dat door de openbare instellingen of de instellingen van openbaar nut wordt gevoerd;
- Cannes : 3 dagen, 57,29 EUR ten laste van het kabinet en 6.914,20 EUR ten laste van de administratie, MIPIM, 2 personen, salon voor professionals binnen het vakgebied van de huisvesting;
- Parijs : 1 dag, 150 EUR ten laste van het kabinet, bezoek Parijs-Boulogne in het kader van de ADT-opdrachten, 2 personen;
- Brescia : 3 dagen, 466,15 EUR ten laste van de administratie, 1 persoon, CECODHAAS, conferentie « Le logement, les villes durables et la politique Européenne de cohésion »;
- Toledo : 3 dagen, 1.257,45 EUR ten laste van de administratie, 3 personen, « Informal meeting of housing and urban development ministers ».

Gelieve onderstaand dezelfde gegevens voor 2011 te willen aantreffen :

- Lille : 2 dagen, 8.646 EUR ten laste van het kabinet, groene studiedagen van het kabinet, 39 personen, opleiding van het

Question n° 360 de M. Emmanuel De Bock du 6 avril 2012 (Fr.) :

Les déplacements à l'étranger.

Le secrétaire d'État peut-il me communiquer précisément pour 2009, 2010 et 2011 le coût de chacun de ses déplacements à l'étranger ainsi que celui de ses collaborateurs et invités journalistes ?

Le secrétaire d'État peut-il pour chacun de ses déplacements à l'étranger mentionner la partie prise en charge par l'administration et celle prise par le cabinet ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Voici la liste des déplacements effectués dans le cadre des compétences qui me sont dévolues précisant, comme demandé, pour chaque destination, le coût pris en charge par les crédits de mon cabinet et ceux pris en charge par l'administration :

Il n'y a pas eu de déplacement à l'étranger pour l'année 2009.

Pour 2010 :

- Madrid, 3 jours, 1.402,6 EUR à charge du cabinet et 2.114,80 EUR à charge de l'administration, Conférence : « How can social housing contribute to the 2020 European Strategy », 2 personnes, événement international consacré à la durabilisation des politiques publiques en matière de Logement;
- Amsterdam : 1 jour, 475 EUR à charge du cabinet, voyage d'étude ALS, 2 personnes, voyage organisé par l'Association du Logement social dans le cadre de sa mission d'étude et de promotion de la politique du logement social menée par les organismes publics ou d'intérêt public;
- Cannes, 3 jours, 57,29 EUR à charge du cabinet et 6.914,20 EUR à charge de l'administration, MIPIM, 2 personnes, salon des professionnels du logement;
- Paris, 1 jour, 150 EUR à charge du cabinet, visite Paris-Boulogne dans le cadre des missions de l'ADT, 2 personnes;
- Brescia, 3 jours, 466,15 EUR à charge de l'administration, 1 personne, CECODHAS, conférence « Le logement, les villes durables et la politique européenne de cohésion »;
- Tolède, 3 jours, 1.257,45 EUR à charge de l'administration, 3 personnes, Informal meeting of housing and urban development ministers.

Voici les mêmes informations pour 2011 :

- Lille, 2 jours, 8.646 EUR à charge du cabinet, mise au vert du cabinet, 39 personnes, formation du personnel du cabinet

personeel van het kabinet en studiedagen met betrekking tot verschillende sleuteldossiers binnen de legislatuur die onder mijn bevoegdheden vallen;

- Cannes : 3 dagen, 5.102,48 EUR ten laste van de administratie, MIPIM, 2 personen, salon voor professionals binnen het vakgebied van de huisvesting;
- Vienne : 3 dagen, 2.048,93 EUR ten laste van de administratie, 3 personen, Power House Europe – bezoek aan passieve sociale woningen;
- Bordeaux : 2 dagen, 57,60 EUR ten laste van de administratie, bezoek in het kader van de ADT-opdrachten, 1 persoon.

Er dient te worden verduidelijkt dat er geen enkele uitnodiging van een journalist ten laste werd genomen door het kabinet of de administratie in het kader van de hierboven opgesomde verplaatsingen.

et journées d'études relatives à différents dossiers phares de la législature dans les matières qui relèvent de mes compétences;

- Cannes, 3 jours, 5.102,48 EUR à charge de l'administration, MIPIM, 2 personnes, salon des professionnels du logement;
- Vienne, 3 jours, 2048,93 EUR à charge de l'administration, 3 personnes, Power House Europe – visite de logements sociaux passifs;
- Bordeaux, 2 jours, 57,60 EUR à charge de l'administration, visite dans le cadre des missions de l'ADT, 1 personne.

Il est à préciser qu'aucune invitation de journaliste n'a été prise en charge, que ce soit par le cabinet ou l'administration, dans le cadre des déplacements repris ci-dessus.

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement				
23.09.2009	02	Françoise Schepmans	* Samenstelling en organisatie van uw kabinet. La composition et l'organisation de votre cabinet.	3
29.09.2009	15	Viviane Teitelbaum	* De kosten van de installatie van de ministeriële kabinetten voor de nieuwe zittingsperiode. Les coûts d'installation des cabinets ministériels pour la nouvelle législature.	3
14.12.2009	53	Viviane Teitelbaum	* Mobiliteitsplan van het bestuur. Le plan de mobilité relatif à votre administration.	3
14.12.2009	54	Viviane Teitelbaum	* Gebruik van de MIVB door de ambtenaren van het bestuur. L'utilisation de la STIB par les fonctionnaires de votre administration.	4
05.02.2010	85	Els Ampe	* Het op te richten Observatorium voor Onveiligheidspreventie. La mise en place de l'Observatoire pour la Prévention de l'Insécurité.	4
01.03.2010	93	Walter Vandenbossche	* Deficit van het gemeentelijk onderwijs. Le déficit de l'enseignement communal.	4
18.03.2010	98	Mohammadi Chahid	* De « buurtsportvoorzieningen ». Les équipements sportifs dits de proximité.	4
19.03.2010	99	Olivier de Clippele	* Gemeentelijke dotaties aan de OCMW's en dienstjaren 2008 en 2009. Dotations communales aux Centres Publics d'Aide Sociale et Exercices 2008 et 2009	4
19.03.2010	100	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en -vergoedingen voor werknemers van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les aménagements et indemnités vélo pour les travailleurs de la Région de Bruxelles-Capitale.	4
19.05.2010	138	René Coppens	* De taalopleidingen ingericht door de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB) ter voorbereiding op de taalexamens van Selor. Les formations linguistiques organisées par l'École régionale d'Administration publique (ERAP) en vue de préparer les examens linguistiques du Selor.	5
14.06.2010	150	Vincent Vanhalewyn	* Tabellen betreffende het personeel van de gemeentebesturen. Les tableaux relatifs au personnel des administrations communales.	5
14.06.2010	151	Bianca Debaets	* De promotie van Brussel als congresstad. La promotion de Bruxelles en tant que ville de congrès.	5
12.10.2010	205	Brigitte De Pauw	* De professionele inschakeling van jongeren uit instellingen voor alternerend onderwijs bij de gemeentebesturen. Insertion professionnelle de jeunes issus de l'alternance au sein des administrations communales.	5

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
25.10.2010	215	Carla Dejonghe	* De organisatie van een cursus voor vrouwelijke gemeentelijke mandatarissen. Organisation d'un cours pour les femmes mandataires communales.	5
06.12.2010	232	Annemie Maes	* De fietsvoorzieningen en vergoedingen voor de werknemers van alle instellingen van openbaar nut en parastatalen die onder de bevoegdheid van Minister-President Picqué vallen, zoals het Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de gewestelijke Thesaurieën het ATO, BIP, enz. Les aménagements cyclables et les indemnités vélo pour les travailleurs de tous les organismes d'intérêt public et parastataux qui relèvent de la compétence du Ministre-Président Picqué, tels que le Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales, l'ADT, le BIP, etc.	6
21.01.2011	249	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren van de Brusselse steden, gemeenten en gemeentelijke vzw's. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires des villes, communes et ASBL communales de Bruxelles.	6
01.02.2011	256	Els Ampe	* De taalpremies van de ambtenaren in de pararegionale instelling Brussels Gewestelijk Fonds voor de Herfinanciering van de Gemeentelijke Thesaurieën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les primes linguistiques accordées aux fonctionnaires de l'organisme pararégional Fonds régional bruxellois de Refinancement des Trésoreries communales de la Région de Bruxelles-Capitale.	6
04.02.2011	259	Emin Özkara	* Het fiscaal compensatiefonds. Fonds de compensation fiscale.	6
16.02.2011	262	Walter Vandebossche	* Dienstdoende regeling bij gemeentelijk personeel in Brussel Stad. Le régime de « faisant fonction » pour le personnel communal de la Ville de Bruxelles.	6
25.02.2011	269	Emin Özkara	* Kinderopvang in Brussel. Accueil de la petite enfance à Bruxelles.	6
02.03.2011	295	Olivier de Clippele	* Budgettaire en boekhoudkundige follow-up van de projecten op de begroting van de buitengewone dienst. Suivi budgétaire et comptable des projets inscrits au budget du service extraordinaire.	7
16.05.2011	300	Vincent Vanhalewyn	* De overdrachten tussen het Gewest en de gemeenten. Les transferts entre la Région et les communes.	7
25.03.2011	319	Barbara Trachte	* De opdracht betreffende het elektronisch stemsysteem, de evaluatie van het prototype en de audit van het materieel. Le marché relatif au vote électronique, à l'évaluation du prototype et à l'audit du matériel.	7
07.04.2011	330	Gaëtan Van Goidsenhoven	* Het beleid inzake werkgelegenheid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. La répartition des politiques d'emploi en Région de Bruxelles-Capitale.	7

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
16.06.2011	344	Brigitte De Pauw	* Aantal personeelsleden bij de Gewestelijke School voor Openbaar Bestuur (GSOB). Le nombre de membres du personnel au sein de l'École régionale d'Administration publique (ERAP).	7
20.07.2011	361	Françoise Schepmans	* Vervoer van nucleair materieel langs het spoor. Le passage de convois ferroviaires transportant des matières nucléaires.	7
19.09.2011	374	Annemie Maes	* De verwijzing van een schepen naar de correctionele rechtbank. Le renvoi d'un échevin devant le tribunal correctionnel.	8
10.10.2011	383	Johan Demol	* Cameratoezicht in de Brusselse gemeenten. La surveillance par caméra dans les communes bruxelloises.	8
13.10.2011	384	Greet Van Linter	* Het nieuwe crècheplan Brussel en de kadernota kinderopvang van de kabinetten Picqué en Grouwels. Le nouveau Plan crèches bruxellois et la note-cadre « accueil de la petite enfance » des cabinets Picqué et Grouwels.	8
20.10.2011	389	Greet Van Linter	* De premies voor elektrische fietsen. Les primes pour vélos électriques.	8
03.11.2011	396	Johan Demol	* Het dragen van religieuze en gelaatsverhullende kledij door voorzitter, bijzitters en secretarissen op kiesbureaus bij de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. Le port de vêtements religieux et masquant le visage par le président, les assesseurs et les secrétaires des bureaux de vote lors des élections communales d'octobre 2012.	8
10.11.2011	397	Françoise Schepmans	* Subsidie van 60.000 EUR aan de Vereniging van de Stad en de Gemeenten voor de Europese week van de lokale democratie. Le subside de 60.000 EUR à l'Association de la Ville et des Communes pour la semaine européenne de la démocratie locale.	8
22.11.2011	402	Greet Van Linter	* Het in schabouwelijk Nederlands opgestelde persbericht van de Brusselse burgemeester. Le communiqué de presse du bourgmestre de Bruxelles rédigé dans un néerlandais lamentable.	9
08.12.2011	415	Annemie Maes	* Geweld tegen bestuurders en veiligheidspersoneel van de MIVB. Les actes de violence à l'encontre des conducteurs et du personnel de sécurité de la STIB.	9
20.12.2011	419	Walter Vandenbossche	* De tewerkstelling van mensen met een handicap. L'emploi des personnes présentant un handicap.	9
19.01.2012	422	Dominiek Lootens-Stael	* De GSOB. L'ERAP.	9
07.02.2012	429	Dominiek Lootens-Stael	* Het toezicht van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de correcte toepassing van de taalwetgeving door de Brusselse gemeenten. L'application correcte de la législation linguistique par les communes bruxelloises.	9

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
07.02.2012	433	Hervé Doyen	<p>** Evaluatie van de toepassing van het lokaal bestuurplan voor de versterking van de gemeentelijke democratie door de besteding van participatieve begrotingen aan burgerinitiatieven. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de revalorisation de la démocratie communale par l'affectation de budgets participatifs aux initiatives citoyennes.</p>	33
07.02.2012	434	Hervé Doyen	<p>** Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verbetering van de openingsuren van de diensten voor de bevolking en het aanbod van diensten online. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance en matière d'amélioration de l'accessibilité horaire des services à la population ainsi que de la mise en place de services en ligne.</p>	34
07.02.2012	437	Hervé Doyen	<p>** Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de invoering van de wettelijke graad van humanresourcesmanager binnen het bestuur. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale concernant la création du grade légal de gestionnaire des ressources humaines au sein de l'administration.</p>	35
07.02.2012	438	Hervé Doyen	<p>** Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de verduidelijking van de rol van de gemeentesecretaris. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de clarification du rôle de secrétaire communal.</p>	37
07.02.2012	439	Hervé Doyen	<p>** Evaluatie van de uitvoering van het lokaal bestuurplan inzake de werking van het directiecomité. Une évaluation de la mise en œuvre du plan de gouvernance locale en matière de fonctionnement du comité de direction.</p>	39
06.02.2012	440	Vincent De Wolf	<p>* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.</p>	9
17.02.2012	446	Bianca Debaets	<p>* De toetreding van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest tot het « Slow City Supporters »-netwerk. L'adhésion de la Région de Bruxelles-Capitale au réseau « Città Slow Supporters ».</p>	10
23.02.2012	457	René Coppens	<p>* Het gebruik van verschillende configuraties inzake de stemcomputers voor de gemeenteraadsverkiezingen van oktober 2012. L'utilisation de différentes configurations pour les ordinateurs de vote destinés aux élections communales d'octobre 2012.</p>	10
09.03.2012	460	Joël Riguelle	<p>** Bijdrage van de plaatselijke overheidsdiensten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest aan MIVB-abonnementen voor het gemeentepersoneel. L'intervention des services publics locaux de la Région de Bruxelles-Capitale dans l'octroi des abonnements STIB à leur personnel communal.</p>	40
09.03.2012	461	Bianca Debaets	<p>** De Erfgoedklassen. Les Classes du Patrimoine.</p>	42

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
13.03.2012	463	Emmanuel De Bock	** De studies over de grootstedelijke ontwikkeling van Brussel. Les études sur le développement métropolitain de Bruxelles.	44
23.03.2012	466	Caroline Persoons	** Kinderdagverblijven. Crèches.	46
23.03.2012	467	Françoise Schepmans	** Brussels Observatorium voor preventie en veiligheid. L'Observatoire bruxellois de la sécurité et de la prévention.	50
23.03.2012	469	Emmanuel De Bock	** Deelname van vreemdelingen aan de gemeenteraadsverkiezingen. La participation des étrangers aux élections communales.	52
23.03.2012	471	Brigitte De Pauw	* Financiële middelen voor de opmaak van het Gewestelijk Plan voor Duurzame Ontwikkeling. Les moyens financiers consacrés à l'élaboration du Plan régional de développement durable.	10
27.03.2012	474	Emmanuel De Bock	** Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.	54
30.03.2012	475	Paul De Ridder	** Taalpremies voor ambtenaren op het gemeentelijk niveau. Les primes linguistiques destinées aux fonctionnaires communaux.	57
03.04.2012	478	Barbara Trachte	** Gevolgen van de beslissing van de regering over de organisatie van de gemeenteraadsverkiezingen. Les suites de la décision du gouvernement relative à l'organisation des élections communales.	62
06.04.2012	479	Emmanuel De Bock	** De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.	65
16.04.2012	480	Bianca Debaets	* <i>Het Parlement van de Wereldreligies.</i> <i>Le Parlement des religions du monde.</i>	10
20.04.2012	482	Françoise Schepmans	* <i>Uitvoering van de ordonnantie op de openbare archieven.</i> <i>La mise en œuvre de l'ordonnance sur les archives publiques.</i>	11
20.04.2012	483	Françoise Schepmans	* <i>Staat van de voorbereiding van de honderdste verjaardag van de Eerste Wereldoorlog.</i> <i>L'état des préparations des commémorations du centenaire de la Première Guerre mondiale.</i>	11
20.04.2012	484	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).</i> <i>Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	65
24.04.2012	485	Paul De Ridder	* <i>Dienstdoende regeling.</i> <i>Le régime de « faisant fonction ».</i>	11
24.04.2012	486	Paul De Ridder	* <i>De klachtenbehandeling door de gemeenten.</i> <i>Le traitement des plaintes par les communes.</i>	12

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
24.04.2012	487	Batbara Trachte	** <i>Oproep tot projecten inzake acties om vreemdelingen te sensibiliseren voor de uitoefening van het stemrecht bij de komende gemeenteraadsverkiezingen.</i> <i>L'appel à projets pour la mise en place d'actions de sensibilisation des étrangers à l'exercice du droit de vote pour les prochaines élections communales.</i>	67
24.04.2012	488	Brigitte De Pauw	** <i>Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.</i> <i>Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.</i>	68
26.04.2012	489	Paul De Ridder	** <i>De betrokkenheid van de Brusselse regering bij het Benelux-memorandum over de instroom van personen uit Midden- en Oost-Europa.</i> <i>La participation du gouvernement bruxellois au Mémoire du Benelux concernant l'afflux de personnes en provenance d'Europe centrale et orientale.</i>	70
02.05.2012	491	Emmanuel De Bock	* <i>Subsidies voor « Europese topontmoetingen ».</i> <i>Les subsides « Sommets européens ».</i>	13
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures				
23.04.2012	180	Emmanuel De Bock	** <i>Gewestbelasting voor zelfstandigen en bedrijven.</i> <i>La taxe régionale indépendants et entreprises.</i>	73
02.05.2012	181	Emmanuel De Bock	** <i>De RVOHR en de toepassing ervan voor controle op de verlaagde registratierechten op de website van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>L'EDRLR et son application pour la vérification de l'abattement des droits d'enregistrement sur le site de la Région de Bruxelles-Capitale.</i>	74
02.05.2012	182	Emmanuel De Bock	** <i>Financiële ondersteuning tijdens de Olympische Spelen.</i> <i>Le soutien financier lors des Jeux olympiques.</i>	76
02.05.2012	183	Emmanuel De Bock	** <i>Ontvangsten van het Gewest en de Agglomeratie uit de onroerende voorheffing.</i> <i>Les recettes Région et Agglo au précompte immobilier.</i>	76
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid, Stadsvernieuwing, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp en Huisvesting Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation urbaine, de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente et du Logement				
20.04.2012	463	Ahmed El Khannouss	** <i>Vernieuwing van de raad van bestuur van Brugel.</i> <i>Renouvellement du conseil d'administration de Brugel.</i>	78

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	464	Françoise Schepmans	** <i>Uitbesteding van de diensten van Brussel Leefmilieu naar het buitenland. L'externalisation de services de l'opérateur Bruxelles Environnement à l'étranger.</i>	78
20.04.2012	465	Françoise Schepmans	** <i>Kostprijs van de consultancy door het bedrijf « Perspective Consulting » voor de coördinatie en de technische steun in het kader van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Le coût financier de la consultance auprès de la société « Perspective Consulting » pour la coordination et l'aide technique liées à l'Alliance Emploi-Environnement.</i>	79
20.04.2012	466	Françoise Schepmans	** <i>Het programma « water » van de Alliantie Werkgelegenheid-Leefmilieu. Le programme « eau » de l'Alliance Emploi-Environnement.</i>	80
20.04.2012	467	Françoise Schepmans	** <i>Studie over de hoge gebouwen in de stadswijk Wet. L'étude sur les immeubles de grande hauteur dans le quartier Urbain-Loi.</i>	81
20.04.2012	468	Françoise Schepmans	** <i>Publicatie van « Mijn Stad, Onze Planeet ». La publication de « Ma Ville, Notre Planète ».</i>	82
20.04.2012	469	Françoise Schepmans	** <i>Aanwezigheid van Brussel Leefmilieu op Batibouw. La présence de Bruxelles Environnement au salon Batibouw.</i>	83
20.04.2012	470	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION). Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	85
20.04.2012	471	Dominiek Lootens-Stael	** <i>Benoemingen bij het BIM. Les nominations à l'IBGE.</i>	86
20.04.2012	473	Françoise Schepmans	** <i>Vertegenwoordiging van de minister tijdens evenementen in het buitenland. La représentation de la ministre lors de manifestations à l'étranger.</i>	87
02.05.2012	474	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleveranciers op de Brusselse residentiële markt. Les fournisseurs d'énergie sur le marché résidentiel bruxellois.</i>	87
09.05.2012	475	Emmanuel De Bock	** <i>Groene sociale lening. Le prêt vert social.</i>	89
09.05.2012	476	Walter Vandenbossche	** <i>Samenwerking Vlaams-Brabant sanering grond aan de Vogelenzangbeek nrs 184-198 te Anderlecht. La coopération du Brabant flamand à l'assainissement du sol à hauteur des n°s 184 à 198, rue du Vogelenzang à Anderlecht.</i>	92
11.05.2012	477	Emmanuel De Bock	** <i>Gevolgen van de sluiting van het Terkamerenbos voor het milieu. L'impact environnemental de la fermeture du bois de la Cambre.</i>	93

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
Minister belast met Openbare Werken en Vervoer Ministre chargée des Travaux publics et des Transports				
18.12.2009	98	Olivia P'tito	* Jaarverslag over de gewestelijke verdeling van de personen die een gewestelijk en een gemeentelijk overheidsambt bekleden. Rapport annuel établissant la répartition régionale des personnes occupant un emploi public régional et communal.	14
01.02.2010	145	Philippe Pivin	* Ventilatiesystemen in de Brusselse tunnels. Les systèmes de souffleries de ventilation des tunnels bruxellois.	14
20.10.2010	315	Julie de Grootte	* Maatregelen in geval van brand bij de MIVB. Le dispositif de lutte contre les incendies au sein de la STIB.	14
28.10.2010	327	Carla Dejonghe	* Het verwijderen van brandblussers in de metrostellen. Suppression des extincteurs dans les rames du métro.	14
20.10.2011	585	Walter Vandenbossche	* Bewegwijzering bij Brusselse wegenwerken. Signalisation des travaux de voirie à Bruxelles.	15
15.11.2011	611	Françoise Schepmans	* Partnership van de MIVB bij de organisatie van Winterpret. Le partenariat de la STIB pour l'organisation des festivités Plaisirs d'Hiver.	15
15.11.2011	612	Françoise Schepmans	* De opwekking van elektriciteit tijdens het afremmen van de metrostellen. La production d'électricité lors du freinage des rames de métro.	15
22.12.2011	655	Annemie Maes	* Geplande tramhalte Dikkebeuklaan ter hoogte van de woonwijk Tuinen van Jette. L'arrêt de tram prévu avenue de l'Arbre Ballon, à hauteur du quartier résidentiel Les Jardins de Jette.	15
07.02.2012	689	Annemie Maes	** Verplaatsingswijzen van werknemers van de MIVB, de Haven van Brussel en het CIBG. Les modes de déplacement des travailleurs de la STIB, du Port de Bruxelles et du CIRB.	93
06.02.2012	690	Vincent De Wolf	* Registratie van de topleveldomeinen .brussels, .bruxelles en .brussel. Enregistrement des extensions .brussels, .bruxelles et .brussel.	15
07.02.2012	693	Françoise Schepmans	** Steun voor drugsverslaafden in het Beursstation. Le soutien apporté aux personnes toxicomanes au sein de la station Bourse.	97
14.02.2012	698	Vincent De Wolf	** Aankoop door de MIVB van tweedehandsbussen of van bussen die ze reeds verkocht had. Rachat par la STIB de bus d'occasion et d'anciens bus vendus par elle.	98
16.02.2012	701	Carla Dejonghe	** De naleving van de hoffelijkheidsregels in het openbaar vervoer. Le respect des règles de courtoisie dans les transports en commun.	99

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
17.02.2012	703	Annemie Maes	* De werking en samenstelling van de gewestelijke fietscommissie. La fonctionnement et la composition de la Commission vélo régionale.	15
17.02.2012	704	Annemie Maes	* De transparantie van de werking van de Gewestelijke Mobiliteitscommissie. La transparence du fonctionnement de la Commission régionale de la Mobilité.	16
15.03.2012	721	Joël Riguelle	* Gratis MIVB-kaart voor OCMW-raadsleden. L'octroi de la carte libre-parcours de la STIB aux conseillers CPAS.	16
23.03.2012	725	Annemie Maes	** Gratis MIVB-abonnementen voor 65-plussers. Les abonnements STIB gratuits pour les personnes de plus de 65 ans.	101
23.03.2012	726	Philippe Pivin	** De Brusselse senioren op het MIVB-net. L'utilisation du réseau de la STIB par les seniors bruxellois.	102
23.03.2012	733	Françoise Schepmans	** Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de MIVB. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur STIB.	103
23.03.2012	736	Françoise Schepmans	** Strijd tegen alcoholisme en begeleiding van de MIVB-personeelsleden. La lutte contre l'alcoolisme et l'accompagnement du personnel de la STIB.	104
23.03.2012	738	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen de MIVB en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre la STIB et les acteurs de l'économie sociale.	105
26.03.2012	741	Vincent De Wolf	** Gevaar op de Waaglaan in Elsene. Dangerosité de l'avenue du Pesage à Ixelles.	105
27.03.2012	742	Emmanuel De Bock	** Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.	107
30.03.2012	743	Viviane Teitelbaum	** Personeelsbewegingen in 2011 bij de MIVB. Les mouvements de personnel en 2011 à la STIB.	107
30.03.2012	744	Jef Van Damme	** De toiletten in de Brusselse metro- en premetrostations. Les toilettes dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.	109
30.03.2012	745	Jef Van Damme	** De netheid in de Brusselse metro- en premetrostations. La propreté dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.	110
30.03.2012	746	Jef Van Damme	** De veiligheid van de Brusselse metro en premetrostations. La sécurité dans les stations de métro et de prémétro bruxelloises.	111
02.04.2012	748	Philippe Pivin	** Heraanleg van het E. Simonisplein. Les travaux de réaménagement de la Place E. Simonis.	113
02.04.2012	749	Viviane Teitelbaum	* Personeelsbewegingen bij de Haven van Brussel in 2011. Les mouvements de personnel en 2011 au Port de Bruxelles.	16

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.04.2012	750	Gisèle Mandaila	** Veiligheidsgordels in de MIVB-bussen voor schoolvervoer en ander vervoer. Les ceintures de sécurité dans les bus de la STIB utilisés pour le transport scolaire ou autres.	115
03.04.2012	751	Viviane Teitelbaum	** Maatregelen in geval van problemen op de Brusselse metrolijnen. Les mesures prises en cas de problèmes sur les voies du réseau bruxellois de métro.	116
03.04.2012	752	Viviane Teitelbaum	** Aantal onderbrekingen van het metroverkeer door incidenten in 2011. Le nombre d'interruptions de la circulation sur les lignes de métro suite à des incidents durant l'année 2011.	116
16.04.2012	754	Viviane Teitelbaum	** <i>Blokkering van de tramsporen door wagens.</i> <i>Le blocage des trams par des véhicules automobiles.</i>	117
16.04.2012	755	Viviane Teitelbaum	** <i>In de MIVB-voertuigen en -stations verloren voorwerpen.</i> <i>Les objets perdus ou oubliés dans les véhicules ou les stations de la STIB.</i>	118
16.04.2012	756	Julie De Grootte	** <i>Werken in de Brouwerijstraat te Elsene.</i> <i>Le chantier de la rue de la Brasserie à Ixelles.</i>	118
16.04.2012	757	Paul De Ridder	** <i>Laadpunten voor elektrische wagens.</i> <i>Les points de recharge pour voitures électriques.</i>	119
20.04.2012	759	Françoise Schepmans	** <i>Pechstroken in de Brusselse tunnels.</i> <i>Les aires de secours dans les tunnels bruxellois.</i>	123
20.04.2012	760	Françoise Schepmans	** <i>Onwettig gebruik van de brandslangen in de metrostations.</i> <i>L'usage illégal des lances à incendie dans les stations de métro.</i>	124
20.04.2012	761	Françoise Schepmans	** <i>Balans van de Event Pass van de MIVB.</i> <i>Le bilan de l'Event Pass de la STIB.</i>	125
20.04.2012	763	Françoise Schepmans	** <i>Nieuwe bestelling van bussen door de MIVB.</i> <i>La nouvelle commande de bus par la STIB.</i>	125
20.04.2012	764	Françoise Schepmans	** <i>Werken in de Leopold II-tunnel.</i> <i>Les travaux dans le tunnel Léopold-II.</i>	126
20.04.2012	765	Françoise Schepmans	** <i>Balans van de processen-verbaal door de MIVB.</i> <i>Le bilan des procès-verbaux délivrés par la STIB.</i>	127
20.04.2012	766	Françoise Schepmans	** <i>Vestiging van BPost op terreinen die eigendom zijn van de Haven van Brussel.</i> <i>L'implantation de BPost sur des terrains appartenant au Port de Bruxelles.</i>	128
20.04.2012	767	Françoise Schepmans	** <i>Agressie tegen personeelsleden van de MIVB in het depot van Haren.</i> <i>L'agression d'agents de la STIB au dépôt de Haren.</i>	128
20.04.2012	768	Françoise Schepmans	** <i>Verkeersongevallen waarbij de MIVB betrokken is.</i> <i>Les problèmes d'accidents de circulation qui impliquent la STIB.</i>	129

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	769	Françoise Schepmans	** <i>Inbraken in de metrostations. Les entrées par infraction dans les stations de métro.</i>	129
20.04.2012	771	Françoise Schepmans	** <i>MIVB-beleid op het vlak van thuiswerk. La politique en matière de télétravail au sein de la STIB.</i>	130
20.04.2012	773	Françoise Schepmans	** <i>Transport van afval langs het water. Le transport de déchets par voie d'eau.</i>	131
20.04.2012	774	Françoise Schepmans	** <i>Brandblusapparaten in de metrostellen. Les extincteurs dans les rames de métro.</i>	132
20.04.2012	775	Françoise Schepmans	** <i>Evolutie van de huurovereenkomst van de VZW Scientastic. L'évolution de la situation du bail de l'ASBL Scientastic.</i>	132
20.04.2012	776	Mahinur Ozdemir	* <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION). Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	16
24.04.2012	777	Paul De Ridder	* <i>De Engelstalige mededelingen in de Brusselse metro. Les annonces en anglais dans le métro bruxellois.</i>	17
20.04.2012	778	Françoise Schepmans	** <i>Vertegenwoordiging van de minister tijdens evenementen in het buitenland. La représentation de la ministre lors de manifestations à l'étranger.</i>	133
24.04.2012	779	Vincent De Wolf	** <i>Roltrappen in de metro- en premetrostations. Escalators du métro en du pré-métro.</i>	135
24.04.2012	780	Vincent De Wolf	** <i>Vervolg van frauduleuze praktijken van taxichauffeurs. Poursuite des pratiques frauduleuses exercées par les chauffeurs de taxi.</i>	136
26.04.2012	781	Sfia Bouarfa	** <i>Samenwerking van de MIVB met de overige maatschappen voor openbaar vervoer. La politique de coopération de la STIB avec les autres sociétés publiques de transport.</i>	138
26.04.2012	782	Sfia Bouarfa	* <i>Aanwezigheid van wapens op het MIVB-net en het preventiebeleid. La présence d'armes sur le réseau de la STIB et la politique de prévention.</i>	17
26.04.2012	783	Gaëtan Van Goidsenhoven	* <i>Kinderwagens in de bussen en trams. Les poussettes pour enfants dans les bus et trams.</i>	18
04.05.2012	784	Carla Dejonghe	** <i>Het niet onderhouden van de gang van het Centraal Station. Le non-entretien du couloir de la Gare Centrale.</i>	140
04.05.2012	785	Carla Dejonghe	** <i>De laattijdige communicatie inzake het langdurig afsluiten van drie verkeerstunnels. La communication tardive au sujet de la fermeture prolongée de trois tunnels routiers.</i>	141

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord			* Question sans réponse	
○ Vraag met voorlopig antwoord			○ Question avec réponse provisoire	
** Vraag met antwoord			** Question avec réponse	
De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
04.05.2012	786	Emmanuel De Bock	** <i>Mobiliteit rond het Frans Lyceum. La mobilité autour du Lycée français.</i>	143
09.05.2012	787	Jef Van Damme	* <i>De aanleg van het fiets-GEN, een gewestelijk expresnet voor de fietser. L'aménagement du RER vélo, réseau express régional pour cyclistes.</i>	19
09.05.2012	788	Emmanuel De Bock	* <i>Staat van vooruitgang van het GEN. L'état d'avancement du RER.</i>	20
10.05.2012	789	Walter Vandenbossche	** <i>Opstapplaatsen tramhalte Verzetsplein te Anderlecht. Embarcadère de l'arrêt de tram situé place de la Résistance à Anderlecht.</i>	144
11.05.2012	790	Emmanuel De Bock	** <i>Sluiting van het Terkamerenbos. La fermeture du bois de la Cambre.</i>	145
11.05.2012	793	Mohammadi Chahid	** <i>Eerste balans van de motortaxi's in het Brussels Gewest. Le bilan du lancement des motos-taxis en Région bruxelloise.</i>	146
Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Buitenlandse Handel en Wetenschappelijk Onderzoek Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, du Commerce extérieur et de la Recherche scientifique				
25.03.2010	176	Didier Gosuin	* Communicatiekosten sinds 2005. Frais de communication depuis 2005.	21
19.07.2011	506	Françoise Schepmans	* Begeleiding door Actiris en toetreding van de jonge werkzoekenden die onderworpen zijn aan de verplichte constructie van het beroepsproject tot de opleidingsstructuren van de Cocof en de VDAB. L'accompagnement par Actiris et l'entrée des jeunes demandeurs d'emploi, soumis à la « Construction de projet professionnel » obligatoire, dans les structures de formation de la Cocof et du VDAB.	22
03.02.2012	674	Françoise Schepmans	* Label « Anysurfer » voor de website van Actiris. Le label « Anysurfer » pour le site internet d'Actiris.	22
07.02.2012	688	Françoise Schepmans	** Steun van de MRAX door Geco-jobs. Le soutien au MRAX par des emplois ACS.	147
10.02.2012	690	Céline Fremault	* De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht. Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.	22
23.02.2012	697	Didier Gosuin	** Subsidie van 20.000 EUR aan de vzw « Wheelit ». Subvention de 20.000 EUR à l'ASBL « Wheelit ».	149
01.03.2012	704	Sfia Bouarfa	** Brusoc en de steun van Brusoc aan de sociale economie. Brusoc et son soutien à l'économie sociale.	150
23.03.2012	711	Caroline Persoons	** Aan kinderopvang toegewezen GECO-betrekkingen. Postes ACS – Accueil de la petite enfance.	151

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	712	Vincent De Wolf	* Promotiecampagne van Actiris « De weg naar werk / Au cœur de l'emploi ». Campagne de promotion d'Actiris « Au cœur de l'emploi » / « De weg naar werk ».	22
23.03.2012	713	Anne-Charlotte d'Ursel	** Evolutie in 2011 van de resultaten van de programma's voor het mentorschap in de bedrijven. L'évolution en 2011 des résultats des programmes de mentorat d'affaire.	153
23.03.2012	714	Anne-Charlotte d'Ursel	* Evolutie in 2011 van de knelpuntvacatures in het Brussels Gewest. L'évolution en 2011 des emplois vacants à hautes difficultés de recrutement en Région bruxelloise.	22
26.03.2012	716	Françoise Schepmans	** Steun aan de Brusselse bedrijven voor bijenkweek. Le soutien aux entreprises bruxelloises actives dans le secteur de l'apiculture.	154
26.03.2012	717	Françoise Schepmans	** Vliegtuigreizen van de personeelsleden van Actiris. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur Actiris.	154
26.03.2012	719	Françoise Schepmans	** Vliegtuigreizen van de personeelsleden van de GIMB. Les trajets en avion des membres du personnel de l'opérateur SRIB.	156
26.03.2012	721	Françoise Schepmans	** Steun aan de Brusselse microbrouwerijen. Le soutien aux micro-brasseries bruxelloises.	157
26.03.2012	722	Françoise Schepmans	** Incentives op verplaatsing en seminars voor de GIMB. Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à la SRIB.	158
26.03.2012	724	Françoise Schepmans	** Incentives op verplaatsing en seminars voor Actiris. Les séjours professionnels de type incentive et séminaire de travail à Actiris.	158
26.03.2012	726	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies waartoe het BAO in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par l'opérateur ABE en 2011.	159
26.03.2012	728	Françoise Schepmans	** Maatregelen van de GIMB in het kader van de waarschuwing van het Computer Emergency Response Team tegen het virus « DNS Changer ». Les mesures prises au sein de l'opérateur SRIB face à l'alerte du Computer Emergency Response Team (CRT) sur le virus « DNS Changer ».	160
26.03.2012	733	Françoise Schepmans	** Communicatiecampagne van Actiris. La campagne de communication de l'opérateur Actiris.	160
26.03.2012	735	Françoise Schepmans	** Partnerschap tussen Actiris en de Tunesische tewerkstellingsoperator. Le partenariat entre Actiris et l'opérateur tunisien de l'emploi.	162
26.03.2012	736	Françoise Schepmans	** Publireportages over ondernemingen in « La Dernière Heure » met steun van het BAO. Les publiereportages sur des entreprises dans le quotidien « La Dernière Heure » et ce, avec le soutien de l'ABE.	164

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	737	Françoise Schepmans	** Oprichting van de maatschappij Korongo door Brussels Airlines. Le lancement de compagnie Korongo par Brussels Airlines.	165
26.03.2012	738	Françoise Schepmans	** Beheer van de contracten voor een beroepsproject door de lokale opdrachten. La gestion des constructions de projets professionnels par les missions locales.	165
26.03.2012	739	Françoise Schepmans	** Balans van de activiteiten van de dienst voor werkgevers van Actiris. Le bilan des activités du département employeurs de l'opérateur Actiris.	167
26.03.2012	740	Françoise Schepmans	** Subsidies in het kader van de ordonnances betreffende de steun ter bevordering van de economische expansie, de erkenning en de financiering van de PIOW's en inschakelingsbedrijven, alsook de bevordering van de buitenlandse handel van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les subventions afférentes aux ordonnances sur les aides pour la promotion de l'expansion économique, sur l'agrément et le financement des ILDE et EI ainsi que sur la promotion du commerce extérieur de la Région de Bruxelles-Capitale.	168
26.03.2012	741	Françoise Schepmans	** Memorandum van het BAO, het MIC Brussels, Betagroup en Weststartup ter gelegenheid van het eerste Boostcamp van het Microsoft Innovation Center Brussels. Le mémorandum signé entre l'ABE, le MIC Brussels, Betagroup et la Weststartup à l'occasion du premier Boostcamp du Microsoft Innovation Center Brussels.	169
26.03.2012	746	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen Brussels Invest & Export en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Bruxelles Invest & Export et les acteurs de l'économie sociale.	169
26.03.2012	747	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen het BAO en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur ABE et les acteurs de l'économie sociale.	170
26.03.2012	748	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen de Economische en Sociale Raad en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre le Conseil économique et social et les acteurs de l'économie sociale.	170
26.03.2012	749	Françoise Schepmans	** Partnerschappen tussen Actiris en de actoren van de sociale economie. La mise en œuvre de partenariats entre l'opérateur Actiris et les acteurs de l'économie sociale.	170
26.03.2012	750	Françoise Schepmans	** Bestaan van premies of financiële stimuli voor de aankoop van preventiemiddelen door de Brusselse economische operatoren. L'existence d'un système de primes ou d'incitants financiers pour l'acquisition de dispositifs de prévention par les opérateurs économiques bruxellois.	172

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
26.03.2012	751	Françoise Schepmans	** Begeleiding van de Brusselse ondernemingen door het BAO tijdens internationale beurzen. L'accompagnement des entreprises bruxelloises par l'ABE lors des salons internationaux.	173
26.03.2012	753	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.	176
26.03.2012	754	Françoise Schepmans	** Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.	177
27.03.2012	755	Emmanuel De Bock	** Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.	179
02.04.2012	756	Viviane Teitelbaum	** Personeelsbewegingen in 2011 bij de GOMB. Les mouvements de personnel en 2011 à la SDRB.	185
02.04.2012	757	Viviane Teitelbaum	** Personeelsbewegingen in 2011 bij Actiris. Les mouvements de personnel en 2011 chez Actiris.	186
06.04.2012	758	Emmanuel De Bock	** De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.	188
23.04.2012	759	Françoise Schepmans	** <i>Woonplaats van de personeelsleden van Actiris.</i> <i>Le lieu de résidence des agents d'Actiris.</i>	192
20.04.2012	760	Françoise Schepmans	** <i>Woonplaats van de personeelsleden van het BAO.</i> <i>Le lieu de résidence des agents de l'ABE.</i>	192
20.04.2012	761	Françoise Schepmans	** <i>Woonplaats van de personeelsleden van de GIMB.</i> <i>Le lieu de résidence des agents de la SRIB.</i>	192
20.04.2012	762	Françoise Schepmans	** <i>Externalisering van diensten van Innoviris naar het buitenland.</i> <i>L'externalisation de services de l'opérateur Innoviris à l'étranger.</i>	193
20.04.2012	763	Françoise Schepmans	** <i>Externalisering van diensten van Brussels Invest & Export naar het buitenland.</i> <i>L'externalisation de services de l'opérateur Bruxelles Invest & Export à l'étranger.</i>	193
20.04.2012	764	Françoise Schepmans	** <i>Externalisering van diensten van Actiris naar het buitenland.</i> <i>L'externalisation de services de l'opérateur Actiris à l'étranger.</i>	194
20.04.2012	765	Françoise Schepmans	** <i>Externalisering van diensten van de GIMB naar het buitenland.</i> <i>L'externalisation de services de l'opérateur SRIB à l'étranger.</i>	194
20.04.2012	766	Françoise Schepmans	** <i>Oprichting van het Brussels Gewestelijk Agentschap voor de Handel.</i> <i>La mise en place de l'Agence régionale bruxelloise pour le Commerce.</i>	194

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	767	Françoise Schepmans	** <i>Steun voor de vestiging van de bedrijven van de Alliantie Aigo in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i> <i>Le soutien à l'implantation en Région de Bruxelles-Capitale des entreprises de l'Alliance Aigo.</i>	195
20.04.2012	768	Françoise Schepmans	** GECO-contracten voor sportlui. Les contrats ACS pour les sportifs.	196
20.04.2012	769	Françoise Schepmans	** <i>Overheidssteun voor het in problemen verkerende Brussels Airlines.</i> <i>Le soutien des pouvoirs publics face aux difficultés de la société Brussels Airlines.</i>	197
20.04.2012	770	Françoise Schepmans	** <i>Uitbreiding van de opbouw van het beroepsproject tot andere categorieën werkzoekenden.</i> <i>L'extension de la construction de projet professionnel à d'autres catégories de demandeurs d'emploi.</i>	197
20.04.2012	771	Françoise Schepmans	** <i>Controles op non-discriminatie door de diensten van de Gewestelijke Werkgelegenheidsinspectie.</i> <i>Les contrôles de non-discrimination menés par les services de l'Inspection régionale de l'Emploi.</i>	199
20.04.2012	772	Françoise Schepmans	** <i>Buitenlandse cinematografische projecten in Brussel en hefboomwerking voor de werkgelegenheid.</i> <i>Le secteur du cinéma étranger en Région bruxelloise et son effet levier sur l'emploi.</i>	199
20.04.2012	773	Françoise Schepmans	** <i>Landbouwbedrijven in het Brussels Gewest.</i> <i>Les exploitations agricoles en Région bruxelloise.</i>	201
20.04.2012	774	Françoise Schepmans	** <i>Transgene zaden in de Brusselse landbouw.</i> <i>Les semences transgéniques dans l'agriculture bruxelloise.</i>	201
20.04.2012	775	Françoise Schepmans	** <i>De problemen van de fotovoltaïsche sector.</i> <i>Les difficultés du secteur photovoltaïque.</i>	202
20.04.2012	776	Françoise Schepmans	** <i>Steun van de GIMB aan verschillende Brusselse ondernemingen en behoud van de werkgelegenheid op het gewestelijk grondgebied.</i> <i>Les soutiens de la SRIB aux différentes entreprises bruxelloises et le maintien des emplois sur le territoire régional.</i>	203
20.04.2012	777	Françoise Schepmans	** <i>Oprichting van bedrijven en jobcreatie in het kader van het MIC-project.</i> <i>La création d'entreprises et d'emplois dans le cadre du projet MIC.</i>	204
20.04.2012	778	Françoise Schepmans	** <i>Werking van de informatiedienst 1819 van het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO).</i> <i>Le bilan du service 1819 de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).</i>	205
20.04.2012	779	Françoise Schepmans	** <i>Resultaten van het Talenplan.</i> <i>Le bilan du plan langues.</i>	206

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	780	Françoise Schepmans	** <i>Projecten met steun van het door Actiris beheerde Europees Sociaal Fonds (ESF). Les projets soutenus dans le cadre du FSE géré par l'opérateur Actiris.</i>	208
20.04.2012	781	Françoise Schepmans	** <i>Balans van het Erasmusprogramma voor jonge ondernemers. Le bilan du programme Erasmus pour jeunes entrepreneurs.</i>	212
20.04.2012	782	Françoise Schepmans	** <i>Gevolgen van de situatie in Mali voor de Brusselse export. L'impact de la situation au Mali pour le secteur des exportations bruxelloises.</i>	214
20.04.2012	783	Françoise Schepmans	** <i>Het referentiecentrum voor stadsberoepen. Le centre de référence des métiers de la ville.</i>	214
20.04.2012	784	Françoise Schepmans	** <i>Steun van de Waalse minister voor Economie voor de overheveling van activiteiten van Brussels Airlines naar Charleroi en de weerslag van dergelijk scenario op het Brussels Gewest. Le soutien du ministre wallon de l'économie au transfert des activités de Brussels Airlines sur le tarmac de Charleroi et l'impact d'un tel scénario pour la Région bruxelloise.</i>	215
20.04.2012	785	Françoise Schepmans	** <i>Sluiting van het filiaal Pierre Bergé te Brussel. La fermeture de la filiale Pierre Bergé à Bruxelles.</i>	215
20.04.2012	786	Françoise Schepmans	** <i>Forse daling van het aantal bedrijfsoprichtingen. La chute du nombre de créations d'entreprises.</i>	215
20.04.2012	787	Françoise Schepmans	** <i>Woonplaats van de personeelsleden van Brussels Invest & Export. Le lieu de résidence des agents de Bruxelles Invest & Export.</i>	217
20.04.2012	788	Françoise Schepmans	** <i>Woonplaats van de personeelsleden van Innoviris. Le lieu de résidence des agents d'Innoviris.</i>	217
20.04.2012	789	Mahinur Ozdemir	* <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION). Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	22
24.04.2012	790	Françoise Schepmans	* <i>Controle op in het Brussels Gewest gevestigde transportbedrijven die personeel van buiten de Europese Gemeenschap tewerkstellen. Le contrôle des sociétés de transports établies en Région bruxelloise qui emploient de la main-d'œuvre extra-communautaire.</i>	23
24.04.2012	791	Françoise Schepmans	* <i>Betaling van cofinanciering van het ESF door Actiris. Les paiements des cofinancements FSE par l'opérateur Actiris.</i>	23
24.04.2012	792	Françoise Schepmans	* <i>De antenne van Actiris te Koekelberg. L'antenne Actiris à Koekelberg.</i>	23
20.04.2012	793	Françoise Schepmans	* <i>Mogelijke jobs in het kader van het project Uplace. Les emplois potentiels dans le cadre du projet Uplace.</i>	24

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	794	Françoise Schepmans	** <i>Mogelijke jobs in het kader van het project Under the Sky. Les emplois potentiels dans le cadre du projet Under the Sky.</i>	217
23.04.2012	795	Françoise Schepmans	** <i>Omzetting van de Europese richtlijnen betreffende de aangelegenheid die onder uw bevoegdheid vallen. La transposition des directives européennes pour les matières qui relèvent de vos compétences.</i>	218
26.04.2012	796	Sfia Bouarfa	* <i>Balans van het Talenplan voor 2011. Le bilan 2011 du Plan Langues.</i>	24
26.04.2012	797	Emmanuel De Bock	* <i>Kadaster van de Geco's op 31 december 2011. Le cadastre des ACS au 31 décembre 2011.</i>	25
02.05.2012	799	Françoise Schepmans	** <i>Chauffeur in dienst bij het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO). La présence d'un chauffeur au sein du personnel de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).</i>	219
02.05.2012	800	Françoise Schepmans	** <i>Personeelsbewegingen bij het Brussels Agentschap voor de Onderneming (BAO). Les mouvements de personnel enregistrés au sein de l'Agence bruxelloise pour l'Entreprise (ABE).</i>	219
Staatssecretaris belast met Stedenbouw en Openbare Nethheid Secrétaire d'État chargé de l'Urbanisme et de la Propreté publique				
26.01.2011	98	Arnaud Pinxteren	* <i>De vuilnisbakanalyse van het Agentschap Net Brussel. L'« analyse poubelle » de l'ABP.</i>	25
01.03.2011	106	Els Ampe	** <i>Inzameling en recyclage van afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA). La collecte et le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).</i>	220
16.06.2011	120	Herman Mennekens	* <i>De strijd tegen zwerfvuil. La lutte contre les déchets sauvages.</i>	25
30.08.2011	129	Bianca Debaets	* <i>De stedenbouwkundige vergunningen en attesten. Les permis et certificats d'urbanisme.</i>	25
06.09.2011	131	Bianca Debaets	** <i>De openbare toiletten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Les toilettes publiques en Région de Bruxelles-Capitale.</i>	222
01.03.2012	187	Sfia Bouarfa	* <i>Vestiging van een grootwarenhuis in de Dansaertwijk. Les implantations de grande surface dans le quartier Dansaert.</i>	26
09.03.2012	188	Greet Van Linter	* <i>De sortering van afval. Le tri des déchets.</i>	26
09.03.2012	189	Els Ampe	* <i>De recente gebeurtenissen te Molenbeek in verband met de ophaling van grof huisvuil. Les récents événements de Molenbeek en matière de collecte d'en-</i>	26

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
23.03.2012	193	Françoise Schepmans	combrants. * Lijst van de studies waartoe Net Brussel in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par l'opérateur Bruxelles Propreté en 2011.	26
23.03.2012	195	Greet Van Linter	* Nederlandstalige stedenbouwkundige aanvragen in Brussel. Les demandes de permis d'urbanisme introduites en néerlandais à Bruxelles.	26
26.03.2012	196	Françoise Schepmans	** Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.	225
27.03.2012	197	Emmanuel De Bock	** Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.	225
02.04.2012	198	Viviane Teitelbaum	** Personeelsbewegingen bij het Agentschap Net Brussel in 2011. Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles-Propreté.	227
06.04.2012	199	Emmanuel De Bock	** De verplaatsingen naar het buitenland. Les déplacements à l'étranger.	229
16.04.2012	200	Viviane Teitelbaum	* <i>Uitgave van het boek « Bouwen voor Brussel ».</i> <i>L'édition du livre « Construire Bruxelles ».</i>	26
20.04.2012	201	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION's).</i> <i>Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	230
20.04.2012	202	Julie de Grootte	** <i>Arrest van het Grondwettelijk Hof d.d. 15 maart 2012.</i> <i>L'arrêt de la Cour constitutionnelle du 15 mars 2012.</i>	231
24.04.2012	203	Brigitte De Pauw	* <i>Financiële middelen voor opmaak milieueffectenrapporten.</i> <i>Les moyens financiers consacrés à l'élaboration de rapports d'incidences sur l'environnement.</i>	27
09.05.2012	204	Walter Vandenbossche	* <i>Sluikstorten in de Bietenstraat te Anderlecht.</i> <i>Les dépôts clandestins dans la rue des Betteraves à Anderlecht.</i>	28

**Staatssecretaris belast met Mobiliteit, Openbaar Ambt, Gelijke Kansen en
 Administratieve vereenvoudiging
 Secrétaire d'État chargé de la Mobilité, de la Fonction publique, de l'Égalité des Chances et
 de la Simplification administrative**

29.07.2009	1	Greet Van Linter	○ De inkrumping van de kabinetten. Réduction de la taille des cabinets.	32
16.04.2012	228	Paul De Ridder	** <i>Laadpunten voor elektrische wagens.</i> <i>Les points de recharge pour voitures électriques.</i>	233

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	230	Mahinur Ozdemir	** <i>De energieleverancier van het gewestbestuur. Le fournisseur d'énergie de l'administration régionale.</i>	236
24.04.2012	231	Vincent De Wolf	** <i>Ontwerp van een « Mobiliteit Toolbox ». Conception de la « Toolbox Mobilité ».</i>	238
24.04.2012	232	Vincent De Wolf	** <i>Project-oproep om de mobiliteit in de wijken te verbeteren. Appel à projets visant à améliorer la mobilité dans les quartiers.</i>	239
02.05.2012	233	Françoise Schepmans	** <i>Gebruik van de sportzaal van het CNN-complex. L'utilisation de la salle de sport du complexe CCN.</i>	241
02.05.2012	234	Françoise Schepmans	** <i>Uitvoering van de schoolvervoerplannen. La mise en œuvre des plans de déplacements scolaires.</i>	242
02.05.2012	235	Françoise Schepmans	** <i>Bloedgift door personeelsleden van het Ministerie. Le don de sang par les agents du Ministère.</i>	243

Staatssecretaris belast met Huisvesting en Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Secrétaire d'État chargé du Logement et de la Lutte contre l'Incendie et l'Aide médicale urgente

02.03.2010	92	Mohamed Ouriaghli	* Procedure ter verhoging van de kwantiteit en de kwaliteit van de woningen bij de GOMB, de gewestelijke Grondregie en de gemeentelijke grondregies. Procédures visant à l'accroissement du nombre et de la qualité des logements dans le cadre de la SDRB, la Régie foncière régionale et les Régies communales.	28
06.09.2011	288	Elke Van den Brandt	* De reglementen voor de toewijzing van gemeentelijke woningen. Les règlements d'attribution des logements communaux.	28
12.09.2011	291	Vincent De Wolf	* Gewestelijke wetgeving inzake brandpreventie. Caducité de la législation régionale en matière de prévention incendie.	28
09.09.2011	293	Vincent De Wolf	* Resultaten en conclusies van het onderzoek naar de brand op de schietstand van de federale politie in de Gêruzet-kazerne. Résultats et conclusions de l'enquête relative à l'incendie du stand de tir de la police fédérale à la caserne Gêruzet.	29
22.09.2011	295	Vincent De Wolf	* Normen en procedures voor de vergunningen voor tijdelijke installaties. Les normes et procédures relatives aux autorisations des installations temporaires.	29
15.11.2011	315	Johan Demol	* De bewoning van de Brusselse huisvestingsmaatschappijen. L'occupation dans les sociétés de logement bruxelloises.	29
09.12.2011	327	Françoise Schepmans	* Vermindering van het aantal verslagen op papier in de besturen. La réduction du nombre de rapports papier dans les administrations.	29

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
03.02.2012	338	Annemie Maes	* Verplaatsingswijzen van werknemers van het Woningfonds, de BGHM en de DBDMH. Les modes de déplacement des travailleurs du Fonds du Logement, de SLRB et du SIAMU.	29
03.02.2012	340	Vincent De Wolf	* Toekenning van een bijkomende kapitaalsdotatie aan het Woningfonds. Octroi d'une dotation en capital supplémentaire au Fonds du Logement.	29
03.02.2012	342	Alain Hutchinson	* Het aantal leegstaande woningen die eigendom zijn van de overheid. Le nombre de logements vides propriété des pouvoirs publics.	30
10.02.2012	344	Céline Fremault	* De bezoldiging van de leidinggevende personen van openbare organen onder uw toezicht. Les rémunérations des dirigeants d'organismes publics sous votre tutelle.	30
17.02.2012	346	Bertin Mampaka	* Het aantal grote overheidswoningen. Le nombre de grands logements publics.	30
23.02.2012	347	Didier Gosuin	** Toekenning van een toelage van 37.000 EUR aan de vzw « Compagnie des nouveaux disparus ». Octroi d'une subvention de 37.000 EUR à l'ASBL « Compagnie des nouveaux disparus ».	244
01.03.2012	349	Sfia Bouarfa	* De BGHM en huisvesting voor gehandicapten en senioren. La SLRB et le logement des handicapés et des seniors.	30
09.03.2012	350	Bianca Debaets	* Genderquota in de raden van bestuur van de OVM's. Les quotas de femmes dans les conseils d'administration des SISP.	30
09.03.2012	351	Elke Roex	* De studentenhuisvesting in Brussel. Le logement étudiant à Bruxelles.	30
13.03.2012	354	Emmanuel De Bock	** De extra kosten voor het project Polders. Les surcoûts du projet Polders.	244
26.03.2012	356	Françoise Schepmans	** Lijst van de studies waartoe uw kabinet in 2011 opdracht heeft gegeven. La liste des études commanditées par votre cabinet en 2011.	245
26.03.2012	357	Françoise Schepmans	** Promotie van biologische, lokale, duurzame en seizoensgebonden voeding in de kantines van de besturen en overheidsdiensten. La promotion de l'alimentation biologique, locale, durable et de saison au sein des cantines des administrations et des services publics.	246
27.03.2012	358	Emmanuel De Bock	** Controles op de aanwending van subsidies en overtredingen. Les contrôles et infractions aux subsides.	246
02.04.2012	359	Viviane Teitelbaum	* Personeelsbewegingen bij de BGHM in 2011. Les mouvements de personnel en 2011 à l'Agence Bruxelles Propreté.	31
06.04.2012	360	Emmanuel De Bock	** De verplaatsingen naar het buitenland.	251

Datum – Date	Vraag nr. – Question n°	Auteur	Voorwerp – Objet	Bladzijde – Page
* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
20.04.2012	361	Mahinur Ozdemir	Les déplacements à l'étranger. * <i>De energieleveranciers van de gewestelijke instellingen van openbaar nut (ION).</i> <i>Les fournisseurs d'énergie des organismes d'intérêt public régionaux (OIP).</i>	31

